This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

X 31

Schneider

יהוה

Sprachvergleichung und Urgeschichte.

Linguistisch-historische Beiträge

zur

Erforschung des indogermanischen Altertums

von

Dr. O. Schrader.

Jena,
Hermann Costenoble.
1883.

Beschmutzte, oben oder an den Seiten aufgeschnittene Exemplare werden durchaus nicht zurückgenommen.

Die Verlagshandlung.

Sprachvergleichung und Urgeſchichte.

Sprachvergleichung und Urgeschichte.

Linguistisch-historische Beiträge

zur

Erforschung des indogermanischen Altertums

von

Dr. O. Schrader.

Jena,
Hermann Costenoble.
1883.

ANDOVER THEOL. SEM.
JAN
10
1885
LIBRARY.

Vorwort.

Der Gedanke, welchen schon Leibnitz in dem Satze ausgesprochen hatte: *nihil maiorem ad antiquas populorum origines indagandas lucem praebere quam collationem linguarum*, hat erst in unserem Jahrhundert seine Verwirklichung gefunden. Nicht nur, daß durch die seit Entdeckung des Sanskrit neu aufblühende Sprachvergleichung nie geahnte Völkerzusammenhänge, wie der eines indogermanischen oder semitischen Sprachstammes, erkannt worden sind, sondern auch in prähistorischer und culturhistorischer Beziehung hat die junge Wissenschaft der Linguistik neue Bahnen wandeln gelehrt. Wie der Archäologe mit Hacke und Spaten in die Tiefe der Erde hinabsteigt, um in Knochen, Splittern, Steinen die Spuren der Vergangenheit zu enthüllen, so hat der Sprachforscher den Versuch gemacht, aus den Trümmern der Wörter, welche aus ungemessener Zeiten Ferne an das Gestade der Überlieferung gerettet worden sind, das Bild der Urzeit wiederherzustellen. Es giebt mit einem Worte eine linguistische Paläontologie.

Kaum erscheint mehr die Geschichte eines der indogermanischen Völker, ohne daß nicht in einem einleitenden Capitel darauf hingewiesen würde, wie dieses betreffende Volk vor grauen Zeiten, noch vereint mit seinen indogermanischen Brüdern, in ferner — gewöhnlich heißt es ja, asiatischer — Heimat gesessen und bereits hier Viehzucht und Ackerbau fast in heutiger Aus-

dehnung gepflegt habe, wie es schon damals mit der Gewinnung und Verarbeitung der Metalle vertraut, von Königen regiert in Dörfern und umwallten Städten angesiedelt gewesen sei u. s. w. u. s. w.

Scheinen so die Lehren der linguistischen Paläontologie schnell Gemeingut der wissenschaftlichen Welt geworden zu sein, so kann es für den, welcher mit Aufmerksamkeit der Entwicklung der Sprachvergleichung einer-, der prähistorischen Forschung andererseits gefolgt ist, doch nicht zweifelhaft sein, daß zahlreiche jener linguistisch-historischen Aufstellungen auf dem heutigen Standpunkt der Wissenschaft nicht mehr oder so nicht mehr haltbar sind. Neue sprachliche Thatsachen sowie neue Gesichtspunkte, von denen aus dieselben beurteilt werden, haben die sprachliche Grundlage, auf welcher jenes historische Gebäude beruht, wesentlich umgestaltet. Dazu kommt, daß dasjenige, was man neuerdings auf philologisch-historischem oder archäologischem Wege über die Urzeit der Indogermanen ermittelt hat, keineswegs immer mit jenen Lehren der linguistischen Paläontologie übereinstimmt, so daß Gefahr vorhanden ist, die Sprachvergleichung möchte durch eine immer breitere Kluft von denjenigen Wissenschaften getrennt werden, denen sie, richtig benutzt, die vorzüglichsten Dienste zu leisten imstande ist.

Bei so bewandten Dingen schien es dem Verfasser eine nicht undankbare Aufgabe, die Frage, in wie weit die Sprachwissenschaft für prähistorische und culturhistorische Zwecke zu verwerten sei, einer erneuten und eingehenderen Prüfung, als sie bis jetzt vorgenommen worden ist, zu unterziehen.

Zu diesem Behufe giebt die erste der vier Abhandlungen, in welche das vorliegende Buch zerfällt, eine geschichtliche Entwicklung der bisher über diesen Gegenstand vorgetragenen Aufstellungen und Meinungen. Da die hierauf bezügliche Litteratur in umfangreichen Werken und kleinen Broschüren eine überaus zerstreute ist, welche sich oft bis in die Tagespresse verliert, so hofft der Verfasser durch ihre Zusammenstellung den für diese

Seite der Linguistik sich Interessierenden einen Dienst erwiesen zu haben. Manches Unwesentliche ist dabei absichtlich übergangen worden.

Eine eigentliche Kritik der mitgeteilten Ansichten, soweit dieselbe nicht mit der Anordnung und Darstellung des Stoffes selbst verbunden ist, giebt dieser Aufsatz, welcher das *pro* und *contra* möglichst objectiv zum Ausdruck zu bringen wünscht, im einzelnen nicht. Nur bei solchen Punkten sind berichtigende oder erläuternde Bemerkungen hinzugefügt worden, auf welche der Verfasser im weiteren Verlaufe seiner Arbeit zurückzukommen nicht hoffen durfte.

Statt dessen sind in einer besonderen (zweiten) Abhandlung die sprachlichen Thatsachen rücksichtlich ihrer Tragweite für culturhistorische Schlüsse kritisch und methodisch geprüft worden. Was darf, und was darf der Geschichtsforscher nicht aus der Sprache schließen, diese Fragen bilden den Mittelpunkt dieser Untersuchung.

Von diesen geschichtlichen und theoretischen Betrachtungen wendet sich das Buch der Erforschung der Urzeit selbst zu, indem es einen der Haupt- und Cardinalpunkte der indogermanischen Urgeschichte, die Frage, ob die Metalle den Indogermanen vor ihrer Trennung bekannt gewesen seien oder nicht, eingehend behandelt. Auf das engste verknüpft mit dieser Untersuchung, während welcher der Verfasser zu einem verneinenden Resultat gelangt, erwies sich aber die weitere Frage, wann, von wo und auf welchem Wege die Kenntnis der Metalle, wenn sie der Urzeit noch fremd war, sich in späterer Zeit bei den indogermanischen Völkern verbreitet habe. Was sich für die Lösung dieses schwierigen Problems an sprachlichen Anhaltepunkten ergiebt, glaubt der Verfasser vollständig gesammelt zu haben, ohne dabei die Ergebnisse der Geschichte und Prähistorie außer Augen zu lassen.

So schien sowohl in theoretischer als auch in sachlicher Beziehung eine zuverlässige Basis geschaffen, von welcher aus der

Verfasser es wagen durfte, keckeren und zuversichtlicheren Schrittes weitere Streifzüge über die Grenzen der geschichtlichen Überlieferung hinaus zu unternehmen. Der Versuch eines Gesamtbildes der indogermanischen Urzeit nach ihren charakteristischsten Seiten (Viehzucht, Ackerbau, Speise und Trank, Familie, Sittlichkeit, Staat, Fertigkeiten, Künste, Kenntnisse, Sprache, Religion, Heimat) bildet daher den Schluß des vorliegenden Buches.

Dieser gedrängten Darlegung des Ganges und Zusammenhanges meiner Arbeit habe ich nur wenige Worte hinzuzufügen. Die Natur der in dem vorliegenden Werke behandelten Fragen bringt es mit sich, daß dasselbe für einen weiteren Leserkreis als eine streng philologische oder sprachwissenschaftliche Abhandlung bestimmt ist. Ich mußte mich daher einer Darstellung befleißigen, welche, ohne dem Gelehrten zu mißfallen, auch dem wissenschaftlich gebildeten Laien zugänglich und verständlich ist.

Bei dem großen Umfang des benutzten Sprachgebietes bin ich nicht selten auf den Rat und die Beihilfe mir näher stehender Gelehrten angewiesen gewesen und habe dieselben überall in entgegenkommender Weise gefunden. Zu besonderem Danke bin ich Herrn Prof. B. Delbrück in Jena, Herrn Prof. H. Hübschmann in Straßburg und Herrn Prof. G. Meyer in Graz verpflichtet.

Herr Dr. P. Kötschau in Jena hat mich bei der Correctur des deutschen Textes freundlichst unterstützt.

Jena, Anfang Mai 1883.

O. Schrader.

Inhaltsverzeichnis.

		Seite
Vorwort		V—VIII
I. Zur Geschichte der linguistischen Paläontologie		1—149
Cap. I.	Die Anfänge der linguistisch-historischen Forschung	3— 22
Cap. II.	Die linguistische Erschließung der indog. Urzeit	23— 65
Cap. III.	Die Annahmen indog. Völkertrennungen in ihrer culturhistorischen Bedeutung. (Mit einem Anhang über die Erforschung der Lehnwörter in den indog. Sprachen.)	66—116
Cap. IV.	Die Untersuchungen über die Urheimat des indog. Volkes	117—149
II. Zur Methodik und Kritik der linguistisch-historischen Forschung		151—210
Cap. I.	Die indog. Sprach- nnd Völkerverwandtschaft	153—162
Cap. II.	Die Erschließung der Ursprache	163—167
Cap. III.	Der Verlust alten Sprachguts	168—174
Cap. IV.	Geographische Verbreitung der indog. Gleichungen	175—187
Cap. V.	Wortform	188—193
Cap. VI.	Wortbedeutung	194—200
Cap. VII.	Lehnwort	201—206
Cap. VIII.	Folgerungen	207—210
III. Das Auftreten der Metalle, besonders bei den indogermanischen Völkern		211—332
Cap. I.	Einleitung	213—219
Cap. II.	Die Namen der Metalle im allgemeinen	220—222
Cap. III.	Der Schmied in Sage und Sprache	223—238
Cap. IV.	Das Gold	239—255
Cap. V.	Das Silber	256—265
Cap. VI.	Das Kupfer	266—284
Cap. VII.	Das Eisen	285—296

Seite

Cap. VIII. Kupfer, Bronze, Eisen in ihrer historischen Aufeinanderfolge . . . . . 297—299
Cap. IX. Zinn und Blei . . . . . 300—308
Cap. X. Altindogermanische Waffennamen . . . . . 309—332

IV. Die Urzeit . . . . . 333—454
Cap. I. Einleitung . . . . . 335—339
Cap. II. Viehzucht . . . . . 340—353
Cap. III. Ackerbau . . . . . 354—367
Cap. IV. Speise und Trank . . . . . 368—378
Cap. V. Familie, Sittlichkeit, Staat . . . . . 379—395
Cap. VI. Fertigkeiten, Künste, Kenntnisse . . . . . 396—412
Cap. VII. Sprache . . . . . 413—429
Cap. VIII. Religion . . . . . 430—441
Cap. IX. Heimat . . . . . 442—454

Schriftstellerverzeichnis zu Abb. I . . . . . 455—457
Abkürzungen . . . . . 458—459
Wörterverzeichnis zu Abb. I—IV . . . . . 460—488
Berichtigungen . . . . . 489—490

I.

Zur Geſchichte
der
linguiſtiſchen Palaeontologie.

Citius emergit veritas ex errore quam ex confusione.

I. Capitel.

Die Anfänge der linguistisch-historischen Forschung.

Die Anschauungen des XVIII. Jahrhunderts über die sprachlichen und ethnographischen Verwandtschaftsverhältnisse der Völker lassen sich in ihrer Gesamtheit nirgends besser übersehen als in den zahlreichen Schriften, welche einen der gelehrtesten und namhaftesten Sprachforscher dieser Zeit, Johann Christoph Adelung, zum Verfasser haben. Das Hauptwerk desselben Mithridates oder allgemeine Sprachenkunde (1806—16, von Teil II an aus Adelungs Papieren von J. S. Vater fortgesetzt, 3 Bände Berlin), welches gleichsam an der Grenzscheide älterer und neuerer Sprachwissenschaft steht, kann als eine methodischere und gründlichere Weiterführung der schon von Leibnitz angeregten und in dem Petersburger Wörterbuch der Kaiserin Katharina zuerst zur Ausführung gekommenen Idee eines Universal-Glossariums bezeichnet werden, welchem der für die damals fast ausschließlich im Dienste der Ethnologie stehenden Stellung der Sprachforschung charakteristische Gedanke zu Grunde liegt, durch eine Vergleichung der Sprachen das gegenseitige Verhältnis der Völker zu ergründen. Aber nicht, wie es im Petersburger Wörterbuche und sonst geschehen war, werden hier als Maßstab dieser Vergleichungen Sammlungen einzelner Wörter, gegen welche Adelung seine ernsten Bedenken nicht verhehlt (vgl. Vorrede p. VIII), herangezogen, sondern auf Grund der reichlich

vorhandenen Sammlungen*) wird das Vater Unser „in beinahe fünfhundert Sprachen und Mundarten" als Sprachprobe gegeben; denn nur an der Hand eines zusammenhängenden Stückes menschlicher Rede könne man in den Gang und Geist und, worauf es besonders ankomme, in den inneren und äußeren Bau einer Sprache eindringen (vgl. Vorrede p. XII).

Uns interessieren in diesem Werke, das man auch heute nicht ohne Nutzen lesen wird, in erster Linie die Anschauungen des Verfassers über die verwandtschaftlichen Beziehungen der europäisch-asiatischen und unter ihnen wieder derjenigen Völker, welche man später mit dem Namen der indogermanischen zusammengefaßt hat. Zunächst kann einer der verhängnisvollsten Irrtümer früherer Jahrhunderte, welchen zuerst Leibnitz mit Energie bekämpft hatte, daß nämlich die Sprache der Bibel als die Ursprache der Menschheit anzusehen sei, als überwunden gelten. Schon in seiner 1781 in Leipzig erschienenen Schrift Über die Geschichte der Deutschen Sprache ꝛc. sagt Adelung Einleit. p. 10: „Man hat sich von jeher sehr viele unnötige Mühe gegeben, ausfindig zu machen, welches die erste Sprache in der Welt gewesen, weil man geglaubt, alle übrigen Sprachen müßten sich alsdann sehr leicht aus dieser herleiten lassen.... Die hebräische Sprache ist freilich die älteste, von welcher wir die beträchtlichsten Überbleibsel haben; allein sie ist um deswillen nicht die ursprünglichste" und fügt dann Mithrid. Vorrede p. XI hinzu: „Ich leite nicht alle Sprachen von einer her; Noahs Arche ist mir eine verschloßne Burg und Babylons Schutt bleibt vor mir völlig in seiner Ruhe."

Trotzdem ist indessen Adelung von nichts fester als von dem asiatischen Ursprung der europäischen Völker überzeugt. Auch war eine Begründung dieser Ansicht für die damalige Zeit nicht nötig. „Asien," sagt Adelung in der Einleitung zum I. Teil des Mithridates," ist zu allen Zeiten für denjenigen Weltteil gehalten worden, in welchem das menschliche Geschlecht seinen Anfang genommen, wo es seine erste Erziehung genossen, und aus dessen Mitte es seine Fülle über die ganze übrige Welt verbreitet hat" und in der Einleitung zum II. Teil desselben

*) Der erste, welcher auf den Gedanken kam, das V. U. als Sprachprobe zu benutzen, war J. Schildberger um 1427. Über die Sammlungen des V. U. vgl. Mithridates I p. 646 f.

Werkes heißt es: „Derjenige Weltteil, welchen wir nach dem Vorgange der Phönicier Europa nennen, ist eigentlich nur die westliche Fortsetzung von Asien ... Es hat daher auch seine Einwohner diesem Weltteile unmittelbar zu danken, und zwar zunächst dem hohen Mittel-Asien (lag doch das Paradies nach Adelung a. a. O. I p. 6 f. in Kaschmir) in demselben, dieser alten und großen Pflanzschule des menschlichen Geschlechts für das nördliche Asien, Europa und Amerika."

Auch über die Reihenfolge und die Wanderungsrichtung der in Europa einziehenden Völker machte sich Adelung bereits Gedanken; vgl. Älteste Geschichte der Deutschen ꝛc. Leipzig 1806 p. 12 f. Er unterscheidet in Europa von Westen nach Osten sechs verschiedene Sprach- und Völkerstämme, Iberier, Celten, Germanier, Thracier (genauer den „Thracisch-Pelasgisch-Griechisch-Lateinischen" Sprachstamm), Finnen und Slaven, von denen die Iberier, weil am westlichsten wohnend, auch wohl am frühesten eingewandert seien. Jedenfalls ergebe die Lage dieser Völkerstämme zu einander für ihre Einwanderung zwei große Zuglinien: die eine für Celten und Thracier (vgl. aber Mithrid. II p. 340) im Süden, die andere für Germanen, Slaven und Finnen im Norden der Donau.

Fragen wir nun, bis zu welchem Grade Adelung und seine Zeit die etymologische Verwandtschaft der indog. Sprachen erkannt hatte, so sei zunächst erwähnt, daß die wichtigen Berührungen des Sanskrit mit anderen Sprachen, namentlich durch die Schriften des Frater Paulinus a S. Bartholomaeo*) keineswegs unbekannt waren. Adelung gibt Mithrid. I. p. 149 f. ein Capitel „Übereinkunft vieler Wörter des Sanskrit mit den Wörtern anderer alter Sprachen", welches mit dem Satze beginnt: „Das hohe Alter dieser Sprache erhellet unter anderm auch aus der Übereinkunft so vieler ihrer Wörter mit anderen alten Sprachen, welches wohl keinen andern Grund haben kann, als daß alle diese Völker bei ihrem Entstehen und vor ihrer Absonderung zu einem gemeinschaftlichen Stamme gehöret haben." Daß indessen hiermit nicht die Erkenntnis des Begriffes einer indog. Völkerfamilie ausgesprochen ist, geht aus

*) 1798 *Diss. de antiquitate et affinitate linguarum Zendicae, Samscritanicae et Germanicae. Padua.*

1802 *Diss. de Latini sermonis origine et cum orientalibus linguis connexione. Rom.*

den folgenden Wörterverzeichnissen hervor, in denen zur Vergleichung mit dem Sanskrit auch Hebräisch, Syrisch, Türkisch u. s. w. herangezogen werden.

Im Übrigen sind es, was die indog. Völker betrifft, besonders zwei nähere Berührungen, welche in der damaligen Zeit behauptet und verteidigt werden: es ist dies erstens das nähere Verhältnis, in welchem das Lateinische zu dem Griechischen und zweitens dasjenige, in welchem das Persische zu dem Deutschen stehen sollte. Namentlich über diesen letzten Punkt hatte sich seit dem Jahre 1597 eine sehr zahlreiche Litteratur angehäuft*) und noch Leibnitz (vgl. Mithrid. I p. 277) war der Meinung gewesen, die Verwandtschaft zwischen Deutsch und Persisch sei so groß, daß *Integri versus Persice scribi possunt, quos Germanus intelligat.*

Die Erklärung derartiger Verwandtschaftsverhältnisse wurde in damaliger Zeit ausschließlich in Mischungsprocessen gesucht, welche die betreffenden Völker in historischen oder vorhistorischen Epochen durchgemacht haben sollten. So erklärt Adelung-Vater Mithrid. II p. 457 das Lateinische für eine Mischung keltischer *(Aborigines)* und griechischer *(Pelasgi)* Elemente, und die „deutschen Bestandteile im Persischen" werden mit dem Aufenthalt der Goten am schwarzen Meere, in der Nähe Persiens verknüpft. „Denn da diese ein wildes, unruhiges und eroberungssüchtiges Volk waren, welches sich immer auf Kosten seiner Nachbarn auszubreiten suchte, so wird es das nahe Persien gewiß nicht verschont haben" (vgl. Älteste Geschichte der Deutschen 1806 p. 350). Auch „die griechische Sprache enthält zum Verwundern viele germanische Wurzelwörter, vielleicht ein Fünftel ihres ganzen Reichtums, ohne daß deswegen die eine Sprache die Mutter der andern sein dürfte. Sind die Germanen aus Osten gekommen, so haben sie gewiß auch lange Zeit im Norden von Thracien gewohnt, ehe sie nach und nach weiter nordwärts gedrängt werden. Da barbarische Völker nicht lange ruhige Nachbarn bleiben, so können sie die südlichern Gegenden mehrmals überschwemmt und beherrscht, und ihnen zum Andenken einen Teil ihrer Sprache hinterlassen haben." So urteilte Adelung

*) Mitgeteilt von Adelung Älteste Geschichte der Deutschen 2c. Leipzig 1806 p. 360 f. Vgl. auch Th. Benfey Geschichte der Sprachwissenschaft p. 228 f.

über diese Verhältnisse in der kurze Zeit vor dem ersten Teil des Mithridates erschienenen Ältesten Geschichte der Deutschen ꝛc. p. 352 f. Es ist daher sehr merkwürdig, daß derselbe Verfasser an derjenigen Stelle des Mithridates, an welcher er über denselben Gegenstand zu reden hat, zu einer ganz anderen, dem wirklichen Sachverhalt ziemlich nahe kommenden Auffassung der Dinge gelangt. Es ist ihm Mithridates I p. 279 doch sehr auffallend, daß die germanischen Bestandteile im Persischen daselbst nicht als Fremdlinge, sondern „als tief in den ursprünglichen Bau der Sprache und ihrer Formen verwebt" erscheinen. Aus diesem Grunde scheint ihm vielmehr folgende Erklärung die überwiegende Wahrscheinlichkeit für sich zu haben: „Die Germanen stammen, so wie alle westliche Völker, aus Asien her, und wenn man gleich jetzt die Gegend nicht mehr bestimmen kann, welche sie vor ihrer Auswanderung bewohnt haben, so gibt es doch keine Gründe, warum man sie nicht in das an Persien und Tibet unmittelbar grenzende Mittel-Asien sollte setzen können, welches durch seine unstäten Horden Europa teils bevölkert, teils mehr als einmal erschüttert hat. Der German (*sic*), der Slave, der Thracier, der Celte u. s. f. können also mit dem Perser gleichzeitig aus einer und derselben Sprachquelle geschöpft und sich nur durch Zeit, Klima und Sitten wieder von ihm entfernt haben."

So war denn der gelehrte deutsche Sprachforscher kurz vor seinem Tode, wie es scheint, selbständig zu demselben Resultat gekommen, welches der berühmte Engländer W. Jones, auf seine bessere Kenntnis des Sanskrit gestützt, schon im Jahre 1786 ausgesprochen*) hatte, daß sich nämlich die Übereinstimmungen dieser Sprache in erster Linie mit dem Griechischen und Lateinischen, sodann aber auch mit dem Germanischen und Celtischen (Persisch und Slavisch wird an der betreffenden Stelle von Jones nicht genannt) nicht erklären ließen ohne die Annahme, dieselben seien von einer gemeinsamen Quelle, die vielleicht nicht mehr existiere, ausgegangen.

Erst dem XIX. Jahrhundert war es vorbehalten, den Beweis für die Einheit indogermanischer Zunge in wissenschaftlichem Sinne zu erbringen. Durch Franz Bopps unsterbliches

*) Vgl. Th. Benfey Geschichte der Sprachwissenschaft p. 347 f. oder B. Delbrück Einleitung in das Sprachstudium 1880 p. 1.

Verdienst beginnt der Kreis der indog. Sprachen sich fester und enger zu schlingen. Ein Zweifel an der gemeinsamen Abstammung der in Bopps Vergleichender Grammatik (1833—35) behandelten Sprachen, des Sanskrit, Zend, Griechischen, Lateinischen, Litauischen, Altslavischen, Gotischen und Deutschen, denen in besonderen Abhandlungen das Celtische (1839), das Altpreußische (1853), das Albanesische (1854 und 55) und in einer zweiten Auflage (1856—61) das Armenische hinzugefügt wird, ist nun nicht mehr gestattet. Aber während für Bopp die Annahme einer prähistorischen Einheit der indog. Völker nur als Hintergruund für die Erklärung sprachlicher Thatsachen dient, beginnt auf der von ihm geschaffenen Basis jener Gedanke allmählich auch in seiner eminent historischen Bedeutung sich Bahn zu brechen.

Auf das engste verbunden mit der Erklärung des Verwandtschaftsverhältnisses der indog. Sprachen war aber in erster Linie die Frage nach dem Ausgangspunkt, der Urheimat der indog. Völker. Überblickte man eine verwandte Wortsippe wie etwa got. *fadar*, lat. *pater*, griech. *πατήρ*, skrt. *pitâ'*, zend. *pita*, so waren für die Erklärung dieses Verhältnisses von vornherein zwei Möglichkeiten gegeben: Entweder mußte eine der aufgezählten Formen als Mutterform der übrigen betrachtet werden, oder alle zusammen stammten von einer nicht mehr erhaltenen, sondern nur durch Sprachvergleichung zu erschließenden Urform ab. Von der Entscheidung für eine dieser beiden Eventualitäten mußte die Bestimmung der Lage der indog. Urheimat zunächst abhängen, und obgleich schon W. Jones das Richtige geahnt hatte, fehlte es doch nicht an solchen, welche eine der indog. Sprachen als die Muttersprache der übrigen in Anspruch zu nehmen geneigt waren. Die Ehre einer solchen Stellung wurde entweder dem Sanskrit, welchem man ja die Entdeckung des indog. Sprachstammes zumeist verdankte, oder aber der Zendsprache zuerteilt, die in dem Rufe einer umso größeren Heiligkeit und Ursprünglichkeit stand, je weniger sie den Forschern im Anfang unseres Jahrhunderts bekannt war.

Die Herleitung des indog. Stammes aus Indien vertritt F. v. Schlegel in seinem epochemachenden Werke Sprache und Weisheit der Inder 1808 (vgl. B. III, C. III p. 173 f.). Er erklärt sich den Zusammenhang der indog. Völker in Sprache, Mythologie und Religion historisch durch Colonien entstanden, welche vor grauen Zeiten aus dem völkerreichen Indien nach

Asien und Europa geführt, daselbst mit den Ureinwohnern des Landes verschmolzen wären und ihnen Sprache und Sitte aufgedrückt hätten. Zuweilen, meint Schlegel, mochten auch einzelne, besonders Priester, als Missionäre in die Fremde ziehn und die Sprache ihrer Heimat verbreiten. Die größere Ursprünglichkeit der Zendsprache selbst dem Sanskrit gegenüber behauptet dagegen H. F. Link in seinem ebenfalls für jene Zeit sehr schätzbaren Buche Die Urwelt und das Altertum, erläutert durch die Naturkunde 2 Teile Berlin 1821 und 22. Da aber nach seiner Meinung „die uralte Zendsprache", die Mutter des Sanskrit, aus welchem Griechisch, Lateinisch und Slavisch hervorgegangen sind — Deutsch ist ihm noch die Tochter des Persischen, das wiederum aus einer eigentümlichen Mischung zendsprachlicher und barbarischer (d. h. germanischer) Bestandteile hervorgegangen ist — in Medien und in den angrenzenden Ländern gesprochen ward, so zweifelt er nicht, daß auf dem Hochland von Medien, Armenien und Georgien die Ursitze der Indogermanen zu suchen seien, eine Ansicht, welche im Anfang unseres Jahrhunderts überhaupt bei den namhaftesten Forschern wie Anquetil-Duperron, Herder, Heeren u. a. die herrschende war. Hierher sei, wie dies ebenso Adelungs Meinung (vgl. Mithrid. I p. 5) war, auch die Heimat der Haustiere und Culturpflanzen, wie überhaupt „der besseren Ausbildung des Menschengeschlechtes, welche auf uns überging", zu verlegen (vgl. p. 243).

Diese hypothetischen Annahmen einer indog. Urheimat verloren indessen den Boden unter den Füßen, sobald die Überzeugung durchdrang, daß sämtliche indogermanischen Sprachen, also auch das Sanskrit und Zend, zu einander in dem gleichberechtigten Verhältnis von Schwestern stünden. Nur Indien ward noch von einigen eine Zeit lang, zuletzt von A. Curzon *(On the original extension of the Sanskrit language over certain portions of Asia and Europe, Journal of the Royal Asiatic Society* XVI p. 172 f.) 1856 als Ausgangspunkt der Indogermanen festgehalten (vgl. J. Muir *Original Sanskrit Texts* II ² p. 301 f.).

Der erste, welcher für die Lage der indog. Urheimat Anhaltepunkte zu gewinnen suchte, ohne in der falschen Vorstellung befangen zu sein, daß eines der indog. Völker als das Urvolk der übrigen anzusehen sei, war J. G. Rhode in seinem Buche Die heilige Sage des Zendvolkes Frankfurt 1820 (vgl. F. Spiegel im Ausland 1871 p. 55 f.). Er war es zugleich, der zuerst auf

denjenigen Teil des inneren Hochasiens hinwies, welcher von zahlreichen Gelehrten noch heute als die Urheimat der Indogermanen angesehen wird.

Rhode geht von dem Versuche aus, den geographischen Ausgangspunkt des Zendvolkes, unter dem er Baktrer, Meder und Perser zusammenfaßt, zu bestimmen und knüpft zu diesem Zweck an den berühmten ersten Fargard des Vendidâd an, in welchem bekanntlich sechzehn Landschaften als Schöpfungen des Ahuramazda und ebensoviel Plagen als Oppositionen des Angramainyu gegen dieselben aufgeführt werden. In der Aufzählung dieser Landschaften erblickt nun Rhode die Spuren der allmählichen Ausbreitung des Zendvolkes, als dessen Ausgangspunkt er das an jener Stelle zuerst genannte *Airyana Vaêjaṅh* betrachtet. Da nun auf dieses *Airyana Vaêjaṅh* an zweiter Stelle *Sugdha* folgt, welches ohne Zweifel das griechische *Σογδιανή* (altp. *Suguda*, heute *Samarkand*) ist, so „müssen *Eeriene (sic)* und *Sogdiana* unmittelbar an einander grenzen, und das Volk mußte unmittelbar aus dem ersteren in das zweite wandern können. *Eeriene Véedjo (sic)* ist daher nirgends zu suchen, als auf der allgemeinen Höhe von Asien, woher, soweit die Geschichte reicht, immer Völkerwanderungen geschahen: auf den hohen und kalten Bergflächen und an den mit ewigem Schnee bedeckten Gipfeln der Gebirge an den Quellen des Jaxartes und Oxus" (p. 86). Da nun nach sprachlichem Ausweis Zend und Sanskrit sich zu einander verhalten „wie zwei Schwestern, die von einer Mutter abstammen", so müssen einstmals auch die Brahmanen von den hohen Flächen oder Gebirgsabhängen des mittleren Asiens an die Ufer des Ganges und Indus herabgezogen sein (p. 96). Ja, auch den Grund der plötzlichen Auswanderung des Urvolks aus der ursprünglichen Heimat glaubte Rhode in den Schriften des Aveſta wiederzufinden. Eine rasche Erkältung der früher wärmeren Temperatur Hochasiens (vgl. Vend. Farg. I v. 3 u. 4) nötigte dasselbe, sein kaltes Bergland zu verlassen und in die wärmeren Gegenden von Sogdiana, Baktrien, Persis u. s. w. zu ziehen.

In ähnlichem Sinne wie Rhode und zwar gleichzeitig mit demselben sprach sich auch A. W. v. Schlegel in einer lateinisch geschriebenen Vorrede zu einem großen von ihm beabsichtigten, aber nicht herausgegebenen Werke *Etymologicum novum sive synopsis linguarum* (vgl. Indische Bibliothek I p. 274 f.) aus.

Quid igitur? heißt es daselbst p. 291, *num origines linguarum Pelasgicarum et Germanicarum ab Indo et Gange repetere molimur? Minime quidem. Nullam harum ab altera derivatam dici posse censeo, sed omnes deductis in contraria rivulis ab eodem fonte fluxisse.* Und weiter p. 293: *Neque tamen Germanos indigenas cum Tacito crediderim, sed olim in Asia interiore, unde et Pelasgi sunt profecti, vicinas his sedes incoluisse.* Des genaueren entscheidet sich A. W. v. Schlegel für das Gebiet zwischen dem kaspischen Meer und den centralasiatischen Hochgebirgen in einem späteren Aufsatz *De l'origine des Hindous* (vgl. *Transactions of the Royal Society of Literature London* 1834 u. *Essais Littéraires et Historiques Bonn* 1842).

Auch einer Bemerkung des verdienten Julius v. Klaproth sei hier gedacht, insofern sie der erste Versuch ist, mit Hilfe der Sprachvergleichung und Pflanzengeographie etwas über die Urheimat der Indogermanen zu ermitteln. Schon im Jahre 1830 (vgl. *Nouveau Journal Asiat.* V p. 112) zog dieser Gelehrte aus dem Umstand, daß der Name der Birke der einzige indische Baumname sei, der sich in anderen indog. Sprachen wiederfinde (skrt. *bhûrja* = russ. *bereza* ꝛc.), den Schluß, daß die sanskritische Bevölkerung Indiens von Norden her gekommen sein müsse. „Diese Völker fanden in ihrem neuen Vaterland die Bäume nicht vor, die sie im alten gekannt hatten, mit Ausnahme der Birke, die an den südlichen Abhängen des Himâlaya wächst." Übrigens waren nach Klaproth (*Asia polyglotta* ² 1831 p. 42 f.) die Indogermanen vielleicht schon „vor der Noahischen Flut" teils vom Himâlaya, teils vom Kaukasus in die Ebenen hinabgestiegen.

Über die geographisch-ethnographische Verbreitung der indog. Völker äußerte sich ferner F. A. Pott sowohl in den Vorreden seiner Etymologischen Forschungen (1833 u. 36) als auch in seiner späteren Abhandlung Indogermanischer Sprachstamm (Allg. Encyclop. v. Ersch u. Gruber 1840 II p. 1—112). In Asien, darüber kann auch nach Potts Meinung kein Zweifel sein (Encycl. p. 19), hat die Wiege des indog. Stammes gestanden. Denn *„ex oriente lux,* und der Gang der Cultur ist im großen stets dem Laufe der Sonne gefolgt. An Asias Brüsten haben einst die Völker Europas gelegen und sie, die Mutter, als Kinder umspielt; dafür brauchen wir uns jetzt nicht mehr bloß auf dunkle, fast verklungene Erinnerungen, wir können uns auf den faktischen,

in europäischen und asiatischen Sprachen geschichtlich vorliegenden Beweis berufen. Dort oder nirgends ist der Spielplatz, dort das Gymnasium der ersten leiblichen und geistigen Kräfte der Menschheit zu suchen" (Etym. Forsch. I p. XXI). In Asien entscheidet auch er sich für das Gebiet des Oxus und Jaxartes an den Nordabfällen des Himâlaya zum kaspischen Meere hin. Hier lasse sich am sichersten der Scheidepunkt denken, von wo ab „sich in divergenter Richtung die beiden Hauptströmungen der indog. Völker fortbewegt zu haben scheinen" (Encycl. p. 19).

Während Pott somit von denselben allgemeinen Gesichtspunkten aus, wie sie schon Adelung ausgesprochen hatte, die centralasiatische Abstammung der Indogermanen behauptete, suchte Ch. Lassen in seiner Indischen Altertumskunde 1847 I p. 511—31 die Rhodesche Beweisführung durch neue Combinationen zu stützen. Schon die Verteilung Indiens unter die verschiedenartigen Völker, welche dasselbe bewohnen, spreche dafür, daß die Einwanderung der auch durch ihre Complexion von den Ureinwohnern unterschiedenen „Arier" von Nordwesten her stattgefunden habe.*) Hierher aber könne aus dem Oxuslande der Weg nur durch die westlichen Pässe des Hindukusch, durch Kabulistan nach dem Penjâb geführt haben. Daß ferner das *Airyana Vaêjañh* des Aveста wirklich da liege, wo es Rhode suchte, im Norden von Sogdiana, auf dem kalten Hochland an dem Westgehänge des Belurtag**) und Mustag, und daß hier das Urland nicht nur der

*) Einen neuen Beweis für die Herkunft der Inder aus dem Transhimâlaya-Land, den sich später auch Lassen (vgl. Indische Altertumskunde I ² 638) und andere aneigneten, glaubte im Jahre 1850 A. Weber (Indische Stud. I p. 161 f.) zu bringen. Derselbe wies nämlich zuerst auf die uralte Flutsage des *Çatapathabrâhmaṇa* 1, 8, 1,1 hin, in welcher erzählt wird, wie ein Fisch dem Manu rät, sich ein Schiff zu bauen, weil die Flut kommen würde. „Als die Flut sich erhob, bestieg er (Manu) das Schiff. Der Fisch schwamm zu ihm heran, an dessen Horn band er das Tau des Schiffes, damit setzte er über diesen nördlichen Berg" (Himâlaya). Von dort steigt Manu dann, Nachkommen erschaffend, nach Indien herab. Vgl. dagegen Zimmer Altindisches Leben 1879 p 101.

**) Zur Rectificierung des öfters wiederkehrenden Namens Belurtag, Bolortag ꝛc. sei gleich hier auf H. A. Daniel Handbuch der Geographie 1880 p. 321 verwiesen, welcher sagt: „Von dem Hochplateau der Pamir, dem „Dach der Welt" wie der Name besagt, gegen Westen und Nordwesten breitet sich Turan aus. Wo die älteren Karten eine Meridiankette unter dem Namen Belurtagh oder Bolortagh zeichneten — ein Mißverständnis, da dort weder eine Meridiankette existiert, noch jene Namen sich finden

Iranier, ſondern des ganzen indog. Stammes (vgl. Altertumsk. I p. 527) zu ſuchen ſei, findet Laſſen weiterhin beſtätigt durch den Umſtand, daß die Perſiſch redenden Tadſchiks, die alten anſäſſigen Einwohner Khasgars, Jarkands, Khotens, Akſus u. ſ. w. zu beiden Seiten jenes hohen Gebirges ſich finden und von da ſich in das innere Hochaſien verbreiten, Völker, auf welche als zu der perſiſchen Abteilung des indog. Stammes gehörig ſchon Klaproth in ſeiner *Asia polyglotta*[2] p. 243 und K. Ritter, durch den die Hypotheſe von dem centralaſiatiſchen Urſprung der Indogermanen in die geographiſche Wiſſenſchaft eingeführt worden iſt (vgl. Erdkunde II p. 435 f.), ausführlich hingewieſen hatten. Dazu kam, daß man auch in mehreren aus chineſiſchen Quellen zuerſt von Abel Remuſat nachgewieſenen Stämmen, welche um das 2. Jahrh. v. Chr. in feindliche Berührung mit den nordiraniſchen Reichen von Oſten her treten, in den *Yueti*, *Yuetsihi*, *Yeta*, den *Szu*, *Se*, *Sai*, beſonders aber in den als blauäugig und blondhaarig geſchilderten *Usun* (vgl. Ritter Erdkunde II u. VII bei den im Regiſter unter *Usun* und *Yueti* angegeb. Stellen) die letzten Ausſtrömungen der centralaſiatiſchen Indogermanen erblicken wollte, ja daß man ſich, wie es Klaproth und Ritter thaten, nicht ſcheute, die Namen der *Yeta* mit den *Geten*, die *Se* mit den *Saken*, die *Usun* mit den *Suionen*, ihren Fürſten *Kuenmi* mit dem germ. *Kun-ig* (Erdkunde II p. 432) u. ſ. w. zu vergleichen. Auch J. Grimm trug in ſeiner Geſchichte der deutſchen Sprache (über welche unten) durch die Identificierung der Geten und Goten zur Verbreitung derartiger Vorſtellungen mächtig bei. In den Südweſten des im weiteſten Sinne genommenen Iran war nun aber nach Laſſens Meinung auch die Urheimat des zweiten großen Sprachſtammes der „kaukaſiſchen" Raſſe, des ſemitiſchen, zu verlegen. Denn hierher führe die hebräiſche Sage von Eden, und was der Belurtag für die Arier, ſei der Ararat für die Semiten geweſen. Ein gemeinſames Stammland, eine vorgeſchichtliche Berührung der Semiten und Indogermanen werde aber durch den „über die grammatiſche Bildung" hinaus gehenden Zuſammenhang ihrer Sprachen bezeugt.

— trennt ein gegen 400 Km. breites, ödes Plateau das centrale, dem chineſiſchen Reich unterworfene Hochaſien von der aralo-kaſpiſchen Niederung und verbindet die Gebirgsſyſteme des Himâlaya, Muſtagh, Hindukuſch im Süden mit den Kettengebirgen des Alai-Tagh und Thian-Schan im Norden."

So schien denn in der That alles die Meinung zu bestätigen, daß in Asien die Wurzeln der indog. Völker und Sprachen hafteten, und J. Grimm hatte Recht, in seiner Geschichte der deutschen Sprache (1848) zu behaupten, daß diese Ansicht nur noch wenige Gegner zähle. „Alle Völker Europas," heißt es p. 162 f., „sind in ferner Zeit aus Asien eingewandert, vom Osten nach dem Westen setzte sich ein unhemmbarer Trieb, dessen Ursache uns verborgen liegt, in Bewegung. Je weiter gegen Abend wir ein Volk gedrungen finden, desto früher hat es seinen Auslauf begonnen, desto tiefere Spuren kann es unterwegs hinterlassen haben." Der geringe und schlecht begründete Widerspruch gegen diese von den ersten Autoritäten vertretene Meinung (vgl. bei Th. Poesche Die Arier 1878 p. 60) verhallte bald gänzlich.

Wenn so gleich das erste Auftreten der vergleichenden Sprachwissenschaft die wichtigsten historischen und ethnographischen Fragen anregte, welche nun schon zu einem definitiven Abschluß gekommen zu sein schienen, sollte das weitere Aufblühen jener Wissenschaft noch für einen anderen, der Aufklärung dringend bedürftigen Zweig des menschlichen Wissens, für die prähistorische Culturgeschichte bedeutungsvoll werden.

Schon im Jahre 1820 hatte auf einem der neuen vergleichenden Methode ziemlich entfernt liegenden Gebiete, dem der malayisch-polynesischen Sprachen, J. Crawfurd in seinem umfangreichen Werke *History of the Indian Archipelago* einer allgemeinen Besprechung der polynesischen Sprachen ziemlich ausgedehnte Vocabularien hinzugefügt, in denen er die Verwandtschaft der wichtigsten Culturwörter auf dem genannten Sprachgebiet zu verfolgen strebt. Ja, auf Grund seiner linguistischen Beobachtungen hatte er sogar schon ein detailiertes Bild der ältesten Civilisation dieser Völker entworfen.*)

*) Vgl. II p. 85: „Sie hatten einige Fortschritte im Ackerbau gemacht, verstanden sich auf den Gebrauch des Eisens, hatten Arbeiter in diesem Metall und in Gold, aus dem sie vielleicht Schmuckgegenstände verfertigten; sie waren gekleidet in Gewebe aus der fibrösen Rinde von Pflanzen, welche sie am Webstuhl webten, kannten aber die Verfertigung baumwollener Gewänder noch nicht, die sie erst in späterer Zeit vom indischen Festland erhielten; sie hatten die Kuh und den Büffel gezähmt und gebrauchten sie als Zug- und Lasttiere, ebenso das Schwein, das Haushuhn, die Ente, die ihnen zur Nahrung dienten."

Auch auf indogermanischem Boden fehlte es nicht an ähnlichen Versuchen. Den Anfang zu einer culturhistorischen Anordnung indog. Gleichungen hatte schon der gelehrte und scharfsinnige R. K. Rask in einer Kopenhagen 1818 erschienenen Preisschrift gemacht (*Undersögelse om des gamle Nordiske eller Islandske Sprogs Oprindelse*, ins Deutsche übersetzt von J. S. Vater in den Vergleichungstafeln der Europäischen Stamm-Sprachen ꝛc. Halle 1822 vgl. das. p. 109—132), welche allerdings nur Etymologien des europäischen Sprachgebietes enthält, die sich aber durch eine verhältnismäßig große Correktheit auszeichnen.*)

Linguistisch-culturhistorischen Charakter tragen auch zwei kleine Aufsätze A. W. v. Schlegels Über Tiernamen und Namen der Metalle (Indische Bibliothek I p. 238—245), in denen zuerst wichtige Capitel der Culturgeschichte mit Hilfe der Sprachwissenschaft aufgehellt werden sollen. In beiden Aufsätzen erörtert Schlegel die Übertragung gewisser Tier- und Metallnamen auf andere Tier- und Metallarten, wie das Verhältnis von griech. ἐλέφας: got. *ulbandus* „Kameel", ein Wort, welches er „für eine uralte asiatische Erinnerung" hält, von got. *vulfs:* lat. *vulpes*, von skrt. *áyas*, germ. *eisen:* lat. *aes* „Kupfer" ꝛc. Einige der daselbst aufgestellten Etymologien wie lat. *ursus* „Bär" = ahd. *ors* „Pferd", griech. κάμηλος = lat. *caballus* ꝛc. werfen ein helles Licht auf den damaligen Stand der Sprachvergleichung. Eine allgemeine Zusammenstellung der Tiernamen wollte Schlegel in seiner *synopsis linguarum* (vgl. oben) geben.

Nicht weniger machte H. F. Link in seinem oben genannten Werk, in den Abschnitten über die Verbreitung des Menschen, die Sprache als Kennzeichen der Verbreitung, die Heimat gezähmter Tiere und gebauter Pflanzen, das Auffinden der Metalle ꝛc. häufig von linguistischen Argumenten Gebrauch.

Einen weiteren Schritt vorwärts that F. G. Eichhoff in seinem Werke *Parallèle des langues de l'Europe et de l'Inde* 1836 (ins Deutsche übersetzt von Kaltschmidt 2. Ausg. Leipzig 1845; vgl. A. Höfer Berliner Jahrb. f. wiss. Kritik Dez. 1836 Nr. 104—110 und F. Pott Hallische Jahrb. f. deutsche Wissenschaft u. Kunst 1838 Nr. 310—12). „Philologie und Ge-

*) Derartige vergleichende Wörterverzeichnisse waren übrigens schon um 1801 von H. Th. Colebrooke, dem Begründer der indischen Philologie, angelegt, wenn auch nicht herausgegeben worden, vgl. M. Müller Essays IV p. 466 f.

schichte," heißt es in der Vorrede, „gehen Hand in Hand und die eine leiht ihren Beistand der anderen; denn das Leben der Völker offenbart sich in ihrer Sprache, dem treuen Spiegel ihres Wechsels, und wenn die nationale Zeitrechnung stehen bleibt, wenn der Faden der Überlieferung reißt, dann beginnt der alte Stammbaum der Wörter, welcher den Fall der Reiche überlebt, ihre Wiege zu beleuchten." In diesem Sinne bringt er, wie dies vorher schon Rask gethan hatte, seine Wörtervergleichungen unter culturhistorische Rubriken, deren er acht (Mond und Elemente, Tiere und Pflanzen, Körper und Glieder, Familie und Gesellschaft, Stadt und Wohnungen, Künste und Geräte, Handlungen und Wirkungen, Eigenschaften und Attribute) unterscheidet. So denkt er nachzuweisen, wie „von den Ufern des Ganges, ihrem alten und geheimnisvollen Vaterland, diese so zähe und reiche Cultur unter tausend verschiedenen Abstufungen, aber an immer gleichen Stämmen und mit regelmäßigen Verzweigungen sich fortgepflanzt hat über den unermeßlichen Raum, welchen sie jetzt bedeckt und dessen Grenzen sie täglich hinausschiebt" (p. 145).

Allein so anerkennungswert auch die Grundideen der Eichhoffschen Zusammenstellungen sind, so sind doch diese Zusammenstellungen selbst fast gänzlich wertlos, da sie ausschließlich auf einer äußeren Ähnlichkeit der verglichenen Wörter beruhen und nur selten und dann zufällig das Richtige treffen. Auch die übergroße Schätzung der Altertümlichkeit des Sanskrit, welche ihn dazu verleitet, die Heimat des Urvolkes nach Indien zu verlegen, trägt dazu bei, dem ganzen Werke eine falsche Richtung zu geben. Eine wahrhaft wissenschaftliche Etymologie, das heißt eine Vergleichung der Wörter auf Grund fester, aus der Beobachtung der Sprachlaute gewonnener Lautgesetze, ist erst durch die auf Eichhoff sichtlich noch ohne Einfluß gebliebenen Etymologischen Forschungen F. A. Potts (1833 u. 1836), denen sich in den Jahren 1839—42 Th. Benfeys Griechisches Wurzellexicon anschloß, begründet worden. Zum ersten Mal ward jetzt ein verhältnismäßig sicheres Sprachmaterial dem Culturforscher an die Hand gegeben.

Einen festeren Boden hatte daher A. Kuhn unter den Füßen, als er im Jahre 1845 in einem epochemachenden Aufsatz Zur ältesten Geschichte der indogermanischen Völker (Osterprogramm des Berliner Real-Gymnasiums) aufs neue die Sprachvergleichung auf die Erschließung der indogermanischen

Urzeit anzuwenden versuchte. Die Frage, von welcher Kuhn in seiner Abhandlung, die „nichts als ein Versuch sein will", ausgeht, lautet „ob es nicht mittelst ebenderselben Sprachvergleichung möglich sei, von jenem Resultate der Verwandtschaft all' dieser großen Völker zu einem weiteren zu gelangen, nämlich zu einer Feststellung der Grundzüge, welche den Zustand jenes Urvolkes zur Zeit, da es noch vereinigt war, gebildet haben" (p. 2). Der Gedanke einer linguistischen Paläontologie ist hiermit deutlich ausgesprochen.

Kuhn gibt zunächst eine Zusammenstellung der in den indog. Sprachen bis in die ziemlich entfernten Grade z. B. eines Schwagers und Schwiegervaters übereinstimmenden Verwandtschaftswörter, um so die Ausbildung eines geordneten Familienlebens, des Keimes und der Grundlage des Staates, für die Urzeit zu erweisen. Denn bis zu der über patriarchalische Zustände hinausgehenden Entwicklung staatlicher Gemeinschaft war nach Kuhn das Urvolk bereits vorgeschritten, als es seine ursprüngliche Heimat verließ (p. 7). Dafür sprechen ihm Gleichungen wie skrt. *râjan*, lat. *rex*, got. *reiks*; skrt. *páti*, griech. *πόσις*, got. *-faths* (skrt. *viçpáti* = lit. *wiészpats*) u. a. m. Weiterhin findet er das Hirtenleben der ältesten Indogermanen durch die übereinstimmende Benennung der meisten Haustiere reichlich bewiesen. So kommt er zu dem Resultate, „daß der Reichtum unserer Urväter an Vieh und Geflügel im ganzen aus denselben Bestandteilen gebildet war, wie heute" (p. 12). Nur die Zähmung der Katze, in deren Benennungen keine auf Urverwandtschaft beruhende Übereinstimmung bemerkbar ist, spricht er der Urwelt ab; dagegen hält er die Bekanntschaft mit Hahn und Huhn, obgleich sie fast bei allen indog. Völkern verschieden benannt sind, wegen der großen Heiligkeit des Tieres bei Indern, Römern und Deutschen für möglich (p. 10). Aber die Indogermanen waren nach Kuhn nicht nur Hirten, sie waren auch bereits zum Ackerbau übergegangen. Allerdings könne die Sprachvergleichung die Bekanntschaft der indog. Völker vor ihrer Trennung mit den Begriffen Pflug und Ackerbau nur wahrscheinlich machen, da die in den europäischen Sprachen zur Bezeichnung des Pflügens verwendete Wurzel *ar* (griech. *ἀρόω*, lat. *arare* ꝛc.) in diesem Sinne nur hypothetisch im Sanskrit, nach Kuhn z. B. in *árya* „Pflüger" (?), sich nachweisen lasse (p. 12), und das europäische

Wort für „Pflug" griech. *ἄροτρον*, lat. *aratrum* ꝛc., das Kuhn direct dem skrt. *aŕtra* gleichsetzt, hier noch „Ruder" bedeute. Andererseits aber stelle die Sprache entschieden fest, „daß das Getreide und die Benutzung desselben als Brotfrucht bereits bekannt gewesen sein müsse, ehe die verschiedenen Völker sich trennten" (p. 14). Der allgemeine Name für Getreide sei in der Urzeit *yava* (skrt. *yáva*, griech. *ζειά*, lit. *jawaī*) gewesen. Bezüglich der einzelnen Getreidearten findet Kuhn, daß in allen verglichenen Sprachen Ausdrücke für verschiedene Getreidearten übereinstimmen, und daß sonach das Getreide bereits dem Urvolke bekannt gewesen sein müsse, „dagegen läßt sich nichts darüber entscheiden, ob die später damit bezeichneten Arten darunter zu verstehen seien; Gerste und Weizen haben, wie es scheint, den Anspruch auf das höchste Alter und zumal die erste möchte, da sie vorzugsweise bei Griechen, Römern und Indern zu Opfergebräuchen verwandt wird, den Vorrang in Anspruch nehmen" (p. 16). Wenn so durch die Ausübung des Ackerbaues feste Niederlassungen des Urvolks von vornherein wahrscheinlich gemacht würden, so, meint Kuhn, würden dieselben durch eine reichliche Menge gemeinschaftlicher Wörter für Haus und Hof, Wohnung, Dorf, Stadt ꝛc. noch ausdrücklich bewiesen. „Die Ahnen der indog. Völker waren also bereits ein seßhaftes Volk" (p. 18).

Somit war zum ersten Male der Versuch gemacht, ein Culturgemälde der indog. Vorzeit auf sprachvergleichender Basis zu entwerfen; doch scheint die Kuhnsche Abhandlung erst dann für weitere Kreise fruchtbringend geworden zu sein, als der Verfasser im Jahre 1850 sie in dem ersten Bande der von A. Weber herausgegebenen Indischen Studien (p. 321—363) durch reichliche Zusätze, besonders aus dem Gebiete der celtischen und slavischen Sprachen, erweitert noch einmal erscheinen ließ (vgl. dazu F. Spiegel Aveſta, deutsch übersetzt II p. CXIV). War doch inzwischen das Interesse an der Vereinigung sprachlicher und historischer Forschung durch den Altmeister der historischen Sprachwissenschaft, durch Jakob Grimm aufs mächtigste gefördert worden, welcher sein 1848 erschienenes Werk Geschichte der deutschen Sprache von einem Standpunkt aus schrieb, welchen er selbst (Vorrede p. XIII) so charakterisiert: „Sprachforschung, der ich anhänge, und von der ich ausgehe, hat mich doch nie in der Weise befriedigen können, daß ich nicht immer gern von den

Wörtern zu den Sachen gelangt wäre; ich wollte nicht bloß Häuser bauen, sondern auch darin wohnen. Mir kam es versuchenswert vor, ob nicht der Geschichte unsers Volks das Bett von der Sprache her stärker aufgeschüttelt werden könnte, und wie bei Etymologien manchmal Laienkenntnis fruchtet, umgekehrt auch die Geschichte aus dem unschuldigeren Standpunkt der Sprache Gewinn entnehmen sollte."

Für uns kommen zumeist die sieben ersten Abschnitte des Grimmschen Werkes in Betracht: Zeitalter und Sprachen, Hirten und Ackerbauer, das Vieh, die Falkenjagd, Ackerbau, Feste und Monate, Glaube, Recht, Sitte, durch die „aus dem unermeßnen Vorrat des Altertums mannigfalte Züge allem, was folgen soll, gleichsam als Vordergrund unterbreitet wird" (p. 161). Denn es kommt Grimm nicht darauf an, ein klares und präcises Bild der indog. Urzeit zu geben, wie es Kuhn versucht hatte; er will vor allem die gemeinsamen Punkte zusammenstellen, durch welche die europäischen Völker und Sprachen unter einander und mit Asien verbunden werden. Die bewunderungswerte Fülle seines historischen und sprachlichen Wissens soll ihm die Vorgeschichte des Germanentums entrollen, und um ihre Phasen zu erkennen, verfolgt er die Spuren der Verwandtschaft mit gleichem Interesse, mögen sie ihn nun in die Nähe oder Ferne führen. Dabei aber drängen sich ihm Fragen über die engere oder weitere Verwandtschaft der indog. Sprachen unter einander auf, die für den weiteren Verlauf der linguistisch-historischen Studien von Bedeutung werden mußten. Er selbst urteilt hierüber p. 1030, wie folgt: „Unsere deutsche Sprache schließt sich demnach, und das ist aller meiner Forschungen Ergebnis, leiblich zunächst an die slavische und litauische, in etwas fernerem Abstand an die griechische und lateinische an, doch so, daß sie mit jeder derselben in einzelnen Trieben zusammenhängt." Zu einer scharfen Scheidung bestimmter Culturperioden, wie sie später versucht werden, schreitet das Werk noch nicht vor, im Gegenteil ist es oft sehr schwierig, die historischen Schlüsse Grimms aus den partiellen Übereinstimmungen der Sprachen zu erkennen. Man vergleiche z. B. die Auseinandersetzungen über die Metallnamen p. 9—14 und über die Ausdrücke des Ackerbaues p. 68—69 ꝛc.

Im allgemeinen ist Grimm der Ansicht, daß die aus Asien nach Europa einziehenden Indogermanen — ihrer Einwanderung ist Cap. VIII gewidmet — noch Hirten und Krieger gewesen

seien. „Jenes unaufhaltsame Einrücken der Völker aus Asien in Europa," heißt es p. 15, „setzt kühne, kampflustige Scharen voraus, die sich zuweilen Ruhe und Rast gönnten, im Drange der Fortbewegung von ihrer Herde, Jagd und Beute lebten. Bevor sie sich friedlichem Ackerbau ergaben, müssen sie Jäger, Hirten und Krieger gewesen sein.... Die ausziehenden Hirten hatten noch manches gemein, wofür die späteren Ackerbauer schon besondere Wörter wählen mußten" (p. 69). „Dennoch bleiben," fügt er unter dem Einfluß der Kuhnschen Arbeit hinzu, *„yáva, jawaī, ζειά*; *kṓka* (skrt. „Wolf", vgl. *vṛ́ka* „Wolf und Pflug"), *hôha* (got. „Pflug"), *huoho* (vgl. Kuhn a. a. O. p. 13—15) wichtige Ausnahmen, so wie, wenn die wunderbare Analogie allen Zweifel besiegen kann, *arótra, aratrum, ἄροτρον*; *plavá* (skrt. „Fahrzeug"), *πλοῖον, plúgas* (lit. „Pflug")."

So ward durch die Arbeiten Kuhns und Grimms die erste Grundlage einer methodischen Erforschung des indog. Altertums an der Hand der Sprachvergleichung geschaffen. Wenn, sagte man sich, ein Wort in gleicher Form und gleicher Bedeutung (beides *cum grano salis* verstanden) in allen oder mehreren Sprachen des indog. Stammes wiederkehrt, so muß dieses Wort schon in der indog. Ursprache gegolten, und mithin der von ihm bezeichnete Begriff schon in der Urzeit existiert haben. Weil skrt. *çván* dem griech. *κύων*, lat. *canis* u. s. w. entspricht, müssen, so schloß man, die Indogermanen schon vor ihrer Trennung den Hund als Haustier besessen, und weil skrt. *purí* „Stadt" sich dem griech. *πόλις* vergleicht, müssen sie schon in Städten zur Zeit ihres ungetrennten Beisammenseins gewohnt haben (vgl. Kuhn a. a. O. p. 9 u. 17).

Aber während Kuhn auf die Erschließung der indog. Urzeit selbst sein Hauptaugenmerk richtet, geht Grimm von dem specielleren Standpunkt des Germanischen aus und verfolgt die Züge der Verwandtschaft dieses Sprachzweiges, auch wenn sie ihn über das Gebiet der europäischen Sprachen nicht hinausführen. So kommt er dazu, zwischen den historisch beglaubigten Epochen der Einzelvölker und der Zeit des ungetrennten Beisammenseins aller Indogermanen, wenn auch noch nicht scharf geschiedene, culturhistorische Mittelstufen zu construieren. Dieser Gedanke lag aber um so näher, als bereits die rein grammaticalische Seite der Sprachvergleichung, auf sprachliche Argumente gestützt, zu der Annahme gekommen war, daß die indog. Völker

nicht auf einen Schlag sich aus dem Schoße der Urheimat losgelöst haben könnten.

Schon Bopp hatte in der ersten Auflage seiner Grammatik die Ansicht ausgesprochen, daß in Asien das Indische und Medopersische, in Europa einerseits das Griechische und Lateinische, andererseits das Litauische, Slavische und Germanische durch eine engere Verwandtschaft verknüpft seien. Grimms eigene Anschauung über diesen Gegenstand haben wir bereits kennen gelernt. Auch Kaspar Zeuß äußert sich schon 1837 in seinem ausgezeichneten Werke Die Deutschen und die Nachbarstämme sehr entschieden für die näheren Beziehungen des Deutschen und Slavischen und sucht dieselben durch eine Reihe sprachlicher Gründe zu erhärten (a. a. O. p. 18—20).

Eine neue Hypothese, der sich 1853 auch Bopp (Über die Sprache der alten Preußen, Abh. d. Berl. Ak. d. W.) anschloß, stellte 1850 A. Kuhn in dem schon erwähnten Abdruck seines Aufsatzes Über die älteste Geschichte der indog. Völker p. 324 auf, indem er aus einer Reihe sprachlicher und culturhistorischer Gründe folgerte, „daß die slavischen Sprachen mit der indischen oder wahrscheinlicher noch mit dem Zend und der persischen längere Zeit in Verbindung geblieben seien als mit den übrigen indogermanischen." Doch weicht Bopp insofern von Kuhn ab, als er die Absonderung der lettisch-slavischen Idiome vor die Spaltung des asiatischen Sprachzweigs in eine indische und iranische Hälfte setzt.

Daneben liefen freilich die abenteuerlichsten Vorstellungen über die Gruppierung der indog. Völker unter einander her. Noch im Jahre 1853 konnte z. B. H. Leo (J. W. Wolfs Zeitschrift f. deutsche Mythologie und Sittenkunde I p. 51) behaupten, daß die Germanen sich später als die Perser von den Indern getrennt hätten, und zwar sei diese Trennung erst nach der Ansiedelung der Inder in Indien selbst erfolgt u. s. w. (vgl. A. Weber Z. d. M. G. VIII p. 389).

Nachdem wir so die Anfänge der linguistisch-historischen Forschung im Zusammenhang bis hierher (etwa bis zum Jahre 1850) verfolgt haben, werden wir, gemäß den in unserer Darstellung selbst uns entgegen getretenen Richtungen derselben, gut thuen, die Weiterentwicklung dieser wissenschaftlichen Disciplin in gesonderten Abschnitten zu behandeln, und zwar werden wir, in leicht verständlicher Anordnung, in

Cap. II Über die linguistische Erschließung der indog. Urzeit

Cap. III Über die Frage der indog. Völkertrennungen in ihrer culturhistorischen Bedeutung

Cap. IV Über die Forschungen nach der Urheimat der indog. Völker

sprechen. Die wenigen Versuche auf dem Gebiete der uralaltaischen und semitischen Sprachen, welche hierher gehören, werden am Ende eines jeden Capitels ihre Berücksichtigung finden. Arbeiten ausschließlich mythologischen Inhalts sind im allgemeinen von dieser geschichtlichen Betrachtung ausgeschlossen worden, weil sie mit der eigentlichen „linguistischen" Paläontologie nur lose zusammenhängen.

II. Capitel.

Die linguistische Erschließung der indog. Urzeit.

Dem Kuhnschen Gedanken, die Vorgeschichte der indog. Völker mit Hilfe der Sprachvergleichung zu erschließen, wurden die Pforten der Geschichtsschreibung durch Th. Mommsens Römische Geschichte (1854) geöffnet. Der Verfasser, welchem Geschichte nichts anderes als „Entwicklung der Civilisation" bedeutet, ergreift mit Eifer und Zuversicht die Möglichkeit, die Anfänge des italischen Culturlebens bis in eine gräcoitalische oder indogermanische Urzeit zu verfolgen. In seinen materiellen Aufstellungen stimmt Mommsen im ganzen mit seinen Vorgängern überein. Die Entwicklung des Hirtenlebens in der Urzeit findet er „durch die unabänderlich fixierten Namen der Tiere" (*bos, pecus, taurus, ovis, equus, anser, anas* I. Aufl. p. 13), den Gebrauch des Wagens durch *iugum, axis*, die Bekanntschaft mit den Metallen durch *aes, argentum, ensis*, mit dem Salze durch *sal*, dem Hüttenbau durch *domus, vicus* u. s. w. bewiesen. Dagegen unterscheidet er sich von Kuhn durch die Annahme, daß die Halmfrucht von den Indogermanen noch nicht gebaut worden sei. Dem Beweise dieser Behauptung sind in den späteren Auflagen (die letzte, VII. 1881) einige Bemerkungen gewidmet, aus denen hervorgeht, daß Mommsen in der Gleichung griech. ζειά = skrt. *yáva* „höchstens einen Beweis dafür sieht, daß man vor der Scheidung der Stämme die in Mesopotamien*)

*) Hier war nach Mommsen die älteste Heimat der Indogermanen, vgl. III. Aufl. p. 31; auch noch VII p. 30. Dieselbe Meinung hatte schon früher Danns Kennedy vertreten in seinen *Researches into the origin and affinity of the principal languages of Asia and Europe* 1828.

wildwachsenden Gersten- und Speltkörner sammelte und aß, nicht aber dafür, daß man schon Getreide baute" (VII. Aufl. p. 16, auch schon II. p. 16). Mommsen schließt seine Erörterung der indog. Zustände, indem er der linguistisch-historischen Forschung eine glänzende Perspective zeigt.

Zunächst galt es eine reichliche und sorgfältige Sammlung sprachlich-culturhistorischen Materials.

Einen bequemen Sammelplatz hierfür bot die im Jahre 1851 zuerst erscheinende und von A. Kuhn herausgegebene Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete des Deutschen, Griechischen und Lateinischen. Schon der Name des Herausgebers ließ die Weiterverfolgung der zuerst von ihm angebahnten linguistisch-historischen Richtung der Sprachvergleichung erhoffen. Auch wendete sich derselbe bereits im IV. Bande (1855) in einer besonderen Abhandlung Die Sprachvergleichung und die Urgeschichte der indog. Völker Art. I unserem Gegenstand wieder zu. Diese Arbeit hat ein besonderes Interesse durch die methodischen Bemerkungen, mit welchen dieselbe eingeleitet wird, und durch welche offenbar das Bestreben hindurchklingt, straffere Gesetze als bisher für die Feststellung historischer Thatsachen aus sprachlichen Argumenten zu gewinnen. Zum ersten Male wird hier, wenn auch nur von Ferne, auf die Schwierigkeiten aufmerksam gemacht, welche, wie sich im Verlaufe unserer Darstellung immer deutlicher herausstellen wird, der rein linguistischen Erschließung der Urzeit gegenüber stehen. Verhältnismäßig einfach, das ist der Gedankengang des Verfassers, liegen die Verhältnisse, wenn die Benennung eines Begriffes in allen indogermanischen Sprachen oder wenigstens in denen, welche „uns in einer längeren Reihe litterarischer Denkmäler überliefert sind," nach Wurzel und Suffix identisch ist; allein der Nachweis einer Übereinstimmung der Bildungssilben oder die Feststellung einer bestimmten Suffixform für die Urzeit ist oft nur hypothetisch möglich.

Auch gehört der Fall, daß ein Wort durch alle oder nur durch die wichtigsten der verwandten Sprachen verbreitet ist, nicht zu den häufigen. Das ist auf der einen Seite begreiflich; denn „auf ihren Zügen durch wilde Gebirgsthäler, öde Steppen und fruchtbares Land, im Verkehr mit anderen, barbarischen oder civilisierten Völkern verengerte und erweiterte sich der Gedankenkreis je nach ihrem verschiedenen Charakter, ebenso wie sich manche Sitte und Gewohnheit aus dem sich anders gestaltenden

Leben verlor." So hat es nichts auffallendes, wenn Tier- und Pflanzennamen sich bei Griechen, Römern und Deutschen gemeinsam finden, bei den Indern dagegen mangeln, denen in ihrer neuen Heimat eine so eigenartige Natur entgegentrat. Andererseits aber läßt sich aus diesem Grunde das Vorhandensein eines bestimmten Begriffs in der Urzeit oft nur bis zu einer gewissen Wahrscheinlichkeit erheben. Auch die häufige Verschiedenheit lautlich übereinstimmender Wörter in ihrer Bedeutung macht historische Schlüsse unsicher. Als Beispiel dient griech. *φηγός* „Eiche" = lat. *fagus* „Buche", ahd. *puohha*. Bedeutete das Wort in der Urzeit „Eiche" oder „Buche"? Das einzige, was sich an der Hand der Etymologie ermitteln läßt, ist „daß in der Urheimat ein Baum mit eßbaren Früchten (*φηγός* : *φαγεῖν*) vorhanden war." Ja, zuweilen läßt die Etymologie den Forscher ganz im Stich, wie bei skrt. *dru* „Holz, Zweig, Baum", got. *triu* „Baum", griech. *δρῦς* „Eiche", so daß nur das Resultat bleibt, daß „die indogermanischen Stammältern in einer Gegend wohnten, die keine baumlose Steppe war."

Wenn so die Frage nach der Cultur der indog. Urzeit durch A. Kuhn gewissermaßen auf die Tagesordnung der Sprachvergleichung gesetzt war, und fast von Tag zu Tag neue Verwandtschaften und Beziehungen in dem Wortschatz der indog. Sprachen sich nachweisen ließen, so mochte der Gedanke naheliegen, unter Herbeiziehung des ganzen einschlägigen Materials an die Entwerfung eines Gesamtbildes der indog. Civilisation zu gehen. Dieser Aufgabe unterzog sich in der ausführlichsten, eingehendsten, leider aber auch in der unkritischsten Weise der Genfer Gelehrte Adolphe Pictet, welcher schon in kleineren Abhandlungen (Etymologische Forschungen über die älteste Arzneikunst bei den Indogermanen K. Z. V p. 24—29 und Die alten Krankheitsnamen bei den Indogermanen K. Z. V p. 321—354 ꝛc.) sein Interesse an linguistisch-historischen Studien bewiesen hatte. Das Werk desselben *Les origines Indo-européennes ou les Aryas primitifs, essai de paléontologie linguistique* (ein Ausdruck, der hier zum ersten Male gebraucht wird) Paris 1859—63 (zweite Ausgabe Paris 1877, vgl. über dieselbe unten Cap. IV) sucht in zwei starken Bänden den gesamten Wortschatz der indog. Sprachen mit Rücksicht auf die Erschließung der indog. Urzeit zu prüfen. Dasselbe zerfällt in fünf Bücher, von denen das erste geographische und ethnographische Erörterungen, das zweite die

Naturgeschichte (Mineralien, Pflanzen, Tiere) der indog. Vorzeit bespricht (Band I 1859), das dritte die materielle Civilisation der alten Arier, das vierte die socialen Verhältnisse, das fünfte endlich das geistige, moralische und religiöse Leben der Urzeit enthält (Band II 1863).

Schon diese Anordnung des Stoffes war nicht unbedenklich. Nachdem der Verfasser nämlich einmal aus Gründen, welche wir in unserem Cap. IV näher beleuchten werden, für das alte Bactrien als Urheimat des indog. Stammes sich entschieden hatte, bildet diese geographische Annahme für ihn fürderhin die Basis der weiteren Erschließung der Urzeit. Was ihm der Beschaffenheit dieses Erdstriches in geographischer oder naturhistorischer Hinsicht zu entsprechen scheint, wird unbedenklich in die Urzeit hineingetragen, selbst wenn die linguistischen Beweise, auf denen doch diese *paléontologie linguistique* beruht, völlig fehlen sollten. Dies gilt namentlich von den Besprechungen des Tier- und Pflanzenreiches. So heißt es von dem Kamel (I p. 382): „Obschon das Kamel kein europäisches Tier ist und sein Name *camelus* sicherlich aus dem Semitischen kommt, ist es doch sehr wahrscheinlich, daß die alten Arier es gekannt haben, da das zweihöckrige Kamel in Bactrien eingeboren ist." Durch eine ähnliche Argumentation wird der Tiger (I p. 425) der indog. Urzeit überwiesen.

Selbstverständlich kann es meine Aufgabe nicht sein, das umfangreiche Werk in seinen Einzelheiten zu besprechen. Ich werde mich vielmehr darauf beschränken, die Methode Pictets, welche sich an einem ausgewählten Beispiel besser als aus dem ihrer Darstellung gewidmeten § 2 (I p. 11—25) erkennen lassen wird, in Kürze darzulegen, da sich so die auf diesem Wege erzielten Resultate des Verfassers (vgl. das letzte Capitel *Résumé général et conclusions*) am besten beurteilen lassen werden.

Wie es der Hauptgrundsatz der Pictetschen Forschung ist: „*Partir toujours du mot sanscrit, s'il existe, soit pour arriver à la restitution du thème primitif, soit pour en découvrir l'étymologie probable*" (I p. 23), so galt es, um die Bekanntschaft der Indogermanen mit dem Ackerbau, von welcher Pictet überzeugt ist, zu beweisen, vor allem die europäischen Namen der Cerealien im Sanskrit wiederzufinden. Allein während der beste Kenner des Sanskrit in jener Zeit, Ch. Lassen, schon im Jahre 1847 zu der Ansicht gekommen war: „*Yáva* möchte als

die älteſte von den ariſchen Völkern angebaute Kornart angeſehen werden, weil dieſer Name einer Kornart allein in den verwandten Sprachen ſich erhalten hat" (Ind. Altertumskunde I p. 247), verſpricht uns Pictet als Reſultat ſeiner Vergleichungen (I p. 258): „daß die alten Arier bereits die meiſten Culturpflanzen beſeſſen hätten, welche noch heute die Baſis unſerer Agricultur bilden." Hierbei beruft er ſich für Weizen und Gerſte auf folgende angeblich im Sanskrit und in den europäiſchen Sprachen übereinſtimmende Benennungen: I. Weizen 1) griech. *σῖτος* = ſkrt. *sitaçimbika*, *sitaçûka* oder *sîtya* p. 262, 2) got. *hvaiteis* = ſkrt. *çvêtaçuṅga* p. 263, 3) iriſch *mann* = ſkrt. *sumana* p. 264, 4) iriſch *arbha*, lat. *robus* = ſkrt. *arbha* (!) p. 265, 5) *πυρός* = ſkrt. *pûra* p. 266, 6) ruſſ. *pšenica* = ſkrt. *psâna* p. 266. II. Gerſte 1) griech. *ζειά* = ſkrt. *yáva* p. 267, 2) lit. *miežiei* = ſkrt. *mêdhya* p. 268, 3) ahd. *gersta* = ſkrt. *gras-tá*, 4) griech. *κριθή* = **çrî-dhâ*, 5) *κοσση* (Heſych) = ſkrt. *ças-tá*, 6) lat. *hordeum* = ſkrt. *hṛdya*, 7) cymr. *haidd* = ſkrt. *sâdhú* p. 269—71.

Als völlig bedeutungslos für die Reconſtruction der Urzeit müſſen von dieſen Gleichungen, deren lautliche Schwierigkeiten und Unmöglichkeiten ganz auf ſich beruhen mögen, zunächſt diejenigen Wörter ausgeſchloſſen werden, welche im Indiſchen die Bedeutung einer Getreideart nie gehabt haben wie *pûra* (*πυρός*): W. *par* „eine Art Kuchen", *psâna* (*pšenica*): W. *psâ* „das Eſſen" (nur nachweisbar in dem Wörterbuch des Hemacandra XII. Jahrh. n. Chr.), *grasta* (*gerste*): W. *gras* „das gegeſſene", *ças-tá*: W. *ças* „*laudatus*", *hṛdya* (*hordeum*) „im Herzen befindlich, lieblich", *sâdhú* (cymr. *haidd*) „gerade zum Ziele führend". Ebenſo müßig iſt die Zurückführung ſcheinbar alleinſtehender Wörter auf Urformen, in deren Conſtruction der Verfaſſer eine wunderbare Virtuoſität beſitzt. Vor allem wird von der Form des Compoſitums Gebrauch gemacht. Wie ihm *κριθή* „die Reichtum ſpendende" = **çrî-dhâ* iſt, ſo wird ein Wort wie *hund* auf **kvan-dhâ*, ein *papaver* auf **pâpa-vara*, ein *χελιδών* auf **hari-dâna* ꝛc. zurückgeführt. Geradezu komiſch ſind die häufigen Compoſita der Urzeit mit der pronominalen Silbe *ka* als erſtem Beſtandteil, die ſoviel als „was für ein!" bedeutet haben ſoll. „Was für eine Speiſe!" (*quel aliment!*) „**ka-bhara*", riefen die alten Arier, da benannten ſie den Hafer (ahd. *habaro*); „was für eine Nahrung!" (*quelle nourriture*) „**ka-rasa*", da entſtand der

Name der Hirse (ahd. *hirsi*). Verschieden sind die Schicksale, welche diese urzeitlichen Composita in den Einzelsprachen gehabt haben. Bald blieb nur der erste (griech. *σῖτος* = *sita-çimbika*), bald nur der zweite Teil (irisch *mann* = skrt. *su-mana*) erhalten. Merkwürdig nur, daß der Sinn dieser Wörter, welcher doch nur an der Zusammensetzung haftete (*sita-çimbika* wörtlich „mit weißen Ähren", *su-mana* „wohl-gesinnt, lieblich, hübsch" = Weizen) auch bei den einzelnen Hälften noch weiter lebte.

Wir wenden uns nun zu denjenigen Sanskritwörtern unserer Zusammenstellung, welche wirklich als Bezeichnungen von Getreidearten in der indischen Litteratur angeführt werden: *sitaçimbika*, *sítya*, *çvêtaçuṅga*, *sumana*, *mêdhya*. Gerade hier aber tritt uns derjenige Fehler der Pictetschen Methode entgegen, welcher die Resultate derselben fast von der ersten bis letzten Seite des Werkes in Frage stellt. Es ist dies die völlige Unberücksichtigung der historischen Entwicklung, welche die Sanskritsprache, namentlich in der Bedeutungsentfaltung ihrer Wörter, durchgemacht hat. „Ob ein Wort alt ist oder neu, ob seine Existenz überhaupt gesichert und belegt ist, ob ferner die Bedeutung eine ursprüngliche ist, oder ob sie sich auf irgend welchem, sei es bildlichem, symbolischem oder gar mythologischem Wege, erst im Laufe der drei Jahrtausende, welche die indische Litteratur umfaßt, gebildet hat, oder ob sie etwa gar bloß eine von den Scholiasten zur Erklärung erfundene ist, das alles kümmert Herrn Pictet nicht" (A. Weber). So kommen denn auch alle die angeführten Benennungen des Weizens und der Gerste als solche in der Sprache des Veda nicht vor und können auch in der späteren Litteratur nur in Wörterbüchern wie in dem des *Hemacandra* (XII. Jahrh. n. Chr.), in dem *Çabdakalpadruma* (erst in unserem Jahrhundert verfaßt) und dem *Amarakôsha* nachgewiesen werden. Aber sollte selbst ein oder das andere Wort in der Bedeutung einer Getreideart im Munde des Volkes wirklich gegolten haben, so liegt doch die secundäre Entwicklung dieser Bedeutung (vgl. z. B. *mêdhya* 1. a) saftig, kräftig, frisch, unversehrt; b) zum Opfer geeignet, opferrein ꝛc.; 2) neben anderen Bedeutungen „Gerste" im *Çabdakalpadruma*) so klar vor Augen, daß an eine Benutzung derselben zu urzeitlichen Constructionen nicht zu denken ist. Daß Pictet zu dieser Einsicht nie gekommen ist, erscheint umso auffallender, als bis zum Jahre 1859 schon die beiden ersten Teile des Böhtlingk-Rothschen Sanskritwörterbuchs und bis zum

Jahre 1863 auch der dritte Teil desſelben erſchienen war, aus denen der Verfaſſer, wenn auch nicht gerade über die von uns angezogenen Namen der Cerealien, ſo doch über die Bedeutungsentwicklung und den Quellenwert der Sanskritſprache überhaupt die reichſte Belehrung hätte gewinnen können. Wie wenig aber Pictet aus dieſem für die geſamte Sprachwiſſenſchaft ſo überaus folgenreichen Werke Nutzen zu ziehen verſtand, möge zum Schluß die einzige noch nicht von uns in Betracht gezogene Gleichung (I p. 4):

iriſch *arbha*,*) *arbhas*, lat. *robus* (?), ſkrt. *arbha* (!)

beweiſen. Das letztgenannte, ſanskritiſche Wort ſetzt Pictet, angeblich nach Wilſons Wörterbuch, in der allgemeinen Bedeutung von „Gras" an. Er bemerkt, daß dieſelbe im Petersburger Wörterbuch nicht angegeben iſt, knüpft aber trotzdem an dieſelbe die weitgehendſten Combinationen und fügt nur, naiv genug, hinzu: „... *le sens des herbes en général, qu'omettent, je ne sais pourquoi, les auteurs du dictionaire de Pétersbourg*" (p. 196).

So bleibt denn in der That, wie Laſſen es wollte, das einzige ſkrt. *yáva* = griech. ζειά ꝛc. als für hiſtoriſche Schlüſſe auf die Urzeit geeignet zurück.

Das Pictetſche Verfahren ſtieß übrigens ſofort in Deutſchland auf einen energiſchen Widerſpruch. In ſehr ſcharfer, aber völlig gerechter Weiſe verurteilte A. Weber in zwei eingehenden Beſprechungen des Werkes (Beiträge z. vergl. Sprachf. II u. IV) die unkritiſche Ausbeutung des Sanskrit von Seiten des Verfaſſers. Milder, doch im großen und ganzen mit Weber übereinſtimmend war die Anzeige des I. Bandes durch A. Kuhn (Beiträge II p. 369—382), der ſich nach einigen allgemeinen Bemerkungen der Beſprechung von Einzelheiten zuwendet. Intereſſant iſt, wie Kuhn jetzt (1862) über die Getreidearten der indog. Urzeit urteilt: „Was aber die auf dieſem Wege gewonnenen Reſultate betrifft, ſo ſtellt ſich im ganzen heraus, daß ſich weder für Mineralien noch für Pflanzen überein-

*) Das iriſche Wort wird von Stokes (*Irish glosses* 1038) nebſt welſch *erw* „*acre*" (als Lehnwort?) dem lat. *arvum* zugeſellt. Dasſelbe iſt übrigens gut bezeugt, vgl. Windiſch Iriſche Texte 372 *arbar* „Korn" und O'R. ſuppl. *arbaim* „*corn*". Iriſch *mann* „Weizen" habe ich dagegen nur bei O'Reilly gefunden.

stimmende Benennungen bei allen indog. Völkern finden, daß dagegen die der Haustiere im allgemeinen übereinstimmen und uns somit auf einen noch nomadischen Zustand hinweisen, in welchem diese Völker lebten, als sie sich von einander trennten. Zwar finden sich auch für Mineralien und Pflanzen einzelne weitreichende Übereinstimmungen, aber im ganzen treten diese einesteils doch nur gruppenweis auf, anderenteils ist oft die Entscheidung schwer, ob sie wirklich auf ursprünglich gemeinsamem Besitz beruhen oder nur durch Entlehnung von dem einen zum andern gelangt sind" (p. 371).

Trotz der ernsten Bedenken, welche somit von sachkundiger Seite sofort gegen das Pictetsche Werk erhoben wurden, fanden doch die Anschauungen, welche der Genfer Gelehrte über den Urzustand der Indogermanen ausgesprochen hatte, bald bei einem weiteren wissenschaftlichen Publicum Eingang, und namentlich die französischen Anthropologen und Ethnologen gingen bei ihren Untersuchungen häufig von den Pictetschen Aufstellungen wie von einer festen Basis aus. Ich will hier nur auf zwei namhafte Culturforscher Frankreichs, F. Lenormant in seinem Werke Die Anfänge der Cultur, deutsche Ausgabe Jena 1875, und F. v. Rougemont Die Bronzezeit oder die Semiten im Occident, deutsch Gütersloh 1869, hinweisen, deren beider Arbeiten auf das bedenklichste durch Pictets Werk beeinflußt werden. So erklärt F. v. Rougemont mit Rücksicht auf die Behauptung Pictets, daß die Ausbeutung und Bearbeitung fast sämtlicher Metalle den Indogermanen vor ihrer Trennung bekannt gewesen sei, a. a. O. p. VI ausdrücklich: „Diese Resultate der Linguistik, wie sie jüngst A. Pictet gegeben hat, müssen den Ausgangspunkt der ganzen Untersuchung über die Bronzezeit bilden." ... „Als die Natur nach der Sündflut wieder zur Ruhe gelangt war und sich die Erde von neuem bevölkerte, kannte die große Familie der Arier oder Japhetiten vor ihrer Zerstreuung das Gold, das Silber, das Eisen, das Kupfer, das Blei und das Zinn, und besaß die Sichel, die Egge, das Messer und das Schwert (alles ausdrücklich nach Pictet). Zu diesem Resultate führt die Vergleichung der indo-celtischen Sprachen und ohne Zweifel würde man für die Familie der Semiten zu demselben Ergebnis gelangen. Die Linguistik kann also bei den Semiten und Japhetiten nur insofern ein Steinalter annehmen, als sie vermutet, daß sie nach ihrer Zerstreuung in ihren neuen Wohnsitzen die

schwere Schmiedekunst verlernten, ohne jedoch die Namen der Metalle oder die der Waffen und Werkzeuge zu vergessen, und daß sie später von neuem die Kunst, die Metalle zu bearbeiten, entdeckten." Nicht minder ziehen sich die Anschauungen Pictets durch das genannte Buch Lenormants (vgl. die Aufsätze Die Denkmäler der neolithischen Periode p. 87 f. und Untersuchungen über die Geschichte der Haustiere p. 213 f.) wie ein roter Faden hindurch.

Auch in Deutschland aber suchten bald fast alle namhafteren Sprachforscher die neuentdeckte Bedeutung der vergleichenden Sprachforschung für die Culturgeschichte auszubeuten. Ungefähr gleichzeitig mit dem 2. Bande des Pictetschen Werkes erschienen zwei deutsche Aufsätze linguistisch-paläontologischen Inhalts: Über die Urzeit der Indogermanen von F. Justi (Raumers hist. Taschenbuch IV. Folge, III. Jahrgang 1862 p. 301—342) und Der wirtschaftliche Culturstand des indog. Urvolkes von A. Schleicher (Hildebrands Jahrbücher f. Nationalökonomie I 1863 p. 401—411). Das Bild, welches Justi von der indog. Urzeit entwirft, unterscheidet sich im wesentlichen nicht von der Darstellung Pictets, durch welche es offenbar beeinflußt ist. Dasselbe einfache aber glückliche Dasein eines jugendlich kräftigen, von Viehzucht und Ackerbau lebenden, durch ein reiches Familienleben und die Anfänge staatlicher Ordnung ausgezeichneten Volksstammes wird hier in farbenvoller Sprache uns geschildert. Ein kleines Paradies entrollt sich unseren Blicken. Ein Gefühl des Neides beschleicht uns vielgeplagte Epigonen, wenn wir von unseren Ahnen lesen, „denen die Wunden, welche man im Kriege empfing, neben der Altersschwäche die einzigen Krankheiten gewesen zu sein scheinen, von denen diese glücklichen Menschen heimgesucht wurden (p. 323)." Auf die Wurzel wird von Justi zur Erklärung des Wortsinnes ein besonderes Gewicht gelegt: „Das Wort Vater bedeutet den Schützenden, Gebietenden, die Mutter ist die schaffende, ordnende Hausfrau, welche ihren Gemahl „Herr, Gebieter" nennt; der Sohn heißt der Erzeugte, der Sproß, die Tochter aber „die Melkerin"; sie steht der ordnenden Mutter hilfreich zur Seite; dafür liebt sie der Bruder und nennt sie „die mit ihm Wohnende" Schwester, während sie ihn mit dem dankbaren Wort „Ernährer", Bruder beehrt (p. 318)." Geschickter als bei Pictet ist die Anordnung des Stoffes insofern bei Justi, als die Frage nach der Urheimat, dem „Para-

diese" der Indogermanen erst nach der Schilderung der gesellschaftlichen Verhältnisse und der indog. Fauna und Flora erörtert wird. Von Interesse ist auch ein Einwand, welchen Justi gegen sich selbst erhebt, indem er seiner hohen Vorstellung von der Civilisation der Urzeit die historisch überlieferte niedere Culturstufe gewisser indog. Völker gegenüberstellt, ein Einwand von großer und weittragender Bedeutung, wie wir sehen werden, mit dem sich Justi freilich sehr schnell abzufinden weiß: „Wenn man aber einwirft," heißt es a. a. O. p. 320, „daß viele indog. Stämme noch in geschichtlicher und in uns verhältnismäßig naher Zeit dem Jäger- und Fischerleben ergeben sind, so brauchen wir nur die weitere Frage entgegenzustellen: warum besteht die ganze Einwohnerschaft mancher italienischer Ortschaften fast nur aus Fischern, während doch die Italiener zu den hochgebildeten Nationen zählen? — um dem Einwand seine Kraft zu entziehen."

Viel skeptischer verhält sich Schleicher, welcher schon in seinem Buche Die deutsche Sprache 1860 p. 71 f. die Cultur des indog. Urvolkes nicht unbesprochen gelassen hatte. Da nach der Stammbaumtheorie Schleichers, auf welche wir unten des näheren zu sprechen kommen werden, von dem Grundstock der Ursprache sich zuerst das Slavisch-Litauisch-Deutsche loslöste, und erst später der zurückgebliebene Teil der Ursprache in zwei Hälften: Iranisch-Indisch und Griechisch-Italisch-Keltisch sich spaltete, so legt er bei der Reconstruierung der Urzeit mit Recht nur auf solche Wörter ein Gewicht, welche entweder in allen drei Sprachgruppen oder doch wenigstens im Slavisch-Litauisch-Deutschen und außerdem im Iranisch-Indischen sich nachweisen lassen. Entsprechungen, welche sich nur auf das Gebiet der europäischen Sprachen beschränken, haben für ihn deshalb keine vollgiltige Beweiskraft, weil er eine starke Entlehnung bestimmter Culturwörter von Volk zu Volk für möglich hält, wie auf dem Gebiete der Märchen und Erzählungen dergleichen Entlehnungen in uralter Zeit nachgewiesen seien. Auch ist Schleicher der Ansicht, daß man nicht aus dem Fehlen bestimmter Entsprechungen negative Schlüsse auf die Cultur der Urzeit machen dürfe; „denn gar manches Wort mag im Laufe der Jahrtausende verloren gegangen sein, manches mag sich nur in einer einzigen Sprache erhalten haben und somit für uns des Beweismittels seiner Ursprünglichkeit verlustig geworden sein. Dafür wird aber

unſer Culturbild auch nichts enthalten können, was ihm nicht zukommt. Wir ſind vor der Gefahr ſicher, unſerem Urvolke zu viel zuzuſchreiben, während wir des Fehlers gewiß ſein dürfen, manche Seite ſeines Culturlebens nicht mehr ermitteln zu können" (404). So kommt es, daß Schleicher manchen wichtigen Culturbegriff, welchen Pictet der Urzeit zugeſprochen hatte, demſelben beizulegen ſich nicht entſchließen kann, wie Pflug und Mühle, Gold und Silber ꝛc.

Der Ausgang der 60er Jahre brachte weitere Beiträge für die Erforſchung der indog. Urzeit von M. Müller (in einem Eſſay Vergleichende Mythologie, Eſſays II p. 18—42 der deutſchen Ausgabe 1869; die engliſche *Chips from a German Workshop* 1867), W. D. Whitney (*Language and the study of language* 1867, überſetzt von J. Jolly 1874; vgl. p. 308 f. der deutſchen Ausgabe) und Th. Benfey (Einleitung zu A. Ficks Wörterbuch der indog. Grundſprache in ihrem Beſtande vor der Völkertrennung 1868 und Geſchichte der Sprachwiſſenſchaft 1869 p. 597—600). Da wir es hier mit drei Forſchern zu thun haben, welche ſämtlich auf dem Höhepunkt ihrer Wiſſenſchaft ſtehen, wird es von beſonderem Intereſſe ſein, die faſt gleichzeitigen Anſchauungen derſelben über denſelben Gegenſtand neben einander zu betrachten. Auch A. Fick wird hierbei zu berückſichtigen ſein, da die Benfeyſchen Aufſtellungen auf ſeinem Wörterverzeichnis der indog. Grundſprache beruhen.

Gleich im Anfang ſeiner Erwägungen ſpricht M. Müller, wie es auch Schleicher gethan hatte, die Anſicht aus, daß man die Methode der Erſchließung der Urzeit nicht umkehren oder negativ gebrauchen dürfe. „Daraus, daß jeder der romaniſchen Dialekte einen verſchiedenen Namen für gewiſſe Gegenſtände hat, folgt noch nicht, daß die Gegenſtände ſelbſt den Altvätern der romaniſchen Völker unbekannt waren. Papier war in Rom bekannt, und doch heißt es *carta* im Italieniſchen, *papier* im Franzöſiſchen" (p. 19). Das verhindert ihn allerdings nicht, bei Gelegenheit von ſolch' negativem Beweis Gebrauch zu machen. Aus dem Umſtand, daß die Namen des Meeres bei den verſchiedenen indog. Völkern auseinandergehen oder doch urſprünglich nur ein totes, ſtehendes Gewäſſer (lat. *mare*) bezeichnet haben, wird die Bekanntſchaft mit dem Meere der Urzeit abgeſprochen, worauf weitere geographiſche Combinationen gegründet werden.

Ebenso meinte Whitney, daß die Landschaft, welche die Indogermanen bewohnten, noch nicht sich bis zur Meeresküste erstreckt habe. Ein zweiter „negativer" Schluß wird von Müller aus dem Umstand gezogen, daß die Indogermanen eine einheitliche Benennung der Zahl Tausend nicht besitzen (p. 45, vgl. auch Justi a. a. O. p. 315), während Th. Benfey vorsichtiger meinte, daß sich „aus den verschiedenen erlaubten — d. h. verständlichen — Bezeichnungen noch keine — mit Verdrängung der übrigen — als einzig gebräuchliche für sie festgesetzt hätte".

Was den Charakter des angezogenen Wortschatzes betrifft, so scheint M. Müller die Übereinstimmung des Sanskrit nicht für eine *conditio sine qua non* der Erschließung indog. Culturzustände anzusehen. Wenigstens werden auch von ihm Pflug und Mühle den Indogermanen zugeschrieben. Auch die völlige Übereinstimmung der verglichenen Culturwörter in Wurzel und Suffix wird nicht gefordert; so wird die Bekanntschaft mit dem Golde aufs bestimmteste bis in die Urzeit zurückverlegt, obgleich die Bildungselemente der betreffenden Wortreihe (skrt. *hiraṇya*, griech. χρυσός, slav. *zlato*, got. *gulth*) „weit von einander verschieden sind". Auch A. Fick hält die Übereinstimmung des Sanskrit nicht für durchaus erforderlich, um ein Wort seinem Index der indog. Grundsprache einzuverleiben. Bezeichnungen wie für „Eber" *(apra)*, „Fisch" *(pisk)*, „Ziegel" *(plinta)*, „Baum mit eßbaren Früchten" *(bhâga)* und viele andere werden dem Wortschatze der Urzeit zugewiesen, obwohl sie sämmtlich nur durch Übereinstimmung einzelner europäischer Sprachen zu belegen sind. Ebenso werden Wortformen, welche nur in wenigen oder auch nur in einer einzigen europäischen Sprache nachzuweisen sind, in das Wörterbuch der Ursprache aufgenommen, wenn sie im Sanskrit wiederkehren.*) Große Rücksicht wird dagegen auf die Übereinstimmung der in einer Reihe verbundenen Wörter auch in ihren Ableitungssilben genommen; allerdings kommt Fick auf diesem Wege dazu, ein und dasselbe Wort mit ganz verschiedenen Suffixen für die Ursprache anzusetzen, so den Stamm *vat*, aus welchem Benfey die Bekanntschaft der Indogermanen mit der

*) Hiergegen erhebt B. Delbrück in seiner Kritik des Fickschen Buches K. Z. XVIII p. 73 f. Widerspruch: „Speciell müssen wir uns dagegen erklären, aus griechisch-arischen Parallelen indog. Formen zu erschließen. Denn wer sagt uns, ob sie nicht einer gräco-arischen Epoche angehören und also beiläufig ein paar tausend Jahr jünger sind als die wirkliche indog. Periode?"

Jahreseinteilung folgert, in dreifacher Formation: *vat*, *vatas*, *vatasara*. Immerhin aber mußten die Fickschen Zusammenstellungen durch ihr Bemühn, wirklich einmal in der Urzeit vorhandene Wortformen zu erschließen, eine zuverlässigere Grundlage für culturhistorische Forschungen abgeben, als die bisher nur um die Identität einer Wurzel gruppierten Wörtervergleichungen seiner Vorgänger.

Wenden wir uns nunmehr zu der Civilisation der alten Indogermanen selbst, so müssen dieselben nach M. Müller lange Zeit vor ihrer Trennung in tiefem Frieden zusammen gelebt haben. „Daher kommt es, daß nicht nur das Griechische und Lateinische, sondern alle arischen Sprachen ihre friedlichen Wörter gemeinsam teilen; daher kommt es, daß alle so seltsamer Weise in ihren kriegerischen Ausdrücken sich unterscheiden. So kennt man die Haustiere in England und Indien gemeiniglich unter demselben Namen, während die wilden Tiere verschiedene Namen führen, sogar im Griechischen und Lateinischen" (p. 36). Gezähmt waren von Haustieren nach Whitney das Pferd, der Ochse, das Schaf, die Ziege, das Schwein und der Hund, denen Benfey noch Gänse und Enten hinzufügt.

Auch Ackerbau wurde bereits getrieben und Weizen und Gerste (Benfey und Whitney) angebaut; auch stimmen alle drei Forscher darin überein, daß „die Indogermanen schon damals Häuser und umwallte Burgen oder Städte hatten" (skrt. *purí* = griech. *πόλις*).

Überaus unsicher und zu verschiedenen Zeiten verschieden urteilen dieselben dagegen über die Frage, welche Metalle bereits der indog. Urzeit bekannt gewesen seien. So hatte M. Müller in seinen Vorlesungen über die Wissenschaft der Sprache (1866 deutsche, 1864 englische Ausgabe) II p. 218 f. eingehend den Nachweis zu führen sich bemüht, daß das Eisen vor der Zerstreuung der indog. Völker noch nicht bekannt gewesen sein könne (vgl. auch II p. 552 Anm. 50). In dem genannten Essay II p. 39 heißt es dagegen wörtlich: „Es kann kein Zweifel darüber walten, daß das Eisen bekannt war, und daß man seinen Wert zur Abwehr wie zum Angriff zu würdigen wußte." Benfey bringt es bezüglich der Gleichung skrt. *áyas*, lat. *aes*, got. *aiz* sogar zu drei verschiedenen Ansichten. Während er im Vorwort p. VIII der Meinung war, daß dieselbe „wahrscheinlich" die Bedeutung „Erz" gehabt habe, erweiterte er schon in seiner Geschichte der

Sprachwiſſenſchaft dieſelbe in die von „Metall überhaupt", ſpäter „Erz", Eiſen". Endlich erklärt Chr. Hoſtmann (Archiv f. Anthropologie IX p. 192): „Th. Benfey, der eine eingehende Erörterung bei anderer Gelegenheit ſich vorbehält, autoriſiert mich zu der Erklärung, daß weder die Sanskrit- noch die linguiſtiſchen Forſchungen auf dem Gebiet der indog. Sprachen mit dem Ergebnis meiner Unterſuchungen in Widerſpruch ſtänden, vielmehr namentlich in Betreff der Bekanntſchaft mit dem Eiſen in indog. Urzeit durchaus damit einverſtanden ſeien." Am vorſichtigſten drückt ſich Whitney aus: „Mit dem Gebrauch gewiſſer Metalle war man jedenfalls vertraut, ob das Eiſen dazu gehörte, iſt fraglich."

Eine beſondere Beachtung wird von M. Müller dem Familienleben der alten Indogermanen geſchenkt. Zwar legt er kein Gewicht auf die bloße Thatſache, daß die Namen für Vater, Mutter, Bruder, Schweſter und Tochter in den meiſten der indog. Sprachen identiſch ſind. Die hohe Ausbildung und die ſittliche Höhe der indog. Familie geht ihm vielmehr, wie wir dies ſchon bei Juſti verfolgt haben, aus der Deutung der den indog. Familiennamen zu Grunde liegenden Wurzeln hervor. „Der Name Melkerin *(duhitar)*, der Tochter des Hauſes beigelegt, öffnet nun vor unſeren Augen ein kleines Idyll in dem Hirtenleben der erſten Arier. Eins der wenigen Dinge, durch die die Tochter vor ihrer Verheiratung ſich in dem nomadiſchen Haushalte nützlich machen konnte, war das Melken des Viehes, und es enthüllt eine Art von Zartgefühl und Humor, ſelbſt im roheſten Zuſtande der Geſellſchaft, wenn wir uns denken, wie ein Vater ſeine Tochter lieber ſeine kleine Michmagd heißt als *sutâ* „ſeine Erzeugte" oder *filia* „der Säugling"*) (p. 23). Einen weiteren Beweis für ein wohlgeordnetes Familienleben in der Urzeit erblickt M. Müller in den ſchon damals ausgebildeten Benennungen der durch Anheiratung entſtandenen Familienbeziehungen, d. h. derjenigen Verhältniſſe, welche im Engliſchen durch die Hinzufügung von *in law* ausgedrückt werden. Bezeichnungen wie „Schwiegervater" (ſkrt. *çváçura* = griech. *ἑκυρός*, lat. *socer*), „Schwiegertochter" (ſkrt. *snushâ* = griech. *νυός*, lat. *nurus*) ꝛc. ſeien primitiven Natur-

*) Die Anſicht, daß ſkrt. *duhitár* „Tochter" die „Melkerin" (W. *duh*) bedeute, hatte zuerſt wohl J. Grimm ausgeſprochen, der ſogar lat. *mulier*: *mulgere* und *femina*: altn. *fêm*, *fâm* „Milch" ſtellte, vgl. Geſchichte d. deutſchen Sprache p. 1001.

völkern fremd. Eine Ergänzung hierzu bildet die Bemerkung Benfeys (Vorwort VIII), daß ein monogamisches Eheverhältnis bei den Indogermanen aus den Gleichungen *pátnî* = *πότνια* „Herrin" und *páti* = *πόσις* „Herr" zu folgern sei.

Fertigkeiten mancher Art wurden nach Benfey und Whitney von den Indogermanen geübt. „Sie besaßen Waffen, speciell Pfeile; malten und dichteten; bauten Wagen und Schiffe mit Rudern; .... webten, machten sich Kleidungen, Gürtel. Endlich hatten sie die Zeit schon in Jahre und Monate geteilt" (Benfey). „Die Kunst des Webens war bereits erfunden, und man verwendete dabei Wolle und Hanf, möglicher Weise auch Flachs. Zur Abwehr und zum Angriff bediente man sich der Waffen, die sich in der Regel von ursprünglichen Völkern gebraucht finden, Schwert, Schild, Speer, Bogen. Man fertigte Boote an und bewegte sie mit Rudern .... Aus Honig wurde ein stärkender und berauschender Trank, der Met, bereitet. Die Jahreszeit, deren Namen in den verwandten Sprachen am festesten haften blieb, ist der Winter" (Whitney).

Während nach Benfey die Indogermanen von Königen regiert wurden, deren Frauen als „Königinnen" bezeichnet werden und demgemäß wahrscheinlich an ihrem Rang teil nahmen, findet Whitney von einem eigentlichen ausgebildeten Staatswesen noch keine Spur: „Ohne Zweifel zerfiel das indog. Urvolk in einen losen Haufen kleinerer Stämme, die unter der Herrschaft, nicht sowohl von Königen als vielmehr von Häuptlingen und Gefolgsherren standen und unter Einrichtungen von patriarchalischem Gepräge lebten." „Ihre Religion war schon scharf ausgeprägt; sie hatten mehrere Götter mit festgewordenem Namen, bestimmte religiöse Formen und selbst Formeln" (Benfey).

Neben den Arbeiten der genannten drei Forscher, welche danach streben, ein Gesamtbild der indog. Cultur zu entwerfen, ist zunächst noch eine Reihe kleinerer Aufsätze zu erwähnen, welche mehr einzelne Seiten der ältesten Civilisation der Indogermanen in Betracht ziehen.

Besonders häufig ist in denselben die indog. Tierwelt behandelt worden. Zunächst sind hier zwei Aufsätze E. Förstemanns Sprachlich-naturhistorisches K. Z. I p. 491—506 und III p. 43—62 zu nennen, deren letzterer mit Zusätzen von A. Kuhn begleitet ist. In denselben werden die indog. Benennungen der Tiere, je nachdem sie in allen, mehreren oder nur einzelnen

Sprachen identisch sind, nach einander zusammengestellt, um an ihnen die Möglichkeit darzulegen, „ein vollständiges Gebäude indo-europäischer Sprachgeschichte" aufzuführen. Auf dem gesamten indog. Sprachgebiet, d. h. im Sanskrit, Griechischen, Lateinischen und Germanischen, findet er die Namen des Hundes, Rindes, Schafes, Pferdes und Schweines, des Bären, Wolfes, der Maus und Otter (vgl. K. Z. III p. 59) in Übereinstimmung. Die fünf zuerst genannten Tiere müssen also schon vor der Sprachtrennung im Dienste des Menschen gestanden haben. Der gleiche Gegenstand wird in mehreren Aufsätzen F. Potts in den Beiträgen zur vergleichenden Sprachwissenschaft behandelt, welche weniger durch bestimmte historische Resultate als vielmehr durch die Sammlung eines wertvollen Materials ausgezeichnet sind. Die einzelnen unter dem allgemeinen Titel „zur Culturgeschichte" vereinigten Abschnitte handeln von „der Unterscheidung der Viehharten", „der Verschneidung" (II p. 195—215), „der Bienenzucht" (II p. 265—282) — dazwischen eingestreut ist ein Aufsatz „über die Veredlung der Obstbäume" (II p. 401—423) — ferner von „den Hunden" (III p. 289—326), dem „Geiß-Geschlecht" (IV p. 68—79), „den Vögeln" (IV p. 79—98). In populärer Weise bespricht die indog. Tierwelt nach ihrer sprachlichen Seite A. Bacmeister im Ausland unter folgenden Rubriken: 1. Esel, 2. das Pferd (Ausland 1866 p. 924 u. 997), 3. Affe, Löwe, Kamel, Elephant, 4. Haustiere, 5. u. 6. über den Ursprung der Tiernamen, 7. Hund, Wolf, Fuchs (Ausland 1867 p. 91, 157, 472, 507, 1133). Dasselbe Thema behandelt Franz Misteli, vgl. Bericht über die Thätigkeit der St. Gallischen naturwissenschaftlichen Gesellschaft 1865—66 p. 139—169 und desgl. 1866—67 p. 31—59. Misteli schließt sich in seiner Beweisführung für die Bekanntschaft der Indogermanen mit gewissen Tieren eng an A. Pictet an. Auch er bewegt sich in dem falschen Cirkel, der bei diesem hervorgehoben worden ist. Da „aus sprachlichen Gründen" — welche das seien, wird nicht gesagt — die Heimat der Arier nördlich vom Himâlaya an die Grenze Indiens und Persiens verlegt werden muß (p. 141), so müssen die Indogermanen auch den Tiger gekannt haben, da sich das Verbreitungsgebiet dieses Raubtieres über jene Gegenden erstreckt. Es ist aber bekannt, daß der Tiger eine urzeitliche Benennung nicht aufzuweisen hat. Auch der Fuchs wird, um von anderen Tieren zu schweigen, so der urindogermanischen Fauna zugesprochen.

Auch dieſes Tier ließe nach ſeinem geographiſchen Verbreitungsgebiet, und wenn man bedenkt, daß Gans und Huhn als Hausvögel bereits vor ihrer Trennung den Indogermanen bekannt waren (vgl. p. 157), einen urzeitlichen Namen erwarten. Allein „der verſchlagene Reinecke täuſcht uns ſelbſt in wiſſenſchaftlichen Dingen". Die einzige Spur der urſprünglichen Verhältniſſe würde nach Miſteli das lat. *vulpes* bewahrt haben, das er zu lat. *lupus*, griech. *λύκος*, ſkrt. *vṛ́ka* ſtellt, ſo daß alſo Fuchs und Wolf in der Urzeit mit demſelben Namen, nämlich „der Räuber" (*√ vark*) benannt worden wären. Nach dieſen Vorbemerkungen beurteilt ſich die Zuſammenſtellung, welche M. p. 58 als Reſultat ſeiner Unterſuchung gibt. Nach derſelben ſeien den Indogermanen bekannt geweſen:

Unter den Raubtieren: Tiger, Hund, Wolf, Fuchs, Marder, Iltis und Wieſel, ohne dieſe letzteren genau zu ſcheiden, Fiſchotter, Bär, Igel;
unter den Nagern: Eichhörnchen, Maus, Haſe, Biber;
unter den Einhufern: das Pferd;
unter den Wiederkäuern: Kamel, Hirſch, Ziege, Schaf, Rind;
unter den Vielhufern: das Schwein.

Nicht unintereſſant ſind die vergleichenden Seitenblicke, welche Miſteli auf die Fauna der Schweizer-Pfahlbauten wirft. Da derſelbe aber die Zähmung gewiſſer Haustiere, wie des Pferdes, Schweines, des Geflügels, welche nach Rütimeyers Unterſuchungen (Die Fauna der Pfahlbauten) den älteſten Epochen des Pfahlbautenalters unbekannt waren, bereits der indog. Urzeit zuſchreibt, ſo iſt es begreiflich, daß er der Anſicht iſt, die Indogermanen ließen ſich in keiner Weiſe culturgeſchichtlich mit den Pfahlbautenbewohnern der Steinzeit vergleichen. In ähnlicher Weiſe hatte auch A. Schleicher (a. a. O. p. 411) in der Vorausſetzung, daß den ungetrennten Indogermanen bereits Metalle und Metallurgie bekannt geweſen ſeien, die prähiſtoriſchen Denkmäler der europäiſchen Steinzeit nicht-indog. Völkern zugeſchrieben. Dieſe wichtigen Fragen werden uns ſpäter eingehend beſchäftigen.

Eine völlig neue Seite der indog. Cultur hob R. Weſtphal in einer Abhandlung Zur vergleichenden Metrik der indog. Völker (K. Z. IX p. 437—458) hervor. Wenn, ſo fragte er ſich, hundertfältige Züge in Götterglauben, Sagen- und Mythenbildung ſich bis in die Urzeit der indog. Völker zurückverfolgen laſſen, ſollte ſich nicht auch noch die Form erſchließen

lassen, in welche diese älteste Poesie ihre Stoffe faßte? Und wirklich glaubt Westphal in der Übereinstimmung der drei alten jambischen Reihen bei den Griechen (Dimeter, akatalektischer und katalektischer Trimeter) mit den drei Reihen der Vedenlieder *(Anushṭubh* und *Gâyatrî, Jayatî, Virâj* und *Trishṭubh)* und weiterhin mit den rhythmischen Reihen der Iranier diese alte Form wieder zu erkennen. Diese älteste indog. Poesie sei eine rein silbenzählende gewesen. Dieselbe sei in den Metren des Avesta unversehrt erhalten und spiegele sich auch in den vedischen Gesängen noch insofern wieder, als hier nur die zweite Hälfte der jambischen Dipodie quantitierend, d. h. rein jambisch sei. Auch in der griechischen Metrik komme dies uralte silbenzählende Princip z. B. in der prosodischen Freiheit des Anfangs einer rhythmischen Reihe noch zuweilen zum Durchbruch (vgl. p. 440). Daß die Indogermanen dichteten, d. h. metrisch geformte Gesänge besaßen, ist, beiläufig gesagt, die Ansicht aller Forscher, welche wir bisher genannt haben. Benfey und Fick suchen dieselbe auch durch sprachliche Gründe zu stützen, und zwar der erstere, indem er seine Behauptung: „Sie (die Indogermanen) malten und dichteten, speciell Hymnen" offenbar auf die Fick'sche Gleichung skrt. *sumná* „Hymnus" = griech. *ὕμνος* basiert, der letztere, indem er seiner Wortreihe skrt. *padá* „metrische Einheit, Viertelvers", zend. *padha, pad* „Wort, Gesang", *πούς* „Versfuß, metr. Einheit", agls. *fit* „Gesang, Lied" (?) die Bemerkung hinzufügt: „Die seltsame in vier Sprachen sich wiederholende Übertragung von „Fuß" auf Versglied beweist die Existenz metrischer Rede bei den Indogermanen."

Noch einen Schritt weiter geht A. Kuhn in einem Aufsatz seiner Zeitschrift (XIII p. 49 f.), indem er ganze Formeln bis in die Anfänge der indog. Dichtung zurückzuverfolgen versucht. Und zwar unterscheidet er zwei Überreste der ältesten Poesie, nämlich erstens Rätsel, himmlische Dinge, Weltschöpfung 2c. betreffend, und zweitens Segensformeln zur Bannung von Krankheiten und bösem Zauber. Als ein Beispiel dieser zweiten Kategorie wird die bekannte Zauberformel des Merseburger Heilspruchs auf ein erlahmtes Pferd:

bên zi bêna, bluot zi bluoda,
lid zi giliden, sôse gelîmida sîn.

einer sehr ähnlichen des Atharvaveda (IV 12):

„Zusammen werde Mark mit Mark und auch zusammen
Glied an Glied.
Was Dir an Fleisch vergangen ist, und auch der Knochen
wachse Dir.
Mark mit Marke sei vereinigt, Haut mit Haut erhebe sich.“ ꝛc.

gegenübergestellt.

Genannt sei hier noch eine einzelne Abhandlung F. C. Paulis Über die Benennung der Körperteile bei den Indogermanen Programm, Stettin 1867; angezeigt in K. Z. XVII p. 233. Aus der Zusammenstellung der urzeitlichen Benennungen für die Teile des menschlichen Körpers p. 27 f. geht hervor, daß die Indogermanen schon eine ziemlich eingehende anatomische Kenntnis ihres Leibes besessen haben.

Werfen wir hier, ehe wir zu einer neuen, für die linguistisch-historische Forschung höchst bedeutungsvollen Arbeit übergehen, einen kurzen Rückblick auf den bisherigen Gang unserer Darstellung, so kann eine Übereinstimmung aller betreffenden Forscher in ihrer Anschauung von dem verhältnismäßig hohen Stande der indog. Cultur constatiert werden.

Ein Volk, wohlgeordnet in Familie, Staat und Gemeinde, mit Viehzucht und Ackerbau wohl vertraut, im Besitze fast aller der Haustiere, welche noch heute die Begleiter des Menschen sind, in der Ausbeutung und Bearbeitung der wichtigsten, wenn nicht aller Metalle erfahren — ein solches Volk schien passend die Urzeit einer Rasse zu repräsentieren, welche eine so hervorragende Rolle in der Culturentwicklung der Menschheit zu spielen hatte. Es war natürlich, daß, einem solchen Gemälde gegenüber, die Zustände, welche die immer mehr aufblühende anthropologische und prähistorische Forschung in den ältesten Denkmälern Europas aufdeckte, in einem grellen und unvermittelten Gegensatz sich befanden. Die einzige Erklärung derselben schien in der Annahme einer doppelten Bevölkerungsschicht Europas zu liegen, einer vorindogermanischen, wie sie etwa den Pfahlbauten der Schweiz und den Kjökkenmoeddings Dänemarks angehören mochte, und einer indogermanischen, welche als der Apostel höherer Gesittung auf europäischem Boden auftrat.

Mehr gehen die Forscher in ihrer Methode, auf sprachlichem Wege zu der Urzeit der indog. Völker zu gelangen, auseinander, was umso begreiflicher ist, als eigentlich keiner derselben

nach allen linguistischen und historischen Gesichtspunkten dieselbe einer ernsthaften Prüfung unterwarf. Schon die Verschiedenheit der Ansichten über die ältesten Spaltungen der Ursprache hätte zu einer solchen Anlaß geben sollen; denn es lag auf der Hand, daß die Annahme einer ursprünglichen Zweiteilung des Urvolks in eine arisch-südeuropäische und eine nordeuropäische Abteilung eine ganz andere linguistische Grundlage für die Erschließung der Urzeit abgeben mußte als eine andere in eine asiatische und eine europäische Hälfte. Dieser keineswegs geschlichteten Streitfrage gegenüber wäre es das vorsichtigste und sicherste gewesen, nur solche Gleichungen für die Cultur der Urzeit auszubeuten, welche durch die Übereinstimmung des arischen, nord- und südeuropäischen Zweiges sicher gestellt werden. Doch führen nur Schleicher und Förstemann diesen Gedanken durch. Eine gleich sorgfältige Prüfung hätte sich auf den verglichenen Wortschatz in formeller Beziehung erstrecken müssen. Schon A. Kuhn hatte hervorgehoben, daß die Identität der Wurzel keineswegs genüge, um den einer Wortreihe innewohnenden Begriff der Urzeit zu vindicieren, daß vielmehr die Übereinstimmung der Suffixe nicht weniger wie die der Wurzel zu verlangen sei. Doch hatten sich Forscher wie Pictet, Justi, M. Müller und andere an diese Forderung kaum gekehrt, und es konnte daher das Fick'sche Buch trotz seiner großen Mängel insofern als ein Fortschritt bezeichnet werden, als es nach Wurzel- und Ableitungssilben übereinstimmende Wörter der indog. Sprachen zusammenzustellen und dem Culturforscher als Grundlage seiner Zusammenstellungen darzubieten bestrebt war.

Übereinstimmung dagegen herrschte, wenigstens principiell, in dem Grundsatz, Begriffe, welche sich etymologisch in dem Kreise der indog. Sprachen nicht nachweisen ließen, zu negativen Schlüssen auf die Urzeit nicht auszubeuten, wenn man auch in Wirklichkeit denselben nicht selten verlassen hatte.

Am allerwenigsten aber hatte man sich bisher um die Feststellung der ursprünglichen Bedeutung einer etymologisch verwandten Wortreihe bekümmert, sondern sich in den meisten Fällen damit begnügt, den in historischen Epochen überlieferten Sinn einer Gleichung schlankweg auf die Urzeit zu übertragen. Da skrt. *purí* = griech. *πόλις* „Stadt" bedeutet, mußten die Indogermanen in Städten gewohnt, da skrt. *áçva*, griech. *ἵππος* ꝛc. das

gezähmte Pferd bezeichnen, mußten sie schon in der Urzeit das Pferd als Haustier benutzt haben u. s. f.

Das Verdienst, diese schwächste Seite der linguistischen Paläontologie erkannt und bekämpft zu haben, gebührt dem ausgezeichneten, in jeder Beziehung die linguistisch-historische Forschung in neue Bahnen leitenden Werke V. Hehns Culturpflanzen und Haustiere in ihrem Übergang von Asien nach Griechenland und Italien sowie in das übrige Europa, Historisch-linguistische Skizzen I. Aufl. Berlin 1870, II. Aufl. 1874, III. Aufl. 1877 (nach welcher wir citieren), IV. Aufl. 1883.

Die Hauptaufgabe V. Hehns besteht, wie der Titel des Buches aussagt, nicht in dem Erschließen vorhistorischer Culturperioden, sondern darin, den Nachweis zu führen, wie eine Anzahl der wichtigsten Culturpflanzen und Haustiere, zum Teil noch unter dem vollen Licht der Geschichte, aus dem Culturkreis des Orientes zu den noch in der Nacht des Barbarentums verharrenden Völkern Europas wandert, um überall, wohin sie kommen, als vornehmste Hebel einer höheren Gesittung zu wirken. „Was ist Europa, als der für sich unfruchtbare Stamm, dem alles vom Orient her eingepfropft und erst dadurch veredelt werden mußte?" Diese Worte Schellings sind das Motto und der Beweis ihrer Richtigkeit das eigentliche Ziel des Werkes. Allein indem der Verfasser diese Aufgabe durch die Combination einer Staunen und Bewunderung erregenden Fülle historischer, linguistischer und naturwissenschaftlicher Kenntnisse in glänzender Weise löst, kann er nicht umhin, sich die Frage vorzulegen: Wie beschaffen war also die Cultur der indogerm. Völker, ehe sie mit der höheren Cultur des Orients in Berührung traten, wie war ihre Gesittung zu der Zeit, als sie zuerst in die europäischen Wildnisse eindrangen, wie, als sie noch zusammen mit ihren östlichen Brüdern in Asien wohnten? Diejenigen Stellen des Buches, welche der Beantwortung dieser Fragen gewidmet sind, werden hier unsere besondere Aufmerksamkeit in Anspruch nehmen.

V. Hehn basiert seine Anschauungen über die Urzeit der Indogermanen nicht in erster Linie auf sprachwissenschaftliche Combinationen, wie denn seine Untersuchungen auch als historisch-linguistische, nicht linguistisch-historische Skizzen bezeichnet werden. Aber alle Züge, welche unter der schimmernden Decke des classischen Altertums als Zeugen einer weniger sonnigen Vorgeschichte hervorschauen, werden eifrig gesammelt und in Ver-

gleichung gebracht mit den zerstreuten Nachrichten, welche die griechischen und lateinischen Schriftsteller des Altertums und Mittelalters über Gebräuche und Sitten, Sprache und Geschichte des nichtclassischen Europas, vor allem der indog. Nordstämme, der Kelten, Germanen und Slaven überliefert haben. Nur selten dient ihm die Sprache als Ausgangspunkt; aber wo sie nur immer dazu geeignet ist, ergänzt, erweitert, begründet er sein Bild durch sie. Philologie und Sprachwissenschaft sind hier in einer großartigen Weise vereinigt. Auf einer solchen Grundlage entrollt V. Hehn ein Gemälde der Urzeit, welches allerdings von dem derjenigen Forscher, welche wir als die einseitigen Sprachvergleicher bezeichnen können, verschieden ist wie die dunkle Nacht vom lichten Tag. Hehn ist sich dieses Gegensatzes wohl bewußt und läßt es nicht an einer scharfen Kriegsführung gegen die bisherige Methode, die Sprachvergleichung zu culturhistorischen Schlüssen zu verwerten, fehlen. Namentlich aber sind es, wenn ich nicht irre, zwei Einwendungen, welche er gegen dieselbe erhebt:

„Wer," so sagt V. Hehn p. 488 der III. Auflage, „mit den alten Wörtern neue Culturbegriffe verbindet, der wird freilich in der Zeit der frühesten Anfänge ohne Mühe unser heutiges Leben wiederfinden." Haben wir oben gesehen, daß keiner der früheren Sprachforscher Bedenken getragen hatte, z. B. die Domestication des Pferdes der Urzeit zuzuschreiben, da die Gleichung skrt. *áçva* und seine Sippe sprachlich nichts zu wünschen übrig ließ, so urteilte V. Hehn weit anders über die Beweisfähigkeit des letzten Punktes: Aus der angeführten Gleichung folgt ihm nichts anderes, als daß die Indogermanen vor ihrer Trennung ein Wort *akva* besaßen und damit das Pferd („das schnelle": W. *ak*) benannten. Die Domestication dieses Tieres liegt in der Sprache nicht einmal angedeutet, und sollte es daher der Culturgeschichte gelingen, nachzuweisen, wie erst in einer verhältnismäßig späten Zeit das gezähmte Pferd bei den indog. Völkern auftritt, so würde hieraus mit Sicherheit folgen, daß die Gleichung *akva* ꝛc. für die indog. Urzeit eben nur das wilde Pferd bezeichnet haben kann. Hören wir die eignen Worte V. Hehns über ein anderes gewöhnlich mit Gewißheit als eine Begleiterin der indog. Wanderzüge betrachtetes Tier, die Ziege: „Das griechische *αἴξ, αἰγός* Ziege findet sich im Sanskrit und im Litauischen wieder und geht also in die Zeit vor der Völkertrennung hinauf. Daraus folgt übrigens noch nicht ohne wei-

teres, daß das Urvolk die Ziege ſchon als Haustier beſeſſen habe; es konnte irgend ein ſpringendes Jagdtier mit einem Namen benennen, der ſpäter bei Bekanntwerden mit der zahmen Ziege auf dieſe überging — eine Möglichkeit, deren ſich diejenigen, die ſo ſicher aus dem Vorhandenſein gewiſſer gemeinſamer Wörter auf den Culturſtand des primitiven Stammvolkes ſchließen, in ähnlichen Fällen häufiger erinnern ſollten" (p. 516). In gleicher Weiſe werden die ſprachlichen Argumente für den Ackerbau der Indogermanen in Zweifel gezogen. „Daß ſie (die Indogermanen Griechenlands und Italiens) vor der Einwanderung, zur gräcoitaliſchen Epoche, ja wohl gar ſchon im Herzen Aſiens den Acker beſtellt und ſich von der Frucht der Demeter genährt, iſt eine oft mit mehr oder minder Sicherheit aufgeſtellte Behauptung, deren Stützen aber größtenteils wenig haltbar ſind. Griechiſch ζειά, Spelt, ζείδωρος ἄρουρα, der getreideſpendende Acker, litauiſch *jawàs*, Getreidekorn, Plur. *jawaĩ*, Getreide im allgemeinen, ſo lange es noch auf dem Halme ſteht, *jawiẽnà*, die Stoppel, iſt zwar eine richtige Gleichung, beweiſt aber nur, daß zur Zeit, wo die Griechen und Litauer noch ungeſchieden waren, irgend eine Grasart, vielleicht mit eßbarem Korn in der Ähre, mit dieſem Namen bezeichnet wurde (vgl. Th. Mommſen oben p. 23). Ähnlich verhält es ſich mit κριθή, lat. *hordeum*, ahd. *gersta*; die Sprache eines Volkes, deſſen Beſchäftigung es war, Tiere zu weiden, mußte an Gras- und Pflanzennamen beſonders reich ſein" ꝛc. (vgl. p. 58 ff.). Auch ἀγρός und ſeine Sippe bedeutete urſprünglich nur „Feld". Faſt gegen ſeine perſönliche, entgegengeſetzte Anſicht (vgl. p. 487) gibt Hehn „bei einer Materie, die überhaupt nur ſchwankende Vermutungen geſtattet", wie es ſcheint, wegen der Verwandtſchaft von griech. ἀρόω, lat. *arare* ꝛc., die wegen des Ausweichens des Sanskrit für die Urzeit auch nicht beweiskräftig iſt, eine Art halb-nomadiſchen Ackerbaues, deſſen verhaßtes Geſchäft, wenn der neue Wandertrieb erwachte, wieder aufgegeben wurde, bei Gräco-Italern zu. Die gebauten Pflanzen könnten Hirſe, Bohne und Rübe geweſen ſein (vgl. p. 59).

Von gleichem Geſichtspunkt aus warnt V. Hehn davor, in alte Verbalwurzeln, welche durch ihre Uebereinſtimmung bei den verſchiedenen indog. Völkern die Ausübung einer gewiſſen Fertigkeit ſchon in der Urzeit zu bezeugen ſchienen, einen zu modernen Sinn zu legen. „Für das Weben," heißt es p. 497, „ſcheint es

alte Spracherzeugnisse zu geben, die auf eine Ausübung dieser Kunst vor der Völkertrennung und den Wanderzügen deuten würden. Wüßten wir nur gewiß, daß diese Wörter in der Urzeit nicht auf das kunstreiche Stricken, Flechten und Nähen, sondern auf das Drehen des Fadens an der Spindel und auf das eigentliche Weben am Webstuhl gingen. Wer dem Urvolke die Kenntnis der Weberei zuschreibt, sollte nicht vergessen, daß diese Kunstfertigkeit von sehr rohen Anfängen durch viele Stufen bis zur Vollendung in historischer Zeit sich entwickelt hat. Wie leicht schiebt sich der Phantasie des Sprachvergleichers ein jetziger Webstuhl, ein hindurchfliegendes Schiffchen ꝛc. unter" (vgl. auch Th. Mommsen Römische Geschichte [8] p. 17). Der zweite Punkt, durch welchen sich V. Hehn von den früheren linguistischen Paläontologen unterscheidet, liegt in der großen Ausdehnung, welche derselbe dem Begriffe Lehnwort einräumt. Wir meinen hier nicht den Umstand, daß V. Hehn in Fällen, wo die lautliche Form, wie z. B. bei griech. *οἶνος* (vgl. p. 68) und griech. *χρυσός* (vgl. p. 498) ꝛc., nicht definitiv auf Urverwandtschaft oder Entlehnung hinweist, auf allgemeine culturhistorische Gründe gestützt, sich für letztere gern zu entscheiden pflegt. Neu hingegen, wenn auch schon vorher von Kuhn (vgl. oben p. 30) und Schleicher (vgl. oben p. 32) angedeutet, ist die Auffassung, daß die Uebereinstimmung gewisser auf die europäischen Sprachen beschränkter Culturwörter, die man bisher durch ihre Zurückverlegung in eine europäische Urzeit und in eine europäische Ursprache erklärt hatte, auch in der Weise entstanden gedacht werden könne, daß noch zur Zeit räumlicher und geographischer Differenzierung der europäischen Völker sich bei irgend einem Volksstamm für eine Wurzel allgemeineren Sinns eine mehr specielle Bedeutung fixiert habe, und dieselbe alsdann durch Entlehnung von Volk zu Volk gewandert sei. V. Hehn drückt diesen Gedanken so aus (p. 487): „Man bedenke, daß in jener frühen Epoche die Sprachen sich noch sehr nahe standen und daß, wenn eine Technik, ein Werkzeug ꝛc. von dem Nachbarvolke übernommen wurde, der Name, den es bei diesem hatte, leicht und schnell in die Lautart der eignen Sprache übertragen werden konnte. Wenn z. B. ein Verbum *molere* in der Bedeutung zerreiben, zerstückeln, ein anderes *serere* in der Bedeutung streuen in allen Sprachen der bisherigen Hirtenstämme bestand, und der eine von dem andern allmählich die Kunst des Säens und Mahlens lernte, so mußte

er auch von den verſchiedenen Wortſtämmen ähnlicher, aber allgemeinerer Bedeutung gerade denjenigen für die neue Verrichtung individuell fixieren, mit dem der lehrende Teil dieſelbe bezeichnete. Die Gleichheit der Ausdrücke beweiſt alſo nur, daß z. B. die Kenntnis des Pfluges innerhalb der indoeuropäiſchen Familie in Europa von Glied zu Glied ſich weiter verbreitet hat, und daß nicht etwa der eine Teil ſie ſüdöſtlich aus Aſien, durch Vermittlung der Semiten aus Ägypten, der andere ſüdweſtlich von den Iberern an den Pyrenäen und am Rhoneſluß, ein dritter von einem dritten unbekannten Urvolke ꝛc. erhalten hat." Verſuchen wir nunmehr den Gemälden der indog. Cultur gegenüber, welche wir bisher kennen gelernt haben, ein Bild der Urzeit zu entwerfen, wie es ſich V. Hehn denkt! Vorauszubemerken iſt, daß derſelbe beſtimmte prähiſtoriſche Epochen *nicht* unterſcheidet, vorwiegend aber bei ſeinen Schilderungen die Epoche der großen „ariſchen Wanderung" im Auge hat.

Die Indogermanen jener Zeit ſind ein wanderndes *Hirtenvolk*, deren Einzug nach Europa etwa mit der kriegeriſchen Einwanderung ſemitiſcher Hirtenvölker in Paläſtina verglichen werden kann. Ihre Herden können aus Rindvieh, Schafen und Schweinen beſtanden haben, noch fehlt ihnen das Pferd (deſſen Geſchichte ſeit der 2. Auflage ein beſonderer Abſchnitt gewidmet iſt), der Eſel, das Maultier, die Ziege, ſämtliches Geflügel, die Katze. Die Raſſe der Haustiere iſt eine geringere. Die Wolle des Schafes wird ausgerupft und zu Filzdecken und Filztüchern zuſammengeſtampft, nicht verwebt; dagegen verſtehen ſich die Weiber darauf, aus dem Baſt der Bäume, beſonders der Linde, und aus den Faſern der Stengel mancher Pflanzen, beſonders der neſſelartigen, Matten und gewebeartige Zeuge, Jagd- und Fiſchernetze zu flechten, wie auch das rohe Leder der Jagd- und Herdentiere mit ſteinernen oder hölzernen Nadeln zuſammenzunähen.

Die Künſte und Gewohnheiten des *Ackerbaus*, die erſt mit dem Ende der Wanderungen ihren Anfang nehmen, ſind noch völlig unbekannt. Einer noch ſpäteren Epoche gehört die Zucht und Pflege der Obſtbäume an.

Die *Nahrung* der Urzeit beſteht aus Fleiſch und Milch, welche letztere zu Käſe und Butter noch nicht verarbeitet wird (p. 138). Der Met, ein Honigtrank, der von den wilden Bienen der ungeheuren Waldungen gewonnen wird, iſt das älteſte berauſchende Getränk der in Europa einwandernden Indogermanen

(p. 136). Bier und Wein ſind unbekannt. Die Würze des Salzes fehlt in der aſiatiſchen Urheimat, doch lernen ſie die nach Europa wandernden Stämme gemeinſam kennen (vgl. V. Hehn Das Salz, eine culturhiſtoriſche Studie, Berlin 1873 p. 16 u. 22). Zur Wohnung für den Menſchen dient im Winter die unterirdiſche, künſtlich gegrabene Höhle, von oben mit einem Raſendach oder mit Miſt verdeckt, im Sommer der Wagen ſelbſt oder in der Waldregion die leichte, aus Holz und Flechtwerk errichtete zeltähnliche Hütte. Je weiter nach Süden, deſto leichter wurde es, das Vieh zu überwintern, das im höheren Norden während der rauhen Jahreszeit nur kümmerlich unter dem Schnee ſeine Nahrung fand und unter ungünſtigen Umſtänden maſſenhaft zu Grunde gehen mußte — denn der Herde ein Obdach zu ſchaffen und getrocknetes Gras für den Winter aufzubewahren, ſind Künſte ſpäteren Urſprungs, die ſich erſt im Gefolge des ausgebildeten Ackerbaues einfanden. Von Metallen war den einwandernden Hirten nur das Kupfer bekannt (p. 500), ohne daß ſie indes zu Werkzeugen ꝛc. es zu verarbeiten verſtanden hätten. Die indogermaniſche Urzeit gehört vielmehr dem Steinalter an. Zum Bogen dient beſonders das Holz der Eibe, zum Schaft des Speeres das der Eſche, auch des Holunders und Hartriegels, zum Schilde ein Geflecht aus Ruten der Weide; die Bäume des Urwalds, von rieſenhaftem Wachstum, werden durch Feuer und mit der ſteinernen Axt zu ungeheuren Böten ausgehöhlt. Auf dem Räderwagen, einer früh erfundenen Maſchine, die ganz aus Holz zuſammengefügt war, und an welcher Holzpflöcke die Stelle der ſpäteren eiſernen Nägel vertreten, wird die Habe der Wanderer, ihre Melkgefäße, Felle ꝛc., mitgeführt.

Auch aus dem Familienleben der Urzeit blicken uns finſtere Züge entgegen. Greiſe, wenn ſie zum Kampfe kraftlos geworden, gehen freiwillig in den Tod oder werden gewaltſam erſchlagen; ähnlich auch unheilbare Kranke. Dem Häuptling folgen ſeine Knechte, Weiber, Pferde, die ſpäter in halbwildem Zuſtand in Herden gehalten werden (p. 19 u. 26 f.), und Hunde in das Grab nach; die Frau wird geraubt oder gekauft, das Neugeborne vom Vater aufgehoben oder verworfen und ausgeſetzt. Aus dem Familienverbande und der Herrſchaft des Patriarchen geht in weiterem Wachstum der erſt engere, dann umfaſſendere des Stammes hervor; aber erſt als aus dem halbnomadiſchen Ackerbauer der anſäſſige Baumgärtner geworden iſt, bildet ſich

der Begriff des vollen Eigentums, erheben sich Rechts- und Eigentumsfragen mit dem Nachbar, gestaltet sich eine feste politische Ordnung (p. 105).

Die Sinnesweise eines viehschlachtenden Hirtenvolkes ist blutig und grausam, von Aberglauben erfüllt, von Zauberei geleitet. Die Naturgewalten haben noch keine menschlich-persönliche Gestalt angenommen: der Name Gottes bedeutete noch Himmel. Eine erste Regung der Abstraction offenbart sich in der Ausbildung des Decimalsystems, dem aber der Begriff tausend noch fehlt. Im übrigen bildet die Sprache einen verhältnismäßig intakten, vielgegliederten, von lebendigen Gesetzen innerlich beherrschten Organismus, wie er nach Jahrtausenden die Freude und Bewunderung des Grammatikers ist, und wie er nur im Dunkel eingehüllten Geistes und unmittelbaren Bewußtseins wächst und sich entfaltet."

Die schroffe Stellung, welche das Hehnsche Werk gegenüber den bisherigen Aufstellungen der Sprachvergleicher über die indog. Urzeit einnimmt, wird in der öffentlichen Kritik, welche sich vorwiegend auf die Besprechung und fast einstimmige Anerkennung der in dem Titel des Buches gestellten Aufgabe und ihrer Lösung erstreckt, in ihrer Bedeutung für die Weiterentwicklung der linguistischen Paläontologie nicht scharf genug hervorgehoben. Neben G. Curtius (?), welcher im Litterarischen Centralblatt 1870 p. 553 die angeblich häufige Nichtberücksichtigung des Sanskrit seitens Hehns, wie bei der Besprechung des Hanfes (skrt. *çaṇá*), des Salzes (skrt. *sará* vgl. unten p. 56), der Weberei (W. *stâ*, *στήμων*, *ἱστός* ꝛc.) tadelt und ebend. 1874 p. 1751 sich von der Beweisführung des Verfassers „daß das Roß unsere Vorfahren auf ihrem großen Zuge durch die Welt noch nicht begleitete" nicht überzeugt fühlt, ist es eigentlich nur G. Gerland in der Jenaer Litteraturzeitung 1875 Nr. 641, welcher der von uns charakterisierten Seite der Hehnschen Forschung seine volle Aufmerksamkeit zuwendet, allerdings indem er sich mit derselben nicht gänzlich einverstanden erklärt. Er findet „daß der Verfasser gegen die Indogermanen überhaupt nicht gerecht werde" und den unzweifelhaft richtigen Gedanken, daß vieles, was jetzt allgemeines Eigentum scheine, doch nur Entlehnung sei, auf die Spitze treibe. Allein die Gründe, welche G. Gerland zum Festhalten an der hergebrachten Meinung bewegen, sind eben jene

sprachlichen, deren Beweisfähigkeit V. Hehn angezweifelt hatte; denn wenn er z. B. geneigt ist, im Gegensatz zu Hehn, der indog. Urzeit die Bekanntschaft mit dem Haushuhn zuzusprechen, indem er sich auf die Gleichungen A. Ficks (Vergl. Wörterbuch I ^{3}, 35, 42) skrt. *kukkuṭá* = altsl. *kokotŭ* und skrt. *kṛka-vâku* = griech. (Hesych) *κέρκος* beruft, so würde sich, auch angenommen, daß diese wohl onomatopoetischen Bildungen die Existenz einer Hühnerart in der Urzeit beweisen würden, sofort der Hehnsche Einwand geltend machen: Ist es aus culturhistorischen Gründen wahrscheinlich, daß diese Hühnerart schon in der Urzeit eine gezähmte war?

Etwas gerechtfertigter erscheint mir dagegen folgender Vorwurf Gerlands: „Es begegnet ihm (Hehn) hier und da, was Linguisten, welche ethnologische Untersuchungen anstellen, so leicht begegnet, daß sie die wichtigsten, allgemeinsten, ethnologischen Resultate an dem dünnen Faden einer einzigen Wortgeschichte anknüpfen, welcher die Wucht einer solchen Folgerung zu tragen, gar nicht im Stande ist." Ein Beispiel hierfür würden etwa die chronologischen Schlüsse bilden, welche Hehn (p. 289) aus den nordischen Namen des Haushahnes auf das Auftreten dieses Tieres im nördlichen Europa zieht. *)

Im übrigen läßt sich ein Einfluß des Hehnschen Werkes in den nächstfolgenden Arbeiten der linguistischen Paläontologie noch nicht erkennen. Zwar ist dies kaum zu verwundern bei dem der ersten Auflage des Hehnschen Werkes fast gleichzeitigen Buche J. G. Cunos Forschungen im Gebiete der alten Völkerkunde Teil I 1871, in welchem p. 22—27 die Frage erörtert wird, ob das indog. Urvolk schon Ackerbau trieb. Cuno beantwortet dieselbe mit großer Zuversicht in bejahendem Sinne. Da man doch annehmen müsse, daß das indog. Urvolk ein sehr zahlreiches gewesen sei und vor seiner Trennung schon eine lange Geschichte durchlebt habe, so sei es im Angesicht der Thatsache, daß die Anfänge des Ackerbaues sich selbst bei culturgeschichtlich tief stehenden Naturvölkern fänden, von vornherein unwahrscheinlich, daß das im Bau

*) So schließt z. B. V. Hehn (und nach ihm Arnold Deutsche Urzeit p. 30) aus der dem Germanischen (got. *hana*, altn. *hani*, alth. *hano*) entlehnten finnischen Benennung des Hahnes *kana*, daß zur Zeit der Entlehnung die deutsche Lautverschiebung noch nicht eingetreten gewesen sei. Wie aber die Armut des finnischen Consonantismus die germanischen Spiranten *f* durch *p* (*pelto: feld*), *th* durch *t* (*tarvet:* agls. *thearf*) wiedergibt, so spricht alles dafür, daß auch *k* in *kana* nur ein Notbehelf für *h* sei.

seiner Sprache eine große geistige Vollkommenheit verratende indog. Urvolk während seiner langen Lebensdauer nicht zum Ackerbau gelangt sein sollte. Auch werde diese Ansicht durch linguistische Momente gestützt; als solche werden neben skrt. *yáva*, *pûra*, *pish* (lat. *pinso*) angeführt: skrt. *krsh*, iran. *karesh*, deutsch *karst* (?), skrt. *úrvarâ* = griech. ἄρουρα „Fruchtland", skrt. *vap* „den Acker bestellen" = ahd. *uoban*, *uobo* „Bauer", skrt. *khala* = griech. καλιά „Scheune, Dreschtenne", skrt. *samitâ* „Weizenmehl" = griech. σεμίδαλις, lat. *similago* 2c. Auf Ackerbau deute auch der Umstand, daß das indog. Urvolk fast alle europäischen Haustiere schon besessen habe, die ohne denselben nicht in solcher Menge (?) hätten ernährt werden können. Auch die zahlreichen Benennungen der indog. Ursprache für „Haus und Hof" bewiesen, daß das indog. Urvolk ein „seßhaftes d. h. ackerbautreibendes" gewesen sei. Endlich sei es überhaupt unstatthaft, aus dem Mangel übereinstimmender Bezeichnungen in negativer Weise auf die Cultur der Urzeit zu schließen. Es würde sonst auch folgen, daß die viehzüchtenden Indogermanen mit der Milch (skrt. *dugdha* (?) griech. *γάλα*, lat. *lac*, got. *miluks* 2c.), der Butter und dem Käse unbekannt gewesen sein.

Seltsamer ist es, daß noch mehrere Jahre nach dem entscheidenden Angriff Hehns auf die ganze Methode der linguistischen Paläontologie ein Werk erscheinen konnte, welches das alte Thema wieder ganz in alter Weise behandelt, ohne die Hehnschen Gedanken auch nur mit einem Worte zu berücksichtigen. Es ist dies das im Jahre 1873 erschienene Buch A. Ficks Die ehemalige Spracheinheit der Indogermanen Europas, in welchem von p. 266—385 ein ziemlich ausführliches Bild der urzeitlichen Civilisation entworfen wird. Fick ist von einem heiligen Ingrimm gegen diejenigen erfüllt, welche den Glanz der indog. Urzeit zu trüben sich unterfangen. „Bei derartigen Versuchen," sagt er p. 268, ohne daß man wüßte, wer und welche Versuche gemeint seien, „möglichst viel Schmutz in die Uranfänge der Menschheit hineinzubringen, spukt freilich immer der Darwinsche Vater der Affen und Menschen, ein Phantom, das für philosophierende Zoologen brauchbar sein mag, dessen man sich jedoch bei der Erforschung des Altertums der indog. Menschheit völlig entschlagen muß, da hier alles von guter Vernunft und gesunder Sittlichkeit durchdrungen erscheint." Diese „gute Vernunft und gesunde Sittlichkeit" weiß der Verfasser mit

einer unvergleichlichen Kühnheit der Phantasie in dem Vokabelschatz der Urzeit zu entdecken. „Vater und Mutter," heißt es p. 267, „erkennen im Sohne, in der Tochter den künftigen Vater und Hausherrn, die künftige Mutter und Hausfrau an, und so ist *sunu* und *dhugtar* ein Zeugnis der Achtung und Ehrfurcht, mit der die Kinder von den Eltern angesehen und behandelt wurden. Noch mehr: es liegt in dieser Benennung auch ein gutes Omen, daß Sohn und Tochter auch zur Vater- und Mutterstellung gelangen und nicht vorzeitig hingerafft werden sollen." Und warum das alles? „Weil *sunu* und *dhugtar*, wenigstens nach Fick, „der zeugende" und „die säugende" bedeuten. Ein nicht minder tiefer Sinn liegt in der Bezeichnung des Enkels: „es liegt darin ausgesprochen, daß der Enkel den Großeltern so nahe stand als der Sohn, daß sie die volle Vater- und Mutterliebe, mit der sie den Sohn gehegt, auf den Enkel, den verjüngten Sohn, übertrugen" (p. 276). Und warum das? „Weil *napât*, *naptar* ursprünglich nicht nur den Enkel, sondern auch den Sohn, den Abkömmling überhaupt bedeutet." Diese beiden Beispiele mögen zur Charakterisierung der Methode Ficks genügen; das Gemälde selbst, welches er auf solcher Basis von der Urzeit entwirft, wird uns in seinem Verhältnis zu der von Fick gegenübergestellten Darstellung der ureuropäischen Cultur noch an einer späteren Stelle dieses Buches begegnen.

Zu bemerken ist aber hier noch, daß Fick im Gegensatz zu seinem Wörterbuch der indog. Grundsprache sowohl in dem hier besprochenen Werk als auch in seinem Vergleichenden Wörterbuch der indog. Sprachen (2. Auflage 1870—71, dritte 1874) nur solche Gleichungen für die Urzeit gelten läßt, welche durch die Übereinstimmung wenigstens einer europäischen und einer asiatischen Sprache zu belegen sind.

Viel interessanter ist es, die neueren Ansichten Th. Benfeys (vgl. oben p. 33) über Sprachvergleichung und Urgeschichte kennen zu lernen. Dieselben lassen sich leider nur aus drei kleinen Arbeiten dieses Gelehrten zusammenstellen, einer Recension in den Göttinger Gelehrten Anzeigen 1875 p. 208 f. (über ein Schriftchen Der Hopfen, seine Herkunft und Benennung; zur vergleichenden Sprachforschung 1874. Vgl. Litterarisches Centralblatt 1875 Nr. 12) und zwei Aufsätzen in den Beilagen zur Allgemeinen Zeitung 1875, welche betitelt sind: Rasiermesser in indogermanischer Zeit Nr. 96 und Die Indogermanen hatten

ſchon vor ihrer Trennung ſowohl Salz als Ackerbau Nr. 208. Bemerkenswert durch ſeine methodiſchen Betrachtungen iſt zunächſt der Aufſatz über das Raſiermeſſer in indog. Zeit. Die Veranlaſſung zu demſelben bot ein von W. Helbig in Rom gehaltener Vortrag Eine uralte Gattung von Raſiermeſſern (Ein Referat darüber findet ſich in der Allgemeinen Zeitung 1874 Beil. Nr. 352 und der Vortrag ſelbſt in Im neuen Reich 1875 p. 14 f.), in welchem unter anderem aus dem Umſtand, daß in der Necropole von Alba Longa, welche uns „einen Begriff von dem indoeuropäiſchem Zuſtand der *Prisci Latini*" zu geben geeignet iſt, Raſiermeſſer nicht gefunden worden ſind, der Schluß gezogen wird, daß dieſelben auch dem Bildungscapital „der indoeuropäiſchen Raſſe vor ihrer Trennung" gefehlt haben müßten. Da nun gerade Benfey früher auf die Fickſche Gleichung ſkrt. *kshurá* = *ξυρόν* hin das Raſiermeſſer den Indogermanen zugeſprochen hatte, ſo lag es ihm nahe, dasſelbe als ein ſchon urzeitliches Verſchönerungsmittel dem Angreifer gegenüber in Schutz zu nehmen. Benfey iſt nicht geneigt auf die bloße Thatſache hin, daß ein Wort nach Form und Bedeutung in mehreren indog. Sprachen übereinſtimme, den von demſelben bezeichneten Begriff ohne jede weitere Unterſuchung der Urzeit zuzuweiſen. Er nimmt dafür zunächſt nur das Präjudiz ſeiner Urſprünglichkeit in Anſpruch, das aber durch drei Möglichkeiten ſchon vom rein ſprachlichen Standpunkt aus ſich als ein irriges oder zweifelhaftes erweiſen könne; nämlich erſtens, wenn nachzuweiſen ſei, daß die eine Sprache das Wort aus der andern entlehnt habe; zweitens wenn beide es einer dritten entlehnt hätten, und ſchließlich als zweifelhaft, wenn ſich erweiſen laſſe, daß die Bildung unabhängig von einander nach der „Beſonderung" geſtaltet werden konnte. Dieſe letztere Möglichkeit träte bei allen Wörtern ein, „welche einerſeits aus Baſen und Formationselementen gebildet ſind, die ſich in den betreffenden Sprachen ſo lebensvoll erhalten haben, daß ſie auch nach der Trennung ſich zu verbinden vermochten, andrerſeits zugleich die etymologiſche Bedeutung einer derartigen Verbindung bewahrt oder wenigſtens ſich nicht ſehr weſentlich von ihr entfernt haben." Als Beiſpiel eines ſolchen Falles führt Benfey die Gleichung von griech. *τέρψις* (aus *τερπ-τι*) und ſkrt. *tṛ́pti* an, welche deshalb nicht als notwendiges Erbgut indog. Vorzeit gelten könne, weil ſich ſowohl die urſprüngliche Verbalwurzel *tarp* als auch das Abſtracta bildende Suffix *-ti* lebens-

kräftig im Griechiſchen und im Sanskrit (*τέρπω*, *tripnómi*) erhalten habe. Keine dieſer drei Möglichkeiten ſei nun auf die Gleichung ſkrt. *kshurá* = griech. *ζυρόν* anwendbar; denn was die dritte, hier einzig zu erwägende anbetreffe, ſo ſei die zu Grunde liegende Verbalwurzel *ksu* nur noch im Griechiſchen *ξέω* (*ξέϝ-ω*) bewahrt, das Suffix *-ra* (*-ρο*) aber in keiner von beiden Sprachen mehr mit lebendiger Bildungskraft begabt.

Aber Benfey macht ſich noch einen weiteren Einwand. „Bei der Länge der Zeit nämlich, welche nach der Trennung der Griechen und des Sanskritvolkes vom Grundſtamm verfloſſen iſt, iſt die Möglichkeit keineswegs ausgeſchloſſen, daß auch noch nach derſelben im Sanskrit oder deſſen nächſter Grundlage, dem Ariſchen, der Reflex des Verbums *ξυ-* und im Griechiſchen ſowohl als Sanskrit auch das Affix *-ra* in ſeiner kategoriſchen Bedeutung einige Zeit fortbeſtand und ihr die unabhängige Bildung beider Wörter angehöre.“ Allein dieſer Einwand wird nach Benfey beſeitigt durch die völlige Bedeutungsidentität der beiden Wörter; denn „die Bedeutung „Raſiermeſſer“ oder urſprünglich vielleicht nur „Inſtrument zum Bartſcheeren“ liegt von der kategoriſchen oder etymologiſchen „geſchabt“ (*ξέω* „ſchaben“) ſo weit ab, daß es der wunderbarſte und unerklärbarſte Zufall wäre, wenn beide Sprachen unabhängig von einander von dieſer zu jener gekommen wären.“*)

Aber trotz der Argumente, welche für die Bekanntſchaft der Indogermanen mit dem Raſiermeſſer ſprechen, iſt Benfey keineswegs geneigt, den „linguiſtiſchen Standpunkt für den einzigen zu halten, von welchem aus derartige Fragen vollſtändig entſchieden werden können.“ Ja, er würde ſogar ſeinen ſprachlichen Beweiſen gegenüber einen Zufall für möglich halten, wenn „ſich z. B. durch hiſtoriſche Documente unabweislich feſtſtellen ließe, daß die Indogermanen vor ihrer Spaltung noch keine Inſtrumente zum Bartſcheeren hatten.“ Was aber ſoll, ſo fährt ſeine Argumentation fort, der Umſtand beweiſen, daß bei den Ausgrabungen von Alba Longa keine Raſiermeſſer gefunden worden

*) Helbig hält in ſeiner Antwort auf den Benfeyſchen Vortrag (Allgemeine Zeitung 1875 Beil. Nr. 117) dieſer Beweisführung die Möglichkeit entgegen, daß das Wort urſprünglich ein ſcharfes zum Abſchaben beſtimmtes Inſtrument — etwa das primitive Werkzeug, mit dem man die Haare von dem Tierfell entfernte — bezeichnete und erſt ſpäter auf den verwandten Begriff des Raſiermeſſers übertragen wurde.

sind? Sind diese Denkmäler altitalischer Cultur nicht von jener grauen indog. Vorzeit durch einen Zeitraum getrennt, der „lang genug war, um von der indogermanischen Cultur so viel einzubüßen und durch Schöpfung einer neuen so viel zu gewinnen, daß diese Reliquien nichts weniger als die Zustände der indogermanischen Einheit darzustellen vermögen?“ — „Und wäre es denn unmöglich, daß die Vorväter der *Prisci Latini* auf ihrer langen Wanderung aus dem indogermanischen Stammsitz in ihre neue Heimat, die gewiß unter großen Leiden, Bedrängnissen und Entbehrungen lange Zeit hindurch dauerte, die Lust und Kunst sich den Bart abzunehmen und somit auch die Instrumente dazu einbüßten?“

Hiermit aber sind wir bei einer für die Weiterentwicklung der linguistischen Paläontologie höchst verhängnisvollen Grundanschauung Benfeys angekommen. Derselbe hat mit Aufmerksamkeit, wie aus seinen Schriften hervorgeht, die Angriffe verfolgt, welche V. Hehn, gestützt auf die geschichtlich überlieferte niedere Gesittung vieler indogermanischer Völker, gegen die von ihm und anderen vertretene Annahme einer verhältnismäßig schon hoch cultivierten Urzeit richtet, verfolgt und versucht dieselben zu parieren, indem er die Behauptung aufstellt: Die historische Überlieferung über die geschichtlichen Anfänge der Einzelvölker kann gar nicht maßgebend sein für die Epoche der Urzeit, welche von jenen durch Jahrhunderte, wenn nicht Jahrtausende getrennt ist, d. h. durch einen Zeitraum, innerhalb dessen durch Einbuße des alten und Erwerbung neuen Culturcapitals ein völliger Umschwung der Dinge möglich war. Namentlich wird die Möglichkeit des Verlustes alten Culturguts hervorgehoben. „Wem,“ heißt es in den Göttinger Gelehrten Anzeigen 1875 p. 210, „gegen die Annahme jener uralten verhältnismäßig hohen Cultur der Umstand zu sprechen scheint, daß wir sie (die Indogermanen), insbesondere den nördlichen Zweig der europäischen Indogermanen, im Anfang ihrer Geschichte in einem, im Verhältnis dazu, keineswegs hervorragenden Culturzustand finden, der möge bedenken, durch welche unwirtliche Länder sie nach ihrer Abtrennung zu wandern und welche Kämpfe sie zu bestehen haben mochten, bis sie sich neue und stetige Sitze angeeignet hatten. Daß sie dadurch viel von ihrem mitgebrachten Culturvorrat einbüßen mußten, läßt sich schon vornweg vermuten; über manche dieser Einbußen geben

uns aber auch die Sprachen zuverläſſigen Nachweis." Als Beiſpiele eines ſolchen Herabſinkens von einer einſt höheren Stufe der Geſittung führt Benfey zwei Fälle an. So ſei, wie aus der Vergleichung von griech. *χίλιοι* mit ſkrt. *sa-hásra* hervorgehe (*sa* in dem Sanskritwort bedeute „eins" und entſpreche dem griechiſchen *ἑ* in *ἑ-κατόν* = *centum*), der Begriff „tauſend" ſchon dem Urvolk aufgegangen. Diejenigen indog. Völker aber, welche das jenen Begriff bezeichnende Wort eingebüßt hätten, ſeien „nach ihrer Abtrennung in Zuſtände geraten, in denen ſie ſo ſelten oder endlich ſo gar keine Veranlaſſung fanden, ſich dieſes Zahlwortes zu bedienen, daß ſie das alte Wort ganz aus dem Gedächtnis verloren" (vgl. Benfeys frühere Anſicht über dieſen Punkt oben p. 34). Auch das Gold und Silber war nach Benfeys Meinung ſchon dem Urvolk bekannt. Jenes hieß *gharta*, dieſes nannten ſie *arg-anta* oder *arg-una*. Aus dem Umſtand aber, daß die Griechen und Italer nur die Namen für Silber (*ἄργυρος*, *argentum*), die Germanen und Slaven nur den für Gold (*gulth*, *zlato*) bewahrt haben, folge das allein, daß jene auf ihrer Wanderung zwar Silber, aber nicht Gold, dieſe umgekehrt Gold, aber nicht Silber antrafen. „So verloren ſie die alten Namen aus dem Gedächtnis und mußten, als ſie wieder häufiger, jene mit Gold, dieſe mit Silber in Berührung kamen, für deren vergeſſene Bezeichnungen ſich andere verſchaffen, gerade wie dies bei den Römern u. ſ. w. mit der Bezeichnung der Zahl der „Tauſend" geſchah."

Von den ferneren Anſchauungen Benfeys über das Culturcapital der Urzeit verdient ſeine Behauptung, daß die Indogermanen bereits die Würze des Salzes gekannt hätten, (dasſelbe war auch die Meinung Müllers und Schleichers) eine beſondere Beachtung, inſofern ſie lehrt, wie unſicher zuweilen die bedeutendſten Gelehrten über die ſprachliche Grundlage einer wichtigen culturhiſtoriſchen Aufſtellung ſein können. Wie wir oben ſahen, hatte V. Hehn die Bekanntſchaft der Indogermanen mit dem Salze geleugnet, weil das europäiſche Wort für dasſelbe keinen Wiederhall in den aſiatiſchen Sprachen fände. Dies tadelt wie oben (p. 49) Curtius auch Benfey in dem genannten Aufſatze über das Salz (Beilage der Allg. Zeitung Nr. 208), indem er auf das zuerſt von ihm (Griech. Wurzellexicon I p. 59) zu den europäiſchen Wörtern geſtellte ſkrt. *sará* hinweiſt, welches auch durch das Petersburger Wörterbuch, wenigſtens in der adjec-

tivischen Bedeutung „salzig" bestätigt werde. Nun aber wendet gerade der eine der beiden Herausgeber dieses für die sanskritische Wortforschung fundamentalen Werkes, Otto Böhtlingk, in einer Zuschrift an die Jenaer Litteraturzeitung (1875 Nr. 643) ein, daß er dieses Wort für völlig ungeeignet halte, um culturhistorische Schlüsse von solcher Tragweite darauf zu bauen, da dasselbe in der angegebenen Bedeutung nur bei dem schon oben (vgl. p. 28) genannten Lexicographen des XII. Jahrh. n. Ch. Hemacandra nachzuweisen sei.

Die Behauptung endlich, daß die Indogermanen ganz sicher vor ihrer Trennung Ackerbau schon betrieben, gründet Benfey im wesentlichen auf den Nachweis der formalen und begrifflichen Identität von skrt. *úrvarâ* und griech. ἄρουρα „Saatfeld" (lat. *arvum*). Die diesen Wörtern zu Grunde liegende Wurzel *ar* habe schon vor der Trennung eine Thätigkeit bezeichnet, durch welche Land bestellbar gemacht wurde. Die Notwendigkeit eines Bekanntseins der Indogermanen mit dem Pfluge, an dessen Stelle man sich der Hände, eines Baumastes ꝛc. bedienen konnte, sei damit nicht gefordert. Als nach der Trennung dann bessere Methoden der Agricultur bekannt wurden, bediente man sich zur Bezeichnung derselben in den europäischen Sprachen eines von der genannten Wurzel abgeleiteten Verbums *ar-aja* (lat. *arare*, griech. ἀρόω, got. *arjan*), in den asiatischen Sprachen einer ganz anderen, ursprünglich „ziehen" („Furchen ziehn") bedeutenden Wurzel *karsh*. So viel an dieser Stelle von Th. Benfey, dessen Ansichten über den ältesten Ackerbau der Indogermanen, wie wir später zu erweisen hoffen, den Vorzug verdienen vor den radicalen Anschauungen V. Hehns.

Schließlich aber sei es noch gestattet, ehe wir das indogermanische Gebiet verlassen, auf eine kleine Schrift des Verfassers Die älteste Zeitteilung des indogermanischen Volkes Berlin 1878 (Virchow-Holtzendorff Gemeinverständliche wissenschaftl. Vorträge XIII Nr. 296) hinzuweisen. Gegenüber anderen Aufstellungen (vgl. oben p. 37) wird hier darzulegen versucht, daß die Beobachtung des Mondes und seines Wechsels die einzige Grundlage der indogermanischen Zeitteilung gewesen ist. Der Mond ist der „Messer der Zeit" (W. *mâ*); darum steht auch die Nacht am Anfange der Dinge, nach Nächten wird gezählt. Der Monat ist der reine, ungebundene Mondmonat, da man noch nicht versteht, ihn in den Umlauf der Sonne, deren Bedeutung für

die Zeiteinteilung noch nicht erkannt ist, hineinzurechnen. Für eine weitere Teilung des Monats als höchstens in zwei Hälften (bei den Indern *çuklapaksha* und *kṛshṇapaksha* „die helle und die dunkle Hälfte") fehlt jeder sprachliche und sachliche Anhalt*) (vgl. p. 36 f.). So ist der Begriff des „Jahres" der Urzeit noch nicht aufgegangen. Wohl aber unterscheidet man nach dem unmittelbaren Eindruck der Veränderungen in der Natur zwischen Jahreszeiten, und zwar zunächst zwischen dem schneereichen Winter und einer freundlicheren Jahreszeit, die wieder, vielleicht schon frühzeitig, in einen Vorsommer (lat. *ver*, griech. ἔαρ ꝛc.) und einen Hauptsommer (alth. *sumar*, altkymr. *ham*, zend. *hama*: skrt. *sámâ* „Halbjahr") geteilt gedacht wurde. Wollte man die Totalität derselben bezeichnen, so zählte man sie entweder nach einander auf, oder bediente sich einer derselben, namentlich des gefürchteten Winters, als *pars pro toto*. Dieser letztere Gebrauch wurde eine häufige Quelle späterer Benennungen für den einheitlichen Begriff des Jahres (vgl. p. 37—41).

Auch eine Arbeit von O. Weise Über die Farbenbezeichnungen bei den Indogermanen sei hier noch genannt (Bezzenbergers Beitr. z. K. d. indog. Sprachen II p. 273 f.).

Es ist begreiflich, daß der auf indogermanischem Gebiete ausgebildete Gedanke, vermittels der Sprachvergleichung in die Urzeit verwandter Völkergruppen einzudringen, auch auf das Bereich anderer Sprachfamilien übertragen werden mußte, wenn nur die genealogische Einheit derselben zu erweisen war. Namentlich mußten von vornherein die Verhältnisse der semitischen Sprachen für linguistisch-historische Zwecke sehr geeignet erscheinen. Das Verbreitungsgebiet der semitischen Völker ist in geographischer Beziehung ein engeres und einheitlicheres als das der Indogermanen. Dazu sind die semitischen Sprachen, in den festen Rahmen des dreiconsonantigen Stammes gebannt, minder gewaltigen Veränderungen in Form und Bedeutung ausgesetzt

*) Auf diesen Resultaten fußt eine tüchtige Doctordissertation von R. Flex Die älteste Monatseinteilung der Römer Jena 1880, in welcher gegen Th. Mommsen, welcher die Woche zu denjenigen Zeitmaßen hinzurechnet, von denen die indog. Stämme bereits in der Zeit ihrer Einheit praktischen Gebrauch gemacht haben sollen (vgl. Römische Chronologie ² p. 221), eine Zweiteilung des ältesten römischen Monats zu erweisen versucht wird.

gewesen. Uralte Überlieferungen, wie die assyrischen Keilinschriften und die Bibel, führen zu den ersten geschichtlichen Anfängen des semitischen Stammes zurück. Trotzdem wurde erst im Jahre 1875 durch einen geistvollen Aufsatz A. v. Kremers Semitische Culturentlehnungen aus dem Pflanzen- und Tierreiche*) (Ausland 1875 Nr. 1, 2, 4, 5) der Versuch gemacht, die semitische Vorzeit mit Hilfe der Sprache zu erschließen. Wie Hehn bei den indogermanischen, so sucht Kremer bei den semitischen Völkern, indem er die Entwicklung derselben von ihrer von ihm angenommenen centralasiatischen Heimat bis zur arabischen Halbinsel, dem südlichsten Punkte des in Asien von Semiten besetzten Gebietes, verfolgt, die nationalen und die von außen zugebrachten Culturelemente des Pflanzen- und Tierreiches streng zu unterscheiden. Die Abhandlung beginnt mit dem Nachweis, daß die Semiten vor der Dialektbildung das Kamel, aber nicht die Palme und den Strauß kannten. Die Schlüsse, welche Kremer hieraus auf die geographische Lage des semitischen Urvolkes zieht, werden uns an einer anderen Stelle beschäftigen.

Hiernach geht Kremer zu einer Bestimmung des ältesten semitischen Culturcapitals über: „Spärlich," heißt es p. 4 f., „war die erste Ausstattung und der Zehrpfennig, den die Ursemiten aus der Heimat mitnahmen. Das kostbarste Haustier, das Kamel, brachten sie mit, und nur mittelst dieses ausdauernden Lasttieres konnten sie so weite und unwirtsame Landstriche durchziehn. Auch der geduldige Langohr, der Esel bot schon damals seinen elastischen Rücken, denn sein Name ist in sämtlichen semitischen Dialekten derselbe (arab. *ḥimâru*, hebr. *ḥămôr*) und bedeutet soviel als „der Rote". Nebst dem Esel begleitete die Ursemiten als treuer Gefährte und unentbehrlicher Gehilfe des Hirten und Jägers der Hund. Auch Ziegen und Schafe waren ihnen nicht fremd; aber es fehlte gänzlich das zahme Geflügel, Enten, Hühner und Gänse; auch die Katze hatte sich damals noch nicht an das häusliche Leben gewöhnt. Unter den Tieren, die vor der Dialektbildung den Semiten gänzlich unbekannt waren, ist der „Storch, der Pelikan, der Büffel und Affe hervorzuheben." Von Culturpflanzen waren den Semiten schon vor der Dialektbildung Gerste, Weizen, Linsen, Bohnen, Zwiebel und Lauch bekannt; doch be-

*) Auch als gesonderte Abhandlung erschienen Stuttgart 1875; besprochen von G. Weil Jenaer Litteraturzeitung 1875 p. 370 f.

zweifelt Kremer, daß die älteſten Stämme, die „als Nomaden und Jäger" herumſchweiften, dieſelben ſchon in der Urzeit zu bebauen verſtanden. Ihre Cultivierung erfolgte vielmehr wahrſcheinlich erſt nach der Einwanderung der Semiten in die meſopotamiſche Ebene. Hier nämlich, in der babyloniſch-meſopotamiſchen Niederung entſtand nach Kremer (vgl. p. 25) das erſte und älteſte ſemitiſche „Culturcentrum", und zwar in einer Zeit, als die Dialekte der ſemitiſchen Völker ſich noch nicht differenziert hatten. Hier bildeten ſich die allen oder den meiſten ſemitiſchen Sprachen gemeinſamen Benennungen der Weintraube, des Weingartens, der Feige, Olive und Mandel, des Granatapfelbaums und anderer Fruchtbäume. Hervorzuheben iſt noch, daß Kremer auch das Pferd für einen ziemlich ſpäten Culturerwerb der Semiten hält (p. 5). Und zwar weiſe der hebräiſche und aramäiſche Name des Tieres *sus* auf indog. ſkrt. *áçvas*, der arabiſche *faras* auf Perſien (hebr. *Pâras*) hin.

Die von A. v. Kremer begonnenen Unterſuchungen wurden, was wenigſtens die ſemitiſche Tierwelt anbetrifft, in einem ſehr gründlichen Werke fortgeſetzt von Fritz Hommel Die Namen der Säugetiere bei den ſüdſemitiſchen Völkern Leipzig 1879. Nach ihm (vgl. p. 405) würde die urſemitiſche Säugetierfauna beſtehen aus: Löwe, Pardel, Wolf, Fuchs, Hyäne, Bär, Wildkatze, Wildſchwein, Wildochs, Wildeſel, Hirſch, Gazelle, Steinbock, Haſe, Igel, Klippdachs, Maulwurf, Feldmaus, ſowie aus den Haustieren: Pferd, Eſel, Kamel, Ziege, Schaf, Rind und Hund. Hommel weicht alſo inſofern von den Aufſtellungen Kremers ab, als er das Pferd der Reihe der von den Urſemiten gezähmten Tiere zuſchreibt. Aus hebr. *pârâsh* „Reiter" (Denominativ von einem vorauszuſetzenden *pârâsh* „Pferd") und arab. *sâ'is* „Roſſelenker" (: arab. **sâs* „Pferd") glaubt er vielmehr (vgl. p. 44 bis 46) ein urſem. *parašu* in der Bedeutung „Streitroß" folgern zu müſſen. Auch ſtimme dies zu der aus urſemitiſchen Wörtern wie *saipu* „Schwert", *kaušatu* „Bogen", *rumhu* „Lanze", *amatu* „Kriegsgefangene" hervorgehenden Kriegstüchtigkeit des ſemitiſchen Urvolks.

In einer ſchwierigeren Lage befindet ſich der Sprachforſcher einem anderen Sprachſtamm gegenüber, welcher durch ſeine nahen Berührungen mit indog. Gebiete und ſein Herüberreichen auf Europas Boden auch in culturhiſtoriſcher Beziehung ein beſonderes Intereſſe darbieten würde, dem ural-altaiſchen (tura-

nischen ꝛc.). Denn auf der einen Seite hat die Ausdehnung dieses Sprachstammes nach dem südlichen und östlichen Asien hin noch nicht genügend wissenschaftlich festgestellt werden können, auf der anderen Seite ist selbst bei denjenigen Zweigen dieses Stammes, welche durch eine unzweifelhafte nähere Verwandtschaft mit einander verbunden sind, dem finnisch-ugrischen, samojedischen und türkisch-tatarischen die Linguistik noch zusehr mit der Fixierung und Darstellung der Einzelgrammatiken beschäftigt, als daß die Aufstellung einer Urgrammatik und eines Urwortschatzes des ganzen Sprachstamms irgendwie zum Abschluß hätte kommen können.

Um so dankenswerter ist es, daß man wenigstens einzelne Teile dieses ungeheueren Völker- und Sprachengebietes in ihrer vorhistorischen Entwicklung mit Hilfe der vergleichenden Sprachwissenschaft aufzuhellen versucht hat. Eigenartig ist zunächst der Punkt, von welchem aus man in die Vorzeit der finnisch-ugrischen Culturentwickung vorzudringen versucht hat. Die überaus große Zahl germanischer und lituslavischer Lehnwörter nämlich, welche sich auf fast allen Gebieten der menschlichen Culturentwicklung in den westfinnischen Sprachen findet, von denen namentlich die germanischen zum Teil auf Grundformen zurückgehen, welche ursprünglicher sind als die in den ältesten nordischen und gotischen Quellen uns überlieferten Sprachformen, läßt keinen Zweifel daran aufkommen, daß jene Völker bei ihrem Vorrücken von den Gegenden des Ural zu den Gestaden des Weißen Meeres, des Bottnischen und Finnischen Meerbusens Jahrhunderte hindurch dem Cultureinfluß ihrer höher gebildeten Nachbarn ausgesetzt gewesen sind. Von diesen Lehnwörtern wurde den germanischen schon frühzeitig von Männern wie Rask, J. Grimm, Dietrich u. a. Beachtung geschenkt, bis dieselben in einer sehr gründlichen Untersuchung von W. Thomsen Über den Einfluß der germanischen Sprachen auf die finnisch-lappischen, aus dem Dänischen übersetzt von E. Sievers Halle 1870, zusammengestellt und besprochen wurden. Während aber Thomsen in dem genannten Werke mehr die grammatische Bedeutung jener Lehnwörter für die Erkenntnis der germanischen und finnischen Sprachformen ins Auge faßte als die culturhistorische (vgl. jedoch p. 114 bis 127), veröffentlichte im Jahre 1875 der bekannte schwedische Sprachforscher A. Ahlqvist in Helsingfors ein Buch Die Culturwörter der westfinnischen Sprachen, ein Beitrag zu der älte-

ren Culturgeschichte der Finnen, in welchem der Wortschatz der westfinnischen Sprachen in culturgeschichtliche Abschnitte geordnet und auf seine Genuität sorgfältig untersucht wird. Indem nun Ahlqvist alle durch ihre fremdländischen Bezeichnungen sich als entlehnt erweisenden Culturbegriffe aussondert und die genuinen finnischen Wörter, wenn er dieselben durch die Übereinstimmung der ostfinnischen Sprachen (Ostjakisch, Woguliſch, Syrjänisch, Wotjakisch, Mordwinisch ꝛc.) bestätigt findet, zur Reconstruierung einer urfinnischen Cultur zusammenstellt, versucht er ein Bild des Culturzustandes zu entwerfen, welchen die Finnen zur Zeit ihrer Einwanderung in die baltischen Länder einnahmen.

„Sie nährten," heißt es p. 254—267, „sich vornehmlich von dem Ertrage der Jagd und der Fischerei. Ihr vorzüglichstes Haustier war der Hund, aber auch das Pferd und die Kuh waren ihnen nicht unbekannt, obwohl sie aus der Milch der letzteren weder Butter noch Käse zu bereiten verstanden. Das Schaf, die Ziege und das Schwein lernten sie erst hier an der Ostsee kennen. Der Ackerbau scheint ihnen nicht völlig unbekannt gewesen zu sein, allein sie trieben nur den nomadischen Ackerbau, ohne das Schwenden (Roden), und von den Getreidearten kannten sie nur die Gerste und von den Wurzelfrüchten nur die Rübe. Die Wohnung einer Familie war eine Hütte *(kota)*, welche aus kleineren gegen einen Baumstamm oder gegen einander kegelförmig aufgerichteten Bäumen oder Stangen bestand, die zum Winter mit Fellen überzogen wurden; eine andere Art der Wohnung war *sauna*, eine in die Erde gegrabene Höhlung mit einem Dache über der Erde. Die innere Einrichtung einer solchen Wohnung war höchst einfach: sie hatte eine Thüröffnung, einen Rauchfang oben, eine aus einigen losen Steinen bestehende Feuerstelle mitten im Gemach, allein keinen Estrich, auch kein Fenster; denn das Licht fiel entweder durch die geöffnete Thür oder auch durch den Rauchfang. Die Kleidung bestand ausschließlich aus Fellen, die Kleider wurden von der Hausmutter mit Knochennadeln genäht, — die Männer verfertigten Böte sowie Jagd- und Fischereigerätschaften. Von den übrigen Gewerben und Handwerken scheint nur das Schmiedehandwerk von Alters her unter unsern Vorfahren heimisch gewesen zu sein, obwohl es zweifelhaft sein kann, inwiefern sie die Schmiedekunst aus der Urheimat mitgebracht haben. Was die Verfertigung von Zeugen anbetrifft, so scheinen sie keine andere Art gekannt zu haben als

vielleicht die Filzbereitung, jedoch konnten sie auch mit der Spindel Fäden aus den Fibern einer Nesselart spinnen. Das Schaf wurde ihnen erst hier (an der Ostsee) bekannt, sowie die Kunst, aus dessen Wolle Garn oder Zeuge zu bereiten. Dagegen verstanden sie es, Felle zu gerben, sowie die Nesselfäden oder die gegerbten Felle als Sommerkleider mit einigen einfachen Farben zu färben. Städte gab es keine. Das Familienleben scheint bei unseren Voreltern ziemlich ausgebildet gewesen zu sein. Die zahlreichen Benennungen auf diesem Gebiete sind zum größten Teil genuin und zum großen Teil den verschiedenen finnischen Sprachen gemeinsam. Eine Art Gemeinde mit dem Namen *pitäjä* scheint es wenigstens bei einem Teil der Jämen gegeben zu haben, sowie auch ein gewähltes Gemeinde- oder Kriegsoberhaupt. Richter gab es nicht, auch nicht erbliche Fürsten oder irgendwelche Staatenbildung."

Seine Darstellung der ältesten finnischen Cultur, die wir im Auszug mitgeteilt haben, findet Ahlqvist bestätigt durch die Vergleichung des Zustandes, in welchem sich noch heute die Gesittung der östlich-finnischen Völker befindet, von denen der Verfasser namentlich die Wogulen mit Rücksicht auf ihren Culturzustand näher schildert. Lehrreich ist ferner der Hinweis auf die Lehnwörter der ungarischen Sprache in Vergleich mit denen der finnischen, woraus hervorgehe, daß die Ungarn bei ihrem späteren Einzug in Europa aus den südlichen Gegenden des Ural ungefähr desselben Culturcapitals noch ermangelten, wie die Finnen bei ihrem Eintreffen an der Ostsee.

Eine ähnliche Arbeit wie die Ahlqvists endlich liegt auf dem Gebiete der türkisch-tatarischen Sprachen von H. Vámbéry vor: Die primitive Cultur des turko-tatarischen Volkes auf Grund sprachlicher Forschungen ꝛc. Leipzig 1879. Aus dem genannten Buche, von welchem ein kleiner Teil bereits im Ausland 1879 erschien, geht so viel mit Gewißheit hervor, daß der türkisch-tatarische Sprachstamm für sprachlich-culturhistorische Forschungen ein in vielen Beziehungen reichere Früchte versprechendes Feld als die indogermanischen und semitischen Sprachen bietet. Die große Stabilität der türkisch-tatarischen Sprachen, durch welche bewirkt wird, daß noch heute der Jakute an der Lena den Türken aus Anatolien oder Rumelien besser verstehen würde als der Schweizer den Siebenbürgen (p. 15), die Durchsichtigkeit und Klarheit des Wortschatzes in seiner etymologischen

Grundbedeutung, vor allem aber die Originalität der aus dem eigensten Genius der Sprache geschaffenen Culturwörter, welche nur durch einen mäßigen Strom iranischer Lehnwörter beschränkt wird (p. 35), lassen es als nicht zu schwierig erscheinen, mit ziemlicher Genauigkeit den Culturzustand des turko-tatarischen Urvolkes festzustellen, als dasselbe noch in seinen vermutlichen Wohnsitzen zwischen den westlichen Ausläufern des Altai und dem Kaspisee (p. 14) saß. Bilden doch auch hier die fast völlig ursprünglich gebliebenen Culturverhältnisse kirgisischer oder turkomanischer Stämme, ehe noch der russische Einfluß zu ihnen drang, das passende Korrektiv für die Erschließung des ältesten Culturzustandes des ganzen Sprach- und Völkerzweiges (p. 34).

Leider tritt nun dieses Bild der primitiven türkisch-tatarischen Cultur in dem Vámbéryschen Werk nicht mit einer genügenden Deutlichkeit hervor.

Der Verfasser, durch dessen Darstellung sich wie ein roter Faden die Absicht hindurchzieht, zu beweisen, „daß Denkkraft und geistiges Vermögen Ariern sowohl als Ural-Altaiern in gleicher Weise eigen ist und eigen sein kann, daß aber andererseits dem zeitweiligen Hervorragen gewisser Gesellschaften auf dem Gebiete des Denkens und des Sinnens nicht ethnische, sondern einzig und allein politisch-sociale und bisweilen auch geographische Motive zu Grunde liegen" (p. 48), findet die beste Bestätigung seiner Ansicht in den überaus sinnigen und deutlichen etymologischen Grundbedeutungen des turko-tatarischen Wortschatzes. Es ist daher der sprachschöpferischen Thätigkeit des „türkischen Urmenschen" (!) der größte Teil des Buches gewidmet, ohne daß dadurch für die Erkenntnis der turko-tatarischen Urzeit, d. h. der dem Auseinandergehen der türkisch-tatarischen Völker voraufliegenden Epoche etwas gewonnen würde. Nicht darauf kommt es an, zu beweisen, daß, um mich eines Beispiels zu bedienen, *temir*, *timir* „Eisen" eigentlich das „feste, dichte, starke" bedeute, und auszuführen, was sich „der primitive Mensch der turko-tatarischen Rasse" unter dieser Bildung gedacht habe (p. 174), sondern das culturhistorisch wichtigste ist, festzustellen, ob das angeführte Wort schon in der vordialektischen Zeit das Eisen bezeichnet habe, und somit dieses Metall bereits der turko-tatarischen Urzeit bekannt gewesen sei.

Aber auch da, wo Vámbéry wirklich bemüht ist, positive Resultate für den Bestand der primitiven turko-tatarischen Cultur

zu ermitteln, verwickelt er sich in die sonderbarsten Widersprüche. So beantwortet er im Abschnitt V der Einleitung die Frage, „welches sind denn eigentlich die berechtigten Vorstellungen von der primitiven Cultur des turko-tatarischen Volkes" und führt unter den Tieren, welche schon „in der Urzeit gekannt" worden seien, neben Pferd, Rind, Esel, Kamel, Hund, Schaf auch die Katze an. Dem gegenüber nun sagt er im Abschnitt XVI, wo er eingehend vom Tierreich handelt, p. 199: „Hingegen muß von den Benennungen der Katze, osm. *kedi*, *čag. müšük*, alt. *mōñšük* im vornhincin *(sic)* bemerkt werden, daß sie arischen, resp. persischen Ursprungs sind; demgemäß muß auch dieses Tier, das von den Nomaden wol zu keiner Zeit als Haustier betrachtet worden ist, für fremd angesehen werden." In ähnlicher Weise wird p. 38 von den Getreidearten behauptet, daß nur das früheste Bekanntsein von Hirse und Weizen sicher zu stellen sei, während p. 216 „mit voller Sicherheit" angenommen wird, daß auch die Gerste, fast überall *arpa* genannt, schon im „vordialektischen Zeitalter" der Sprache bekannt gewesen sein müsse. Trotz der hervorgehobenen Mängel, zu welchen noch eine außerordentliche Unkorrektheit im Druck der indog. Wörter kommt, wird indessen das Vámbéryˇsche Buch als der einzige Versuch einer linguistischen Erforschung turko-tatarischer Verhältnisse vor der Hand nicht zu entbehren sein.

In neuster Zeit hat H. Vámbéry in einem umfangreichen Werk Der Ursprung der Magyaren, eine ethnologische Studie, Leipzig 1882 auch die ursprüngliche Cultur der Magyaren, welche er der turko-tatarischen Classe des ural-altaischen Sprachstammes für näher stehend erachtet als der finnisch-ugrischen, mit historischen und linguistischen Mitteln festzustellen gesucht (vgl. III. Abteilung Culturmomente p. 261—391).

III. Capitel.

Die Annahmen indog. Völkertrennungen in ihrer culturhistorischen Bedeutung.*)

(Mit einem Anhang über die Erforschung der Lehnwörter in den indog. Sprachen.)

Es ist schon in unserem ersten Capitel gezeigt worden, wie der Entdeckung des indog. Sprachstammes die Beobachtung auf dem Fuße folgte, daß innerhalb des Kreises der indog. Sprachen einige durch die treuere Bewahrung alten oder durch die gemeinsame Schöpfung neuen Sprachgutes zu einer engeren Einheit verbunden würden. Zu einer entscheidenden Beantwortung dieser mehr im Vorübergehn behandelten Frage war man indessen noch nicht vorgedrungen. Es war daher wünschenswert, daß man diesem für Sprachen- und Völkergeschichte gleich wichtigen Gegenstand seine volle Aufmerksamkeit zuwendete. A. Schleicher war es, welcher sich in einer stattlichen Reihe von Abhandlungen, deren erste 1853 in der Kieler Allgemeinen Monatsschrift für Wissenschaft und Litteratur p. 786—787 (Die ersten Spaltungen des indog. Urvolks) erschien, dieser Aufgabe unterzog. Wir werden nun zunächst ein Bild von den Ansichten dieses Forschers gewinnen müssen, und zwar in der Weise, daß es uns in erster Linie auf die Darstellung der geographisch-ethnographischen Anschauungen ankommt, welche den Schleicherschen Völkergruppierungen zu Grunde liegen.

Zuvörderst ist hervorzuheben, daß Schleicher den Anfang der sprachlichen Differenzierung bereits in die indog. Urzeit

*) Vgl. J. Jolly Über den Stammbaum der indog. Sprachen (Zeitschrift f. Völkerpsych. u. Sprachw. VIII p. 15—39 u. 190—205) und B. Delbrück Die Völkertrennungen (Einleitung in das Sprachstudium Cap. VII).

hineinverlegt. Er beschreibt dies in seinem Schriftchen Die Darwinsche Theorie und Sprachwissenschaft 1863 p. 15 wie folgt: „Nachdem sie (die Ursprache) von einer Reihe von Generationen gesprochen ward, während dem wahrscheinlich das sie redende Volk sich mehrte und ausbreitete, nahm sie auf verschiedenen Teilen ihres Gebietes ganz allmählich einen verschiedenen Charakter an, so daß endlich zwei Sprachen aus ihr hervorgingen. Möglicher Weise könnten es auch mehrere Sprachen gewesen sein, von denen aber nur zwei am Leben blieben und sich weiter entwickelten." Es ist hiernach zu betonen, daß Schleicher die Entstehung zweier (oder mehrerer) neuer Spracharten aus der einheitlichen Grundsprache sich allein durch den im Wesen der Sprache liegenden Differenzierungstrieb herbeigeführt denkt, ohne die Annahme einer räumlichen Trennung des Urvolks zu Hilfe zu nehmen. Nach diesem ersten Auseinandergehen der Sprachen habe allerdings auch ein Auseinandergehen der Völker in geographischer Beziehung stattgefunden. Als Ursachen desselben betrachtet Schleicher (Hildebrands Jahrb. I p. 404) „die Zunahme der Bevölkerung, die Entwaldung und Verödung des Bodens, die Verschlechterung des Klimas, kurz, jene unglücklichen Folgen, welche bis jetzt noch stets die als Raubbau betriebene Cultur hatte." Die durch die räumliche Trennung der Völker in die Ferne getragenen Sprachgattungen der Ursprache gehen dann wieder in sich durch allmähliche Differenzierung („durch die fortgesetzte Neigung zur Divergenz des Charakters, wie es bei Darwin heißt") auseinander. In wie weit Schleicher die Sprachdifferenzierung innerhalb der einzelnen Sprachgattungen, Sprachen, Mundarten, Dialekte von Unterbrechung der geographischen Continuität durch Völkerwanderungen ꝛc. sich begleitet denkt, läßt sich mit völliger Gewißheit nicht erkennen. Jedenfalls kann man sich nach Schleicher die Differenzierung etwa der germanischen Grundsprache in ihre Mundarten in ganz derselben Weise verlaufend vorstellen, wie es oben bei der urindogermanischen Grundsprache geschildert ist (vgl. Die deutsche Sprache [2] p. 94 f.). Die geographische Nachbarschaft hebt Schleicher an verschiedenen Stellen (vgl. z. B. *Compendium* [1] p. 4) als zusammenhängend mit näherer Sprachverwandtschaft hervor; es wird ihm nicht einfallen, wie Lottner (vgl. unten) es thut, etwa das Italisch den nordischen Sprachen näher als dem Griechischen zu stellen. Dagegen gruppiert er Germanisch und Litu-

Slaviſch, Griechiſch und Lateiniſch, Indiſch und Iraniſch zu einander.

Das relative Alter der indog. Völker- und Sprachtrennungen ſucht Schleicher von zwei Grundſätzen aus zu beſtimmen, die er in folgender Weiſe formuliert:

1) „Je öſtlicher ein indogermaniſches Volk wohnt, deſto mehr Altes hat ſeine Sprache erhalten, je weſtlicher, deſto weniger Altes und deſto mehr Neubildungen enthält ſie" (Compendium [1] p. 6) und

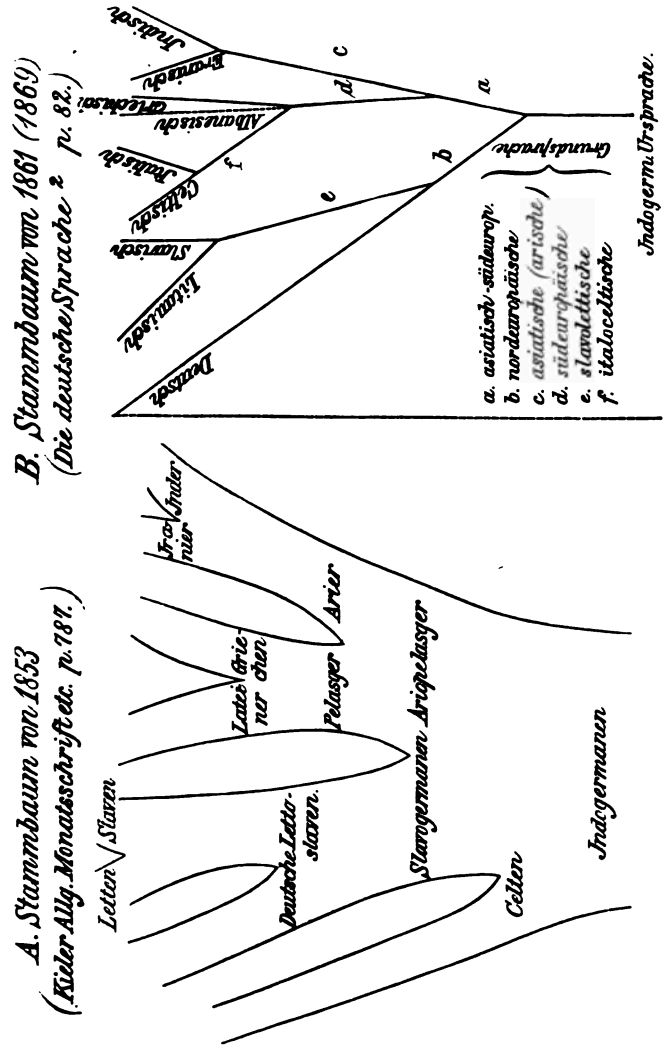
2) „Je weſtlicher eine Sprache (oder Volk) ihren Sitz hat, deſto früher riß ſie ſich von der Urſprache (dem Urvolke) los" (Kieler Allg. Monatsſchrift f. Wiſſenſchaft u. Litteratur 1853 p. 787).

Nach dieſen Grundſätzen haben alſo zuerſt die Slavo-Germanen, als zweite die Graeco-Italer, zuletzt die Indo-Iranier ihre Wanderungen angetreten. In einer kritiſchen Lage befindet ſich Schleicher dem Celtiſchen gegenüber. Wegen der am weiteſten weſtlich befindlichen Wohnſitze dieſes Volkes iſt er genötigt anzunehmen, dasſelbe habe am frühſten die Urheimat verlaſſen. Eine ſorgfältigere Betrachtung des Celtiſchen veranlaßt ihn aber ſchon im Jahre 1858 (vgl. Beiträge zur vergleichenden Sprachforſchung I p. 437), dasſelbe dem Italiſchen näher zu rücken, wodurch wieder die angeführten Principien Schleichers in bedenklicher Weiſe durchbrochen werden.

Bekanntlich hat Schleicher verſucht, ſeine Anſichten über die Spaltungen der Urſprache durch eine Zeichnung zu veranſchaulichen, zu welcher er ſich anfangs des Bildes eines „ſich veräſtelnden Baumes" (Fig. A), ſpäter eines einfachen Linienſyſtems (Fig. B) bediente. In beiden Fällen ſollen die ſich verzweigenden Äſte oder Linien den nach verſchiedenen Richtungen verlaufenden Differenzierungstrieb der Sprache darſtellen, ohne daß zunächſt ein Urteil über Völkertrennungen in geographiſcher Beziehung abgegeben werden ſollte. Der Ausdruck „Stammbaum", welcher im Verlauf der Forſchung von der Auffaſſung Schleichers und derer, die ihm folgen, gebraucht wird, ſcheint erſt in dem genannten Schriftchen Die Darwinſche Theorie und die Sprachwiſſenſchaft, aus der Ausdrucksweiſe der Naturforſcher entlehnt, zum erſten Male im Munde Schleichers vorzukommen.

Ich erlaube mir, die beiden Figuren im Texte abzubilden, um die Ergebniſſe der Schleicherſchen Forſchung *in concreto*

dem Leſer vorzuführen. Zu Fig. B*) iſt zu bemerken, daß die verſchiedene Länge der Linien „die größere oder geringere Länge des Weges zwiſchen der Urſprache und den hier als Ende angenommenen Entwicklungspunkten" anzudeuten ſucht.



*) Dieſelbe iſt außer in der Deutſchen Sprache noch im Compendium [1] p. 7 und in Die Darwinſche Theorie und Sprachwiſſenſchaft am Ende abgebildet.

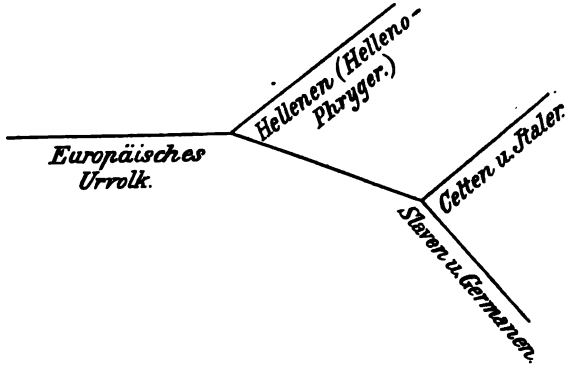
Genau in demſelben Jahre (1853), in welchem Schleicher ſeine oben dargeſtellte Anſicht über die Spaltungen der indog. Urſprache veröffentlichte, ſprach M. Müller in ſeinem Eſſay Der Veda und Zendaveſta (Eſſays I p. 60 f.) hinſichtlich der indog. Völkertrennungen eine ſowohl der Schleicherſchen als auch der früher (vgl. p. 21) geſchilderten Bopp-Kuhnſchen Anſchauung entgegenſtehende Meinung aus, welcher er auch in ſeinen ſpäteren Schriften (vgl. 1859 *A history of ancient Sanscrit literature* p. 12 f. und 1863 Vorleſungen über die Wiſſenſchaft der Sprache p. 176 f., auch noch 1872 Über die Reſultate der Sprachwiſſenſchaft Straßburger Antrittsvorleſung p. 18 f.) treu geblieben iſt.

Er nimmt hier überall eine uralte Spaltung des indog. Volkes in eine nördliche (nordweſtliche) und ſüdliche Abteilung an, von denen die erſtere die heutigen europäiſchen, die letztere die iraniſchen und indiſchen Völkerſchaften indog. Urſprungs umfaſſe. Dieſe Trennung ſei durch eine „weltweite Wanderung" der europäiſchen Indogermanen in nordweſtlicher Richtung entſtanden, deren Urſachen zwar verborgen ſeien, die aber ein grelles Streiflicht auf die urſprünglichen Naturanlagen der ſcheidenden und bleibenden Völkerſchaften werfe. Den Europäern ſei die Hauptrolle in dem großen Drama der Geſchichte zugedacht, „ſie repräſentieren den Arier in ſeinem geſchichtlichen Charakter." Und die Zurückbleibenden? „Es fordert eine ſtarke Willenskraft oder einen hohen Grad von Trägheit, dem Anprall ſo nationaler oder vielmehr ſo völkererſchütternder Bewegungen zu widerſtehen. Wenn alle gehen, wollen wenige bleiben. Aber ſeine Freunde ziehen zu laſſen und dann ſich ſelbſt auf die Reiſe zu machen — einen Weg einzuſchlagen, der, wohin er immer führe, uns nimmermehr zu einer Vereinigung mit denen führen kann, deren Sprache wir reden, deren Götter wir ehren — das iſt ein Weg, welchen nur Leute von ſtark ausgeprägter Individualität und großem Selbſtvertrauen zu verfolgen im Stande ſind. Es war die Straße, die der ſüdliche Zweig der ariſchen Familie, die brahmaniſchen Arier Indiens und die Zoroaſtrier Irans einſchlugen."*)

*) Dieſe Vorſtellung von einem bewußten Trennungsproceß der indog. Völker tadelte mit Recht bereits W. D. Whitney (*Oriental and Linguistic studies*, *New-York* 1873 p. 95 f.): *„Had not our author, when he wrote this paragraph, half unconsciously in mind the famous and striking picture of Kaulbach at Berlin, representing the scattering of the*

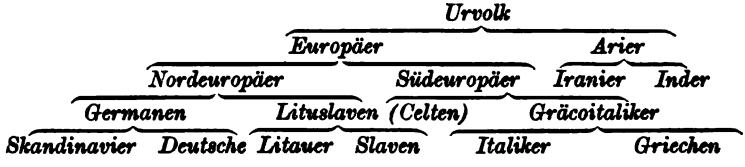
Einer weiteren Gruppierung der europ. Abteilung der Indogermanen in Sprachfamilien ſteht M. Müller ſehr ſkeptiſch gegenüber. Intereſſant, weil einer ſpäter von uns zu beſprechenden Auffaſſung der indog. Verwandtſchaftsverhältniſſe nahe liegend, iſt die Erklärung, welche Müller für die ſpecielleren Übereinſtimmungen z. B. zwiſchen den ſlaviſchen und teutoniſchen Sprachen in der Annahme ſucht, „daß die Vorfahren dieſer Raſſen von Anfang an gewiſſe dialektiſche Beſonderheiten beibehielten, welche ſowohl vor als nach der Trennung der ariſchen Familie vorhanden waren" (Vorleſungen [1] p. 178).

Die ſo von M. Müller zuerſt aufgeſtellte Idee einer europäiſchen Grundſprache wurde dann weiter von C. Lottner 1858 (Über die Stellung der Italer innerhalb des indoeuropäiſchen Stammes K. Z. VII p. 18—49 und p. 160—193) durch ſprachliche und culturhiſtoriſche Gründe, auf welche wir noch zurückkommen werden, geſtützt. Lottner verſucht auch noch eine weitere Gruppierung der europäiſchen Grundſprache, an welcher das bemerkenswerteſte iſt, daß er die Lateiner zum erſten Mal von einem näheren Zuſammenhang mit den Griechen loslöſt. Seine Anſicht von den engeren Verwandtſchaftsbeziehungen der europäiſchen Sprachen unter einander würde ſich, in der Weiſe des Schleicherſchen Stammbaums ausgedrückt, ſo ausnehmen (vgl. dazu Lottner Celtiſch-italiſch, Beiträge zur vergleichenden Sprachforſchung II p. 321 f.):



human race from the foot of the ruined tower of Babel; where we see each separate nationality, with the impress of its after character and fortunes already stamped on every limb and feature, taking up its line of march toward the quarter of the earth which it is destined to occupy?

Den eifrigſten Verfechter hat die Anſicht von einer urſprünglichen Zweiteilung der Indogermanen in eine europäiſche und eine aſiatiſche Hälfte ſpäter indeſſen in A. Fick gefunden, welcher die ſeinem Vergleichenden Wörterbuch der indog. Sprachen zu Grunde liegende Auffaſſung der indog. Völkertrennungen in folgendem Schema, deſſen geographiſch-ethnographiſche Grundlage wir unten kennen lernen werden, zuſammenfaßt (vgl. Wörterbuch ² 1051):



So war man denn trotz der darauf verwendeten Mühe zu einem abſchließenden Reſultat in dieſen Fragen nicht gekommen. Nur in zwei Punkten ſtimmten alle Forſcher überein: in der Annahme einer näheren Verwandtſchaft einerſeits zwiſchen Iraniſch und Indiſch, andererſeits zwiſchen Slaviſch und Litauiſch. Die Schwierigkeiten begannen, ſobald man eine ſcharfe Scheidung zwiſchen den Sprachen Europas und Aſiens vornehmen wollte. Im Norden erhob ſich die Frage, ob man die lituſlaviſchen Sprachen näher an ihre öſtlichen, ariſchen oder an ihre weſtlichen, germaniſchen Nachbarn rücken ſollte. Im Süden waren die Stimmen über das Griechiſche geteilt. Während A. Schleicher, F. Juſti (Hiſt. Taſchenbuch herausg. v. F. v. Raumer IV. Folge, III. Jahrg. p. 316) u. a. die ganze ſüdeuropäiſche Abteilung dem Ariſchen für näher verwandt hielten als dem Nordeuropäiſchen, behaupteten H. Graßmann (1863 K. Z. XII p. 119), C. Pauli (Über die Benennung der Körperteile bei den Indog. 1867 p. 1), W. Sonne*) (1869 Zur ethnologiſchen Stellung

*) Intereſſant iſt die Art, wie ſich Sonne a. a. O. p. 6 die Spaltung der Indogermanen entſtanden und verlaufen denkt: „Daß die indog. Völkertrennungen nur allmählich, nur ſtufenweis ſtattgehabt, iſt oft bemerkt worden, und es iſt gewiß, daß Scheidungen wie z. B. die der Germanen in Deutſche und Scandinavier, die der letzteren in Schweden und Dänen ſich nur allmählich vollziehn. Dies aber iſt ohne Wanderung, eine Scheidung auf gleichem Grund und Boden, das ſtille Werk der Zeit. Mit der erſten Zerklüftung unſeres Urvolks möchte es anders hergegangen ſein.

Das Urvolk muß, überaus zahlreich, denn die Vollendung der Sprach-

der Griechen. Wismar, Programm), F. Spiegel (Eraniſche Altertumskunde I p. 443) u. a. eine engere Verwandtſchaft ſpeciell des Griechiſchen mit den aſiatiſchen Sprachen. Im Inneren Europas bereitete vor allem das Celtiſche Verlegenheiten. Bald ſollte es dem Norden, bald dem Süden näher ſtehen. Im Jahre 1861 faßte H. Ebel, nach Zeuß der gründlichſte Kenner des Celtiſchen in Deutſchland (Beiträge zur vergl. Sprachforſchung II p. 137—194) das Ergebnis ſeiner Unterſuchungen über die Stellung des Celtiſchen in folgender Weiſe zuſammen: „Überall alſo haben ſich mindeſtens ebenſo bedeutſame Analogien desſelben (des Celtiſchen) zum Deutſchen (und in zweiter Linie zum Litu-ſlaviſchen) ergeben als zum Italiſchen (und ſodann zum Griechiſchen); eine Art Mittelſtellung wird ſomit kaum zu leugnen ſein; doch ſcheint es, als ob es gerade die Erſcheinungen, die am meiſten auf das geiſtige Leben, den inneren Charakter der Sprache hindeuten, mit dem Deutſchen gemeinſam hätte.“ Wie ſich freilich Ebel dieſe Mittelſtellung der celtiſchen Sprachen, an deren Annahme er bis zu ſeinem Tode feſthielt (vgl. Zeitſchrift f. Völkerpſychologie und Sprachw. VIII p. 472), hiſtoriſch entſtanden denkt, wird nicht geſagt.

---

form zeugt für eine mehr denn tauſendjährige Einheit, nicht bloß im Süden, ſondern auch im Norden des Oxus ſich über weite Ländermaſſen Central-aſiens nomadiſch gebreitet haben. In dieſen letzteren Landen aber ſind geſchichtlich nur Turanier heimiſch, und wie ſpäter Attila, wie Dſchingiskhan die Welt durchſtürmen, ein gewaltſamer Andrang der Turanier war es wohl, welcher die nördliche Hälfte unſeres Urvolks nach Weſten trieb, eine Flucht zunächſt über die Wolga in die pontiſchen Steppen hinein. Aber im Weſten iſt gut wohnen, ſagt der Ruſſe, dort laßt uns Hütten bauen — und gen Weſten rücken die Maſſen, die Donau weiſt den Weg; Germanien, Gallien, endlich in ſüdlicher Schwenkung über die Alpen, Italien wird erreicht. Dieſe Maſſen zerfallen ſodann in zwei Hälften, deren weſtliche ſich als Celten und Italiker, deren öſtliche ſich als Germanen und Slaven weiter individualiſiert.

So die eine, die nördliche Hälfte unſeres Urvolkes; die andere, daheim geblieben, behauptet ſich im Süden des Oxus, und wenn ihr gleich der Norden durch Turan verſchloſſen iſt, beweiſt ſie nach Oſt und Weſt die höchſte Expanſionskraft. Von Baktrien aus, dem eigentlichen Mutterland dieſer Arier, gen Oſten wird das Pendſchab, das Gangesthal beſiedelt, und Indien bildet eine ariſche Welt in ſich: gen Weſten Medien, Perſis, weiter Armenien, Phrygien beſetzt, endlich Thracien, Macedonien, Hellas in den gleichen Kreis gezogen. So bilden ſich die mächtigen Parallelen: die ſüdliche (orientaliſche) von der Adria zum Ganges, die nördliche (occidentaliſche) von der Wolga zum weſtlichen Weltmeer reichend.“

So verschieden man nun aber auch im einzelnen über die engeren Verwandtschaftsverhältnisse der indog. Sprachen denken mochte, im allgemeinen hatte sich doch die Überzeugung festgesetzt, daß die speciellen Übereinstimmungen zweier oder mehrerer Sprachen im kleinen genau in derselben Weise zu erklären sein wie die indog. Sprachverwandtschaft im 'großen. Der Gedanke eines europäischen, eines gräco-italischen, eines germanischen ꝛc. Urvolkes hatte nichts Befremdenderes als die Idee des indog. Urvolkes selbst.

Sollte es nun nicht auch möglich sein, die Culturverhältnisse dieser Zwischenstufen mit Hilfe ebenderselben Sprachvergleichung aufzuhellen, mit welcher man die Cultur der Urzeit erschlossen hatte, und konnte so nicht mit der Zeit ein ganzes Gebäude vorhistorischer Culturgeschichte aufgeführt werden?

Die Frage lag umso näher, als der Schleicherſche Grundsatz, nur den grammatischen Bau als Maßstab der engeren Verwandtschaft zweier oder mehrerer Sprachen gelten zu lassen, seit Lottner und Ebel aufgegeben worden war, und nunmehr auch der Wortschatz mehr und mehr als maßgebend für die Eruierung der indog. Völkertrennungen herangezogen wurde.

Da nun die Versuche, die Culturverhältnisse jener hypothetischen Völkergruppen mit Hilfe der Sprachvergleichung zu erschließen, im großen und ganzen von der Grundanschauung einer ersten Zweiteilung des Urvolkes in eine europäische und eine asiatische Hälfte ausgegangen sind, so wird sich auch unsere Darstellung derselben an ihrer Hand am übersichtlichsten geben lassen.

I. Die europäische Urzeit.

C. Lottner, der, wie wir oben sahen, zuerst die Hypothese einer europäischen Urzeit durch sprachliche Gründe zu erweisen versuchte, hat in dem schon citierten Aufsatz (K. Z. VII p. 18 f.) es nicht versäumt, auch die Culturgeschichte, die „dasselbe Ergebnis liefere, daß die Europäer noch nach der Trennung von den Asiaten vereinigt geblieben sind" zu seiner Unterstützung herbeizuziehen. In erster Linie findet Lottner den Beweis für seine Ansicht in einer Reihe von gemeinsam europäischen Aus-

drücken der Ackerbausprache, wie griech. *μύλη* Mühle, *ἀμάω* ernten, *ἀρόω* pflügen, *ἄροτρον* Pflug, *ἀγρός* Acker, *οἶνος* Wein, deren Entsprechungen in den arischen Sprachen sämtlich noch eine weitere, auf den Ackerbau nicht bezügliche Bedeutung haben. Auch die Identität fünf verschiedener Baumnamen, welche allerdings in ihrer Bedeutung im einzelnen auseinander gehen (ahd. *wîda*, griech. *ἰτέα*, lat. *vitex* Weide; griech. *δρῦς*, cymr. *derwen* Eiche, daneben skrt. *dru*, got. *triu*, altsl. *drěvo* Baum; lat. *fagus*, ahd. *buocha* Buche, griech. *φηγός* Eiche; griech. *πεύκη*, ahd. *fiuhta*, lit. *puszìs* Fichte; griech. *ἐλάτη*, altsl. *jelije?*) scheint ihm für einen engeren Zusammenhang der europäischen Sprachen unter einander als mit den asiatischen Sprachen, mit denen jene nur den Namen der Birke teilen, zu sprechen. Auch auf den europäischen Namen des Salzes, der beweisen soll, daß die europäischen Völker noch vereint ein großes salziges Meer kennen lernten, weist Lottner hin.

Viel eingehender hat A. Fick in dem schon genannten Buche Die ehemalige Spracheinheit der Indogermanen Europas Göttingen 1873 den gemeinsam-europäischen Wortschatz zu erschließen und auf Grund desselben ein Bild der gemeinsam-europäischen Cultur zu entwerfen versucht (vgl. oben p. 51). In methodischer Hinsicht ist zu bemerken, daß Fick schon dann einen Begriff für einen ureuropäischen erklärt, wenn derselbe durch die Übereinstimmung auch nur einer nord- und südeuropäischen Sprache zu belegen ist. Auffällig erscheint ihm dabei, daß das Griechische in der Benennung mehrerer politisch-rechtlichen Verhältnisse gegenüber den gemeinsamen Wörtern anderer europäischen Sprachen ausweicht. So lat. *civis* = germ. *hîva* : griech. *πολίτης*; lat. *hostis* = germ. *gasti-* : griech. *ξένος*; lat. *lex* = germ. *laga* : griech. *νόμος θεσμός*, vor allem aber lat. *rex* = germ. *reika* : griech. *βασιλεύς*. „Allein der würde fehlgehen, der daraus schließen wollte, daß die Griechen sich aus der europäischen Spracheinheit früher herausgelöst hätten, ehe noch diese staatlich-rechtlichen Begriffe sprachlich fixiert gewesen. Es erklärt sich der Verlust dieser Wörter bei den Griechen sowie das Festhalten derselben bei den Italikern vielmehr einfach aus dem verschiedenen Charakter dieser Völker: bei den Griechen sind die Verhältnisse des Rechts- und Staatslebens immer in einem gewissen Flusse geblieben und haben in Folge dessen immer neue sprachliche Bezeichnungen erhalten, bei den Italikern sind die

uralten ererbten Rechts- und Staatsverhältnisse mit eiserner Treue festgehalten und auf dem alten Grunde systematisch fort entwickelt (p. 286, 287)."

In materieller Beziehung findet Fick in dem Übergang der europäischen Indogermanen von „seßhaften Viehzüchtern zu Ackerbauern" den bedeutendsten Unterschied der europäischen von der indogermanischen Urzeit (vgl. auch Vergleichendes Wörterbuch ² 1054). „Die Europäer waren nach sprachlichem Ausweise zu der Zeit, da sie nach Nord und Süd sich schieden, aus seßhaften Viehzüchtern Ackerbauer geworden, deren Unterhalt in erster Linie auf dem Ertrage des Feldes *(agra)*, erst in zweiter auf dem der Herden beruhte" (p. 289). Auch die Geschichte stimme hiermit überein. „Die Indogermanen Europas treten sämtlich als Bauernvölker in die Geschichte ein. Selbst das alte Germanien muß bereits ein wohlbebautes*) Land gewesen sein und nicht jenes grausige Gemisch von Sumpf und Wald, wie es die Römer darzustellen beliebten; denn ohne intensive Bodenbestellung hätte Deutschland gar nicht diese gewaltigen Völkerhaufen entsenden können u. s. w."

Als sprachliche Belege für den ureuropäischen Ackerbau führt Fick außer dem schon oben erwähnten noch an: **laisâ* (lat. *lira*) Ackerbeet (vgl. K. Z. XVIII p. 412 f. *lira* und *porca* das Ackerbeet; μελίνη die Hirse, *malva* die Malve), *sâ* (lat. *sero*) *säen*, **parka* (lat. *porca* = germ. *furh*) Ackerfurche, **kalma* (lat. *calamus*) Halm, **sarpa* (ἄρπη = altsl. *srŭpŭ*) Sichel, **stapalâ*

---

*) V. Hehn a. a. O. p. 488 erklärt dagegen: „Gerade der umgekehrte Schluß ist richtig: je höher die Lebensform, die ein Volk erreicht hat, desto geringer der Procentsatz, den es zu kriegerischen Zügen verwendet; bei noch unstäten Völkern wandert und kämpft jeder erwachsene Mann." Noch weniger läßt Hehn die sprachlichen Beweise Ficks gelten. „Was soll z. B. *lira* die Furche bedeuten? Dies Wort bedeutet in den germanischen Sprachen Geleise, Spur, und dies war offenbar der eigentliche und ursprüngliche Sinn desselben, — der noch im lateinischen *delirare*, von der Spur abirren, durchblickt. Nach dem Übergang zum Ackerbau, vielleicht in sehr verschiedener Zeit, verwandten die Litauer und die Slaven das vorhandene Wort zur Bezeichnung des Ackerbeetes, die Lateiner zu der der Furche, während die Deutschen bei der Bedeutung Spur verblieben. Noch weniger wollen Wörter wie *culmus*, *stipula*, *pinsere* u. s. w. sagen. Der Halm braucht ja nicht gerade Getreidehalm bedeutet zu haben, das slav. *stĭblo* heißt Stengel und hat viele Verwandte, das deutsche Stoppel ist eine späte Entlehnung aus dem Mittellatein; *pinsere* hatte den Sinn von zerstampfen überhaupt."

Stoppel, endlich (Bezzenbergers Beitr. z. K. d. indog. Spr. I p. 171) osc.-umbr. *vorsus* Plethron = lit. *varstas* „Pflugwende", als Getreidearten **bharas* (lat. *far* = got. *baris*) und *garna* (lat. *granum* = altſl. *zrŭno* = ahd. *corn*), die Hirſe *malnâ* (μελίνη, lat. *milium*, lit. *malnà*), den Weizen (πυρός, altſl. *pyro* Spelt, lett. *pûrs* Weizen), die Gerſte *ghardhâ* (χριθή, lat. *hordeum*, ahd. *gersta*), den Hafer (lat. *avena*, altſl. *ovĭsŭ*). Außer dieſen Körnerfrüchten wurden eine große Menge anderer Feld- und Gartengewächſe, wie Erbſen, Bohnen, der Mohn, die Rübe, der Lauch, der Hanf (p. 290), angebaut. Von einigen dieſer Culturpflanzen gibt allerdings ſelbſt Fick zu, daß ihre Benennungen erſt ſpäter von einem Volk zum andern gewandert ſein könnten.

Zu den obengenannten Waldbäumen fügt Fick noch die Ulme (lat. *ulmus*, altn. *âlmr*, ahd. *elme*), die Erle (lat. *alnus*, lit. *elksnis*), Haſel (lat. *colurnus*, ahd. *hesilîn*), die Salweide (ἑλίκη, lat. *salix*, ahd. *salaha*) hinzu. Vgl. auch griech. *βάλανος*, lat. *glans*, altſl. *želądĭ* „Eichel".

Von Einzelheiten will ich noch hervorheben, daß auch Fick erſt die europäiſchen Indogermanen am Meere (lat. *mare*, altgalliſch *more*, altſl. *morje*, ahd. *mari*) wohnen läßt, woſelbſt ſie die Bekanntſchaft einer Reihe von Waſſertieren, des Hummers (κάμαρος, altn. *humarr*), der Robbe (σέλαχος, aglſ. *selh*) gemacht haben ſollen. Vgl. auch lat. *piscis*, altir. *iasc* Fiſch; griech. ἰχθύς, lit. *żuwis* „Fiſch" (?) und ἔγχελυς, lat. *anguilla*, lit. *ungurỹs*, altſl. *qgorĭčĭ*, ahd. *âl* „Aal".

Neben dem Fickſchen Werke wäre hier noch zu nennen E. Förſtemann Geſchichte des deutſchen Sprachſtammes I. Band 1874. Da aber dieſer Gelehrte, welcher vom Standpunkt des Deutſchen (Germaniſchen) fünf Sprachperioden vor der Abſonderung des Deutſchen unterſcheidet, eine indogermaniſche, eine ältere europäiſche, eine jüngere europäiſche (nach Ausſcheiden des Griechiſchen), eine nordeuropäiſche, eine ſlavo-germaniſche Epoche, alles nach ſeiner Meinung vor der ſlavo-germaniſchen Zeit liegende in eine große Culturperiode zuſammenfaßt, ſo iſt eine ſcharfe Unterſcheidung zwiſchen Europäiſch und Indogermaniſch nicht möglich.

Wir wenden uns daher unmittelbar zu den engeren Abteilungen innerhalb der europäiſchen Spracheinheit und ſprechen:

a) von der gräco-italischen
b) von der slavo-germanischen } Epoche.
c) von den Celten.

a) Die Gräco-Italer.

Die Annahme eines engeren Zusammenhangs der beiden classischen Sprachen unter einander, wie man sich auch immer dieses Verhältnis historisch entstanden denken mochte, kann als eine Erbschaft betrachtet werden, welche die vergleichende Sprachwissenschaft aus früheren Zeiten übernahm. War doch schon die rein philologische Durchforschung des griechischen und lateinischen Wortschatzes geeignet, frühzeitig zu culturhistorischen Beobachtungen zu führen.

So machte schon B. G. Niebuhr, welcher das Lateinische als eine Mischsprache aus griechischen und fremdartigen (pelasgischen) Elementen auffaßte, die Bemerkung (vgl. Römische Geschichte I [3] p. 93), „es könne unmöglich Zufall sein, daß die Wörter Haus, Feld, Pflug, pflügen, Wein, Oel, Milch, Rind, Schwein, Schaf, Apfel und andere, welche Ackerbau und sanfteres Leben betreffen, im Latein und Griechischen übereinstimmen, während alle Gegenstände, die zum Krieg oder der Jagd gehören, mit durchaus ungriechischen Worten bezeichnet werden."

An diese Bemerkung Niebuhrs anknüpfend, findet K. O. Müller Etrusker I (1828) p. 16 in derselben den Beweis dafür, daß ein den Griechen verwandtes, ländliches und hirtliches Volk (die Siculer) von einem ungriechischen, aber mehr kriegerischen (den Aboriginern) unterworfen sein müsse*), wie ja durch eine ähnliche Mischung im Englischen für die Gegenstände des Landlebens die altsaxsischen Ausdrücke geblieben wären, während im Herren-Leben das Meiste durch die Normannen mit französischen Worten bezeichnet worden sei.

Er weist auf die Namen der Haustiere hin, die fast alle

*) In der neuen Auflage der Etrusker v. W. Deecke Stuttgart 1877 p. 8 findet sich auch der folgende sprachliche Excurs O. Müllers in geläuterter Gestalt. Die im Text mit † bezeichneten Wörter sind in der neuen Auflage bezweifelt oder weggelassen, die mit * versehenen als entlehnt betrachtet.

Als gräco-italische Getreidegattung führt D. *hordeum* -χριθή an, *lorica* ist ihm wahrscheinlich eine Ableitung von *lorum*, *lancea* — λόγχη Lehnwort.

griechiſch ſeien, auf *bos, taurus, vitulus, ovis, aries, †arviga, †agnus, sus, *aper, porcus, caper, equus, pullus, canis;* ferner auf die Wörter *ager, silva, aro, †sero, *vinum, †temum* (n. M. = *μέθυ*), *lac, mel, sal, *oleum, luna, malum, ficus, glans.* Dagegen ſei es merkwürdig, daß die Getreidenamen ſämtlich ungriechiſche Namen hätten. Ebenſo ſeien die Waffennamen: *tela, arma, hasta, pilum, ensis, gladius, arcus, sagitta, iaculum, clupeus, cassis, balteus, ocrea* offenbar ungriechiſch; bei *scutum* (griech. *σκῦτος*) und *galea* (*γαλέη*) könne man zweifeln, *†lorica* ſei *θώραξ*, *lancea* **λόγχη*.

Der erſte, welcher mit den Mitteln der neueren Sprachvergleichung eine gräco-italiſche Culturepoche zu erſchließen und dieſelbe einer indogermaniſchen gegenüberzuſtellen verſuchte, war Th. Mommſen bereits in der erſten Auflage ſeiner Römiſchen Geſchichte (1854) p. 12—21. Den wichtigſten Fortſchritt der Gräco-Italiker in ihrer Culturentwicklung erblickt Mommſen in ihrem Übergang von dem nomadiſchen Hirtenleben der Urzeit, wo nur die wilde Halmfrucht gekannt wurde, zu einem korn- vielleicht ſogar ſchon zu einem weinbauenden Volk. Das beweiſen ihm Wörter wie: *ager* : *ἀγρός*; *aro, aratrum* : *ἀρόω, ἄροτρον*; *ligo* : *λαχαίνω*; *hortus* : *χόρτος*; *hordeum* : *κριθή*; *milium* : *μελίνη*; *rapa* : *ῥαφανίς*; *malva* : *μαλαχή*; *vinum* : *οἶνος* oder, die Bereitung des Getreides angehend: *puls* : *πόλτος, pinso* : *πτίσσω*; *mola* : *μύλη*. Daneben weiſt er auf das Zuſammentreffen des griechiſchen und italiſchen Ackerbaues in der Form des Pfluges, in der Wahl der älteſten Kornarten (Hirſe, Gerſte, Spelt) und anderes hin.

In den ſpäteren Auflagen ſeiner Römiſchen Geſchichte kommt Mommſen freilich immer mehr zu der Einſicht, daß die Übereinſtimmung in den aufgeführten Wörtern größtenteils weit über die Grenzen Griechenlands und Italiens ſich hinaus erſtrecke, und folgert aus denſelben ſpäter (vgl. III. Aufl. I p. 20 Anm.) nur, es könne keine Zeit gegeben haben, in welcher die Griechen in allen helleniſchen Gauen nur von der Viehzucht gelebt haben.

Im engſten Zuſammenhang mit den Anfängen des Ackerbaues ſteht aber nach Mommſen auf der einen Seite eine wenn auch rohe Limitation des Bodens, deren Urſprünge ſchon in der gräco-italiſchen Periode ſachlich durch die Identität der älteſten Flächenmaße (der osciſch-umbriſche Vorſus entſpreche

dem griech. Plethron), sprachlich durch die Übereinstimmung von lat. *templum* und griech. *τέμενος* „dem Schneidepunkt der von dem Feldmesser gezogenen Linien" bewiesen werden, auf der anderen Seite die festere Ansiedelung des Bauern gegenüber der unstäten Feuerstelle des Hirten, welche sich in der engeren Verwandtschaft des Homerischen und lateinischen Hauses (Megaron und Atrium), sowie in der einzigen nichtindogermanischen und doch beiden Nationen von Haus aus gemeinsamen Göttin *Vesta* — *Ἑστία* abspiegele. Um von den übrigen Zügen ursprünglicher Gemeinschaft nur diejenigen hervorzuheben, welche einen sprachlichen Anhalt bieten, so weist M. ferner auf die übereinstimmende Bezeichnung des Hauptbestandteils an dem ältesten Feuerzeuge, des „Reibers" (*τρύπανος* : *terebra*), auf lat. *crimen* : *κρίνειν*, *poena* : *ποινή*, *talio* : *ταλάω*, *τλῆναι* als gräco-italische Rechtsbegriffe hin und sucht auch die einfachsten Elemente einer gräco-italischen Kunst in den Ausdrücken *triumpus* : *θρίαμβος* „Waffentanz", *satura* : *σάτυροι* „die vollen Leute" des Mummenschanzes wiederzuerkennen.

Wenig für unsere Zwecke bietet eine Arbeit B. Kneisels Über den Culturzustand der indog. Völker vor ihrer Trennung, mit besonderer Rücksicht auf die Gräco-Italiker, Programm, Naumburg 1867; denn schon der unbeabsichtigte Widerspruch in dem Titel dieser Abhandlung zeigt, daß wir an sprachhistorischen Resultaten für eine gräco-italische Culturepoche wenig zu erwarten haben. Kneisel geht überall vom Griechischen aus, und wo er ein Wort dieser Sprache in irgend einer anderen indog. wiederfindet, schreibt er den demselben innewohnenden Begriff der indog. Urzeit, unter der er offenbar die ganze vorgriechische Entwicklung versteht, zu. Anerkennung verdient dagegen der bei Besprechung der indog. Tierwelt (p. 8) betonte Gedanke, daß aus der bloßen Übereinstimmung eines Tiernamens in den indog. Sprachen noch nicht auf den Charakter dieses Tieres als auf den eines Haustieres der Urzeit zu schließen sei. Er fordert hierfür mehrere die betreffende Tiergattung specialisierende Benennungen, wie sie z. B. für das Rindvieh sicher vorhanden sind. Freilich fällt es Kneisel, da ihm das ganze indog. Sprachgebiet für culturhistorische Schlüsse auf die Urzeit offen steht, nicht schwer, derartige detailierende Tiernamen ausfindig zu machen. So wird die urzeitliche Blüte der Schweinezucht behauptet im Hinweis auf die griech. *ὗς*, *πόρκος*, *χοῖρος*, *κάπρος* und *ἔρραος*,

deren Entſprechungen von ſehr zweifelhafter geographiſcher Ausdehnung auf indog. Boden ſind.

Die Sammlung eines gräco-italiſchen Wortſchatzes ward von A. Fick in der 2. Auflage ſeines Vergleichenden Wörterbuchs (p. 421—504, 3. Aufl. B. II p. 1—288) unternommen. Da indeſſen der Verfaſſer eine gräco-italiſche Spracheinheit als ein feſtſtehendes Reſultat betrachtet, ſo ſind in ſeine Wortſammlungen nicht nur rein gräco-italiſche d. h. nur in den beiden claſſiſchen Sprachen vorhandene Wörter wie etwa *πόλτος* + *puls* ꝛc. aufgenommen, ſondern auch ſolche, welche außer im Griechiſchen und Italiſchen noch in anderen Sprachen wiederkehren, wie griech. *ποῦς* + lat. *pes*, ſkrt. *pad*, ja ſogar ſolche, bei welchen eine der beiden claſſiſchen Sprachen gänzlich verſagt, wie *rêg* lat. *rex* + griech. fehlt, ſkrt. *râj* oder *peleku*, griech. *πέλεκυς* + lat. fehlt, ſkrt. *paraçú*. Dasſelbe gilt *mutatis mutandis* von allen Wörterverzeichniſſen, welche Fick für die einzelnen indog. Sprachfamilien conſtruiert.

Dagegen finden ſich die rein gräco-italiſchen Wörter geſammelt bei Lottner K. Z. VII p. 170—178 und bei J. Schmidt Die Verwandtſchaftsverhältniſſe der indog. Sprachen Weimar 1872 p. 53—58.

Vor allem wohl durch die gewichtige Stimme Th. Mommſens iſt der Glaube an eine engere Verwandtſchaft der Griechen und Italer bei Hiſtorikern und Ethnographen immer heimiſcher geworden. Ich will hier nur auf Ernſt Curtius (vgl. Griechiſche Geſchichte [5] p. 17, wo die gemeinſamen Benennungen der Ackergeräte (?), des Weins und des Oels und die übereinſtimmende Bezeichnung der Göttin des Herdfeuers als Gründe für eine gräco-italiſche Periode angeführt werden), Max Duncker, Friedrich Müller*) und Heinrich Kiepert verweiſen, welche ſich ſämtlich in dieſem Sinne äußern. Auch V. Hehn und W. Helbig haben die Überzeugung, daß die beiden claſſiſchen Völker ethnographiſch einander näher als den übrigen Indogermanen ſtänden; vgl. z. B. Culturpflanzen und Haustiere [3] p. 354, wo aus der verſchiedenen Benennung des Erdbeerbaums bei Griechen und Lateinern (*χόμαρος* : *arbutus*, *arbutum*) der Schluß gezogen wird, „daß in dem Lande, wo der griechiſche

*) Fr. Müller entwirft in ſeiner Allgemeinen Ethnographie 1873

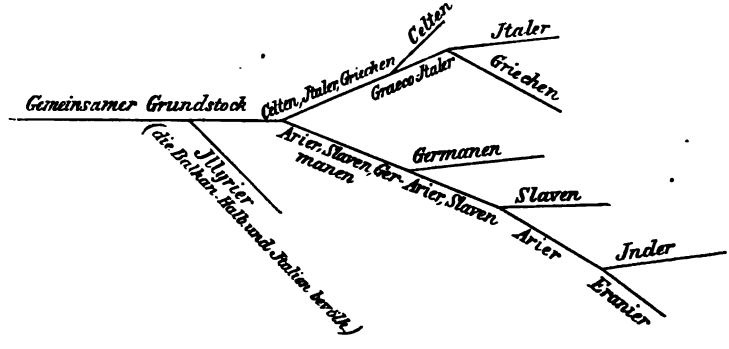
und italiſche Urſtamm ſich trennten, um verſchiedene Wanderrichtungen einzuſchlagen, der Erdbeerbaum nicht wuchs."

Allerdings kommt es beiden Forſchern bei ihrer Anſicht über die primitive Cultur der in ihre hiſtoriſchen Sitze wandernden Völker nicht zum wenigſten darauf an, gerade ſolche Reihen innerhalb der Culturwörter beider claſſiſchen Sprachen hervorzuheben, bei welchen eine etymologiſche Übereinſtimmung nicht ſtatt findet. V. Hehn, der bei den Gräco-Italern höchſtens einen „halbnomadiſchen Ackerbau" (Culturpflanzen und Haustiere p. 59) vorausſetzt, macht p. 494 Mommſen gegenüber auf die großen Verſchiedenheiten in der Ackerbauſprache der Griechen und Römer aufmerkſam. Verſchieden benannt ſeien die Getreidearten, verſchieden die Werkzeuge und Verrichtungen des Ackerbauers, die Teile des Pfluges, die Worfſchaufel, die Getreideſchwinge, der Mörſer zum Zerſtampfen der Körner ꝛc.; auch die Benennung des Brotes (ἄρτος : *panis*) ſei nicht dieſelbe. Dagegen könnten die Übereinſtimmungen von ἄρπη : *sarpere, sarmentum*, das auch im ſlav. *srŭpŭ* wiederkehre, und von πτίσσω : *pinso* wenig beweiſen. An derſelben Stelle wird die aus dem Ackermaß deducierte urſprüngliche Identität gräco-italiſcher Bodencultur widerlegt. Nicht minder beachtenswert iſt nach Hehn ferner das Auseinandergehen des Griechiſchen und Lateiniſchen in allen Ausdrücken, welche ſich auf die Weberei und ihre Werkzeuge beziehen (p. 497 f.).

Andere wichtige Punkte hebt W. Helbig in ſeinem Buche

---

p. 70 einen eigenen Stammbaum der Indogermanen, der ſich in der Schleicherſchen Weiſe dargeſtellt ſo ausnehmen würde:



Die Italiker in der Poebne,*) Beiträge zur altitaliſchen Cultur- und Kunſtgeſchichte I. Band 1879 hervor. So wird p. 75 aus dem Auseinandergehen aller den Fiſchfang betreffenden Bezeichnungen (*ἰχθύς* : *piscis*, *ἁλιεύω* : *piscor*, *ἄγκιστρον* : *hamus*, *ὁρμιά* : *linea piscatoria*, *σαγήνη*, *ἀμφίβληστρον*, *ἀγρηνόν* : *rete*, *everriculum*, *δέλεαρ*, *δέλος*, *δόλος* : *esca*) der Schluß gezogen, daß Griechen und Italiker erſt nach ihrer Trennung Fiſchfang zu treiben anfingen, was mit dem Umſtand, daß „Fiſchgerichte in dem Menu der homeriſchen Helden fehlen" übereinſtimme. In ähnlicher Weiſe wird p. 114 und 115 der Übereinſtimmung der beiden claſſiſchen Sprachen in den Ausdrücken, welche ſich auf das Flechten, Spinnen, Weben und die Lederbereitung beziehen, aus der folge, „daß dieſe Techniken bereits in dem gräco-italiſchen Stadium geläufig waren", das völlige Auseinandergehen derſelben in allem, was ſich auf die Verarbeitung der Bronze beziehe, gegenübergeſtellt (*χαλκός* : *aes*, *τύπος* : *forma*, *σφῦρα* : *malleus*, *ἄκμων* : *incus*, *κάμινος*, *θέρμαστρα*, *βαῦνος* : *furnus*, *fornax*).

Andererſeits verſucht Helbig gewiſſes von Hehn dem gräco-italiſchen Stadium abgeſprochenes Culturcapital demſelben zurückzugeben. Wenn nach Hehn (p. 141 f.) das Verhältnis von lat. *linum* : griech. *λίνον* auf Entlehnung beruht, weiſt Helbig darauf hin, daß das Vorkommen von Leinfaſern in den Pfahldörfern der Poebne doch ſicher einer den helleniſchen Einflüſſen ausgeſetzten Epoche nicht zugeſchrieben werden könne (vgl. p. 67 f.). Auch die Reſte des Weinſtockes ſeien durch ſo unzweifelhafte Beobachtungen in den Pfahlbauten der Emilia feſtgeſtellt worden, daß die Hehnſche Annahme (vgl. a. a. O. p. 69 f.), der Weinbau habe erſt durch griechiſche Vermittlung auf der Apenninhalbinſel Eingang gefunden, abzuweiſen ſei.

Die theoretiſche Weiterverfolgung der gräco-italiſchen Periode würde nach dem Princip des Stammbaums zu einer uritaliſchen und einer urhelleniſchen Culturepoche führen, deren Darſtellung auf dem gemeinſamen Wortſchatz der italiſchen (Umbriſch, Osciſch, Latiniſch ꝛc.) und griechiſchen (Doriſch-Aeoliſch, Joniſch-Attiſch) Dialekte zu fußen hätte. Doch ladet die Dürftigkeit des Materials kaum zu einer ſolchen Aufgabe ein. Zu-

*) Vgl. O. Keller u. M. Voigt in Burſians Jahresbericht 1879, 3 p. 208 f. und 603 f.

sammengestellt finden sich die uritalischen Wörter bei F. Büche-ler *Lexicon Italicum*, Programm, Bonn 1881.

b) Die Litu-Slavo-Germanen.

Nächst der gräco-italischen ist, wie wir schon gesehen haben, die litu-slavo-germanische oder slavo-deutsche die meistbehauptete Sprach- und Völkereinheit Europas. Von Männern wie Bopp, K. Zeuß und J. Grimm (vgl. oben p. 21) aufgestellt, von Schleicher des weiteren begründet, hat diese Annahme einer näheren Verwandtschaft der europäischen Nordstämme unter einander bis in die neueste Zeit bei dem größten Teil der Gelehrten als eine ausgemachte Sache gegolten. Ein Lexicon des Wortschatzes der slavo-deutschen Spracheinheit gibt wiederum A. Fick in seinem Vergleichenden Wörterbuch II ^{3} p. 289—508. Die Wörter und Wurzeln, welche bisher nur in den nordeuropäischen Sprachen nachgewiesen sind, finden sich gesammelt bei J. Schmidt Verwandtschaftsverhältnisse ꝛc. p. 36—41.

Das culturgeschichtliche Capital dieser slavo-deutschen Einheit wird, wenn wir von zerstreuten Bemerkungen J. Grimms und anderer absehn, zuerst im Zusammenhang erörtert von E. Förstemann in seiner Geschichte des deutschen Sprachstammes 1874 I p. 239 f; vgl. dazu Germania XV p. 385 f. Indem dieser Gelehrte den Sprachschatz der slavo-deutschen Einheit nach culturhistorischen Kategorien sichtet, glaubt er auf der einen Seite einen nicht unbedeutenden Fortschritt der slavo-deutschen Urzeit gegenüber der indogermanischen in culturgeschichtlicher Beziehung erkennen zu können. Der politische Horizont erscheint ihm durch neue Ausdrücke*) für Volk und Leute (ahd. *folc*, altsl. *plŭkŭ*, lit. *pulkas* S.; ahd. *liut*, altsl. *ljudŭ*, lett. *laudis* S.) erweitert, der engere Verkehr der Bevölkerung auf dem Wege des Handels durch die slavo-deutschen Benennungen des Goldes (got. *gulth*, slav. *zlato*), des Silbers (got. *silubr*, altsl. *sirebro*, lit. *sidābras* S.), eines gemeinsamen Wortes für den Verkauf (altn. *sal*, lit. *pasulà* F.) und ähnliches wahrscheinlich. Die Haustiere

*) Aus den mannigfaltigen, zum Teil sehr gewagten Etymologien Förstemanns heben wir nur diejenigen hervor, welche auch von Schmidt (S) oder Fick (F) aufgestellt sind oder sonst allgemein anerkannt werden.

werden mit ſpecialiſierenden Ausdrücken wie ahd. *hrind* „Rind", altpr. *klente* S., ahd. *nôz*, altſl. *nuta* S., got. *svein*, altſl. *svinija* „Schwein" : germ. *sau*, *ὗς*, lat. *sus* F., adh. *stuot* „Pferdeherde", altſl. *stado*, lit. *stodas* S. ꝛc. benannt. Der Hirt führt eine gemeinſame Benennung im Germaniſchen und Litauiſchen (got. *hairdeis*, lit. *kẽrdžius* F.).

Auf dem Gebiet des Ackerbaus tritt der Roggen (ahd. *roggo*, altſl. *rŭžĭ*, lit. *rugiẽ* F.) und Weizen (got. *hvaiteis*, lit. *kwiẽczieĩ* S.) neu auf. Ein gemeinſames Wort für Mühle (got. *qairnus*, altſl. *zrŭny*, lett. *dsirnus* S.) bezeichnet gleichfalls einen Fortſchritt auf dieſem Gebiete. In Folge des verbeſſerten Ackerbaus tritt zu den bisherigen Getränken das Bier vielleicht ſchon in zwei Gattungen (aglſ. *ealu*, altſl. *olŭ*, lit. *alùs* S.*) und altn. *bior*, altſl. *pivo*, lit. *pỹwas* S.) hinzu.

Was Fauna und Flora anbetrifft, ſo ſind für die einſtige Beſtimmung der geographiſchen Lage des Slavo-Germanenlandes, das Förſtemann übrigens noch in Aſien ſucht, aus der Pflanzenwelt wichtig die gemeinſamen Benennungen der Espe (ahd. *aspa*, poln.-ruſſ. *osina*, lett. *apsa* S.), des Ahorns (altn. *hlunr*, ruſſ. *klenŭ* S.), der Schlehe (ahd. *slêha*, altſl. *sliva* S.), aus der Tierwelt die des Schwanes (ahd. *albiz*, altſl. *lebedĭ* S.), des Lachſes, der nach Brehms Tierleben nur in den Flüſſen der Oſtſee, Nordſee und des nördlichen Eismeeres vorkommt (altn. *lax*, ruſſ. *lososĭ*, lit. *laszisza* Förſtemann), und des Herings (altn. *síld*, altſl. *seldĭ*, lit. *sil̃kė* Förſtemann).

Für Kampf und Streit iſt die ſlavo-germaniſche Urzeit beſſer gerüſtet als die indogermaniſche, wie eine große Zahl gemeinſamer Waffennamen beweiſt. Auch das Gewerbe des Schmiedes iſt wenigſtens bei Slaven und Germanen wahrſcheinlich mit einem urzeitlichen Namen (ahd. *smîdar*, altſl. *mĕdarĭ* p. 264) benannt.

Nicht minder weiſen die Techniken der Zeugbereitung, Bekleidung (Schuhe), Baukunſt (aber noch keine Städte und Dörfer) ꝛc. mannigfaltige Erweiterungen und Fortſchritte in der ſlavo-deutſchen Urzeit auf.

Die Jahreszeiten vermehren ſich durch got. *asans*, altſl.

*) Anders Hehn p. 133, der das germ. *bier* mit Grimm und Wackernagel aus dem mittell. *bibere* ableitet. Eben derſelbe faßt auch aglſ. *ealu* ꝛc. als entlehnt aus lat. *oleum* auf. Vgl. dagegen Wackernagel Kleinere Schriften (I p. 87).

jesenĭ, preuß. *assanis* „Herbst" S., das Zahlensystem um den Begriff der Tausend (got. *thusundi*, altsl. *tysęšta*, lit. *túkstantis*).

Gegenüber diesem Vorwärtsschreiten der Civilisation auf zahlreichen Gebieten „tritt doch andererseits die Menschheit auf diesem Standpunkte schon aus einem gewissen idyllischen Zustande, der sich in dem Sprachschatze der früheren Perioden abspiegelte, in mehrfacher Hinsicht heraus" (p. 281). Jedenfalls sei die jetzt auftretende Terminologie für die Schattenseiten des Lebens, Krankheiten, Not und Mühe, Schande, List, Hohn und Lüge 2c., auffallend. Auch an unzüchtigen Verbindungen, die aus der indog. Urzeit nicht nachzuweisen seien, fehle es jetzt nicht mehr (got. *hôras*, ahd. *huora*, altsl. *kurŭva* F.).

Nach Förstemann ist die slavo-germanische Völkereinheit auch in culturhistorischer Hinsicht behandelt worden von R. Hassencamp in seiner Schrift Über den Zusammenhang des letto-slavischen und germanischen Sprachstammes 1876 p. 54 f. Hassencamp hebt im ganzen dieselben Punkte wie Förstemann hervor. Interessant ist dabei die große Anzahl von Baumnamen und Pflanzen, welche dem slavo-germanischen Sprachzweig gemeinsam sind. Neben den oben erwähnten werden noch genannt: der Cornelkirschenbaum (russ. *derenŭ*, ahd. *tirnpauma*), der Eibenbaum (altpr. *inwis*, altsl. *iva*, ahd. *îwa*), der Apfel (lit. *óbŭlas*, altsl. *jablŭko*, angls. *æpl*), die Nießwurz (altsl. *čemerika*, ahd. *hemera*). Nächst dem erregt auch hier die Häufigkeit gemeinschaftlicher Waffen- und Gerätenamen — unter anderem auch eine urgemeinschaftliche Benennung des Pfluges got. *hôha*, serb. *kuka* — unsere Aufmerksamkeit.

Der Darstellung Förstemanns schließt sich W. Arnold in seinem schönen Buche Deutsche Urzeit 1879/80 an; vgl. p. 24 f.

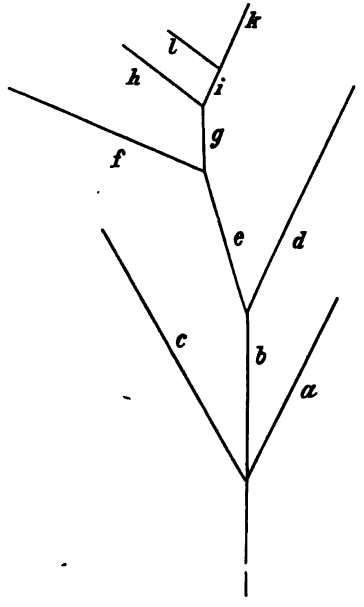
α) Die Urgermanen.

Genau wie sich die einzelnen indog. Sprachen zu der Erschließung des urzeitlichen Sprachguts und Culturcapitals der Indogermanen verhalten, muß bei einer regelrechten Weiterführung des Stammbaumprincipes die Erkenntnis einer urgermanischen Vorzeit auf dem Wortvorrat der einzelnen germanischen Sprachen fußen. Auch hier erhebt sich die Frage, in wie vielen und welchen Sprachzweigen des Germanischen muß eine Wortreihe belegt sein, um für das Urdeutsche als geltend angesetzt

werden zu können. Auch hier wird die Antwort von der Art und Weise abhängen, wie man die weitere Verzweigung des Urgermanischen in verwandtschaftlicher Beziehung sich denkt.

Förstemann, welcher (vgl. K. Z. XVIII p. 161 f.) eine dreifache Entwicklungsstufe des Germanischen unterscheidet: Alturdeutsch (die Vereinigung aller germanischen Sprachen), Mittelurdeutsch (die germanischen Sprachen ohne das Gotische), Neuurdeutsch (die germanischen Sprachen nach Ausscheidung des nordischen Zweiges)*) hätte eigentlich eine Wortreihe nur dann für urgermanisch halten dürfen, wenn sie gleichzeitig im Gotischen, Nordischen und einer westgermanischen Sprache belegt war. Doch sieht er mit Rücksicht auf die lückenhafte Überlieferung des Gotischen von dieser strengen Forderung ab und schreibt „einen bis jetzt nur im Deutschen nachgewiesenen Ausdruck dann schon dem Urdeutschen zu, wenn er sich mindestens in zweien der vier germanischen Sprachzweige vorfindet, unter welchen zweien aber entweder der gotische oder der nordische nicht fehlen darf" (vgl. Geschichte des deutschen Sprachstammes I p. 400).

*) Vgl. dazu den Schleicherschen Stammbaum der germanischen Sprachen (die Deutsche Sprache ² 94):



Deutsche Grundsprache.

a) Gotisch.
b) Deutsch.
c) Nordisch.
d) Hochdeutsch.
e) Niederdeutsch im weiteren Sinne.
f) Friesisch.
g) Sächsisch.
h) Angelsächsisch, später Englisch.
i) Altsächsisch.
k) Plattdeutsch.
l) Niederländisch.

Diese Bestimmung Förstemanns würde aber auch auf eine andere, von K. Müllenhoff zuerst aufgestellte und von W. Scherer (Zur Geschichte der Deutschen Sprache 1868/1878) und H. Zimmer (Ost- und Westgermanisch, Haupts Zeitschrift XIX, p. 393 f.) näher begründete Gruppierung der germanischen Sprachen Anwendung finden können, nach welcher die germanische Ursprache in eine ostgermanische und eine westgermanische Gruppe zerfällt, von denen die erstere wieder in Gotisch und Nordisch, die zweite in Hochdeutsch und Niederdeutsch, oder besser in Friesisch-Sächsisch (Angelsächsisch) und Fränkisch-Oberdeutsch (Bairisch, Alemannisch) auseinanderfällt.

Nach dem genannten Grundsatz versucht Förstemann (vgl. Germania XVI p. 415 und Geschichte des deutschen Sprachstammes I p. 399 f.) den urgermanischen Sprachschatz zu reconstruieren und an der Hand desselben die Fortschritte, welche die Urgermanen gegenüber den Slavo-Germanen in culturgeschichtlicher Beziehung gemacht haben, festzustellen.

Auf dem Gebiete der Viehzucht und des Ackerbaues sind nach Förstemann nur wenig neue Ausdrücke zu nennen. Dort ist es im wesentlichen der Hahn (sowie Huhn und Henne), hier der Hafer, welche neue urgermanische Benennungen aufweisen. Eine ganz andre Welt aber geht den germanischen Sprachen durch die innigere Berührung der germanischen Völker mit der See auf. Dies bezeugen nicht nur Ausdrücke, wie See, Haff, Flut, Klippe, Strand, Eiland, Tiernamen des nordischen Meeres wie altn. *hvalr*, ahd. *wal*, ags. *hväl* „Walfisch", altn. *selr*, ahd. *selah*, agls. *seol* „Robbe", altn. *mâr*, ahd. *mêh*, agls. *maev* „Möve", sondern auch eine ausgebildete gemeingermanische Terminologie des Schiffsbauhandwerks und der Steuerkunde 2c.

Von wichtigeren Neubenennungen hat die urgermanische Flora die Linde, die Fauna Fuchs, Eichhorn, Hinde, Reh und Renntier (altn. *hreinn*, agls. *hrân*) aufzuweisen. In die Reihe der Metalle tritt das Zinn (altn. *tin*, ahd. *zin*, agls. *tin*).

Besonders zahlreich sind die Ausdrücke, welche auf verschiedenen Gebieten eine Zunahme der menschlichen Kunstfertigkeit anzudeuten scheinen. In erster Linie ist hier das Schmiedehandwerk mit einer Menge speciell germanischer Namen für Waffen und Metallgeräte zu nennen, ferner die Kochkunst mit neuen Ausdrücken wie Mehl, Teig, Brot, Braten und anderen, Schneider- und Schusterhandwerk mit dem neuen „Hose" (altn. *hosa*,

ahd. *hosa*, agls. *hosa*) gegenüber dem ahd. *bruoh*, galliſch *braca*, dem neuen „Schuh" gegenüber dem ſlavo-germaniſchen altn. *boti*, engl. *boot*, lit. *batas* (?), die Baukunſt, die Reitkunſt (Sporn, Sattel, Zaum, Zügel, ſatteln, ſpornen, reiten, auch zwei ſpecialiſierende Ausdrücke für das Pferd: altn. *hros*, ahd. *hros*, agls. *hors*, altn. *vigg*, agls. *vicg*, altſ. *vigg*) u. ſ. w.

Die Jahreszeiten werden durch die Hinzufügung von Herbſt und Winter vermehrt, Zeit und Raum genauer unterſchieden und benannt. Standesunterſchiede und Rechtsbegriffe treten deutlicher hervor. Das Kriegsweſen bleibt mit neuen Ausdrücken für Waffengattungen, Kampf und Sieg, Ruhm und Ehre nicht zurück. Daß bereits die urgermaniſche Zeit, wenn auch unvollkommene ſchriftliche Aufzeichnungen zu machen verſtand, zeigen die Wortgleichungen:

altn. *bôkstafr*, ahd. *buohstap*, agls. *bôcstäf*
got. *mêljan*, altn. *mâla*, ahd. *mâlôn* „ſchreiben"
altn. *rîta*, ahd. *rîzan*, agſ. *vrîtan* „ſchreiben".

Ein urgermaniſches Inſtrument iſt die Harfe (altn. *harpa*, ahd. *harfa*, agls. *hearfe*).

Soweit Förſtemann, dem ſich in populärer Darſtellung wiederum W. Arnold Deutſche Urzeit p. 41 f. anſchließt.

Von kleineren linguiſtiſchen Arbeiten zur Erforſchung der germaniſchen Urzeit will ich hier nur auf ein tüchtiges Programm des Johanneums zu Hamburg 1880 Sprachgeſchichtliche Nachweiſe zur Kunde des germaniſchen Altertums von E. Rautenberg hinweiſen. Der Zweck dieſer Abhandlung iſt, aus der germaniſchen Sprachgeſchichte Schlüſſe auf die älteſte Einrichtung des germaniſchen Wohnhauſes zu ziehn. Das Reſultat derſelben wird p. 34 folgendermaßen zuſammengefaßt: „Gemeinſam ſind außer den Benennungen für die primitivſten Arten des Obdaches die Benennungen für ein Haus, aber nur für ein hölzernes, leicht herzuſtellendes und ebenſo leicht zerſtörbares. Die Wörter ſchon, die das richtige, feſte Bleiben und die Freude an der Wohnung ausdrücken, haben die Deutſchen nicht mit den anderen verwandten Völkern gemeinſam, ein Beweis, daß dieſe Begriffe und Empfindungen zur Zeit, als die germaniſchen Stämme einheitlich lebten und ſprachen, noch nicht vorhanden waren."

Der Wortſchatz der germaniſchen Spracheinheit iſt geſammelt in A. Ficks Vergleichendem Wörterbuch III [3].

β) Die Urslaven.

Indem wir die litu-slavische Spracheinheit, welche mit Ausnahme des litu-slavischen Wörterverzeichnisses bei A. Fick (Vergleichendes Wörterbuch II [3], nicht zu benutzen ohne A. Brückners Die slavischen Fremdwörter im Litauischen Weimar 1877) zu hier einschlägigen Studien nicht geführt hat, bei Seite lassen, wenden wir uns unmittelbar der urslavischen Epoche zu.

Der erste, welcher die Methode der Sprachvergleichung auf die slavische Urgeschichte anzuwenden versucht, ist J. E. Wocel, sowohl in seinem Werke *Pravěk země české v Praze* 1868 p. 245—260 (Ein Auszug davon in den Sitzungsberichten der k. böhm. Gesellschaft der Wissenschaften 1864 H. 2), als auch in einer Schrift Die Bedeutung der Stein- und Bronzealtertümer für die Urgeschichte der Slaven Prag 1869 p. 39 f. (Vgl. Ausland 1870 p. 541). Wocel wünscht in der zuletzt genannten Abhandlung den Nachweis zu führen, „daß die Slaven im Norden Deutschlands, an der Elbe, Moldau, Sale, Spree, wie auch im Süden der Donau in der Bronzeperiode nicht als Autochthonen gelebt hatten, sondern daß sie in jene Gegenden einige Jahrhunderte nach Chr. eingewandert waren." Hierzu führt er eine Reihe panslavischer Benennungen von Culturgegenständen auf, von denen er annimmt, daß sie unmöglich in der Bronzeperiode einem Volke bekannt sein konnten. So das Eisen, (altsl. *železo*), ferner aus Eisen angefertigte Werkzeuge wie die Sense (altsl. *kosa*), der Meißel (altsl. *dlato*), die Zange (altsl. *kléšta*), das Messer *(nůž)*,*) die Säge *(pila)*, Haue *(motyka)*, das Schwert *(meč)*, Steigbügel *(střemen)*, der Sporn *(ostruha)*, die Nadel *(jehla)*, der Anker (altsl. *kotka*). Panslavisch sind ferner die Benennungen des Goldes *(zlato)*, Silbers *(stříbro)*, Kupfers *(měd)*, Zinnes (Bleies) *(olovo)*. Alle diese Benennungen müssen sich also ausgebildet haben, als die slavischen Völker noch auf einem verhältnismäßig engen Raum, nach Wocel zwischen dem baltischen Meer, der Weichsel und dem Dněpr, zusammen saßen. Denn „sollte Jemand an der Meinung festhalten, daß die Lutizen, Bodriten, Serben, Čechen u. a. Urbewohner der von ihnen eingenommenen Länder gewesen, so müßte er notwendig

*) Die nicht ausdrücklich als altslovenisch bezeichneten Wortformen sind böhmisch.

nachweisen, auf welche Weise diese slavischen Autochthonen sich mit den Slaven am Dněpr, am Balkan, an der Adria u. s. w. in Betreff der gemeinsamen Benennungen von Culturgegenständen, die in der Bronzeperiode noch nicht existierten, z. B. des Eisens und der aus diesem Metalle verfertigten Werkzeuge, verständigt hätten."

Da nun im ganzen Osten der Karpaten und von der Oder bis zum Dněpr keine Waffen und Werkzeuge von Bronze gefunden werden, so kommt Wocel weiterhin zu der Ansicht, daß die slavischen Völker überhaupt nie der reinen Bronzeperiode angehört haben, sondern während dieselbe noch bei den Völkern diesseits der Karpaten herrschte, bereits, wohl durch die Vermittlung der griechisch-pontischen Cultur, zur Verarbeitung des Eisens übergegangen waren.

In der slavischen Urheimat, meint Wocel, sei auch die Gewöhnung der Slaven, die er als Hirtenvölker durch die Kaukasuspforten nach Europa einwandern läßt, an den Ackerbau erfolgt. Gemeinschaftlich seien die Namen des Pfluges altsl. *plugŭ* und altsl. *ralo*, der Pflugschar altsl. *lemeši*, des Kornes *žito*, des Weizens *pšenice*, der Gerste *ječmen*, des Hafers *oves*, der Hirse *proso*, der Getreidegarbe *snop*.

Als Gegenprobe für die Richtigkeit seiner Schlüsse betrachtet Wocel den Umstand, daß Culturgegenstände, deren früheste Kenntnis in das christliche Mittelalter reiche, das Papier, das Straßenpflaster, der Stahl, der Sammet 2c. 2c., nicht mehr panslavisch benannt seien. Auch bestätige die Sprache oft nur, was die Geschichte anderweitig lehre. So fehle den slavischen Sprachen eine gemeinsame Benennung des Eigentums und des Begriffes „erben". Es finde dies aber seinen Grund in dem Umstand, „daß die alten Slaven den Begriff des Erbes und des Eigentums im Sinne des römischen und deutschen Rechts nicht kannten; denn der Grund und Boden mit seinem *fundus instructus* gehörte der Familie, und das Haupt derselben *(vládyka, starešina)* war gleichsam der Verwalter des gesamten Familienbesitzes, daher von Vermächtnissen und Erbschaften bei den Slaven niemals die Rede sein konnte."

Nach Wocel hat Gregor Kreck auf dem Wege „der linguistischen Archäologie" die slavische Urzeit zu erforschen gesucht in seinem Werke Einleitung in die slavische Litteraturgeschichte Graz 1874 p. 33—55 (besprochen von H. Ebel Zeitschrift für

Völkerpsychologie u. Sprachw. VIII p. 466—473). Derselbe hat eine ziemlich hohe Vorstellung von den urslavischen Culturzuständen. Neben den oben genannten Getreidearten wurde nach ihm die Feldrübe *(repa)*, von Hülsenfrüchten die Erbse *(sočivo, grahŭ)*, die Linse *(lęšta)*, die Bohne *(bobŭ)*, von andern Culturgewächsen der Mohn *(makŭ)*, der Hanf *(konopŭ)*, der Lauch *(lukŭ)* 2c. angebaut. Als Nahrungsmittel diente das auf Hand- oder Wassermühlen *(žrĭnŭvŭ, malinŭ)* zu Mehl *(mąka)* zerriebene und „von der geschäftigen Hausfrau" zu Brot *(hlĕbŭ)* verbackene Getreide, ferner Honig, dessen Gewinnung eine uralte Beschäftigung der Slaven bildet, Fleisch *(męso)*, Milch *(mlĕko)* und Obst *ovoštije*. Getrunken wurde *olŭ* und *vino*.

Auf dauernde Ansiedelungen scheinen ihm die detaillierten Benennungen des Hauses und seiner Teile *(domŭ)*, des Stalles *(hlĕvŭ)*, der Tenne *(gumno)*, des Hofes *(dvorŭ)*, des Dorfes *(visĭ)* 2c. hinzudeuten (p. 44). Der Kreckschen Auffassung steht auch hier die Hehnsche, der linguistischen die historische ziemlich schroff gegenüber. Nicht nur, daß der letztgenannte Gelehrte nachweist, wie alle auf Steinbauten bezüglichen Termini in den slavischen Sprachen aus der Fremde entlehnt sind (Hehn a. a. O. p. 123), er weiß auch (p. 121) eine Reihe unverdächtiger Nachrichten geltend zu machen, nach welchen den Slaven noch für verhältnismäßig späte Zeiten aus Rutenwerk geflochtene Hütten und ein unstäter Wechsel der Wohnungsplätze zugeschrieben werden.

Auf dem Boden des Familienlebens entwickelt sich nach Kreck frühzeitig eine Stammesverfassung. Die Sippe *(obĭština, rodŭ)* erweitert sich zum Stamm *(plĕmę)*, der Stamm zum Einzelvolk *(narodŭ, językŭ)*. Gemeinsame Rechtsbegriffe (*pravo, pravĭda* „Recht", *zakonŭ* „Gesetz") sind vorhanden. Das Fehlen gemeinsamer Wörter für die Begriffe „erben" und „Eigentum" findet auch Kreck bezeichnend für die Besitzverhältnisse der urslavischen Familienverbände.

An Gewerben ist neben dem Ackerbau frühzeitig die Kunst des Flechtens *(plesti)*, des Webens *(tŭkati)*, die Schneiderei (eine Reihe gemeinsamer Benennungen von Kleidungsstücken), die Zimmerei *(tesati)*, die Arbeit in Eisen 2c. entwickelt.

Aus der urslavischen Flora bleiben noch hervorzuheben die Eiche *(dąbŭ)*, die Linde *(lipa)*, der Ahorn *(javorŭ)*, die Buche *(buky)*, die Weide *(vrĭba)*, die Birke *(brĕza)*, die Fichte *(borŭ)*,

ſowie verſchiedene Obſtarten, der Apfel (*jablŭko* vgl. oben p. 86), die Birne (*gruša*), die Weichſel (**višnja*), die Pflaume (*sliva* vgl. oben p. 85), die Nuß (*orĕhŭ*).

Nach Kreck würde hier noch ein umfangreiches, in ruſſiſcher Sprache verfaßtes Werk von Anton Budilovič Die Urſlaven in ihrer Sprache, Lebensweiſe und ihren Begriffen auf Grund lexicaliſcher Daten. Unterſuchungen auf dem Gebiete linguiſtiſcher Paläontologie der Slaven I. Teil in zwei Heften, Kiev 1878, 1879 zu nennen ſein. Dasſelbe iſt mir durch ſeine Sprache verſchloſſen; auch ſcheint es nach ſeiner Beſprechung durch A. Brückner (Archiv für ſlaviſche Philologie IV p. 451 f.) wenig brauchbares zu enthalten.

Als einigermaßen hierher gehörig ſei endlich noch eine ruſſiſch geſchriebene Arbeit von Arcadius Sokolow erwähnt: Skizzen des vediſchen Lebens mit kurzen Hinweiſungen auf die verwandten Züge in Sprache und Leben der Slaven (Jahresbericht des Dorpatſchen Gymnaſiums 1879).

c) Die Celten.

Das erſt im Aufblühen begriffene Studium dieſer Sprachen nicht minder wie die beſondern Schwierigkeiten, welche dieſelben in den Fragen nach den engeren Verwandtſchaftsverhältniſſen der indog. Sprachen bieten, laſſen uns nur wenige Verſuche hier verzeichnen, den celtiſchen Wortſchatz für culturhiſtoriſche Zwecke in dem von uns gemeinten Sinne zu verwerten. Auch der Verſuch, den beiden großen Zweigen des celtiſchen Sprachſtamms, dem gäliſchen (iriſch) und cymriſchen (wäliſch, cornwäliſch, aremoriſch) gemeinſamen Wortvorrat zu erſchließen und auf demſelben die Darſtellung einer urceltiſchen Culturſtufe zu gründen, iſt noch nicht gemacht worden.

Als von Wichtigkeit iſt hier der ſchon oben citierte Aufſatz H. Ebels Die Stellung des Celtiſchen zu nennen (Beiträge II p. 137 f.), welcher durch eine ſorgfältige Vergleichung des celtiſchen Wortſchatzes mit dem der übrigen europäiſchen Sprachen wertvoll iſt. Selbſtverſtändlich können die Zahlenreſultate Ebels (vgl. p. 179), nach denen „ſich ein ziemlich gleichmäßiges Verhältnis des Celtiſchen zum Deutſchen und Lateiniſchen herausſtellen ſollte“ heute nach 20 Jahren gerade auf celtiſchem Ge-

biete nicht mehr maßgebend sein. Nächst dem ist noch auf Adolf Bacmeisters keltische Briefe, herausgegeben von O. Keller Straßburg 1874 hinzuweisen, ein anregendes, geistvolles Büchlein, in welchem in vier Capiteln (Der Mensch an sich und im allgemeinen, die Natur außer ihm, seine Einrichtungen, seine Begriffe) „die Fäden gezeigt werden sollen, die den Wörterschatz der Kelten mit dem übrigen großen Sprachenreich der Arier verbinden." Doch darf die Arbeit Bacmeisters nicht ohne die eingehende Besprechung E. Windischs (Beiträge VIII p. 422 f.) benutzt werden.

Hiermit glauben wir die sprachlichen Untersuchungen über die Gewinnung gemeinsamer Völkereinheiten und Culturperioden auf europäischem Boden genügend dargestellt zu haben. Selbstverständlich hätten nun auch die Ansichten derjenigen Forscher, welche wir für den engeren Anschluß einer oder mehrerer Sprachen Europas an die des Orients eintreten sahen, zu ähnlichen culturhistorischen Aufstellungen führen können, so daß die Annahme einer arisch-slavischen, einer arisch-griechischen, einer arisch-pelasgischen ꝛc. Völkereinheit an und für sich nichts anderes als die einer europäischen, gräco-italischen ꝛc. Urzeit wäre. Da aber hierauf bezügliche Forschungen von nur einigermaßen eingehender Art — vorübergehend sucht auch mit culturhistorischen Gründen z. B. L. Geiger Zur Entwicklungsgeschichte der Menschheit p. 125 f. eine ario-hellenische Epoche zu erweisen — nicht vorliegen, es sei denn, daß sich in den Wörterverzeichnissen J. Schmidts (Die Verwandtschaftsverhältnisse der indog. Sprachen) auch die speciellen Übereinstimmungen der europäischen Sprachen in ihrem Wortschatz mit den orientalischen zusammengestellt finden, dürfen wir uns unmittelbar zu der der unter I) besprochenen europäischen Spracheinheit gegenüberstehenden II) arischen wenden.

II. Die arische (indo-iranische) Spracheinheit.

Gerade wohl deshalb, weil der engere Zusammenhang der Inder und Iranier (Eranier) in ethnographischer und sprachlicher Hinsicht (vgl. J. Muir *Original Sanskrit texts* II ² p. 287 f. *Reasons for supposing the Indians and Persians in particular*

to have a common origin) nie einem ernſten Zweifel unterlegen hat, iſt nur in ſehr geringem Maße der Verſuch gemacht worden, dieſen Zuſammenhang noch durch culturhiſtoriſche Gründe zu beweiſen. Nur den Berührungspunkten beider Völker auf religiöſem Gebiete wendete man frühzeitig ſeine Aufmerkſamkeit zu.

Der erſte und einzige, welcher einigermaßen eingehend das urariſche Culturcapital zu ermitteln ſucht, iſt Fr. Spiegel in ſeiner Eraniſchen Altertumskunde B. I 1871 p. 423 f. Einen Fortſchritt der ariſchen Periode, welche nicht am wenigſten durch den von Indern und Iraniern gleichmäßig geführten Namen „der Arier" (ſkrt. *árya*, iran. *airya*) erwieſen werde, findet Spiegel auf dem Gebiete der Haustiere in der Zähmung des Kamels (ſkrt. *úshra*) und des Eſels *(khara)*, die beide dem ungeteilten Urvolk noch nicht bekannt geweſen ſein können. Von unbedeutenderen Übereinſtimmungen der indiſch-iraniſchen Sprachen den übrigen Indogermanen gegenüber wie ſkrt. *sétu* = iran. *haêtu* „Brücke", ſkrt. *sthûṇa* = iran. *stûna* „Säule" und anderen abgeſehen, iſt fernerhin eine unverkennbare nähere Verwandtſchaft der beiden Völker in vielen Ausdrücken des Kriegsweſens zu conſtatieren. So vergleichen ſich ſkrt. *samáraṇa* und altp. *hamerena* „Schlacht", ſkrt. *ráṇa* und iran. *râna* „Kampf", „Kämpfer", ſkrt. *jyá* und iran. *jya* „Bogenſehne", ſkrt. *ṛshṭí* und iran. *arshti* „Schwert, Lanze", ſkrt. *kartarî* „Jagdmeſſer" und iran. *kareta* „Schwert" ꝛc. Auch in der Ausbildung des Zahlenſyſtems haben die Arier Fortſchritte gemacht, wie die ihnen gemeinſchaftliche Zahl 1000 ſkrt. *sahásra* = iran. *hazaŋra* beweiſt.*) Hierauf wendet ſich auch Spiegel zu den religiöſen Übereinſtimmungen, von denen wir nur die auf Identität der Namen beruhenden hier mitteilen. Die wichtigſten Begriffe, deren Benennungen ſich hier decken, ſind etwa folgende: ind. *átharvan* = iran. *âtharvan* „Prieſter", ind. *hótar* = iran. *zaotar*, ind. *yajñá* = iran. *yasna* „Opfer", ind. *práçasti* = iran. *frasasti*, ind. *mántra* = iran. *mâthra* „Loblied", ind. *yajatá* = iran. *yazata* „Gott", ind. *ásura* „Herr" = iran. *ahura* (*mazdâo* „weiſer Gott"), ind. *sóma* = iran. *haoma* „Soma, göttlich verehrte Heilpflanze", ind. *kṛiçánu* = iran. *keresâni* „eine in Verbindung

*) Die Fick-Benfeyſche Zuſammenſtellung von χίλιοι mit ſkrt. *sahásra* bezweifelt Spiegel.

mit dem Somacultus ſtehende Perſönlichkeit", ind. *mitrá* = *mithra* „Gott des Lichtes", mehrere mythiſche Figuren wie ind. *apâm nápât* = iran. *apâm napât* „eigentlich Sproß der Waſſer", von ſchädlichen und unterirdiſchen Dämonen die ind. *druh* = iran. *druj*, aus der Heldenſage beſonders die Figur des ind. *yamá* = iran. *yima*, des Sohnes des ind. *vívasvant* = iran. *vîvanhvañt* u. ſ. w.

Neben dieſen in die Augen ſpringenden Übereinſtimmungen hat man nun ſchon frühzeitig bemerkt, daß einige wichtige bei Indern und Iraniern formell identiſche Wörter dadurch in ihrer Bedeutung auseinander gegangen ſind, daß ſie entweder das eine oder das andere Volk *in malam partem* verändert hat. So wird das in allen indog. Sprachen und auch im Sanskrit den höchſten Himmelsgott bezeichnende ind. *dêvá* im Zend für die Benennung der böſen Geiſter verwendet. So iſt Indra, welcher im Rigveda den mächtigſten und gewaltigſten der Götter bezeichnet, im Aveſta unter die böſen Genien verſetzt worden. Ja, auch auf politiſchem Gebiete zeigt ſich dieſer Gegenſatz, inſofern das iraniſche *daqyu* „Provinz, Land" im ſkrt. *dásyu* „Feind und Räuber" und ähnliches bedeutet (Laſſen Indiſche Altertumskunde I p. 524 f., vgl. dagegen Zimmer Altind. Leben p. 109 f.). Dieſe und ähnliche Verhältniſſe waren es, welche zu der namentlich von Haug und Laſſen vertretenen Meinung führten, daß jene Bedeutungsdifferenzen auf einen alten religiöſen und politiſchen Zwieſpalt des ariſchen Urvolkes hindeute, aus welchem ſich das Auseinandergehen der Inder und Iranier erklären laſſe. Allein auch dieſe Combination hat ſich als hinfällig erwieſen (vgl. Juſti in den Göttingiſchen Gel. Anzeigen 1866 p. 1446 f.). Auch Spiegel (a. a. O. p. 444) hebt hervor, daß jene Gegenſätze „zufällig entſtanden und die fortſchreitende Entwicklung des einen oder des anderen Volkszweiges nach der Trennung die veränderte Stellung zu den alten Gottheiten veranlaßt haben könne." Gänzlich aufgegeben iſt die Idee eines religiöſen Schismas zwiſchen Indern und Iraniern in James Darmeſteters *The Zend-Avesta* 1880 p. 406 f., wie wohl überhaupt bei allen neueren Zend- und Sanskritphilologen.

Zu dem Capital der ariſchen Urzeit rechnet endlich Fr. Spiegel auch eine Reihe geographiſcher Fluß- und Ortsnamen, ohne daß er der Meinung iſt, daß durch dieſelben immer eine beſtimmte

Örtlichkeit des gemeinsamen Urlandes bezeichnet*) werde. So entspricht ind. *sárasvatî* = iran. *haraqaiti*, ind. *saráyû* = iran. *haraêva*, ind. *rasâ'* = iran. *raṅha* (wahrscheinlich der Araxes des Herodot I Cap. 202 = Jaxartes**), ind. *saptá síndhavas* = iran. *hapta hiṅdu* ꝛc. —

Eine Zusammenstellung des gemeinsamen arischen Wortschatzes wird wiederum von A. Fick in dem Vergleichenden Wörterbuch [3] B. I gegeben (vgl. Windisch K. Z. XXI p. 386). Auch F. Justis Handbuch der Zendsprache und W. Geigers Ostiranische Cultur im Altertum 1882 sind hier zu nennen, da in beiden Werken häufige Excurse auf indisches Gebiet gemacht werden. Reich an vergleichenden Bemerkungen mit iranischer Sprache und Cultur ist endlich H. Zimmers Altindisches Leben 1879.

Über das Königtum bei den asiatischen Indogermanen handelt F. Spiegel (Deutsche Revue, herausg. v. R. Fleischer 1881, H. X p. 124 f.), über den Soma (*haoma*) R. Roth Z. d. M. G. XXXV p. 680—692.

Die Aufstellung prähistorischer, aber zeitlich nach der indog. Urzeit liegender Völkereinheiten war, wie wir oben ausgeführt haben, von der Ansicht ausgegangen, daß die speciellen Übereinstimmungen zweier oder mehrerer Sprachen sich nur durch die Annahme einer denselben zu Grunde liegenden gemeinsamen Ursprache erklären ließen. Wirklich war diese Anschauung die allein herrschende, bis im Jahre 1872 einer der scharfsinnigsten und gelehrtesten der neueren Sprachforscher, J. Schmidt, zuerst in einem Vortrag auf der Leipziger Philologenversammlung d. J. (vgl. Verhandl. derselben p. 220 f.), sodann in einer eigenen, schon von uns citierten Schrift Die Verwandtschaftsverhältnisse der indog. Sprachen (vgl. dazu auch Zur Geschichte des indog. Vocalismus II p. 183 f.) eine neue Hypothese aufstellte, welche für den von uns behandelten Gegenstand so wichtig ist,

*) Bemerkt sei hier, daß A. Pictet Origines Indo-européennes I p. 110 f. auf dem gesamten indog. Sprachgebiet identische Flußnamen sucht. Er vergleicht die Themse (lat. *Tamesis*, *Tamesa*) mit skrt. *Tamasâ*, einem indischen Fluß, den in Europa (England, Spanien, Italien) wiederkehrenden *Tamarus* mit skrt. *tâmara* „Wasser" u. s. w. Vgl. auch F. Justi (Hist. Taschenbuch herausg. v. F. v. Raumer IV. Folge III. Jahrg. p. 334).

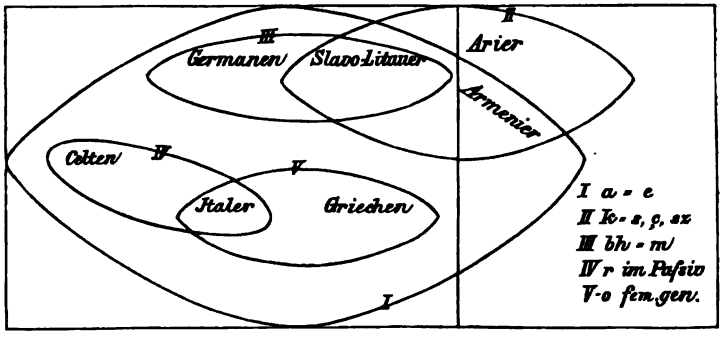
**) Vgl. Zimmer Altindisches Leben 1879 p. 15 f.

daß wir ihrer Darstellung den Schluß dieses Capitels widmen müssen.

J. Schmidt unterscheidet sich dadurch von seinen Vorgängern, daß er seine Untersuchungen nicht auf eine bestimmte Gruppe der indog. Sprachen beschränkt, sondern seinen Blick zu gleicher Zeit auf allen speciellen Übereinstimmungen des gesamten Sprachgebietes ruhen läßt. Ist doch zunächst einleuchtend, daß nach der Theorie des Stammbaums nicht alle die linguistischen Gründe, auf welchen die Aufstellung der von uns aufgezählten Spracheinheiten beruht, beweiskräftig sein können. Sind wirklich die slavisch-litauischen Sprachen mit den arischen durch eine engere Verwandtschaft verbunden, so ist dem gegenüber der Gedanke einer europäischen Spracheinheit hinfällig, oder entscheidet man sich etwa für eine nähere Stellung des Griechischen zu den arischen Sprachen, für eine ario-hellenische Periode, so müssen die Coincidenzpunkte des Lateinischen und Griechischen auf Zufall oder Schein beruhen. Der große Vorzug der Schmidtschen Hypothese besteht nun von vornherein darin, daß sie die Möglichkeit bietet, allen sprachlichen Thatsachen auf einmal gerecht zu werden.

Dieselbe läßt sich etwa folgendermaßen zusammenfassen: Auf dem noch durch ununterbrochene geographische Continuität verbundenen indog. Sprachboden treten schon in der ältesten Vorzeit an verschiedenen Stellen als erste Anfänge der beginnenden Dialektbildung gewisse Lautveränderungen oder überhaupt gewisse sprachliche Neubildungen hervor, welche sich von ihrem Ausgangspunkte aus in teils beschränkterer, teils weiterer Ausdehnung über die benachbarten Gebiete — man könnte sagen „wellenförmig" verbreiten. So bilden sich in der früher einheitlichen Sprachmasse allmählich Differenzierungen, in diesen Differenzierungen aber Zusammenhänge, welche das Prototyp der späteren Sprachcharaktere bilden. Um gleich zu concreten Beispielen überzugehen, so tritt an einer Stelle des indog. Sprachgebietes die Lautneigung auf, die gutturale Tenuis *k* in gewissen Wörtern in Zischlaute zu verschieben. Diese Lautneigung erstreckt sich über das von den Vorfahren der Arier, Armenier und slavo-litauischen Völker bewohnte Gebiet, so daß nun die Sprachen derselben mit skrt. *çatá*, iran. *sata*, altsl. *sŭto*, lit. *szimtas* scheinbar als eine geschlossene Einheit griechischem *ἑκατόν*, altir. *cét*, lat. *centum* got. *hund* (= *kunt*) gegenüberstehen.

Zu gleicher Zeit aber ist vielleicht an einer andern Stelle des Sprachgebietes der Anfang gemacht worden, das *bh* der Casus-suffixe *-bhi, -bhis, -bhya(m)s* in *m* zu verwandeln, eine sprachliche Veränderung, welche sich nur über das alte Verbreitungsgebiet der slavo-germanischen Stämme erstreckt. Got. *vulfa-m*, altsl. *vlŭko-mŭ*, lit. *wilka-mus* entspricht griech. *ἐνῆ-φιν*, altir. *fera-ib*, lat. *hosti-bus*. An einem dritten Punkte setzt sich der Gebrauch eines vielleicht auch anderweitig sporadisch vorhandenen suffixalen *r* zur Bildung eines Passivums und Deponens fest. Hiervon wird das Celtisch und Lateinisch betroffen; vgl. altir. *nom berar* = *fero-r* ꝛc. Andere Spracherscheinungen wieder wie der Gebrauch sonst masculiner — *a* (*o*) Stämme als Feminina (*ἡ ὁδός*, *fagus*) beschränken sich ausschließlich auf griechisch-italisches Gebiet. Die Sprachen endlich aller europäischen Stämme (und auch einer asiatischen, des Armenischen) umfaßt die Verwandlung des in den iranischen und indischen Idiomen scheinbar rein erhaltenen *a* in einer großen Reihe von Wörtern in *e:* lat. *fero*, griech. *φέρω*, irisch *berim*, ahd. *beru*, altsl. *berą*, armenisch *berem* : indisch *bhar* (vgl. J. Schmidt Was beweist das *e* der europäischen Sprachen für die Annahme einer einheitlichen europäischen Grundsprache? K. Z. XXIII p. 373). Wollte man die Verbreitungsgebiete dieser gruppenweis auftretenden Übereinstimmungen auf indog. Boden graphisch darstellen, so würde man sich etwa folgenden Bildes bedienen können:



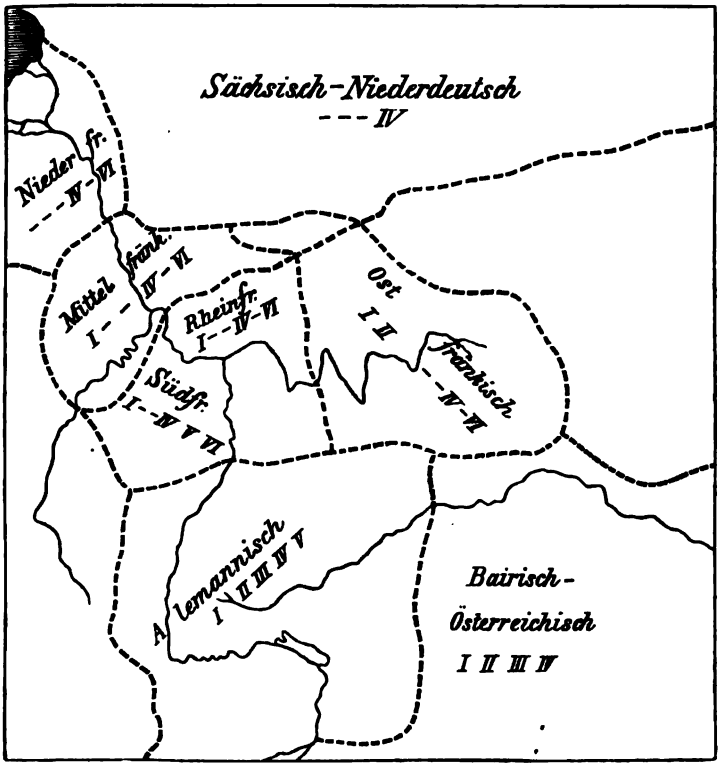
In Worten aber würde diese schematische Zeichnung folgendes besagen: Gleichwie es nicht möglich ist, in derselben das von irgend einer der fünf dargestellten Linien umschlossene Gebiet herauszugreifen, ohne zugleich in den von einer anderen Linie begrenzten Bezirk einzugreifen, so ist es auch im Bereiche der

indog. Sprachen nicht statthaft, eine bestimmte Gruppe derselben behufs ihrer Zurückführung auf eine ihnen gemeinsame Ursprache aus dem Ganzen loszulösen, weil dann notwendiger Weise die Fäden zerschnitten werden müßten, welche jene Gruppe mit allen Seiten des Sprachgebiets verwandtschaftlich verbinden. Wollte man die slavo-litauischen Sprachen mit den germanischen auf eine besondere Spracheinheit zurückführen, so würde man die Verwandtschaftspunkte ignorieren (Linie II), welche jene mit den arischen Sprachen verbinden. Wollte man sich nun aber damit helfen, daß man die nordeuropäischen Sprachen insgesamt näher an die arischen rückte, so würde man wieder das Band zerreißen (Linie I), durch welches alle europäischen (und die armenische) Sprache umschlungen werden u. s. w.

Es ist kaum zu leugnen, daß die „Wellen- oder Übergangstheorie" J. Schmidts (welche Bezeichnungen sich für die Anschauungen dieses Forschers festgesetzt haben), auch abgesehen davon, daß sie den Versuch macht, allen sprachlichen gruppenweisen Entsprechungen des indog. Sprachgebietes gerecht zu werden, gegenüber der Stammbaumtheorie noch andere wichtige Vorzüge bietet. Besonders ist hervorzuheben, daß die neueren Forschungen auf dem Gebiete der einzelnen indog. Sprachen vollständig die Anschauungen bestätigen, welche J. Schmidt über die Differenzierung der indogermanischen Ursprache aufstellt. Am deutlichsten zeigt sich dies auf dem Felde der deutschen Dialektforschung, um welche sich in dieser Beziehung W. Braune in mehreren Aufsätzen der Zeitschrift Paul u. Braune Beitr. z. Gesch. d. deutschen Sprache (vgl. besonders I p. 1 f. und IV p. 540 f.) ein besonderes Verdienst erworben hat. Um das Gesagte zu veranschaulichen, gestatte ich auch hier mir eine kleine Zeichnung zu entwerfen, welche die Resultate darstellen soll, die auf althochdeutschem Boden einige der wichtigsten, etwa seit dem VI. oder VII. Jahrhundert wirkenden Lautveränderungen am Ende des IX. oder Anfang des X. Jahrhunderts für die Verwandtschaftsverhältnisse der ahd. Dialekte hervorgebracht haben. Von den in unsere Zeichnung eingetragenen Zahlen bezeichnen I—IV und zwar in chronologischer Reihenfolge die 4 Stufen, in welchen die sogenannte II. oder althochdeutsche Lautverschiebung sich über die deutschen Dialekte ausgebreitet*)

*) Diese vier Schichten der Lautverschiebung sind:

hat. Zahl V kennzeichnet das Verbreitungsgebiet des aus altem *ô* hervorgegangenen *ua* gegenüber ſonſtigem *uo* (*muat : muot*),



Zahl VI den Kreis der fränkiſchen Dialekte mit Rückſicht auf die völlige Durchführung des Umlautes, welcher in den ober-

---

I. *t — z*; *p* und *k* nach Vocalen — *f* und *ch*
(ahd. *zît* : engl. *tide*, *kouffen* : engl. *keep*, *suohhan* : engl. *seek*)

II. *p* im Anlaut, Inlaut nach Conſ. ꝛc. — *ph*, *f*; *d — t*
(oberdeutſch u. oſtfr. *pfad*, *pflanzôn*, *tât*, *tiuri* : *rheinfr.* ꝛc. *pad*, *planzôn*, *dag*, *diuri*; im Innern der Wörter ward auch ein rheinfränk. ꝛc. *d — t*
dâtun : oberd.-oſtfr. *tâtun*, engl. *did*)

III. *k* im Anl., Inlaut nach Conſ. ꝛc. — *ch*; *b — p*; *g — k*
(nur oberd. *chind*, *chuning* : fränk. *kind*, *kuning*, oberd. *kepan* : fränk. *geban*)

IV. ſich auch über Niederfränkiſch (Niederländiſch) und Sächſiſch erſtreckend

th — d

(*drei* : engl. *three*, *dieb* : *thief*).

deutschen Dialekten durch gewisse Consonantenverbindungen wie *e* + Cons. aufgehalten wird (fränk. *balg* : *belgi*, oberd. *palg* : *palgi*).

Ich glaube, daß unsere Darstellung keines ausführlichen Commentars bedarf. Sie zeigt, daß sich auch hier nirgends scharfe Trennungsstriche zwischen den einzelnen Dialekten machen lassen. So werden die beiden oberdeutschen Dialekte zwar durch Zahl III scheinbar zu einem Ganzen verbunden, aber mit einzelnen Teilen des Fränkischen doch wieder durch die Zahlen II und V aufs engste verflochten. Auch gegen das Sächsische (Niederdeutsche) giebt es keine feste Abgrenzung gegenüber der Wirkung der von uns geschilderten Lautverschiebungen. Zwar nimmt noch das Mittelfränkische Teil an der wichtigsten, Oberdeutschland, Ost-, Rhein- und Südfranken ergreifenden I Stufe der Lautverschiebung, wenn auch schon mit wichtigen Ausnahmen (*dat, wat, dit, allet*); aber bereits das Niederfränkische (Niederländische) hat ganz niederdeutschen Consonantenstand. Die IV. Stufe der Lautverschiebung endlich erstreckt sich gleichmäßig über alle Dialekte.

Was aber unser besonderes Interesse an den geschilderten Vorgängen erregt, ist, daß wir hier wirklich in der Lage sind, bei einigen der hervorgehobenen Lautübergänge den ersten Ausgangspunkt und ihre allmähliche Ausbreitung festzustellen und zu verfolgen. So tritt in Alemannien die Verschiebung des *th* — *d* schon in der Mitte des VIII. Jahrhunderts auf. In dieser Zeit bewahrt aber das gesamte Fränkisch, im Anlaut wenigstens übereinstimmend, die alte Spirans. Erst im Ausgang des IX. Jahrhunderts verschwindet *th* aus Franken und *d* tritt an seine Stelle. In Mittelfranken und weiter nördlich erhält sich *th* noch länger. Es tritt also die allmähliche Ausbreitung einer Lautverschiebung in diesem Falle von Süd nach Nord in ein helles Licht.

Wenn so nach J. Schmidt das gesamte Sprachgebiet der Indogermanen ursprünglich durch eine Kette „continuirlicher Varietäten" mit einander verbunden war, so bleibt ihm nun noch die Frage zu beantworten: Wie kommt es, daß dieses Verhältnis heute nicht mehr besteht, wie kommt es, daß statt der allmählichen Übergänge zwischen Sprachgebieten wie dem slavischen und germanischen, dem keltischen und italischen ꝛc. scharfe Sprachgrenzen vorhanden sind, daß aus „der schiefen vom Sanskrit

zum Celtiſchen in ununterbrochener Linie geneigten Ebene" eine „Treppe" geworden iſt (Verwandtſchaftsverh. p. 28)? J. Schmidt erklärt ſich dies durch das Ausſterben gewiſſer vermittelnder Varietäten. Waren urſprünglich zwei Dialekte des Sprachgebietes A und X durch die Varietäten B, C, D u. ſ. w. continuierlich mit einander verknüpft, ſo konnte es leicht geſchehen, daß ein Geſchlecht oder ein Stamm, welcher z. B. die Varietät F ſprach, durch politiſche, religiöſe, ſociale oder ſonſtige Verhältniſſe ein Übergewicht über ſeine nächſte Umgebung gewann. Dadurch wurden die zunächſt liegenden Varietäten G, H, I, K nach der einen, E, D, C nach der andern Seite hin von F unterdrückt und durch F erſetzt. Nachdem dies geſchehen war, grenzte F auf der einen Seite unmittelbar an B, auf der anderen unmittelbar an L." Die Sprachgrenze war gewonnen. Als auf hiſtoriſche Beiſpiele zu dem Geſagten weiſt J. Schmidt auf die erdrückende Macht der attiſchen, römiſchen und neuhochdeutſchen Sprache gegenüber den übrigen griechiſchen, italiſchen und deutſchen Dialekten hin.

Allein die J. Schmidtſche Theorie hat außer für die Erkenntnis und hiſtoriſche Erklärung der indog. Verwandtſchaftsverhältniſſe noch eine andere nicht minder große Bedeutung für die ganze Grundlage der linguiſtiſchen Erſchließung der Urzeit, für die Reconſtruction der Urſprache. Die Frage, in wie viel Sprachen ein Wort vorhanden ſein müſſe, um Anſpruch auf indog. Adel zu gewinnen, würde ſich vom Standpunkt des Stammbaums, vorausgeſetzt daß derſelbe zu einem wiſſenſchaftlichen Abſchluß gekommen wäre, nicht ſchwer beantworten laſſen. Entſchiede man ſich für eine urſprüngliche Teilung der Indogermanen in eine weſtliche und öſtliche Hälfte, ſo würde ein auch nur in einer europäiſchen und in einer aſiatiſchen Sprache etymologiſch verwandtes Wort (z. B. lat. *ensis* + ſkrt. *así* „Schwert", lit. *dúna* „Brot" + ſkrt. *dhánās* „Getreidekörner") die Übertragung des von ihm bezeichneten Begriffes in die Urzeit geſtatten. Oder entſchiede man ſich für ein längeres Zuſammenbleiben der ariſchen Sprachen mit einer nordeuropäiſchen oder ſüdeuropäiſchen Gruppe, ſo würde ſchon ein in nur zwei europäiſchen Sprachen, einer nord- und einer ſüdeuropäiſchen, belegbares Wort (z. B. κῆπος + ahd. *hof* oder φώγω + ahd. *bahhu* „backe") auch für die Urzeit ſeine Geltung haben. In den beiden Fällen würden alſo alle Sprachen, welche

zu den Gleichungen *ensis* + *así*, *dŭna* + *dhânás*, *χῆπος* + *hof*, *φώγω* + *bahhu* keinen Beitrag liefern, die entsprechenden Wörter ursprünglich besessen, aber später verloren haben, ein Vorgang, der ja an und für sich nichts Auffallendes hat.

Demgegenüber schwindet nun allerdings vor der J. Schmidtschen Übergangstheorie „auch die mathematische Sicherheit, welche man für die Reconstruction der indog. Ursprache schon gewonnen zu haben glaubte." Denn es ist offenbar, daß bei denjenigen Wortreihen, welche nur in gruppenweisen Übereinstimmungen in den indog. Sprachen sich finden, für den Anhänger jener Theorie die Möglichkeit aufhört, zu erweisen, ob die übrigen Sprachen die betreffenden Entsprechungen verloren oder niemals besessen haben. Übrigens muß J. Schmidt im allgemeinen mehr der letzteren Ansicht zugeneigt sein; denn da er die speciellen Übereinstimmungen des Wortschatzes gerade als ein Hauptargument seiner Übergangstheorie verwertet, so haben offenbar diese lexicalischen Gruppenübereinstimmungen eine größere Beweiskraft, wenn sie formale oder inhaltliche Neubildungen sind, als wenn sie nur die Bewahrung alten Sprachgutes bedeuten. Wenn sich auf dem noch durch geographische Einheit verbundenem Gebiete der slavo-litu-arischen Völker für den Begriff „rechts" aus einer gemeinsamen Wurzel (vgl. griech. *δεξιός* lat. *dexter* ꝛc.) ein neues Wort mit einheitlichem Suffix altsl. *desinŭ*, lit. *deszinė̃*, skrt. *dákshiṇa*, iran. *dashina* herausbildete, oder wenn sich ebendaselbst für das culturhistorisch wichtige „heiraten" ein gemeinsames Verbum lit. *vedù*, altsl. *vedą*, iran. *upa-vâdhayaêta* ꝛc. (vgl. Verwandtschaftsverh. p. 49) fixierte, so ist dies augenscheinlich für den engeren Zusammenhang der genannten Sprachen und Völker weit wichtiger, als wenn alle indog. Sprachen einmal ein dem slav. *desinŭ*, *vedą* entsprechendes Wort in gleicher Bedeutung besessen haben, was zufällig im Germanischen, Italischen, Celtischen (dessen *dess* nicht auf *desina* zurückgeht, vgl. Stokes *Irish glosses* p. 71), Griechischen verloren gegangen sein müßte.

Die so in kurzem geschilderte Wellen- oder Übergangstheorie J. Schmidts fußt aber auf Anschauungen von dem allmählichen Differenzierungstrieb der indog. Sprachen, welche keineswegs völlig neu und bis dahin unerhört waren. Hatten doch schon vorher M. Müller (p. 71), Ebel (p. 73), Sonne (p. 72),

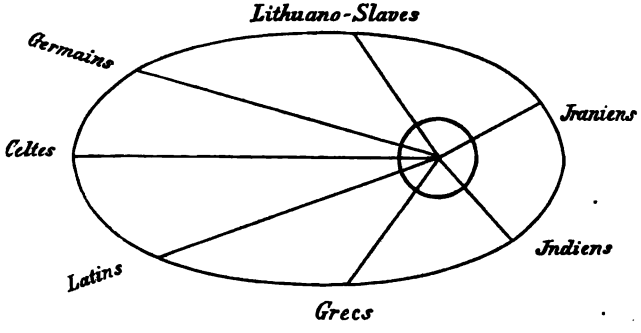
ja sogar A. Schleicher (p. 67), besonders aber A. Pictet*) und F. Spiegel (vgl. Cap. IV p. 142) dem Schmidtschen Gedanken überaus conforme Ansichten mehr oder minder deutlich entwickelt. Immerhin war es natürlich, daß dieselben von J. Schmidt nunmehr in ein System gebracht und auf die concreten Verhältnisse der indog. Sprachen angewendet, eine überaus stürmische Discussion hervorriefen, an welcher sich in gegnerischem Sinne besonders Whitney, G. Curtius, Havet, L. Meyer, Jolly, A. Fick und andere beteiligten.

Die Angriffe gegen die Schmidtsche Theorie richteten sich, wenn wir von den mehr principiellen Meinungsverschiedenheiten absehen, vor allem auf den Punkt (vgl. unsere Zeichnung p. 99 Linie II), welchen J. Schmidt als Hauptargument für die vermittelnde Stellung der litu-slavischen Sprachen zwischen Europa und Asien hervorgehoben hatte, auf die den litu-slavischen und arischen Sprachen in einer großen Zahl von Wörtern gemeinsamen Verwandlung eines ursprünglichen *k* in einen Zischlaut (*ç, s, sz*), vgl. skrt. iran. *dáçan*, altsl. *desętĭ*, lit. *dẽszimtis* : griech. *déka*, lat. *decem* ꝛc. Die Kraft dieses Beweises suchte nun

*) Vgl. *Origines Indo-europ.* § 5 p. 48:

Ce qui est certain, dans l'état actuel des choses, c'est que l'on remarque, entre les peuples de la famille arienne, comme une chaîne continue de rapports linguistiques spéciaux qui court, pour ainsi dire, parallèlement à celles de leurs positions geographiques... Les émigrations lointaines auront été précédées par une extension graduelle, dans le cours de laquelle se seront formés peu à peu des dialectes distincts, mais toujours en contact les uns avec les autres, et d'autant plus analogues qu'ils étaient plus voisins entre eux.

Seine Anschauung illustriert er durch folgende Zeichnung:



Der Kreis in der Mitte der Ellipse bezeichnet die indog. Ursprache.

A. Fick (Die Spracheinheit der Indogermanen Europas) dadurch aufzuheben, daß er, wie es schon Ascoli vorher gewollt hatte, zu beweisen versuchte, es hätten von jeher in der indog. Ursprache zwei verschiedene *k*-Laute, ein palatal afficiertes *kj* und ein guttural afficiertes *kv* neben einander gelegen, von denen das erstere eben durch jene Zischlaute der litu-slavischen und arischen Sprachen reflectiert werde, das letztere aber auch in den ebengenannten Sprachen durch *k* (*c*), in den übrigen durch *k*, *p*, *qu* repräsentiert sei. Es lägen also von Anfang an neben einander: z. B.

kj. skrt. *çván*, lit. *szů̃*, griech. *κύων*, lat. *canis*, ir. *cú*

kv. skrt. *ka*, lit. *kàs*, altsl. *kŭto*, griech. *κότερος*, *πότερος*, lat. *quo-d*, altir. *ca-te*.

Das gleiche gelte auch von der Media *g* und der Aspirata *gh*.

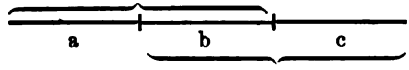
So unzweifelhaft es nun auch ist, daß die Aufstellung zweier *k*-Laute für die indog. Urzeit trotz der Einwendungen J. Schmidts die Billigung der meisten Forscher gefunden hat, so berechtigt scheint mir doch die Erklärung J. Schmidts (Jenaer Litteraturzeitung 1875 Nr. 201), daß auch die Annahme zweier Gutturalreihen nicht die Tragweite seines Argumentes für die Übergangs- und gegen die Stammbaumtheorie abzuschwächen im Stande sei. Denn entscheide man sich für ein *kj* und ein *kv*, so bleibe doch die Zusammengehörigkeit der litu-slavischen und arischen Sprachen in der Verschiebung des in den übrigen Sprachen als *k* erhaltenen *kj* zu *ç*, *s*, *sz* unangetastet bestehen.

In den Kreis der arisch-slavo-litauischen Sprachen muß übrigens in dieser Beziehung auch das Armenische, wie schon bemerkt, gestellt werden. Vgl. arm. *tasn* = altsl. *desętĭ*, skrt. *dáçan*, arm. *šun* „Hund" = lit. *szů̃*, skrt. *çván* u. s. w. Auf diesen und ähnliche Gründe gestützt, betrachtet H. Hübschmann, einer der besten Kenner dieser Sprache, das Armenische als einen „zwischen Iranisch und Slavo-lettisch zu stellenden selbständigen Sprachzweig" (K. Z. XXIII p. 5 f.).

In ähnlicher Weise hat man neuerdings die Frage aufgeworfen, ob denn wirklich das einheitliche *a* der arischen Sprachen gegenüber dem *a*, *e*, *o* der europäischen (skrt. *ag* = griech. *ἄγω*, skrt. *ásti* = griech. *ἐστί*, skrt. *ávis* = griech. *ὄϊς*) den ursprünglichen Zustand repräsentiere, und nicht am wenigsten durch eine Arbeit J. Schmidts (Zwei arische *a*-Laute und die Palatalen K. Z. XXV p. 1 f.) ist es gelungen, ein dem europäischen *e* entsprechendes

á mit völliger Evidenz in der indog. Grundsprache nachzuweisen. Ein Einwand gegen die Übergangstheorie würde sich aber auch so nicht ergeben. Die Bewahrung des Alten würde dann eben auf seiten des Europäischen und Armenischen liegen, und in dem Zusammenwerfen des ursprünglichen *a* und *á* würde eine gemeinsame Neuerung der iranischen und indischen Sprachen zu verzeichnen sein.*)

Von einem neuen Gesichtspunkt aus betrachtet A. Leskien (Die Declination im Slavisch-litauischen und Germanischen Leipzig 1876) die Hypothese J. Schmidts. Nachdem derselbe hervorgehoben hat (Einleitung p. X), daß er sich die Ausbreitung der indog. Völker bis zur Occupation des heute von ihnen besetzten Gebietes nicht ohne wirkliche geographische Trennungen vorstellen könne, meint er, daß die von J. Schmidt postulierten und auf geographischer Continuität des indog. Gebietes basierenden Übergangsstufen nur dann verstanden werden könnten, wenn diese Continuität vor jede Ausbreitung, in ein verhältnismäßig enges Gebiet verlegt würde. Hierdurch aber ergebe sich die Möglichkeit einer Combination der Übergangs- und Stammbaumtheorie. Bezeichne man z. B. innerhalb der indog. Einheit die Vorfahren der Slaven und Litauer mit *b*, die der Arier mit *c*, die der Germanen mit *a*



so hätten *b* und *c* durch gewisse dialektische Eigentümlichkeiten miteinander verbunden werden können (z. B. arisch *ç* (*s*) = slavo-lit. *s*, *sz*). Nachdem dies geschehen war, konnte es sich ereignen, daß durch Auswanderung von *c* oder durch gemeinsame Abzweigung von *a* und *b* die geographische Continuität der Linie *a*—*c* unterbrochen wurde, und sich nun auf der Strecke *a*—*b* neue gemeinsame Eigentümlichkeiten (etwa germ. *m* + slavo-lit. *m* = sonstigem *bh* im Suffix) herausbildeten. So würden sich die Besonderheiten, welche *b* (das Slavisch-litauische) mit *c* (dem Arischen) teilt, erklären lassen, und doch würde man noch das

*) Neben dem Armenischen teilt noch eine andere asiatisch-indog. Sprache, das Phrygische, die Bewahrung des alten *á* (vgl. Fick Die Spracheinheit der Indog. Europas p. 416). Hübschmann K. Z. XXIII p. 49 hält es für wahrscheinlich, daß diese Sprache am nächsten mit dem Armenischen verwandt sei.

Recht besitzen, „den Versuch zu machen, ob das Litauisch-slavische sich mit dem Germanischen (*b*) zu einer besonderen Gruppe mit einer vom Ganzen des Sprachstammes oder anderen Teilen desselben getrennten Entwicklung vereinigen lasse" (p. XXVII).

Die Wichtigkeit der Leskienschen Auffassung besteht ohne Zweifel in der Betonung der für die Erklärung der vorhandenen Sprach- und Völkergrenzen notwendig anzunehmenden geographischen Trennung der einzelnen indog. Völker, welche J. Schmidt neben dem an sich auch möglichen Aussterben der vermittelnden Varietäten aus anderen Gründen (vgl. p. 103) nicht genügend hervorgehoben hatte. Im übrigen aber sind die Anschauungen beider Forscher überaus conform. J. Schmidt erklärt daher auch (Jenaer Litteraturzeitung 1877 p. 272): „Die Thatsache, daß die slavolettischen Sprachen gewisse Eigentümlichkeiten nur mit den arischen, andere nur mit den germanischen oder den übrigen europäischen Sprachen gemein haben, also ‚die organische Vermittelung' beider Gruppen sind, steht trotz aller Angriffe fest. Daß alle diese Eigentümlichkeiten gleichzeitig entstanden seien, ist mir nie in den Sinn gekommen zu behaupten. Wir wissen über ihre Chronologie noch gar nichts, und alle Wahrscheinlichkeit spricht gegen ihre Gleichzeitigkeit. Es ist daher sehr wohl möglich, daß die Slavoletten etwa in frühester Zeit mit den Ariern gemeinsam die betreffenden Veränderungen ihrer Sprache erlitten, später den Zusammenhang mit den Ariern verloren, sich näher an die Europäer angeschlossen und nun die bei diesen eintretenden sprachlichen Umgestaltungen mitgemacht haben. Worauf es mir wesentlich ankam, war zu zeigen, daß eine einheitliche europäische Grundsprache im Gegensatze zu einer arischen nie existiert hat, daß, als die specifisch europäischen Charakterzüge sich entwickelten, die Sprachen, über welche sie sich erstreckten, schon nicht mehr in allen Punkten gleich waren."

In neuester Zeit hat von bedeutenderen Sprachforschern sich über die Völkertrennungen noch B. Delbrück (Einleitung in das Sprachstudium Leipzig 1880) geäußert. Derselbe verhält sich allerdings nicht nur der Stammbaumtheorie, sondern auch aus den p. 106 angedeuteten Gründen der Übergangstheorie gegenüber außerordentlich skeptisch. Doch stimmt er in dem negativen Resultat mit Schmidt überein (vgl. p. 137): „daß bis auf weiteres die Historiker gut thun werden, von der Verwertung solcher Sprach- und Volksgruppen,

wie die gräcoitalische, die slavodeutsche u. s. w. abzusehen."

Anhang: Über die Erforschung der Lehnwörter in den indog. Sprachen.

Neben dem direkten Weg, mit Hilfe der Sprachvergleichung vorhistorische Culturperioden zu erschließen, zieht sich aber ein zweiter indirekter, doch zu demselben Ziele führender. In dem Leben einer jeden Sprache gesellt sich bekanntlich allmählich zu dem aus der Urzeit ererbten Teil ihres Wortschatzes ein anderer, aus der Fremde hereingetragener. Keine Sprache ist im Verlauf ihrer Geschichte von Lehnwörtern frei geblieben. Da nun aber, wenigstens im allgemeinen wird man dies sagen können, die Entlehnung eines Wortes zugleich auch die Entlehnung eines Begriffes bedeutet, so ist klar, daß die Sammlung der Lehn- oder Fremdwörter einer Sprache zugleich wichtige Winke über die einem Volk von außen gewordenen, also nicht aus der Urzeit mitgebrachten Culturmomente enthalten muß. Es dürfte daher hier am Platze sein, der wichtigsten wissenschaftlichen Arbeiten, welche die Lehnwörter der indog. Sprachen behandeln, in kurzem zu gedenken. Nichts zusammenhängendes ist auf dem Gebiete der arischen Sprachen hier zu nennen. Auch würde das Wörterbuch des Rigveda (wie überhaupt des ältesten Sanskrit), das reinste und unvermischteste auf dem ganzen indog. Völkergebiet, nur wenig (vgl. über alte Babylonische Cultureinflüsse auf Indien Zimmer Altind. Leben p. 357) Ausbeute gewähren. Mehr und wichtigeres dürfte schon der Zendavesta bieten, worüber sich manche Bemerkungen in Justis Handwörterbuch der Zendsprache finden. Reichlich durchsetzt mit semitischen, türkischen u. s. w. Bestandteilen sind natürlich die modernen iranischen Dialekte; doch ist mir eine nur einigermaßen erschöpfende Behandlung derselben nicht bekannt geworden. Für das Armenische ist auf Paul de Lagardes Armenische Studien Göttingen 1877 zu verweisen, in denen von p. 166—188 eine tabellarische Übersicht über die Übereinstimmungen dieser Sprache auch mit dem Semitischen gegeben wird.

Ganz anders gestalten sich die Dinge, sobald wir europäischen Boden betreten.

Hier waren zunächst, schon seit dem Wiederaufblühen der philologischen Studien in Deutschland, die Beziehungen des Hebräischen zum Griechischen ein Gegenstand gelehrter Speculationen gewesen. Den fruchtlosen Versuchen, die mannigfaltigen Übereinstimmungen beider Sprachen aus einem gemeinsamen Ursprung derselben zu erklären (vgl. z. B. Ernesti *De vestigiis linguae hebraicae in lingua graeca, Opusc. phil.* p. 177 f.) folgte, nachdem das genealogische Verhältnis der beiden Sprachen durch die vergleichende Sprachwissenschaft endgiltig festgestellt war, die richtige Auffassung der semitischen Bestandteile des älteren griechischen Wortschatzes als dem phönicischen Cultureinfluß in Griechenland entsprungener Lehnwörter. Eine erste Sammlung derselben bietet Gesenius, der Begründer der semitischen Sprachwissenschaft, in seiner Geschichte der hebräischen Sprache I § 18. Ihm schließt sich E. Renan *Histoire des langues sémitiques* p. 192 an. Kleinere, zerstreute Beiträge liefern Benfey, Fr. Müller, Schröder, P. de Lagarde u. a. In neuerer Zeit hat in zusammenhängender Darstellung zuerst F. Lenormant die culturhistorische Bedeutung der semitisch-griechischen Lehnwörter darzulegen versucht in einem Aufsatz Die Kadmossage und die phönicischen Niederlassungen in Griechenland (*Annales de philosophie chrétienne* 1867, dann in Die Anfänge der Cultur, Jena 1875). Es muß indessen bemerkt werden, daß die Lenormantsche Arbeit eine sehr unsolide Basis für weitere culturhistorische Forschungen abgeben würde, da der französische Anthropologe und Orientalist mit einer selbständigen sprachwissenschaftlichen Methode auf indog. Boden nicht vertraut, völlig kritiklos die früheren Zusammenstellungen des Semitischen und Griechischen wiederholt und neue produciert. Nicht nur, daß auf die Laut- und Bedeutungsübergänge der angeblich aus dem Semitischen in das Griechische entlehnten Wörter nicht die geringste Rücksicht genommen wird (vgl. γέφυρα „Brücke" = hebr. *g(ĕ)shûr N. pr.*, σίκυς „Gurke" = *paqqu'ôt*, κέγχρος „Hirse" = *kikkâr* „Kreis, Cirkel"), so sind vor allem diejenigen Zusammenstellungen höchst problematischer Natur, bei denen die Erklärung eines griechischen Substantivums schlechtweg in einer semitischen Verbalwurzel von allgemeiner Bedeutung gesucht wird, wie z. B. χαλκός aus *châlaq* „glätten", „polieren", κιξάλλης aus *shâlal* „plündern" u. s. w.

Es war daher eine sehr dankenswerte Aufgabe, welcher sich

A. Müller in einem Aufsatz Semitische Lehnwörter im älteren Griechisch (Bezzenbergers Beitr. z. Kunde d. indog. Spr. I p. 273—301) unterzog, an der Hand unzweifelhafter semitischer Lehnwörter im Griechischen (p. 281) bestimmte Lautentsprechungen für die Übertragungen der einen Sprache in die andere festzustellen, an denen er die Ahnenprobe der bisher für semitisch erklärten Bestandteile des griechischen Wortschatzes vornehmen konnte. Allerdings schmilzt durch diesen Läuterungsproceß die Anzahl von 102 auf ihren Semitismus geprüften Wörter noch um ein beträchtliches zusammen (vgl. p. 299 f.). Eine Anzahl griechischer Wörter, welche in den semitischen Sprachen wiederkehren, hält Müller allerdings für Fremdlinge auf griechischem Boden, ohne sich aber über ihre eigentliche Heimat entscheiden zu können. So *κάρπασος* „feiner Flachs", skrt. *kárpâsa*, aram. *karpas*, arab. *kirbâs*; *κῆβος*, *κῆπος* „Affe", skrt. *kapi*, hebr. *qôf*; *σάπφειρος*, skrt. *çanipriya*, hebr. *sappir*; *σμάραγδος*, skrt. *marakata*, hebr. *bâreqet* u. a. m.

Eine sehr kühne und heterodoxe Ansicht hat über mehrere der hierhergehörigen Wörter F. Hommel in dem schon genannten Werk Die Namen der Säugetiere bei den südsemitischen Völkern p. 290 u. 414 f. Er faßt dieselben nämlich nicht als verhältnismäßig späte Entlehnungen aus den semitischen Sprachen, sondern als uralte, den Ursemiten und Urindogermanen gemeinsame Culturwörter auf, durch welche die Nachbarschaft der Ursitze beider Völker (vgl. unten Cap. IV) auf das deutlichste bewiesen werde. So urteilt er über *ταῦρος* (indog. *staura* = ursem. *taura*), *λῖς*, *λέων* (indog. *liw*, *laiwa* = ursem. *labi'atu*, *lib'atu*), *χρυσός* (indog. *gharata* = ursem. *ḥarûdu*), *οἶνος* (indog. *waina* = ursem. *wainu*).

Eine ähnliche Meinung hatte übrigens schon früher Fr. Müller angedeutet, welcher K. Z. X p. 267 über *ἐλέφας* (vgl. dazu F. Hommel a. a. O. p. 326 u. 442, F. de Saussure *Mém. de la Soc. de Linguistique* III p. 197 und Lassen Indische Altertumskunde I p. 312 f.) und Beiträge II p. 490—94 über *ξίφος*, *ταῦρος* u. *ῥόδον* (vgl. V. Hehn p. 216, 527) handelt. Wenigstens von Nr. 2 u. 3 (*ἐλέφας* u. *ξίφος*) sagt er: „Auf mich machen alle diese Worte den Eindruck, als hätten wir in ihnen Klänge einer Cultur viel höheren Alters als wir der semitischen oder indogermanischen zuschreiben können."

Von den mannigfaltigen Cultureinflüssen, welchen die italischen Bewohner der Apenninhalbinsel im Laufe ihrer

ältesten Geschichte ausgesetzt gewesen sind, hat nur der griechische als der historisch späteste und intensivste in der lateinischen Sprache deutlich erkennbare Spuren zurückgelassen. Zwar ist es an sich höchst wahrscheinlich, daß, um von den Italien nur streifenden Seefahrten der Phönicier (vgl. Th. Mommsen Römische Geschichte I ^{3} p. 128) zu schweigen, das benachbarte Etrurien auf den Gebieten, wo es als Lehrmeisterin Italiens auftritt, im Bauwesen, in gottesdienstlichen Ceremonien, in Volksbelustigungen u. s. w. mit den neuen Begriffen auch die tuskischen Bezeichnungen derselben den italischen Stämmen übermittelt habe; doch können dieselben, solange die Sprache der etruskischen Inschriften noch unentziffert ist, nur vermutet, nicht erwiesen werden. Einer verhältnismäßig späten Zeit gehören die in das Lateinische eingedrungenen Wörter celtischen oder überhaupt nordeuropäischen Ursprungs an, welche von L. Diefenbach in dem Lexicon der von den Alten aufbewahrten Sprachreste der Celten und ihrer Nachbarn, insbesondere der Germanen und Hispanier (*Origines Europaeae*, Frankfurt 1861) gesammelt sind.

Die Bedeutung aber der griechischen Lehnwörter im Lateinischen für die Beurteilung des von Griechenland durch die Vermittlung seiner Colonien ausgehenden Einflusses auf die italische Culturentwicklung tritt zuerst in Th. Mommsens Römischer Geschichte (1854 vgl. I p. 130 u. I ^{3} p. 194 f.) in ihr rechtes Licht. Nach diesem Gelehrten machte auf die große Wichtigkeit dieses Gegenstandes G. Curtius in einem Vortrag auf der Hamburger Philologenversammlung 1855 Andeutungen über das Verhältnis der lateinischen Sprache zur griechischen aufmerksam. C. geht in demselben namentlich auf die Ausdrücke des römischen Schiffwesens ein, in denen er 3 Schichten unterscheidet, welche die Entwicklung des römischen Seewesens darstellten:

I. eine urindog. Schicht (Wörter wie *navis, remus*),

II. eine große Schicht griechischer Fremdwörter (z. B. *gubernare, ancora, prora, aplustre, anquina, nausea, antenna, faselus, contus* u. s. w.),

III. eine beschränkte Zahl echt römischer, doch nicht indog. Wörter (*velum, malus*). Bemerkenswert findet es Curtius, daß unter diesen Schichten eine gräco-italische Periode nicht vertreten ist. Er zieht daraus den Schluß, „daß die vereinigte gräco-italische Nation ihre gemeinsamen Wohnsitze nicht an der Meeres-

küste hatte oder doch die Schiffahrt nicht weiter ausgebildet hat." Das erste größere Verdienst um die Sammlung der griechischen Lehnwörter im Lateinischen erwarb sich A. Saalfeld in zwei Abhandlungen *Index Graecorum vocabulorum in linguam latinam translatorum* (Berlin 1874) und Griechische Lehnwörter im Lateinischen (Programm, Wetzlar 1877). Hieran schließt sich eine Arbeit E. Beermanns Griechische Wörter im Lateinischen (Sprachwissensch. Abhandl. hervorg. aus G. Curtius' grammatischer Gesellschaft, Leipzig 1874 p. 95—110), in welcher ein kurzer Überblick über die griechischen Culturelemente des römischen Altertums gegeben wird.

Alle diese Arbeiten aber, neben denen wir noch Beiträge von Corssen, Ruge, Tuchhändler, Vaniček und für das ökonomisch-landwirtschaftliche Gebiet die „Haustiere und Culturpflanzen" V. Hehns hätten nennen können, sind in neuester Zeit übertroffen worden durch das außerordentlich gründliche und besonnene Werk O. Weises Die griechischen Wörter im Latein (Preisschrift der Fürstlich Jablonowskischen Gesellschaft, Leipzig 1882). Dasselbe zerfällt in drei Teile, von denen der erste besonders von den Erkennungszeichen der Lehnwörter handelt, der zweite die Frage beantwortet: „Auf welchen Gebieten machen sich die Anregungen Griechenlands bemerkbar"? der dritte ein sorgfältiges Verzeichnis der aus dem Griechischen ins Latein entlehnten Wörter giebt (Besprochen von R. Thurneysen Deutsche Litteraturzeitung 1882 Nr. 35 und von A. Saalfeld Philologische Rundschau 1882 Nr. 37).

Im Norden läßt sich von vornherein annehmen, daß der germanische Sprachboden zahlreiche und bedeutsame fremdartige Elemente aufzuweisen haben werde. Die germanischen Völker, im Herzen Europas gelegen und durch ihre natürliche Beanlagung für die Vorzüge fremder Cultur empfänglich, bilden gleichsam ein großes Bassin, in welches die Culturströmungen Europas, von welcher Seite sie auch immer kommen mögen, sich sammeln. Ein treuer Spiegel dieses Verhältnisses ist der Lehnwörterschatz der germanischen Sprachen. Nur die Litteratur über die ältesten Bestandteile desselben hat uns hier zu beschäftigen.

Nur ganz vereinzelte Bemerkungen sind bisher über die Entlehnungen der germanischen Sprachen aus dem Celtischen gemacht worden. Auch dürfte es, da dieselben offenbar auf sehr

frühzeitige Berührungen beider Völker zurückgehen, schwer sein, zwischen Urverwandtschaft und Entlehnung in den einzelnen Fällen zu unterscheiden. Größere Aufmerksamkeit hat man den germanisch-slavischen Entsprechungen (Wörtern wie got. *stikls*, altsl. *stĭklo*, lit. *stiklas* „Becher; got. *kintus*, altsl. *cęta* „Heller"; germ. *pflug*, slav. *plugŭ*, lit. *pliúgas*; ahd. *choufan*, altsl. *kupiti* „kaufen"; got. *dulgs*, altsl. *dlŭgŭ* „Schuld"; got. *plinsjan*, altsl. *plęsati* „tanzen" und vielen anderen) zugewendet, ohne daß man freilich auch hier einerseits das Urverwandte von dem Entlehnten zu sondern, andrerseits den Ausgangspunkt einer Entlehnung (ob auf slavischem, ob auf germanischem Boden) mit Sicherheit festzustellen vermocht hätte. Vgl. H. Ebel Über die Lehnwörter der deutschen Sprache p. 9, Lottner K. Z. XI p. 174 f., sowie die unten zu nennenden Sammlungen der slavischen Lehnwörter.

Aber diese Berührungen der Germanen mit ihren nördlichen Nachbarn stehen an Bedeutung weit zurück hinter dem Einfluß, welchen die Cultur des südlichen Europa, seitdem dieselbe mit dem Germanentum in nähere Berührung getreten ist, auf dasselbe ausgeübt hat. Verhältnismäßig gering und in größerem Umfang nur im Gotischen nachweisbar, sind die direkten Berührungen des Griechischen mit dem Germanischen. Hingegen übernimmt das römische Volk die weltgeschichtliche Aufgabe, die Schätze, die es zum Teil selbst erst aus weiter Fremde empfangen hat, dem Volke zu überliefern, von welchem es einst auf dem Schauplatz der Geschichte verdrängt zu werden bestimmt war. Diese Übermittlung vollzieht sich langsam und geräuschlos, unbemerkt von den Geschichtsschreibern, welche nur den kriegerischen Ereignissen, welche jene einführen, ihre Aufmerksamkeit zuwenden. Aber die Sprache ist hier in Wirklichkeit unsere Geschichte, und die römischen Bestandteile des germanischen Wortschatzes entwerfen uns noch heute ein deutliches Bild der Richtungen, in denen die Berührung mit Rom befruchtend auf die germanische Civilisation gewirkt hat. Und so gleichartig in seinen Wirkungen ist der von seinen beiden gewaltigen, Germanien umklammernden Grundlinien des Rheines und der Donau auf alle germanischen Stämme sich erstreckende Einfluß Roms, daß ihm gegenüber die Germanen, doch schon damals dialektisch zergliedert, in sprachlicher Beziehung noch ein großes, einheitliches Ganze auszumachen scheinen. Was das heidnische Rom begonnen, vollendet das

chriſtliche, das dem Andrang der lateiniſchen Sprache am weiteſten die Thore öffnet.

Nach dieſen Bemerkungen beſchränke ich mich darauf, die Litteratur über die Lehnwörter der germaniſchen Sprachen, ſoweit ſie mir bekannt iſt, im kurzen mitzuteilen:

1856 H. Ebel Über die Lehnwörter der deutſchen Sprache (Programm des Erziehungs-Inſtituts Oſtrowo bei Filehne).

1861 W. Wackernagel Die Umdeutſchung fremder Wörter zuerſt Programm zu der Promotionsfeier des Pädagogiums in Baſel, ſpäter Kleinere Schriften III p. 252 f.).

1870 A. Boltz Das Fremdwort in ſeiner culturhiſtoriſchen Bedeutung, Berlin.

1874 E. Förſtemann Geſchichte des deutſchen Sprachſtammes I p. 612—618.

1878 Th. Heinze Über die Fremdwörter im Deutſchen (Zeit- und Streitfragen VII p. 106).

1881 K. Roßberg Deutſche Lehnwörter in alphabetiſcher Anordnung, Hagen.

Zu den bekannten Wörterbüchern von Grimm, Schade, Weigand u. a. kommt dann ganz neuerdings noch Etymologiſches Wörterbuch der deutſchen Sprache von F. Kluge I. u. II. Lieferung, Straßburg 1882.

Wenden wir uns nunmehr zu den öſtlichen Nachbarn der germaniſchen Völker, ſo finden ſich die fremden Beſtandteile der ſlaviſchen Sprachen geſammelt von F. Miklosich Die Fremdwörter in den ſlaviſchen Sprachen (Denkſchriften der phil.-hiſt. Claſſe der Kaiſerl. Akademie d. Wiſſenſchaften XV p. 73—140, Wien 1867). Indem wir das alphabetiſch angelegte, ſtattliche Verzeichnis derſelben durchlaufen, zeigen ſich uns für die ältere Zeit folgende Richtungen, in denen ſich der Einfluß der Fremde auf die ſlaviſchen Sprachen vollzieht. Zunächſt gehört der größere Teil dieſer Fremdlinge demjenigen Culturkreis an, welcher von dem claſſiſchen Boden der Mittelmeerländer ausgehend den germaniſch-ſlaviſchen (zum Teil auch keltiſchen) Norden umſchließt (vgl. Wörter wie griech.-lat. *διάβολος*, ahd. *tiuval*, altſl. *djavolŭ*; griech. *καῖσαρ*, lat. *caesar*, ahd. *kaisar*, altſl. *cěsarĭ* u. ſ. w.). Dabei iſt es nicht ſelten zweifelhaft, ob die Entlehnung in das Slaviſche direkt aus dem Griechiſch-Lateiniſchen oder durch die Vermittlung der Germanen erfolgt ſei. Bei einigen Wörtern iſt beides zugleich der Fall. So iſt das altſl. *kaležĭ* „Becher"

direkt = lat. *calix*, während neusl. *kelih*, russ. *keljuchŭ* mit ihrem auslautenden *h* unmittelbar aus dem Deutschen (ahd. *chelih* = *calix*) stammen. Ferner ist in das Altslavische eine nicht unbeträchtliche Menge griechischer Culturwörter direkt vom byzantinischen Boden eingedrungen, welche sich auf die slavischen Sprachen beschränken (vgl. altsl. *plinŭta* „Ziegelstein", *πλίνθος*; altsl. *kositerŭ* „Zinn", *κασσίτερος*; altsl. *izvistĭ* „Kalk", *ἄσβεστος*; altsl. *kadĭ* „Krug", *κάδος*, lat. *cadus*; *korablĭ* „Schiff", griech. *κάραβος* und andere).

Scharf unterschieden von dieser eben besprochenen Gattung von Fremdwörtern, welche ihren Ursprung im Süden Europas haben, sind die Entsprechungen, welche die slavischen Sprachen mit den germanischen, zum Teil auch mit den celtischen (altsl. *bračina*, ahd. *pruoh*, lat.-kelt. *bracae* „Beinkleider" (vgl. oben p. 89), russ. *jabednikŭ* „*magistratus quidam*", got. *andbahts*, celt. *ambactus* ꝛc.) gemein haben. Auf die Schwierigkeiten, welche dieselben bieten, haben wir schon oben hingewiesen.

Endlich lassen sich auch östliche, sowohl iranische (vgl. z. B. russ. *korda*, pers. *kârd* „Messer") als auch turko-tatarische (z. B. russ. *kazanŭ*, türk. *quazân* „Schatz", vgl. H. Vámbéry Die primitive Cultur des turko-tatarischen Volkes p. 25) Einflüsse in dem slavischen Wortschatz nicht verkennen.

Nach Miklosich hat Ant. Matzenauer die slavischen Fremdwörter in einer Schrift *Cizí slova ve slovanských řečech v Brně* 1870 gesammelt. Leider verbot mir die Sprache, in welcher dieses Buch verfaßt ist, dasselbe zu benutzen. Aus zahlreichen Citaten in Krecks Einleitung in die slavische Litteraturgeschichte geht aber hervor, daß Matzenauer zahlreiche Wörter, welche Miklosich für entlehnt hält, als urslavische ansieht. Die slavischen Bestandteile des litauischen Wortschatzes sind gesammelt in dem schon genannten Buch A. Brückners Die slavischen Fremdwörter im Litauischen, Weimar 1877. Verweilen wir endlich noch einige Augenblicke bei den Celten, so ist hier für die Sammlung des entlehnten Sprachguts noch äußerst wenig geschehen. Die wichtigsten lateinischen Lehnwörter des Altirischen sind zusammengestellt bei Ebel (Beiträge II p. 139 f.) und in den *Three Irish glosses by* W. S(tokes) London 1862, *preface* p. XX f.

IV. Capitel.

Die Untersuchungen über die Urheimat des indog. Volkes.

Die Frage nach der ursprünglichen Heimat des indog. Urvolkes schien, wie wir in unserem ersten Cap. gezeigt haben, bereits vor etwa 30—40 Jahren zu einer definitiven Entscheidung gelangt zu sein. Die Gründe, welche die Forscher in die Thäler des Oxus oder auf die Abhänge des Mustagh und Belurtagh (vgl. oben p. 12 Anm.) als zu dem ersten Ausgangspunkte der Indogermanen geführt hatten, waren teils allgemeiner Natur, hervorgegangen aus der Auffassung Asiens als der Geburtsstätte der Menschheit und menschlichen Gesittung überhaupt, teils waren sie eine Verallgemeinerung gewisser Fingerzeige, welche die älteste mythische Geschichte der indisch-iranischen Völker für das Urland derselben zu enthalten schien, auf die übrigen indog. Stämme.

Seitdem man damit begonnen hatte, durch die Hilfe der vergleichenden Sprachwissenschaft in die Culturwelt des indog. Altertums einzudringen, verfehlte man auch hier nicht, nach Gründen zu forschen, welche geeignet wären, jene Hypothese über den Ursprung der Indogermanen zur geschichtlichen Gewißheit zu erheben. Der erste, welcher diesen Versuch machte, war wiederum Adolphe Pictet, dessen *Origines Indo-européennes*, wie wir schon oben sahen, in ihrem ganzen ersten Bande (1859) der Beweisführung gewidmet sind, daß die Heimat der Indogermanen in dem alten Baktrien oder genauer in den Gegenden zwischen dem Hindukusch, Belurtagh, dem Oxus und dem Kaspischen Meer zu suchen sei.*)

*) Bis in die hohen Thäler des Belurtagh und Mustagh läßt Pictet

Die allgemeinen Gesichtspunkte, von denen aus Pictet sich für diese Länder entscheidet, sind im wesentlichen die schon früher besprochenen. Nur darauf wird von Pictet noch ein besonderes Gewicht gelegt, daß gerade die geographische Ausbreitung der Indogermanen, wie sie historisch vorliege, auf Baktrien als auf den gemeinsamen Ausgangspunkt der zerstreuten Stämme hinweise. Wir haben oben p. 105 gesehen, wie sich derselbe die ältesten Berührungen und das allmähliche Auseinandergehen der indog. Völker theoretisch vorstellt. Dies auf die geographischen Verhältnisse Baktriens und der angrenzenden Länder übertragen, würden nach Pictet (vgl. p. 51 f.) die Vorfahren der Iranier im Nord-Osten bis zu der Grenze Sogdianas gegen den Belurtagh, die Vorfahren der Inder dagegen im Süd-Osten bis zu den Abfällen des Hindukusch ihre Wohnsitze gehabt haben. Diese von hohen Gebirgsketten umrahmte Lage der beiden Stämme, „da wo naturgemäß eine Auswanderung sich vollziehen konnte", soll zugleich erklären, warum dieselben länger als die übrigen ungetrennt bei einander geblieben sind. Im Süd-Westen des genannten Gebietes stellt sich dann weiter Pictet die späteren Gräco-Italer vor, welche ihre Wanderungsrichtung über Herat, durch Chorasan, Masenderan nach Kleinasien und dem Hellespont zu nahmen. Am weitesten westlich wohnten auch in der Urheimat die celtischen Stämme, die um den Süden des Kaspischen Meeres herum nach dem Kaukasus zogen, hier in den fruchtbaren Landschaften Iberiens und Albaniens*) eine längere Rast machten, dann den Kaukasus durchbrachen und nördlich um das Schwarze Meer herum Donauaufwärts nach Europa einzogen. Den Norden der Urheimat müssen endlich die Vorfahren der Germanen und Slavo-Litauer mit ihren Sitzen längs dem Laufe des Oxus eingenommen haben. Ihr Weg nach Europa führt dieselben durch die weiten Flächen Scythiens zum Pontus Euxinus.

---

nur Zweige des arisch-iranischen Stammes hinaufrücken, von wo sie, nachdem die Auswanderung anderer arischen Volkszweige Platz geschaffen hatte, wieder in glücklichere Gegenden hinabzogen (vgl. p. 37).

*) Der Zusammenklang des kaukasischen *Iberia*, spanischen *Iberia*, irischen *Ivernia* (Ἰέρνη, altir. *Ériu*, *Érend*), ebenso wie der des kauk. *Albania* und brittischen Ἄλβιον (ir. *Albainn* „Bergland"), auf welchem die obige Hypothese beruht, ist ohne Zweifel ein zufälliger. Vgl. H. Kiepert Lehrbuch d. alten Geographie p. 86, 481, 528.

Wenn so unser Autor durch Erwägungen aller Art nach Baktrien als nach dem Ausgangspunkt der Indogermanen geführt wird, so findet er diese seine Ansicht weiterhin auf das „glänzendste" bestätigt durch eine ganze Reihe anderer Gründe, welche er der linguistischen Erschließung des indog. Culturlebens entnimmt.

Als von besonderer Wichtigkeit zunächst für die allgemeine Bestimmung der Breitengrade, unter denen die Lage der indog. Urheimat zu suchen sei, betrachtet Pictet die Benennungen, welche bereits das Urvolk für die Jahreszeiten und mit ihnen zusammenhängendes hatte. Da er nun für die Urzeit eine dreifache Teilung des Jahres annimmt: den Winter (*hiems*) mit Schnee (*nix*) und Eis (ahd. *îs* = iran. *isi*), den Frühling (*ver*), den Sommer (ahd. *sumar* cymr. *ham*, iran. *hama*, skrt. *sámâ*), so wird er nach der von Jakob Grimm in seiner deutschen Mythologie gemachten Bemerkung, daß je weiter nach Norden zwei Jahreszeiten, Sommer und Winter hervortreten, je weiter nach Süden drei, vier oder fünf unterschieden werden, zu einem gemäßigten Klima und einer mittleren Breite geführt. Dies stimme aber aufs beste mit den klimatischen Verhältnissen des alten Baktriens überein, das, obwohl unter gleichen Breiten wie Griechenland und Italien gelegen, doch vermöge seiner hohen Erhebung über den Meeresspiegel in klimatischer Hinsicht dem mittleren Europa entspreche und einen so kalten Winter habe, daß der Oxus oft von einem Ufer zu dem anderen gefriere (p. 89—109).

Eine weitere Bestätigung seiner Ansicht glaubt Pictet aus denjenigen Wortreihen zu gewinnen, welche für die Topographie des indog. Urlandes beweiskräftig seien. Zwar können die zahlreichen Übereinstimmungen der indog. Sprachen in den Benennungen der Begriffe Berg und Thal, Strom und Bach ꝛc. nur darauf einen Schluß gestatten, daß die Heimat der Indogermanen kein berg- und wasserarmes Land gewesen sei. Von größter Wichtigkeit aber ist ihm der Umstand, daß die Indogermanen schon vor ihrer Trennung das Meer kannten, was Pictet aus der Vergleichung von lat. *mare*, irisch *muir*, got. *marei*, lit. *mãrės*, altsl. *morje* mit skrt. *mîra* „Meer, Ocean" folgert. Ja, indem er diese Wortsippe auf die Wurzel *mṛ* (*mar*, cf. *mors*) „sterben" zurückführt und zu ihr auch das skrt. *marú* „Wüste" stellt, glaubt er zugleich den Nachweis führen zu können, daß

das Meer, welches in dem Horizont der Indogermanen lag, das Kaspische gewesen sein müsse. Dieses durch weite Sandflächen von dem Culturboden Baktriens getrennte Meer konnte in der Vorstellung des Urvolkes leicht mit dem Begriff der Wüste (*mîra : marú*) zusammenfließen. Daß überhaupt die Indogermanen den Westen als die „Wüste" oder das „Meer" bezeichneten, soll ferner aus einer ganzen Reihe von Zügen der Einzelsprachen, von denen ich nur unser germanisches *westen* hervorheben will, welches mit lat. *vastum* (*vastum mare*, πόντος ἀτρύγετος) ꝛc. verglichen wird, hervorgehen. Übrigens müssen es schon nach der obigen Gruppierung der Stämme im Urland vorwiegend die europäischen Indogermanen gewesen sein, in deren Gesichtskreis das Meer lag, wie auch aus der auf die Sprachen dieser Völker beschränkten gemeinsamen Benennung der Auster (griech. ὄστρεον, lat. *ostrea*, ahd. *auster*, irisch *oisridh* (O'R.), russ. *ustersŭ*) sich folgern lasse (p. 109—145).

Es folgt nun weiter die Besprechung der drei Naturreiche, des Mineral-, Pflanzen- und Tierreiches, immer mit besonderer Rücksicht auf die Punkte, welche geeignet sein könnten, die Hypothese des baktrischen Ursprunges der Indogermanen zu unterstützen. Da nun, wie wir schon oben sahen, Pictet gerade die Kenntnis der wichtigsten Metalle, des Goldes, Silbers, Eisens, Kupfers, auch des Zinnes und Bleies schon der indog. Urzeit zuschreibt, so folgt ihm auch hieraus, daß das indog. Urland ein sehr bergiges und mineralreiches gewesen sei. Von den aber für den Ausgangspunkt der Indogermanen allenfalls in Betracht kommenden Landstrichen Asiens ist nach P. allein das von den goldführenden Wassern des Oxus durchströmte und von den metallreichen Höhen des Hindukusch und Belurtagh durchzogene Baktrien im Stande, die auf Grund der vergleichenden Sprachforschung an das indog. Urland zu stellende Forderung zu erfüllen (p. 149—187).

Aus der Pflanzenwelt zeigen die Namen der Waldbäume nur für die Birke eine Entsprechung im Sanskrit (skrt. *bhûrja* = russ. *bereza*). Doch bewiesen die sonstigen Entsprechungen und der Reichtum an gemeinsamen Bezeichnungen für die Begriffe Holz, Baum, Wald ꝛc., daß das Heimatsland der Indogermanen keine baumlose Steppe, sondern reich an großen Wäldern war (p. 188—237).

Von größter Wichtigkeit sind dagegen die Culturpflanzen.

Zwar weicht in der Benennung der Fruchtbäume das Sanskrit ebenfalls durchgängig aus; dennoch hält sich Pictet durch anderweitige Übereinstimmungen der indog. Sprachen (vgl. germ. *apfel*, lit. *óbůlas*, ir. *uball*, von ihm zurückgeführt auf ein fingiertes *â-phala* : skrt. *phála* „Frucht" ꝛc.) für berechtigt, die Cultur bestimmter Obstarten wie des Apfel-, Birnen-, Pflaumenbaumes wie auch des Weinstockes, der hier mit besprochen wird, der indog. Urzeit zuzuschreiben. Da nun die Naturforscher, in erster Linie A. de Candolle in seiner *Géographie botanique*, die Heimat der Fruchtbäume ebenso wie die des Weinstockes in die Nachbarschaft Baktriens, in den Süden des Kaspischen Meeres und nach Armenien verlegen, andererseits schon Quintus Curtius den Obst- und Weinreichtum Baktriens rühmend hervorhebe, der von neueren Reisenden für die Gegenden von Balkh und Bokhara bestätigt werde, so ist für Pictet eine neue Bestätigung seiner baktrischen Hypothese gewonnen (p. 237—257).

Dieselben Schlüsse werden nun auch auf dem Gebiete der Cerealien und der übrigen Ackerbaufrüchte gezogen, von denen, wie wir schon oben sahen, die weitaus meisten und wichtigsten der indog. Urwelt von Pictet zugeschrieben werden. So ist der Weizen und die Gerste, für deren Cultur in der Urzeit wir oben die linguistischen Gründe geprüft haben, nach A. de Candolle ebenfalls in der Nähe Baktriens, der erstere zwischen den Gebirgen Centralasiens und dem Mittelmeer, der letztere im Süden des Kaukasus an den Ufern des Kaspischen Meeres und vielleicht in Persien einheimisch, so daß also wiederum die Indogermanen zu den ersten Anbauern dieser Getreidearten gehören mußten u. s. w. (p. 257—327).

Schließlich folgt die Besprechung des Tierreiches. Auch über die Fauna der indog. Urzeit urteilt Pictet, daß dieselbe im allgemeinen der eines gemäßigten Klimas und im speciellen der des alten Baktrien entspräche. Die noch heute in Bokhara und den angrenzenden Gegenden einheimischen Bär, Wolf, Fuchs, Wildschwein, Dachs, Hase, Marder, Iltis, Wiesel, Murmeltier, Igel, Maus u. s. w. u. s. w. weiß unser Autor sämtlich in dem Wortschatz der indog. Urzeit zu entdecken. Auch die Bekanntschaft mit den großen asiatischen Raubtieren, Löwe und Tiger, weist er derselben zu, den ersteren wegen seines bei den europäischen Indogermanen übereinstimmenden Namens (lat. *leo* ꝛc.), und weil das Vorkommen desselben in Sogdiana durch

Quintus Curtius VIII 2 bezeugt werde, den letzteren, ohne irgend einen sprachlichen Hintergrund zu haben (vgl. oben p. 26).

Endlich glaubt Pictet auch durch den Ausgangspunkt der menschlichen Haustiere, deren Kreis nach ihm mit Ausnahme etwa des Esels und der Katze schon in der Urzeit abgeschlossen war, in die Nachbarschaft des alten Baktriens geführt zu werden. Sein Gewährsmann in diesen Fragen ist ausschließlich H. F. Link, der sich in seinem Buche Die Urwelt und das Altertum so äußert: „Auch die Haustiere sind jenen Himmelsstrichen (Armenien und Medien) nicht fremd; denn unser Hund ist in diesen oder anliegenden Ländern höchst wahrscheinlich wild, und für die meisten anderen Haustiere läßt sich außer diesen Ländern keine andere Heimat mit Wahrscheinlichkeit angeben. Zwar gehören Ziege und Schaf den Gebirgen, das Pferd großen Ebenen, der Ochse großen Wäldern an, aber alles dieses fand sich in nahegelegenen Gegenden, und wenn auch das Pferd aus den Gegenden ostwärts vom Kaspischen Meere herstammen möchte, so würde dieses doch keinen Gegenbeweis liefern, da der ursprüngliche Sitz unserer Cultur und des Volkes, von welchem wir sie haben, nicht gerade auf einen kleinen Raum eingeschränkt zu sein brauchte."

Der Pictetschen Argumentation schließt sich rückhaltslos auch F. Justi in dem oben (p. 31) besprochenen Aufsatz Über die Urzeit der Indogermanen an. Nicht weniger entschieden sprechen sich die auf Pictet folgenden Forscher für Asien als den Ausgangspunkt der Indogermanen aus, indem sie sich mehr oder weniger den von Pictet bestimmten Gegenden nähern. So A. Schleicher, so F. Misteli, der aber den Löwen nicht zur urindog. Fauna*) zählt, so M. Müller, der indes aus

*) „Wir nehmen sonach an, die Arier hätten den Löwen nicht gekannt, brauchen aber deshalb doch nicht die Südgrenze der Urheimat der Arier noch höher hinaufzurücken, um uns nicht zu weit von Indien und Persien zu entfernen, sondern können sie unter den oben erwähnten Breitegraden (40 und 41) östlich von Sogdiana belassen, in den Ostabhängen des Belurdag und Musdag, dem höchsten Teile Centralasiens, wohin sich Curtius' Löwen (vgl. oben) nicht werden gewagt haben, so daß den europäischen Stämmen, als sie nach Westen aufbrachen, Löwen erst in der Ebene entgegentraten, die sie im Hochland nicht geschaut, ebenso den Persern, die nach Südwesten, und den Indern, die nach Süden abzogen" (Bericht über die Thätigkeit der St. Gallischen naturw. Ges. 1866 p. 149).

mare und ſeiner Sippe gerade den entgegengeſetzten Schluß als Pictet zieht, daß nämlich die Indogermanen vor ihrer Trennung das Meer nicht gekannt hätten (vgl. Eſſays II p. 41 f. und oben p. 33), ſo W. Sonne, der die Indogermanen noch im Urland weit über die Grenzen des Oxus nordwärts ſich ausbreiten läßt (vgl. oben p. 73) u. a. m.

Am eingehendſten hat nach Pictet die Frage der indog. Urheimat J. Muir in ſeinen *Original Sanskrit Texts* II. Band, 1860, zweite Auflage 1871 in dem dritten Capitel *Affinities of the Indians with the Persians, Greeks and Romans, and derivation of all these nations from Central Asia* behandelt. Allerdings enthalten die Ausführungen dieſes Gelehrten, nachdem in Sect. VI eine ausführliche Widerlegung der oben (p. 9) erwähnten Curzonſchen Anſicht von dem indiſchen Urſprung der Indogermanen gegeben iſt, ausſchließlich Referate aus den Werken anderer, für Central-Aſien eintretender Gelehrten (vgl. Sect. VII *Central Asia the cradle of the Arians*), ohne daß dieſe Hypotheſe, zu welcher ſich Muir ſelbſt bekennt, durch neue Argumente geſtützt würde. Hingegen verdient unſer Intereſſe Sect. VIII des Muirſchen Werkes *(on the national traditions of the Indians regarding their own original country)*, inſofern hier die Punkte zuſammengeſtellt und beſprochen werden, welche für die Herkunft der Inder aus dem Trans-Himâlaya-Land zu ſprechen ſcheinen. Und zwar ſollen für die in Indien fortlebende Erinnerung eines nördlichen Heimatlandes beweiſend ſein: erſtens die Rolle, welche in der Terminologie der Jahreszeiten in den älteſten Hymnen des Rigveda der Winter ſpielt, der ſpäter allmählich von dem Herbſte abgelöſt wird, zweitens die ſchon von Laſſen (vgl. Zeitſchrift für die Kunde d. M. II p. 62 f.) betonte Sage von dem glückſeligen, durch die Tradition in den äußerſten Norden verſetzten Volke der *Uttarakuravaḥ**) (den Ὀτταροκόραι des Ptolemäus), drittens eine Stelle des Atharvaveda, nach welcher die Heilpflanze *kúshṭa* auf der andern (nördlichen) Seite des Himâlaya wächſt, und viertens ein Paſſus des *Kaushîtaki-brâhmaṇa*, in welchem von der größeren Reinheit der nördlichen Sprachen die Rede iſt. Die ſchon oben

*) Neuerdings ſind dieſelben von H. Zimmer (Altind. Leben p. 101 f.) vielmehr nach Kashmir verlegt worden. Vgl. dagegen W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 41.

(p. 12 Anm.) erwähnte Flutsage des *Çatapatha-brâhmaṇa* hält Muir in der zweiten Auflage seines Buches, besonders aus sprachlichen Gründen (die Lesart *atidudrâva* „er setzte über" *sc.* diesen nördlichen Berg ist zweifelhaft) nicht mehr für stichhaltig (vgl. p. 323 Anm. 96).

Die Sect. IX des Muirschen Werkes *(Wether any tradition regarding the earliest abodes of the Arian race is contained in the first fargard of the Vendidad)* behandelt, hier wieder durchaus referierend, die Frage, ob die bekannte Aufzählung der 16 Landschaften in dem genannten Abschnitt des Zendavesta Schlüsse auf die Ausbreitung der ältesten Indogermanen im allgemeinen und der Iranier im besonderen zulasse. Wir sehen, daß sich in diesem Punkte die Anschauungen der Forscher seit Rhode und Lassen (vgl. oben p. 9 u. 12) wesentlich verändert haben. Bereits im Jahre 1856 hatte H. Kiepert in den Monatsberichten der Berliner Akademie d. W. p. 621—647 die späterhin besonders von M. Haug vertretene Ansicht von der Beweisfähigkeit des ersten Fargards des Vendidâd für die Ausbreitung der Indogermanen (vgl. Das erste Capitel des Vend. übersetzt und erläutert, in Bunsens Ägyptens Stelle in der Weltgeschichte, Schlußband p. 104—137) bedenklich erschüttert, indem er nachwies, daß die Erwähnung der 16 Landschaften, von so großer historischer und geographischer Wichtigkeit sie sonst sei, doch nur den Umfang der geographischen Kenntnisse der Verfasser des Zendavesta darstelle, von Wanderungen und allmählicher Ausbreitung der Iranier, oder gar der Arier oder Indogermanen dabei absolut nicht die Rede sei. Diese ohne Zweifel richtige Auffassung der Stelle teilten aber mit Kiepert auch namhafte Orientalisten wie M. Müller und M. Bréal (Muir a. a. O. p. 314 u. 334), ja selbst Spiegel, der in dem ersten Band seines Avesta p. 59 sich noch für die Auffassung Rhodes und Lassens entschieden hatte, trat schon in dem zweiten Band des genannten Werkes p. CIX zu den Bekämpfern derselben über.

Indessen konnte es auf dieses eine Argument für die central-asiatische Herkunft der Indogermanen mehr oder weniger nicht ankommen. Schienen doch noch außerdem eine Menge ethnographischer, historischer und linguistischer Momente sich zu einer erdrückenden Beweismasse für dieselbe zu vereinigen. So standen die Dinge, als plötzlich der erste Zweifel an dieser fast

ſchon zu geſchichtlicher Gewißheit gewordenen Hypotheſe von dem aſiatiſchen Urſprung der Indogermanen in England auftauchte. R. G. Latham war es, welcher in ſeinem an heterodoxen Anſichten reichen Werke *Elements of comparative philology* London 1862 die ſchon früher ausgeſprochene (vgl. *The native races of the Russian empire* London 1854 und noch früher Lathams Ausgabe der Germania 1851 LXVII p. CXXXVII) Behauptung wiederholte und näher begründete, daß vielmehr in Europa die urſprünglichen Sitze der Indogermanen zu ſuchen ſeien (vgl. *l. c.* p. 611 f.).

Latham geht von der Annahme einer näheren Verwandtſchaft des Sanskrit mit den litu-ſlaviſchen Sprachen aus, die er beſonders in der Lautlehre durch das oben (p. 98) erörterte Verhältnis der indog. Gutturalreihen für erwieſen erachtet. Demgemäß müſſe die urſprüngliche Lage des Sanskrit ſich mit der des Slaviſch-Litauiſchen berührt, und das Sanskrit entweder Indien von Europa, oder Litauiſch, Slaviſch, Lateiniſch, Griechiſch und Deutſch Europa von Indien aus erreicht haben. Zu einer Entſcheidung für eine dieſer beiden Möglichkeiten, welche an ſich gleich denkbar ſeien, fehle nun jede Spur eines Beweiſes. „*What I have found in its stead is a tacit assumption that as the East is the probable quarter in which either the human species, or the greater part of our civilization, originated, everything came from it. But surely, in this, there is a confusion between the primary diffusion of mankind over the world at large and those secondary movements by which, according to even the ordinary hypothesis, the Lithuanic etc. came from Asia into Europe* (p. 612).“ Es komme daher allein auf eine Erwägung ihrer allgemeinen Wahrſcheinlichkeit an. Da nun, ſo fährt Latham in ſeinem Raiſonnement fort, *a priori* die Wahrſcheinlichkeit dafür ſpreche, daß die kleinere Klaſſe dem Verbreitungsgebiet der größeren entſtamme, da auch in der Naturwiſſenſchaft die Species von der Area des Genus und nicht das Genus von der Area der Species abgeleitet zu werden pflege, da ferner nicht das Germaniſche aus dem Engliſchen und nicht das Finniſche aus dem Magyariſchen ſondern umgekehrt hervorgehe, ſo müſſe auch der Ausgangspunkt des Sanskrit in Europa und zwar an der öſtlichen oder ſüd-öſtlichen Grenze des Litauiſchen geſucht werden. Oder, wie es ſchon in der angeführten Ausgabe der Germania heißt: „Wenn wir zwei Zweige derſelben Sprachklaſſe

besitzen, die getrennt von einander sind, und von denen einer ein größeres Gebiet hat und mehr Varietäten zeigt, während der andere geringern Umfang und größere Homogenität besitzt, so ist anzunehmen, daß der letztere von dem ersteren abstammt, und nicht umgekehrt. Die Indo-Europäer Europas von den Indo-Europäern Asiens ableiten, ist in der Ethnologie dasselbe, als wenn man in der Herpetologie die Reptilien Großbritanniens von denen Irlands ableiten wollte."

Einen nicht minder starken Zweifel an der Tragkraft der für die asiatische Herkunft der Indogermanen aufgestellten Argumente äußerte im Jahre 1867 W. D. Whitney (*Language and study of language* p. 201 f.; vgl. auch 1876 Leben und Wachstum der Sprache, übers. v. A. Leskien p. 203). Er ist der Meinung, daß weder Geschichte noch Sage noch Sprache irgend einen Aufschluß über die Lage der indog. Heimat gestatte. Besonders kann er nicht begreifen, wie man die geographischen Erinnerungen des Zendavesta (vgl. oben p. 124) als einen Hinweis auf die Richtung der indog. Wanderung habe ansehen können.*)

Den Zweiflern schloß sich schon im folgenden Jahre Th. Benfey an, nur daß er nicht den skeptischen Standpunkt Whitneys teilt, sondern mit Entschiedenheit für die Abstammung der Indogermanen aus Europa eintritt. (Vgl. Vorwort zu dem Wörterb. der indog. Grundsprache von A. Fick 1868 p. VIII f. und Geschichte der Sprachwissenschaft 1869 p. 597—600). „Seitdem es," sagt er Vorwort p. IX, „durch die geologischen Untersuchungen feststeht, daß Europa seit undenkbaren Zeiten der Wohnsitz von Menschen war, zerfallen alle Gründe, welche man bisher für die Einwanderung der Indogermanen von Asien aus geltend gemacht hat, und die wesentlich auf den mit unserer frühsten Bildung uns eingeprägten Vorurteilen beruhen, in ihr Nichts." Bestimmt aber soll gegen Asien und für Europa die linguistische Thatsache sprechen, daß sich in der urind. Fauna Namen für die großen asiatischen Raubtiere Löwe und Tiger ebenso wenig auffinden ließen wie für das asiatische Transporttier, das Kamel. „Aus dem Umstand," wird Geschichte der

*) Der Übersetzer und Herausgeber J. Jolly (1874) erklärt sich dagegen bestimmt für die östliche Urheimat der Indogermanen, besonders wegen des „immer wahrscheinlicher werdenden ursprünglichen Zusammenhangs der Indogermanen und Semiten" (vgl. p. 304 f. d. deutschen Ausg.).

Sprachwiſſenſchaft p. 600 Anm. hinzugefügt, „daß die Inder den Löwen durch ein Wort bezeichnen (*siṁhá*), welches nicht aus einer indog. Wurzel gebildet*) iſt, die Griechen aber entſchieden durch ein Lehnwort (*λῑς, λέων* aus hebr. *laish* ꝛc.), darf man ſchließen, daß beide ihn in der Urſprache gar nicht kannten, ſondern ihn erſt nach ihrer Entfernung von da kennen lernten und ihm höchſt wahrſcheinlich den Namen ließen, unter welchem er ihnen bei nicht-indog. Völkern bekannt wurde.“ Benfey ſtellt ein genaueres Eingehen auf die Frage nach den Urſitzen der Indogermanen in Ausſicht, welches aber unterblieben iſt. Nur aus ſpäteren Andeutungen (vgl. Allgemeine Zeitung 1875 p. 3270) erfahren wir, daß des genaueren Benfey den Schauplatz der indog. Entwicklung faſt an die Grenzen Aſiens, in die Gegend nordwärts des Schwarzen Meeres, von den Mündungen der Donau bis zum Kaſpiſee verlegt. Auch erkläre ſich ſo durch die „reichen Salzſümpfe“ (vgl. V. Hehn) an den Ufern des Aral-Sees und des Kaſpiſchen Meeres bequem die von Benfey ſchon dem Urvolk zugeſchriebene Bekanntſchaft mit dem Salze (vgl. oben p. 56 f.).

Einen beredten Anwalt fand die Latham-Benfeyſche Polemik gegen die Annahme, daß in Aſien die Heimat der Indogermanen zu ſuchen ſei, in L. Geiger, der in einem 1869—70 geſchriebenen Aufſatz Über die Urſitze der Indogermanen (herausg. in Zur Entwicklungsgeſchichte der Menſchheit 1871 p. 113 f.) den Nachweis zu führen ſtrebt, daß Deutſchland als die Urheimat der Indogermanen, beſonders das mittlere und weſtlichere, betrachtet werden müſſe. Unter den Argumenten, welche Geiger für ſeine Hypotheſe anführt, nimmt der Charakter der Baumvegetation, wie er ſich für das Urland der Indogermanen ergebe, eine hervorragende Stelle ein. Neben Fichte, Weide, Eſche, Erle, Haſelſtaude treten nämlich nach Geiger beſonders drei Waldbäume, die Birke (ſkrt. *bhûrja*,**) lit. *bérzas*, ruſſ. *bereza*, deutſch *birke*), die Buche (lat. *fagus*, griech. *φηγός* „Eiche“,***)

*) Doch entſpricht nach Hübſchmann K. Z. XXIII p. 39 armeniſch *indz*, *ints* „Leopard“ = ſkrt. *siṁhá*; auch armen. *vagr* „Tiger“ entſpricht ſkrt. *vyâghrá* ibid. p. 20. Vgl. P. de Lagarde Armeniſche Stud. p. 61 u. 141.

**) Oſſetiſch *barse*; vgl. auch W. Tomaſchek Centralaſ. Stud. II. p. 60.

***) Die merkwürdige Bedeutungsdifferenz zwiſchen deutſch *buche*, lat. *fagus* und griech. *φηγός* „Eiche“ erklären Geiger (a. a. O. p. 137) und Fick (vgl. Wörterbuch ² p. 1048) anſprechend aus der Annahme, daß die Griechen

deutsch *buche*) und die Eiche (skrt. *dru*, got. *triu* „Baum, Holz", griech. δρῦς „Eiche", altir. *daur* desgl.) besonders deutlich in der Übereinstimmung der Sprachen hervor. Von diesen Bäumen soll nun die Buche besonders geeignet für die Bestimmung der indog. Urheimat sein. Da nämlich die Heimat dieses Baumes im Westen der preußischen Ostseeprovinzen*) zu suchen sei, andererseits aber „die Buche um den Anfang der christlichen Zeitrechnung Holland (vgl. Geiger a. a. O. p. 136) und England (*Caesar de bello gall.* V Cap. 12) noch nicht erreicht hatte, und in der indog. Urzeit wahrscheinlich noch weit weniger nördlich gekommen war, so müssen wir wohl bis in die unbestrittene alte Region dieses Baumes nach Süden hinaufschreiten, was für Deutschland etwa bis zum Thüringerwalde führen würde. Ganz außer Acht läßt Geiger bei diesem Schlusse, daß der Name der Buche sich bei den asiatischen Indogermanen nicht findet. Offenbar mit mehr Recht wird daher der gleiche Umstand von A. Fick nur für die Bestimmung der Heimat der europäischen Indogermanen verwertet (vergl. Wörterbuch ² p. 1047 f.).

Mit der Hypothese Geigers soll nun auch übereinstimmen, daß die „beiden einzigen Getreidearten, deren Anbau die Urzeit kannte", Gerste und Roggen gewesen seien. Diese Ansicht fußt, was den Roggen anbetrifft, auf ahd. *rocco*, preuß. *rugis*, lit. *rugiẽ*, russ. *rož* ꝛc., welches nach Grimms und Pictets Vorgang mit skrt. *vrîhí* „Reis" verglichen wird. Daß aber die ursprüngliche Bedeutung dieser Wortreihe „Roggen" gewesen sei, gehe aus der Bedeutungsübereinstimmung der nordeuropäischen Sprachen unter sich und mit dem thrakischen βρίζα (*Galenus de alim. fa-*

---

aus einer Buchen- in eine Eichengegend gekommen seien, was mit einer großen Wahrscheinlichkeit für die Besiedelung Griechenlands von Norden her spricht. Vgl. Kiepert Lehrbuch der alten Geographie p. 236: „Die häufigsten Waldbäume sind die immergrünen Eichenarten .....; erst an den N. O.-Abhängen der thessalischen Küstengebirge, im inneren Epeiros und Makedonien tritt die Buche auf." Über die sehr kühne Erklärung dieser Verhältnisse durch M. Müller (Vorlesungen, deutsche A. II p. 211 f.) vgl. Geiger a. a. O. p. 132 f.

*) Genauer: „Die nordöstliche Vegetationslinie der Buche beginnt im südlichsten Teile Norwegens, berührt die schwedische Westküste von Gothenburg, geht an der Ostküste nur bis Kalmar und durchschneidet fast geradlinig den Kontinent vom frischen Haff bei Königsberg aus über Polen bis Podolien, und bis sie jenseits der Steppen in der Krim und am Kaukasus sich wieder fortsetzt." Griesebach Die Vegetation der Erde 1872 I p. 88.

cult. 1, 13) hervor.*) „Ein Strich, auf welchem Roggen und Gerste, und nicht auch Weizen gedeiht, möchte nur in Nordeuropa zu suchen sein; aber für eine sehr frühe Zeit müssen wir ohne Zweifel auch eine südlichere Zone von der Cultur des Weizens ausschließen" p. 140.

Hochgeschätzt war in der indog. Urzeit nach Geiger auch das „ächt europäische Färbekraut", die Waidpflanze (griech. *ἰσάτις*, lat. *vitrum*, germ. *waid*, aus *waisd*), welche den Indogermanen zum — Tätowieren des Körpers diente, eine Idee, auf welche Geiger durch den Bericht des Caesar (*de bello gall.* V Cap. 14) über die indog. Britanner: *se vitro inficiunt, quod caeruleum efficit colorem* gebracht wird.**) Es sei hier überhaupt die Bemerkung gemacht, daß Geiger sehr widerspruchsvolle Ansichten über den Culturzustand des Urvolkes entwickelt. Während einerseits gesagt wird, daß dasselbe „eine staatliche Organisation besaß, Viehzucht, Ackerbau und sogar Handel trieb, und Erzeugnisse der Kunstfertigkeit und der Industrie (auch Gold und Eisen) hatte, die eine verhältnismäßig hohe Culturstufe und einen nicht unbedeutenden Völkerverkehr bekunden" (p. 122), heißt es andererseits, daß das Urvolk „ohne Zweifel äußerst roh war", ungefähr auf der Culturstufe der von Caesar geschilderten Britanner stand, noch nicht den Hund gezähmt hatte, weder Pfeil noch Bogen besaß u. s. w. Eine höhere Stufe nimmt nach G. die „ario-gräkische" Spracheinheit (vgl. oben p. 94) ein.

Für Deutschland spricht unserem Autor ferner das, worauf schon Pictet hingewiesen hatte, daß nämlich die indog. Sprachen nur für Frühling, Sommer und Winter einheitliche Benennungen haben, nicht aber für den Herbst. Da nun nach Tacitus Germ.: *hiems et ver et aestas intellectum ac vocabula habent; auctumni perinde nomen ac bona ignorantur*, so wird daraus gefolgert: „Schon um dieser merkwürdigen Stelle willen dürfen wir wohl sagen: wenn der Sitz des indog. Urvolkes nicht Deutschland war, so muß er wenigstens in Beziehung auf Temperatur und Eindruck der Jahreszeiten dem Deutschland des Tacitus ganz ähnlich gewesen sein" (p. 146).

*) Vgl. V. Hehn Culturpflanzen und Haustiere [3] 491 u. oben p. 85. Vgl. armen. *brinz*, P. de Lagarde Armen. Stud. p. 31.

**) Eingehender wird von Geiger über die Tätowierung der indog. Völker in sachlicher und sprachlicher Beziehung gehandelt in Zur Entwicklungsgeschichte der Menschheit p. 71 f.

Auch die Fauna der Urzeit sei eine nordische gewesen. Am Meere, das sie vielleicht nur durch Hörensagen kannten, läßt Geiger die Indogermanen nicht wohnen. Ihr Nichtvertrautsein mit demselben werde durch den Mangel eines gemeinsamen Worts für das Salz, für die Muschel, die Auster, das Segel, für Fischarten (außer der Benennung des Aales) ꝛc. erwiesen.*)

Schließlich sei erwähnt, daß auch der bei den Germanen am deutlichsten hervortretende lichte Typus, der als urindogermanisch in Anspruch genommen wird,**) für Deutschland als Urheimat der Indogermanen sprechen soll. Die Benfey-Geigerschen Argumente wiederholt, ohne neues hinzuzufügen, W. Lagus in einem Artikel *En ny åsigt om de Indogermanska språkens urhem* (*Öfversigt af Finska Vetenskaps-Societetens Förhandlingar* XII p. 10).

In demselben Jahre, in welchem die Arbeit Geigers erschien, machte auch J. G. Cuno (Forschungen im Gebiete der alten Völkerkunde I. Teil: Die Scythen) Front gegen die herkömmliche Ansicht von der centralasiatischen Herkunft der Indogermanen. Cuno geht von der Voraussetzung aus, daß das indog. Urvolk ein nach vielen Millionen zählendes gewesen sein müsse, eine Anschauung, auf welche er durch seine völlig alleinstehende Auffassung der indog. Sprachverwandtschaft und ihrer Gründe geführt wird. Denn nicht durch die Annahme einer gemeinsamen Abstammung der indog. Sprachen von einer einheit-

*) Die Unbekanntschaft der Indogermanen mit dem Meere hat neuerdings R. Flex Die älteste Monatseinteilung der Römer p. 40 f. aus dem Umstand gefolgert, daß die 7tägige Woche zweifelsohne der ältesten indoeuropäischen Welt fremd ist (vgl. meine Schrift über die älteste Zeitteilung des indog. Volkes p. 51 f.). Die Anwohner eines großen Meeres hätten nämlich nach seiner Meinung durch das von dem Mond und seinen Phasen abhängige Auftreten der Ebbe und Flut notwendigerweise zur Unterscheidung der vier Mondviertel, auf welcher die 7tägige Woche beruht, geführt werden müssen.

Demzufolge könnte freilich die Urheimat der Indogermanen außer im Binnenlande Asiens, wie Flex will, auch an der Ostsee oder am Mittelmeer gelegen sein; denn in beiden Meeren ist Ebbe und Flut kaum bemerklich.

**) Dieser Ansicht ist auch V. Hehn Culturpflanzen und Haustiere [3] p. 464: „Von welcher Complexion das Urvolk der Indogermanen gewesen, wissen wir unmittelbar nicht ..... Alles spricht dafür, daß diejenigen Stämme, die in historischer Isolierung am wenigsten von der ursprünglichen Lebensweise sich entfernt hatten, nämlich die nordischen, auch die leiblichen Stammeszeichen am treuesten bewahrt hatten."

lichen Ursprache erklärt er dieselbe, sondern ist der Ansicht, daß auf einem großen und gleichmäßigen Raume von Uranfang an verschiedene Idiome mit größerer oder geringerer Ähnlichkeit unter einander emporgewachsen seien. Daher kommt es, daß er in einer Reihe „der tieferen Unterschiede zwischen den Individuen der indog. Sprachfamilie" nicht „Modificationen des ursprünglich identischen", sondern „selbständige Arten derselben Gattung" erblickt (p. 67). Unter diesen Umständen nun handelt es sich für ihn „um die Auffindung eines großen, durchweg bewohnbaren, geographisch und klimatisch möglichst gleichartigen Raumes, innerhalb dessen keine Völkerscheiden vorhanden sind, auf welchem also ein in sich gleichartiges Volk entstehen und organisch wachsen konnte" (p. 31). Ein solcher Raum ist nun nach Cunos Meinung nur einmal auf unserem Planeten vorhanden, und zwar umfaßt er den Osten Europas im Zusammenhang mit dem nördlichen Deutschland und dem nördlichen und westlichen Frankreich, d. h. das ganze ungeheure Gebiet zwischen dem 45sten und 60sten Breitengrad vom Ural bis zum Atlantischen Ocean. Seien so Litauer, Slaven, Germanen und Celten als Autochthonen des Bodens zu betrachten, welchen sie bewohnen, so sollen die Ursitze der Hellenen nach Ausweis griechischer Sage und Sprache nicht weniger im Norden und zwar den Litauern benachbart zu suchen sein. Dies gehe nicht nur hervor aus den Berichten der Alten, besonders des Herodot (IV Cap. 108), welcher von einer griechischen Cultus und griechische Sprache gebrauchenden Stadt der Gelonen im Lande der Budinen*) zu erzählen weiß, sondern besonders aus der näheren Verwandtschaft des Griechischen mit dem Litauischen, welche von Cuno behauptet**) wird (p. 42—45).

Aber Cuno hat noch einen weiteren Beweis für seine Hypo-

*) Vgl. Kiepert Lehrbuch d. alten Geographie p. 342.

**) Da wir auf diesen Gegenstand nicht wieder zurückkommen werden, so sei gleich hier bemerkt, daß die von Cuno angeführten Argumente für eine engere litauisch-griechische Sprachverwandtschaft absolut nicht beweisend sein können. Die hervorgehobenen grammatischen Übereinstimmungen des Griechischen und Litauischen sind entweder auch in anderen Sprachen vorhanden oder mit Sicherheit zu erschließen (lit. *wilkŭn* = *λύκων*, aber auch slav. *vlŭkŭ* und got. *vulfê* = *vlŭk-âm* und *vulf-âm*; lit. *dů-siu* = *δώσω*, aber auch irisch *fortias, tiasu*: *fortiagaim* u. s. w. u. s. w.). Nirgends ist der Versuch gemacht, etwaige gemeinsame Neubildungen beider Sprachen zu eruieren. Was die Erzählung des Herodot betrifft, so erklärt der Geschichts-

theſe über den Urſprung der indog. Völker, welchen ihm die Sprachwiſſenſchaft ſelbſt zu bieten ſcheint. „Iſt nämlich die Urheimat des Volkes und der Sprache der Indogermanen wirklich das Tiefland und das niedrige Gebirgsland von Mittel- und Oſteuropa, ſind Sprache und Volk dort entſtanden, ſo müſſen ſich zahlreiche Berührungspunkte zeigen zwiſchen dem indogermaniſchen und dem ihm unmittelbar benachbarten finniſchen Sprachſtamme“ p. 50. Und in der That weiß Cuno auf dem Gebiete der Zahlwörter, des Fürwortes, der Verwandtſchaftswörter eine ganze Anzahl finniſch-indogermaniſcher Entſprechungen zuſammenzuſtellen, welche nicht auf Entlehnung beruhen, ſondern in der Periode der Entſtehung beider Sprachen Gemeingut geworden ſein ſollen.*) Wenn nun hieraus hervorgehe, daß der finniſche und indog. Sprachſtamm von Anfang an benachbart waren, und es andererſeits abſurd wäre, etwa eine gemeinſchaftliche Einwanderung der Finnen und Indogermanen aus Aſien anzunehmen, ſo folge hieraus mit Beſtimmtheit, „daß die älteſten Indogermanen da lebten, wo wir noch heute ihre Hauptmaſſe finden, und daß von dem ſüdöſtlichen Rußland durch die turaniſchen Steppen Einbrüche nach Eran, nicht umgekehrt von Eran nach dem ſüdöſtlichen Rußland ſtattgefunden haben.“ Natürlich werden auch die Glieder des ural-altaiſchen Sprachſtammes nicht als aus einer gemeinſamen Urſprache hervorgegangen angeſehen, ihre größere (?) Verſchiedenheit unter einander aber den indog. Sprachen gegenüber aus der „größeren Mannigfaltigkeit ihrer Wohnſitze in geographiſcher und klimatiſcher Beziehung“ erklärt. (Vgl. p. 66).

Mochte man nun über die Gründe, welche für die Abſtammung der Indogermanen aus Europa vorgebracht worden waren, urteilen wie man wollte, jedenfalls iſt zu conſtatieren, daß durch die Einwendungen der genannten Gelehrten die Alleinherrſchaft der Hypotheſe von dem aſiatiſchen Urſprung der

---

ſchreiber ſelbſt die Gelonen für Abkömmlinge griechiſcher Flüchtlinge aus den pontiſchen Emporien.

*) Da eine Vergleichung der finniſchen und indog. Sprachen auf Grund beſtimmter Lautentſprechungen auch heute noch nicht möglich iſt, ſo ſind die Zuſammenſtellungen Cunos, welche auf dem Principe beruhen, eine Form irgend einer indog. Sprache mit einer ähnlichen irgend einer finniſchen zu vergleichen, wertlos und zu hiſtoriſchen Schlüſſen ungeeignet. Von einer Verwandtſchaft der finniſchen und indog. Sprachen kann bis jetzt keine Rede ſein.

Indogermanen auf das heftigste erschüttert worden war. So können mit Recht die 10 letzten Jahre als eine Zeit des Kampfes der beiden gegenüberstehenden Ansichten bezeichnet werden.

Wir verweilen zunächst bei denjenigen Forschern, welche die ältere Meinung aufrecht zu erhalten und durch neue Gesichtspunkte zu unterstützen bestrebt sind.

Unter ihnen ist zeitlich zuerst A. Fick zu nennen, welcher in der 2. Auflage seines Vergleichenden Wörterbuchs (1870—71), indem er stillschweigend gegen die Bemerkungen Benfeys der 1. Auflage Protest erhebt, die Heimat der Indogermanen in die weiten Gründe Turans „zwischen Ural, Bolor und Hindukusch" verlegt. Es folgt dann weiter der Versuch einer geographischen Fixierung des oben p. 72 mitgeteilten Stammbaums, von dem ich nur hervorheben will, daß den Europäern für die Zeit ihres ungetrennten Beisammenseins Wohnsitze ziemlich im Westen Europas, jedenfalls wegen ihrer Bekanntschaft mit der Buche, westlich einer Linie Königsberg-Krim (vgl. oben p. 128 Anm.), zugeschrieben werden. Die erste große Völkerscheidung innerhalb der europäischen Volksmasse sei dann auf Grund der großen geographischen Scheidung des continentalen Europas in Flachland und Gebirgsland auf der Linie von Amsterdam bis Odessa erfolgt.

Eine eigentliche Polemik gegen die Anhänger der neuen Lehre eröffnet zuerst A. Höfer (K. Z. XX p. 379—384 Die Heimat des indog. Urvolkes). Der ehrwürdige Mitbegründer der vergleichenden Sprachwissenschaft in Deutschland kann dieselbe überhaupt nur verstehen „bei dem Drängen der heutigen Wissenschaft," jeden Satz „wenn auch nur versuchsweise und gleichsam zur Abwechslung" einmal auf den Kopf zu stellen. Während er von diesem Standpunkt aus die für Europa vorgebrachten Argumente beurteilt, scheint ihm für die asiatische Heimat der Indogermanen schon das eine hinreichend beweiskräftig zu sein, daß Sanskrit und Zend, weil sie die reinsten und ursprünglichsten Formen bewahrt hätten, auch in der nächsten Nähe der indog. Ursitze geblieben sein müßten.*)

Einen einzelnen der gegen die Abstammung der Indo-

*) Diesem Argument gegenüber hatte Whitney (*Language and study of language*) schon 1867 auf das Armenische einerseits, auf das Litauische und Isländische andererseits hingewiesen, die sämtlich in Widerspruch zu demselben stehen.

germanen aus Asien vorgebrachten Gründe sucht Carl Pauli zu widerlegen in einer besonderen Schrift Die Benennung des Löwen bei den Indogermanen, ein Beitrag zur Lösung der Streitfrage über die Heimat des indog. Urvolkes, Münden 1873. War man nämlich früher nach Benfeys Vorgang (vgl. Griech. Wurzellexicon II, 1 und oben p. 127) größtenteils der Meinung, daß die Übereinstimmung der europäischen Löwennamen auf Entlehnung beruhe, daß die slavisch-litauischen Formen (žemaitisch *lẽwas*, altsl. *livŭ*) aus der deutschen (ahd. *lewo*), die deutsche aus der lateinischen (*leo*), die lateinische aus der griechischen (*λέων*, *λῑς*), die griechische aber aus der semitischen (hebr. *laish*) entlehnt worden sei, so führt Pauli dagegen alle diese verschiedenen Gestaltungen des Löwennamens auf nicht weniger als sieben „ethnische" Grundformen (*laivant*, *laivantja* 2c.) zurück, welche sämtlich aus einem „proethnischen" Wurzelnomen *liv* „der blaßgelbe" (lat. *livor*, *lividus*) hervorgegangen sein sollen. Die Gestalt dieses Wurzelnomens *liv* aber ergebe sich einerseits aus dem griech. *λῑς*, andererseits aus der litauischen Form *liūtas* „Löwe" (: *liv* wie *siūtas* „genäht" : *siv*), welche die ganze Annahme der Entlehnung über den Haufen werfe.*) Gerade aber die verschiedenen Grundformen der einzelnen Sprachen bewiesen, daß das Wurzelnomen *liv* schon in der Ursprache vorhanden gewesen sei; denn gingen die europäischen Sprachen alle auf eine gleiche Grundform, etwa *laiva*, zurück, so würde daraus nur folgen, daß die europäischen Indogermanen in einem Löwenlande ansässig gewesen seien. Immerhin würde, die Richtigkeit aller dieser Voraussetzungen und Schlüsse zugegeben, aus denselben, wie Pauli selbst erkennt, nur folgen, daß es in der Urheimat der Indogermanen Löwen gab. Die Aufgabe der Anhänger einer europäischen Heimat der Indogermanen würde es alsdann sein, auch in Europa für frühere Zeiten die Existenz des Löwen nachzuweisen, was bekanntlich mit Hinsicht auf Herodot (VII Cap. 125) nicht unmöglich scheint.

---

*) Neuerdings hat es aber A. Brückner Die slavischen Fremdwörter im Litauischen 1877 p. 105 sehr wahrscheinlich gemacht, daß lit. *liūtas* „Löwe", das nur in Märchen vorkommt, dem weißrussischen *ljútyj* „der böse" (in Märchen bezeichnet *ljúta* den Drachen) entlehnt sei. Lit. *lėvas*, *liavas* sei ebenfalls dem polnischen *lev*, *lvica* entnommen (p. 103).

Mit Sicherheit dem Lateinischen entlehnt sind die celtischen Wörter, Ebel Beiträge z. vergl. Sprachf. II p. 147 (auch irisch *leóman?*).

Die Schwierigkeit, den Löwen überhaupt als Zeugen für irgend eine Hypotheſe über die Heimat der Indogermanen zu verwenden, hebt im Ganzen richtig Hans von Wolzogen (Zeitſchrift für Völkerpſychologie und Sprachw. VIII p. 206 f.) hervor. Dafür aber weiß er (a. a. O. p. 1 f.) einen neuen, diesmal der Mythologie entnommenen „Beweis" für die aſiatiſche Heimat der Indogermanen beizubringen. Wolzogen geht von dem bekannten altindiſchen Mythus des Kampfes des Indra gegen Vritra oder Ahi, die feuerſpeienden Drachen, welche die milchſpendenden Kühe weggetrieben haben, aus. Mit Recht wird dieſer Mythus als ein Kampf gegen die verſengende Sommerhitze, welche die regenentſendenden Wolken gefangen hält, gedeutet. Indem nun unſer Autor denſelben bei den verwandten Völkern, beſonders Griechen und Germanen, weiter verfolgt, kommt er zu folgendem Schluſſe: „Ich fand das Bild des feuerſpeienden Drachen im höchſten Norden zur mythiſchen Darſtellung des kalten Winters benutzt, den der Sonnenheld erlegt (Siegfried und Fafner, Siegfried und Brunhilde, die von der Waberlohe umgeben iſt), und dasſelbe Bild im warmen Süden zur mythiſchen Darſtellung der dörrenden Sonnenglut, von welcher der Gewittergott die Erde befreit. Offenbar war das letztere Bild als das natürlichere das urſprünglichere, dagegen das erſtere, der Vernunft geradezu widerſprechend dünkende, nur noch ein überkommenes Bild, während der Gegenſtand ſich gänzlich verwandelt hatte. War dies richtig, ſo lag es auf der Hand, daß die Völker, bei denen dies mythiſche Bild ſich erhielt, von jenem Lande ausgingen, wo ſelbſt das Bild noch ganz dem Gegenſtand entſprochen hatte. Damit aber war die aſiatiſche Heimat der Indogermanen, meiner Anſicht nach, bereits erwieſen." Dieſe ganze Schlußfolgerung führt offenbar, obgleich es nicht ausgeſprochen iſt, nach Indien als Heimat der Indogermanen zurück.

Einen äußerſt energiſchen Anwalt fand die aſiatiſche Hypotheſe fernerhin in keinem geringeren als Victor Hehn. Derſelbe vertritt in dem Schriftchen Das Salz (1873) die, wie wir oben ſahen (vgl. p. 56 f.), wohlbegründete Anſicht, daß die Gleichung lat. *sal*, griech. ἅλς ꝛc. keine indogermaniſche ſei, ſondern ſich auf die europäiſchen Sprachen beſchränke. Hieraus zieht nun Hehn p. 16 den Schluß, daß die Indogermanen „als ſie noch in ihrem Urſitz, auf dem Scheitel und an den Abhängen des

nach dem Meridian streichenden gewaltigen Bolur-Tagh weidend umherzogen" noch nichts von dem Salze wußten. Erst die westlichen Glieder des Muttervolkes, die nach der Abendsonne zogen, lernten, als sie in die an Salzsümpfen und halbtrockenen Salzseen reichen Steppen des Aralsees und Kaspischen Meeres kamen, das bis dahin unbekannte Mineral benennen. Auch von der weiteren Wanderung giebt Hehn eine anziehende Schilderung, die unter dem Text folgen möge.*)

Die zweite Auflage der Culturpflanzen und Haustiere (1874) benutzt V. Hehn, um über die Anhänger der europäischen Hypothese die ganze Lauge seines Spottes auszugießen. „Da geschah es," heißt es Vorrede VIII, „daß in England, dem Lande der Sonderbarkeiten, ein origineller Kopf es sich einfallen ließ, den Ursitz der Indogermanen nach Europa zu verlegen; ein Göttinger Professor eignete sich aus irgend einer Grille den Fund an, ein geistreicher Dilettant in Frankfurt stellte die Wiege des arischen Stammes an den Fuß des Taunus und malte die Scenerie weiter aus." Es folgen dann die Gesichtspunkte, von denen aus dieses absprechende Urteil gefällt wird. Freilich sind es dieselben, denen wir gerade bei den älteren Forschern, die für Asien eintraten, von Pott (vgl. oben p. 11), ja von Adelung an, häufig begegnet sind. „Danach also hat Asien, der unge-

*) „Die weitere Wanderung führte von der aralokaspischen Niederung auf dem von der Natur selbst für alle Zeiten vorgezeichneten Völkerwege durch die südrussischen Steppen, wo gegen Nordwesten dichter Fichtenwald, an den Abhängen der Karpathen üppige undurchdringliche Laubwaldung begann. Hier, wo das Gebirge sich vorlagerte, trat eine Zweiteilung ein: am schwarzen Meer, an der Niederdonau, wo das Weideland sich fortsetzte, drängten die Scharen weiter, aus denen später Pelasger-Hellenen und Italer, Thraker und Illyrier wurden; weiter in das heutige Polen, an das baltische Meer, durch die ungeheure Ebene, die sich bis Holland fortsetzt, verbreiteten sich die nachmaligen Celten, die auch über den Kanal zu den britischen Inseln übersetzten, die nachmaligen Germanen, die über Belt und Sund auch Scandinavien erreichten, endlich die Litauer und Slaven, die letzten Nachzügler, die dem Trennungspunkt am nächsten verblieben. Im Rücken der Fortgezogenen ergoß sich nun auf den freigewordenen unermeßlichen Flächen der iranische Strom von den Massageten und Saken bis zu den Sarmaten und Scythen, den Jazygen und Alanen, indes südlich vom kaspischen Meer nach Kleinasien zu ein anderer Arm dieser iranischen Flut die compacte semitische Masse sprengte, ihre größere Hälfte südlich ließ und in einzelnen Ausläufern bis an die Propontis und das ägäische Meer gelangte" Das Salz p. 21 u. 22.

heure Weltteil, die *officina gentium*, einen großen Teil seiner Bevölkerung von einem seiner vorgestreckten Glieder, einer kleinen, an Naturgaben armen, in den Ocean hinausreichenden Halbinsel erhalten! Alle(?) übrigen Wanderungen, deren die Geschichte gedenkt, gingen von Ost nach West und brachten neue Lebensformen, auch wohl Zerstörung ins Abendland, nur diese älteste und größte ging in umgekehrter Richtung und überschwemmte Steppen und Wüsten, Gebirge und Sonnenländer in unermeßlicher Erstreckung! Und die Stätte der ersten Ursprünge, zu der uns wie in die Kinderzeit unseres Geschlechts dunkle Erinnerungen zurückführen, die Stätte der früheſten sich regenden Fertigkeiten und noch unsicheren Schritte, wo, wie wir ahnen, Arier und Semiten neben einander wohnten, ja vielleicht eins waren, sie lag nicht etwa im Quellgebiet des Oxus, am asiatischen Taurus oder indischen Kaukasus, sondern in den sumpfigen, spur- und weglosen, nur von den Fährten der Elene und Auerochsen durchbrochenen Wäldern Germaniens. Auch die älteste Form der Sprache dürften wir nicht mehr in den Denkmälern Indiens und Baktriens suchen — da ja die Völker dorthin erst durch eine lange, zerrüttende Wanderung gelangt wären — sie klänge uns vielmehr aus dem Munde der Celten und Germanen entgegen, die unbewegt und regungslos auf dem Boden ihrer Entstehung verharrten."

Dem bedeutendsten Culturforscher schließt sich in seiner Entscheidung für die asiatische Herkunft der Indogermanen der namhafteste Vertreter der historischen Geographie in Deutschland, H. Kiepert an. Dieser (vgl. Lehrbuch der alten Geographie 1878 p. 23 f.) erblickt in der, namentlich vor der nördlichen Ausbreitung der Germanen und Slaven, zu „außerordentlicher Länge gedehnten" Gestalt des indog. Wohngebietes die Wahrscheinlichkeit dafür, daß auch die Ausbreitung der Indogermanen in dieser Längenrichtung erfolgt sei. Daß diese Ausbreitung von Ost nach West und nicht umgekehrt erfolgt sei, dafür spricht auch ihm „die allgemeine Analogie" anderer Wanderungen. War doch auch der Trennungspunkt der arischen Familie mit Sicherheit am östlichen Ende des historischen Verbreitungsgebietes der Indogermanen, in den Thälern des Indus und Oxus.

Was die weitere Wanderung anlangt, so ist Kiepert der Meinung, daß die Völkermasse der Indogermanen dem Zuge

der Tauros-Kette gefolgt sei und erst im westlichen Asien sich in eine Hälfte südlich und eine nordöstlich vom Kaukasus gespalten habe. Auch er findet es wahrscheinlich, daß die europäischen Indogermanen als compacte Masse auf mitteleuropäischem Boden eine Zeit lang gewohnt haben, „da dieselben schon in ältester Zeit viel vollständiger die Mitte und im westlichen Teil selbst den Norden des Erdteils besetzt haben als die südlichen Halbinseln." Die Ausdehnung der italischen und griechischen Stämme von Nord nach Süd lasse sich noch in historisch beglaubigten Zeiten verfolgen. Die ersten der aus Mittel- nach Südeuropa eingewanderten Stämme seien aber Illyrier (letzter Rest die heutigen Albanesen) und Ligurer, von denen erstere dann später durch die Griechen, letztere durch die Italiker durchbrochen worden seien.

Ein erneutes Interesse an der Erforschung der indog. Urheimat scheint in Frankreich die zweite Auflage der *Origines Indo-européennes* A. Pictets 3 Bände Paris 1877 hervorgerufen zu haben. Die Ansichten und Argumente des Verfassers, um Baktrien als Urland der Indogermanen zu erweisen, sind auch jetzt noch dieselben geblieben, wie wir sie oben (vgl. p. 117) entwickelt haben.*) Wir brauchen daher nicht mehr bei ihnen

---

*) Überhaupt will ich hier bemerken, ist Pictet in der zweiten Auflage der *Origines* bei seinen Hauptresultaten fast in allen Punkten stehen geblieben, wie eine einfache Vergleichung des in beiden Auflagen wörtlich übereinstimmenden Capitels *Résumé général et conclusions* lehrt. Dies kann indes kein Wunder nehmen, da Pictet auch bezüglich seiner Methode im wesentlichen derselbe geblieben ist. Leider ist der Verfasser zu früh gestorben, um seinen Standpunkt in einer ausführlichen Vorrede gegen die bösen *savants d'outre Rhin*, die *vrais gladiateurs de la république des lettres*, wie sie die *éditeurs* des postumen Werkes schmeichelhaft genug nennen, zu verteidigen und zu begründen. Aber auch in der zweiten Auflage wird von Pictet ein viel zu geringes Gewicht auf die Übereinstimmung der Gleichungen in ihrer grammatischen Form gelegt; auch jetzt tritt uns fast auf jeder Seite die unkritische, oben charakterisierte Ausbeutung des Sanskrit entgegen. Wie schwer sich Pictet selbst von dem unsichersten Sanskritwort trennen kann, zeigt z. B., daß er I ² p. 331 noch immer hofft, die Supplemente des Petersburger Wörterbuchs würden das oben (vgl. p. 29) besprochene angebliche skrt. *arbha* „Gras" bringen — allerdings vergeblich.

Indessen soll nicht geleugnet werden, daß in Einzelheiten Pictet seinem Werke eine geläuterte Gestalt gegeben hat. Hohe Anerkennung verdient, neben manchem glücklichen etymologischen Griff, auch die außerordentliche Belesenheit, welche Pictet in der Benutzung der einschlägigen Litteratur zeigt. Im

zu verweilen und wenden uns unmittelbar dem Versuche zu, teilweis mit Hilfe der Pictetschen Argumentation abermals eine neue Hypothese über die Herkunft der Indogermanen aufzustellen. C. A. Pièt rement war es, dem es in einem Aufsatz *Les Aryas et leur première patrie* (*Revue de linguistique et de philologie comparée*, April 1879, auch besonders erschienen, Orléans und Paris) vorbehalten blieb, unsere Vorfahren dahin zurückzuführen, von wo sich eine Auswanderung derselben allerdings ohne weiteres erklärt — nach Sibirien. Pièt rement geht von dem *Airyana-Vaêjanh* des Vendidâd aus, auf welches er (völlig willkürlich) eine Stelle des *Bundehesh* (c. XXV) bezieht, wo es heißt: „Der längste Sommertag ist dort gleich zwei kürzesten Wintertagen, die längste Winternacht ist dort gleich zwei kürzesten Sommernächten." Diese Angabe soll nun ausschließlich auf den 49° 20′ nördlicher Breite passen, was in Centralasien in das russische Turkestan, in den Distrikt von Alatau führe. Dieser originelle Gedanke wird dann weiter gestützt durch ein A. Pictet entnommenes Argument, welcher, wie wir oben sahen, nachzuweisen versucht, daß die Indogermanen das Meer, und zwar im Westen gekannt hätten: nur sei dieses westliche Meer nicht, wie Pictet wollte, der Kaspisee, sondern vielmehr der Balkachsee Sibiriens. Endlich soll der *Hara Berezaiti* des Aveста die Gipfel der Alatau-Kette darstellen.

Übrigens fand diese Hypothese Pièt rements nicht einmal in Frankreich Anerkennung, sondern wurde vielmehr hier in zwei besonderen Aufsätzen, erstens von Arcelin *L'Origine des Aryas* (*Revue des Questions scientifiques.* Janvier 1880, p. 331), zweitens von De Harlez (*Les Aryas et leur première patrie. Réfutation de M. Pièt rement*) auf das entschiedenste bekämpft. „*L'Avesta,*" schließt der bekannte Zendist seinen Aufsatz sehr richtig, „*ne peut fournir aucun renseignement précis relativement à la patrie primitive des Aryas. Tout y est éranien on éranisé; tout même y est approprié au zoroastrisme; c'est-à-dire au dualisme mazdéen. On pourrait y découvrir peut-être l'indication de l'Éran primitif; mais on y chercherait en vain*

---

allgemeinen wird man von der zweiten wie von der ersten Auflage der *Origines* sagen können, daß der Sprachforscher von Fach sie nicht ohne mannigfaltige Anregungen lesen wird, der Anthropologe und Culturforscher aber durch dieselbe in die schlimmsten Irrtümer verstrickt werden kann.

celle de la patrie des premiers Aryas asiatiques, bien plus vainement encore celle des Aryas primitifs.“

Die drei letztgenannten Arbeiten sind mir übrigens nicht durch eigene Anschauung, sondern nur durch die Analyse bekannt, welche in einer sorgfältigen kleinen Schrift J. van den Gheyn *Le berceau des Aryas, étude de géographique historique, Bruxelles* 1881 von denselben gibt. Van den Gheyn behandelt in dem genannten Schriftchen, welches in fünf Capitel zerfällt (I. *Hypothèses tirées des traditions avestiques,* II. *Systèmes fondés sur les traditions indiennes,* III. *La philologie comparée et l'opinion de Pictet,* IV. *Théorie de l'origine européenne des Aryas,* V. *Explorations géographiques dans l'Asie centrale*), die Frage nach der Urheimat der Indogermanen fast rein geschichtlich und referierend, ohne indessen seine Hinneigung für Centralasien und hier wieder für Baktrien zu verbergen, in welches letztere er sich durch A. Pictet, dessen Bedeutung und Argumentation weit überschätzt wird (p. 65), geführt sieht. Die endgiltige Lösung der Streitfrage erhofft van den Gheyn von einer sorgfältigeren Erforschung der ethnographischen und geographischen Verhältnisse Centralasiens. Die Mitteilungen über dieselbe bilden den wertvollsten Teil der kleinen Abhandlung.

War es somit eine stattliche Reihe von Gelehrten, welche an der Hypothese von der asiatischen Herkunft der Indogermanen festhielt, so blieben doch ernste Zweifel gegen dieselbe bestehen, und neben dem „originellen Engländer“, dem „grillenhaften Professor“, und dem „geistreichen Dilettanten“ waren es doch noch einige Forscher guten Namens, welche entweder geradezu die indog. Urheimat nach Europa verlegt wissen wollten oder doch wenigstens die Nichtigkeit der für Asien vorgebrachten Argumente zu beweisen suchten.

Zu diesen ersteren gehört zunächst der bekannte Sprachforscher und Ethnograph Friedrich Müller (vgl. E. Behm Geographisches Jahrbuch IV 1872 Probleme der linguistischen Ethnographie und Allgemeine Ethnographie 1873 p. 69). Müller ist mit den Gründen, welche, wie wir oben sahen, Benfey und Geiger für Europa als Urheimat der Indogermanen aufstellten, völlig einverstanden und verlegt mit Benfey den Schauplatz der Trennung der indog. Völker nach dem südöstlichen Europa. Nur will er auch auf diesem Terrain die Indogermanen nicht als Autochthonen gelten lassen. Dieselben seien vielmehr dort-

hin vom armenischen Hochland in unvordenklicher Zeit eingewandert. Diese Annahme werde durch die Rasseneinheit der Indogermanen mit Hamito-Semiten und Kaukasiern notwendig gefordert.

Am ausführlichsten hat Friedrich Spiegel die Gesichtspunkte beleuchtet, auf denen die asiatische Hypothese beruht. Vgl. Ausland 1869 p. 272 f., Ausland 1871 p. 553 f. (Das Urland der Indogermanen), Ausland 1872 p. 961 f., Eranische Altertumskunde I 1871 p. 426 f. Um aus diesen lehrreichen Aufsätzen nur das Wichtigste hervorzuheben, so ist, wie wir schon oben sahen, auch Spiegel der Meinung, daß in dem ersten Capitel des Vendidâd von einer Wanderung durchaus keine Rede sei, und daß auch in dem *Yima* (Dschemschid) des zweiten Capitels nur eine mythische Persönlichkeit vorliege. Das *Airyana vaêjañh* möchte Spiegel viel eher im Norden von Atropatane suchen. Besonders eingehend beleuchtet unser Autor den Einfall der in chinesischen Quellen erwähnten *Yueti* in das griechisch-baktrische Reich im 2. Jahrhundert v. Chr., deren Wanderungen von früheren Forschern (vgl. oben p. 13) als die letzten Ausströmungen der Indogermanen aus Centralasien aufgefaßt und deren späterer Name *Yeta* als *Geten* oder gar *Goten* gedeutet worden war. Demgegenüber wird nun mit Recht hervorgehoben, daß die *Yueti* von den Chinesen selbst als Tibetaner angesehen werden, und daß die *Usun*, deren nach chinesischen Berichten blaue Augen und blonde Bärte den ersten Anlaß zu jener Hypothese boten, an der Zerstörung des griechisch-baktrischen Reiches gar nicht beteiligt waren, sondern ruhig in ihren Wohnsitzen in der Dsungarei verblieben. Ebenso wenig können nach S. die persisch redenden und Ackerbau treibenden Tadschiks um Khasgar, Jarkand ꝛc. etwas für die centralasiatische Herkunft der Indogermanen beweisen; denn alles spreche dafür, daß diese Tadschicks von Iran aus nordwärts sich verbreitet haben.

Das aus der größeren Ursprünglichkeit des Altindischen und Altiranischen für die Heimat der Indogermanen entnommene Argument weist Spiegel mit denselben Gründen wie Whitney zurück.

Besonders aber wird hervorgehoben, daß die Hochebene Pamir, welche neuerdings besonders noch von Monier Williams (*Nineteenth Century* 1881, vgl. Van den Gheyn a. a. O. p. 26) als Urheimat der Indogermanen angenommen wird, in

ihrer Erhebung von 15000' und mit Randgebirgen, welche noch um 7000' höher sind, kein passender Aufenthalt für ein Urvolk sei. „Und wie hätte jene Gegend es vermocht, die unzählbare Menge Volkes zu fassen, welche wir voraussetzen müssen, wenn wir annehmen, daß diese indog. Völkermasse nicht nur Eran, somit einen großen Teil von Indien und Europa den Urbewohnern entrissen, sondern auch diese ungeheuren Landstrecken besetzt und die unterworfenen Urbewohner in der Art mit sich verschmolzen haben, daß kaum eine Spur ihres Volkstums zurückblieb."*) Obgleich nun demgegenüber Spiegel auch die Herkunft der Indogermanen aus Europa nur als Hypothese gelten lassen will, so ist er doch der Meinung, daß das südliche Europa zwischen dem 45. und 60. Breitengrad zur Erziehung eines Urvolkes geeignet erscheine. In diesem nur von niedrigen Höhen durchzogenen Tiefland gediehen Weizen und Roggen unter einem im ganzen einheitlichen Klima trefflich. Von hier aus lasse sich auch die Ausbreitung der Indogermanen nach Ost und West am besten denken, bei welcher eigentliche Wanderungen nur eine verhältnismäßig geringe Rolle spielten. „Indem das indogermanische Urvolk," heißt es Ausland 1871 p. 557, „sich immer mehr ausdehnte, an verschiedenen Stellen seiner Grenzen andere Völker nicht bloß in sich aufnahm, sondern auch deren Anschauungen sich aneignete, mußten Verschiedenheiten entstehen, welche sich zuerst in der Bildung von Dialekten zeigten; im Verlaufe der Zeit erhielten diese eine selbständige Existenz, welche sich bei dem Mangel einer Schriftsprache und dem geringen Verkehr mit den anderen Stämmen, namentlich mit den entfernter wohnenden, immer fester begründete und die einzelnen Teile endlich ganz von der ursprünglichen Mutter ablöste" (vgl. oben p. 105).

Im großen und ganzen dieselbe Ansicht wie Spiegel vertritt Gregor Kreck, der, wie wir schon oben sahen, in seiner Einleitung in die slavische Litteraturgeschichte 1874 auch die Fragen nach der Cultur und Urheimat der Indogermanen mit

*) Vgl. auch Van den Gheyn *Le berceau des Aryas* p. 28: *nous pouvons bien accorder que les Aryas primitifs étaient répandus dans les contrées avoisinant le Pamir; mais il nous sera toujours difficile d'admettre que sur ce plateau si déshérité une race ait pu se développer. Cette manière de voir est confirmée par les récits de tous les voyageurs modernes.*

eingehender Kenntnis der Litteratur über diese Gegenstände erörtert (vgl. p. 4 f.).

Eine ganz bestimmte Örtlichkeit des östlichen Europas, für welches er sich mit Cuno entscheidet, sucht Theodor Pösche in seinem Buche Die Arier, ein Beitrag zur historischen Anthropologie, Jena 1878 p. 58—74 als Urheimat der Indogermanen zu erweisen, indem er die Ursprünge derselben in die südlich des west-russischen Landrückens in ungeheurer Ausdehnung sich erstreckenden, vom Pripet, der Beresina und dem Dnépr durchflossenen — Rokitnosümpfe zurückführt. Diese wunderliche Hypothese beruht im wesentlichen auf einer physiologischen Argumentation. In jenen Gegenden soll nämlich nach den Mitteilungen eines russischen Gelehrten*) (vgl. p. 67) die Erscheinung der Depigmentation oder des Albinismus eine sehr häufige sein und daselbst an Menschen, Tieren und Pflanzen deutlich hervortreten. Nur in einer solchen Örtlichkeit aber lasse sich das Entstehen der großen blonden Menschenrasse, d. h. nach Pösche der Indogermanen denken. Aus diesen prähistorischen Sumpfwohnungen erkläre sich nun auch die bei den ältesten Indogermanen in der Schweiz, in Italien ꝛc. hervortretende Neigung, ihre Hütten auch dann auf Pfahlwerk zu errichten, wenn die Bodenbeschaffenheit des Terrains es nicht erforderte. Neben der von allen lebenden indog. Sprachen „größten Ursprünglichkeit" des Litauischen (vgl. oben p. 131) spricht ihm auch der Umstand für die eher nord-östlichen als süd-östlichen Ursitze der Indogermanen in Europa, daß die Kunst des Reitens bei denselben nachweislich eine verhältnismäßig späte sei. „Rücken wir nun die Ursitze weiter nach den Steppen des Südostens, so müßte eine sehr frühe Bekanntschaft mit den mongolischen Turkstämmen, den ältesten bekannten Reitern, eingetreten sein, und das Reiten würde dann wohl bei den Ariern weiter zurück datieren" (p. 73).

Die Arbeit Pösches erfuhr in der Presse eine überaus ver-

*) Mainow auf dem internat. Geographencongreß zu Paris 1875 (Archiv für Anthropologie VIII p. 3). Merkwürdig ist, daß v. Fischer, dessen eingehenden Bericht über die Rokitnosümpfe (Mitteil. der naturf. Gesellsch. in Bern 1843 u. 44) Pösche mitteilt, nichts von Albinismus in jenen Gegenden weiß. Er berichtet nur von der Häufigkeit des Weichselzopfes daselbst. Natürlich beeilt sich Pösche einen Zusammenhang zwischen Albinismus und Weichselzopf zu vermuten.

schiedene Beurteilung. Während die allerdings unzweifelhaft äußerst lückenhafte philologisch-historische, in der Benutzung der Sprachwissenschaft nicht über Grimm hinausgehende Seite des Werkes von den Philologen sehr ungünstig beurteilt wurde (vgl. Litterar. Centralblatt 1878 p. 1221 f.), wurden die Aufstellungen Pösches dagegen von Seiten der Anthropologen mit Freude begrüßt. In diesem Sinne äußerte sich A. Ecker (Archiv für Anthropologie XI p. 365 f.), der zwar auch seine Bedenken gegen das „weichselzopfige Kakerlakengeschlecht" der Indogermanen und ihren Ursprung aus den Rokitnosümpfen nicht verhehlt, aber doch der Meinung ist, daß folgende zwei Sätze des Pöscheschen Buches einen großen Fortschritt der Wissenschaft bezeichneten:

1) daß die Blonden, nenne man sie nun Arier (wie Pösche) oder bezeichne sie einfach, was ich (Ecker) vorziehen würde, als Blonde (*Xanthochroi*), einen besondern, wohl charakterisierten Menschenstamm bilden, und

2) daß die Heimat dieses Stammes nicht in Asien, sondern in Osteuropa zu suchen ist.

Überhaupt ist zu bemerken, daß gerade die Anthropologen und Prähistoriker die neue Lehre von dem europäischen Ursprung der Indogermanen mit besonderer freudiger Hast ergriffen haben. Ich will es daher nicht unterlassen, das Urteil des bedeutendsten derselben, L. Lindenschmits über unseren Gegenstand zu erwähnen (vgl. Handbuch der deutschen Altertumskunde I 1880 Einleitung p. 4 f.). Lindenschmit ist mit Benfey der Meinung, daß der indog. Wortschatz wegen des Mangels einer gemeinsamen Benennung für den Elephanten, das Kamel, den Löwen und Tiger keinen „unbedingt orientalischen Charakter" zeige. Während ferner der vermeintliche Völkerzug der Indogermanen nach dem Abendlande jedes historischen Anhalts entbehre, werde der Grundtrieb der indog. Wanderungen durch unzweideutige geschichtliche Thatsachen als nach Osten und Süden gerichtet, erwiesen. Hierher zählt er den auf der Inschrift von Karnak erwähnten Zug von Westvölkern nach Ägypten im XIV. Jahrhundert, hierher die Wanderungen der Celten in der Richtung auf Germanien, Italien, Griechenland, Kleinasien, hierher, wie es auch Spiegel gethan hatte (Ausland 1871 p. 557), die Züge der Scythen nach Kleinasien und Iran, hierher die Stammsage der gotischen Völker von ihrer Wanderung aus den Ostseeländern in die des Pontus Euxinus u. a. m. Diese Expansionskraft der

europäischen Indogermanen aber habe sich bis auf den heutigen Tag erhalten, während die „bis nach Arien und Indien vorgedrungenen Stämme" durch Vermischung mit anderen bis zur Unkenntlichkeit entfremdet worden seien. „Eine Lebensdauer und Lebenskraft von gleich nachhaltiger Unverwüstlichkeit zeigen so wenig die sprachverwandten Völker Asiens, daß bei der Frage, wo die mächtigsten, ältesten und am tiefsten gehenden Wurzeln des gemeinsamen Stammes zu suchen sind, das Gewicht der Thatsachen unbedingt zu Gunsten des westlichen Weltteils entscheiden muß."

Last, freilich auch *least* ist endlich noch Fligier zu nennen, welcher in einem Aufsatz Europa, die Heimat der Arier oder Indogermanen (Kosmos 1881, V. Jahrgang p. 216 f.) den Satz verficht: „Osteuropa ist somit eine wahre *vagina gentium* — die Heimat sämtlicher arischer Stämme." Fligier, welcher sich darüber beschwert, daß die Frage nach den ursprünglichen Sitzen der Indogermanen nie in so ernster Weise behandelt worden sei, wie sie es verdiene, zeigt den Ernst, welchen er selbst auf das Studium seiner Vorgänger verwendet hat, am besten durch die Behauptung, daß der erste, welcher die Ursitze der Indogermanen nach dem südlichen Rußland verlegt habe, Pictet gewesen sei. Das Hauptargument Fligiers für den europäischen Ursprung der Indogermanen ist das alte, schon von Cuno (vgl. oben p. 132) aufgestellte, daß die finnischen Sprachen uralte Berührungen mit den indogermanischen zeigen sollen. Als Beispiele für diesen praethnischen Zusammenhang beider Sprachstämme wird auf Fälle wie wog. *sara*, wotj. und syrj. *sur*, ung. *ser*, *sör*, tscher. *sra*, tatar. *sra* „Bier", das zu skrt. *súrâ* gestellt wird, verwiesen, ferner auf wotj. *parś*, syrj. *porś*, ostj. *pôris* : lat. *porcus*, auf finn. *painen* : *ποιμήν* und ähnliches. Was aber wenigstens die beiden letzten Entsprechungen anbetrifft, so kann gar kein Zweifel bestehen, daß dieselben durch verhältnismäßig späte, direkte Entlehnung aus dem Litauischen (*parszas* und *piemů*) hervorgegangen sind (vgl. Ahlqvist Die Culturw. in den westf. Sprachen p. 19 u. 23). Der übrige Teil der Arbeit schildert die Ausbreitung der Indogermanen, wie sie sich der Verfasser von Osteuropa aus erfolgt vorstellt.

Bei den Forschungen nach der Urheimat der Indogermanen sind wir öfters (vgl. p. 13, 126, 137) der Meinung begegnet, die Indogermanen müßten deshalb aus Asien nach Europa und nicht umgekehrt gewandert sein, weil dieselben durch eine uralte Sprachverwandtschaft mit dem zweiten Hauptstamm der weißen Rasse', deren Ursitze doch Niemand in Europa werde suchen wollen, mit den Semiten verbunden würden.

Ich brauche auf die Geschichte dieser wichtigen und vielbesprochenen Controverse hier umso weniger einzugehen, als dieselbe von F. Delitzsch in seinen Studien über indogermanisch-semitische Wurzelverwandtschaft Leipzig 1873 p. 3—21 bereits übersichtlich und erschöpfend dargestellt worden ist.

Was aber den gegenwärtigen Stand dieser Frage anbelangt, so ist die Überzeugung durchgedrungen, daß bei der völligen Verschiedenheit der grammatischen Bildungselemente überhaupt bloß die Wurzelverwandtschaft der beiden Sprachstämme in Anbetracht kommen könne. Nun bieten aber gerade die semitischen Wurzeln für die Vergleichung mit den indogermanischen eine Reihe von Schwierigkeiten dar, von denen die Vocallosigkeit und der Trilitterismus der nach Abzug aller formalen Bestandteile verbleibenden Sprachreste des Semitischen gegenüber den vocalischen Sprachwurzeln des Indogermanischen (*k-t-b*, *q-t-l* ꝛc.: *bhar*, *idh*, *sku*) zu den unüberwindlichsten zu gehören scheint.

Nun hat allerdings Friedrich Delitzsch in dem oben genannten Aufsatz diese Bedenken gegen die semitisch-indogermanische Wurzelvergleichung zu beseitigen versucht und auf Grund bestimmter von ihm construierter Lautgesetze (vgl. a. a. O. p. 82) an hundert semitische Wurzeln im Indogermanischen wiederfinden wollen. Allein wenn auch der Weg, welchen jener Gelehrte eingeschlagen hat, als derjenige bezeichnet werden muß, auf welchem vielleicht in Zukunft unangreifbare Resultate zu erwarten sind, so ist doch heute der Zweifel an einer semitisch-indogermanischen Sprachverwandtschaft nicht geringer als ehedem.

So behauptet z. B. W. D. Whitney, der schon in seinem früheren *Language and study of language* (vgl. p. 447 der deutschen Ausgabe) diese ganze Frage für noch nicht spruchreif erklärt hatte, auch in seinem neueren Werke *Life and growth of language* 1875 (p. 269 der deutschen Ausgabe, übersetzt von A. Leskien 1876): „Es kann nicht stark genug betont werden, daß es verfrüht ist, über die Verwandtschaft des Semitischen

mit irgend welcher andern Sprache eine Meinung auszusprechen, ehe die Besonderheiten desselben wenigstens annähernd erklärt sind."

Aber noch auf einem anderen Wege hat man neuerdings die Ursitze der Semiten denen der Indogermanen nahe bringen wollen. Während nämlich nach der Ansicht namhafter Semitisten (E. Schrader und Sprenger) der Ausgangspunkt der semitischen Völker nach dem Süden ihres historischen Verbreitungsgebietes und zwar nach Arabien zu verlegen wäre, versucht A. v. Kremer in dem schon citierten Aufsatz Semitische Culturentlehnungen aus dem Tier- und Pflanzenreiche durch die Vereinigung sprachvergleichender, sowie pflanzen- und tiergeographischer Forschung darzuthun, daß die Einwanderung der Semiten vielmehr von Norden her in die von ihnen besetzten Länder erfolgt sein müsse. Aus der Vergleichung der semitischen Sprachen hinsichtlich der Benennungen ihrer Flora und Fauna gehe nämlich hervor: 1) daß die Semiten schon vor ihrer Trennung das Kamel kannten und 2) daß ihnen zu dieser Zeit noch die Palme und der Strauß unbekannt waren, welche doch, Arabien als Urheimat der Semiten vorausgesetzt, ihrer Kenntnis nicht hätten entgehen können. „Das Land aber," schließt er weiter, „wo Palme und Strauß fehlen, aber das Kamel seit der Urzeit heimisch ist, kann nur in Centralasiens unermeßlichen Hochebenen gesucht werden, die westlich von der Pamirterrasse zwischen Oxus und Jaxartes liegen und von einem ganz vorurteilsfreien Naturforscher (Schmarda, Geograph. Verbreitung der Tiere) als der Entstehungsherd der *Species equina* bezeichnet werden." Von hier sei die Wanderung der Semiten, zunächst dem Laufe des Oxus folgend, in südwestlicher Richtung, am Südrand des Kaspischen Meeres hin, durch einen der Elburz-Pässe nach Medien gegangen, von hier aber „durch die Einbruchstelle aller Völkerstämme von und nach Medien, durch die Felsenschlucht von Holwân" in das tiefe Becken der assyrisch-mesopotamischen Niederung, wo nun erst allmählich die Differenzierung der semitischen Stämme erfolgt sei.

An die Beweisführung Kremers schließt sich, dieselbe berichtigend und erweiternd, Fritz Hommel an, sowohl in einem Aufsatz Die ursprünglichen Wohnsitze der Semiten (Beilage z. Allg. Zeitung 1878 Nr. 263) als auch in seinem Werke Die Namen der Säugetiere bei den südsemitischen Völkern 1879 p. 406 f.

Für ihn handelt es sich vor allem darum, „die Existenz von Tieren für die ursemitische Fauna nachzuweisen, welche es in Arabien entweder gar nie gab, oder die doch wenigstens nur ganz vereinzelt daselbst vorkommen." Zu dieser Kategorie zählt er die ursemitische Benennung des Bären (*dubbu*), des wilden Ochsen (*ri'mu*), des Panthers (*namiru*). Erst in zweiter Linie beweisend ist ihm das Fehlen solcher Tiernamen in der ursemitischen Fauna, deren Träger allein der arabischen Fauna eigen sind, wie des Straußes, der Springmaus und des Wüstenluchses; denn „es kann ja nur Zufall sein, daß das betreffende Wort in der einen semitischen Sprache erhalten blieb, in der andern aber aufgegeben und dann gewöhnlich durch neue von anderen Stämmen gebildete Wörter ersetzt wurde."

Im Gegensatz zu v. Kremer befindet sich dagegen Hommel mit der Annahme, daß die Dattelpalme *tamaru*, *diklu* (δάκτυλος) den Semiten bereits vor der Sprachtrennung bekannt gewesen sei, wenn er auch Kremer darin beistimmt, daß die künstliche Züchtung derselben erst in historischer Zeit und zwar in Babylonien stattgefunden habe. „Dann können aber die Wohnsitze der Ursemiten kurz vor der Trennung unmöglich außerhalb der später nordsemitischen Gebiete gelegen sein; denn in alter Zeit ging das Verbreitungsgebiet der Dattelpalme nicht über die im Norden und Nordosten die semitischen Länder abschließenden Gebirgsketten hinaus."

Wenn somit Hommel auf diesem Wege nur bis nach Mesopotamien als zur letzten Station der Ursemiten vor ihrer Trennung geführt wird, so schließt er sich doch der Ansicht Kremers von der vorgeschichtlichen Wanderung der Semiten aus Centralasien in das Zweistromland nicht am wenigsten deswegen an, weil er die ursprüngliche Berührung der Indogermanen und Semiten, die er übrigens sprachlich nicht für verwandt hält, durch eine Reihe seiner Meinung nach beiden Völker- und Sprachstämmen gemeinsamer Culturwörter (vgl. oben p. 111) für erwiesen hält. Über diese Ursemiten und Urindogermanen gemeinsamen d. h. durch Entlehnung von den einen zu den anderen gewanderten Culturbegriffe hat Hommel in einem sehr interessanten Aufsatz Arier und Semiten (Correspondenz-Blatt der deutschen Gesellschaft für Anthropologie, Ethnologie und Urgeschichte 1879 Nr. 7 u. 8) eingehender gehandelt. Es sind nach seiner Meinung folgende:

	urindog.	urſemitiſch	Bedeutung
1. u. 2.	*staura*	*ṯauru*	Stier
	karna	*ḳarnu*	die Waffe des Stieres, das Horn
3.	*laiwa, liw*	*labi'atu* *lib'atu*	Löwe
4.	*gharata*	*ḫarûḏu*	Gold
5.	*sirpara*	*ṯarpu*	Silber
6.	*waina*	*wainu*	Wein (ſtock).

Dieſe ſechs Übereinſtimmungen — mehr hat der ausgezeichnete Kenner der ſemitiſchen und auch indog. Sprachen nicht auftreiben können — hält alſo Hommel für hinreichend, um auf dieſelben ſeine Anſicht von einem proethniſchen Völkerverkehr der Indogermanen und Semiten zu gründen und ſie zugleich als einen zwingenden Beweis für den aſiatiſchen Urſprung der Erſteren aufzufaſſen. Wo in Aſien des genaueren jene urzeitliche Berührung des ſemitiſchen und indog. Sprach- und Völkerſtammes ſtattgefunden habe, laſſe ſich für jetzt nicht mit Sicherheit beſtimmen. „Mir ſteht es zunächſt feſt, daß ein Punkt, wo die Indogermanen noch als vereinigtes Volk ſaßen, der Südrand des Kaſpiſchen Meeres und der Strich, der ſich von da gegen das Schwarze hinzieht, geweſen ſein muß — denn dort iſt das Land, von wo Semiten und Indogermanen jenes uralte Lehnwort für die Weinrebe her haben (vgl. armen. *gini* aus *vini*) —, daß ſie aber in einer früheren Periode gleich den Semiten weiter öſtlich geſeſſen haben, und zwar wiederum nördlicher und in einem etwas kälteren Klima als dieſe, alſo etwa in Baktrien, und daß die große Wanderung vom Weſten des Hindukuſch nach dem Kaſpiſchen Meer in ziemlich aufeinanderfolgender Ordnung zuerſt von Semiten und ſpäter von Indogermanen, vielleicht beidemal, weil turaniſche Stämme nachdrängten, unternommen wurde.“

II.

Zur Methodik und Kritik

der

linguiſtiſch-hiſtoriſchen Forſchung.

Est quadam prodire tenus, si non datur ultra.

I. Capitel.

Die indog. Sprach- und Völkerverwandtschaft.

Die indog. Ursprache. Ihre dialektische Differenzierung und räumliche Ausbreitung. Vermeintliche Altertümlichkeit des Zend und Sanskrit und Schlüsse aus derselben. Das indog. Urvolk. Sprachverwandtschaft und Rassenverschiedenheit. Völkermischungen. Der Urtypus des indog. Stammes.

Wenn es in den vorhergehenden Blättern unsere Aufgabe war, die geschichtliche Entwicklung der linguistisch-historischen Forschung so treu und objectiv zu schildern, als es möglich war, so soll nun im folgenden versucht werden, die Spreu von dem Weizen zu sondern und aus der Menge des Unsicheren und Falschen dasjenige herauszuschälen, was als „der berechtigte Kern" der linguistischen Paläontologie bezeichnet werden kann. Vor allem aber wird es sich darum handeln, die Gesichtspunkte festzustellen, welche überhaupt der Benutzung sprachlichen Materials für culturhistorische Schlüsse zu Grunde liegen müssen.

Wir werden gut thun, hierbei von den beiden Hauptsätzen auszugehen, auf welchen das ganze Gebäude der Sprachvergleichung nicht minder wie das der linguistischen Paläontologie beruht, daß nämlich

1) Die Verwandtschaft der indog. Sprachen nur durch die Annahme einer indog. Ursprache erklärt werden könne, und

2) Die Annahme einer solchen indog. Ursprache notwendig die Existenz eines indog. Urvolks beweise.

Der erste dieser beiden Sätze dürfte in der Theorie kaum von irgend einem Sprachforscher angefochten werden. Er ist in der That die Voraussetzung jeder sprachvergleichenden Untersuchung; denn wenn wir zwei Wortsippen wie skrt. *nom. pitā́*,

lat. *pater*, got. *fadar* ꝛc. und skrt. *nom. mâtâ*, lat. *mater*, ahd. *muoter* ꝛc. für verwandt erklären, so können wir uns nach der Analogie menschlicher Verhältnisse diese Verwandtschaft nicht anders entstanden denken, als wenn wir annehmen, daß die Vielheit jener Formen auf eine ursprüngliche Einheit zurückgehe. Während aber für den Grammatiker die Erschließung dieser proethnischen Einheit nichts als eine wissenschaftliche Hilfsconstruction ist und sein wird, sind wir hier genötigt, mit dieser indog. Ursprache uns wie mit etwas Lebendigem und Wirklichem zu beschäftigen. Hieraus folgt aber, daß die Vorstellungen, welche wir uns von derselben bilden dürfen, den Gesetzen entsprechen müssen, auf welche die Beobachtung sprachlichen Wesens und Werdens überhaupt führt.

Im Widerspruch mit diesen Gesetzen würde nun zunächst die Idee einer völlig einheitlichen, dialektlosen Grundsprache stehen; denn unsere Erfahrung lehrt uns, daß jede sprachliche Gemeinschaft, ob klein oder groß, in sich differenziert ist, wie es in der Natur des Menschen begründet liegt, daß nicht zwei Individuen weder in der Qualität der Sprachlaute, noch im Gebrauche des Wortschatzes sich völlig gleich sind. Wir haben gesehen, daß die oben (vgl. p. 97 f.) entwickelte Theorie J. Schmidts dahin führte, gewisse partielle Übereinstimmungen der indog. Sprachen als dialektische Differenzen bereits in die Urzeit zu verlegen, und ich gestehe, daß mir durch diese Auffassung das Bild derselben ein viel lebendigeres und concreteres wird. Ja, zuweilen führt die Sprachvergleichung überhaupt nicht über die Aufstellung dialektischer Differenzen hinaus, für welche eine gemeinsame Grundform vergebens gesucht wird. Dies ist z. B. der Fall bei einer Reihe alter Nomina, welche in den europäischen Sprachen auf eine andere Grundgestalt zurückzuführen sind als im Sanskrit und Zend. So stehen sich z. B. unvermittelbar einander gegenüber die europäischen Grundformen *ganu* (*γένυς* lat. *gena*, altir. *gen*, got. *kinnus*) „Kinnbacke", *dhvara* (*θύρα*, lat. *fores*, altir. *dorus*, got. *daúr*) „Thür" : skrt. *hánu*, skrt. *dvâra*, zend. *dvara* und ähnliches. Das Armenische stellt sich in den meisten der angedeuteten Fälle (arm. *tsnôt* „Kinnlade" = europ. *genu*, arm. *dur'n* „Thür" = europ. *dhvara*) auf die Seite der europäischen Sprachen.*)

*) Vgl. J. Schmidt Verwandtschaftsverhältnisse p. 29. A. Fick Spracheinheit p. 170 f. H. Hübschmann K. Z. XXIII p. 35 f. Was J. G. Cuno Forschungen

Wenn ſomit allgemeine Erwägungen und ſpecielle Sprachbeobachtungen darauf hinweiſen, daß die indog. Urſprache eine dialektiſch differenzierte geweſen ſei, ſo hängt hiermit die öfters aufgeworfene Frage eng zuſammen, ob man ſich das indogermaniſche Sprachgebiet in der Urzeit, das kann nach unſerer Auffaſſung nur heißen, in der Zeit, in welcher die einzelnen Teile desſelben noch durch das Bewußtſein ſprachlichen Zuſammenhangs oder die Möglichkeit gegenſeitigen Verſtändniſſes verbunden wurden, in geographiſcher Beziehung ein verhältnismäßig weites oder enges geweſen ſei.

Selbſtverſtändlich ſind hier nur Vermutungen möglich; aber, wenn wir bedenken, wie gerade neuerdings auf den einzelnen Sprachgebieten, auf denen die betreffenden Zweige der Urſprache doch noch vor jeder ſchriftlichen Fixierung ein viele Jahrhunderte langes Leben führen mußten, oft die ſubtilſten Verhältniſſe der Urſprache noch erkannt und Formen nachgewieſen werden, welche mit den poſtulierten Urformen nahezu identiſch ſind,*) ſo können wir uns kaum der Annahme verſchließen, daß die divergierende Entwicklung der Urſprache in der vorhiſtoriſchen Zeit eine langſamere als in der hiſtoriſchen war. Damit iſt aber zugleich auch die Möglichkeit gegeben, die indogermaniſche Urſprache, wenn auch dialektiſch differenziert, könne doch auf einem verhältnismäßig großen Gebiete gegolten haben, ohne daß dadurch das Gefühl ſprachlicher Einheit unmöglich gemacht wurde. Das inſtructivſte Beiſpiel eines ſolchen ſtabilen Charakters bieten nach H. Vámbéry die noch wenig in die Geſchichte eingetretenen Sprachen der turko-tatariſchen Völker; denn „trotz einer immenſen geographiſchen Ausdehnung vom eiſigen Norden bis zum tiefen

---

im Gebiete der alten Völkerkunde p. 67 f. hierfür anführt, iſt zum größten Teil ungeeignet. Derſelbe weiſt z. B. auf griech. *ἑπτά*, zend. *haptan*: ſkrt. *saptán*, lat. *septem* ꝛc. hin. Aber aus griech. Imperfecten wie *εἶχον* (aus *ἐ-σεχον*), *εἶρπον* (aus *ἐ-σερπον*) ꝛc. gegenüber *ἦλθον* (: *ἐλθ*), *ἧσθιον* (: *ἐσθι-*) ꝛc. geht unzweideutig hervor, daß das Griechiſche die Exiſtenz des *σ* noch vorausſetzt.

*) Man denke hier z. B. daran, daß neuerdings der Beweis dafür geführt worden iſt, daß der urindogermaniſche Accent noch während und nach der erſten Lautverſchiebung auf germaniſchem Boden lebendig geweſen iſt, daß es *bróthar*, aber *môdár*, *fadár*, daß es *téhan* aber *sebán*, *báit* aber *bitúm* u. ſ. w. hieß; vgl. Karl Verner K. Z. XXIII p. 97 f. Oder man vergegenwärtige ſich griechiſche Dialektformen wie cypriſch *δόϝεναι* (*δοῦναι*) = ſkrt. *dâvánê*, doriſch *ἦς* (*ἦν*) = ſkrt. *âs* und vieles andere.

Süden, vom Drachensee bis zur Adria, ja trotz einer zeitlichen Entfernung von historisch nachweisbaren anderthalbtausend Jahren" kann man auf diesem Sprachgebiet nur von „Dialekten", nicht von „Sprachen" reden, und der Türke aus Anatolien versteht den Jakuten an der Lena besser als der Schweizer den Siebenbürger Sachsen" (vgl. Primitive Cultur p. 14 f.). Ähnlich könnte es in der indog. Urzeit gewesen sein.

Auf indogermanischem Boden hat man den beiden arischen Sprachen (Sanskrit und Iranisch) eine besondere Fähigkeit zugeschrieben, die alten Sprachformen zu bewahren, und hat darauf weiter den Schluß gebaut, daß dieselben deswegen in der nächsten Nachbarschaft der Urheimat geblieben sein müßten (vgl. oben p. 133, 141).

Diese Anschauung muß nach unseren heutigen Erfahrungen als eine völlig irrige bezeichnet werden.

Eine Vergleichung der indog. Sprachen mit Rücksicht auf ihre Altertümlichkeit könnte doch nur unter Zugrundelegung eines einheitlichen Zeitpunktes als fruchtbringend gedacht werden, was bekanntlich erst von der Mitte des IX. und mit Hinzuziehung des Litauischen erst von der Mitte des XVI. Jahrhunderts unserer Zeitrechnung möglich wäre. Wie Germanisch, Slavisch, Celtisch 2c. aussehen würden, wenn uns diese Sprachen in dem Zeitalter des Rigveda überliefert worden wären, wissen wir selbstverständlich nicht. Verweilen wir z. B. einen Augenblick bei den letztgenannten, den celtischen Sprachen, deren verwitterter Zustand nach Schleichers noch heute oft wiederholter Ansicht (vgl. oben p. 68, 137) bewiese, daß dieselben von dem ursprünglichen Ausgangspunkt am weitesten entfernt seien, so ist bekannt, daß das Aussehen derselben in erster Linie durch eine Reihe tief einschneidender Auslautgesetze getrübt worden ist. Stellen wir nun z. B. im Altirischen den Zustand der Sprache vor dem Eintreten dieser Auslautgesetze wieder her, wie uns dies an der Hand der Nachwirkungen möglich ist, welche die abgefallenen Silben auf die vorhergehenden Stammsilben ausgeübt haben, so stoßen wir bereits auf Formen, welche mit den entsprechenden lateinischen und griechischen ungefähr auf gleicher Stufe stehen (vgl. z. B. ir. *coic* = vorhistorisch ir. *quengu-e* : lat. *quinque*; ir. *fer* „Mann" = vorhist. ir. *vira-s* : griech. *λύκο-ς*, lat. *lupu-s*; ir. *asbiur* „sage" = vorhist. ir. *ber-u* : lat. *fero*, griech. *φέρω* u. s. w.). Daß aber diese vorhistorischen irischen Formen

noch auf celtischem Boden gegolten haben, beweisen die inschriftlichen Sprachüberreste des alten Gallischen (Beiträge III p. 162 f.). In ähnlicher Weise haben die ältesten nordischen Runeninschriften noch in Skandinavien einen Sprachzustand aufgewiesen, welcher dem sanskritischen in einzelnen Fällen fast gänzlich gleichzustellen ist (vgl. *vulfa-R*, got. *vulf-s*, altn. *ulfr* = skrt. *vṛka-s*). Dazu kommt, daß sich gerade in den letzten Jahren die größere Ursprünglichkeit der europäischen Sprachen den arischen gegenüber in einem sehr wichtigen, von uns schon berührten Punkte herausgestellt hat. Während man nämlich früher allgemein auf dem Gebiete des Vocalismus die drei einfachen Vocale *a, i, u* der indisch-iranischen Gruppe, welche bekanntlich kein den europäischen Vocalen entsprechendes *e* und *o* kennt, zugleich als den Bestand der indog. Ursprache auffaßte,*) kann neuerdings für erwiesen gelten, daß vielmehr die Mannigfaltigkeit des europäischen Vocalismus (*a, e, i, o, u*) treuer den ursprünglichen Zustand wiederspiegelt (vgl. oben p. 99, 106).

Der zweite Satz mit dem Schluß von der Einheit der indog. Sprachen auf die Einheit der indog. Völker führt uns auf ein rein ethnographisches Gebiet, auf welchem der Sprachforscher nicht so unbedingten Glauben für seine Aufstellungen in Anspruch nehmen darf wie auf dem rein linguistischen. Denn offenbar ist die Sprache nur eins der für die Beurteilung der Rassenverwandtschaften des Menschen in Betracht zu ziehenden Momente, und es kann nicht in Abrede gestellt werden, daß keine der bisher auf Grund physiologischer Merkmale versuchten Classificationen sich mit dem Begriff Indogermanisch deckt. Dieselben sind entweder zu weit, indem mit den Indogermanen völlig heterogene Sprachelemente wie Basken und Kaukasier zu einer (mittelländischen, kaukasischen, arabisch-europäischen ꝛc.) Rasse vereinigt werden, so daß man genötigt gewesen ist, diese Einheit bis auf den berüchtigten *homo alalus* (vgl. F. Müller Probleme der linguistischen Ethnologie E. Behms Geographisches Jahrbuch IV p. 302) zurückzuführen, oder dieselben sind zu eng, wie dies z. B. mit dem Retzius'schen System der Fall ist, in welchem Slaven, Letten und Albanesen als *gentes brachycephalae orthognathae* von den übrigen Indogermanen losgesprengt werden,

*) Über die Gründe und Geschichte dieser Theorie vgl. B. Delbrück Einleitung in das Sprachstudium 1880 p. 50 f.

die als *gentes dolichocephalae orthognathae* bezeichnet werden. Sind nun diese Umstände geeignet, den auf der Verwandtschaft der indog. Sprachen beruhenden Glauben an die prähistorische Einheit der indog. Völker zu erschüttern? Sicherlich so lange nicht, als bis die Controversen über die physiologischen Einteilungsprincipe der Menschen zu einem wissenschaftlichen Abschluß gekommen sind. Sicherlich so lange nicht, als bis für diese Sprachverwandtschaft eine andere Erklärung als die durch die leibliche Verwandtschaft der Völker gefunden worden ist.*) Vor der Hand aber, meine ich, haben wir alle Ursache an der seit dem ersten Auftreten der vergleichenden Sprachwissenschaft gegebenen festzuhalten.

Wir sprechen deutsch, weil wir von deutschen Eltern stammen, und unsere Verwandten in fremden Ländern, soweit sie nicht in anderen Nationalitäten aufgegangen, sind ebenfalls der deutschen Sprache mächtig, weil sie oder ihre Vorfahren aus Deutschland gekommen sind. In England herrscht eine germanische Sprache, weil dieselbe von einem germanischen Stamm nach jenem Eiland gebracht worden ist.

Diese Beispiele zeigen aber auch, in welchem beschränkten Sinne die Einheit der indog. Völker verstanden werden muß. Denn gleichwie der Bau der englischen Sprache zwar ohne weiteres sich durch die Einwanderung der Angelsachsen als ein germanischer erklärt, die englische Nationalität aber nicht verstanden werden kann ohne Berücksichtigung der celtischen, römischen, normannischen Elemente, welche mit jenem angelsächsischen Stamm verschmolzen sind, ebenso fordert die vergleichende Sprachwissenschaft auch nicht, daß die indog. Völker in ihrer Totalität auf eine ursprüngliche Einheit und Gleichheit zurückgehen, sondern sie verlangt nur die Annahme, daß in den einzelnen indog. Völkern ein einheitlicher Kern vorhanden gewesen sei, von dem aus die Übertragung der indogermanischen Sprache auf heterogene, mit ihm verschmelzende Völkerbestandteile möglich war.

---

*) Cuno a. a. O. p. 66 f.), der überhaupt in Abrede stellt, daß es je eine indog. Ursprache gegeben habe, die so beschaffen war, „daß alle Indogermanen einander verständlich redeten", verzichtet auf eine Erklärung „der größeren und geringeren Ähnlichkeit" der indog. Idiome. „Die Ursachen dieser Ähnlichkeit kennen wir nicht, aber gemeinsame Abstammung gehört nicht zu ihnen". „Die Sprachvergleichung kann jenes Problem nicht lösen, das überhaupt nicht lösbar ist."

Daß die indogermaniſch redenden Stämme bei ihrer Ankunft in der neuen Heimat Miſchungsproceſſe mit einer daſelbſt vorher anſäſſigen Urbevölkerung durchzumachen gehabt haben, kann gar nicht bezweifelt werden, da zum Teil auf dieſen Vorgängen das volle Licht der Geſchichte ruht. Blicken wir z. B. auf die indiſchen Arier, deren Vordringen von den Ufern des oberen Induslaufs in ſüdlicher und ſüdöſtlicher Richtung in fortgeſetztem Kampf mit den Ureinwohnern des Landes die vediſchen Lieder uns ſchildern (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 100 f.)! Die ariſchen Stämme, deren Hautfarbe ausdrücklich als eine weiße bezeichnet wird (Rg. I 100, 18), treten hier den Ureinwohnern Indiens, den „ſchwarzhäutigen" *Dasyu*, die fremde Sprache, fremde Sitte, fremde Götter haben, in einem Streit auf Tod und Leben entgegen, der damit endigt, daß die unterworfenen Barbaren endlich als vierte Claſſe, als *Çûdra* in den indiſchen Staat aufgenommen werden. Das indogermaniſche Element hat geſiegt, aber „daß in dem langen Zeitraum bis dahin vielfach Miſchungen ariſchen Blutes mit dem der Ureinwohner ſtatt gefunden hatte, iſt nicht zu bezweifeln. Daſyujungfrauen und Weiber kamen in das Haus der ariſchen Männer als Sclavinnen; die eine oder die andere mag es wohl zur Herrin gebracht haben" (Zimmer a. a. O. p. 117). Zu den degenerierenden Folgen dieſer Vermiſchungen kam dann weiter der Einfluß des den phyſiſchen Organismus des Menſchen mächtig umgeſtaltenden tropiſchen Klimas Indiens, ſo daß nur noch die Brahmanenfamilien gewiſſer Diſtricte heute den edleren „mittelländiſchen" Raſſencharakter bewahrt haben ſollen (vgl. F. Müller Allg. Ethnographie p. 457 f.). Nicht weniger ziehen ſich durch den Aveſta alte Nachrichten von dem Kampf der iraniſchen Bevölkerung mit einer eingeborenen, unariſchen Urraſſe (*anairyâo daṅhâvô*), und auch hier leben in den Häuſern der Mazdaverehrer die Töchter ungläubiger Stämme als Dienerinnen und Nebenweiber (W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 176 f.).

Ähnliche Verhältniſſe werden in Europa gegolten haben, wenn es auch keine Denkmäler giebt, die direkt von ihnen berichten. So kennen wir in dem alten Italien, ganz abgeſehen von den phöniciſchen, griechiſchen, celtiſchen Einwanderungen, neben dem indogermaniſch-mittelitaliſchen Stamm der Latiner, Umbrer, Oscer ꝛc. nicht weniger als vier verſchiedene Völker, deren Verwandtſchaft unter einander oder mit den Indo-

germanen bis jetzt durch nichts erwiesen ist: die Ligurer, Etrusker, Japyger und Iberier (auf den Inseln und in Sicilien). Alle diese fremdartigen Bestandteile, deren Besonderheiten auch in physiologischer Beziehung von den römischen Schriftstellern erwähnt werden (vgl. über die Etrusker L. Diefenbach *Origines Europaeae* p. 109, über die Ligurer ebend. p. 121), gehen nun im Laufe der Jahrhunderte in Sprache und Sitte in dem indogermanischen Kern Altitaliens auf. Wie sollten sie denselben nicht aufs mächtigste in physiologischer Beziehung beeinflußt haben?

Gleich wichtigen Mischungsprocessen waren ohne Zweifel die Hellenen ausgesetzt (vgl. Kiepert Lehrb. d. alten Geographie p. 239 f.).

Ein einleuchtendes Beispiel von der Veränderlichkeit des physischen Charakters im westlichen Europa bieten die Celten. Die alten Gallier werden in den Berichten der Alten ebenso wie die Germanen als ein blondhaariges, helläugiges Volk von ungewöhnlicher Körpergröße geschildert, eine Beschreibung, welche auf die heutigen Celten in der Bretagne, in Wales, in Irland, in Schottland nicht mehr paßt.*) Trotzdem wird der ethnographische Zusammenhang dieser Völker unter einander und mit den Galliern des Festlandes heut zu Tage wohl von Niemandem geleugnet.

In allen diesen Fällen hat also das indogermanische Element über die sich ihm assimilierenden Völkerbestandteile in sprachlicher Beziehung den Sieg davongetragen. Warum dies geschehen sei, wird sich mit völliger Sicherheit nicht ausmachen lassen. Im allgemeinen kann man nach neueren Analogien sagen, daß die Sprache eines culturhistorisch höher stehenden Volkes, namentlich wenn dasselbe das zahlreichere und herrschende ist, am leichtesten sich auf fremdes Sprachgebiet überträgt; doch nehmen unter Umständen auch die Sieger die Sprache der

*) Vgl. L. Diefenbach a. a. O. p. 160 f. und A. Holtzmann Germanische Altertümer, herausg. v. A. Holder 1873. Interessant ist die Mitteilung daselbst p. 123: „Als Niebuhr die Gallier des Brennus nach der Angabe der Alten schilderte, erhielt er ein Schreiben aus der Bretagne, er habe ja keine Gallier, sondern Germanen geschildert; die Gallier, Bretonen, seien klein und dunkel, schwarz oder braun." Selbstverständlich sind wir mit der Holtzmannschen Confusion der Germanen und Gallier, die als ein überwundener Standpunkt gelten darf, nicht einverstanden.

in ihrer Cultur höher ſtehenden Unterjochten an, wie dies z. B. bei den ural-altaiſchen Bulgaren den unterworfenen Slaven gegenüber der Fall geweſen iſt. Mit Recht ſagt daher A. H. Sayce *The principles of comparative philology* [2] p. 177 „*In fact, we may lay it down as a general rule, that whenever two nations, equally advanced in civilisation, are brought into close contact, the language of the most numerous will prevail. Where, however, a small body of invaders bring a higher civilisation with them, the converse is the more likely to happen.* Es liegt nahe, aus dieſen Erwägungen den Schluß zu ziehen, daß die indogermaniſche Bevölkerung Europas und Aſiens im Vergleich mit der vorindogermaniſchen eine relativ höher geſittete geweſen ſein müſſe, und die Möglichkeit einer ſolchen Erklärung für die weite Ausdehnung des indog. Sprachſtammes liegt auf der Hand. In jedem Falle iſt aber nun die Bedeutung der Sprache als Claſſificationsmittel der Ethnologie in ihr richtiges Licht getreten. Der Habitus des Menſchen, den Folgen von Miſchungen und den Einflüſſen der äußeren Lebensumſtände ausgeſetzt (vgl. H. Vámbéry Primitive Cultur p. 3), iſt ein ſo leicht veränderlicher, daß die Verſchiedenheit desſelben nicht in entſcheidenden Betracht kommen kann gegen die Verwandtſchaften der Völker, wenn dieſelben durch die Sprachvergleichung eruiert werden. Denn hier giebt es den Begriff einer Miſchſprache nicht. Treten zwei fremdartige Sprachen in Berührung mit einander, ſo bleiben ſie entweder neben einander beſtehen, oder die eine geht in der anderen vollſtändig auf. Dies gilt im ganzen ohne Einſchränkung (vgl. A. H. Sayce a. a. O. Cap. V *The possibility of mixture in the grammar and vocabulary of a language*) von dem grammatiſchen Bau der Sprache; was freilich den Wortſchatz anbetrifft, ſo lehrt ein einziger Blick auf das engliſche Lexicon, daß derſelbe unter den Geſchicken der Völker weniger intact bleibt, ſondern oft wie in einem Spiegel in großen Zügen die Berührungen eines Volkes mit fremden Nationen erkennen läßt. So iſt es auch *a priori* wahrſcheinlich, daß in allen indogermaniſchen Sprachen in indogermaniſchem Kleide ein gewiſſes Capital von Wörtern vorhanden iſt, welches man nie auf eine indog. Urzeit wird zurückführen können, aus dem einfachen Grunde, weil es vor- und nichtindog. Sprachen entſtammt. Derartige Wörter in einigem Umfang zu erkennen, wird allerdings

bei der fast gänzlich mangelnden Kenntnis jener vorindog. Idiome wohl immer unmöglich sein.

Ob es nun je gelingen wird, durch eine sorgfältige Erforschung der Völkerindividualitäten des indog. Stammes den Urtypus des indog. Volkes, dessen historische Existenz nach dem Bisherigen uns über allen Zweifel erhaben zu sein scheint, zu ergründen, mag dahin gestellt bleiben. Ich beschränke mich hier darauf, die Urteile zweier namhafter Forscher, welche mir in diesen Fragen das Richtige zu treffen scheinen, in kürze mitzuteilen (vgl. oben p. 130), nämlich dasjenige L. Lindenschmits (Handbuch der deutschen Altertumskunde Einl. p. 15): „Selbst bei dem noch so beschränkten Umfange der Untersuchungen über die Stämme und Geschlechter der Menschen dürfen wir doch so viel als gewiß betrachten, daß, wenn (besser „da") ein ursprünglicher Zusammenhang der sprachverwandten, westöstlichen Völker unfehlbar auch eine übereinstimmende Körperbildung derselben bedingt, der Urtypus der letzteren sicher nicht bei den Hindus und Tadschicks, Bucharen, Beludschen, Parsen und Osseten zu suchen ist" und das V. Hehns (Culturpflanzen u. Haustiere [8] p. 464): „Alles spricht dafür, daß diejenigen Stämme, die in historischer Isolierung am wenigsten von der ursprünglichen Lebensweise sich entfernt hatten, nämlich die nordischen, auch die leiblichen Stammeszeichen am treuesten bewahrt hatten. Wo sie seitdem der südlichen Natur und Lebensform sich genähert oder mit der dunkleren Rasse sich gemischt haben, da hat allemal die letztere die Oberhand gewonnen."

II. Capitel.

Die Erschließung der Ursprache.

Falsche Schlüsse aus dem morphologischen Bau der indog. Sprachen auf eine verhältnismäßig hohe Cultur der Indogermanen vor ihrer Trennung. Schwierigkeit, die indog. Urwörter in lautlich unanfechtbarer Gestalt zu erschließen.

Die linguistische Paläontologie beruht, wie wir schon gesehen haben, auf der Möglichkeit der Erschließung der indog. Ursprache.

Aber ehe wir auf die Fragen, welche sich an letztere knüpfen, näher eingehen, wollen wir in kurzem einer Argumentation gedenken, welche schon aus dem morphologischen Bau der indog. Sprache und seiner Vorzüge ein allgemeines Urteil über den Culturzustand der ältesten Indogermanen herleitet. Man sagt: „Da allen übrigen Sprachstämmen gegenüber der Bau des indogermanischen der vorzüglichste und vollkommenste ist, weil in demselben das Verhältnis von Stoff zu Form am edelsten zum Ausdruck kommt, so folgt daraus, daß das Volk, welches eine solche Sprache bilden konnte, vor allem in der Zeit, wo dieselbe ihre höchste Blüte erreichte (d. h. kurz vor der Trennung der Einzelvölker), ein in geistiger und culturgeschichtlicher Beziehung hoch stehendes sein mußte." Ich glaube, daß an diesem Satze nicht weniger als alles falsch ist.

Ein innerlicher Zusammenhang zwischen geschichtlicher oder culturgeschichtlicher Bedeutung und sprachlicher Vollkommenheit

läßt sich durch nichts erweisen. Betrachten wir beispielsweise drei verschiedenartige Sprachstämme wie den chinesischen, ägyptisch-semitischen und indogermanischen, so stellen dieselben in morphologischer Hinsicht nach der gewöhnlichen Meinung eine aufsteigende Linie dar: das Chinesische, welches die logischen Formen des Denkens lautlich fast gar nicht bezeichnet, das Semitische, welches dieselben an dem (dreiconsonantigen) Stamm meistenteils durch vocalische Modificationen zum Ausdruck bringt, das Indogermanische endlich, welches das gleiche Mittel wie die semitischen Sprachen mit dem stofflichen Ausdruck der Form verbindet. Demgegenüber ist nun merkwürdiger Weise der Anteil der Völkerstämme, welche diesen verschiedenartigen Sprachenbau gebildet haben, an der geschichtlichen Entwickelung der Menschheit ein gerade umgekehrter, wenigstens wenn man ihr zeitliches Eingreifen in dieselbe in Erwägung zieht: Chinesisch, Ägyptisch-Semitisch, Indogermanisch sind in großen Zügen die Stationen, über welche die Weltgeschichte ihren Lauf genommen hat.

Noch weniger lassen sich, wenn man die Richtigkeit des oben ausgeführten Satzes zugiebt, die Verhältnisse innerhalb des Indogermanischen selbst begreifen. Man müßte doch dann erwarten, daß gerade die höchst stehenden Völker des indogermanischen Stammes trotz aller lautlichen Zerrüttung wenigstens das Princip des indog. Sprachbaues am treusten bewahrt hätten. Wie verhält sich nun dem gegenüber beispielsweise das moderne Englisch? Dasselbe ist von den bekannteren der gegenwärtigen indog. Sprachen, mit Ausnahme vielleicht des Neupersischen, die in ihrem ererbten grammatischen Bau zerrüttetste, so daß sie für das Sprachbewußtsein des Volkes vieleher als eine flexionslose denn als eine flexivische Sprache erscheint.

Dazu erwäge man, wie viele der indog. Völker überhaupt nie eine höhere Cultur erlangt haben, ja daß oft Glieder einer und derselben Sprache, wie z. B. die hellenischen Stämme an der Ost- und Westküste Griechenlands, zu einer ganz verschiedenen geschichtlichen Entwickelung gekommen sind, während dagegen die treuste Bewahrung der ursprünglichen Formenfülle gerade bei den geschichtlich bedeutungslosesten Völkern gefunden zu werden pflegt, wie dies bei Litauern und Slaven der Fall ist.

Steinthal (Charakteristik der hauptsächlichsten Typen des

Sprachbaues p. 272) hat also Recht, wenn er sagt: „Diese mannigfachen Grade der Cultur, die sich freilich auch im semitischen Stamme zeigen, in auffallenderer Weise aber unter den Indo-Europäern, beweisen allerdings, daß alles, was den Völkern mit der Stamm-Anlage gegeben ist (es ist hier die im Sprachbau sich offenbarende gemeint), nicht ausreicht, um ihm eine Rolle in der Weltgeschichte, wahre Teilnahme an der Thätigkeit und dem Genusse der Entwicklung der Menschheit zu sichern." Er fügt dann weiter hinzu: „Nur kann hieraus nicht geschlossen werden, daß eine gewisse ursprüngliche Begabung, welche ein Volk dem Umstand verdankt, daß es gerade diesem Stamme angehört, gar nicht vorhanden wäre. Ein Volk verhält sich doch immer zum Stamme, wie der einzelne zum Volke. Unter allem aber, was er seiner Abkunft zu danken hat, wird wohl die Sprache eine höchst bedeutsame Stelle einnehmen." Auch mit diesem Satze, welcher offenbar kein Präjudiz für die Cultur der Urzeit enthält, weil damals die hohe Begabung der Indogermanen noch eine latente sein mußte, könnten wir uns einverstanden erklären, wenn die Vollkommenheit des indog. Sprachenbaues, der doch schließlich die einzige Quelle der Beurteilung für die ursprüngliche Beanlagung der geschichtlich bedeutenden und geschichtlich unbedeutenden Indogermanen sein würde, wirklich eine über allen Zweifel erhabene wäre.

Daß dies nun wenigstens nicht überall der Fall ist, will ich nur an einem Beispiel zeigen, aus welchem die Inferiorität der indog. Sprachen den ural-altaischen gegenüber in einem sehr wichtigen Punkte an den Tag tritt (vgl. O. Bochtlingk Über die Sprache der Jakuten St. Petersburg 1851 p. XII). Bekanntlich haben die indog. Sprachen verschiedene Endungen für den Numerus des Singulars, verschiedene für den des Plurals, ohne daß sich das Verhältnis dieser beiden zu einander in irgend einer Weise erklären ließe. Dem gegenüber wird in den ural-altaischen Sprachen der Begriff der Mehrheit, wie es das logisch korrekte ist, an dem Stamme selbst durch Hinzutritt eines Suffixes, im Finnischen *i*, im Magyarischen *ak*, im Türkisch-Jakutischen *lar* u. s. w. bezeichnet. Hinter dasselbe treten dann, um die Casus des Plurals zu bilden, die Endungen des Singulars (vgl. magy. *haz* „Haus", *haz-ba* „in das Haus", *haz-ak* „Häuser", *haz-ak-ba* „in die Häuser" ꝛc.).

Ähnliche Beispiele würden sich aber unschwer in größerer Anzahl sammeln lassen.

Indessen mag nun aus dem indog. Sprachbau auf eine ursprüngliche Beanlagung der Indogermanen anderen Sprachstämmen gegenüber geschlossen werden können oder nicht, und mögen die Gründe, welche den Anteil des Menschen an der geschichtlichen Entwicklung bedingen, sein, welche es wollen — alle diese Fragen liegen außer dem Rahmen der gegenwärtigen Untersuchung. Steht uns doch so viel fest, daß ein auf dem allgemeinen Charakter der indog. Grundsprache beruhendes Vorurteil über eine hohe Culturstufe der Indogermanen ein völlig unbegründetes ist. Es kommt daher für unsere Zwecke nicht auf die Erschließung des indog. Sprachorganismus, sondern lediglich auf die des indog. Wortschatzes und auf die Frage an, inwiefern derselbe als ein Spiegel der urzeitlichen Culturwelt gelten darf.

Nun hat man bekanntlich in neuerer Zeit angefangen, sehr skeptisch über die Möglichkeit zu urteilen, die Wortgebilde der Ursprache in einer lautlich unanfechtbaren Gestalt zu erschließen. Durch außerordentlich sich vertiefende Forschungen auf dem Gebiete des indog. Consonantismus und Vocalismus hat man eingesehen, daß die Wortformen der Ursprache, wie sie etwa in Ficks Vergleichendem Wörterbuche oder in Schleichers Compendium sich finden, nicht so in der Ursprache gegolten haben können, und es ist wahrscheinlich, daß in zehn Jahren der Stand der Wissenschaft derjenigen Gestalt der Urwörter nicht mehr entsprechen wird, welche man heute für dieselben ansetzt. „Die Ursprache," sagt daher B. Delbrück Einleitung in das Sprachstudium p. 52 treffend „ist nichts als ein formelhafter Ausdruck für die wechselnden Ansichten der Gelehrten über den Umfang und die Beschaffenheit des sprachlichen Materials, welches die Einzelsprachen aus der Gesamtsprache mitgebracht haben."

Glücklicher Weise ist nun diese veränderte Anschauung für unseren Gegenstand von keiner principiellen Bedeutung. Um z. B. die Bekanntschaft der Indogermanen mit dem Pferde oder mit dem Schafe zu erweisen, ist es offenbar ziemlich gleichgiltig, ob die indog. Benennung dieser beiden Tiere, wie man früher annahm, *akvas* und *avis* oder, wie man heute annimmt, *ekj-vos* und *ovis* gelautet habe. Für unsere Zwecke kommt es

vielmehr lediglich darauf an, ob die für etymologisch verwandt gehaltenen Benennungen jener Tiere in den Einzelsprachen mit Notwendigkeit die Annahme eines bereits in der Ursprache für dieselben vorhandenen Namens erfordern.

Welche Schwierigkeiten sich im einzelnen dieser Entscheidung gegenüber stellen, soll zunächst erörtert werden.

III. Capitel.

Der Verlust alten Sprachguts.

Die Wahrscheinlichkeit großer Verluste innerhalb des indog. Wortschatzes. Folgen aus derselben. Bedenklichkeit der negativen Schlüsse auf die Cultur der Urzeit. Die Frage nach der Urheimat der Indogermanen im Zusammenhang hiermit. Zuweilen ist der Mangel einheitlicher Namen dennoch beweisend: Fische, Farben, Blumen.

Der Fall, daß eine etymologische Gleichung sich aus allen den uns überlieferten indog. Sprachen oder Sprachfamilien belegen ließe, ist, wie jeder weiß, einer der allerseltensten. Selbst in der Kategorie der überaus zähen und weitverbreiteten Verwandtschaftswörter kommt es nicht gerade selten vor, daß eine oder die andere Sprache gegenüber der urzeitlichen Benennung eines Familienwortes versagt. So fehlt der indog. Name des „Vaters" den slavischen Sprachen, der der „Schwester" dem Griechischen, der des „Sohnes" dem Lateinischen, der der „Tochter" ebenfalls dem Lateinischen u. s. w. Niemand wird bezweifeln, daß in allen diesen Fällen jene Wörter in den betreffenden Sprachen einmal vorhanden waren und im Laufe der Zeit durch andere ersetzt worden sind.

Denn der Verlust alten Gutes ist ja einer der gewöhnlichsten Vorgänge in dem Leben der Sprache. Wer nur eine Seite irgend eines mittelhochdeutschen Textes aufschlägt, findet auf derselben eine ganze Reihe von Wörtern, welche heute nicht mehr im Gebrauch oder wenigstens nicht mehr in selbständigem Gebrauche sind. Die Gründe des Verlustes solcher Wörter zu erörtern, ist hier nicht am Platze (vgl. darüber W. D. Whitney Leben und Wachstum der Sprache übers. von A. Leskien 1876

p. 100 f.). Das aber wird man im allgemeinen sagen können, daß die culturgeschichtlichen Veränderungen der Menschheit und die Rückschläge auf das Denken und Fühlen des einzelnen in besonderem Maße ihn erzeugen. Wenn aber in der verhältnismäßig kurzen Zeit, welche uns von dem Mittelalter trennt, ein nicht unbedeutender Teil des damaligen Wortschatzes der Vergessenheit anheim fallen konnte, muß nicht da der Verlust des ursprünglichen Sprachguts bei den culturgeschichtlichen Umwälzungen und localen Veränderungen, welchen die indog. Völker seit ihrer Trennung von der alten Heimat ausgesetzt gewesen sind, ein ungeheurer gewesen sein? Diese hohe Wahrscheinlichkeit eines sehr ausgedehnten Verlustes des alten Wortschatzes nötigt aber den Culturforscher, welcher mit sprachlichen Argumenten operiert, zur größten Vorsicht nach zwei verschiedenen Seiten. Es ist nämlich erstens überaus mißlich, aus dem Fehlen etymologisch verwandter Wörter die Unbekanntschaft der Indogermanen mit gewissen Culturbegriffen oder Objecten zu folgern, ein Grundsatz, der zwar im Princip von Allen anerkannt, im einzelnen aber häufig außer Acht gelassen wird.

Richtig sagt daher A. H. Sayce *The principles of comparative philology* [2] 1875 p. 203: „Ganz wie der moderne Geolog von der Unvollkommenheit des geologischen Materials abhängig ist, so sollte sich auch der Sprachforscher erinnern, daß nur die Trümmer und Fragmente der alten Sprache durch einen glücklichen Zufall uns erhalten worden sind. Zahllose Wörter und Formen sind gemeinsam untergegangen; und obgleich Pictet nachweisen kann, daß ein mit demselben Namen in west- und ostarischen Dialekten bezeichneter Gegenstand unseren Urahnen in vorhistorischen Zeiten bekannt gewesen ist, ... so ist doch die Umkehrung dieses Schlusses nicht stichhaltig. Die alten Arier können nach allem, was die Sprache uns zu berichten vermag, mit der Auster*) bekannt gewesen sein, obgleich ihr Name nur in den Sprachen Europas anzutreffen ist und nicht in denen Irans und Indiens begegnet." Es ist deswegen falsch, wie es A. Fick Spracheinheit der Indogermanen Europas p. 270, 271, 273, 284 thut, zu behaupten, daß die Indogermanen Namen für den Begriff des Schwiegersohnes, des Witwers, des Sclaven, des Schildes ꝛc. nicht besessen hätten, und auf diesen

*) griech. ὄστρεον, lat. *ostrea*, deutsch *auster* ꝛc. (vgl. oben p. 120).

angeblichen Mangel der indog. Grundsprache weitgehende culturhistorische Hypothesen aufzubauen.

Von einer besonderen Wichtigkeit aber ist dieser Gesichtspunkt für die Frage nach der Urheimat der Indogermanen, insofern man die Lage derselben aus dem scheinbaren Fehlen gewisser Tier- und Pflanzennamen in dem indog. Wortschatz hat erschließen wollen.

Der indog. Sprachstamm erstreckt sich nach A. v. Griesebach durch drei Vegetationsgebiete der Erde, das indische Monsungebiet, das europäisch-asiatische Steppengebiet und das Waldgebiet des östlichen Continents, ein jedes mit einer ihm eigentümlichen Fauna und Flora. Mag man nun den ursprünglichen Ausgangspunkt der Indogermanen verlegen, wohin man will, es ist geradezu undenkbar, daß die ursprünglichen Tier- und Pflanzennamen bei der allmählichen Ausbreitung der indog. Stämme sich treu erhalten haben sollten. Wie können die Namen der Dinge bestehen, wenn diese Dinge selbst vielleicht seit Jahrtausenden dem Blicke der Menschen entschwunden sind? Blickt man z. B. auf die doch fast nur dialektisch verschiedenen indisch-iranischen Sprachen, so findet sich aus der gesamten Pflanzenwelt fast nur die gottgespendete Somapflanze, deren irdischer Repräsentant nur mit Schwierigkeit zu bestimmen ist (vgl. Z. d. M. G. XXXV p. 680—92), mit einem einheitlichen Namen bei beiden Stämmen benannt, ohne daß man sich diese Thatsache anders als aus der völligen Verschiedenheit der geschichtlichen Wohnsitze beider Völker in pflanzengeographischer Hinsicht erklären wird. Es genügt daher ein sehr einfacher Act der Überlegung, um einzusehen, daß Umstände wie die, daß sich urindogermanische Benennungen des Löwen, des Tigers, des Kamels ꝛc. nicht mit Sicherheit ermitteln lassen, weder für noch gegen die europäische oder asiatische Hypothese von der Urheimat der Indogermanen in die Wagschale fallen können. Mit Recht hat daher F. Hommel (vgl. unten p. 148) für die Bestimmung der semitischen Ursitze auf derartige Argumente kein besonderes Gewicht gelegt.

Damit soll nun nicht behauptet werden, daß der Mangel einheitlicher Namen, wenn derselbe sich auf ganze Begriffskategorien erstreckt und durch Beobachtungen geschichtlicher Art erläutert wird, jeder beweisenden Kraft entbehre, und ich erlaube mir einige dieser Fälle hier näher auszuführen.

So iſt das Fehlen etymologiſch verwandter Namen der Fiſcharten auf indog. Sprachboden in die Augen fallend. Auch für das ganze Geſchlecht finden ſich nur gruppenweis ſich entſprechende Benennungen (wie ſkrt. *mátsya*, zend. *masya*; lat. *piscis*, ir. *iasc*, got. *fisks*; lit. *žuvìs*, altpr. *zukans*, armen. *dzukn*, ζοῦκη). Was die einzelnen Fiſcharten betrifft, ſo ſcheint eine übereinſtimmende Benennung des Aales durch die europäiſchen Sprachen zu gehen (lat. *anguilla*, griech. ἔγχελυς, lit. *ungurỹs*, kſl. *qgoriští*), wenn nicht etwa auch dieſe Wörter erſt innerhalb der Einzelſprachen aus einem gemeinſamen Namen der Schlange (lat. *anguis*, griech. ἔχις, lit. *angìs* : ſkrt. *áhi* ꝛc.), den Aal als „kleine Schlange" bezeichnend, hervorgegangen ſind. Andere Entſprechungen wie ahd. *lachs* : ruſſ. *lososĭ*, lit. *laszišà*, altn. *sîld* : altſl. *seldĭ*, lit. *sil̃kė*, lat. *attilus* : griech. ἑτελίς beruhen wahrſcheinlicher Weiſe auf Entlehnung.*) In der That ſcheinen nun die indog. Völker erſt nach ihrer Iſolierung dem Fiſchfang ihre Aufmerkſamkeit und den Fiſchgerichten ihren Geſchmack zugewendet zu haben. Den Liedern des Rigveda iſt der Fiſchfang noch gänzlich unbekannt (vgl. Zimmer Altindiſches Leben p. 26), wie auch in dem homeriſchen Zeitalter Fiſche nur in den Zeiten der Not (Odyſſ. XXII 330, III 368) dem Helden zur Speiſe dienen; von Fiſcharten wird nur der Aal genannt, der indeſſen von Homer ſelbſt kaum unter die Fiſche gerechnet wird (ἐγχέλυές τε καὶ ἰχθύες, vgl. E. Buchholz Die Homeriſchen Realien I 2 p. 104 f.). Ἰχθυοφάγοι „Fiſcheſſer" iſt der ſchon bei Herodot begegnende Name barbariſcher Völker am Arabiſchen Meer, der nach demſelben Princip wie βουτυροφάγοι „Butteresſer" gebildet iſt. Auf das Auseinandergehen des Griechiſchen und Italiſchen in allen Ausdrücken der Fiſcherei hat bereits W. Helbig (vgl. oben p. 83) hingewieſen. Auch ſind in den Pfahlbauten der Poebene keinerlei Fiſchgräten, Angelhaken und dergl. aufgefunden worden, ſo daß die alte Bevölkerung derſelben, welche nach Helbigs Unterſuchungen italiſchen Stammes

*) Vgl. O. Weiſe Die griech. Wörter im Latein p. 111, der als europäiſch die Benennungen des Aales, des Hechtes (*lupus*, λύκος, *lucius*), des Rochens (lat. *raja*, ſchwed. *rocka*), des Hornhechtes, reſp. Barſches (lat. *acus*, ahd. *ag*?), als gräco-italiſch die Gleichungen *squatus* = κῆτος, *mugil* = μύξος, *attilus* = ἑτελίς, *murex* = μύαξ anſieht. Doch iſt die Urverwandtſchaft dieſer Entſprechungen ſehr zweifelhaft.

war, trotz der günstigen Bedingungen an den fischreichen Wassern des Po die Fischerei nicht gepflegt haben kann.

Ein zweites Beispiel von der Wichtigkeit sprachlicher Argumente auch in negativer Richtung entnehmen wir der indog. Terminologie der Farben. Die neusten Untersuchungen über Farbenempfindung und Farbenbezeichnung bei den verschiedensten Naturvölkern (vgl. H. Magnus Untersuchungen über den Farbensinn der Naturvölker 1880) haben zu dem unzweifelhaften Resultat geführt, daß der sprachliche Ausdruck für die beiden langwelligen Farben, Rot und Gelb, überall am klarsten entwickelt ist. Auch die gleichzeitige Einwirkung aller Wellenarten auf die Netzhaut des Auges und die Abwesenheit jeglichen Lichteindrucks von derselben, Licht und Dunkel, Weiß und Schwarz sind in der Sprache im allgemeinen deutlich ausgeprägt. Dagegen ist die Terminologie der Farben nur kümmerlich ausgebildet, wo es sich um die Farben kürzerer Wellenlänge, Grün und Blau, handelt.

Diesem Zustand, welchen man nach den Magnus'schen Untersuchungen für Naturvölker den normalen nennen könnte, entsprechen nun die sprachlichen Thatsachen der indog. Urzeit auf das vollkommenste. Einhellig durch alle Sprachen unseres Stammes gilt:

skrt. *rudhirá*, griech. *ἐρυθρός*, lat. *ruber*, kśl. *rŭdrŭ*, ir. *ríad*, got. *rauds*.

Dieser sprachlichen Übereinstimmung kommt keine zweite an Ausdehnung gleich; doch lassen sich auch

Gelb skrt. *hárita*, zend. *zairita*, lit. *geltas*, kśl. *zlŭtŭ*, preuß. *gelat-y-nan* (acc.) und

skrt. *hariṇá*, zend. *zairina*, kśl. *zelenŭ*, griech. *χλοvός* (das Gold bei Hesych),

Weiß skrt. *çvêtá* (W. *çvit* und *çvid*), zend. *spaêta*, got. *hveits* und

skrt. *rajatá*, griech. *ἀργέτ-*; skrt. *rôcá-*, griech. *λευκός*, lit. *laũks*, ir. *luach*,

Schwarz skrt. *kṛshṇa*, kśl. *črĭnŭ*, altpr. *kirsna*, skrt. *maliná*, lett. *melna*, griech. *μέλας*

als bereits in der Ursprache mit Wahrscheinlichkeit empfunden und benannt nachweisen. Dagegen fehlen urzeitliche Benennungen des Grün und Blau durchaus, und auch die spätere Entwicklung dieser Farbennamen, des Grün gewöhnlich aus

Gelb, des Blau aus Schwarz, zeigt deutlich ihren verhältnismäßig modernen Ursprung.*)

Ein Wort für Farbe läßt sich in der indog. Ursprache ebenfalls nicht nachweisen, was auch nicht Zufall zu sein scheint (vgl. Magnus a. a. O. p. 14 f. Der Begriff der Farbe bei den Naturvölkern). Die späteren Benennungen dieses Begriffes fassen die Farbe als Hülle der Haut auf (skrt. *várṇa* : *var* „bedecken", lat. *color* : *occulere*, griech. χρῶμα : χρώς „Haut").

Ob nun aus alledem folgt, daß den ältesten Indogermanen in physiologischer Hinsicht noch die Fähigkeit gemangelt habe, die kurzwelligen Farben zu unterscheiden, möchte ich, nachdem sich neuerdings herausgestellt hat, daß sich Farbenempfindungen und Farbenbezeichnungen durchaus nicht decken (vgl. Magnus a. a. O. p. 34), billig bezweifeln. Mir scheint der Reichtum oder die Armut der Sprache in der Terminologie der Farben viel eher von den Culturzuständen eines Volkes im allgemeinen abzuhängen. Von verschiedenen Hirtenvölkern Afrikas wird berichtet, daß die Untersuchung ihrer Farbenbezeichnungen „absolut keine Schwierigkeiten machte, so lange es sich um Farben handelte, die bei Haus- und Jagdtieren vorkommen, also Schwarz, Grau, Weiß, Gelb (wozu auch das Rot der Kühe gehören wird), und die Verwirrung erst begann bei den Farben, welche beim Vieh nicht zur Beobachtung gelangen, also bei Grün und Blau" (vgl. Magnus a. a. O. p. 18). Ebenso sind bei den Finnen, welche die Farbe geradezu *karva* „Haar" nennen, solche Farben, die bei den Pelztieren nicht angetroffen werden, wie Gelb, Grün, Blau, mit teilweis entlehnten Namen benannt (vgl. A. Ahlqvist Die Culturwörter in den westf. Sprachen p. 91). Ähnlich aber könnten die Verhältnisse bei dem Nomadenvolk der Indogermanen gewesen sein.

Im Zusammenhang hiermit verdient vielleicht auch der fast gänzliche Mangel gemeinsamer Blumennamen, der sich in den

---

*) Vgl. O. Weise Die Farbenbezeichnungen der Indogermanen Beitr. z. Kunde der indog. Spr. II p. 273 f. Andere sprachwissenschaftliche Litteratur über diesen Gegenstand findet sich bei L. Geiger Über den Farbensinn der Urzeit und seine Entwicklung (Zur Entwicklungsgesch. d. Menschheit 1871 p. 45 f.), A. Bacmeister Celtische Briefe 1874 p. 112 f., Pole *Colour blindness in relation to the homeric expressions for colour Nature* 1878 p. 676, H. Vámbéry Die primitive Cultur des turko-tatarischen Volkes 1879 p. 224 f. u. a. m.

indog. Sprachen findet, Beachtung. Die wenigen Übereinstimmungen z. B. zwischen Griechisch und Italisch (*ῥόδον* : *rosa*, *λείριον* : *lilium*, *ἴον* : *viola*, *μαλαχή* : *malva* ꝛc.) beruhen entweder auf Entlehnung (vgl. dagegen O. Weise a. a. O. p. 127) oder bezeichneten wenigstens sicherlich die wildwachsenden Pflanzen. Von den vedischen Indern gelten die Worte R. Roths (Z. d. M. G. XXXV p. 684): „Es ist aber überhaupt zu sagen, daß Blumen im Veda kaum eine Stelle haben. Blumengewinde dienen natürlich als Schmuck, aber die einzelne Blume und ihre Schönheit wird noch nicht gewürdigt. Das hat der Inder erst später und von einer anderen Flora umgeben gelernt.“ Auch bei den homerischen Griechen ist trotz ihrer ausgebildeten Gartencultur und ihrer sprachlichen Unterscheidung einzelner Blumen (*λείριον* (in *λειριόεις*), *κρόκος*, *ὑάκινθος ἴον*, *ῥόδον*) noch keine Spur von Blumenzucht zu finden (vgl. E. Buchholz Die homerischen Realien II p. 111 f.).

Ebenso werden in den turko-tatarischen Sprachen gemeinsame Benennungen der verschiedenen Blumenarten vermißt (vgl. H. Vámbéry Die primitive Cultur p. 223), so daß in der That die Freude an den kleinen Lieblingen des Waldes und Feldes erst auf vorgerückteren Culturstufen erwacht zu sein scheint.

IV. Capitel.

Geographische Verbreitung der indog. Gleichungen.

Die partiellen Übereinstimmungen des indog. Wortschatzes können beruhen: a) auf Zufall, b) auf dialektischen Differenzen der Ursprache, c) auf gemeinsamen Neubildungen einzelner Sprachgruppen. Stammbaums- oder Übergangstheorie? Gräco-arische und slavo-arische Culturbegriffe im Vergleich mit germano-arischen und italo-arischen Culturberührungen. Übergänge zwischen Asien und Europa. Schwierigkeit der behandelten Frage. Mangel jeden chronologischen Anhalts.

Die Wahrscheinlichkeit einer außerordentlich lückenhaften Überlieferung des alten Wortschatzes muß aber den Culturforscher noch nach einer anderen Seite hin in der Benutzung des sprachlichen Materials sehr vorsichtig machen. Es ist in dem ersten Teile unserer Arbeit ausführlich erörtert worden, wie man in neuerer Zeit die gruppenweisen Übereinstimmungen des indog. Sprachgebietes in derselben Weise wie den Wortschatz der indog. Grundsprache benutzt hat, um auf denselben die Schilderung von Culturepochen aufzubauen, welche zwischen der fernen Urzeit und den Anfängen der geschichtlichen Kunde der Einzelvölker eine passende Vermittlung abgeben zu können schienen. Der Gedanke an die Möglichkeit, die Vorgeschichte beispielsweise der germanischen Völker durch eine urgermanische, eine slavo-germanische, eine europäische Epoche bis zur indog. Urzeit zurückzuverfolgen, mußte der linguistischen Paläontologie einen neuen und eigentümlichen Reiz verleihen. Leider werden nun sehr einfache Betrachtungen zeigen, daß in dieser Erforschung vorhistorischer Culturschichten der Sprachforschung nur ein beschränkter Wert gebührt.

Selbstverständlich ist es, zunächst von rein sprachwissenschaftlichem Standpunkte aus, ein außerordentlich nützliches Beginnen, in sorgfältigen Wörterverzeichnissen, wie sie Fick, Schmidt u. a. angelegt haben, die geographische Ausbreitung der etymologischen Entsprechungen des indog. Sprachgebietes festzustellen. Wünschenswert wäre nur, daß man auch die Verhältnisse der bisher gewöhnlich nicht durch eine nähere Verwandtschaft für verbunden gehaltenen Sprachen, wie des Litauisch-Griechischen, Germanisch-Italischen ꝛc. nach dieser Richtung mehr ins Auge faßte, als es bisher geschehen ist. Allein derartige Wörterregister nun einfach in der Weise zu benutzen, daß man sagt, um das in ihnen enthaltene Culturcapital sei z. B. eine gräcoitalische Epoche reicher als eine europäische, eine europäische reicher als eine indogermanische u. s. w., ein derartiges gewöhnlich eingeschlagenes Verfahren wird doch von vornherein durch die Unfähigkeit der Wissenschaft gehemmt, in den einzelnen Fällen mit Sicherheit zu entscheiden, ob die betreffende Wortreihe durch Zufall oder nicht auf eine gewisse Gruppe von Sprachen beschränkt ist. Haben doch die neueren etymologischen Forschungen in mancher Beziehung das enge Gebiet culturhistorisch wichtiger Wortreihen erweitert. War man bisher beispielsweise der Meinung, daß die dem germanischen *gerste* entsprechende Gleichung lat. *hordeum*, griech. *κριθή* auf europäischen Boden sich beschränke, woraus dann weiter der Schluß gezogen wurde, daß diese Getreidegattung erst in der europäischen Epoche angebaut worden sei (vgl. oben p. 77), so hat sich neuerdings herausgestellt, daß sich jenes Wort weit nach Asien hinein erstreckt, wie armenisch *gari*, *pehlevi jurd-âk*, *baluci zurth-âni* zeigt. In ähnlicher Weise galten Gleichungen wie lat. *grus*, griech. *γέρανος*, altir. gen. *griúin*, aglf. *cran*, lit. *gérvė* (*gérszė* Kurschat), altsl. *žeravĭ* „Kranich"; lat. *glans*, griech. *βάλανος*, altsl. *želqdĭ* „Eichel"; griech. *ἀλώπηξ* = lit. *lāpė* „Fuchs" für ausschließlich europäische, bis auch sie auf asiatischem Boden nachgewiesen wurden (arm. *kroünkn* = *γέρανος*; arm. *kalin* = *βάλανος*; skrt. *lôpâçá*, npers. *rôbâh*, arm. *aloüês* = *ἀλώπηξ*, vgl. H. Hübschmann Z. d. M. G. XXXV p. 654 f.

Keinesfalls ist es also gestattet, ein beliebiges Wort mit dem von ihm bezeichneten Begriff schon deshalb der Urzeit ab und einer späteren Epoche zuzusprechen, weil dasselbe nur in einer Gruppe der verwandten Sprachen überliefert ist. Sollen

wir annehmen, daß erst die europäischen Indogermanen das Bedürfnis empfanden, ihrem Bart einen Namen zu geben (lat. *barba*, lit. *barzdà*, altsl. *brada*, nhd. *bart*), während ihre älteren Vorfahren vielleicht schon das Rasiermesser (*kshurá* = *ξυρόν*) benannten? Oder ist es wahrscheinlich, daß der Vogel in der indog. Urzeit zwar eine Bezeichnung (skrt. *vi*, zend. *vi*, lat. *avis*) führte, das Ei des Vogels aber erst in einer europäischen Epoche eine solche erhielt (griech. *ᾠόν*, lat. *ovum*, ahd. *ei* (plur. *eigir*), altir. *og*)? Ja, haben nicht, wenigstens theoretisch betrachtet, auch die nur in einer Sprache überlieferten Wörter mit ursprünglicher Bildung, wie etwa die germanischen Substantiva Roß, Balken, Boot und hundert andere, ein Recht darauf, möglicher Weise als indogermanische Erzeugnisse betrachtet zu werden?

Nun ist es allerdings nicht möglich, daß alle partiellen Übereinstimmungen des indog. Sprachgebietes durch den Verlust alten Sprachgutes seitens der an den einzelnen Gleichungen nicht teil habenden Sprachen entstanden sein sollten. Es würde sonst für die indog. Ursprache das Vorhandensein einer solchen Fülle homonymer und synonymer Ausdrücke anzunehmen sein, wie sie selbst in den Sprachen der gebildetsten Völker nicht denkbar wäre. Es ist daher allerdings sehr wahrscheinlich, daß ein großer Teil der in Frage stehenden Gleichungen in der That local oder zeitlich ganz verschiedene Schöpfungsakte des Sprachgeistes darstellt, und wir stehen nunmehr vor der Frage, in welcher Weise wir dieselben im einzelnen Falle uns entstanden denken können.

Es ist schon oben darauf hingewiesen worden, daß die indog. Ursprache, sobald wir dieselbe nicht als sprachwissenschaftliche Abstraction, sondern als etwas Ganzes, als die wirklich gesprochene Sprache eines wirklich existierenden Volkes auffassen, nach allen sprachlichen Analogien eine dialektisch differenzierte gewesen sein müsse, und wie man neuerdings geneigt ist (vgl. oben p. 154), gewisse Übereinstimmungen innerhalb der indog. Sprachen hinsichtlich der Form auf jene dialektischen Differenzen der Ursprache zurückzuführen, ebenso wäre es denkbar, daß auch der gruppenweise Besitz gewisser Culturwörter sich in gleicher Weise erklären ließe. So könnte es, wenn man erwägt, daß die Indogermanen in erster Linie ein

viehzüchtendes Volk waren, auffallen, daß fast ausschließlich nur die Gattungsnamen der Vieharten (*gau* „Rind", *avi* „Schaf", *su* „Schwein", *aga* „Ziege", *akva* „Pferd") in den meisten der indog. Sprachen übereinstimmen. Es ließe sich dies vielleicht so erklären, daß jene Gattungsnamen auf dem gesamten Sprachgebiet der Urzeit galten, daß aber daneben in den einzelnen Dialekten desselben specielle Benennungen der Haustiere nach Geschlecht und Alter vorhanden waren, wie skrt. *dhênú* = zend. *daênu* : skrt. *vaçá* = lat. *vacca* für Kuh, Muttertier; skrt. *mêshá* = zend. *maêsha* : skrt. *úraṇa* = griech. *ἀρήν* für Widder, Schafbock; skrt. *bukka* = zend. *bûza* = agls. *bucca* (?) : (griech. *χάπρος* „Eber") lat. *caper* = ir. *gabor* = altn. *hafr* für Ziegenbock und viele andere. Oder, wenn man an die mannigfaltigen Bezeichnungen der Milch in deutschen Mundarten (vgl. J. Grimm Geschichte d. deutschen Sprache p. 997) denkt, könnte man sich ihre verschiedenen Namen innerhalb der indog. Sprachen (skrt. *páyas* = zend. *payaṅh* : griech. *γάλα* = lat. *lac* (ir. *laith* „Bier", corn. *lait* „Milch") : got. *miluks* = ir. *melg**) (Windisch Ir. T. p. 685) : skrt. *dádhi* = altpr. acc. *dada-n* — man beachte hier die Übereinstimmung geographischer Gruppen — ꝛc. in ähnlicher Weise erklären.

Wenn somit seitens der Sprach- und Culturgeschichte die Möglichkeit vorhanden ist, daß ein Teil der partiellen Entsprechungen des indog. Wortschatzes bis auf die dialektischen Differenzen der ältesten Ursprache zurückgehe, so verdankt offenbar ein größerer Teil derselben der weiteren Entwicklung des indog. Sprach- und Culturlebens sein Dasein. Wie wir uns nun auch immer, sei es an der Hand des Stammbaumes, sei es mit Hilfe der Wellentheorie (vgl. oben p. 97 f.), die Ausbreitung der indog. Völker vorstellen, so viel steht doch außer Zweifel, daß den indog. Stämmen im Laufe der Zeit eine immer größere Masse neuer Culturbegriffe und Culturobjecte entgegentrat, für welche die alte Sprache der Urheimat eine genügende Bezeichnung nicht mehr bieten konnte. Wenn aber die Schöpfung neuer Wurzeln und Stämme, es sei denn die onomatopoetischer Gebilde, für das Verständnis dieser von dem Ursprung menschlicher Rede völlig zu trennenden Vorgänge auszuschließen ist,

---

*) Vgl. auch ir. *mulcan* „*a kind of milk-frumety*" Stokes *Irish glosses* p. 61.

ſo mußte die Sprache, ſoweit ſie nicht für die Benennung aus der Fremde eingeführter Culturgegenſtände auch fremdländiſche Laute in Gebrauch nahm — ein Punkt, über welchen unten zu handeln ſein wird — zur Bezeichnung der neuen ſich ihr aufdrängenden Begriffe aus dem Born des eigenen Reichtums ſchöpfen. Der Weg, welchen ſie hierbei einſchlug, war im allgemeinen derſelbe, welchen ſie noch heute, vor eine gleiche Aufgabe geſtellt, verfolgt: nämlich die Einſchränkung und Specialiſierung eines weiteren und allgemeineren Ausdrucks zum Zweck der Bezeichnung des neuen Culturbegriffes. Wir wiſſen heut zu Tage ganz genau, was wir unter einem Gewehr, einer Eiſenbahn, einem Dampfer ꝛc. zu verſtehen haben, und dennoch müſſen wir uns bei einiger Überlegung ſagen, daß dieſe Wörter nur ſehr allgemeine Bezeichnungen des betreffenden Gegenſtandes enthalten. Daß ſich nun der gleiche Sprachvorgang an den particllen Übereinſtimmungen des indog. Wortſchatzes noch wahrnehmen und verfolgen läßt, ſoll zunächſt eine Reihe ausgewählter Beiſpiele beweiſen.

Die nordeuropäiſchen Sprachen haben zuſammen mit dem Celtiſchen einen gemeinſamen Ausdruck für die Mühle lit. *girnos*, altſl. *žrŭny*, got. *-quairnus*, ir. *bró*. Dieſe Wörter gehen aber mit Sicherheit aus dem indog., im Sanskrit erhaltenen *grâvan* hervor, ein Ausdruck, der hier die ſpecielle Bedeutung „Stein zum Auspreſſen des Soma" angenommen hat, urſprünglich aber zweifelsohne Stein im allgemeinen, wie vielleicht noch im griech. *λᾶς* (aus **γλαF-ας*), bezeichnete (vgl. Windiſch Beiträge z. vergl. Sprachf. VIII p. 430 und Curtius Grundzüge [5] p. 553). Im ſüdlichen Europa hat ſich dagegen ein anderes Wort für die Bezeichnung der Mühle feſtgeſetzt: lat. *mola*, griech. *μύλη*, von dem durch alle europäiſchen Sprachen ſich ziehenden Verbum lat. *molo*, griech. *μύλλω*, got. *malan*, ir. *melim*, altſl. *mlją*, lit. *malù* gebildet, deſſen wahrſcheinliche ariſche Entſprechung *mar* (*mar* [2] B. R.) noch die ſehr allgemeine Bedeutung des Zermalmens, Zerſchlagens hat. Jedenfalls liegt hier dasſelbe Verhältnis vor, wie in ſkrt. *ar* u. a. „bewegen, aufregen" (vgl. jedoch *urvárâ* Saatfeld) : griech. *ἀρόω*, lat. *arare*, ir. *airim*, got. *arjan*, lit. *árti*, altſl. *orati* und in ſkrt. *marj* „abreiben, abwiſchen" ꝛc. : griech. *ἀμέλγω*, lat. *mulgeo*, ir. *melg*, ahd. *milchu*, altſl. *mlŭzą* „melken".

In ähnlicher Weiſe geht der ſlavo-germaniſche Name des

Goldes got. *gulth* = altsl. *zlato* offenbar aus dem adjectivischen skrt. *hárita*, lit. *geltas*, altsl. *žlŭtŭ* „gelb" hervor, oder die celtisch-germanische Bezeichnung der Butter ir. *imb* (für *ing*) = ahd. *anke* entspringt dem skrt. *añj* (*añjana*) = lat. *unguere* (*unguentum*) „salben", vgl. slav. *maslo* „Butter", „Mittel zum Salben" u. s. w. Während in den genannten Fällen aber die europäischen Sprachen, sei es im ganzen oder sei es in Gruppen, die speciellere, d. h. jüngere Bedeutung dem Arischen gegenüber entwickelt haben, fehlt es auch nicht an indog. Gleichungen, in welchen europäische und asiatische Sprachen gemeinsam ein vorgerückteres Stadium der Bedeutungsentwicklung einnehmen. So ist der Begriff der der Urzeit doch keinesfalls bekannten Schreibkunst im Slavisch-Litauischen und im Iranischen durch das gleiche Verbum altsl. *pišą, pišati* = altp. *ni-pis* ausgedrückt, welches im skrt. *piç, piṇçáti* noch „ausschneiden, zurechtschneiden" ꝛc. bezeichnet. Oder im Süden teilen Griechisch und Indisch die Benennung des Jahres, eines Begriffes, welcher, wie wir an einer anderen Stelle (vgl. Die älteste Zeitteilung p. 37 f.) ausgeführt haben, der ältesten indog. Völkerwelt noch nicht aufgegangen war. Griech. *Fέτος* (auch in *πέρυτι*) entspricht zwar dem skrt. *vat* in *saṁvátsam* „ein Jahr lang" (auch in *parut* „im vergangenen Jahr") ꝛc.; aber die ursprüngliche Bedeutung dieser Gleichung liegt in lat. *vetus*,*) lit. *vétusz-as*, altsl. *vetŭch-ŭ* „alt" vor.

Was nun die Entstehung derartiger gruppenweiser Übereinstimmungen anbetrifft, so können wir uns dieselbe offenbar doch nicht anders denken als so, daß an einem bestimmten Punkte des indog. Sprachgebietes, also nicht, wie V. Hehn Culturpflanzen [3] p. 487 bemerkt, von fremden Völkern entlehnt, sondern durch eigenen Fortschritt erworben, der neue Culturbegriff sich sprachlich fixierte und sich von da in weiterer oder geringerer Ausdehnung zu den Umwohnenden verbreitete, gerade so, wie nach J. Schmidts Anschauung (vgl. oben p. 97 f.) sprachliche Neubildungen gruppenweis über das indog. Sprachgebiet sich ausdehnten.

Die Annahme einer völligen Spracheinheit der gemeinsam einen neuen Culturbegriff benennenden Völker ist hierbei nicht

*) Ursprünglich war *vetus*, *vetes-is* sicherlich ein Substantivum *n. g. homo vetus est* „der Mensch ist eine Altertümlichkeit".

notwendig. Niemand wird glauben, daß zu der Zeit, da die Germanen mit den Römern in Berührung traten, erstere nicht dialektisch differenziert gewesen seien, und doch verbreiten sich die römischen Namen wichtiger Culturbegriffe zu allen Stämmen, und noch dazu in den den einzelnen Mundarten angemessenen Formen (vgl. z. B. lat. *caseus* = ahd. *châsi*, altſ. *kâsi*, aglſ. *cêse* (engl. *cheese*), ſo daß man, wenn das lateiniſche Original nicht zu deutlich vorläge, zuweilen an Urverwandtſchaft glauben könnte. Die geographiſche Continuität der an einer der oben aufgeführten Gleichungen teil habenden Sprachen iſt dagegen vorauszuſetzen, wenn man nicht Gründe hat, die Übereinſtimmung derſelben in einer beſtimmten Bedeutungsentwicklung für ein Spiel des Zufalles zu erklären. Daß dieſer allerdings auch hier eine zu berückſichtigende Rolle ſpielt, zeigt z. B. die übereinſtimmende Benennung des Silbers im Lateiniſchen und in den ariſchen Sprachen (lat. *argentum* = ſkrt. *rajatá*, zend. *erezata*, arm. *arṭsath*). Wir werden nämlich unten ausführlich nachweiſen, daß dieſes Metall der indog. Urzeit noch nicht bekannt geweſen ſein kann. Iſt dies aber richtig, ſo folgt hieraus, daß die angeführte Gleichung inſofern auf Zufall beruht, als Arier und Italer ohne Zuſammenhang mit einander das gleiche in ihren Sprachen vorhandene Adjectivum (vgl. griech. *ἀργέτ-*) in der Bedeutung „hell", „weißlich" zur Benennung des Silbers verwerteten, was durchaus nichts auffallendes hat, da auch das ſemitiſche *kesef* ꝛc. und das ägyptiſche *hat*, kopt. *chat* „Silber", ebenſo wie das griechiſche *ἄργυρος* (wie *λαμυρός*, *στωμύλος*): *ἀργός* urſprünglich „hell", „weißgrau" bedeuten.

Indeſſen wird man derartige Ausnahmen nicht als die Regel betrachten wollen und trotz ihnen der Meinung ſein, daß durch Gleichungen wie die oben angeführten thatſächlich ein örtlicher und im Verhältnis zu der ſpäteren Ausbreitung der Indogermanen engerer Zuſammenhang der betroffenen Sprachen bewieſen werde.

Überblicken wir aber im großen und ganzen die partiellen Übereinſtimmungen des indog. Sprachgebietes von culturhiſtoriſchem Standpunkt aus, indem wir nicht ſowohl auf ihre wenig beweiſende Quantität als vielmehr auf ihre Qualität, d. h. ihre culturhiſtoriſche Bedeutung und Wichtigkeit, Rückſicht nehmen, ſo kann, wie ſchon bemerkt, ſoviel nicht zweifelhaft ſein, daß kein erſonnenes oder erſinnbares Syſtem des Stammbaumes

dieselben alle in gleich ansprechender Weise zu erklären vermag. Stellten wir uns z. B. auf den Standpunkt des Fickschen Stammbaumes (vgl. oben p. 72), so müßten von demselben aus alle Übereinstimmungen des Arischen mit dem Griechischen einer-, mit dem Litu-Slavischen andererseits in culturhistorischer Beziehung entweder als aus der Urzeit bewahrt und darum von den übrigen Sprachen verloren oder aber, wie das Verhältnis von lat. *argentum* : skrt. *rajatá*, als zufällig angesehen werden. Beides wird man für sehr unwahrscheinlich halten; denn ich glaube in der That, daß die Übereinstimmung des Arisch-Griechischen und Arisch-Litu-Slavischen in culturhistorischen Dingen zu groß ist, als daß sie auf einem Spiel des Zufalls beruhen könnte. So sind es neben der schon erwähnten gemeinsamen Ausbildung eines Wortes für den Begriff des Jahres im Griechischen und Arischen zunächst eine Anzahl gemeinsamer Ausdrücke aus der Ackerbausprache, welche unser Interesse in Anspruch nehmen: griech. *ἄρουρα* : skrt. *urvárâ* „Ackerland", lac. *εὐλάκα* „Pflugschar" : skrt. *vṛ́ka* „Pflug", griech. *τέλσον* „Grenzfurche" : skrt. *karshû*, zend. *karsha* „Furche" (vgl. Curtius Grundzüge [5] p. 487). Von Bedeutung sind ferner die identischen Wörter für die Kunst des Beschneidens (*ἔθρις* Hesych. : *vádhri*), für den Begriff der Rache und Strafe (skrt. *ci*, zend. *ci*, griech. *τίνομαι*), für die Zahl Tausend (*χίλιοι* : skrt. *sahásra*, zend. *hazaṅra*), für Stätte, Wohnung (*ἄστυ* : skrt. *vā́stu*) nebst Stall (*μάνδρα* : skrt. *mandirá*), für die Spindel *ἄτρακτος* = skrt. *tarkú*, für die Herrin *πότνια* = skrt. *pátnî*, für die Feste *πόλις* = skrt. *pur*, besonders aber für mehrere mythische oder göttliche Wesen wie *Φλέγυες* : *Bhṛ́gu* (Kuhn Herabkunft des Feuers), *Τριτο-* in *Τριτο-γένεια* ꝛc. : skrt. *tritá* „eine vedische Gottheit", zend. *thrita*, *Οὐρανός* : *Váruṇa* und andere.

Auch im Norden überschreiten wichtige Culturbegriffe die Grenze Asiens und Europas. Außer der gemeinsamen Benennung der Schreibkunst*) (vgl. oben) sind noch folgende Überein-

*) Fick Spracheinheit p. 57 wendet ein, es sei unmöglich, den „Besitz der edlen Schreibkunst bei Ariern und Slaven in eine so ferne Periode sprachlichen Zusammenhangs beider Völker zurückzudatieren". Dies will aber wenig sagen, wenn wir bedenken, daß ja dieser Zusammenhang, durch medopersische Stämme wie Scythen und Sauromaten vermittelt, bis tief in unsere Ära angenommen werden kann, oder daß wir es hier mit den ersten Anfängen schriftlicher Fixierung zu thun haben werden.

ſtimmungen als von culturhiſtoriſcher Bedeutung zwiſchen Ariern und Litu-Slaven, beſonders aber zwiſchen Iraniern und Slaven nachweisbar:

	Litauisch	*Slavisch*	*Iranisch*	*Indisch*
Gott	—	*bogŭ*	*bagha*	*bhága*
(?) Donnergott	*Perkunas*	*Perunŭ*	—	*Parjánya*
heilig	*szwentas*	*svętŭ*	*spenta*	—
Hausherr	*wiẽszpats*	—	*vispaiti*	*viçpáti*
Heiraten	*wedù*	*vedą*	*upa-vâdhayaêta*	*vadhû' „Braut"*
Mittagszeit	*piẽtūs*	—	*arempitu*	*pitú „Nahrung"*
		(vgl. Die älteſte Zeitteilung p. 51)		
Hündin	—	*suka*	*σπάκα* med. Herodot	—
Hahn*)	—	*kurŭ*	*churu* perſiſch	—
Korn	*dů́na*	—	*dâna*	*dhânâ'*

Alle dieſe culturhiſtoriſchen Berührungen treten aber erſt in ihr rechtes Licht und verlieren den Charakter des zufälligen immer mehr, wenn man zur Vergleichung die ſpeciellen Übereinſtimmungen des Ariſchen mit den geographiſch weiter abliegenden Sprachen herbeizieht. Wer die Verzeichniſſe der italiſch-ariſchen und germaniſch-ariſchen Wörter, wie ſie von Schmidt und Fick angelegt worden ſind, unbefangen betrachtet, kann die Armut derſelben an culturhiſtoriſch wichtigen Gleichungen nicht überſehen. Namentlich gilt dies von den italiſch-ariſchen Wörtern. Außer der gemeinſamen Benennung des Silbers, welche nach unſerer Meinung auf Zufall beruht, ſind von Bedeutung faſt nur die Gleichungen lat. *ensis* : ſkrt. *así* „Schwert" (vgl. dagegen griech. *πέλεκυς* : ſkrt. *paraçú* „Beil", *ἰός* : ſkrt. zend. *ishu* „Pfeil", *ξυρόν* : *kshurá* „Scheermeſſer", griech. *ἀθήρ* : ſkrt. *atharî* „Lanzenſpitze", *ἄκων* : ſkrt. *áçan* „Wurfſpieß, Schleuderſtein", *ἄγρα* : zend. *azra* „Jagd", *ὑσμίνη* : ſkrt. *yudh*, zend. *yud* „Schlacht, kämpfen") und lat. *carmen* : ſkrt. *çásman* „Geſang". Der einzige ſicher hierher gehörige italiſche Göttername *Venus* bedeutet im ſkrt. *vánas* noch ganz allgemein „Verlangen, Liebreiz".

Etwas inhaltsvoller ſind die germaniſch-ariſchen Entſprechungen, welche Fick anführt, wie die Gleichungen altn. *âs-s*, aglſ. *ôs* „Geiſt, Gott" : ſkrt. *ásu* „Leben", zend. *anhu* „Herr,

*) Vgl. Hehn Culturpflanzen [8] p. 290.

Welt, Ort", got. *hunsl* „Opfer" : skrt. *çvâtrá*, altn. *bâss* : skrt. *bhâsa* „Kuhstall", got. *hairus* „Schwert" : skrt. *çáru* „Waffe, Pfeil, Donnerkeil", ahd. *êwa* „Gesetz" : skrt. *éva* plur. „Gewohnheit". Allein die beiden letzteren Entsprechungen beschränken sich offenbar nicht auf das Indisch-Germanische (vgl. lit. *kirwis* „Axt", sab. *curis* „Lanze"; lat. *aevum*, ir. *áis, óis* 2c.), und was die scheinbar bedeutendste, erstgenannte anbetrifft, so war, wenn germ. *âs-s*, *ôs* (Grdf. *ansu*) wirklich mit skrt. *ásu* identisch ist, der ursprüngliche Sinn sicherlich, wie er im Veda vorliegt „Leben, Lebenskraft", nicht aber „Geist und Gott". Die beiden übrig bleibenden Gleichungen sind lautlich sehr unsicher und die angegebene Bedeutung der Sanskritwörter nicht oder schlecht belegt.

Aber auch im Inneren Europas stößt der Fickesche Stammbaum, welcher eine Zweiteilung der europäischen Indogermanen in eine Nord- und Südhälfte voraussetzt, auf culturhistorische Schwierigkeiten. So würden, um nur eins hier zu berühren, die zahlreichen Übereinstimmungen unerklärt bleiben, welche das Italische mit den nordeuropäischen Sprachen, besonders mit dem Germanischen teilt (vgl. C. Lottner K. Z. VII p. 163 f.). Hierher gehören Wörter wie got. *atisk* „Saat" : lat. *ador* „Spelt", got. *baris* „Gerste" : lat. *far*, ahd. *korn* (slav. *zrĭno*) : lat. *granum*, got. *saian* (lit. *sėjù*, slav. *sějǫ*) : lat. *sero, se-vi* „säen", got. *thiuds* „Volk" : osc. *tovto*, umbr. *tutu* „Gemeinde", got. *gasts* „Fremder" (slav. *gostĭ*) : lat. *hostis*, altn. *lög* „Gesetz" : lat. *lex* u. a. m. Zu bemerken ist, daß auch die celtischen Sprachen gewöhnlich an diesen Übereinstimmungen participieren. Vgl. ir. *ith* (: *ador*) „Getreide(?)", *bairgen* „Brot" (: *far*), *grán* (: *granum*), ir. *sil* „Same", *silaim* „säen" (: *sero*), ir. *tuath* (: *tutu*) 2c.

Wollte man nun etwa von einem anderen System des Stammbaumes aus die litu-slavischen Sprachen von ihren westlichen Nachbarn, den germanischen und celtischen trennen, so würden sofort die culturhistorisch äußerst wichtigen Übereinstimmungen der nordeuropäischen Sprachen in den Wörtern für Herbst, Silber, Tausend, Volk, Pflug, Weizen, Bier, Hefen, Wachs, Apfel und vielen anderen einerseits, andererseits die besonders in der Ackerbausprache wichtigen (vgl. oben p. 75 f.), ausschließlich europäischen Gleichungen Einsprache erheben. Ähnliches gilt von einer etwaigen Losreißung des Griechischen von seinen europäischen Genossen.

Wie aber einzelne europäiſche Sprachen durch wichtige Übereinſtimmungen mit dem aſiatiſchen Teil des indog. Sprachſtammes verbunden werden, ſo haben wiederum einzelne Zweige dieſes letzteren merkwürdige ſpecielle Berührungspunkte mit einigen oder allen europäiſchen Sprachen. Namentlich gilt dies von dem Armeniſchen, wo zahlreiche rein europäiſche Wörter begegnen, wie *meḷr* „Honig" (griech. *μέλι* ꝛc.), *loüsin* „Mond" (lat. *luna*), *dzukn* „Fiſch" (lit. *źuvìs*), *al* „Salz" (griech. *ἅλς*), *alaḷ* „mahlen" (griech. *ἀλεῖν*), *gini* „Wein" (griech. *οἶνος*), *aṛt* *ἀγρός* (griech. *ἄρουν*) u. a. Auch das Zend hat trotz ſeiner nahen Verwandtſchaft mit dem Sanskrit eine ganze Reihe von Wörtern, die es nur mit europäiſchen Sprachen teilt (vgl. M. Müller Eſſays IV p. 452 f.).

So geſtehe ich denn allerdings, daß mir eine Erklärung dieſer culturhiſtoriſchen Verhältniſſe nach der Theorie des Stammbaumes nicht möglich ſcheint, und ich mich daher eher einer Auffaſſung der Dinge zuwende, wie ſie der Hypotheſe J. Schmidts nahe kommt.

Wir haben oben ausgeführt, daß die Verbreitung der Indogermanen wahrſcheinlicher Weiſe vor dem Eintreten der Einzelvölker in die geſchichtliche Entwicklung ſich über verhältnismäßig ſehr weite Flächen erſtreckt*) hat, ohne daß dadurch mehr als dialektiſche Differenzen erzeugt werden, wie dies thatſächlich noch heute auf dem Gebiete der von den Ufern des Bosporus bis zur Lena ſich ausdehnenden Sprachen turko-tatariſchen Stammes der Fall iſt. War dem aber ſo, dann mußten auf dieſem weiten Raume culturhiſtoriſche Verſchiedenheiten von größerer oder geringerer Tragweite vorhanden ſein oder hervortreten, die eines ſprachlichen Ausdrucks nicht entbehren konnten. Daß die geographiſche Ausdehnung derartiger Culturwörter, deren *engeres oder weiteres Gebiet von uns natürlich unerforſch-*

*) Dieſe Annahme läßt ſich auch durch andre, culturhiſtoriſche Gründe wahrſcheinlich machen; denn wenn wir annehmen dürfen, daß die Indogermanen in den älteſten Epochen ihrer Geſchichte über ein halbnomadiſches Hirtenleben nicht hinausgekommen waren, ſo folgt ſchon aus dieſer Lebensweiſe, daß wir für jene Zeiten weitausgedehnte Weideplätze annehmen müſſen. Wir werden auf dieſen Gegenſtand ſpäter des näheren zu ſprechen kommen, verweiſen aber ſchon jetzt auf einen ſehr anregenden Vortrag A. Meitzens Das Nomadentum der Germanen und ihrer Nachbarn in Weſt-Europa (Verhandl. d. zweiten deutſchen Geographentages zu Halle 1882 p. 69 f.).

baren Gründen abhängt, sich nicht nach den späteren Völkergrenzen des indog. Sprachgebietes richtete, ist selbstverständlich, und so kommt es, daß die einzelnen indog. Sprachen nach ihrer Isolierung noch die Spuren der Berührungen an sich tragen, denen sie zur Zeit der geographischen Einheit des indog. Sprachgebietes ausgesetzt waren. Daß diese vorhistorischen Berührungen aber im großen und ganzen, wie es schon Pictet u. a. (vgl. oben p. 105) wollten, der historisch überlieferten ältesten geographischen Lage der indog. Völker zu einander entsprechen, scheint allerdings aus dem oben flüchtig skizzierten Verhältnis der partiellen, culturhistorisch wichtigen Gleichungen zu einander mit Sicherheit hervorzugehen. Wüßten wir etwas vom Illyrischen, Thracischen, Macedonischen als von dem wahrscheinlichen Bindeglied zwischen Nord und Süd, oder vom Phrygischen und Scythischen als dem Übergang von Ost nach West, so würden sich hundert Rätsel in diesen Fragen auf einmal lösen, wie ja z. B. durch die erweiterte Kenntnis des Armenischen, welches nach Hübschmann K. Z. XXIII p. 39 als Vermittlung zwischen Slavisch und Iranisch anzusehen wäre, ein neues Licht über die indog. Verwandtschaftsverhältnisse verbreitet worden ist.

Aber auch sonst müssen wir oft genug das *non liquet* in diesen Dingen eingestehen. Vor allem fehlt jede Möglichkeit einer chronologischen Bestimmung der Gleichzeitigkeit oder Nichtgleichzeitigkeit der einzelnen Gleichungen. Die Ausbildung einer einheitlichen Benennung des Pfluges (slav. *ralo*, lit. *árklas*, mhd. *arl*) und der Handmühle (vgl. oben) kann in den nordeuropäischen Sprachen in derselben Zeit stattgefunden haben, es können dazwischen aber auch Jahrhunderte liegen. Für den Begriff des Pflügens kann sich die Wurzel *ar* in den heute europäischen Sprachen in derselben Epoche festgesetzt haben, wie die Wurzel *karsh* in den arischen Sprachen, beide Akte können aber auch ganz verschiedenen Zeitläuften angehören. Auch die Frage, in wieviel Sprachen denn nun eigentlich eine Wortreihe belegt sein müsse, um Anspruch darauf zu haben, bereits in den ältesten Perioden der indog. Vorgeschichte und auf dem gesamten Sprachgebiet gegolten zu haben, worüber sich vom Standpunkt des Stammbaumes (vgl. oben p. 103) leicht eine Entscheidung finden ließe, ist bei unserer Auffassung keineswegs einfacher geworden. Am wünschenswertesten ist natürlich immer die Existenz einer Wortreihe in allen oder doch fast allen Sprachen; giebt

man aber zu, daß die geſchichtliche Ausbreitung der indog. Völker im allgemeinen ihren Berührungen in der Urzeit entſpreche, ſo würden gerade diejenigen Gleichungen den meiſten Anſpruch auf indog. Adel haben, welche ſich in den geographiſch am weiteſten von einander entfernten Sprachen, z. B. im Sanskrit und Celtiſchen finden. So wäre es z. B. *a priori* wahrſcheinlich, daß eine Übereinſtimmung wie ſkrt. *krîṇâmi* = ir. *crenim* „ich kaufe" einſtmals auch den zwiſchen Iriſch und Sanskrit in der Urheimat gelegenen Dialekten teilhaftig geweſen ſei. Immerhin aber wird man zugeſtehen müſſen, daß, wie vom rein grammatiſchen, ſo auch vom culturhiſtoriſchen Standpunkt aus, innerhalb der Urzeit der indog. Völker ſich ethnographiſch geſchloſſene Stufen der Entwicklung kaum unterſcheiden laſſen, obwohl ſie wahrſcheinlicher Weiſe vorhanden geweſen ſind. Doch werden wir uns mit dieſer negativen Erkenntnis inſofern leichter ausſöhnen können, als nach allem, was wir wiſſen, die vorgeſchichtliche Culturentfaltung der Indogermanen eine langſame und ſtabile geweſen iſt.

V. Capitel.

Wortform.

Die lautliche Gestalt der culturhistorisch verwertbaren Gleichungen. Bedingungsweise Benutzung der in der Suffixbildung auseinandergehenden Wurzelentsprechungen. Vorsicht selbst gegen völlig sich deckende Gleichungen. Ursprüngliche Bedeutung gewisser Suffixe. Onomatopoetische Bildungen.

Wir haben bis jetzt ausschließlich die geographische Verbreitung der culturhistorisch wichtigen Gleichungen und die Schlüsse im Auge gehabt, welche man aus derselben zu ziehen berechtigt oder nicht berechtigt ist, und müssen uns nun dazu wenden, die lautliche Gestaltung des benutzbaren Materials etwas eingehender zu erwägen.

Wir haben gesehen, daß schon A. Kuhn (vgl. oben p. 24) die Forderung aufstellte, daß die Wortreihen, auf welche die Annahme der Existenz eines Culturbegriffes in der indog. Urzeit zu gründen sei, nicht nur in ihren Wurzel-, sondern auch in ihren Suffixsilben etymologisch verwandt sein müßten, und niemand wird in Abrede stellen, daß in der That Gleichungen wie skrt. *áyas*, lat. *aes*, got. *aiz*, skrt. *áçva*, lat. *equus*, skrt. *svápna*, griech. *ὕπνος*, lat. *somnus* ꝛc. ꝛc., welche bis in die Suffix- und Stammsilben auf das genauste mit einander übereinstimmen, zu den unanfechtbarsten Bestandteilen des indog. Wortschatzes gehören. Jeder weiß aber auch, daß solche Fälle nicht zu den häufigsten gehören, und es erhebt sich nunmehr die Frage, ob wirklich alle etymologisch verwandten Wortreihen, in denen sich Verschiedenheiten der Suffixbildung zeigen, für die Erschließung der indog. Urzeit bedeutungslos sind. Zunächst wird man dies nicht von denjenigen Gleichungen behaupten wollen, in denen ein

einfacher Übergang aus einem Geſchlecht in das andere oder aus einer Declination in die andere ſtattfindet, wie dies z. B. bei Wörtern der Fall iſt wie lit. *szirdì- femin.* : ſkrt. *hârdi-*, lat. *cordi-* neutrum „Herz", griech. Stamm *κκρ-* : ſkrt. *nákti-* (und *nakt-*), lat. *nocti-* „Nacht", griech. Stamm *ἀξον-* : ſkrt. *áksha-*, lat. *axi-* „Achſe" ꝛc. Oder überblickt man in einem anderen Fall die Verſchiedenheit der Stammbildung, z. B. in der durch alle indog. Sprachen ſich ziehenden Benennung des Hundes ſkrt. *çvâ* St. *çvan* und *çun*, griech *κύων* St. *κυν* u. *κυ* : lat. *cani-* : germ. *hun-d-*, ſo wird man nicht zweifeln, daß dieſe Wörter auf eine einheitliche urzeitliche Bildung zurückgehen, und daß das Germaniſche (durch Anhängung des häufig ſtammerweiternden *-d*) und das Italiſche (durch Übergang des ſtarken Stammes *cvan* in die i-Declination, vgl. aber *can-um*) von den urſprünglichen, im Sanskrit und Griechiſchen erhaltenen Stammverhältniſſen abgewichen ſeien. Alle dieſe Fälle ſind alſo für den Culturhiſtoriker unbedenklich verwendbar, und kann man auch häufig darüber rechten, welches die für die Urſprache anzuſetzende Sprachform ſei, ja, läßt ſich dies bei gewiſſen Gleichungen wie etwa griech. *αἴξ* St. *αἰγ-* : ſkrt. *ajá-* „Ziege", „Bock" oder griech. *χήν*, ſkrt. *haṁsá-s*, lat. *anser* ꝛc. vielleicht nie ermitteln, ſo kann dies doch unmöglich den Culturhiſtoriker von der Annahme abſchrecken, daß in der indog. Urſprache Wörter für das Herz, die Nacht, die Wagenachſe, den Hund, für ein ziegen- und für ein gansartiges Tier (vgl. Cap. VI) vorhanden waren.

Wie ſteht es nun aber mit denjenigen Gleichungen, in welchen, abgeſehen von der Identität der Wurzelſilbe, die zuweilen nach den vocaliſchen Steigerungsverhältniſſen auch noch differenziert ſein kann, in den Bildungsſilben nichts ſich deckendes zu finden iſt? Man wird von vornherein geneigt ſein, derartige Fälle als für die exacte Erſchließung der indog. Sprache und Cultur ungeeignet auszuſcheiden; denn wenn man bedenkt, mit welch üppig wucherndem Wachstum die Suffixbildung noch in den hiſtoriſchen Perioden der Sprache uns entgegentritt, ſo hat es offenbar etwas außerordentlich mißliches, einen Culturbegriff der Urſprache auf eine Gleichung hin zuzuſchreiben, welcher auch nicht eine Spur von etymologiſcher Verwandtſchaft in der Stamm- und Suffixbildung den Stempel indog. Gepräges verleiht. Daß zahlreiche indog. Bezeichnungen des Bettes aus einer gemeinſamen Wurzel *star* „ausbreiten" oder *kî* „ruhen" und zahlreiche

Benennungen des Stuhles aus einer und derſelben Wurzel *sad* „ſitzen" hervorgegangen ſind (vgl. A. Pictet *Origines*[2] II p. 346 f.), dieſe Erſcheinungen haben etwas ſo natürliches, daß man unmöglich aus denſelben auf das Vorhandenſein jener Gegenſtände in der Urſprache ſchließen darf. Trotzdem, meine ich, müſſen auch hier Unterſchiede gemacht werden.

Keinesfalls wird man den Umſtand, daß alle oder die meiſten indog. Sprachen zur Bezeichnung eines beſtimmten Begriffes eine und dieſelbe Wurzel verwendet haben, immer für ein Spiel des Zufalls halten wollen. So wird man z. B. bei dem indog. Namen des Winters ſkrt. *himâ*, *hêmantá*, zend. *zim*, *zima*, *zyâo* griech. *χειμών*, lat. *hiems*, altſl. *zima*, lit. *žiemà*, altir. *gam* wegen der Verſchiedenheit des Wurzelvocals und der Suffixbildung nicht beſtimmen können, welches die urſprüngliche Form dieſes Namens geweſen ſei; trotzdem fällt unſeres Erachtens der Umſtand, daß die Indogermanen ſamt und ſonders gerade dieſe Wurzel zur Benennung des Winters wählten ſo ſchwer in die Wagſchale, daß ſich das Vorhandenſein eines den angeführten Bezeichnungen des Winters zu Grunde liegenden Namens für die kalte Jahreszeit mit höchſter Wahrſcheinlichkeit für die Urzeit ergiebt. Anders liegen die Verhältniſſe bei Bildungen von ſolchen Wurzeln, welche durch ihre Bedeutung den Verdacht rechtfertigen, zwei oder mehr Sprachen könnten in zufälliger Übereinſtimmung miteinander dieſelbe Wurzel oder eine Ableitung derſelben Wurzel zur Bezeichnung eines neuen Culturbegriffes verwendet haben. Wer z. B. bedenkt, in wie viel Sprachen des Erdballes das Gold als das „leuchtende" „rötlich ſtrahlende" ꝛc. Metall benannt wird, dem wird, ſelbſt wenn er die Richtigkeit einer Gleichung wie griech. *χρυσός* (aus *χερ-τι-ο-ς* oder *χρῡ-τι-ος*) = ſkrt. *hir-aṇya* zugiebt, damit noch lange nicht die Bekanntſchaft der indog. Urzeit mit dem Golde bewieſen ſein. Ebenſo könnte aus einer Wortreihe wie ſkrt. *khala* „Tenne", griech. *καλιά*, lat. *cella*, altſl. *klĕ-tĭ*, lit. *klĕ-tis* : W. *kal* (lat. *celare*, ahd. *hel-an*) nimmermehr das urzeitliche Vorhandenſein von Häuſern, Scheuern ꝛc. erſchloſſen werden, da die betreffenden Sprachen, völlig unabhängig von einander, aus einer gemeinſamen ſoviel wie „bergen" („Burg") bezeichnenden Wurzel die genannten Ableitungen geſchaffen haben können u. ſ. w.

Iſt ſomit denjenigen Etymologien gegenüber, welche bei verſchiedenartiger Suffixbildung ſich nur auf die Identität der

Wurzelſilbe ſtützen, bezüglich ihrer culturhiſtoriſchen Ausbeutung eine beſondere Vorſicht am Platze, ſo iſt dieſelbe, worauf Th. Benfey (vgl. oben p. 52 f.) mit Recht hingewieſen hat, doch auch nicht ganz überflüſſig bei denjenigen Gleichungen, welche eine völlig einheitliche Bildung in den Wurzel- wie in den Suffixſilben aufzuweiſen haben.

Die Suffixe einer Sprache zerfallen bekanntlich in ſolche, welche, aus der Vorzeit ererbt, in den hiſtoriſchen Epochen der Sprache erſtarrt ſind, und in ſolche, welche in denſelben noch ein bildungsfähiges Leben führen. Trifft es ſich nun, daß in zwei oder mehreren Sprachen dasſelbe Suffix ſeine lebendige Kraft bewahrt hat, ſo kann es leicht geſchehen, daß durch dieſelben, das Vorhandenſein etymologiſch gleicher Wurzeln vorausgeſetzt, in verhältnismäßig ſpäter Zeit Bildungen zuſtande kommen, welche durch die vollkommene Identität ihrer Laute und Silben den Schein indogermaniſchen oder urzeitlichen Urſprungs erwecken. Durchmuſtert man von dieſem Geſichtspunkt etwa das Fickſche Verzeichnis der indog. Grundſprache, ſo wird es klar, daß eine ganze Menge der angeführten Wörter und darunter manches von culturhiſtoriſcher Bedeutung ausſcheiden muß. So könnte eine Gleichung wie ſkrt. *paktár* „der Koch" : W. *pac* = lat. *coctor* : *coquo* zu dem Glauben Veranlaſſung geben, daß die Meiſter der Küchenkunſt ſchon in der Urzeit eine beſtimmte Claſſe von Gewerbetreibenden gebildet hätten. Wer aber bedenkt, daß ſowohl die beiden genannten Verba wie auch die Suffixe *tar* (vgl. Whitney Indiſche Grammatik p. 424) und *tor* im Sanſkrit und Lateiniſchen noch ein friſches, blütentreibendes Leben führen, wird nicht zweifeln, daß wir es hier mit einer zufälligen Übereinſtimmung zu thun haben, was in dieſem Falle außerdem noch durch die ſpäte Überlieferung des genannten Wortes wenigſtens im Lateiniſchen bewieſen wird. Dasſelbe gilt von einer Wortreihe wie ſkrt. *jñâtár* : *jñâ*, *γνωστήρ* : *γιγνώσκω*, lat. *notor* : *nosco* „Kenner, Bürge", durch welche, wenn ſie ſtichhaltig wäre, ein wichtiger juriſtiſcher Begriff in die Urzeit käme. Auch von einem anderen Rechtsausdruck ſkrt. *ápaciti* „Vergeltung" : W. *ci* = griech. *ἀπότισις* : *τίνω* iſt es ſehr wahrſcheinlich, daß das in beiden Sprachen noch lebendige Suffix *ti*, *σι* ein zufälliges Zuſammentreffen geſchaffen*) hat.

*) Bei einigen Gleichungen mit dem Suffix *-ti* läßt ſich die zufällige

In anderen Fällen ist die Entscheidung darüber, ob eine Gleichung hinsichtlich der Übereinstimmung ihrer Suffixbildung zufällig sei oder nicht, sehr schwierig. Sollen wir z. B. auf eine Gleichung wie skrt. *tákshan* = *τέκτων* „Zimmermann" hin diesen Begriff der Cultur der Urzeit zuschreiben und damit schon für die älteste Epoche der indog. Entwicklung das Vorhandensein einer bestimmten Handwerkerzunft annehmen (vgl. Riedenauer Handwerk und Handwerker in den homerischen Zeiten p. 166), was, wie wir später sehen werden, culturhistorisch außerordentlich unwahrscheinlich ist. Die verbale Wurzel *taksh*, *τεκτ* (in *τεκτ-αίνομαι*) ist in beiden Sprachen noch vorhanden, während hingegen das Suffix *-ān*, *an* = *ων*, *ον* (vgl. Bopp Vgl. Grammatik [3] III p. 287), als unmittelbar von der Verbalwurzel *nomina agentis* bildend, weder im Griechischen noch im Sanskrit lebendig genannt werden kann. Aber ist es denn ganz unmöglich, daß in den uns nicht überlieferten Epochen der griechischen und indischen Sprache das genannte Suffix bildende Kraft besessen habe? Oder hatte das Suffix *-ān*, *-ων* in der Urzeit noch eine derartige Bedeutung, daß es in Verbindung mit einem Verbalbegriff nicht sowohl denjenigen bezeichnete, welcher dauernd und gewerbsmäßig eine Thätigkeit ausübte, als vielmehr denjenigen, welcher vorübergehend sich mit etwas beschäftigte, wie etwa bei Homer das Beiwort *ἡνίοχος* „Zügelhalter" auch dem Hector beigelegt wird, als er einmal die Zügel in die Hand nimmt, oder wie die, welche in einem einzelnen Fall zum Holzfällen beordert sind, *ὑλοτόμοι* „Holzschläger" heißen? So mochte auch griech. *ποιμήν* = lit. *piemů* in der Urzeit nicht den gewerbsmäßigen Hirten, sondern den bei einer einzelnen Gelegenheit die Herde weidenden bezeichnen.

Ja, Th. Benfey geht, wie wir oben sahen, noch weiter: In der von ihm besprochenen Gleichung

skrt. *kshurá* = griech. *ξυρόν*, *ξυρός* „Scheermesser"

ist die Kraft des Suffixes *-ra* = *-ρο* im Sanskrit und Griechischen erloschen, in ersterer Sprache sogar die Wurzel *kshu* =

Übereinstimmung auch lautgeschichtlich beweisen. Entspräche z. B. griech. *τέρψις* (*τερπ-σι*) direkt dem skrt. *tṛ́p-ti*, so müßte, da ein Grund für den Übergang des *τ* in *σ* hier nicht vorhanden ist, das griech. Wort **τερπ-τις* oder **ταρπ-τι-ς* lauten; *τέρψις* ist also offenbar nach Analogie der zahlreichen Nomina auf *-σι* erst auf griechischem Boden von *τέρπω*, *τέρπομαι* (= *tṛp*) abgeleitet.

griech. *ξέω* verloren gegangen. Trotzdem betont Benfey die Möglichkeit, daß in den litterärisch nicht bekannten Perioden des Indischen und Griechischen das Suffix *-ra, -ρο* noch lebendig, und im Indischen die Wurzel *kshu* noch vorhanden gewesen sein könnte. Diese Skepsis, welche imstande ist, schließlich fast gegen jede etymologische Übereinstimmung Verdacht zu erregen, ist vielleicht zu weit getrieben. Immerhin aber ist es nützlich, alle sprachlichen Möglichkeiten zur Vermeidung vorschneller Schlüsse sich vor Augen zu halten.

Endlich haben wir hier noch solcher Gleichungen zu gedenken, welche ihre Entstehung wahrscheinlicher oder möglicher Weise dem zufälligen Zusammentreffen onomatopoetischer Bildungen verdanken. Fast ausschließlich gehören hierher eine Reihe von Vögelnamen wie lat. *ulucus* : skrt. *úlûka* „Eule", skrt. *kôkilá* : griech. *κόκκυξ*, lat. *cucûlus*, altsl. *kukavica*, ir. *cói* und andere, welche sehr wohl erst in den Einzelsprachen durch Schallnachahmung entstanden sein können. Vielleicht erklären sich auch einige übereinstimmende Benennungen des Haushahnes, welcher in der Urzeit kaum bekannt gewesen sein kann (vgl. oben p. 50), wie *kṛka-váku* „der *kṛka* sagende" (vedische Benennung des Haushahns) : griech. *κέρκος* (Hesych) oder *kukkuṭá* (ebenfalls vedisch) : ksl. *kokotŭ* in gleicher Weise. Dabei ist nicht ausgeschlossen, daß in einer oder der anderen Sprache durch auftretende Lautgesetze eine ursprüngliche onomatopoetische Bildung in den Rahmen regelmäßiger Substantiva hineintritt. Vgl. ahd. *gauh* : *κόκκυξ*; ahd. *hruoh, hraban* : griech. *κόραξ*, lat. *corvus*; got. *hruk* „Hahnenschrei" : *κέρκος*, ir. *cercdae gallinaceus* ꝛc.

VI. Capitel.

Wortbedeutung.

Die ursprüngliche Bedeutung der etymologisch verwandten Wortreihen. Schwierigkeit dieselbe festzustellen. Die einer Gleichung zu Grunde liegende Wurzel nicht brauchbar für culturhistorische Zwecke. Verwandtschaftswörter. Fälschliche Übertragung eines modernen Sinnes auf alte Wörter. Thätigkeitswörter, Tier- und Pflanzennamen der Ursprache.

Wenn eine culturhistorisch wichtige Gleichung somit, bevor sie als Baustein zu dem Gebäude einer indog. Culturgeschichte verwendet werden kann, einer sorgfältigen Erwägung hinsichtlich ihrer geographischen Verbreitung und der Ursprünglichkeit ihres grammatischen Baues bedarf, so sind hiermit die Eventualitäten, welche den Culturforscher in der Benutzung sprachlichen Materials irre zu führen geeignet sind, noch keineswegs erschöpft. Die etymologischen Untersuchungen, welche sich auf die Erschließung des indog. Wortschatzes beziehen, begnügen sich fast ausschließlich damit, die ursprüngliche grammatische Form einer Wortreihe zu ermitteln, während die Frage nach ihrer ursprünglichen Bedeutung meist nur obenhin behandelt wird. Und doch wird jedermann zugestehen, daß für culturgeschichtliche Zwecke auf diesen Punkt alles ankommt.

Schon A. Kuhn (vgl. oben p. 25) hob die Schwierigkeit der Entscheidung hervor, wenn die Glieder einer etymologischen Kette in den Einzelsprachen eine verschiedenartige Bedeutung aufweisen. Daß griech. δρῦς „Eiche", altir. *daur* „Eiche" : skrt. *dru* „Baum", got. *triu* „Baum" ꝛc. verwandte Wörter sind, ist sicher, und doch wird sich die Frage, ob „Baum" oder „Eiche" ihre ursprüngliche Bedeutung sei, kaum je mit Sicherheit ent-

ſcheiden laſſen. Ebenſo decken ſich griech. ὄρνις „Vogel" und got. *ara* „Adler" (vgl. altſl. *orĭlŭ*, lit. *erẽlis* auch *eri-s* „Adler"); ob aber „Vogel" oder „Adler" die urſprüngliche Bedeutung des Wortes war, läßt ſich ebenfalls kaum ermitteln.

In anderen Fällen kann man bis zu einer gewiſſen Wahrſcheinlichkeit vordringen, wie wir dies bei dem Verhältnis von griech. φηγός „Eiche" : lat. *fagus*, deutſch *buche* (vgl. oben p. 127 Anm.) geſehen haben. In ähnlicher Weiſe läßt ſich die primitive Bedeutung einer Wortſippe wie griech. ὥρα „Sommer" (in ὑπ-ώρα), zend. *yâre* „Jahr", got. *jêr*, böhm. *jaro* „Frühling" mit einiger Sicherheit als die des „Lenzes" feſtſtellen. (Vgl. meine Schrift Die älteſte Zeitteilung ꝛc. p. 39 und Curtius Grundzüge [5] p. 355). Beidemal ſind aber die entſcheidenden Momente nicht ſprachlicher, ſondern allgemein culturhiſtoriſcher, reſp. pflanzengeographiſcher Natur.

Aber auch diejenigen Wortzeichen, welche in allen ihren Gliedern eine übereinſtimmende Bedeutung zeigen, dürfen nicht ohne Kritik zu culturhiſtoriſchen Beſtimmungen benutzt werden.

Zunächſt ſollte man damit aufhören, die Bedeutung der einer Gleichung zu Grunde liegenden Wurzel als charakteriſtiſch für die Geſittung und Cultur der Urzeit anzuſehen, ein Beginnen, in welchem Juſti (vgl. oben p. 31), M. Müller (vgl. oben p. 36), beſonders aber A. Fick (vgl. oben p. 51), am weiteſten gegangen ſind. In erſter Linie ſind die indog. Verwandtſchaftswörter das Verſuchsfeld für derartige Phantaſien geweſen, welche den Vater zum „Schützer", die Mutter zur „waltenden Hausfrau", die Tochter zur „kleinen Melkerin", den Bruder zum „Ernährer", den Schwager (δαήρ) zu dem „ſpielenden" (als jüngeren Bruder des Mannes), die Schweſter zu der „mit ihm (dem Bruder) wohnenden" u. ſ. w. gemacht haben. Man ſollte ſich erinnern, wie überaus unſicher derartige idylliſche Deutungen überhaupt ſind. Ob *mâtár* die „waltende Hausfrau" oder „die Bildnerin" (des Kindes), ob *duhitár* „die Melkerin"*), „den Säugling" oder „die Säugende", ob *sûnu*

*) „Gegen die gangbare Ableitung des Wortes von *duh*, ſo daß die urſpr. Bed. „Melkerin" wäre, läßt ſich nur einwenden, daß die entſprechenden Formen im Griechiſchen und Deutſchen den Anlaut in *duhitár* auf ein urſprüngliches *dh* zurückzuführen mahnen, während das *d* von *duh* durch das got. *tiuhan* als urſprünglich erſcheint" B. R. im Sanskritwörterbuch.

„den Erzeugten" oder „den Erzeuger" u. s. w. bedeutet, das ist alles mehr wie unsicher und wird sich nie entscheiden lassen.

Ferner aber lehrt eine einfache Erwägung, daß diese Bildungen, selbst wenn sie richtig gedeutet sind, gar nicht für die Zeit, welche uns hier interessiert, d. h. für die der Auflösung des sprachlichen Zusammenhangs der indog. Völker kurz vorausgehenden Epoche der indog. Culturgeschichte maßgebend sein können. Gehört z. B. *bhrâtar* „der Bruder" wirklich zu der Wurzel *bhar* und bedeutete den „Ernährer" (*scil.* der Schwester), so mußte diese Auffassung des geschwisterlichen Verhältnisses doch schon in derjenigen Sprachperiode gelten, in welcher die Wurzelsprache allmählich in den Charakter einer Flexionssprache überging. Dieser Zeitraum kann aber um viele Tausende von Jahren von dem, was wir unter „prähistorischer Einheit der indog. Völker" zu verstehen haben, entfernt gewesen sein, und durch nichts kann bewiesen werden, daß den Indogermanen vor ihrer Trennung der grammatische und begriffliche Zusammenhang des Brudernamens und der Wurzel *bhar* nicht ebenso unbekannt gewesen sei, wie den Griechen das Verhältnis von *φρήτηρ* : *φέρω*, oder den Römern von *frater* : *fero*, den Deutschen von *bruder* : *(ge)bären* ꝛc. Übrigens giebt es, wenigstens für den Vater- und Mutternamen, eine viel ansprechendere Erklärung, welche schon von O. Böhtlingk in seiner Jakutischen Grammatik (1851) p. VII angedeutet worden ist, als die Deutung aus einer sinnvollen Sprachwurzel. Erwägt man nämlich die Wahrscheinlichkeit, daß Namen für Vater und Mutter in allen Phasen der Sprachbildung vorhanden waren, und bedenkt man, in wie eigentümlicher Weise die volltönenden und sinnvollen indog. *patar* und *mâtar* an die durch fast alle Sprachen des Erdballes sich ziehenden mehr onomatopoetischen Gebilde wie *papa* und *mama* anklingen, so wird man den Verdacht kaum unterdrücken können, daß jene indog. Wortformen nur sprachlich vervollkommnete Umbildungen unendlich viel früherer Vater- und Muttern amen sind.*)

Endlich ist zu bemerken, daß wir Indogermanen keineswegs

---

*) Vgl. das Petersburger Sanskritwörterbuch unter *pitár* und A. H. Sayce *The principles of comparative philology* ² 1875 p. 224. Vgl. auch Sir J. Lubbock Die Entstehung der Civilisation 1875 (übers. v. A. Passow) p. 360.

allein uns der ſinnigen und bedeutungsvollen Verwandtſchafts-wörter zu erfreuen haben, wie ſie oben angedeutet worden ſind. Nach H. Vámbéry wenigſtens (vgl. p. 64 f.) bedeutet auch in den turko-tatariſchen Sprachen *ata* „Vater" den „Herrſcher", *tul*, *dul* „Witwe" die „Verlaſſene", *aga* „älterer Bruder" den „Oberſten" u. ſ. w. Aus all dieſen Gründen ſcheint es mir angemeſſen, derartige Erörterungen dem Sprachphiloſophen zu überlaſſen; für culturhiſtoriſche Zwecke ſind ſie unbrauchbar.

Ein anderer Fehler, welcher in der culturhiſtoriſchen Aus-beutung ſprachlichen Materials häufig begangen zu werden pflegt, liegt darin, daß man nur zu oft einen modernen Sinn auf alte Wörter gepfropft, jungen Wein in alte Schläuche ge-goſſen hat. Wie dies gemeint ſei, zeige zunächſt ein Beiſpiel neuerer Sprachentwicklung. Das engliſche Zeitwort *write* „ſchreiben" iſt bekanntlich identiſch mit angls. *vrîtan*, altn. *rîta*, ahd. *rîzan* „einritzen, eingraben", und es iſt nicht zweifelhaft, daß dieſes Zeitwort vorwiegend zur Benennung des Vorganges verwendet wurde, welcher von Tacitus in dem X. Capitel der Germania geſchildert wird, wo von dem Einritzen gewiſſer Zeichen (Runen) zu Zwecken des Loſes auf hölzerne Stäbchen die Rede iſt. Niemand wird nun zweifeln, daß es thöricht wäre, auf die moderne Bedeutung des engliſchen Verbums hin, die moderne Kunſt des Schreibens in die germaniſche Urzeit zu verlegen (vgl. oben p. 89 u. 182 Anm.).

In ähnlicher Weiſe aber ſind oft die indog. Gleichungen mißverſtanden worden. So hat das griech. *πόλις* „Stadt" = ſkrt. *pur*, *purî*, *púra* (nachvediſch) „Stadt" zu der Meinung veranlaßt (vgl. oben p. 35), daß die Indogermanen ſchon vor ihrer Trennung in Städten mit Straßen gewohnt, Wall und Graben gehabt hätten. Und doch kann nichts verkehrter als das ſein. In den vediſchen Geſängen ſind nämlich, wie H. Zimmer Altindiſches Leben p. 142 f. ſchlagend gezeigt hat, die *púr-as* weiter nichts als „auf erhöhten Punkten gelegene und durch Erdaufwürfe und Gräben geſchützte Plätze, in denen man zur Zeit der Gefahr (im Krieg oder bei Überſchwemmungen, ſonſt ſtanden ſie leer) ſich mit Hab und Gut barg". Von Städten iſt im Veda durchaus nicht die Rede. Ähnliches gilt von dem Zeitalter der Aveſta (W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 412 f.) und auch von dem griech. *πόλις* läßt es ſich wahrſcheinlich machen, daß dieſes Wort urſprünglich ausſchließlich den Sinn

von *ἀκρόπολις* hatte. Für Germanen und Slaven wird überdies durch völlig unzweifelhafte sprachliche, historische und archäologische Beweise die Unbekanntschaft dieser Völker mit Städtebauten und Steinbauten überhaupt bestätigt. So würde also aus der Gleichung *πόλις* = *pur* im besten Fall nur folgen, daß die Indogermanen (oder streng genommen nur die Ario-Hellenen) vor ihrer Trennung zu ihrem Schutze Erdaufwürfe in der Art der vedischen *púras* aufzuführen gelernt hatten, nichts weiter. Schwieriger als diese sind eine Reihe anderer für den politischen Zustand der Indogermanen wichtiger Gleichungen, wie skrt. *vêçá* „Haus", griech. *οἶκος* desgl., lat. *vicus* „Quartier, Dorf", got. *veihs* „Flecken", altsl. *visi* „Grundstück"; umbr. osc. *touta* „Stadt", altir. *tuath* „Volk", got. *thiuds* „Volk"; celt. *-dûnum* (in Eigennamen) „Stadt", engl. *town*, altn. *tûn* „Einzäunung"; irisch *treb* „Wohnsitz, Stamm", altsl. *thorp* „Dorf", got. *thaúrp* „Acker" (vgl. Curtius Grundz. [5] p. 227) u. a. auf ihre urzeitliche Bedeutung zurückzuführen.

Eine andere Gleichung, aus welcher man viel mehr geschlossen hat, als darin liegt, ist skrt. *pátnî* = griech. *πότνια* „Herrin, Gattin, Gehre". Von ihr sagt A. Fick Sprachein heit p. 266, „Wie Benfey (vgl. Vorwort zu dem Wörterb. d. indog. Grundspr. von A. Fick p. VIII) zuerst erkannt hat, liegt in dieser Benennung die völlig gleiche Stellung der Frau ausgesprochen; Vielweiberei und Knechtung des Weibes ist also den Indogermanen durchaus fremd" u. s. w. Zugegeben nun, daß diese ario-hellenische Gleichung für die indog. Urzeit beweisend sei, zugegeben auch, daß sie damals wirklich die Herrin und Gattin bezeichnete*), wie es im Sanskrit der Fall ist, so kann darin doch kein Argument gegen die Annahme der Polygamie in der indog. Urzeit, auf welche, wie wir später sehen werden, viele historische Momente hinweisen, gefunden werden. Bedeutet doch im vedischen Zeitalter *pátnî* ganz unzweifelhaft „Herrin, Gattin", und ist doch trotzdem die Vielweiberei in diesem Zeitalter sicher nachweisbar und rechtlich gestaltet. Involvierte daher *patnia* in der Ursprache einen ehrenden Begriff und war nicht

*) Im Griechischen lassen sich nur die Bedeutungen „Gebieterin" z. B. *Ἄρτεμις πότνια θηρῶν* Il. XXI, 470 und „die Gehre" *πότνια Ἥρη* ꝛc., nicht aber die Bedeutung „Gattin" nachweisen. Vgl. aber *δέσποινα* „Hausfrau, Herrin" bei Homer und *δεσπίνας · γυναῖκας Θεσσαλοί* Hesych.

wie das lit. *patì* : *pàts* „Ehefrau" : „Ehemann" eine bedeutungslose Femininbildung : *patis*, welche einfach bedeutete „einen Herren habend" (vgl. skrt. *sapátnî* „denselben Herren habend, Nebenfrau" B. R.), so konnte unter polygamischen Verhältnissen möglicher Weise die erste oder die Lieblingsfrau des Herren damit benannt werden. So enthält z. B. Rigveda X, 159 (Zimmer Altind. Leben p. 159) einen Zauberspruch, in dem eine Frau eines Königs die Nebengattinnen unschädlich zu machen sucht, damit sie beim Gatten am meisten geehrt sei.

Nicht minder gewagt scheint es mir zu sein, aus dem Zusammentreffen des skrt. *padá*, zend. *padha* und griech. *πούς* in der Bedeutung „Versfuß" auf die Existenz metrischer Rede bei den Indogermanen zu schließen. Vgl. oben p. 40.

Besonders aber sind es zwei Kategorien von Wörtern, welche am meisten einer modernen Deutung ihres alten Sinnes ausgesetzt sind. Es sind dies erstens eine Anzahl von Thätigkeitswörtern, welche schon in der Urzeit geübte Fertigkeiten bezeichnet zu haben scheinen wie skrt. *pac*, slav. *pekq*, griech. *πέπτω*, lat. *coquo* „kochen"; skrt. *vabh* (*vap*), griech. *ὑφαίνω*, ahd. *weban* „weben"; skrt. *siv*, lat. *suo*, slav. *šiją*, got. *siuja* „nähen"; skrt. *piñj*, lat. *pingo**) „malen" u. a. m. Daß die in den angeführten Wurzeln liegenden Thätigkeiten in der Urzeit ausgeübt wurden, liegt auf der Hand; aber fragt mich nur nicht, wie? Wohl „kocht" die Hausfrau, welche eine vortreffliche Suppe in ihrem Papinschen Kochtopf bereitet; es „kocht" aber auch der schmutzige Eskimo, der, weil seine hölzernen oder steinernen Gefäße die Hitze des Feuers nicht ertragen, so lange erhitzte Steine ins Wasser wirft, bis es siedet (vgl. Sir J. Lubbock Die vorgeschichtl. Zeit II p. 195). Welches sprachliche Moment giebt es denn nun, welches uns darüber belehren könnte, auf welcher Stufe zwischen den beiden angedeuteten Extremen sich unsere Ahnen vor ihrer Trennung befunden haben? Wir werden, so hoffe ich, im Laufe unserer Darstellung Gelegenheit haben, mehrere der angeführten Gleichungen für die Urzeit auf ihr rechtes Maß zurückzuführen.

Die zweite Classe von Wörtern, welche hier zu besprechen

*) So Fick. Anders Curtius Grundzüge [5] p. 164, wo *pingo* zu skrt. *piç* „schmücken, gestalten, bilden" (griech. *ποικίλος*, ahd. *fêh* „bunt") gestellt wird. Als Grundbedeutung wird „stechen" angenommen. „So liefert uns dies Wort die kunsthistorische Thatsache, daß das Einritzen dem Bemalen bei den Indogermanen vorausging."

wäre, bilden eine Anzahl von Tier- und Pflanzennamen, welche durch ihre Übereinstimmung in den Einzelsprachen zwar ihre urzeitliche Existenz beweisen, bei denen aber, worauf, wie wir schon oben sahen (vgl. p. 44), V. Hehn nachdrücklichst aufmerksam gemacht hat, die Sprachwissenschaft völlig außer Stand ist, den Nachweis zu führen, ob dieselben schon als Haustiere und Culturpflanzen den Indogermanen bekannt waren. Da wir indessen auch auf diesen Punkt im Verlaufe unserer Arbeit noch eingehend zu sprechen kommen werden, begnügen wir uns hier damit, hervorzuheben, daß lediglich culturhistorische, nicht sprachwissenschaftliche Momente zu einer annähernden Gewißheit in diesen Fragen führen können.

VII. Capitel.

Lehnwort.

Urverwandtschaft und Entlehnung. Beide Begriffe gehen in alten Sprachperioden in einander über. Benutzung der Lehnwörter für culturhistorische Schlüsse.

Die letzte hier zu nennende Schwierigkeit, welche der Erschließung der indog. Cultur vermittelst der Sprachvergleichung im Wege steht, betrifft das oft nicht mit Sicherheit zu ermittelnde Verhältnis zwischen altererbtem und in frühen Epochen entlehntem Sprachgut. Unser einziges sicheres Kriterium, ob wir es mit einer auf Urverwandtschaft oder auf Entlehnung beruhenden Gleichung zu thun haben, beruht ja auf der Regelmäßigkeit oder Unregelmäßigkeit der sich in einer Wortreihe entsprechenden Lautverhältnisse. Wir urteilen, daß slav. *chlèbu* „Brot" ein Lehnwort aus dem Germanischen (got. *hlaifs*) sei, weil slav. *ch* und got. *h* nach allem, was wir über slavisch-germanische Lautentsprechungen wissen, nicht auf einen einheitlichen und ursprünglichen Laut (*k*) zurückgehen können. Wir betrachten ferner die germanischen Wörter *pfunt, pferd, pfeil* deswegen nicht für urverwandt mit den lateinischen *pondus, paraveredus, pilum*, weil die lautgesetzliche Entsprechung eines alten *p* im Hochdeutschen *f* (*fater* : πατήρ), nicht aber *pf* ist u. s. w.

Ist es nun aber unmöglich, daß in frühen Sprachepochen ein Wort aus einer Sprache in die andere entlehnt wurde, zu einer Zeit, in welcher auf dem entlehnenden Sprachgebiet wichtige den Lautbestand der Sprache umgestaltende Gesetze, wie die deutsche Lautverschiebung!, der Verlust des *p* im Irischen, des *σ*

im Griechiſchen u. ſ. w. noch nicht eingetreten, oder wenn ſie ſchon eingetreten waren, noch nicht ihre Kraft verloren hatten? Mußte dann aber nicht der neue Ankömmling dadurch, daß er in den Mechanismus der einheimiſchen Lautgeſetze hineingezogen wurde, bald ganz ſein fremdländiſches Gepräge verlieren?

So entſpricht das mhd. *rüebe* dem lat. *rapa* nach den Regeln der I. Lautverſchiebung (*sieben* : *septem*) vollſtändig und kann auf Urverwandtſchaft hinweiſen. Sprachlich aber ebenſo möglich und culturhiſtoriſch wahrſcheinlicher iſt es, daß das römiſche Wort zu den Germanen, welche in faſt allen Beziehungen als Schüler der Römer in Ackerbau und Gartencultur auftreten, in einer Zeit wanderte, in welcher die Nachwirkungen der erſten Lautverſchiebung noch ſtark genug in Deutſchland gefühlt wurden, um auch entlehnte Wörter zurückzuführen *„to the shape which the analogy of the language and the instinctive requirements of voice and ear demanded for them“ (Sayce The principles of comparative philology* p. 204. Anm.).

Ein analoges Beiſpiel entnehmen wir der lateiniſchen Sprache. Hier iſt um die Zeit der Samniterkriege das wichtige Lautgeſetz der Verwandlung des intervocalen *s* in *r* zur Durchführung gelangt, ſo daß alſo ein griechiſches *σ* oder ʿ an der genannten Wortſtelle einem lat. *r* gegenüberſtehen muß (griech. *ἔτε(σ)ος* = *vete-r-is*). Während nun z. B. lat. *pisum* : griech. *πισος* „Erbſe“ dieſe Forderung nicht erfüllt, erſcheint lat. *pirus* : griech. *ἄπιος* (aus *ἄπισος*) „Birne, Birnbaum“ völlig regelrecht gebildet, ſo daß man die erſte dieſer beiden Gleichungen als durch Entlehnung, die zweite aber als durch Urverwandtſchaft entſtanden annehmen könnte. Trotzdem liegt auch hier die Möglichkeit auf der Hand, daß das griechiſche *ἄπι(σ)ος* aus irgend einem das intervocale *σ* vielleicht länger bewahrenden Dialekt ſo frühzeitig von den Italikern übernommen wurde, daß ſich das Vorhandenſein des griechiſchen *σ* und der ſpätere Übergang desſelben auf italiſchem Boden in *r* erklärt.

In vielen Fällen muß die Sprachwiſſenſchaft, wenn ſie ehrlich iſt, geſtehen, daß ſie bei ihrer gegenwärtigen Kenntnis der indog. Lautgeſetze nicht imſtande iſt, die Frage, ob eine Gleichung alt oder entlehnt ſei, mit Evidenz zu entſcheiden. Ob griech. *Foῖνος*, lat. *vinum* ꝛc., die ſich auch im armeniſchen *gini* (vgl. *gail* (*gayl*) „Wolf“ : europ. *valka*) wiederfinden, ob griech. *λῖνον*, lat. *linum* „Flachs“, ob griech. *ὄνος*, lat. *asinus* und zahlreiche andere

durch Urverwandtschaft oder frühzeitige Entlehnung zu erklären seien, kann mit rein sprachlichen Mitteln für jetzt kaum entschieden werden.

Die Begriffe der Urverwandtschaft und der Entlehnung gehen in den älteren Sprachperioden in einander über. Stellen wir uns, wie es oben geschehen ist, z. B. die übereinstimmende Benennung des Pflügens in den europäischen Sprachen in der Weise entstanden vor, daß wir annehmen, zur Zeit der geographischen Continuität der heute europäischen Völker habe sich die W. *ar* an einer bestimmten Stelle des betreffenden Sprachgebietes zur Bezeichnung jenes Begriffes festgesetzt und von da sich allmählich zu den Nachbarn immer weiter verbreitet, so haben wir offenbar auch hier einen Akt von sprachlicher Entlehnung vor uns, welcher bis zu seiner Vollendung eine geraume Zeit in Anspruch nehmen mußte.

Diese Möglichkeit aber, daß das urverwandt scheinende erst später von Stamm zu Stamm gewandert sein kann, hat zuweilen ihre historische Bedeutung.

So hat in den Pfahlbauten der Poebne bisher nicht das Silber nachgewiesen werden können (vgl. Helbig Die Italiker in der Poebne p. 21), während doch nach der gewöhnlichen Anschauung dieses Metall, wie aus der Vergleichung von oscisch *aragetud* : lat. *argentum* hervorgehen würde, den Uritalikern bekannt sein mußte. Man könnte daher vielleicht aus diesem Umstand einen Beweis gegen die Annahme, daß jene Pfahlbauten von Italikern bewohnt gewesen seien, herleiten, wenn eben nicht die Möglichkeit vorhanden wäre, daß die Zeit jener Niederlassungen und die Zeit, wo sich in den noch dialektisch eng verbundenen Stämmen Italiens die Kenntnis des Silbers verbreitete, eine vielleicht um Jahrhunderte verschiedene gewesen sei. Haben sich doch auch frühzeitig griechische Wörter wie θησαυρός (osc. *thesavrom*, *thesavrei*, lat. *thesaurus*), Φερσεφόνη (pälign. *Perseponas*, lat. *Prosepnais*), τύρρις (osc. *tiurri*, lat. *turris*, vgl. O. Weise. Die griech. Wörter in der lat. Sprache p. 34, 195) in der Art unter den italischen Stämmen und Dialekten verbreitet, daß sie den Schein von Urverwandtschaft erwecken könnten.

Überhaupt sind hier aber noch einige Bemerkungen über die Benutzung der Lehnwörter für culturhistorische Zwecke zu machen.

Wir haben oben (vgl. p. 109) gesagt, daß ein in einer

Sprache vorhandenes Lehnwort im allgemeinen den Schluß gestatte, daß auch der von ihm bezeichnete Begriff durch das betreffende Volk aus der Fremde entlehnt sei, und gewiß ist dies im großen und ganzen richtig. Wie wir aus unseren Wörtern Tabak, Kartoffel, Champagner u. s. w. ersehen, von wo oder durch welche Vermittlung diese wichtigen Culturgegenstände uns überbracht worden sind, so lehren uns die aus lat. *murus* „Mauer" entlehnten irisch *múr*, ahd. *mûra*, *mûri*, neuslov. *mir*, kleinruss. poln. *mur*, lit. *mûras*, alb. *mur* u. s. w., wer die Lehrmeister des nördlichen Europas im Stein- und Mauerbau gewesen sind. Oder so führt uns das lat. *mina* durch das griech. *μνᾶ* nicht nur bis zu dem hebräisch-assyrischen *maneh*, *mana*, von wo wieder das ägyptische *mn* und das vedisch-sanskritische *manâ'* ausgegangen sind, sondern bis in die vorsemitische Sprache Babylons, das accadische *mana*, den Weg uns weisend, auf welchem in grauer Urzeit die Erfindung von Maß und Gewicht von Volk zu Volk sich Bahn gebrochen hat.

Trotzdem aber müssen wir uns erinnern, daß weder überall das Vorhandensein eines Lehnworts eine Entlehnung des Begriffs, noch eine Entlehnung des Begriffs allemal das Vorhandensein eines Lehnworts voraussetzt. Was den ersten dieser beiden Punkte anbetrifft, so pflegen in Zeiten, in welchen ein Volk starker culturhistorischer Beeinflussung durch ein Nachbarvolk ausgesetzt ist, auch solche Wörter aus dem einen Sprachschatz in den anderen übernommen zu werden, welche längst geläufige Dinge oder Begriffe bezeichnen. Es ist z. B. bekannt, daß der große Reichtum des englischen Sprachschatzes zum Teil auf dem Nebeneinanderbestehen synonymer „classischer" und „teutonischer" Wörter beruht, und es wäre wohl möglich, ein englisches Buch mit Ausschluß aller lateinisch-französischen und ebenso ein solches mit Ausschluß aller germanischen Bestandteile zu schreiben.

Den gleichen Fall müssen wir aber auch in früheren Sprachperioden im Auge behalten. So pflegt es zu geschehen, daß bei nahen Völker- und Culturberührungen gewisse Benennungen unsittlicher Personen oder Verhältnisse von dem niedriger stehenden Volk aus dem Sprachschatz des höher gebildeten übernommen werden: Das phönicisch-hebräische *pillegesh* „Buhle" ist in das Griechische (*παλλακίς*) und von da weiter in das Lateinische *(pelex)* eingedrungen, das griech. *πορνικός* in das armen. *pornik*

(Lagarde Armen. Stud. p. 130), das röm. *meretrix* in das iriſche *mertrech* (Windiſch I. T. p. 687), das weißruſſiſche *kúrva* in das lit. *kùrwa* (Brückner Die ſlav. Fremdwörter p. 100). Die Finnen haben ſogar drei Bezeichnungen des Freudenmädchens (*huora* : ſchwed. *hora*, *portto* : altn. *portkona*, *kurva* : ſlav. *kúrva*) von ihren Nachbarn entlehnt. Trotzdem ſcheint mir, aus dieſem Thatbeſtand auf das einſtmalige Nichtvorhandenſein unerlaubter Geſchlechtsverbindungen bei jenen Völkern ſchließen zu wollen (vgl. z. B. Ahlqviſt a. a. O. p. 214) ebenſo kühn zu ſein, als wenn einer behaupten wollte, die Deutſchen hätten, bevor ſie das franz. *maitresse* kennen lernten, nichts von Kebſen gewußt.

Oft blieben neben dem Fremdling die einheimiſchen Wörter beſtehen, wie es zum Teil bei den ebengenannten Ausdrücken der Fall iſt (vgl. griech. *πόρνη*, lat. *scortum*, lit. *kẽkszė*, germ. *hure*), oft ward aber auch der genuine Name durch den fremdländiſchen verdrängt, und es fehlt dann die Möglichkeit, allein aus ſprachlichen Mitteln das Vorhandenſein oder Fehlen des betreffenden Begriffs vor der Entlehnung zu beweiſen.

Aber auch die Möglichkeit, daß eine Sprache einen entlehnten Culturbegriff aus eigenen Mitteln benennt, verwirklicht ſich nicht ſelten. Offenbar verhalten ſich die verſchiedenen Sprachen, vor die gleiche Aufgabe geſtellt, fremdes Culturcapital zum Ausdruck zu bringen, verſchieden. Während die Finnen bei ihrem Eintreffen an der Oſtſee den culturhiſtoriſch wichtigen Sprachſchatz ihrer Nachbarn, ſo zu ſagen, mit Haut und Haaren verſchlungen haben, während die nordeuropäiſchen Sprachen indog. Stammes aus den claſſiſchen Sprachen, das Römiſche aus dem Griechiſchen ganze Wörterbücher voll Entlehnungen aufzuweiſen haben, haben ſich die Griechen ſelbſt in ihrem Abhängigkeitsverhältnis dem Orient gegenüber eigenartig und ſchöpferiſch gezeigt. Während ihre Sprache in älterer Zeit nicht 100 Lehnwörter aus dem Semitiſchen enthält (nach A. Müller vgl. oben p. 111), haben ſie zur Bezeichnung ausländiſcher Dinge, wie es ſcheint, weit häufiger als andere Völker eigene und echt griechiſche Ausdrücke wie *ὕαινα* „Hyäne (: *ὗς*), *ῥινοκέρως* „Rhinoceros" (: *ῥίς* u. *κέρας*) und viele andere gebildet, die dann gewöhnlich in griechiſchem Kleid durch das übrige Europa gewandert ſind. Die Gründe dieſes ſowohl im einzelnen Fall als auch im großen und ganzen verſchiedenartigen Verhaltens der Sprachen ſind offenbar mannigfaltige. Der größere oder geringere Grad geiſtiger Begabung oder cultur-

geſchichtlicher Entwicklung des empfangenden Teils, die plötzliche oder allmähliche und ſtäte Einwirkung des gebenden Teils, der Umſtand, ob ein neuer Culturgegenſtand zuerſt in fremdem Land geſchaut oder von Fremden in das eigene Land gebracht ward, alles das mögen Factoren ſein, welche hierbei zu berückſichtigen ſein werden. Jedenfalls verdienen dieſe Fragen, denen O. Weiſe in einem trefflichen Aufſatz Wortentlehnung und Wortſchöpfung zuerſt ſeine Aufmerkſamkeit zugewendet hat (Zeitſchrift für Völkerpſych. u. Sprachw. XIII p. 233 f.), eine eingehende Unterſuchung.

VIII. Capitel.

Folgerungen.

Die Sprachwissenschaft ist nicht imstande, allein aus eigenen Mitteln die indog. Urzeit zu erschließen. Zusammenfassung der Bedenken gegen dieselbe. Verhältnis der Sprachvergleichung zu Geschichte und Paläontologie.

Wir sind nunmehr bei dem Punkte angekommen, wo wir uns die Frage vorzulegen haben, ob die vergleichende Sprachwissenschaft, *auf ihre eigenen Mittel angewiesen*, denn nun wirklich imstande sei, eine zuverlässige Erforschung der indog. Vorzeit herbeizuführen? Ich glaube, daß nach allem, was wir bisher auseinander gesetzt haben, die Antwort nur in verneinendem Sinne ausfallen kann.

Recapitulieren wir noch einmal kurz die Schwierigkeiten, welche den culturhistorischen Schlüssen aus sprachlichem Material im Wege stehen, so nimmt unter denselben die lückenhafte Überlieferung des indog. Wortschatzes die bedeutendste Stelle ein. Der Umstand, daß uns die Mittel der Entscheidung darüber fehlen, ob eine nur in einer Reihe von Sprachen belegbare Gleichung auf einer näheren Verwandtschaft der betreffenden Sprachen beruhe, oder ob auch die übrigen ursprünglich an derselben participiert haben, bewirkt, daß wir überhaupt nicht bis zu einer culturhistorischen Einheit in chronologischem Sinne vorzudringen imstande sind; denn Dinge oder Begriffe, durch deren Vorhandensein wir die Urzeit zu charakterisieren wähnen, können rücksichtlich ihres Bekanntwerdens durch Jahrhunderte, wenn nicht Jahrtausende getrennt sein.

Auch läßt uns unsere Unkenntnis der in den vorhistorischen Epochen der Sprache wirkenden Gesetze der Wortbildung häufig

im unklaren darüber, ob eine in Wurzel- und Suffixsilben identische Wortreihe wirklich auf ein einheitliches Prototyp zurückgeht, oder ob die Übereinstimmung nicht durch gleiche Sprachvorgänge erst innerhalb des Lebens der einzelnen Sprachen erzeugt worden ist, während umgekehrt auch bei denjenigen Wörtervergleichungen, welche nur auf Wurzelverwandtschaft basieren, die Möglichkeit vorhanden ist, daß sie von einer einheitlichen Urform ausgegangen seien und erst in den Einzelsprachen die Identität ihrer Wortbildung eingebüßt haben. Ist aber nun auch eine Gleichung derart, daß wir mit Recht das Vorhandensein irgend eines bestimmten *Wortes* in der Ursprache folgern zu können glauben, so erhebt sich aufs neue die Frage, welches die urzeitliche *Bedeutung* dieses Wortes gewesen sei, und gerade hier zeigte sich die Sprachwissenschaft besonders häufig außer Stande, eine befriedigende Antwort zu geben. Schließlich ließ sich auch der Zweifel, ob eine etymologische Entsprechung auf Urverwandtschaft oder alter Entlehnung beruhe, oft in wichtigen Fällen nicht beseitigen.

Will man sich durch ein praktisches Beispiel davon überzeugen, wie überaus unsicher die nur auf Etymologien beruhenden Schlüsse über die Cultur der Indogermanen zu sein pflegen, so stelle man sich die Urteile zusammen, welche die namhaftesten Sprachforscher, Männer wie Pictet (vgl. oben p. 30), Schleicher (vgl. oben p. 33), M. Müller (vgl. oben p. 35), L. Geiger (vgl. oben p. 129), Hehn (vgl. oben p. 48), Benfey (vgl. oben p. 35, 56) und andere über die Bekanntschaft oder Nichtbekanntschaft der Indogermanen mit den Metallen ausgesprochen haben. Man wird dann finden, daß in dieser Frage nur *eines* sicher ist, daß nämlich das Vorhandensein keines Metalles für die Urzeit sicher, d. h. von allen oder den meisten Gelehrten gebilligt ist. Alle Metalle werden, eines wie das andere, für die Urzeit behauptet und geleugnet, obgleich doch die sprachlichen Thatsachen dieselben sind, und obgleich wir es hier nicht mit Dilettanten, sondern mit bewährten Meistern der Sprachforschung zu thun haben.

Bei so bewandten Dingen muß es nun in der That als ein überaus kühnes Unterfangen bezeichnet werden, den Widerspruch zwischen der Annahme einer verhältnismäßig hohen Cultur der ungetrennten Indogermanen und den geschichtlich überlieferten niederen Anfängen namentlich der nordeuropäischen Indoger-

manen dadurch zu erklären, daß man, wie es namentlich Benfey (vgl. oben p. 55) thut, dieſe letzteren infolge ihrer mühe- und entſagungsvollen Wanderungen von ihrer einſtigen Culturhöhe heruntergeſunken ſein läßt. Dieſe Anſchauung von dem Aufgeben einer urſprünglich vorhandenen Cultur und dem Verwildern ehemals geſitteter Stämme iſt ja an und für ſich denkbar; allein überblickt man den Bildungsgang der indog. Völker im allgemeinen und erwägt im beſondern die Züge des Barbarentums, welche auch aus dem Altertum der Inder und Perſer, der Griechen und Römer uns anſtarren, ſo wird jene Auffaſſung von vornherein als äußerſt unwahrſcheinlich erſcheinen. Sie verliert aber völlig den Boden unter den Füßen, ſobald ſich erweiſen läßt, daß die ſprachlichen Thatſachen, auf welchen die Vorſtellung jenes indog. Paradieſes fußt, auch einer anderen, mit den Lehren der Geſchichte und Culturgeſchichte verträglichen Deutung fähig ſind. Daß dies wirklich der Fall iſt, haben, wie wir hoffen, ſchon zahlreiche Beiſpiele der voraufgehenden Darſtellung gezeigt, die folgende wird dieſelben noch beträchtlich vermehren.

Wenn wir ſo vor einer Überſchätzung der „linguiſtiſchen Paläontologie" gewarnt haben, ſo ſind wir doch weit davon entfernt, die Bedeutung der vergleichenden Sprachforſchung für vorzeitliche Studien gering anzuſchlagen. Wie weit wir auch in der Geſchichte eines einzelnen Volkes an der Hand hiſtoriſcher Zeugniſſe oder vieldeutiger Mythen und Sagen vorzudringen vermögen, ein jeder weiß doch, wie bald jegliche Führung verſagt. Auch die archäologiſche Paläontologie führt hier nur um Schritte weiter und ſelbſt dann nur in Fällen, in denen es, wie z. B. bei den italieniſchen Pfahlbauten, möglich iſt, die wiedererſtandenen archäologiſchen Denkmäler mit einiger Wahrſcheinlichkeit einem *beſtimmten Volke* zuzuſchreiben. Leider iſt dies bis jetzt nur ſelten gelungen, ſo daß für den Culturforſcher und Ethnographen auf dem Schauplatz der kühnen und weittragenden paläontologiſchen Fragen noch immer der völkergeſchichtliche Hintergrund und damit auch jeder chronologiſche Anhalt mangelt. Wer waren jene Anwohner nördlicher Geſtade, die uns in ihren „Kjökkenmöddings" die Spuren ihres Daſeins hinterlaſſen haben? Waren ſie von gleichem Fleiſch und Blut wie die heutige Bevölkerung jener Gegenden, oder waren ſie fremden Stammes? In welchem

Verhältnis standen sie zu jenen alten Europäern, die in die Seen der Schweiz ihre Pfähle rammten und auf ihnen ihre schmucklosen Hütten zimmerten? Muß doch die Epoche, in welcher sowohl die Kjökkenmöddinger-Menschen Dänemarks als auch die Bewohner der Schweizer Pfahlbauten in Europa lebten, der Fauna nach zu schließen im großen und ganzen dieselbe gewesen sein; werden doch aber beide alte Bevölkerungen wieder durch die große Kluft von einander geschieden, daß im Süden die Zähmung der Haustiere eine schon weit vorgeschrittene ist, während im Norden bis jetzt nur der Hund als Genosse des Menschen hat nachgewiesen werden können.

So bleibt denn in Wahrheit zwischen der ältesten, erreichbaren Epoche der Einzelvölker und derjenigen Zeit, in welcher dieselben noch mit anderen Völkern, vielleicht mit dem ganzen indog. Stamm verbunden waren, eine breite Kluft bestehen, die, wenn auch nur an gewissen Stellen, ausschließlich an der Hand der Sprachvergleichung übersprungen werden kann. Immer aber sollte man sich erinnern, daß in den besten Fällen die Sprache nur das Knochengerüst eines Culturbegriffes hergiebt, daß es mit Fleisch und Blut nur die vergleichende Culturgeschichte umhüllen kann. Daß die Indogermanen den Begriff des Hauses kannten, lehrt, da sich skrt. *damá*, lat. *domus*, griech. *δόμος*, slav. *domŭ* decken, der Sprachforscher, wie hingegen diese Häuser beschaffen waren, kann nur der Prähistoriker und Geschichtsforscher ermitteln. Sollen wir daher die Quintessenz unserer Darlegungen noch einmal zusammenfassen, so kann dies in den beiden Sätzen geschehen: Die Sprachvergleichung allein ist nicht imstande, die vorhistorische Cultur der Indogermanen zu erschließen, sollen wir auf diesem schwierigen Gebiete Schritt für Schritt vorwärts kommen, so kann dies nur geschehen, wenn sich Sprachforschung, Prähistorie und Geschichtsforschung zu gemeinsamer Arbeit schwesterlich die Hände reichen.

III.

Das Auftreten der Metalle,

besonders

bei den indogermaniſchen Völkern.

Quod superest, aes atque aurum ferrique repertum est
Et simul argenti pondus plumbique potestas.

I. Capitel.

Einleitung.

Wenn die Geschichte der menschlichen Culturentwicklung nicht unpassend einem gewaltigen Strome verglichen werden kann, der aus vielen, zum teil unentdeckten Quellen entspringend dem Ocean der Zukunft zufließt, so haben für den Culturforscher diejenigen Stellen dieses Stromlaufes ein besonderes Interesse, wo ein breiter Nebenfluß dem Mutterstrome sich verbindet, so daß dieser nun mit erhöhtem Wogenschwall dahinflutet.

Zu jenen großen Wendepunkten der Culturgeschichte darf das Bekanntwerden der Menschheit mit den Metallen mit Fug gezählt werden. Denn in so mannigfaltiger Weise durchdringen die geheimnisvollen Schätze der Tiefe, nachdem sie einmal gehoben sind, Leben und Treiben des Menschen, daß unter ihrem Einfluß allmählich eine neue Generation, ein anderes Zeitalter hervorzuwachsen scheint. Es bedurfte daher nach der Anschauung der alten Naturphilosophen eines außergewöhnlichen Ereignisses, um die metallenen Eingeweide der Erde an das Licht des Tages zu kehren. Ein ungeheuerer Brand hatte nach Lucrez *De rerum natura* V, 1250 f. einstmals weite auf metallischem Grund stehende Wälder erfaßt:

Quidquid id est, quaquomque ex causa flammeus ardor
Horribili sonitu silvas exederat altis
Ab radicibus, et terram percoxerat igni;
Manabat venis ferventibus, in loca terrae
Concava conveniens, argenti rivus et auri,
Aeris item et plumbi.

In gleicher Weise hatten sich nach Poseidonius bei Strabo c. 147 die Reichtümer Spaniens an Gold und Silber verraten.*) In der finnischen Sage (Kalevala IX) war das aus den vollen Brüsten dreier von Ukko geschaffenen Jungfrauen auf die Erde geträufelte Eisen vor seinem rasenden Bruder, dem Feuer, geflohen und hatte

In den schwankungsreichen Sümpfen
Auf der Sümpfe breitem Rücken
In den sprudelreichen Quellen
An des jähen Berges Abhang

Zuflucht gesucht, bis es von „dem ew'gen Schmiedekünstler" Ilmarinen entdeckt und in die Schmiede getragen ward u. s. w.

Versuchen wir hier die wichtigsten Seiten ins Auge zu fassen, nach denen die Metalle das Culturleben der Menschheit umgestaltet haben, so ist es fürwahr ein hartes Stück Arbeit gewesen, das auf dem Boden unserer europäischen Heimat des Menschen harrte, ehe er Raum schaffte für sich und die Seinen. Dichter Urwald, dessen Anfang oder Ende erreicht zu haben, keiner der Insassen sich rühmen kann, bedeckt das Innere. Die deutschen Ortsnamen, in denen kein Begriff mit solcher Mannigfaltigkeit wie „Wald" und „Busch" wiederkehrt, sind ein treuer Spiegel des einstigen Waldüberflusses. Ungebändigt brausen durch den Urwald die Ströme einher, bald zu wütenden Schnellen sich verengend, bald in breite Moräste sich verlaufend. *Aut silvis horrida aut paludibus foeda*, das ist die Schilderung Alt-Germaniens aus des Römers Feder. Auch die Gestade des Mittelmeers umschließt in der Urzeit noch nicht der immergrüne Gürtel, welcher heute dem Süden sein eigenartiges Gepräge aufdrückt. Der nützliche Ölbaum, die feurige Rebe, der ehrende Lorbeer, die glückverkündende Myrte, sie alle haben ihre südlich-syrische oder nördlich-pontische Heimat noch nicht verlassen. Ernster Eichenwald und düstere Fichten verhüllen noch die classischen Stätten, und nur „der sanfte Hauch, der vom blauen Himmel weht", verkündet sonnigere Zeiten.

Wie die Pflanzenwelt ist auch die Tierwelt wilder und bedrohlicher. Zwar sind die alten Rieseneinwohner Europas,

*) *Οὐ γὰρ ἀπιστεῖν τῷ μύθῳ φησὶν ὅτι τῶν δρυμῶν ποτε ἐμπρησθέντων ἡ γῆ τακεῖσα, ἅτε ἀργυρίτις καὶ χρυσῖτις, εἰς τὴν ἐπιφάνειαν ἐξέζεσε διὰ τὸ πᾶν ὄρος καὶ πάντα βουνὸν ὕλην εἶναι νομίσματος ὑπό τινος ἀφθόνου τύχης σεσωρευμένην.*

das Mammut und Rhinoceros längſt verſchwunden, auch das Renntier hat ſich frühzeitig nach dem Norden zurückgezogen; aber noch ſtreifen, zum mindeſten bis in die Alpenthäler, der Ur, das Wieſent, der Elch. Eber, Wölfe und Bären ſind in Überfluß vorhanden; zwiſchen Karpathen und Balkan muß ſogar der Löwe ſeine gefährlichen Streifzüge unternommen haben. Langſam an den Waſſeradern der Flüſſe und von den Geſtaden der Meere aus dringt der Menſch und mit ihm die Civiliſation nach dem Inneren vor. Aber wie anders wird der harte Kampf ums Daſein mit der ehernen oder eiſernen Axt geführt als mit der unbeholfenen Steinwaffe. Schneller rodet ſich der Wald zum Platz für den Menſchen und ſeine Anſiedlungen, ſtattlicher erhebt ſich das wohlgezimmerte Wohnhaus, tiefer greift der eiſerne Karſt ein, um der nahrungsſpendenden Erde das verheißungsvolle Korn anzuvertrauen.

Wie aber der erzgeſpitzte Pfeil die Beute des Waldes ſicherer erlegt, ſo trifft auch das eiſerne Schwert beſſer den feindlichen Mann, und nicht mit Unrecht ſehen die alten Dichter den Krieg ſo recht als eine Ausgeburt des „eiſernen" Zeitalters an, wenn auch andere der Wirklichkeit entſprechender den blutigen Streit keiner Epoche verſagen:

Arma antiqua manus ungues dentesque fuerunt,
Et lapides et item silvarum fragmina rami.
(Lucrez V, 1282.)

Unguibus et pugnis, dein fustibus, atque ita porro
Pugnabant armis, quae post fabricaverat usus.
(Horaz Sat. I, 3.)

Das Eiſen kämpft die Händel aus, welche die *auri sacra fames* (Vergil) erregt:

Effodiuntur opes, irritamenta malorum.
Jamque nocens ferrum ferroque nocentius aurum
Prodierat: prodit bellum, quod pugnat utroque.
(Ovid. Met. I, 140 f.)

Einfach und nur zur Befriedigung der notwendigſten Bedürfniſſe gebildet ſind die Gerätſchaften der Steinzeit. Mit der Kunſt, die Metalle zu formen, erwacht der Sinn für Schmuck und Zierat. Neben Äxten, Pfeilen und Meſſern finden ſich nun auch Schwerter, Lanzen, Sicheln, Ohrringe, Armſpangen,

Nadeln, Ringe und dergl. Die Verzierungen an diesen Gegenständen werden kühner und complicierter, Nachbildungen von Tieren und Pflanzen werden versucht (vgl. J. Lubbock Die vorgeschichtl. Zeit p. 14). Alle diese Kunstobjecte aber fordern eine ausgebildete und häufig geübte Geschicklichkeit, und wenn bisher jeder einzelne im Volke imstande war, was Haus und Hof bedurfte, ja selbst das einfache Thongeschirr und anspruchslose Gewebe seiner Kleider — denn beides sind uralte Künste — mit eigner Hand zu fertigen, so tauchen jetzt aller Orten Erzählungen auf von der großen Fertigkeit einzelner im Schmieden und Bearbeiten der Erze. Das Bedürfnis nach Arbeitsteilung wird deutlicher empfunden. Die Metallurgie ist der erste Grundpfeiler des aufblühenden Gewerbes.

Aber ungleichmäßig hat die Natur ihre kostbaren Metallschätze über den Erdboden verbreitet, und von dem unerschöpflichen und fabelhaften Reichtum bevorzugter Gegenden hören die Bewohner ärmerer Distrikte mit Staunen und Verlangen. So scheint das zur Herstellung der Bronze erforderliche Zinn im Altertum nur an drei, von den Centren der Cultur ziemlich entfernten Stellen gewonnen worden zu sein: im westlichen Iberien, auf den nach ihm benannten Cassiteriden und am Nordrand Irans, dem heutigen Chorassan. (Vgl. K. Müllenhoff Deutsche Altertumskunde p. 99 und K. E. v. Baer Von wo das Zinn zu den ganz alten Bronzen gekommen sein mag? Archiv für Anthropologie IX p. 263 f.). Dennoch ist die Bronzearbeit im frühsten Altertum von den Ufern des Nils bis hin nach Ninive und Babylon verbreitet. Der erfindungsreiche Mensch ist somit darauf angewiesen, die Gaben, die ihm das eigene Vaterland versagt, sich aus der Ferne zu holen, und mag auch die Habsucht das Steuer führen, wenn der zerbrechliche Kiel die unbekannte, schreckensvolle Meeresflut durchschneidet: aus der niederen Begierde steigt der Genius des Fortschrittes, die Anfänge der Erdkunde, der Schiffahrt, des Handels und Verkehrs:

> Euch, ihr Götter, gehört der Kaufmann. Güter zu suchen
> Geht er, doch an sein Schiff knüpfet das Gute sich an.
> (Schiller.)

Phönizische Flotten segeln zu König Salomos Zeiten nach dem goldreichen Ophir in Indien, nach dem silberspendenden

Tarſchiſch in Südſpanien. Eine carthagiſche Flotte unter Himilco entdeckt auf ihrer Fahrt nach den Zinninſeln die europäiſche Küſte bis England. In der Odyſſee erzählt der Taphier Mentes (Athene)

νῦν δ' ὧδε ξὺν νηὶ κατήλυθον ἠδ' ἑτάροισι
πλέων ἐπὶ οἴνοπα πόντον ἐπ' ἀλλοθρόους ἀνθρώπους
ἐς Τεμέσην μετὰ χαλκόν, ἄγω δ' αἴθωνα σίδηρον.

Indem aber ſo die Metalle als wertvolle Ware von Meer zu Meer und von Küſte zu Küſte wandern, ward ihnen eine weitere Aufgabe von unermeßlicher Bedeutung zu teil, in der Geſtalt der Münze den Verkehr ſowohl zwiſchen den einzelnen, wie auch zwiſchen den Völkern zu erleichtern. Das uralte Wert- und Tauſchobject der Hirten- und Ackerbauvölker iſt ihr koſtbarſter Beſitz, ihre Herden, beſonders das Rindvieh, die Kuh. Lat. *pecunia, peculium* ſind bekanntlich nichts weiter als Ableitungen von *pecus* „Vieh", im Gotiſchen bezeichnet *faihu*, im Angelſächſiſchen *feoh* noch „Geld und Vieh" ꝛc. Auch bei Homer ſind die Rinder noch das gewöhnliche Tauſchmittel; daneben kennt er aber bereits als ſolches die Metalle, ſowohl Gold als auch Erz und Eiſen:

ἔνθεν ἄρ' οἰνίζοντο καρηκομόωντες Ἀχαιοὶ,
ἄλλοι μὲν χαλκῷ, ἄλλοι δ' αἴθωνι σιδήρῳ,
ἄλλοι δὲ ῥινοῖς, ἄλλοι δ' αὐτῇσι βόεσσιν,
ἄλλοι δ' ἀνδραπόδεσσι.

(Il. VII, 473 f.)

Nirgends aber läßt ſich der Übergang von dem alten, einfachen Tauſchverkehr zum Gebrauche der Münze beſſer als bei dem römiſchen Volke verfolgen. Die älteſten geſetzlichen Bußen ſind hier noch in Schafen und Rindern feſtgeſetzt; allmählich aber gewöhnt man ſich, neben dem Vieh noch einen anderen Wertmeſſer, das Kupfer (*aes*, davon *aes-timare*) zu gebrauchen. Es iſt ungeformt *(aes rude)* und wird beim Verkauf zugewogen, bis endlich der Staat der Willkür in Form und Feinheit des Metalles ein Ende macht, den Kupferbarren eine regelmäßige Form giebt und dem neugegoſſenen Stück eine Marke *(aes signatum)* aufdrückt, die, charakteriſtiſch genug, ein Rind, ein Schaf oder ein Schwein darzuſtellen pflegt. Erſt viel ſpäter

(*anno* 451 v. Chr.) wird das Kupfer mit Wertzeichen versehen und unabhängig von der Wage gemacht — die Münze ist fertig (vgl. F. Hultsch Griechische u. römische Metrologie p. 188 f.).

Der so in kurzen Zügen geschilderte Einfluß der Metalle auf die Entwicklungsgeschichte der Menschheit ist aber freilich — das dürfen wir nicht vergessen — erst dann ein völliger, wenn alle äußeren und inneren Vorbedingungen dazu gegeben sind, daß dieselben als Hebel eines höheren Culturfortschrittes wirken können, und es ist nichts seltenes, daß Völkerstämme, auch nach ihrem Bekanntwerden mit den Metallen, auf einer sehr primitiven Stufe ihrer Ausbeutung und Benutzung stehen geblieben sind. So bot den nordamerikanischen Indianerstämmen am Oberen See die Natur ihrer Heimat gediegenes Kupfer in solcher Menge dar, daß dasselbe der Aufmerksamkeit dieser Wilden kaum entgehen konnte. Die ersten Europäer fanden daher dasselbe auch bei ihnen bereits zu Äxten und Armspangen ꝛc. verwendet, doch so, daß diese Gegenstände lediglich durch Bearbeitung des Erzes vermittelst des Hammers gewonnen wurden (vgl. J. Lubbock Die vorgeschichtliche Zeit II p. 221 u. p. 136). Die Hottentotten verstanden sich sogar darauf, Eisenerze in zu diesem Zweck gegrabenen Löchern zu schmelzen und eiserne Waffen zu verfertigen, wenn auch die Möglichkeit nicht ausgeschlossen ist, daß sich diese Kunst in sehr früher Zeit von den nordöstlichen Küsten in das Innere Afrikas verbreitet habe*). Trotzdem hatten sich aber diese Stämme in anderer Beziehung aus dem Zustande niedrigster Roheit in keiner Weise emporgeschwungen. Aber abgesehen von diesen und anderen dem Strome menschlicher Culturentwicklung fern liegenden Stämmen, ist der Appell nicht überhört worden, der aus den Eingeweiden der Erde emporschallt.

Ob und inwieweit die Indogermanen schon vor ihrer Trennung an den geschilderten Segnungen der Metalle und der Metallurgie teil genommen, oder, wenn dies nicht der Fall sein

---

*) Jedenfalls muß das Eisen im südlichen Afrika am ersten bekannt gewesen sein. Die Bachapin, ein Kaffernstamm, benennen alle Metalle vom Standpunkt des Eisens *tsipi* aus, nämlich Gold *tsipi e tseka* gelbes Eisen, Silber *tsipi e shu* weißes Eisen, Kupfer *tsipi e kubila* rotes Eisen. Vgl. Rougemont Die Bronzezeit oder die Semiten im Occident p. 14.

sollte, von welchen Ausgangspunkten und in welchen Richtungen die Kenntnis der Metalle sich bei den indog. Völkern verbreitet habe, diese Fragen sollen den Mittelpunkt der folgenden Untersuchung bilden, welche allerdings oft genug die Grenzen des indogermanischen Völkergebietes zu überschreiten genötigt sein wird.

II. Capitel.

Die Namen der Metalle im allgemeinen.

Es ist eine eigentümliche Erscheinung, daß die von einem Volke gekannten und ausgebeuteten Metalle in dem sprachlichen Bewußtsein desselben eine in sich geschlossene Kette von Gegenständen bilden. Zwar folgt dies nicht aus einem etwa frühzeitig vorhandenen Gesamtnamen der unterirdischen Metallschätze. Ein solcher beginnt im Gegenteil, wie dies fast mit allen Gattungsnamen der Fall ist, erst in sehr später Zeit sich Bahn zu brechen. Ist man in früheren Epochen genötigt, eine Gesamtheit von Metallen auszudrücken, so gebraucht man *partem pro toto*, d. h. man setzt für die Gattung den Namen desjenigen Metalles, welches eine besondere Bedeutung in dem Leben der Sprechenden besitzt. In diesem Sinne werden skrt. *áyas (aes)*, zend. *ayañh*, auch *ayôkhshusta* „flüssiges Metall" (*parsi ayukhshust*, npers. *ayukhshut*), griech. *χαλκός*, hochd. *erz*, slav.-lit. *ruda* und andere, über deren eigentliche und ursprüngliche Bedeutung des weiteren zu handeln sein wird, gebraucht.

Dagegen ist das griechisch-lateinische *μέταλλον - metallum*, aus welchem einerseits neugr. *μέταλλον* und armen. *metal*, andererseits irisch *mitall* (Stokes *Irish glosses* p. 96) und die romanischen Wörter franz. *métal* ꝛc. (vgl. Diez Etym. W.[4] p. 208) ꝛc. hervorgehen, in der Bedeutung eines Gattungsnamens der Metalle verhältnismäßig sehr jung. Bei Herodot, wo das Wort zum ersten Male begegnet, bezeichnet *μέταλλον* ausschließlich die Grube, das Bergwerk, und nimmt die Bedeutung Metall erst in der späteren Litteratur an. Auch das natürlich entlehnte lat. *metallum* (O. Weise Die griech. Wörter im

Lat. p. 153, 458) bedeutet noch Bergwerk und Metall. Aus dieſem Grunde iſt die wohl zuerſt von Oppert und Renan (*Histoire des langues sémit.* I[4] p. 206) verſuchte Herleitung des griech. *μέταλλον* aus hebr. *mâtal* „ſchmieden", *m(ĕ)têl* „geſchmiedeter Stahl" ſehr unwahrſcheinlich; ebenſo unwahrſcheinlich freilich ſind die Verſuche, im Indogermaniſchen eine Etymologie zu finden (vgl. Curtius Grundz.[5] p. 551 und Bezzenbergers Beiträge I p. 335). Sicher orientaliſchen Urſprungs iſt das albaneſiſche *μαδέμ-ι* aus türk. *madén*, nperſ. *maʿdáen*. Allein ſteht das baskiſche *menasta* „Metall" (Humboldt Berichtigungen und Zuſätze zum Mithrid. p. 28).

Der innerliche Zuſammenhang der Metallnamen wird im Indogermaniſchen vielmehr durch die leicht erkennbare Regel bezeugt, daß in den einzelnen Sprachen die Metallnamen durch das gleiche Geſchlecht verbunden ſind, und zwar durch das Neutrum, welches man „zur Bezeichnung der toten, ruhigen Stoffe hauptſächlich erwarten dürfte" (J. Grimm Deutſche Grammatik III p. 378), im Sanskrit, Zend, Slaviſchen, Lateiniſchen und Germaniſchen, durch das Masculinum im Griechiſchen und Litauiſchen; das Femininum findet in der Regel keine Verwertung. Doch läßt ſich die Bemerkung machen, daß in den nordeuropäiſchen Sprachen, je weiter nach Oſten, immer mehr Ausnahmen von der urſprünglichen Regel ſich finden. Im Germaniſchen ſchwankt *stahal* (Graff VI p. 827) zwiſchen Masculinum und Neutrum, *smîda* „Metall" iſt Femininum, im Litauiſchen ſind *rūdà* „Metall, Erz" und *geležìs* „Eiſen" Fem., im Slaviſchen *rûda*, *mĕdĭ* „Kupfer", *ocĕlĭ* „Stahl" Fem., *kositerŭ* „Zinn" Masc. Die hiſtoriſche Erklärung dieſer Geſchlechtsverhältniſſe wird uns ſpäter beſchäftigen.

Noch deutlicher aber tritt die Zuſammengehörigkeit der Metalle in der bemerkenswerten Erſcheinung hervor, daß ſchon in den älteſten Denkmälern der europäiſch-aſiatiſchen Culturvölker ſich eine feſte und zwar im großen und ganzen übereinſtimmende Reihenfolge der Metalle findet, welche durch die vier Hauptpunkte: Gold — Silber — Kupfer — Eiſen gleichmäßig charakteriſiert wird. Dieſelbe kehrt in den altägyptiſchen Inſchriften, in der Bibel, in den aſſyriſchen Keilinſchriften, in den Veden wieder, und auch auf altgriechiſchem Boden wird man in den Heſiodeiſchen Weltaltern, denen der Dichter nach den vier genannten Metallen ihre Namen erteilt, nichts anderes erblicken

dürfen als eine Aufzählung mythisch-phantastischer Culturstufen an der Hand einer Reihenfolge, welche dem Dichter und seinen Zeitgenossen geläufig war.*) Auch wir werden, da sich wahrhaft historische Anhaltspunkte für eine Aufzählung der Metalle mit Rücksicht auf den Zeitpunkt ihres Bekanntwerdens erst im Laufe unserer Darstellung ergeben werden, im folgenden der genannten Reihenfolge uns anschließen. Bevor wir aber zu den einzelnen Metallen selbst uns wenden, werden wir gut thun, das Handwerk desjenigen Mannes, durch dessen Fertigkeit die Metalle ihre erste und vorzüglichste Bedeutung für die Menschheit gewinnen, des Meister Schmiedes etwas näher ins Auge zu fassen.

---

*) Diese feststehende Reihenfolge der Metalle hat dann schon ziemlich frühzeitig in nicht ganz aufgeklärter Weise Veranlassung gegeben, dieselben der in den religiösen Anschauungen der alten Völker hochwichtigen Reihe der sieben Planeten gleichzustellen und beide nach mancherlei Schwankungen bestimmten Gottheiten zuzuschreiben. Hieraus entsteht dann allmählich die alchimistische Bezeichnung der Metalle, wie sie sich um das XIII. Jahrh. festgesetzt hat:

Gold	*Silber*	*Quecksilber*	*Kupfer*	*Eisen*	*Zinn*	*Blei*
☉	☽	☿	♀	♂	♃	♄
Sol	*Luna*	*Mercurius*	*Venus*	*Mars*	*Jupiter*	*Saturnus*

Vgl. J. Beckmann Chemische Bezeichnung der Metalle in den Beitr. z. Gesch. d. Erfindungen 1792 III p. 356 f. u. Kopp Geschichte der Chemie II p. 421 f.

III. Capitel.

Der Schmied in Sage und Sprache.

Um keinen menschlichen Beruf hat die Sage goldnere Fäden gewoben wie um das Handwerk des Meister Schmiedes, welches in den mythologischen und sagenhaften Anschauungen der meisten Völker in die grauste Vorzeit gerückt wird. Wie in der Bibel (Mos. I, 4, 22) lange Zeit vor der Sindflut Thubalkain geboren wird, der Meister in allerlei Erz- und Eisenwerk, so schmiedet schon im Rigveda Tvashtâ dem grimmigen Indra den Donnerkeil. Das Zendaveſta kennt als Genius der Metalle einen der sieben *Amêsha speñta Kshathra vairya*. Den griechischen Olympos versieht der kunstreiche Hephästos, den lateinischen Vulcanus mit künstlicher Metallarbeit, schon in dem altehrwürdigen *carmen saliare* war der Name eines Schmiedekünstlers Mamurius genannt, und in dem Völuspaliede der Edda heißt es Str. 7:

Die Asen einten sich — auf dem Idafelde
Haus und Heiligtum — hoch sich zu wölben.
Erbauten Essen — und schmiedeten Erz
Schufen Zangen — und schön Gezäh.
(Simrock.)

Wird aber so in den Vorstellungen der indog. Sagenwelt die Kunst des Schmiedes in die fernste Vorzeit hinauf gerückt, so liegt die für unsere ganze Untersuchung hochwichtige Frage schon jetzt nahe, ob die Indogermanen schon vor ihrer Trennung das Schmiedehandwerk gekannt haben? Denn sind wir imstande, diese Frage zu bejahen, so würde schon hieraus die Bekanntschaft der indog. Urzeit mit gewissen Metallen mit Notwendigkeit folgen; müßten wir aber dieselbe verneinen, so wäre es zwar immerhin

möglich, daß die Indogermanen die Metalle, sei es als unausgebeutete Naturkörper, sei es durch importierte Fabrikate kannten: keinesfalls aber könnten dieselben in ihrem Leben von culturhistorischer Bedeutung oder für ihren Bildungsstand maßgebend gewesen sein.

Betrachten wir zunächst die Namen des Schmiedes, wie sie bei den indog. Völkern sich finden, so ergiebt sich zuerst, daß eine etymologische Verwandtschaft derselben auf indog. Boden nicht besteht. Eine Ausnahme von dieser Regel macht nur einmal altsl. *vŭtrĭ* „Schmied" = altpreuß. *wutris* (*autre* „Schmiede"), das andremal germ. *smîdar* = altsl. *mědarĭ;* indessen können in letzterem Falle auch selbständige Ableitungen von *smîda* „Metall" und *mědĭ* „Kupfer", über deren Verhältnis unten zu handeln sein wird, vorliegen. Hingegen haben fast alle Völker genuine, und zwar gewöhnlich durch alle Dialekte sich ziehende Benennungen des Schmiedes, wie im Germanischen ahd. *smid*, agls. *smith*, altn. *smidr*, got. *smith*, im Celtischen ir. *goba*, bret. corn. cymr. *gof*, im Italischen lat. *făber*, piceniſch *fâber* (*forte faber* F. Bücheler lex. it. p. IX). Auch liegt das hohe Alter dieser Wörter in ihrer frühzeitigen Verwendung zu Eigennamen ausgesprochen. Schon im Rigsmal v. 21 begegnet ein *Smiðr;* dazu vergleiche man das lat. *Fabricius* und das altgallische *Gobannitio* (*Caes. de bell. gall.* VII Cap. 4), ir. *Gobanus*, cymr. *Gouannon.*

Entlehnungen aus einer indog. Sprache in die andere finden zuweilen (z. B. in lit. *rudininkas* aus poln. *rudnik* und alb. *κοβάτŏ-ι* : altsl. *kovačĭ*), Entlehnung aus einer nichtindog. in eine indog. Sprache sehr selten (z. B. in alb. *albán-ι* aus dem Türkischen) statt. Hingegen sind die indog. Wörter für Schmied öfters über die Grenzen dieses Sprachstammes hinausgedrungen; so das germanische Wort zu den Lappen *(smirjo, smid)*, das slav. *kovačĭ* zu den Magyaren *(kovács)*, das lit. *kálwis*, lett. *kalleys* zu Liven und Esten *(kalev, kalevi)*. Letztere Entlehnung würde in sehr alte Zeit zurückgehen, wenn der Name des finnischen Nationalheros und Heldenvaters *kaleva*, der auch als Vater des ewigen Schmiedekünstlers Ilmarinen zu betrachten ist, mit Recht hierher gestellt wird.*)

*) So nach Ahlqvist Culturw. p. 58. Anders O. Donner Vergleichendes Wörterb. der finnisch-ugrischen Spr. I p. 57, der *kaleva* ꝛc. für genuin hält.

Aus alldem geht hervor, daß sich bei den indog. Völkern zwar sehr frühzeitig, aber noch nicht zur Zeit des ethnologischen Zusammenhangs mit Brudervölkern Bezeichnungen für den Schmied ausgebildet haben müssen.

Was nun den Ursprung der indog. Benennungen des Schmiedes anbetrifft, so ist dieser ein dreifacher. Dieselben sind nämlich entweder Ableitungen von Wörtern, welche Metalle oder das Metall überhaupt bezeichnen, wie griech. *χαλκεύς, σιδηρεύς* *χαλκός, σίδηρος*, ahd. *smîdar* : *smîda*, altsl. *mědarĭ* : *mědĭ* und *kuznĭcĭ* : *kuznĭ* „*res e metallo cuso factae*", poln. *rudnik* : *ruda* ꝛc. Auch Bildungen wie nperſ. *âhangar*, kurd. *hasin-ger* „Eiſen bereitend" : *âhan* „Eiſen" gehören hierher. Aus benachbarten Sprachſtämmen vergleiche man lapp. *ravdde* = finn. *rautio* „Schmied" : finn. *rauta* „Eiſen" und türk. *temirźi* „Eiſenmann" : *timir* „Eiſen" ꝛc. Oder die Namen des Schmiedes gehen zweitens aus Verbalbegriffen hervor, welche das Schmieden, urſprünglich das Hauen bezeichnen wie lit. *kálwis* : *kálti* = lat. *cellere*, altſl. ruſſ. ꝛc. *kovačĭ* : *kovati*, *kuję* (*ku* = lat. *cu-d-ere*, ahd. *houwan* ꝛc.). Drittens endlich pflegen Subſtantiva mit der allgemeinen Bedeutung „Arbeiter, Kunſtarbeiter" in die engere Bedeutungsſphäre des Schmiedes überzugehen. So ſkrt. *kârmârá* = *karmâra* : W. *kar* „machen", lat. *faber* : *facio*, ir. neben *goba cerd* (*aerarius* vgl. Windiſch I. T. p. 420) zur obengenannten W. *kar* gehörig, welche auch im Zigeuneriſchen (*kér-av*) ſpeciell zur Bezeichnung der Schmiedearbeit (*kérav búti* „ſchmieden") verwendet wird (vgl. jedoch unten p. 235). Am deutlichſten läßt ſich dieſer Übergang aber am germaniſchen Worte got. *smitha*, altn. *smiðr* ꝛc. verfolgen. Dasſelbe hat in den älteren Sprachepochen noch durchaus die Bedeutung des lat. *faber*, weswegen neben ahd. *êrsmid*, *chaltsmid* ꝛc. auch aglſ. *vîgsmið*, altn. *ljôðasmiðr*, *bölvasmiðr* „Unheilſchmied", aglſ. *vundersmið* Beów. 1682, ahd. *urtailsmit* ꝛc. ꝛc. geſagt wird (vgl. Wackernagel Kl. Schriften I p. 49). Genau dieſelbe Bewandtnis hat es mit dem weſtfinniſchen Namen des Schmiedes *seppä*, welcher dieſe Bedeutung nicht urſprünglich gehabt haben kann. In der Volksſprache begegnen finn. *runoseppä* „Meiſter in der Runendichtung", *purrenseppä* „erfahren im Zimmern der Boote", eſtn. *kingsepp* „Schuhmacher", *rätsepp* „Schneider" u. a. m. (vgl. Ahlqvïſt Culturw. p. 57).

Eine wenigſtens für ſpätere Zeiten nicht unintereſſante Bezeichnung des Schmiedes bietet ſchließlich das alb. *jĕßjĭr-ĭ* =

Αἰγύπτιος, ngr. *Γύφτος*, engl. *Gypsies*, ſpan. *Gitanos*, eigentlich „Zigeuner". Denn von dieſen wird in Orient und Occident zumeiſt das Gewerbe des Kaltſchmiedes (ahd. *chaltsmid* „der ohne Feuer ſchmiedende") ausgeübt. Die Benennungen des Schmiedes in den Zigeunermundarten ſelbſt (vgl. A. Pott Die Zigeuner in Europa und Aſien I p. 147) bieten außer dem oben angeführten nichts von Bedeutung.

Ganz analoge ſprachliche Verhältniſſe wie bei den Namen des Schmiedes finden ſich in den Benennungen ſeiner Utenſilien und Werkzeuge. So läßt ſich in den griechiſchen Wörtern für dieſe Dinge (der Amboß hom. *ἄκμων*, der Blaſebalg hom. *ἡ φῦσα*, der Schmiedehammer hom. *ἡ ῥαιστήρ* und *ἡ σφῦρα*, die Feuerzange *ἡ πυράγρη* ſpäter *κάρκινοι* „Krebsſcheren", die Schmelzöfen hom. *χόανοι* : *χέω*, ſpäter *κάμινος*, *θέρμαστρα*, *βαῦνος*) auch nicht eine Spur von Verwandtſchaft mit den italiſchen Wörtern (*incus*, [ins alb. *κούδενε-α* entlehnt und von *cudere* gebildet, wie *ambosz*, ahd. *anapôz* : *pôzan*, „*fundere*" und altſl. *nakovalo* : *kovati* oder lit. *priekālas* (altpr. *preicalis*) : *kálti*], *follis*, *malleus*, *forceps*, *fornus*, *fornax* entdecken, da man nicht die Wurzelverwandtſchaft von *θέρμαστρα* : *θερμός* und *fornax* : *formus* „heiß" als einen culturhiſtoriſchen Zuſammenhang zwiſchen beiden Wörtern beweiſend wird anſehn wollen.

Aber auch in den älteſten Denkmälern der Inder und Iranier führt trotz ihrer nahen Verwandtſchaft das einzige vergleichbare Stück metallurgiſcher Thätigkeit, der Schmelzofen ganz verſchiedene Namen. Im Rigveda heißt derſelbe nämlich

dhmâtâ' (*dhmâ'tâ* „der Schmelzer") : *dham*, *dhmâ*, blaſen,
vgl. *dhmâtás dṛtis* „Blaſebalg",

im Aveſta aber

saêpa (*ayôsaêpa*, *erezatosaêpa*) : *sif* „bohren*)" (Juſti).

Dazu iſt ſchon in der für die Kenntnis der altiraniſchen Metallurgie wichtigſten Stelle des Aveſta Vend. VIII, 254 f. (vgl. K. Z. XXV p. 578 f.) der Schmelzofen mit einem evident ſemitiſchen Worte zend. *tanûra*, hebr. *tannûr*, welches auch im

*) A. Fick Vergl. Wörterbuch I ³ ſtellt hierher griech. *κίβδη* Metallſchlacke, *κίβδων* Bergmann ꝛc. (?) W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 388 leitet *saêpa* von einer W. *sip* (nperſ. *siftan* „härten") und zend. *pisra*, ebenfalls „Schmiede", von ſkrt. *piç* „ſchmücken" ab. Nach K. Geldner (K. Z. XXV p. 585) ſind auch zend. *khumba* und *aoni* Schmelzvorrichtungen.

Neuperſiſchen und Afghaniſchen ꝛc. wiederkehrt, bezeichnet. Nicht unmöglich wäre, daß auch das Vorgebirge der eiſenreichen Laconica, *Ταίναρον*, in unmittelbarer Nähe der altphöniciſchen Niederlaſſungen auf Kythera gelegen, hiervon ſeinen Namen empfing, ebenſo wie eine andere hebräiſch-phöniciſche Bezeichnung der Schmelzhütte *zâr(ē)phat*: *zâraf* „ſchmelzen" in dem Namen der griechiſchen Inſel Serîphos (auch im phön. *Sarepta*) wiederkehrt (vgl. Kiepert Lehrbuch der alten Geographie p. 252).

Daß die urſprünglichen Werkzeuge des Schmiedes aus Stein beſtanden, zeigt die Häufigkeit der Namen derſelben, welche aus dem alt-indog. Worte für Stein ſkrt. *áçman* = altſl. *kamenĭ* ꝛc. hervorgehen. Hierher gehören im Germaniſchen altn. *hamarr* = ahd. *hamar*, got. *aúhns* = ahd. *ofan*; im Griechiſchen *ἄκμων* „Amboß" und *κάμινος* „Ofen", welches als Lehnwort in die ſlaviſchen Sprachen und weiter (nſl. *komen*, bulg. *kumin*, ngr. *καμίνι*, magy. *kemény*) gedrungen zu ſein ſcheint, nach J. Schmidt W. Ak. p. 70 auch *ἰπνός* „Ofen"; im Sanſkrit *áçman* „Hammer" und „Amboß" und (ſpäter) *açmanta* „Ofen".

Ehe man ſich darauf verſteht, die Bälge der Tiere (griech. Heſych *θυλλίς*, lat. *follis*, got. *balgs* vgl. Curtius Grundzüge [5] p. 496) zu Blaſebälgen zuſammenzunähen, wird man ſich mit den Fittigen großer Vögel beholfen haben, wie es denn Rigveda IX, 112, 2, der älteſten Stelle auf indog. Boden, welche uns in eine Schmiedewerkſtätte führt, heißt:*)

> Der Schmied mit Reiſig auf dem Herd
> Und in der Hand den Fleberwiſch,
> Mit Amboß und mit Feuersglut
> Wünſcht einen reichen Kunden ſich.

In die weſtfinniſchen Sprachen hat auch hier von germaniſchem und litu-ſlaviſchem Boden aus eine ſtarke Entlehnung ſtatt gefunden (vgl. Ahlqviſt Culturw. p. 60 f.). So entſpricht, um hier nur ein inſtructives Beiſpiel anzuführen, finn. *paja*, eſtn. *paja* und *pada* „Schmiede" germaniſchem *potta*, *pott*, *potte* „Topf", lit. *pũdas* und erinnert ſo an Zeiten, in welchen der Schmied, wie ſpäter die Zigeuner, von Ort zu Ort zog und an jeder Stelle ſeine Werkſtatt aufzuſchlagen imſtande war. Einen gewiſſen

*) Vgl. Geldner u. Kaegi 70 Lieder d. Rigveda p. 167. Der Vogelfittig = *parṇá çakunâ̂nâm.*

Gegensatz zu diesen wandernden Schmieden, aber ebenfalls auf die primitiven Anfänge des Gewerbes hinweisend, bilden die öffentlichen und gemeinsamen Schmieden des deutschen Mittelalters, in denen jeder noch seinen geringen Bedarf selbst sich anfertigte. Auch Homer scheint dieselben zu kennen. Wenigstens wird Od. XVIII, 328 die Schmiede (*χαλκήιος δόμος*) auf gleiche Stufe mit der *λέσχη* der „Volksherberge" hebr. *lish(ĕ)kâh* gestellt.

Wenn somit nach dem Ausgeführten aus der Sprache die Bekanntschaft der ältesten Indogermanen mit dem Schmiedehandwerk in keiner Weise hervorgeht, so könnte man doch geneigt sein, dieselbe aus der Übereinstimmung gewisser Sagenkreise zu folgern, welche sich schon in sehr früher Zeit um den Schmied und sein Gewerbe gebildet zu haben scheinen. Wir meinen hier in erster Linie die auffällige, schon von A. Kuhn (K. Z. IV p. 95 f.) hervorgehobene Verwandtschaft, welche zwischen der classischen Hephästos- und Dädalossage einerseits und der germanisch-nordischen Völundr-Wielantsage, wie sie in der Völundarkvida und Wilkinasage dargestellt ist, andererseits zu constatieren ist.

Zunächst springt nämlich eine Eigenschaft in die Augen, welche Völundr, der Schmied des Nordens, mit Hephästos-Vulcanus, dem Schmiede des Südens, teilt. Wie ersterer von dem König Niduðr, damit er auf Sävarstaðr zurückbleibe, an den Sehnen durchschnitten und so gelähmt wird, so führt auch Hephästos schon bei Homer den Beinamen *κυλλοποδίων* „der krummfüßige" und *ἀμφιγυήεις* „der auf beiden Beinen hinkende", erscheint also an den Füßen mit einem Gebrechen behaftet, welches er nach den einen mit auf die Welt gebracht, nach anderen durch seinen Sturz vom Olympos sich zugezogen hat. Bemerkenswert erscheint auch, daß Völundr in seiner Gefangenschaft der Königstochter Böðvildr Gewalt anthut, so wie Hephästos der Athene nachstellt, als sie Waffen bei ihm anfertigen lassen will.

Noch handgreiflicher sind die verwandtschaftlichen Züge zwischen der Wielant- und Dädalussage. Wie Völundr vom König Niduðr mit Gewalt auf Sävarstaðr zurückgehalten wird, so Dädalos vom Minos. Das Wolfsthal, in welchem ersterer haust, künstliches Schmiedewerk verfertigend, vergleicht sich passend dem Labyrinth, in welchem Dädalus seine kunstvollen Arbeiten

ersinnt. Wie Völundr sich mit dem von ihm selbst erfundenen Flügelkleid in die Lüfte schwingt, so entflieht auch Dädalos auf gleichem Wege. Im Norden ist es der Bruder des Völundr, Egill, der mit dem Flügelkleid einen durch die List des Bruders verunglückten Versuch macht und zu Boden fällt, im Süden der Sohn des Dädalos Ikaros, der, allerdings durch eigene Unvorsichtigkeit, samt seinen Flügeln ins Meer stürzt.

Trotz der unleugbaren Übereinstimmung dieser Vorstellungsreihen müssen wir aber dennoch begründete Bedenken tragen, ihre Ausbildung auf indog. Ursprünge durchweg zurückzuführen.

Zunächst ist die Gestalt des Hephästos in keiner Weise mit der des Dädalos zu identificieren; denn wenn auch ersterer von Pindar als *δαίδαλος* bezeichnet wird, so ist doch die Bedeutung dieses Wortes (: *δαιδάλλω* „künstlich verfertigen") eine so allgemeine, daß hieraus nimmermehr die ursprüngliche Einheit jener beiden mythischen Figuren gefolgert werden kann. Im ganzen classischen Altertum hat dagegen Dädalos, der Heros der Holzschnitzerei und Architektur, mit Metallarbeit nichts zu schaffen (vgl. L. Preller Griech. Mythol. I p. 123), und die wahrscheinlich älteste Verknüpfung seines Namens mit dem phönicisch-semitischen Kreta deutet auf den orientalischen Ursprung der an ihn sich knüpfenden Sagen nicht undeutlich hin.

Was hingegen Hephästos betrifft, dessen Name eine Deutung leider noch nicht gefunden*) hat, so kann es nicht zweifelhaft sein, daß derselbe noch in der griechischen Vorzeit die reine, aber wie in dem Agni des Veda göttlich verehrte Naturkraft bezeichnet habe. So kann noch der Dichter von Il. II, 426 in diesem Sinne sagen

σπλάγχνα δ' ἄρ' ἀμπείραντες ὑπείρεχον Ἡφαίστοιο

und auch der italische Hephästos *Volcanus* birgt, wenn er mit Recht von skrt. *varç* „glänzen", *várças* „Glanz" (nach Graßmann K. Z. XIV p. 164) abgeleitet wird, deutlich den Grundbegriff des Feuerglanzes in sich.**)

---

*) M. Müller identificiert *Ἥφαιστος* mit skrt. *yávishṭa* „der jüngste", einem stehenden Epitheton von *Agni*, A. Kuhn mit *sabhêyishṭa* „der häuslichste" (vgl. *Vesta*, *ἑστία*) K. Z. XVIII p. 212.

**) Indessen ist *Volcanus* vielleicht gar kein italisches Wort. Nahe zu liegen scheint das Hesychische *Γελχάνος· ὁ Ζεὺς παρὰ Κρησίν*, das auch in-

Aber auch die Vorstellung, daß die in ihrem Ursprunge dünne, wackliche und flackernde Natur des Feuers sich mit dem Hinken des Menschen vergleichen lasse, scheint indogermanisch zu sein. Der lahme Hephästos der Griechen findet nämlich eine merkwürdige Parallele in dem Epitheton *apâd* „fußlos", welches allerdings nur einmal im Rigveda (IV, 1, 11) neben *açîrshâ* „kopflos" dem Agni gegeben wird. War aber diese Auffassung des Feuers uralt, so muß dieselbe auch bei den Germanen, welche nach Cäsar *de bell. gall.* VI *cap.* 21 sehr lange an der Verehrung der Naturgewalten festhielten, gegolten haben (*deorum numero eos solos ducunt, quos cernunt et quorum aperte opibus iuvantur, Solem et Vulcanum et Lunam*) und konnte, nachdem sich die bildende Thätigkeit des Feuers in der Person des Wielant-Völundr personificiert hatte, leicht auf diesen übertragen werden.

Wenn wir so den Zug der Lahmheit, welchen der griechische und germanische Schmiedegott mit einander teilen, als indog. Erbgut anerkennen zu müssen geglaubt haben, so scheinen uns hingegen die Übereinstimmungen der Wielant-Dädalussage auf demselben Wege entstanden zu sein, auf welchem auch die Sagen des Hercules und Odysseus (*Tacitus Germ.* cap. 3) nach dem Norden gedrungen sind; d. h. durch Wanderung, sei es nun von dem griechischen Massilia durch Gallien nach dem Rhein oder von der Adria und Thracien her, „wo wir galatische und germanische Völker, die Skordisken und Bastarnen in naher Berührung mit Griechen finden" (vgl. A. Holtzmann Germanische Altertümer hrsg. von A. Holder p. 115). War dem aber so, so mußte notwendiger Weise alles, was bei den Griechen von Dädalos erzählt wurde, im Norden auf den Heros des Schmiedehandwerks übertragen werden; denn hier repräsentierte ja dieses das Höchste, was man an Kunstfertigkeit zu leisten imstande war, und so ist es natürlich, wenn Dädalus mit *smeidar* (Graff Sprachsch. VI p. 828) und Labyrinth nordisch mit *Völundarhûs* wiedergegeben ward.

---

schriftlich (auf einer Münze) belegt ist; vgl. Voretzsch *dial. cret.* p. 6. Auch auf etruriſchen Denkmälern begegnet *Velchanu*, das aber von Corssen Die Sprache der Etrusker I p. 969 als Personenname gedeutet wird.

Der echt etruskische Vulkan ist vielmehr *Sethlans*. Er ist es hier, der mit dem Schlag seines Hammers den Jupiter von der Minerva entbindet, vgl. H. Blümner *De Vulcani in veteribus artium monumentis figura. Diss. Vratislaviae* 1870.

Diese Auffassung des Sachverhaltes ist aber um so wahrscheinlicher, als sich durch fast das ganze Europa zahlreiche und in die Augen springende Züge der Verwandtschaft in den meisten der um das Schmiedehandwerk sich schlingenden Sagen und Anschauungen ziehen, deren Erklärung ohne die Annahme einer an der Hand der Ausbreitung der Schmiedekunst selbst sich vollziehenden Entlehnung von Volk zu Volk kaum möglich sein dürfte. Es wird aber für unsere Zwecke von einem besonderen Interesse sein, die wichtigsten dieser Übereinstimmungen der europäischen Schmiedesagen hier in kürze zu verfolgen.

Weitverbreitet ist zuerst die Ansicht, daß das Schmiedehandwerk von übermenschlichen Wesen erfunden worden sei und noch von ihnen ausgeübt werde. Im germanischen Norden sind dies einerseits die Riesen, deren Waffen Eisenstangen sind, und in deren Welt der Eisenwald liegt. Auch Namen wie *Jarnsaxa* und *Jarnglumra* (*iarn* „Eisen") begegnen bei ihnen (vgl. K. Weinhold Altn. Leben p. 93). Andererseits aber und besonders werden die Zwerge (ahd. *twerc*, agls. *dveorg*, altn. *dvergr*), deren zweite gemeingermanische Benennung (ahd. *alp* „Elbe", agls. *ælf*, altn. *álfr*) A. Kuhn (K. Z. IV p. 110) mit dem Namen der indischen *ṛbhú* zusammenstellt, und die er als die Geister der verstorbenen Menschen deutet (*pitáras*, πατέρες), auf dem gesamten germanischen Sprachgebiet als die eigentlichen Behüter und Bearbeiter der unterirdischen Metallschätze angesehen. Nach der Wilkinasage wird Wieland von seinem Vater Wade erst zu Mimir, als er aber da von Siegfried wie die anderen Gesellen mißhandelt wird, zu zwei Zwergen im Kallovaberge in die Lehre gebracht. Auch in der Völundarkvida ward Völundr *álfa liodi* „*alforum socius*" und *visi álfa* „*alforum princeps*" genannt.*)

*) Durch den Umstand, daß in der prosaischen Einleitung der Völundarkvida Völundr als Sohn eines Finnenkönigs bezeichnet wird, sieht sich M. Sjoegren in einem interessanten Aufsatz *De Finnis aliisque Tschudicis gentibus scientia et usu metallorum antiquitus insignibus*, vgl. *Bulletin scientifique publié par l'académie imp. de Saint-Pétersbourg* VI p. 168 f., veranlaßt, in den nordischen Alfen ein finnisches Volk zu erblicken. E. Hofmann (Germ. VIII p. 11) will sogar das altn. Völundr aus dem finnischen *valaa* „gießen" erklären. Derartigen Herleitungen steht aber die Abhängigkeit der westfinnischen Völker in der Terminologie des Schmiedehandwerks, auf welche wir schon flüchtig hingewiesen haben, entgegen. Mit der Zeit sind allerdings die Finnen, wie ein Blick in das Kalevala oder das Kalevipoeg (eine estnische Sage, verdeutscht von Carl Reinthal. Verhandlungen der gel.

Den nordiſchen Rieſen entſprechen im Süden die Kyklopen, welche von Homer allerdings noch nicht mit dem Schmiedehandwerk in Verbindung gebracht werden, ſondern von denen erſt die ſpätere Sage berichtet, daß ſie auf Sicilien und an anderen vulkaniſchen Örtlichkeiten als Geſellen des Hephäſtos dröhnend das Erz für Götter und Menſchen im Feuer bereiten. Aber auch die Vorſtellung des Schmiedes in Zwergsgeſtalt fehlt auf dem claſſiſchen Boden nicht. Die bildende Kunſt ſcheint den Hephäſtos in alter Zeit zwergartig dargeſtellt zu haben (vgl. Preller Griech. Myth. I p. 123). Jedenfalls glich das Hephäſtosbild im Tempel zu Memphis, über welches Kambyſes ſeinen Hohn äußerte, einem Zwerg oder Kobold. Vgl. Herod. III Cap. 37: *ἔστι γὰρ τοῦ Ἡφαίστου τῴγαλμα τοῖσι Φοινικηΐοισι Παταίκοισι ἐμφερέστατον, τοὺς οἱ Φοίνικες ἐν τῇσι πρῴρῃσι τῶν τριηρέων περιάγουσι· ..... πυγμαίου ἀνδρὸς μίμησίς ἐστι.* Später ſcheint die Idee der zwergenhaften Geſtalt vom Hephäſtos auf ſeine Gehilfen übertragen worden zu ſein. So führt uns ein Basrelief aus der Sammlung des Louvre in die Werkſtatt des Hephäſtos, wo der Meiſter nebſt einigen Satyrn in voller Arbeit ſich befindet. Neben dem Schmiedeofen aber, aus welchem die lodernde Flamme herausſchlägt, ſitzt eine zwergartige langbärtige, buckelige Geſtalt in ſich gebückt, mit Kennerblick die Politur eines vor ihr ruhenden Helmes prüfend (vgl. E. Guhl u. W. Koner Das Leben der Griechen u. Römer [4] p. 281).

Endlich iſt mir das wahrſcheinlichſte, daß auch die bekannteſten unter jenen rätſelhaften vorderaſiatiſch-griechiſchen Dämonen,

---

eſtn. Geſellſchaft zu Dorpat IV u. V)' lehrt, tüchtige Schmiedemeiſter geworden, ſo daß der verhältnismäßig ſpäte Verfaſſer der proſaiſchen Einleitungen der Eddalieder leicht darauf kommen konnte, den germ. Völundr als Finnen aufzufaſſen. Vgl. noch Förſtemann Geſchichte d. d. Sprachſtammes I p. 454.

Natürlich iſt auch eine Herleitung aus dem Celtiſchen verſucht worden, worüber man H. Schreiber Taſchenbuch für Geſchichte und Altertum in Süddeutſchland IV p. 103 f. vergleiche.

Freilich iſt auch die von J. Grimm (Myth. [3] p. 351) verſuchte Deutung des altn. *Völundr*, agls. *Vêland*, ahd. *Wielant* aus dem Germaniſchen (altn. *vêl* „*ars*, *τέχνη*, ahd. *list*“) ſehr zweifelhaft. Auch kann altn. *Völundr* lautlich nicht direkt dem agls. *Vêland*, ahd. *Wielant* entſprechen, ſondern weiſt eher auf Entlehnung aus dem Süden hin.

Bezüglich der Erſchließung dieſer Namen ſcheint man mir alſo bis jetzt über ein *non liquet* nicht hinauszukommen.

welche zur Metallurgie Beziehungen haben, wie Kabiren, Telchinen, Korybanten ꝛc. die *Ἰδαῖοι Δάκτυλοι*, auf welche wir noch zurückkommen werden, durch ihren Namen (Fingerlinge, Däumlinge, Pygmäen) in den Kreis jener Vorſtellungen gehören. Keinesfalls wird man die abenteuerlichen Deutungen des Wortes *δάκτυλοι* bei den Alten (vgl. Pollux II, 156 und ſonſt) gelten laſſen wollen.

Wie das Staunen der Menſchheit über die wunderbare Kunſt, welche es verſteht, das harte Metall im Feuer zu ſchmelzen und koſtbare Dinge aus ihm zu ſchmieden, dazu geführt hat, die Erfindung derſelben überirdiſchen Weſen zuzuſchreiben, ſo kann man ſich auch die Ausübung derſelben durch irdiſche Geſchöpfe nicht ohne die Zuhilfenahme geheimnisvoller und zauberhafter Mittel vorſtellen. Dieſe Anſchauung gilt wiederum durch ganz Europa. Die ſchon erwähnten *Ἰδαῖοι Δάκτυλοι* werden bereits in der älteſten Nachricht, welche über dieſelben erhalten iſt, in dem epiſchen Fragment der Phoronis (vgl. Schol. zu Apoll. A. I, 1126) *γόητες* „Zauberer" genannt, ein ſtehendes Beiwort für dieſelben, welches in der ſpäteren Litteratur häufig wiederkehrt.*) Auf iriſchem Boden ruft S. Patrick (vgl. Windiſch I. T. I, 7, 48) verſchiedene Tugenden an *fri brichta ban ocus goband ocus druad* „gegen die Zauberſprüche von Weibern, Schmieden und Druiden". Auch die bekannten ſlaviſchen Heiligen Kuzma und Demian, die ſonſt für geſchickte Ärzte (*φαρμακεῖς* wie die Dactylen) gelten, treten in ruſſiſchen Volkserzählungen „als heilige und übernatürliche (*γόητες*) Schmiede im häufigen Kampf mit Schlangen" auf (vgl. *W. R. S. Ralston Russian Folk-Tales* p. 70 und *The songs of the Russian people* p. 198). Nicht minder iſt die germaniſche Figur des Wieland eine durchaus zauberiſche Perſönlichkeit, und auch im finniſch-eſtniſchen Norden kann eine

---

*) Die angeführte Stelle der Phoronis lautet:

Ἔνθα γόητες,
Ἰδαῖοι Φρύγες ἄνδρες, ὀρέστεροι οἰκί' ἔναιον
Κέλμις Δαμναμενεύς τε μέγας καὶ ὑπέρβιος Ἄκμων,
Εὐπάλαμοι θεράποντες ὀρείης Ἀδρηστείης,
Οἳ πρῶτοι τέχνην πολυμήτιος Ἡφαίστοιο
Εὗρον ἐν οὐρείῃσι νάπαις ἰόεντα σίδηρον·
Ἐς πῦρ τ' ἤνεγκαν καὶ ἀριπρεπὲς ἔργον ἔδειξαν.

Vgl. Strabo c. 473 *ἄλλοι ἄλλως μυθέουσιν, ἀπόροις ἄπορα συνάπτοντες·..... πάντες δὲ καὶ γόητας ὑπειλήφασι.....*

gute Schmiedearbeit der Zauberkunst nicht entbrechen. Jedenfalls zeigt die Art und Weise, in welcher sowohl in der Wilkinasage (vgl. p. 94 der v. Hagenschen Ausgabe) als auch in dem Kalevipoeg (vgl. Ges. VI, 399—416) die Herstellung berühmter Schwerter geschildert wird, daß sich zur Zeit dieser Denkmäler die Phantasie des Volkes die Thätigkeit geschickter Schmiede nicht ohne geheime Künste vorstellen konnte. In Griechenland und Deutschland werden fast völlig sich deckende Züge von dem Vorhandensein unsichtbar arbeitender Schmiedemeister erzählt. Schon Pytheas in seiner *γῆς περιόδῳ* berichtete, daß auf den Inseln Lipara und Strongyle unsichtbare Schmiedearbeit getrieben werde. Man lege das unbearbeitete Eisen hin und nehme dann am anderen Tag das fertige Schwert oder einen anderen gewünschten Gegenstand in Empfang (vgl. Schol. zu Apoll. A. IV, 761). Genau dieselbe Sage wird in England und Deutschland, besonders im Niedersächsischen erzählt*) (vgl. K. Z. IV p. 96 f.).

Beachtung verdient auch die Dreizahl der mythischen Schmiedekünstler (*Κέλμις, Δαμναμενεύς, Ἄκμων*, vgl. p. 233 Note), der wir oben bei den Griechen begegnet sind, und die bei Germanen und Romanen widerkehrt. Nicht nur Völundr hat in dem eddischen Lied zwei Brüder, ein altes deutsches *buoch* nennt ausdrücklich als die berühmtesten *smittemeister* drei Schmiede Mime, Hertrich und Wieland, und ebenso berichtet eine prosaische Auflösung des altfranzösischen Romans von Fierabras von drei Brüdern Galand (= Wieland), Magnificans und Ainsiax, die neun berühmte Schwerter schmiedeten (vgl. W. Grimm Die deutsche Heldensage p. 146 u. 43).

Wenn aber so der höchste Grad menschlicher Geschicklichkeit den Schmieden zugeschrieben wird, so ist es begreiflich, daß dieselben auch anderen Fertigkeiten als nicht fernstehend gedacht werden. Besonders ist hier neben der schon berührten ärzt-

*) Ganz ähnlich wird von den Veddahs auf Ceylon berichtet: „Sie trugen, sobald sie Waffen bedurften, bei Nachtzeit ein Stück Fleisch in die Werkstatt eines Schmiedes, hingen ein ausgeschnittenes Blatt von der Form der gewünschten Pfeile daneben, und war das Werk nach also angegebenem Muster vollendet, so holten sie es wieder ab und brachten noch mehr Fleisch." Vgl. Lubbock Die vorgesch. Zeit I p. 60. Auch in ganz Afrika galten die Eisenarbeiter für Zauberer, selbst in Abessynien, wo die Fellahs allein im Besitze der Geheimnisse der Metallurgie sind. Vgl. F. v. Rougemont Die Bronzezeit oder die Semiten im Occident p. 14.

lichen Thätigkeit der Schmiede die Ton-, Dicht- und Tanzkunſt zu nennen. Wie die *Ἰδαῖοι δάκτυλοι*, wenn ſie auch in erſter Linie die Kunſtdämonen älteſter Metallarbeit ſind, doch auch zuerſt Tonſtücke aus Phrygien nach Griechenland gebracht und den dactyliſchen Rhythmus erfunden haben ſollen, ſo iſt auch den germaniſchen Elben ein „unwiderſtehlicher Hang zu Muſik und Tanz" eigen (vgl. Grimm Myth. [3] p. 438). Auf keinen Begriff wird das Wort Schmied und Schmieden ſo häufig angewendet wie auf den des Gedichtes, des Liedes (altn. *ljôðasmiðr*, ahd. *leodslaho*, Verſe ſchmieden ꝛc.), und noch im ſpäteren Mittelalter ſind dichtende Schmiede bekannt (vgl. W. Wackernagel Kleinere Schriften I p. 49).

Der myſtiſche Zug, welcher auf der Entſtehung kunſtvoller Schmiedearbeit ruht, tritt aber noch in einem anderen, den griechiſchen und deutſchen Schmiedeſagen gemeinſamen Punkte hervor: es iſt dies das trug- und liſtvolle Element, welches gerade den beſten Arbeiten inne zu wohnen pflegt. Die unſichtbaren Feſſeln, mit denen Hephäſtos ſein eheliches Lager umſchmiedet, der Thron der Hera *ἀφανεῖς δεσμοὺς ἔχων*, das bis in die ſpäteſten Geſchlechter Unheil ſtiftende Halsband der Harmonia ſind hierfür Zeugen auf claſſiſchem Boden. Ebenſo iſt auf germaniſchem Völundr-Wielant ein trugvoller Geſell. Nachdem er die Söhne König Niduðrs getötet hat, heißt es von ihm:

Aber die Schädel unter dem Schopfe
Schweift' ich in Silber, ſchenkte ſie Niduðrn.
Aus den Augen macht' ich Edelſteine,
Sandte ſie der falſchen Frauen Niduðrs
Aus den Zähnen dann der zweie
Bildet' ich Bruſtgeſchmeid und ſandt' es Bödvildr.
(Simrock.)

Auch Reigin und Mime werden von der deutſchen Sage als liſtige und ränkereiche Schmiede geſchildert. Im finniſchen Kalevala werden die Schwerter bei Hiiſi, dem böſen Princip, ſcharf geſchliffen, und Hiiſis Vöglein, die Horniſſe (vgl. IX, 230 f.), iſt es, welche das Ziſchen böſer Schlangen, das ſchwarze Gift der Nattern u. ſ. w. in den Stahl hineinträgt.

Einen intereſſanten Beleg für die Auffaſſung des Schmiedes als eines Zauberers und Betrügers würde ferner die Wortreihe zend. *kaqeredha* „boshaft", armen. *kaḳarḍ γόης, φαρμακεύς*

(P. de Lagarde p. 72), osset. *k'ard* „Schmied", ir. *cerd**) „Schmied" bieten, wenn diese Wörter mit Recht zusammengestellt sind. Am charakteristischsten aber hat sich diese Vorstellung bei den Germanen weiter gebildet.

War hier Wieland allmählich der listenreiche und tückische Zauberer geworden, so mußte, als die christliche Welt dem Norden die Bekanntschaft mit dem Teufel vermittelte, die Person des tückischen Schmiedes den Priestern äußerst willkommen erscheinen, um den christlichen Begriff des Bösen an ihr der heidnischen Menge zu veranschaulichen. Unzweifelhaft haben in der altdeutschen Auffassung nunmehr Schmied und Teufel zahlreiche Züge gemeinsam. Der Teufel ist der *swarze* Meister in der rußigen Hölle, er schmiedet und baut wie Wieland, vor allem aber ist er *hinkebein (diable boiteux)* wie der nordische Völundr und der griechische Hephästos, mit welchem letzteren er außerdem noch den Sturz aus dem Himmel (Luc. 10, 18) gemein hat**) (vgl. J. Grimm Myth. ^{3} p. 945 und III ^{4} p. 294). Wie lange aber in Deutschland die Spuren der Vorstellung sich erhielten, daß der Schmied ein Zauberer und mit dem Teufel im Bund sei, zeigt die interessante Erzählung des Pfarrers Petersen aus dem XVII. Jahrh. (bei G. Freytag Bilder aus der deutschen Vergangenheit IV p. 50 f.) von dem „Erbschmied", welcher einem unbekannten Dieb durch allerhand teuflische Künste das Auge ausschlagen soll.

Den Übergang der Schmiedekunst aus den Händen göttlicher und überirdischer Wesen in die der Menschen und die allmähliche Entstehung einer eigentlichen Schmiedezunft veranschaulicht uns das germanische Altertum aufs beste. Während, so viel ich weiß, in der classischen Überlieferung kein Held oder Halbgott namhaft gemacht wird, welcher seinen Schild oder sein Schwert sich selbst geschmiedet hätte, begegnen uns unter den Germanen zahlreiche

---

*) Das irische Wort (Stokes *Irish glosses* p. 58) stammte dann aus der Zeit des Aufenthaltes celtischer Stämme in Kleinasien her (vgl. jedoch oben p. 225).

**) Auch die häufige mhd. Benennung des Teufels *vâlant, valantinne* ꝛc. (vgl. J. Grimm Myth. ^{3} p. 943 und III ^{4} p. 293), die aber deutlich auf ursprüngliches *f* hinweist, möchte man gern mit *Wieland* ꝛc. zusammenbringen. Man könnte an eine volksetymologische Verdrehung des alten *Wêland*, *Wieland* unter Anlehnung an mhd. *vaelen* (franz. *faillir*, lat. *fallere*) denken, wenn *vâlant* ꝛc. nicht viel früher als *vaelen* belegt wäre.

Recken aus edelem Geschlechte, welche sich darauf verstehen, ihren Bedarf an Schmiedewerk selbst zu verfertigen. Ich nenne hier Skallagrim, Kveldulfs Sohn, auf Island (vgl. Weinhold Altn. Leben p. 93), jung Siegfried, den Longobardenkönig Albuin u. a. (vgl. Paulus Diac. I, 27). Namen anderer mythisch-historischer Schmiede sind: Mime, Hartrîch, Eckenbrecht, Mimringus, Madelgêr, Amilias u. a. Begüterte Männer legen sich in ihrem Walde Schmiedewerkstätten an, deren Stellen, namentlich auf Island und im westlichen Deutschland, durch Kohlen und Schlacken noch kenntlich sind. Auch in Irland waren die ältesten Schmieden in tiefer Waldeinsamkeit gelegen (vgl. *O'Curry Manners and customs* II p. 246), und ebenso findet in der estnischen Sage (VI, 147 f.) Kalevipoeg*) erst nach langer Wanderung die einsame Schmiede, in welcher er sein Wunderschwert erhalten soll, im dichtesten Walde versteckt:

Endlich fiel dem rüst'gen Wandrer
Auch das schöne Thal ins Auge.
Als er diesen Raum betreten,
Drang des Blasebalges Brausen
Und der Schall der Hammerschläge,
Die im Takt den Amboß trafen,
Schon von fern ihm in die Ohren u. s. w.

Die Fridolinsage, welche an solchen Waldschmieden haftet, zieht sich durch alle germanischen Stämme (vgl. Weinhold a. a. O. p. 94 f.). Geschickte Schmiede stehen im höchsten Ansehen. König Geiserich erhebt sogar einen derselben in den Grafenstand, und die Tötung eines Schmiedes, vor allem eines Goldschmiedes, wird überall in den Gesetzen mit viel größeren Summen bedroht als die anderer Knechte (vgl. Wackernagel Kl. Schriften I p. 46).

In Finnland stehen noch heute die Schmiede in höchster Achtung. Man bringt ihnen Branntwein ꝛc., um sie bei guter Laune zu erhalten, und das Sprichwort lautet:

*) Der estnische Heldenjüngling läßt sich in mancher Beziehung mit Sigurd-Siegfried vergleichen. Wie dieser bei dem Schmied Mime den gewaltigen Amboß mit dem Hammer *in die erde* schlägt, so spaltet Kalevipoeg mit dem Wunderschwerte den

schweren Amboß
Nebst dem dichtberingten Klotze,
Der ihn trug, bis auf den Boden.

Reines Brot genießt der Schmieder,
Beſſre Biſſen ſtets der Hämmerer.

(Vgl. Ahlqviſt a. a. O. p. 60).

Die Sitte endlich, dem Schwerte wie einem lebenden Weſen einen eigenen Namen beizulegen, vgl. Siegfrieds Balmung, Wielands Mimung, Beówulfs Nägling, Rolands Durndart ꝛc. ſcheint ſich auf die germaniſchen Stämme zu beſchränken.

IV. Capitel.

Das Gold.

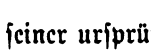
Das sagenumwobene Gold, das in dem Sande der Flüsse glitzert und in den Adern der Berge in meist unvererztem, gediegenem Zustand lagert, dessen lieblicher Glanz die Begierde des Wilden in gleicher Weise erregt, als die Leichtigkeit seiner Bearbeitung den Kunstsinn des höher stehenden herauszufordern scheint, das vielgepriesene und vielgeschmähte Gold, das von moralisierenden Dichtern bald als *melius irrepertum* bald als *ferro nocentius* gescholten, von allen aber gleichmäßig begehrt wird, hat schon in einer vor allen geschichtlichen Anfängen liegenden Zeit seine hohe Stellung in der Wertschätzung des Menschen sich erobert. Zwar wissen die Alten von einer Zeit zu erzählen, in welcher nach den Worten des Lucrez (V, 1272):

> *fuit in pretio magis aes, aurumque iacebat*
> *propter inutilitatem*;

allein diese Anschauung von der einstigen Geringschätzung des Goldes anderen Metallen gegenüber findet keinen Anhalt an den thatsächlichen Verhältnissen.

Schon das Morgenrot der geschichtlichen Überlieferung beleuchtet ein durch den Zusammenfluß des edelsten Metalles reich gesegnetes Land Ägypten (vgl. Lepsius Die Metalle in den ägyptischen Inschriften. Abh. der Berl. Ak. d. W. phil.-hist. Cl. 1871 p. 31 f.). Besonders häufig erscheinen in den Abbildungen und Inschriften die Äthiopen und Südländer überhaupt, wie sie aus ihrer goldreichen Heimat am roten Meer und arabischen Meerbusen reichen Tribut in Form von Beuteln,

Ringen, Platten, Stangen, Ziegeln darbringen. Aber auch die Assyrier, die *Rotennu* der Inschriften, und mannigfache Stämme Syriens, die Tahi, die Chetiter, das Volk von Megiddo werden als goldzollende Tributpflichtige dargestellt, was darauf schließen läßt, daß im Libanon in alten Zeiten außer auf Kupfer, auch auf Gold mit Erfolg gegraben worden sein mag.

Der Name des Goldes lautet im Ägyptischen *nub*, koptisch *noub*, woher Nubien seinen Namen zu haben scheint. Das figürliche Zeichen des Goldes , welches sich in Benihassan noch in seiner ursprünglichen Gestalt  erhalten hat, stellt ein zusammengelegtes Tuch mit zwei Zipfeln dar, in welchem die Goldkörner durch Schwenken gewaschen werden. Auf dem älteren Zeichen erkennt man noch den Sack, aus dem das Wasser abträufelt (vgl. hebr. *sâqaq*, griech. σαχχέω). In Theben wird der Sack von zwei Leuten in der Luft geschwenkt. Darüber steht „Bereitung des Goldes". In den altägyptischen Inschriften wird ein doppeltes Gold unterschieden: *nub en set* „Gold des Felsens", Berggold und *nub en mu* „Flußgold", welches letztere noch heute von den Negern am blauen Nil unter dem Namen Tibber in Federspulen gesammelt wird.

Es kann wohl kaum einem Zweifel unterliegen, daß dieses letztere überall zuerst die Aufmerksamkeit des Menschen auf sich gelenkt habe. Denn wenn es wahr ist, was Strabo c. 146, vielleicht mit einiger Übertreibung, aus dem metallreichen Iberien berichtet, daß in dem Goldsande der Turdetanischen Flüsse sich zuweilen halbpfündige Massen (πάλαι*) genannt) finden, wird ähnliches in den Zeiten einer erst beginnenden Ausbeutung auch bei Flüssen anderer goldreicher Länder der Fall gewesen sein.** Doch scheint auch das edele Metall der Berge im grauen Alter-

---

*) Wohl ein iberisches Wort. Vgl. Plinius hist. nat. XXXIII c. 4 s. 21: *Aurum arrugia quaesitum non coquitur, sed statim suum est. Inveniuntur ita massae. Nec non in puteis etiam denas excedentes libras Palacas Hispani vocant, alii palacurnas; iidem quod minutum est, balucem vocant.* Vgl. Diefenbach *Origines Europaeae* p. 240.

**) Die Alten wußten vielfach von früher goldführenden Strömen zu erzählen. So soll (nach Strabo c. 626) der auf dem Tmolus entspringende Paktolus dem Krösus seine unermeßlichen Reichtümer zugeführt haben. Aber schon zu Strabos Zeit ἐκλέλοιπε τὸ ψῆγμα.

tum dem Menschen noch bei geringerer Arbeit erreichbar gewesen zu sein als jetzt. Polybios (bei Strabo c. 208) erzählt, daß bei den Norischen Tauriskern sich eine so ergiebige Goldgrube fand, daß, wenn man auf zwei Fuß die obere Erde abräumte, man sofort ausgrabliches Gold antraf u. s. w.

In dem alten Ägypten geht daher auch die bergmännische Gewinnung des Goldes in die grauesten Zeiten zurück. Eine sehr interessante Beschreibung der altägyptischen Goldbergwerke, wie sie schon von den alten Königen eingerichtet sein sollen, ist uns von Diodorus Siculus (III Cap. 12—14) überliefert worden. Mit grellen Farben wird hier das Elend der Tausende von unglücklichen, durch den Machtspruch der Könige zu lebenslänglicher Zwangsarbeit in den Bergwerken verurteilten Verbrecher geschildert, wie sie in Fesseln, ohne Rast bei Tag und Nacht, angetrieben von den unbarmherzigen Peitschenhieben ihrer Aufseher, mit Lämpchen an den Stirnen, wie Geister durch die finsteren Stollen huschend, ohne Pflege ihres Körpers, ohne Kleidung ihrer Scham ihre harte Arbeit verrichten, so daß der Schriftsteller mit den Worten schließt: *αὐτὴ γὰρ ἡ φύσις, οἶομαι, ποιεῖ πρόδηλον ὡς ὁ χρυσὸς γένεσιν μὲν ἐπίπονον ἔχει, φυλακὴν δὲ χαλεπήν, σπουδὴν δὲ μεγίστην, χρῆσιν δὲ ἀνὰ μέσον ἡδονῆς δὲ καὶ λύπης.*

Die Goldbereitung selbst wird in folgender Weise dargestellt: „Das in der Grube gewonnene Golderz wird durch Kinder aus dem Stollen zu Tage gebracht, an den Mundlöchern von alten, schwachen und zu anderen Arbeiten untauglichen Leuten in Empfang genommen und zu den Aufbereitungswerkstätten getragen, wo die Arbeiter dasselbe in Empfang nehmen. Nun müssen die jüngern und stärkeren Arbeiter die Stücke Erz in steinernen Mörsern bis zur Erbsengröße zerstampfen; das also zerstampfte Erz kommt zu den Mühlen, wo es unter Mühlsteinen zu dem feinsten Mehle gemahlen wird, eine Arbeit der Frauen. Die hierauf folgende Operation, eine Sache geschickter Arbeiter, besteht darin, daß das Erzmehl auf einer schiefen Ebene hingebreitet, mit Wasser übergossen und zuerst schwach, dann aber stärker mit den Händen aufgerührt wird. So werden die leichteren, erdigen Teile ausgewaschen und über die schiefe Ebene hin durch das Wasser abgeschlemmt; nur die besseren und schwereren Teile bleiben liegen und werden alsdann durch Drücken mit Schwämmen völlig gereinigt; die Schwämme nämlich nehmen

nur die leichteren Teile in ihre Poren auf und lassen das Schwere und Glänzende auf der Tafel zurück." Weiter wird dann von dem Schmelzen der so gewonnenen Goldteilchen eingehend gehandelt, worauf einzugehen wir uns hier versagen dürfen.

Schon die Nachbarschaft des durch reiche Goldlager und durch die früh gehandhabte Technik der Goldbereitung und Goldverarbeitung ausgezeichneten Landes macht es wahrscheinlich, daß auch die durch zahlreiche geschichtliche Beziehungen mit Ägypten verbundenen semitischen Völker schon in den ältesten Zeiten ihrer Geschichte das kostbare Metall schätzen und suchen gelernt haben. Und wirklich scheint die Bekanntschaft mit dem Golde bei den Semiten sogar in die Zeit ihrer Urgemeinschaft zurückzugehen. Das folgt aus der Übereinstimmung der Namen dieses Metalles bei mehreren semitischen Völkern: hebr. *zâhâb*, arab. *dsahab*, chald. *d(ĕ)hab*, syrisch *dahbo*, ursem. *ḏahabu*. Ein anderer Name des Goldes assyr. *hurâṣu* = hebr. *chârûz* (nur poetisch gebraucht) ist nur den Nordsemiten eigen. Beide Wörter bezeichnen das „schimmernde, glänzende" Metall. Eine dritte Bezeichnung hebr. *ketem* (syn. von *zâhâb*) kehrt im Ägyptischen wieder (Z. f. ägypt. Spr. und Altertk. X p. 44 und 114 und XII p. 149).

Eine besondere, mit diesen Wörtern nicht zusammenhängende Bezeichnung des Goldes *gush-kin*, welche das „biegsame Metall" bedeuten soll, besaß die sumerische Bevölkerung Babylons. Doch kommt dies Wort, wie auch die übrigen sumerischen Metallnamen mit Ausnahme des Kupfers, erst in verhältnismäßig jungen Texten vor, und auch die sprachliche Bildung desselben (mit zusammengesetzten Ideogrammen) soll nach F. Hommel (Die vorsemitischen Culturen Leipzig 1883 p. 409 f.) darauf hinweisen, daß die Sumerier erst in Babylon oder von hier aus die meisten Metalle und unter ihnen das Gold kennen lernten.

Durch das alte Völkerthor medisch-semitischen Verkehrs, durch die Pässe der Zagroskette begeben wir uns zum ersten Male auf indogermanisches Gebiet. Ein Dreieck, gezogen von dem nördlichsten Punkte des Persischen Golfes und dem südlichsten des Kaspischen Meeres bis zu den Mündungen des Ganges schließt im großen und ganzen die Wohnsitze einer Reihe von Völkern ein, welche, wie wir schon gesehen haben, seit den frühsten Zeiten ihrer Geschichte durch das engste Band der Sprache und Sitte verbunden gewesen sind, den indisch-iranischen Völkerzweig. War diesem in der Epoche seines engeren geographischen Zusammen-

hanges ſchon das Gold bekannt? Wir dürfen, meine ich, dieſe Frage mit „Ja" beantworten. Einmal entſpricht der altindiſche Name dieſes Metalles vediſch *hiranya* nicht nur in der Wurzelſilbe, ſondern, worauf, wie wir geſehen haben, ein beſonderes Gewicht zu legen iſt, auch in den Suffixen dem *zaranya* des Aveſta. Die vorderaſiatiſche *Anaitis* wurde bei den Perſern *Ζαρῆτις* „die goldene" genannt (vgl. Heſych *Ζαρῆτις · Ἄρτεμις · Πέρσαι* u. Windiſchmann die perſiſche Anaitis p. 25). In allen neuiraniſchen Dialekten, im nperſ. *zarr, zar*, im kurd. *zer, zir, zêr*, im afghan. *zar* balučî *zar* (Z. K. M. IV p. 425), im bucharifchen *ser* (Klaproth *As. Polygl.* p. 252), parſi *zar* kehrt das Wort wieder, und zweifelsohne auch in dem verſprengteſten Teil des Iraniſchen, dem Oſſetiſchen, wo es *suzgharin* (im digoriſchen Dialekt *sugh-zarine*) lautet. Daneben ſteht vereinzelt parſi *telî*, nperſ. *tilah, tilé, tilâh*, arab. *ṭelá* (vgl. Z. d. M. G. XXXVI p. 61).

Fern den irano-indiſchen Sprachen liegt, wie in anderer Beziehung, das Armeniſche auch in der Benennung des Goldes, ſoweit das iraniſche *zar* nicht in Geſtalt von Lehnwörtern wie *zarik* „Flittergold" ꝛc. (vgl. Z. d. M. G. XXXV p. 558) eingedrungen iſt. Dieſelbe lautet hier *oski* und iſt vielleicht in Beziehung zu bringen mit georgiſchem, in einige nord- und weſtkaukaſiſche Sprachen übergegangenem *okro, oker* „Gold".*) Im übrigen ſind die kaukaſiſchen Goldnamen (lesghiſch *maesed, misidi* ꝛc. und mizdžeghiſch *deši, dešau* ꝛc.) völlig alleinſtehend und dunkel, wie die Sprachen, denen ſie angehören.

Dagegen läßt ſich das Bekanntſein der indo-iraniſchen Urzeit mit dem Golde noch durch eine geographiſch-hiſtoriſche Combination wahrſcheinlich machen. Wenn ſchon durch eine einfache Betrachtung der Richtungen, in welchen ſich die älteſte Ausbreitung der beiden genannten Völker vollzog, zu der Annahme führen muß, daß — man mag dabei über die Urheimat der un-

*) Ganz unmöglich ſcheint es mir zur Erklärung des armen. *oski* mit Pictet I p. 157, I ² p. 184 und P. de Lagarde Armen. Stud. p. 120 an finn. *vaski* „Kupfer, Erz" zu denken. Ein derartiger Bedeutungsübergang iſt auf indog. Boden nicht nachweisbar, und nichts ſpricht dafür, daß „die Metalle aus den Bergwerken turaniſcher Völker zu den Armeniern gekommen" ſind.

getrennten Indogermanen denken, wie man will — die noch vereinigten Sitze der Indo-Iranier zwischen dem Oberlauf der beiden Ströme Oxus und Jaxartes in den ungemein fruchtbaren Thalebenen der alten Sogdiane einstmals gelegen haben, so wird diese Annahme durch die gemeinsame Erinnerung an den gewaltigsten Strom der alten Heimat, den Jaxartes, welche sich sowohl bei den Indern als bei den Iraniern erhalten zu haben scheint, um so glaubhafter gemacht. In den Hymnen des Rigveda wird nämlich öfters ein mythischer Fluß des höchsten Nordens, die *Rasâ'* erwähnt, ein Name, der genau dem *Ranha* des Aveſta entspricht und mit großer Wahrscheinlichkeit den Jaxartes oder Araxes, wie ihn Herodot nennt, bezeichnet (vgl. oben p. 97). Lagen aber die Hütten des irano-indischen Urvolkes an den Gestaden dieses Flusses, so muß ihren Bewohnern auch der goldreiche Polytimetos, welcher heute noch *Zerafschân* „der goldführende" heißt, bekannt gewesen sein, der sein Wasser zwar in den Oxus ergießt, aber mit seinem Oberlauf nahe an das Stromgebiet des Jaxartes herantritt.

Indessen auch nach ihrer Loslösung aus der gemeinsamen Heimat müssen die beiden Völker häufig mit goldführenden Strömen in Berührung gekommen sein. Sowohl der Hindukusch als besonders der Himâlaya entsenden Ströme, die reichlichen Goldsand von dem Gebirge herabschwemmen (vgl. W. Geiger Ostiran. Cultur p. 147). In den Anschauungen der Alten, bei Herodot und Megasthenes, gilt Indien daher infolge einer fälschlichen Ausdehnung des ihnen von den nordwestlichen Gegenden Bekannten für ein goldgesegnetes Land. Plinius (hist. nat. VI, 23) weiß von einer Gold- und Silberinsel Chryse und Argyre (ostwärts von der Gangesmündung, später χρυσῆ χερσόνησος j. Malaka; vgl. Kiepert Handbuch d. a. G. p. 42) zu erzählen. „Du goldreiche Sindhu", „Du Strom im goldenen Bette" *(hiranyâyî, hiranyavartanî)* heißt es im Rigveda vom Indus, an dessen Mündung das Volk der *Abhîra (Ophir)* wohnt (vgl. oben p. 216). Aber auch Goldgruben scheint man in jener Zeit schon gekannt zu haben, wie überhaupt der Heißhunger nach dem kostbaren Metall gerade bei den frommen Sängern des Rigveda am unverhülltesten hervortritt. Auch die Sitte, das gewonnene Gold durch Wasser zu reinigen, die uns schon in Ägypten begegnete, wird in vedischen Texten erwähnt *(adbhyô' hiranyam punanti)*; vgl. Zimmer Altind. Leben p. 49 f. Eine üppige Terminologie blüht in der

späteren Sanskritsprache für das von Allen begehrte Metall empor.*)

Von diesen späteren Goldnamen des Sanskrit will ich nur einen hervorheben, welcher in dem Gewande einer Fabel schon in sehr früher Zeit seinen Eingang in das Abendland gefunden hat. Herodot (III Cap. 102—105), und nach ihm andere, berichtet nämlich von einem streitbaren Volk im Norden Indiens, welches auf Kamelen früh beim ersten Morgenstrahl in die Wüste hinausreite, um Gold zu holen. „Es giebt dort nämlich Ameisen von der Größe zwischen Hund und Fuchs und einer außerordentlichen Schnelligkeit, die nach Ameisenart in dem Erdboden sich anbauen und Hügel von goldartigem Sande aufwerfen. So galt es denn, diesen Goldsand eiligst auf die Kamele zu laden und noch vor der kühlen Tageszeit heimzukehren. Denn wenn die Ameisen sich während der Hitze versteckt hielten, so kommen sie später aus ihrem Bau und von ihrem Geruch geleitet, jagen sie den Goldräubern nach." Auf diese im Altertum weit verbreitete Sage spielt auch die Glosse Hesychs *μεταλλεῖς · μύρμηκες* an. In der That wird nun von den Indern eine von dem nordindischen Stamm der Daraḍa, die eben von den Alten als Goldjäger bezeichnet werden, gebrachte Art Goldes *pipîlika* „Ameise" (*Mahâbhârata* 2 1860) genannt, und es wäre nach Lassen wahrscheinlich, daß mit diesem Namen eine auf den sandigen Ebenen Tibets noch jetzt lebende Gattung von Murmeltieren gemeint wurde, welche nach Art der Ameisen in Gesellschaften zusammenleben und Höhlen bauen. Der von diesen Tieren aufgewühlte Sand, welcher öfters Gold enthalten mochte, konnte in den indischen Goldsuchern leicht die Meinung erwecken, als ob jenen Tieren ein besonderer Instinct für die Auffindung der Metalle innewohne.

Eine andere Erklärung der Sage von den goldgrabenden Ameisen nimmt an, daß unter jenen rätselhaften Tieren ein Tibetanischer Menschenschlag zu verstehen sei, und wirklich sollen

---

*) Vgl. Pott Etym. Forschungen II p. 410 f. Derselbe bespricht die indischen Goldnamen nach den vier Kategorien: Glanz und Farbe, wirklicher oder eingebildeter Fundort, Eigenschaften oder lobende Epitheta, ungewisse Abkunft. Vgl. ebendaselbst über die strt. Namen der übrigen Metalle.

Der *Râjanighaṇṭu Narahari's* (in der Mitte des XIII. Jahrh. unserer Zeitrechnung) ed. R. Garbe Leipzig 1882 nennt 42 Namen für Gold (vgl. p. 33 f.).

neuere Durchforschungen Tibets auf zahlreiche in Gesellschaften lebende Familien Tibetanischer Goldgräber geführt haben, welche in strenger Winterkälte, in Pelze und Felle bis über die Ohren eingehüllt, von wilden und großen Hunden beschützt, mit langen eisernen Spaten nach dem reichlich vorhandenen Golde graben (vgl. Ausland 1873 No. 39).

Nachdem wir so die alten Culturstaaten des Orients von den Ufern des Nils bis zum Oxus und Indus durchwandert und überall gefunden haben, daß die Freude an dem kostbaren Metall und die Sehnsucht nach ihm bis in nur an der Hand der Sprachen erschließbare Vorzeiten zurückgeht, wenden wir uns unserem heimatlichen Erdteil Europa zu.

Auch diesem hat die Natur nicht gänzlich das erste ihrer Güter versagt. Schon die Alten berichten von dem Reichtum Spaniens, Galliens, der Schweiz, Noricums, Macedoniens. Nach und nach hat man auch in Großbritannien und Irland, in Böhmen, Österreich, Ungarn, im Sande der Donau, des Rheines, der Mosel, der Eder, der Schwarza, der Rhone ꝛc., das Gold, wenn auch oft nur als kärglichen Lohn einer mühevollen Arbeit gefunden. Die prähistorischen Funde Alteuropas können uns für das erste Auftreten des Goldes in Europa keine historischen Anhaltspunkte geben. In den Pfahlbauten der Poebne ist weder Gold noch Silber gefunden worden, obgleich der dort entdeckte Bernstein auf weitgehende Handelsverbindungen schon in jener Zeit schließen läßt. Auch in den Schweizer Pfahlbauten begegnet unser Metall überaus selten, wie zu St. Aubin und Moeringen in Fingerringen, Rosetten und anderem Schmuck von Gold. Zu den bedeutendsten Goldfunden Europas gehören ohne Zweifel die den Hallstätter und den Schliemannschen Ausgrabungen in Mycenae entstammenden, die, so viel interessantes sie dem eigentlichen Archäologen gebracht haben, doch für unsere hier zu verfolgenden Zwecke nur von geringer Bedeutung sind. Vertrauen wir uns daher auch hier unserer Führerin, der Sprachwissenschaft, an, welche uns zunächst zu dem Ausgangspunkt europäischer Civilisation, auf die classischen Stätten des Mittelmeergebietes, geleiten möge!

Das Gold heißt im Griechischen χρῡσός, ein Wort, welches von verschiedenen Gelehrten auf die Stammformen *χερ-τιος oder auch *χρῡ-τιος zurückgeführt, den oben aufgezählten irano-indischen Namen des Goldes zur Seite gestellt und so als Argument für die Bekanntschaft der indog. Urzeit mit dem Golde

benutzt wird. Ich will hier nicht auf die mir unüberwindbar ſcheinenden grammatiſchen Schwierigkeiten dieſer Zuſammenſtellung eingehen, ich möchte nur das hervorheben, daß, ſelbſt die Richtigkeit einer Stammform wie *χερ-τιος* oder *χρῦτιος* für *χρῡσός* zugegeben, aus derſelben wegen der völligen Verſchiedenheit ihrer Suffixe den aſiatiſchen Wortformen gegenüber nimmermehr auf das Vorhandenſein eines Wortes für Gold in dem Wortſchatze der indog. Urſprache ein zuverſichtlicher Schluß gezogen werden darf (vgl. oben p. 190). Von dem bei Heſych als phrygiſch bezeichneten *γλουρός* und dem ebendaſelbſt ohne *ἐθνικόν* ſtehenden *χλουνός* würde, da dieſe Wörter auf die Grundformen **γολ-Fορος* u. **χολ-Fονος* zurückzugehen ſcheinen, daſſelbe gelten.

Alle Schwierigkeiten ſchwinden, ſobald wir uns mit Renan, V. Hehn, Benfey und anderen entſchließen, in dem griech. *χρυσός* ein Lehnwort aus hebr. *châruz*, aſſyr. *ḫurâṣu* zu erblicken, das den Phöniciern, an die hier in erſter Linie als Vermittler zu denken iſt, bei dem nahen verwandſchaftlichen Verhältnis ihrer Sprache zu dem Nordſemitiſchen wohl bekannt ſein konnte und, wie neuere Inſchriftenfunde (vgl. V. Hehn Culturpflanzen u. Haustiere [4] p. 461) gelehrt haben, auch als der gewöhnliche Name des Goldes bekannt war. Daß die Phönicier, von deren Geſchicklichkeit im Bergbau offenbar Hiob 28, 1—11 („Es hat das Silber ſeine Gänge, und das Gold ſeinen Ort, da man es ſchmelzet" u. ſ. w.) handelt, die erſten Goldgruben in Hellas, auf der Inſel Thaſos und am Pangäon eröffnet haben, iſt eine längſt bekannte Thatſache. Herodot, der ihre an der Südküſte von Thaſos verlaſſenen Gruben beſichtigt hatte, erzählt, daß die Phönicier hier einen ganzen Berg umgekehrt hätten. *Auri metalla et flaturam*, ſagt Plinius VII, 197, *Cadmus Phoenix ad Pangaeum montem invenit.* Ein Verzeichnis der von den ſagenhaft reichen Königen Vorderaſiens und Griechenlands ausgebeuteten Gruben giebt Strabo*) c. 680. Auch Arabien iſt ein Hauptherd des ſemi-

*) *ὡς ὁ μὲν Ταντάλου πλοῦτος καὶ τῶν Πελοπιδῶν ἀπὸ τῶν περὶ Φρυγίαν καὶ Σίπυλον μεττάλλων ἐγένετο· ὁ δὲ Κάδμου [ἐκ τῶν] περὶ Θράϊκην καὶ τὸ Παγγαῖον ὄρος· ὁ δὲ Πριάμου ἐκ τῶν ἐν Ἀστύροις περὶ Ἄβυδον χρυσείων, ὧν καὶ νῦν ἔτι μικρὰ λείπεται· πολλὴ δ' ἡ ἐκβολὴ καὶ τὰ ὀρύγματα σημεῖα τῆς πάλαι μεταλλείας· ὁ δὲ Μίδου ἐκ τῶν περὶ τὸ Βέρμιον ὄρος· ὁ δὲ Γύγου καὶ Ἀλυάττου καὶ Κροίσου ἀπὸ τῶν ἐν Λυδίᾳ.....* τῆς μεταξὺ Ἀταρνέως τε καὶ Περγάμου πολίχνη ἐρήμη ἐκμεμεταλλευμένα ἔχουσα τὰ χωρία.* Vgl. Groskurds Überſetzung III p. 98.

tischen Goldreichtums gewesen. Da die Züge der Phönicier aber nach den östlichen Gestaden und Küsten Griechenlands schon im XIII. Jahrhundert stattgefunden haben, so erklärt es sich, warum schon im Anfang der griechischen Überlieferung χρυσός völlig heimisch geworden und in Personen- und Ortsnamen häufig verwendet wird. Übrigens gilt *cum grano salis* von dem über der Homerischen Welt ausgebreiteten Goldglanz, was ein berühmter Altertumskenner (Schömann) darüber bemerkt: „Sollte wirklich jemand im Ernst bezweifeln können, daß dies alles nur poetisches Gold sei, mit welchem ihre Heroen auszustatten den griechischen Sängern ebenso wenig schwer wurde als den mittelalterlichen Dichtern die Helden der germanischen Sage, wo es auch des roten Goldes die Fülle giebt"?

Ebenfalls aus dem semitischen Vorderasien, wenn auch in viel späterer Zeit und nicht mehr durch phönicische Vermittlung, bringt dann nach Griechenland das zuerst bei Herodot erscheinende μνᾶ (lat. *mina*) aus assyr. *manah*, welches südostwärts schon im vedischen Zeitalter nach Indien gekommen war (*manâ* vgl. Zimmer Altind. Leben p. 50 f. und oben p. 204). A. Sprenger Die alte Geographie Arabiens §§ 53, 54—58 möchte noch einen anderen, von dem rohen Gold im Griechischen gebrauchten Ausdruck ἄπυρος aus dem Semitischen (arab. *ôfer*, *afîr* „rot", womit er auch das von ihm an der arabischen Küste gesuchte *Ophir* verbindet) als durch Volksetymologie entstanden ableiten, was bei der völlig klaren und verständlichen Bedeutung von ἄπυρος „feuerlos, nicht ins Feuer gebracht" (im Gegensatz zu ἄπεφθος „geläutert" = hebr. *pâz* „gereinigtes Gold") sehr gewagt ist. Vgl. Schliemanns Ilios p. 292 f.

War so der Glanz des Goldes zuerst den Griechen von der semitischen Welt her aufgegangen, so mag doch sehr frühzeitig zu den Hellenen durch die Vermittlung der pontischen Colonien auch die Kunde von den reichen, in den Schluchten des Ural und Altai schlummernden Metallschätzen gedrungen sein.

Wiederum ist es Herodot (IV Cap. 23—31), der berichtet, daß in einem Lande nordöstlich von den pontischen Factoreien, wo acht Monate im Jahre der Boden hart gefroren bleibe, und die Luft dicht „mit Federn" gefüllt, die Aussicht über die Gegend winterlich verschleiere, ein einäugiges Volk wohne, welches die Scythen Arimaspen nennen. Bis zu den Kahlköpfen, deren Name Argipäer sei, wären hellenische Kaufleute vorgedrungen, nicht

ohne daß sie vorher ein Gebirge (den Ural) überschreiten mußten. Über sie hinaus sei aber noch kein Grieche vorgedrungen; denn hohe und unwegsame Gebirge wehrten den Verkehr (Westende des Altai). Nur so viel wisse man mit Bestimmtheit, daß gegen Morgen die Issedonen säßen, deren Bräuche man auch kenne. Was man aber von dem Lande der Arimaspen und den goldhütenden Greifen wüßte, hätte man von den Issedonen erfahren". In der That muß der an dem Westende des Altai einheimische türkisch-tatarische Zweig des ural-altaischen Sprachstammes schon in einer sehr frühen Zeit auf die von der Natur ihm dargebrachten Schätze aufmerksam geworden sein. Trotz der heutigen ungeheuren geographischen Ausdehnung seiner Völker, unter denen ich nur die bekannteren Jakuten, Baschkiren und Kirgisen, die Uiguren, Usbeken, Turkmanen und die Osmanlis der europäischen und asiatischen Türkei nennen will, kehrt doch fast auf der ganzen Strecke von der Straße der Dardanellen bis zu den Ufern der Lena derselbe Name des Goldes *altun, altyn, iltyn* ꝛc.*) wieder, ein Wort, das bis in den äußersten Nord-Osten Asiens, in samojedische und tunguſische Sprachen, vorgedrungen ist und etymologisch kaum von dem Namen des goldreichen Altai wird getrennt werden können (vgl. Klaproth Sprachatlas z. *Asia polyglotta* p. VIII u. XXVIII). Noch bemerkenswerter aber ist, daß man auf den goldenen und silbernen Geräten, welche in dem Altaischen Gebiete aus den alten Tschudengräbern in Menge ausgegraben worden sind, nach Sjögren (vgl. a. oben p. 231 a. O. p. 170) das Bild jenes fabelhaften Tieres der Alten wahrgenommen hat.

Es trat also diese fremde nordische Welt wie ein Land der Märchen und Wunder mit den Vorposten hellenischer Civilisation in Berührung, und es ist leicht möglich, daß in diesen Zusammenhang gerückt, noch eine andere der schönsten Sagen des classischen Altertums, der Zug der Argonauten nach dem goldenen Vließ, eine eigentümliche Bedeutung gewinnt. Dieser Ansicht war schon Strabo c. 499, welcher von dem Goldreichtum des Kolcherlands berichtet und erzählt, daß die Barbaren in durchlöcherten Trögen

*) Nur im Jakutischen bezeichnet *altun* nicht das Gold, sondern das Kupfer, während ersteres in sehr seltener Weise von dem turko-tatarischen Wort für Silber her als „rotes Silber" *kysylŭ kömÿs* bezeichnet wird. Vgl. im späteren Sanskrit *mahârajata* „großes Silber" = Gold.

und zottigen Fellen das Gold in den Bergströmen auffingen. Daher sei dann die Fabel von dem goldenen Vließ entstanden.*) Übrigens war die Argonautensage ursprünglich nicht bei den Hellenen, sondern bei den Minyern einheimisch, d. h. sie war mit großer Wahrscheinlichkeit eine phönicisch-semitische Schiffahrtsage (vgl. Kiepert Lehrbuch d. alten Geographie p. 242 u. Peters Zeittafeln [5] p. 11), die dann allerdings in echt griechischem Geiste weitergebildet worden ist.

Wir gehen nunmehr zu den italischen Stämmen der Apenninhalbinsel über. Der lateinische Name des Goldes ist im Lateinischen *aurum*, im Sabinischen (*Paul. Diac.* p. 9, 3) *ausum*, was auf eine italische Stammform *ausom* schließen läßt. Da wir schon gesehen haben, daß in den Pfahlbauten der Poebene, den wahrscheinlich ältesten Denkmälern italischer Stämme, kein Gold nachgewiesen werden konnte, andererseits aber gezeigt werden wird, daß kein zweiter indog. Name des Goldes in dem Verhältnis der Stammesverwandtschaft mit lat. *aurum* steht, so folgt hieraus mit Wahrscheinlichkeit, daß das ital. *ausum* als Bezeichnung des Goldes in Italien selbst sich fixiert haben muß.

Wie die Italer zu diesem Worte gekommen sind, läßt sich mit Bestimmtheit nicht ermitteln. Sie können es aus eigenem Sprachgut gebildet haben, das Wörter wie lat. *aurora* = **ausosa* „die leuchtende", umbr. *ose*, pälign. *uus* (*αὐκλήρως ἕως ὑπὸ Τυρρηνῶν* Hesych., vgl. Bücheler lex. it. Bonnae 1881): W. *us* „brennen" aufweist. Sie können es, wie V. Hehn p. 461 zu vermuten scheint, den Etruskern entlehnt haben, die ebenfalls ein *Usil* „*sol et eos*" besaßen. Doch macht mich M. Schmidt darauf aufmerksam, daß, wie er aus der Inschrift einer goldenen Spange:

mi araθia velaveśnaś zama θiman

„dies (ist des) Arnth Velaveśna Gold-Spange" folgert, im Etruskischen das Gold vermutlich *zam* oder *zama* benannt gewesen sei.

Auch an iberisch-baskisch *urrea*, *urregorria* „Gold" könnte man denken, wenn sich das italische Wort mit ursprünglich in-

---

*) *παρὰ τούτοις δὲ λέγεται καὶ χρυσὸν καταφέρειν τοὺς χειμάρρους, ὑποδέχεσθαι δ' αὐτὸν τοὺς βαρβάρους φάτναις κατατετρημέναις καὶ μαλλωταῖς δοραῖς· ἀφ' οὗ δὴ μεμυθεῖσθαι καὶ τὸ χρυσόμαλλον δέρος.*

lautendem *s* irgendwie damit vermitteln ließe. Umso klarer und deutlicher sind die Wege des Goldes, die von Italien nach dem übrigen Europa führen.

Alle celtischen Sprachen haben ihr Wort für Gold dem Lateinischen entlehnt. Irisch *ór*, gen. *óir*, cymr. *awr*, cambr. *our*, *eur* ꝛc. sind aus lat. *aurum* hervorgegangen. Wir haben hier einen für den Sprachforscher so erfreulichen Fall, wo es ihm an der Hand zwingender Lautgesetze möglich ist, das Lehnsverhältnis zweier Wörter auf das unzweideutigste zu constatieren. Die italische Form *ausom* müßte nämlich, bei der Voraussetzung der Stammesverwandtschaft mit dem Celtischen, z. B. im Irischen seinen inlautenden Spiranten verloren haben, wie das Verhältnis von ir. *siur* „Schwester" aus **sisur* = lat. *soror* aus **sosor* deutlich darthut, nimmermehr aber dürfte derselbe mit einem dem Celtischen ganz fremden Lautübergang zu *r* geworden sein.*)

Auch ein wichtiger chronologischer Anhalt läßt sich so ermitteln. Die Verwandlung des intervocalen *s* in *r* ist im Lateinischen um die Zeit der Samniterkriege durchgeführt, im Volksmund also schon um mindestens 50 Jahre früher vorbereitet worden. Diese Zeit stimmt aber aufs beste mit der Epoche des großen celtischen Völkerstoßes gen Ost und Süd überein, der dem römischen Kalender den schwarzen Tag an der Allia einfügte und den trotzigen Gallier nach der italischen Sage den 1000 Pfund römischen Goldes gegenüber noch sein Schwert in die Wagschale werfen ließ. Nach dieser Zeit werden die Gallier als sehr goldliebend und goldreich geschildert (vgl. Diod. Sic. V Cap. 27). Wie lange übrigens der irische Zweig der Celten auf ausländisches Gold angewiesen war, beweist die Erzählung von dem ersten *cerd* oder Goldschmied *Creidne*:

Creidne was drowned — the cunning Cerd,
Upon the wide sea of dangerous waters,
Whilst bringing over golden ore
Into Erinn out of Spain

(vgl. *Manners and customs* III p. 210).

---

*) Auch die Spuren des auslautenden *m* des lat. *aurum* sind noch im Altir. erhalten. Vgl. bei Stokes *Irish glosses* p. 162 den Vers *Is ór nglan „he is pure gold"*.

Wie das italische Gold nach dem celtischen Westen gedrungen ist, so ist es auch zu den illyrischen Stämmen der nördlichen Balkanhalbinsel gewandert. Der einzige Überrest derselben, das heutige Albanesisch, bietet das mit Sicherheit aus *aurum* entlehnte *ἀρ*, best. *ἀρ-ι*; daneben kommt ein zweites Wort *φλορί*, best. *φλορί-ου*, im gegischen Dialekt *φλγορί*, best. *φλγορίνι* für gemünztes Gold vor, welches, ebenso wie das mgr. *φλωρί*, *φλουρί*, aus *florinus*, *fiorinus* ꝛc. hervorgegangen ist.

Die älteste Entlehnung des italischen *aurum* aber, insofern sie noch zur Zeit der Unverletztheit des intervocalen s erfolgt ist, hat mit großer Wahrscheinlichkeit (vgl. V. Hehn p. 498) in die baltischen Wörter preuß. *ausis* und lit. *áuksas* statt gefunden, welche letztere Form mit dem vor dem Spiranten eingeschobenen Guttural sich aus den Lautneigungen dieser Sprache (vgl. *túkstantis* : got. *thusundi*) ungezwungen erklärt. Was den Gang dieser Entlehnung anbetrifft, so ist es bekannt, daß schon in sehr früher Zeit adriatisch-baltische Handelswege bestanden haben, auf denen das kostbarste Gut des Nordens, der Bernstein, dem italischen Süden zugeführt wurde. Schon in den Pfahlbauten der Poebne treffen wir Bernsteinperlen an (vgl. Helbig Die Italiker in der Poebne p. 29). Auf diesem Wege aber mag auch der Norden als Austausch für das wertvolle Produkt seiner Meere manches Stück edlen und unedlen Metalles aus dem Süden empfangen haben. In ähnlicher Weise findet sich auch der Name des Zinnes, wie er in Italien galt, in den nordischen Sprachen wieder, was wir unten zeigen werden. Auch in das Altskandinavische ist, obschon in viel späterer Zeit, das lat. *aurum* eingedrungen. Durch die Römer lernten die Isländer das erste gemünzte Gold kennen und benannten es *eyrir*, gen. *eyris*, pl. *aurar*, gen. *aura* im Gegensatz zu dem ihnen längst bekannten ungemünzten *gull*, welches gewöhnlich in Form von Ringen (*baugr*) aufbewahrt wurde.*)

---

*) Eine ganz andere Erklärung des altn. *eyrir* giebt Ahlqvist Die Culturwörter in den westfinn. Spr. p. 192, indem er dasselbe zu altn. *eyra* pl. *eyru*, gen. *eyrna* (got. *ausô*, lat. *auris*) „Ohr" stellt, was sich daraus erklären lasse, daß man in früheren Zeiten die Ohrlappen gewisser Tiere als Scheidemünze gebrauchte. Ein Analogon bilde russ. *polúschka* = „halbes Öhrlein".

Verlaſſen wir jetzt wiederum für einen Augenblick unſeren Erdteil, um uns einem neuen Herd der Ausbreitung des Goldes, um uns Iran zuzuwenden. Der iraniſche Name des Goldes iſt nämlich, und zwar zu einer Zeit, in welcher die alten Suffixe noch nicht wie im heutigen Neuperſiſchen und Afghaniſchen verloren gegangen ſein konnten, in faſt ſämtliche oſtwärts gelegene Sprachen der Völker finniſchen Stammes eingedrungen. Er lautet mordv. *sirnä*, tſcher. *šörtne*, wog. *sorni*, oſtj. *sôrni*, wotj. u. ſyrj. *zarni*. Auch die Magyaren (vgl. ung. *arany*) haben denſelben ſchon in ihre neue Heimat mitgebracht. Hingegen haben die weſtfinniſchen Sprachen unter germaniſchem Cultureinfluß ſämtlich das germaniſche Wort Gold in ſich aufgenommen, das finniſch *kúlda*, eſtn. *kuld*, lapp. *golle* ꝛc. lautet. Daß wir es hier aber keinesfalls mit zufälligen Beziehungen zu thun haben, zeigen aufs deutlichſte die völlig analogen Verwandtſchaftsverhältniſſe der Namen eines anderen Metalles, des Eiſens, wie wir unten weiter erörtern werden.

Inmitten dieſer römiſchen Einflüſſe einer- und dieſer iraniſchen andererſeits liegt das geographiſch ſich berührende Gebiet zweier großer Völker, welche innerhalb des Kreiſes der indog. Spracheinheit nach der gewöhnlichen Anſicht durch ein engeres Band der Verwandtſchaft mit einander verbunden ſind, das Gebiet der litu-ſlaviſch-germaniſchen Völker. Wie wir ſchon oben der Entſprechung von germ. *smîda* und ſlav. *mĕdĭ* begegnet ſind, ſo werden wir ſpäterhin noch mancherlei Berührungen der Nordſtämme in metallurgiſchen Dingen antreffen. Auch das Gold wird bei Slaven und Germanen übereinſtimmend benannt: germ. got. *gulth* entſpricht dem durch alle Slavinen ſich ziehenden altſl. *zlato*. Da der litauiſch-preußiſche Name des Goldes hiervon abweicht, ſo ſcheint zu der verhältnismäßig ſehr frühen Zeit, in welcher ſich auf dem germaniſch-ſlaviſchen Sprachgebiet ein dem ſlav. *žlŭtŭ*, lit. *geltas*, ſkrt. *hárita* (vgl. oben p. 172) naheſtehendes Adjectivum in der Bedeutung „Gold" feſtſetzte, der baltiſche Völkerzweig ſchon abſeits gewohnt zu haben. Die Letten mögen früher ein dem lit. *áuksas* entſprechendes Wort beſeſſen und es ſpäter gegen das ſlav. *zelts* eingetauſcht haben.

Lange Zeit iſt übrigens den Nordſtämmen das Gold nur durch auswärtige, zuerſt wohl durch öſtliche Beziehungen (vgl. Baumſtark Ausf. Erläuterung des allg. Teiles der Germania

p. 291) bekannt gewesen, ehe sie dasselbe in ihren eigenen Bergen und Strömen finden lernten. Möglicher Weise kann daher das iranische Wort einen Einfluß auf die Wahl des germano-slavischen Ausdrucks ausgeübt haben. Trotzdem aber hat die *auri sacra fames*, ungeachtet der idealisierenden Worte des Tacitus Germ. Cap. 5: *Argentum et aurum propitiine an irati di negaverint, dubito. Nec tamen affirmaverim nullam Germaniae venam argentum aurumve gignere: quis enim scrutatus est? Possessione et usu haud perinde afficiuntur* ꝛc. sehr frühzeitig, wie zahlreiche Stellen der Alten beweisen (vgl. Baumstark a. a. O. p. 292), auch den Norden erfaßt. Nirgends hat der Fluch, welcher an den goldenen Schätzen der Tiefe hängt, einen großartigeren Ausdruck gefunden, als im deutschen Nibelungenlied. Um des gleißenden Metalles willen lernt der blondhaarige Sohn Germaniens seinen Arm dem Landesfeinde verkaufen, und die Vorstellung von dem unerschöpflichen Reichtum des Südens an demselben ist nicht am wenigsten der immer sich wiederholende Impuls des Andringens der Nordstämme an das alte Römerreich gewesen, dem dieses zuletzt erlag.

Fassen wir zusammen, so hat sich ergeben, daß sowohl bei den semitischen Völkern wie auch bei dem indisch-iranischen Zweig der Indogermanen, d. h. also fast in ganz Vorderasien die Bekanntschaft mit dem Gold in proethnische Zeitläufte zurückgeht. Ein Zusammenhang der hier bestehenden Namen des Goldes unter einander oder mit dem ägyptischen und sumerischen läßt sich indes nicht erweisen.

Von Vorderasien ist das Gold einerseits durch phönicische Vermittlung nach Griechenland, andererseits von iranischem Boden aus zu den östlichen Finnen gewandert. Einen großen Einfluß auf die weitere Verbreitung des Goldes in Europa muß Italien ausgeübt haben. Das in seiner Herkunft nicht ganz aufgehellte lateinische Wort ist zu den Celten, zu den Albanesen, zu den Litauern, in späterer Zeit auch zu den Skandinaviern gedrungen. Die Slavo-Germanen haben eine gemeinsame Benennung des Goldes, welche sich sehr frühzeitig, vielleicht durch Anregung von dem Osten, auf dem genannten Sprachgebiet festgesetzt haben muß. Von den Germanen haben die Finnen der Ostsee ihre Bezeichnung des Goldes erhalten.

Hingegen scheinen die ursprünglich um den Altai („den goldreichen") gruppierten Völker turko-tatarischen Stammes bereits in ihrer Urheimat die Schätze ihrer goldreichen Berge gekannt zu haben und Sagen von ihnen sind schon zu Herodots Zeiten zu den Vorposten griechischer Cultur am Pontus gedrungen.

V. Capitel.

Das Silber.

Von den verschiedenen Schwankungen, welchen die oben charakterisierte Aufzählung der Metalle in den Denkmälern der ältesten Völker ausgesetzt ist, muß hier der Kampf hervorgehoben werden, welchen in früherer Zeit das Gold noch mit dem Silber um die Zuerkennung des Vorranges zu führen hat. Gerade in den ältesten hieroglyphischen Inschriften findet nämlich bei Aufzählung der Metalle und anderer Kostbarkeiten das Silber weit häufiger vor dem Golde seine Stellung als hinter demselben, und auch von den assyrischen Denkmälern läßt sich zum mindesten behaupten, daß die Nennung des Silbers vor und hinter dem Golde eine gleich häufige ist.

Diese hieraus sich ergebende Bevorzugung des Silbers vor dem Golde für eine sehr alte Culturepoche der Menschheit hat ohne Zweifel ihren Grund in dem späteren und seltneren Auftreten jenes Metalles in dem Kreise der orientalischen Völker und der Menschheit überhaupt, eine Erscheinung, auf welche auch archäologische Thatsachen deutlich hinweisen (vgl. Lubbock Die vorgeschichtl. Zeit p. 3, 20, 22, 25). Allerdings scheinen schon die Ursemiten (vgl. F. Hommel Die Namen der Säugetiere ꝛc. p. 415) ein Wort wie für Gold so auch für Silber (assyr. *ṣarpu* = arab. *ẓarfu*ⁿ, neben assyr. *kaspu* = hebr. *kesef*) besessen zu haben; aber auf indogermanischem Boden fehlt es nicht an klaren Beweisen eines verhältnismäßig späten Bekanntwerdens dieses Metalles. Die älteste Zusammenstellung der Metalle im alten Indien (*Vâjasanêyisaṁhitâ* XVIII, 13) nennt hinter *hiraṇya* „Gold" unmittelbar *áyas* „Erz", resp.

„Eiſen", im Rigveda kommt das ſpätere Wort für Silber *rajatá* (eine deutliche Adjectivbildung von der W. *arg* „hell ſein", wie *darçatá* „anſehnlich" von der W. *dark* und *yajatá* „verehrungswürdig" von der W. *yag*) nur einmal in dem adjectiviſchen Sinn von „weißlich" von einem Roß gebraucht vor, und wenn in einem anderen vediſchen Text (*Taittirîyasaṁhitâ* 1, 5, 1, 2) unſer Metall noch mit dem weitläufigen Ausdruck *rajatám hiraṇyam* „weißliches Gold",*) welches nicht würdig iſt als Opferlohn geſpendet zu werden (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 52 f.), umſchrieben wird, ſo iſt dies derſelbe Vorgang wie im Altägyptiſchen, in dem *hat*, kopt. *chat* das Silber, eigentlich aber „hell, weißglänzend" bezeichnet und als Determinativum das Zeichen des Goldes neben ſich hat. Auch in dem Sumeriſchen bedeutete das übrigens ganz allein ſtehende *ku-babbar* „Silber" eigentlich „weißes" oder „glänzendes" Metall (F. Hommel Die vorſemit. Culturen p. 409).

Zuerſt tritt in der indiſchen Litteratur *rajatá* als Subſtantivum in der Bedeutung „Silber" im Atharvaveda auf**) (vgl. Zimmer a. a. O. p. 53).

Die iraniſchen Dialekte, bei denen die übereinſtimmende Benennung des Goldes auf eine uralte Bekanntſchaft mit dieſem Metalle ſchließen ließ, gehen in der Bezeichnung des Silbers gänzlich auseinander. Das dem ſkrt. *rajatá* etymologiſch entſprechende *erezata* beſchränkt ſich auf die Sprache des Aveſta. Die Afghanen haben keinen eigenen Namen für das Silber, ſondern benennen es *spîn zar* d. h. „weißes Gold". Nperſ. *sîm*, kurd. *ziw* gehören nach Spiegel (Tradit. Lit. d. Parſen II p. 370) zu griech. *ἄσημος* „ungeprägt", ngriech. *ἀσῆμι* „Silber", nach P. de Lagarde (Symmikta II p. 4) zu dem gleichzuerwähnenden ägypt. *âsem* „Goldſilber"(?) Eine zweite npers.. Bezeichnung *naeqra* „*argentum liquatum*", Mundart von Jezd *nuqrja*

---

*) Eine andere Erklärung des ſkrt. *rajatám hiraṇyam* giebt A. Kuhn Zeitſchrift f. ägyptiſche Sprache und Altertumskunde 1873 p. 21 f. Er faßt es als Silbergold = ägypt. *âsem* (?)

**) Der *Râjanighaṇṭu* ed. R. Garbe p. 35 nennt 17 ſpätere Benennungen des Silbers, von denen die von dem Monde hergenommenen *candralôhaka* „Mondmetall", *candrabhâti* „von dem Ausſehen des Mondes", *candralôhaka* „Mondmetall", *candrahâsa* „wie der Mond weißlich glänzend" culturgeſchichtlich intereſſant ſind (vgl. oben p. 222 Anm.).

(Z. d. M. G. XXXV p. 403), balučî *nughra* ist arabisch (*nukrah*). Die Osseten endlich haben ihr Wort *ävzist, avžeste* offenbar ostfinnischen Sprachen wotj. *azveś*, syrj. *ezi̮ś*, ung. *ezüst* entlehnt, ein Culturweg, dem wir bei der Besprechung der Metalle noch öfters begegnen werden.

Lehrt somit eine genaue Betrachtung des Indischen und Iranischen, daß die Bekanntschaft mit dem Silber bei diesen Völkern nicht in ein hohes Altertum zurückgehen kann, so ergiebt sich damit von selbst, daß die Übereinstimmung des skrt. *rajatá*, zend. *erezata*, armen. *aṛtsath* mit dem lat. *argentum*, auf welche man die Annahme, daß den Indogermanen vor ihrer Trennung das Silber bekannt gewesen sei, gegründet hat, was wenigstens ihre Bedeutung anbetrifft, ein zufälliges sein muß, was, wie wir oben (vgl. p. 181) gezeigt haben, sprachlich wohl möglich ist.

Immerhin mag indessen das Zusammentreffen des Zend und Sanskrit mit dem Armenischen auf einem faktischen Zusammenhang beruhen. In dem gesamten Vorderasien ist offenbar Armenien das silberreichste Land. Nach Strabo (c. 530) konnte Pompeius dem besiegten Tigranes nicht weniger als 6000 Talente Silbers auflegen. Besonders in der Nähe von Trapezunt wurden zu Marco Polos Zeit ergiebige Silberminen betrieben (vgl. Ritter Erdkunde X p. 272). Im N. W. von Beiburt liegt ein Berg, der noch heute *Gumish-Dagh* „Silberberg" heißt und auf ihm eine Bergwerkstadt *Gumishkhana* „Silberstadt", in der noch im Jahre 1806 monatlich 50000 Piaster trotz der rohen Bebauung gewonnen wurden (vgl. A. Soetbeer Edelmetall-Production Ergänzungsheft Nr. 57 z. Petermanns Mitteilungen p. 37).

Sollte vielleicht auch das heutige Erzirûm (*Arzen-Rûm*), in dessen Nähe sich ebenfalls Silberminen befanden (vgl. Ritter Erdkunde X p. 757), von dem Silber (*aṛtsath*) seinen Namen haben?

Nehmen wir also an, daß in dem silberreichen Armenien sich zuerst ein früheres Adjectivum in der Bedeutung Silber (armen. *aṛtsath*) fixierte, so konnte diese Bezeichnung leicht nach dem silberarmen Iran (vgl. W. Geiger Ostiran. Cultur p. 147 u. 389 f.) und zu den Iraniern des Avesta, namentlich wenn deren Heimat neuerdings mit Recht mehr in die Nachbarschaft Armeniens, nach Medien verlegt wird (vgl. Spiegel Eranische

Altertumskunde III p. 734 f. und Z. d. M. G. XXXV p. 629 f.), übertragen, und von da auf dem uralten Handelsweg zwischen Iran und Indien längs dem Kabulfluß nach Hindostan gebracht werden.

Auch ist Armenien noch in anderer Richtung ein Ausgangspunkt für die Bekanntschaft mit dem Silber gewesen, wie das Eindringen des armenischen Wortes in zahlreiche kaukasische Sprachen (Awarisch *aratz*, Cari *araz*, Quasi-Qumuq *arz* u. s. w., vgl. Klaproth *Asia polyglotta* ² p. 105) zeigt.

Im südlichen Europa steht das griech. ἄργυρος durch sein Suffix -υρος vereinzelt innerhalb der indog. Silbernamen da. Ein indog. *argntam* „Silber" würde hier *ἀργετος (vgl. Brugman Curt. Stud. I p. 330) gelautet haben, und es ist bei dem Vorhandensein von Wörtern wie ἀριδείκετος, ἀμαιμάκετος u. a. nicht abzusehen, warum, wenn eine so ausgeprägte Bezeichnung vorhanden gewesen wäre, dieselbe bei den Griechen hätte verloren gehen sollen.

Dieselben haben also ihr Wort selbständig aus eigenen Sprachmitteln, nach dem Muster von Wörtern wie λαμυρός, στωμύλος ꝛc., gebildet, und dasselbe gestattet keine Vermutung über die Seite, von welcher her die Griechen zuerst das weißliche Metall kennen lernten. Doch führt die Überlieferung auch hier merkwürdiger Weise wenigstens in die Nähe Armeniens, an die Gestade des Pontus Euxinus. Schon Homer (Il. II, 857) nennt die pontische Stadt Ἀλύβη mit den Worten:

τηλόθεν ἐξ Ἀλύβης, ὅθεν ἀργύρου ἐστὶ γενέθλη,

und wenn auch in dem silberreichen Attika, dessen Bergwerke indessen erst kurz vor den Perserkriegen einige Bedeutung erlangt haben (vgl. J. F. Reitemeier Geschichte des Bergbaues u. Hüttenwesens bei den alten Völkern 1785 p. 67), die Erfindung des Silbers dem Stammheros *Erichthonius* zugeschrieben wurde, so sollte er sie doch nach einer anderen Nachricht dem fernen Scythien verdanken. *Argentum*, sagt Plinius *hist. nat.* VII, 97, *invenit Erichthonius Atheniensis, ut alii Aeacus* und *Hygini fab.* (ed. M. Schmidt) p. 149 heißt es: *Indus rex in Scythia argentum primus invenit, quod Erichthonius Athenas primum attulit.*

Für ein späteres Auftreten des Silbers im alten Griechenland spricht aber auch der Umstand, daß die Verwertung des Stammes ἀργυρο- in Orts- und Personennamen fast völlig mangelt,

während die von χρυσο- (vgl. oben p. 248) häufig ist. Beachtung verdient auch, daß bei Homer der Stamm ἀργυρο- in Zusammensetzungen nur 4 Mal, der Stamm χρυσ-, χρυσο- hingegen 13 Mal vorkommt.

In Italien hat sich die Kenntnis des Silbers verhältnismäßig früh verbreitet, worauf die Übereinstimmung des osc. *aragetud* = lat. *argentum* hinweist. Doch scheinen die Pfahlbauer der Poebne dasselbe noch nicht gekannt zu haben (vgl. W. Helbig a. a. O. p. 21). Von Italien ist das römische Wort auf ähnlichen Pfaden wie das Gold in das große Gebiet der celtischen Sprachen eingedrungen, wo es altceltisch *argento* in *Argento-ratum, Argento-magus*, altir. *argat*, cymr. *ariant*, bret. *archant*, corn. *arhanz* lautet.*) Von zwei anderen irischen Benennungen des Silbers *cerb* und *cím (b)* (Windisch J. T. s. v.) ist das erste dunkel, das zweite hat die ursprüngliche Bedeutung Tribut (vgl. *cimbid* der „Gefangene"); vgl. A. Pictet *Origines* [2] I p. 188 Note. Zu Strabos Zeit (c. 191) wurden in Gallien neben σιδηρουργεῖα auch ἀργυρεῖα „Silberbergwerke" betrieben. Zweitens ist das römische Wort ostwärts zu den illyrischen Stämmen gewandert und heißt im Albanesischen ἐργ̇jέντ-ι (*ergjŭnt, argjánt, argjan, argjŭ́nt rgjánt, ardžánt* nach G. Meyer), so daß also die illyrischen Stämme erst von den den Metallreichtum der illyrischen Berge ausbeutenden Römern (vgl. Ortsnamen wie *Argentaria*) die Bezeichnungen der Edelmetalle (ἀρ-ι und ἐργ̇jέντ-ι) empfangen zu haben scheinen. Eine zweite alb. Bezeichnung des Silbers σέ̱ρμε̱-α u. σε̱ρμά-ja entstammt dem Türkischen (*sermaje* „Gold, Kapital"). Verwandt scheinen aber auch serb. *srma* „Silber", altserb. *sirŭma „filum"*, türk. *sirmâ* „Golddraht", griech. σύρμα *„filum"* (vgl. Miklosich Die Fremdw. in den slav. Sprachen p. 127).

Eine sichere Spur, woher das an Silber arme Italien zuerst das weißliche Metall erhalten habe, läßt sich nicht entdecken. Haben seine Bewohner es in der Form von Münzen, Schmuckgegenständen, Gefäßen ꝛc. (vgl. *talentum* : τάλαντον, *phalerae* : φάλαρα, *cratera* : κρατήρ ꝛc.) zuerst aus den Händen griechischer Händler und Colonisten empfangen, so konnte, wenn dem ita-

---

*) Vgl. E. Windisch bei A. Fick Wörterb. II [3] p. 801: *„Arget* ist nach meiner Ansicht Lehnwort, ebenso *carpat* = *carpentum*, die beiden einzigen mir bekannten Wörter mit *-anta-* im Irischen."

lischen Bauer aus dem Munde des hellenischen Schiffers dessen ἄργυρος entgegenklang, das fremdklingende Wort leicht im Suffixe der heimatlichen Mundart angepaßt werden.

Die indog. Sprachen des nördlichen Europa werden durch eine gemeinsame Benennung des Silbers

got. *silubr*, altsl. *sĭrebro*, lit. *sidābras*, preuß. *sirablan acc.*

verbunden. Das germanische Wort ist einerseits in das Lappische (*silbba*), andererseits unter west-gotischem Einfluß (vgl. J. Grimm Gesch. d. deutschen Sprache p. 11) in das Baskische, wo es *cilarra* lautet, eingedrungen. Doch ist kaum anzunehmen, daß in den einheimischen Dialekten der Iberischen Halbinsel, deren außerordentlicher Silberreichtum (vgl. Strabo c. 147 f.) den ältesten Völkern bekannt war, nicht schon vorher genuine Namen des Silbers vorhanden gewesen sein sollten. Eine Spur derselben enthält vielleicht der iberische *Orospĕda* = „Silberberg" (Strabo c. 161).

Was nun aber die angeführte Wortreihe der nordeuropäischen Stämme anlangt, so ist es unwahrscheinlich, daß dieselbe auf eine gemeinsame nordeuropäische Stammform (etwa *sirapra* vgl. Fick Wörterb. II ^{3} p. 483) zurückzuführen sei. Im Gegenteil weisen die Lautverhältnisse auf wenn auch alte Entlehnungen hin, deren Ursprung kaum im Indogermanischen zu suchen sein dürfte. Schon V. Hehn (a. a. O. p. 499) hat die scharfsinnige Hypothese aufgestellt, daß die nordeuropäischen Namen des Silbers mit der bereits erwähnten pontischen Stadt Ἀλύβη, das dann nach griechischem Lautgesetz für Σαλύβη „Silberstadt" zu nehmen wäre, zu combinieren seien, und so würden wir zum dritten Male zu den Bergeszügen des Schwarzen Meeres geführt werden. Südlich würde sich diese Wortreihe dann vielleicht auf semitischem Boden, und zwar in dem schon genannten assyrischen *ṣarpu* fortsetzen. Gerade die *Rotennu* oder Assyrier aber sind es, welche auf den alt-ägyptischen Denkmälern Silber in Form von Gefäßen und im rohen Zustand darbringen (vgl. Lepsius a. a. O. p. 52).

Ganz unerklärlich ist das thracische σκάρκη, das die Hesychische Glosse σκάρκη · Θρᾳκιστὶ ἀργύρια bringt.

Nicht von Armenien, wohl aber von dem benachbarten Iran aus hätte sich die Kenntnis des Silbers zu den westfinnischen Völkern verbreitet, wenn wir der Zurückführung der Benennungen dieses Stammes finn. *hopea*, estn. *hõbe*, *hõbbe*, wepš.

hobed, wot. *opëa*, *õpëa*, liv. *öbdi*, *übdi*, tſchud. *hobet* auf das perſiſche *sepid*, kurd. *sipi* „weiß" ꝛc., wie ſie Sjögren (vgl. *Bulletin de l'académie de St. Pétersbourg* VI p. 172) will, vertrauen dürften. Ahlqviſt (a. a. O. p. 67) vermag dieſe Wörter nicht zu erklären.

Übrigens würde das Vordringen des Silbers aus den pontiſchen Gegenden zu den Barbaren des Nordens in den Zeiten Herodots noch nicht ſtattgefunden haben, da dieſer Schriftſteller ſowohl den eigentlichen Scythen als auch den öſtlicheren Maſſageten mit ausdrücklichen Worten (vgl. IV *cap.* 71 *ἀργύρῳ δὲ οὐδὲν οὐδὲ χαλκῷ χρέονται*, vgl. auch I *cap.* 215) die Kenntnis und den Gebrauch dieſes Metalles abſpricht.

Die älteſte Nachricht von dem Vorhandenſein des Silbers in Deutſchland erhalten wir durch Cäſar (VI *cap.* 28), der von dem Gebrauch ſilberbeſchlagener Trinkhörner berichtet. Tacitus (Germ. *cap.* 5) kennt ſilberne Gefäße als auswärtige Geſchenke im Beſitz der Vornehmen. Silberminen im Lande ſelbſt müſſen damals noch unbekannt geweſen ſein. Zwar wurde im Jahre 47 n. Chr. *in agro Mattiaco* von Curtius Rufus eine Silbergrube durch ſeine Soldaten eröffnet, doch ſcheint dieſelbe wegen geringer Ergiebigkeit bald wieder eingegangen zu ſein (vgl. Tac. Ann. XI *cap.* 20). Ein regelmäßiges Silberbergwerk wird erſt zur Zeit Ottos des Großen im Harz eingerichtet. Hiermit ſtimmt überein, daß in den deutſchen Ortsnamen durch Zuſammenſetzung mit Silber gebildete Wörter vor 1100 nicht vorkommen (vgl. Förſtemann Deutſche Ortsnamen p. 139). Dasſelbe gilt von den Perſonennamen.

Zum Schluß dieſer Beſprechung der indog. Silbernamen ſei hier noch eines vereinzelten Wortes gedacht, welches im Munde wandernder Zigeunerſcharen aus Indien nach Europa verſchlagen iſt: zig. *rub*, *rupp* entſpricht ſkrt. *rûpya*, hind. *rupâ*, wie auch der zigeuneriſche Name des Goldes *sonakai*, *sonegai* ꝛc. aus indiſchem ſkrt. *svarná*, Hindi *sônâ* ꝛc. hervorgeht (vgl. Pott Zigeuner II p. 274 u. 226).

Überblicken wir noch einmal die Benennungen des Silbers, welche uns bei indog. und nichtindog. Völkern begegnet ſind, ſo ſtimmen dieſelben, ſoweit ſie etymologiſch klar ſind, darin überein, daß ſie das Silber als das weiße oder weißliche Metall benennen. Intereſſant iſt daneben der in den turkotatariſchen Sprachen weit verbreitete (vgl. J. Klaproth Sprach-

atlas p. XXXVI) Name des Silbers *kömüš, kömüs, kümüs*, insofern er auf die Stammsilbe *köm* „bergen" zurückgehend das Silber als das verborgene, versteckte Metall bezeichnet und so die verhältnismäßig schwierige Gewinnung desselben andeutet (vgl. H. Vámbéry Die primitive Cultur ꝛc. p. 173). Nicht selten aber sind wir Spuren des Gebrauches begegnet, das später bekannt gewordene Silber geradezu nach seinem Vorgänger, dem Golde, als das weiße Gold zu bezeichnen, und es ist dies um so begreiflicher, als man vielleicht von einer sorgfältigen Behandlung des Goldes selbst zur ersten Kenntnis des Silbers vorgeschritten ist.

Es ist bekannt, daß dem Golde, sowohl dem in den Bergwerken gewonnenen als dem im Flußsand gefundenen, in verschiedenen Mischungsproportionen das Silber innezuwohnen pflegt. Diese Mischung von Gold und Silber wird in den altägyptischen Inschriften *âsem* genannt und in den Aufzählungen der kostbaren Metalle und Edelsteine unmittelbar hinter das Gold gestellt. Es steht in großen Ehren. „Gold der Götter, *âsem* der Göttinnen" heißt es von der Isis. Nach den neueren Untersuchungen von C. R. Lepsius (vgl. Abh. d. Berl. Ak. d. W. 1871 p. 129) entspricht nun diesem ägyptischen *âsem* sachlich und etymologisch genau das hebr. *chash(ĕ)mal*, wenigstens sachlich aber das griechische ὁ ἤλεκτρος („der strahlende" : ἠλέκτωρ „Sonne"), dessen lat. Abbild *electrum* Plinius (XXXIII, 23) mit den Worten definiert: *omni auro inest argentum vario pondere, alibi nona, alibi octava parte. Ubicunque quinta argenti portio est, electrum vocatur.* In der That liegt bei Stellen wie Od. IV, 73 f.:

φράζεο
χαλκοῦ τε στεροπὴν καὶ δώματα ἠχήεντα
χρυσοῦ τ' ἠλέκτρου τε καὶ ἀργύρου ἠδ' ἐλέφαντος

oder in der Homerischen Eiresione v. 10

ἐπ' ἠλέκτρῳ βεβαυῖα

die Übersetzung des Wortes ἤλεκτρος — Lepsius unterscheidet ὁ ἤλεκτρος „Silbergold" (vgl. Antigone v. 1083), ἡ ἤλεκτρος „Bernsteinverzierung", τὸ ἤλεκτρον „Bernstein" — mit Goldsilber jedem Unbefangenen viel näher als die gewöhnliche mit Bernstein. Gegenstände aus Electron wie Spangen und Becher

sind in Hissarlik in der zweiten und besonders in der dritten Stadt gefunden worden (vgl. Schliemann Ilios p. 388 u. 527); doch wird in der Ilias das Goldsilber noch nicht genannt.

Auch Herodot versteht wahrscheinlich unter seinem λευκὸς χρυσός, das Crösus neben ἄπεφθος χρυσός „geläutertem Gold" (hebr. *pâz*) I *cap.* 50 nach Delphi sendet, und an welchem der lydische Paktolus besonders reich war (vgl. Kiepert Lehrb. der alten Geogr. p. 114), dieses Electrum. Endlich stehe ich auch nicht an, dasselbe in dem celtisch-irischen Worte *findruine* wiederzufinden. Ich nehme nämlich an, daß dasselbe aus **find-or-uine* entstanden ist und, im Gegensatz zu *dergor* dem roten (*derg*) Gold, das weiße (*find*) Electrum bezeichnet. Es steht zwischen *créduma* „Bronze" und Gold und wird neben dem Silber genannt. Becher, Schildbuckel und ähnliches wird aus ihm gebildet (vgl. Windisch I. T. und *O'Curry Manners and customs of the ancient Irish ed. by W. K. Sullivan**) I p. CCCCLXVI f.).

So hoffen wir den Nachweis geführt zu haben, daß in der Culturgeschichte das Silber gewöhnlich nach dem Golde eintritt, von welchem es häufig seine Benennung als „weißes Gold" empfängt.

Den Indogermanen kann es vor ihrer Trennung nicht bekannt gewesen sein.

Schwieriger ist es, die Spur der Wege aufzudecken, welche die Kenntnis dieses Metalles von Volk zu Volk gewandert ist. Irren wir nicht, so ist Armenien mit den angrenzenden Gebieten des Schwarzen Meeres ein Hauptherd seiner Verbreitung gewesen. Das armen. *artsath*, das in den Kaukasus eingedrungen ist, war vielleicht auch für den iranischen Dialekt des Aveſta und für Indien das Vorbild einer sehr alten Benennung des Silbers. Dem pontischen Ἀλύβη, auf das schon Homer den Ursprung dieses Metalles zurückführt, entstammen vielleicht die nordeuropäischen Namen got. *silubr* ꝛc.

Im Innern Europas haben die Celten und Albanesen

---

*) Sullivan dagegen meint: *findruini was probably bronze coated with tin or some white alloy like that of tin and lead.* Er geht von der offenbar jüngeren Form *finnbruithne, finnbruinni* aus und zerlegt dieselbe in *find, finn* (*white*) und *bruinni* (*boiled*) „*that is a white tinned or plated surface*".

ihre Bezeichnung dem Lateiniſchen entlehnt; dieſes und das Griechiſche haben aus eigenem Born geſchöpft. Bemerkenswert iſt, daß die Finnen, die in der Benennung des Goldes ſo große Abhängigkeit verrieten, genuine, allerdings nur in den weſtlichen einer- und in den öſtlichen Dialekten andererſeits übereinſtimmende Namen des Silbers zu haben ſcheinen.

Auch in den türkiſch-tatariſchen Sprachen erfreut ſich das Silber einer einheitlichen, auf hohes Alter ſchließen laſſenden Benennung.

VI. Capitel.

Das Kupfer.

Wenn es überhaupt zuverläſſige, auf linguiſtiſcher Baſis ruhende Culturſchlüſſe giebt, ſo gehört zu den beſtbegründeten derſelben der, daß das Kupfer bereits in den procthniſchen Epochen der geſamten europäiſch-aſiatiſchen Menſchheit bekannt war. Das häufige Auftreten dieſes Metalles in gediegenem Zuſtand nicht minder wie die das Auge des primitiven Menſchen beſonders erregende Röte ſeiner Farbe (vgl. oben p. 172) mögen am früheſten die Aufmerkſamkeit auf daſſelbe gelenkt haben.

Im alten Ägypten gehört das gewöhnlich unter den Tributgaben aſiatiſcher Völker genannte Kupfer, welches hier *χomt* heißt, zu den älteſten Metallen. Sein Zeichen ſcheint in ſeiner urſprünglichſten Form einen Schmelztiegel dargeſtellt zu haben (Lepſius a. O. p. 91).

Im Sumeriſchen iſt das Wort für Kupfer *urud* der einzige Metallname, welcher nicht mit zuſammengeſetzten Idiogrammen geſchrieben wird, was nach F. Hommel Die vorſemit. Culturen p. 400 f. auf das relativ höchſte Alter dieſes Metalles ſchließen läßt.

Der urſemitiſche Name des Kupfers lautet hebr. *n(ĕ)choshet*, arab. *nuhâs*, ſyr. *nechosch*, chald. *nechasch* = urſem. *nahâšu* (Hommel). Doch haben die Babylonier das ſumeriſche Wort in ihre Sprache aufgenommen, wo es *erû* lautet. Wenn das letztere in der That, wie F. Lenormant (*Les noms de l'airain et du cuivre, Transactions of the Society of Biblical Archaeology* VI p. 347), will, mit arab. *ijâru*" „Kupfer, Meſſing" zuſammen-

hängt, so würde dieses Wort auf einen sehr alten Zusammenhang der Semiten und Sumerier deuten.

Aber auch die Finnen, um uns in den Osten und Norden des indog. Sprachgebiets zu wenden, müssen, bevor sie ihre alte Heimat am Ural verließen, schon das Kupfer gekannt haben. Finnisch *vaski*, lapp. *veśk*, *vieśk* (vgl. ung. *vas*, das aber „Eisen" bedeutet) kehrt im ugrisch-ostjak. *woh* „Geld, Metall" wieder, während Kupfer *pataroh* heißt, welches nach Ahlqvist soviel wie „schwarzes Kupfer" (Schwarzkupfer) bedeuten würde. In der Vorstellung der Finnen ist das Kupfer durchaus das älteste Metall. Kupfern ist der Sampo, den Ilmarinen schmiedet, ein kupfernes Männchen fällt dem Wäinämöinen die Rieseneiche und auch der ewige Schmiedemeister Ilmarinen wird mit einem kupfernen Hammer geboren. Vielleicht kann man aus den Spuren alter Kupferbergwerke in Sibirien, den sogenannten Tschuden-Schürfen, auf eine uralte bergmännische Gewinnung des Kupfers durch die ältesten Finnen schließen. Doch wußten die Wogulen bei der Ankunft der Russen nichts mehr von Bergbau, und Ahlqvist (a. a. O. p. 63 f.) vermutet daher, daß dieselben nach Bekanntschaft mit dem Eisenhandel den alten Kupferbergbau vergessen hätten.

Endlich sind auch die turko-tatarischen Völker im Besitz eines genuinen und sehr alten Ausdruckes für das Kupfer *bakir pakir*, alt. *pakras* (vgl. Vámbéry Primitive Cultur p. 174).

Wenn somit alle diejenigen Völker, welche den indog. Sprachstamm von Alters her umgeben haben, schon in den frühesten Epochen ihrer Geschichte das Kupfer gekannt haben, so ist es von vornherein wahrscheinlich, daß die Kenntnis dieses Metalles auch den noch ungetrennten Indogermanen nicht entgangen sei. In der That weist die Gleichung

lat. *aes*, got. *aiz*, skrt. *áyas*, zend. *ayañh*

direkt hierauf hin. Gegen dieselbe lassen sich vom Standpunkt der Form aus keine der von uns oben (vgl. p. 188 f.) besprochenen Bedenken geltend machen. Gerade die Schwierigkeit, eine entsprechende Etymologie dieser Wortreihe zu finden (vgl. Pictet *Origines* [2] I. p. 190), deutet auf ihr hohes Alter. Hingegen bedarf die Feststellung ihrer ursprünglichen Bedeutung allerdings einer näheren Erörterung. Das italische *aes* (vgl. umbr. *ahesnes* = lat. *ahenus*) bedeutet sowohl das im Bergwerk gewonnene Roh-

kupfer als auch das künstlich mit Zinn vermischte Kupfer, das Erz. Die germanischen Wörter got. *aiz* (= *χαλκός*), nord. *eir*, agls. *âr* (engl. *ore*), ahd., mhd. *êr* haben den gleichen Sinn. Am weitesten hat sich wohl die Bedeutung des engl. *ore* entwickelt, unter welchem Erze jeder Art verstanden werden können, wie unter unserem *erz*, ahd. *aruz* (siehe unten). Das Rohmetall meinen Stellen wie Otfried I, 1, 69 *zi nuzze grebit man ouh thar er inti kuphar*, und noch im 15.—16. Jahrhundert wird lat. *aes* außer mit *erze* oder *eer*, *er* mit Kupfer glossiert. Noch im Jahre 1561 gebraucht der Schweizer Josua Maaler anscheinend gleichbedeutend *erin* und *küpferin geschirr* ꝛc.

Dem gegenüber scheint nun auf den ersten Blick in dem asiatischen Teil des indog. Sprachgebietes *áyas* ausschließlich in der Bedeutung „Eisen" zu herrschen. Nicht nur wird in den Wörterbüchern des Aveṣta (Justi) und Sanskrit (Böhtlingk-Roth) *ayañh-áyas* durchweg mit „Eisen", „Metall überhaupt" übersetzt, sondern es haben auch die modernen Ausläufer unserer Gleichung in den neuiranischen Dialekten npers. *âhan*, *vuhen* (Mundart von Jezd Z. d. M. G. XXXV p. 377), baluči *âsin*, kurd. *asen*, *asin*, *hâsin*, *hesin*, *avsin* unzweifelhaft die Bedeutung „Eisen", nicht „Kupfer".

Indessen weisen doch nach den neueren Untersuchungen Zimmers (vgl. Altindisches Leben p. 51 f.) deutliche Spuren darauf hin, daß *áyas* im vedischen Zeitalter außer Metall im allgemeinen ursprünglich „Erz", nicht „Eisen" bedeutet habe. Die sicheren Bezeichnungen des letztgenannten Metalles (des Eisens) in den vedischen Schriften *çyâmám áyas* (Av. 11, 3, 7 neben *lóhitam* „Kupfer") oder auch bloß *çyâmá*, wörtlich „dunkelblaues Erz" (vgl. aus späterer Zeit *kâlâyasá* „dunkelblaues"- und *kṛshṇâyas* „dunkeles" *áyas*) tragen den Stempel der Neuheit unverkennbar an sich. Es sind Ableitungen von dem ursprünglichen *áyas-aes*, das ihnen anhaftet, wie den ägyptischen Namen des Eisens das Determinativum des früher bekannten Kupfers beigegeben wird (vgl. Lepsius a. a. O. p. 108). Auch werden im Rigveda die mit Ebern verglichenen Blitzstrahlen *áyôdaṁshṭra* „mit ehernem Gebiß", die Sonne aber im Abendstrahl *áyaḥsthûṇa* „auf ehernen Säulen ruhend" genannt, was sich beides nur auf die Farbe des Kupfers, nicht auf die des Eisens beziehen kann. Außer diesen Ausführungen Zimmers scheint mir aber auch die schon erwähnte älteste Zusammenstel-

lung der vediſchen Metallnamen in der *Vâjasanêyi-saṁhitâ* XVIII, 13 *hiraṇyam, áyas, çyâmám, lôhám, sîsam, trápu* für *áyas* als Erz zu ſprechen. Der Erklärer *Mahîdhara* giebt allerdings *áyas* durch *lôhám*, welches bei den älteren Commentatoren „Kupfer", in ſpäterer Zeit „Eiſen" bedeutet, *çyâmám* durch *tâmraloham* „Kupfer" und *lôhám* durch *kâlâyasá* „Eiſen" wieder. Allein abgeſehen davon, daß ſo Eiſen zweimal genannt ſein würde, widerſpricht auch die Etymologie ſowohl von *çyâmá* eigentl. „dunkelblau" (*κύανος*(?) Curtius Grundz. [5] p. 546) als auch von *lôhá* eigentl. „rot" (lat. *raudus* Fick Wörterb. I [3] 201) dieſen Erklärungen gänzlich. Alle Schwierigkeiten ſchwinden, ſobald wir *áyas* durch Erz *brass* überſetzen, welches in der ſpäter von den Indern angenommenen Achtzahl der Metalle (*aṣhṭadhâtu*) als *pittalá* oder *pîtalôha* mit genannt wird. So erhalten wir Gold (und Silber), Erz, Eiſen, Kupfer, Blei, Zinn (vgl. M. Müller Vorleſungen ꝛc. II p. 220 und dazu p. 551 Anm.).

Endlich aber iſt auch unter dem *ayaṅh* des Aveſta, namentlich wo es zur Verfertigung von Waffen und Geräten verwendet wird, nicht Eiſen, ſondern Erz, Bronze zu verſtehen. Mit Recht hebt W. Geiger (Oſtiran. Cultur p. 148) hervor, daß die Adjective, welche dem *ayaṅh* im Aveſta beigegeben werden (*raocahina, ἐρυθρός, zairi, zaraŋya αἰθοψ*), ausſchließlich zur Bezeichnung des Erzes, nicht des Eiſens paſſen.

Hoffen wir ſomit den Nachweis geführt zu haben, daß, was die Gleichung *áyas-aes* anbetrifft, die europäiſchen Sprachen die urſprünglichere Bedeutung bewahrt haben als die aſiatiſchen, in denen offenbar unter dem Einfluß frühzeitiger Eiſentechnik das alte Wort für Kupfer, Erz allmählich den Sinn von Eiſen annahm — ein häufiger Sprachvorgang (vgl. finn. *vaski* „Kupfer" : ung. *vas* „Eiſen", agls. *âr* : engl. *ore* „Metallſtufe", ſkrt. *lôhá* „Kupfer", dann „Eiſen" u. ſ. w.) —, ſo ſind wir damit keineswegs am Ende unſerer Betrachtungen angekommen.

Im Europäiſchen bedeutet ja *aes-aiz* ſowohl das Kupfer als auch das Erz, und ſo ſtehen wir nunmehr vor der dem Prähiſtoriker vielleicht wichtigſten Frage dieſer Unterſuchung, ob die genannte Gleichung in der Urzeit das Rohkupfer oder das mit Zinn legierte Kupfer, die Bronze bedeutet habe, ob das von Pictet behauptete und ſeitdem faſt in der Wiſſenſchaft ein-

gebürgerte indogermanische Bronzevolk eine Fabel oder eine Wahrheit sei, ob wir uns die Ausbreitung des indog. Urvolkes vorzustellen haben als die von Kriegern, welche bewaffnet mit bronzenem Speer, Schwert, Schild und Helm, von den Gaben einer höheren Civilisation begleitet, leichtlich die unarischen Völker mit ihren Steinwaffen zu Boden warfen.

Ich glaube, daß nichts für, alles gegen diese Annahme spricht. Die von den europäischen Sprachen zäh bewahrte älteste Bedeutung „Kupfer", der in Cap. III hervorgehobene Mangel jedwedes verwandtschaftlichen Ausdruckes für die Technik des Schmiede- und Gießehandwerks und endlich das Fehlen einer jeden Spur eines gemeinsamen Namens für das zur Herstellung der Bronze notwendigen Zinnes, das wir im Cap. IX näher erörtern werden, und das selbst Pictet trotz aller seiner etymologischen Künste nicht zu leugnen wagt, alles das beweist zusammengenommen, daß, wenn überhaupt von einer Benutzung des Metalles in der indog. Urzeit die Rede war, dieselbe nur in der Weise geschehen sein kann, daß man, wie es die nordamerikanischen Indianer thaten, das rohe Kupfer durch bloßes Bearbeiten mit dem steinernen Hammer in Ringe, Armbänder, Beile, Äxte ꝛc. umformte. Eine sorgfältige Betrachtung der indog. Waffennamen ꝛc., welche den Schluß dieser Abhandlung bilden soll, wird uns wieder zu der Frage, ob und wie weit die Indogermanen von dem Kupfer Gebrauch machten, zurückführen. Bemerkt sei beiläufig, daß die Existenz eigentlicher Kupferperioden in Europa bisher nur für Ungarn und Irland (vgl. Lubbock Die vorgeschichtliche Zeit I p. 55) angenommen wurde, daß aber neuerdings Prof. Virchow in dem kupferreichen Spanien aus der Ebene des Guadiana an Waffen und Werkzeugen ebenfalls das Vorhandensein einer localen Kupferzeit festgestellt haben soll*) (vgl. Correspondenz-Blatt d. d. Ges. f. Anthropol. ꝛc. XII p. 73).

Nach allem, was wir wissen, kann also *áyas-aes* in der Urzeit nur das unvermischte Rohkupfer bezeichnet haben und muß, wahrscheinlich durch die Bedeutung „Metall überhaupt" hin-

*) Auf der Anthropologenversammlung im Jahre 1882 zu Frankfurt a. M. hat V. Groß auch in neuen Ausgrabungen von Pfahlbauten in der Schweiz das Dasein einer reinen Kupferperiode gefunden zu haben behauptet. Über die Kupferzeit in der Troas vgl. Schliemann Ilios p. 282.

durch, bei den ariſchen Indog. allmählich zur Bezeichnung des Eiſens verwendet worden ſein.

Wir haben aber geſehen, daß im ganzen nur vier Familien des indog. Stammes das alte Wort für Kupfer *áyas-aes* bewahrt haben. Die Gründe, warum die übrigen dasſelbe verloren, laſſen ſich nur vermuten. Möglich, daß ihr Weg bei der allmählichen Ausbreitung der Indogermanen nicht durch Kupferdiſtrikte führte, und ſie ſo des Begriffes und Wortes zugleich verluſtig gingen. Möglich auch, und vielleicht wahrſcheinlicher, daß die, ich möchte ſagen, zarte Conſtitution des zwei-ſpirantigen *áyas* beſonders geeignet war, in den Stürmen der Lautverſchiebungen und Lautverluſte unterzugehen. Was wäre z. B. im Griechiſchen, das ſowohl *j* als *s* eingebüßt hat, aus den obliquen Caſus des alten *áyas* geworden? Bemerkenswert aber und für das hohe Alter der Gleichung beweiſend iſt, daß diejenigen Sprachfamilien, welche das urzeitliche Wort bewahrten, auch an dem ſächlichen Geſchlecht der Metallnamen überhaupt (vgl. Cap. II) feſtgehalten haben, welches nur in ſolchen Sprachen verloren gegangen iſt, die *áyas* durch neuere Ausdrücke erſetzt haben. Offenbar erklärt ſich dies daraus, daß man bei der älteſten Benennung der Metalle von dem Worte *áyas* „Kupfer" ausging und nach ihm von goldglänzendem (= Gold), weißlichem (= Silber), bläulichem (= Eiſen) *áyas* redete. (Vgl. oben p. 218 Anm.)

Noch aber kann ein zweiter Ausdruck für Kupfer mit großer Wahrſcheinlichkeit bis in die indog. Vorzeit zurückverlegt werden.

Es iſt dies das ſchon oben genannte Sanskritwort *lôhá*, urſpr. „Kupfer" (B. R.), das in baluči *rôd*, pehl. *rôd*, nperſ. *rôi* „*aes*", armen. *aṛoyr* „Meſſing" (vgl. Hübſchmann Z. d. M. G. XXXIV p. 133) wiederkehrt, und mit altſl. *ruda* „*metallum*", lat. *raudus*, altn. *rauđi* verglichen werden muß.

Es bezeichnete das Kupfer nach ſeiner hervorſtechendſten Eigenſchaft als das „rote" und hat im Lauf der Zeit vielfach ſeine Bedeutung verändert, worauf wir noch zu ſprechen kommen.

Wenn wir ſomit aus triftigen Gründen uns für die Anſicht entſchieden haben, daß die Gewinnung und der Gebrauch der Bronze den Indogermanen vor ihrer Trennung noch unbekannt waren, ſo liegt für den Prähiſtoriker die Frage nahe, ob es nicht an der Hand der Sprachwiſſenſchaft möglich ſei, den Ausgangspunkt und die Wege zu ermitteln, von welchem aus und auf denen ſich die Kenntnis der Bronze unter den indog. Stämmen

verbreitete. Denn dies ist ja auch noch heute eine brennende Frage der Anthropologie, und wenn auch die meisten immer mehr sich der von Lindenschmit mit so viel Glück vertretenen Meinung, nach welcher die zahlreichen Bronzefunde des westlichen und nördlichen Europa ebenso vielen Beweisen eines ausgedehnten etruriſch-griechischen ꝛc. Handelsverkehrs entsprechen, zuwenden, so fehlt es andererseits doch nicht an solchen, welche an der Existenz selbständiger irischer, nordischer ꝛc. Bronzereiche zäh festhalten.

Leider aber ist die Sprache in dieser Frage nur eine unvollkommene Führerin. Es giebt kein phönicisches, etruriſches, griechisches oder sonst ein Wort für die Bronze, welches etwa seinen Weg zu den westlichen und nördlichen Indogermanen Europas genommen hätte und uns so als Leitstern dienen könnte. Als die Indogermanen das neue Metall, gleichviel ob seine Herstellung oder in fertigen Produkten kennen lernten, benannten sie es, wie es auch andere Völker, wie es Ägypter *(χomt)* und Semiten (hebr. *n(ĕ)choshet*) thaten, mit denjenigen Namen, welche bei ihnen für das Kupfer vorhanden waren.

Eine höchst bemerkenswerte Ausnahme hiervon macht nur das Sumeriſch-Accadiſche. Hier ist neben dem schon genannten *urudu* eine bestimmte Bezeichnung der Bronze *zabar* vorhanden. Außerdem wird in einem bilinguen magischen Hymnus an den Feuergott *(Gibil)* ausdrücklich von der Herstellung der Bronze, d. h. der Mischung von Kupfer und Zinn gesprochen. Da dies die älteste überhaupt bekannte Stelle ist, welche von der Bronzefabrication handelt, will ich sie (aus F. Lenormant *Les noms de l'airain et du cuivre*, *Transactions of the Society of Biblical Archaeology* VI p. 346; vgl. F. Hommel Die vorsemitischen Culturen p. 277, 409) hierher stellen. Sie lautet im Accadischen:

urudu anna χiχibi zae men
Le cuivre l'étain mélangeur + leur tu es,

im Assyriſchen:

sa erî u anaki muballilsunu atta
Du cuivre et de l'étain leur mélangeur (c'est) toi.

Vielleicht befinden wir uns in der That hier dem Ausgangspunkt der Bronzeinduſtrie sehr nahe. Das accadische *zabar*, welches hier genuin zu sein scheint (vgl. F. Lenormant a. a. O.

p. 335), ist in sehr früher Zeit in die semitischen Sprachen (assyr. *siparru*, arab. *zifr*) gewandert.

Aber auch die ägyptische Bronzetechnik kann ursprünglich kaum eine einheimische gewesen sein. Nicht nur werden, wie wir schon bemerkt haben, auf den altägyptischen Denkmälern besonders Kupfer und Erz von asiatischen Völkern, namentlich auch von den Assyriern (den Rotennu) eingeführt, sondern es ist auch im hohen Grade auffällig, daß ein eigentlicher Name für das Zinn sich in dem Altägyptischen bis jetzt nicht hat nachweisen lassen (vgl. Lepsius a. a. O. p. 114).

Ähnliche Umstände aber machen es wahrscheinlich, daß auch bei den indog. Völkern Bronzegegenstände lange Zeit von außen eingeführt worden sind, ehe man selbst die Herstellung des kostbaren Mischmetalles erlernte. Das Zinn tritt, wenigstens bei den europäischen Indogermanen, nach sprachlichem Ausweis, sowohl im Süden als auch im Norden, in den meisten Fällen von der Fremde entlehnt, verhältnismäßig spät auf; doch diesen Gegenstand denken wir in unserem Cap. IX weiter zu verfolgen.

Hingegen müssen wir uns nunmehr der übrigen neben und nach *áyas* in den indog. Sprachen emporblühenden Terminologie des Kupfers und Erzes zuwenden, die beide, wie wir schon gesehen haben, schwer von einander getrennt werden können. Sehen wir zunächst, in welcher Weise die asiatisch-indogermanischen Sprachen Ersatz für das in eine andere Bedeutungssphäre übergegangene *áyas* gefunden haben, so bieten die sanskritischen Benennungen des Kupfers und Erzes (vgl. Pott Etym. Forsch. II p. 414 und Narahari's *Râjanighaṇṭu* ed. Garbe p. 35 f.) keine Zusammenhänge mit Wörtern anderer Sprachen dar. Der häufigste der späteren Sanskritnamen des Kupfers ist *tâmra*, *tâmraka* „das dunkle Metall", von Interesse ist auch der Ausdruck *mlêcchamukha* „von der Farbe des Gesichtes der Barbaren" ꝛc.

Hingegen weisen die iranischen Dialekte fast durchgängig Entlehnungen aus der Fremde auf, welche sich teilweis über sehr weite Sprachgebiete erstrecken.

Vom Norden her ist zunächst in das Ossetische (*arkhiy*, *arkhoy*, *arkhüy*) das ostfinnische wotj. *irgon*, soswa-wogul. *ärgin*, tscher. *vörgēnie* eingedrungen (vgl. oben p. 258 über das osset. Wort für Silber). Von Norden her stammt auch npers. *birinǰ*, kurd.

birinǰ, *pirinǰok*, welches wahrſcheinlich zu armen. *plindz* = *χαλκός* gehört. Dieſes ſelbſt ſcheint mit georgiſchem *špilendsi* „Kupfer" *Asia polyglottą* [2] p. 117 (vgl. armen. *oski* „Gold" : georg. *okro*) zuſammenzuhängen.*) Erſt modern-ſlaviſchem Einfluß verdanken vielleicht kurd. *mys*, mazender. *mis*, *mers*, nperſ. *mys*, *mis* (vgl. Z. d. M. G. XXXV p. 391), buchar. *miss*, kirgiſ. *moes* ihr Daſein; vgl. altſlav. *mědi*, poln. *miedź*, oberſerb. *mjedź* u. ſ. w.

Türkiſchen Urſprungs iſt afghaniſch *bagir*, awariſch (im Kaukaſus) *bach*, alban. *bakẹr-ι*, ngriech. *μπακάρι*, ſerb. *bakar*, bulg. *bakŭr*.

Vom ſemitiſchen Süd-Weſten her iſt arab. *zifr* (vgl. oben p. 273) ins Kurdiſche (*sipir*, *sifr*, *J. of the American Or. Soc.* X p. 151) eingewandert.

Von dieſen zeitlich ſpäteren und geringeres Intereſſe bietenden Verhältniſſen Irans gehen wir nach Europa über.

Die älteſte Benennung des Erzes und Kupfers auf der Balkanhalbinſel iſt das ſchon bei Homer geläufige *χαλκός*. Von dieſem Worte läßt ſich zunächſt behaupten, daß es im Verhältnis zu *σίδηρος* „Eiſen" ein offenbar älterer Beſtandteil der griechiſchen Sprache iſt; denn während von dem Stamme *χαλκο-* ſchon in der homeriſchen Zeit eine anſehnliche Menge lebendiger Ableitungen wie *χάλκεος*, *χάλκειος*, *χαλκεύς*, *χαλκεύω*, *χαλκεών*, *χαλκήιος*, *χαλκήρης* vorhanden iſt, ſteht dieſem wuchernden Sprachtrieb *σίδηρος*, *σιδήρεος* nackt und einſam gegenüber, und erſt ſpäter beginnt auch dieſer Stamm Knoſpen zu treiben.

In ſeiner Verwendung zur Bildung von Perſonennamen läßt ſich das Verhältnis von *χαλκο-* : *σιδηρο-* vergleichen mit dem von *χρυσο-* : *ἀργυρο-*; d. h. *σιδηρο-* „Eiſen" wird zur Namengebung ſo gut wie nicht verwendet. Merkwürdiger Weiſe herrſcht im Norden Europas gerade der umgekehrte Zuſtand. Germaniſche Eigennamen werden zwar mit *îsen* „Eiſen" (und mit *gold*),

*) F. Juſti *Dictionnaire Kurde-Français* p. 46 ſtellt die kurdiſchen Wörter, P. de Lagarde Armen. Stud. p. 129 auch das armeniſche *plindz* zu zend. *berejya*. Indeſſen iſt die Bedeutung des nur einmal im Aveſta vorkommenden *berejya* (*aonyaṭ haca parôberejyâṭ* vd. 8, 254) völlig unſicher. Juſti überſetzt: „vom Zinn hinweg, welches mit Kupfer verſchmolzen wird," Spiegel ähnlich, Geldner (K. Z. XXV p. 578): „aus der Feuervorrichtung eines Verzinners", Geiger Oſtiran. Cultur p. 149 endlich faßt *aonya parôberejya* als eine beſondere Art Zinn gegenüber *aonya takhairya*. Pott (Zeitſchrift f. d. Kunde des M. IV p. 264) vergleicht mit den kurdiſchen Wörtern (*birinǰ* ꝛc.) ſogar die europäiſchen Namen der Bronze (*bronce* ꝛc.).

nicht aber mit *êr* „Kupfer" (und mit *silber*) gebildet. Auch in den slavischen Personennamen kommen von Metallen nur *zlato* „Gold", *strebro* „Silber" (das bei anderen Völkern zu diesem Zwecke nicht gebräuchlich) und *gvozdije* „Eisen", nicht aber Kupfer vor (vgl. G. Kreck Einleitung in die slav. Litteraturgeschichte p. 151).

Endlich sind mir auch bei den Celten nur mit *haiarn* „Eisen" gebildete Personennamen wie cymr. und arem. *Haiarn, Hoiarn, Hoiarnscoet, Cathoiarn, Haelhoiarn* u. s. w. (Zeuß. *G. C.* ² p. 106) bekannt.

So weisen schon diese Thatsachen mit großer Deutlichkeit darauf hin, daß bei den Nordstämmen im Gegensatz zu dem Süden die Metalle erst durch die Bekanntschaft mit dem Eisen einen tieferen Einfluß auf das Leben der Menschen gewonnen haben. Daß dem gegenüber aber die griechische Metallurgie vor dem Eisen schon des Kupfers oder Erzes sich bedient hatte, beweist außer dem schon Gesagten auch der Umstand, daß der älteste Name des Schmiedes (*χαλκεύς*) und der Schmiede (*χαλκεών, χαλκήιος δόμος*) aus *χαλκός* und nicht aus *σίδηρος* gebildet ist. So bestätigt die Sprache für Griechenland selbst jene alte Überlieferung des Hesiod (vgl. Lucrez V, 1282), nach welcher die Menschen des dritten Zeitalters:

χαλκῷ δ'εἰργάζοντο· μέλας δ'οὐκ ἔσκε σίδηρος.

Die älteste Bedeutung von *χαλκός* „Kupfer" ist noch an Stellen wie Od. I, 182, wo erzählt wird, wie der Taphierkönig Mentes nach (dem kyprischen) Temese segelt, um *χαλκός* für *σίδηρος* einzutauschen, deutlich sichtbar. Auch dann, wenn *χαλκός* neben Gold und anderen Besitztümern in den Schatzkammern der Könige erwähnt wird, ist offenbar das rohe Kupfer gemeint, ebenso, wenn es (wie Il. VII, 472) als Tauschmittel verwendet wird. Einige Gelehrte wie Gladstone (Homer und sein Zeitalter), Buchholz u. a. bleiben bei dieser Bedeutung stehen und weisen das Homerische Zeitalter einer reinen Kupferperiode zu. Der letztere (Die homer. Realien I, 2 p. 323) beruft sich hierbei auf das Beiwort *ἐρυθρός*, welches einmal (Il. IX, 365) dem *χαλκός* gegeben wird. Doch bedeutet *χαλκός* an dieser Stelle nach dem oben Gesagten unzweifelhaft das rohe Kupfer, während die übrigen und häufigen Epitheta von *χαλκός αἰθοπι* „funkelnd", *φαεινός* „glänzend", *νώροπι* „blendend" viel eher auf die Bronze als auf

das Kupfer hinweisen. Auch gehört, wenn man die Resultate der Schliemannschen Ausgrabungen maßgebend für homerische Verhältnisse sein lassen will, die dritte, verbrannte Stadt von Hissarlik, das Troja Schliemanns, durchaus dem Bronzealter und nicht, wie noch Gladstone glaubte, der Kupferzeit an.

Endlich glaube ich, daß *χαλκός* bei Homer auch „Metall" im allgemeinen bedeutet, obgleich sich dies kaum beweisen lassen wird. Doch deuten Umstände wie der, daß *χαλκεύς* sowohl für den *χρυσοχόος* Od. III, 432 „Goldarbeiter" als auch für den *σιδηρεύς* Od. IX, 391 gebraucht wird, darauf hin. Wenn hingegen Schömann Griechische Altertümer I [8] p. 85 behauptet, daß *χαλκός*, von Angriffswaffen gesagt, immer „Eisen" bedeute, so ist dies völlig unbegründet. Die Schliemannschen Ausgrabungen haben aus der dritten Stadt bronzene Pfeilspitzen, Lanzenspitzen, Äxte, Dolche ꝛc. zu Tage gefördert.

Übrigens sollen sich die Alten auf die Kunst, das Kupfer wie das Eisen zu härten, verstanden haben, wenn wir ihren ziemlich späten Überlieferungen glauben dürfen.*) In der schönen Quelle *Πειρήνη* zu Corinth wurde nach Pausanias II, 3, 3 der *Κορίνθιος χαλκὸς* in glühendem Zustand (*διάπυρος καὶ θερμός*) zu diesem Zwecke eingetaucht. Doch berichtet Homer von dieser Kunst noch nichts. Die Stelle Od. IX, 391, wo von dem Schmied die Rede ist, der ein Beil in kaltes Wasser eintaucht, bezieht sich auf das Eisen.

Wenig Sicheres läßt sich über die Herkunft des Wortes *χαλκός* ermitteln. Ganz unwahrscheinlich scheint mir seine Anknüpfung an das skrt. *hrîku*, *hlîku* „Zinn" (Curtius Grundz. [5] p. 197). Nicht nur daß der Bedeutungsübergang Zinn in Kupfer meines Wissens ohne Analogon dastehen würde, so ist auch die Bedeutung des nur einmal neben *jatuka* „Lack" mit *trápu* „Zinn" wiedergegebenen Sanskritwortes (vgl. B. R. Scrtw.)

---

*) Vgl. Proclus zu den angeführten Versen Hesiods: *Δηλοῖ ὅτι τῶν σωμάτων τὴν ῥώμην ἤσκουν οἱ ἐν τούτῳ τῷ γένει τῶν δ' ἄλλων ἀμελοῦντες, περὶ τὴν τῶν ὅπλων κατασκευὴν διέτριβον καὶ τῷ χαλκῷ πρὸς τοῦτο ἐχρῶντο, ὡς τῷ σιδήρῳ πρὸς γεωργίαν, διά τινος βαφῆς τὸν χαλκὸν στερροποιοῦντες, ὄντα φύσει μαλακόν· ἐκλιποῦσης δὲ τῆς βαφῆς ἐπὶ τὴν τοῦ σιδήρου καὶ ἐν τοῖς πολέμοις χρῆσιν ἐλθεῖν.* Vgl. Rossignol *Les métaux dans l'antiquité* „*Sur la trempe que les anciens donnèrent au cuivre*" p. 237—242 u. Schliemann Ilios p. 537, 814.

eine so überaus vereinzelte, daß man unmöglich mit ihr operieren kann.

Mehr Wahrscheinlichkeit hat die außer von G. Curtius auch von anderen namhaften Sprachforschern wie A. Fick (Vergleichendes Wörterb. I ² p. 578) und J. Schmidt (Zur Geschichte des indog. Voc. II p. 67 und 208) gebilligte Identification des griechischen Wortes durch die Stammform *χαλχο-* mit den litu-slavischen Benennungen des Eisens lit. *geležìs*, preuß. *gelso*, altsl. *želězo*. Ist dies richtig, so wäre in den genannten Sprachen, welche sämtlich das alte *áyas* eingebüßt haben, ein anderer uralter Name des Kupfers — denn das hätte die Gleichung wie im Griechischen ursprünglich bezeichnet — bewahrt geblieben.

Ansprechender aber scheint mir zur Erklärung der Wortreihe *χαλκός — geležìs — želězo* an eine frühzeitige Entlehnung mit den griechischen Colonien am Pontus als Ausgangspunkt zu denken. Das griech. *χαλκός*, das im Volksmund auch *χαλχός* (vgl. G. Meyer Griech. Grammatik p. 186) lauten mochte, wäre dann in der allgemeinen Bedeutung „Metall" = „Eisen" zu den wohl noch ganz metallosen Litu-Slaven gewandert in einer Zeit, in welcher das Lautgesetz lit. *g, ź*, slav. *ž, z* = *gh, χ* noch nicht eingetreten war oder die Kraft der Analogie noch nicht verloren hatte (vgl. oben p. 202). Es ist vielleicht gut, daran zu erinnern, daß zwischen der Anlegung griechischer Emporien am Pontus und der ersten slavischen Überlieferung an anderthalb tausend Jahre liegen.

Jedenfalls muß die Bekanntschaft mit dem Eisen bei den preußisch-litauisch-slavischen Völkern, da auf ihrem ganzen Sprachgebiet das gleiche Wort wiederkehrt, verhältnismäßig (vgl. p. 292) frühzeitig sich verbreitet haben. Da demgegenüber das Kupfer (Erz), wie wir gleich sehen werden, bei dem slavischen und baltischen Sprachzweig verschiedene Benennungen führt, so spricht auch dies dafür (vgl. oben p. 275), daß das erste im Norden bearbeitete Metall das Eisen gewesen sei.

Ein Anhalt für die Erklärung des griech. *χαλκός* ist allerdings auch so nicht gewonnen. Eng verknüpft mit dem Namen des Metalles erscheint die bei Homer schon genannte Stadt Chalcis auf Euböa, ein Wort, welches nach Plinius hist. nat. IV, 12, 21 einst die ganze Insel bezeichnet haben soll. In der That wäre nach späterer Überlieferung Chalcis ein Mittelpunkt bergmännischer und metallurgischer Thätigkeit gewesen (vgl. Buch-

holz Die homeriſchen Realien I, 2 p. 322). Trotzdem iſt indes Kiepert Lehrbuch der alten Geographie p. 255 der Anſicht, daß der Städtename Chalcis, „da die Ebene und Kreidefelſen der Umgegend kein Metall enthielten", lieber von einem Hauptausfuhrartikel Euböas, der Purpurſchnecke *κάλχη*, *χάλχη* als von *χαλκός* „Kupfer" abzuleiten ſei. Eine Anknüpfung bietet ſich alſo auch ſo nicht dar.

Unzweifelhaft ward dem an Kupfer armen Hellas die Hauptmaſſe dieſes Metalles aus Aſiens Schätzen zugeführt oder von dort geholt. Scheute man doch ſchon zu Homers Zeit nicht die gefahrvolle Meerfahrt nach dem kupferreichen (*πολύχαλκος*) Temeſe auf der metallreichen Inſel Kypros, die von phöniciſchen Colonien (Temeſe = ſem. *t-m-s* „Schmelzhütte" Kiepert a. a. O. p. 134) bedeckt war.

Außer den dortigen Gruben aber ſtanden den Phöniciern die Kupferminen der Kaukaſusländer (Heſek.*) XXVII, 13), der Sinaihalbinſel, des Libanon, der Troas (Strabo c. 606) u. ſ. w. offen. Es liegt daher ſachlich der Gedanke ſehr nahe, das griechiſche *χαλκός* aus irgend einer vorderaſiatiſchen Sprache abzuleiten; aber noch hat ſich eine nur einigermaßen plauſible Zuſammenſtellung (vgl. oben p. 110) nicht gefunden.

Ehe wir aber das griechiſche *χαλκός*, das ſich auch in das neugriech. *χαλκός*, *χάλκωμα*, kyp. *χárkoman* (G. Meyer Griech. Grammatik p. 154) und von da in das zigeun. *charkom* (vgl. Pott Zigeuner II p. 168) fortgepflanzt hat, verlaſſen, müſſen wir noch einer ſehr merkwürdigen Zuſammenſetzung mit *χαλκός*, des altgriech. *ὀρείχαλκος* gedenken.

Zum erſten Mal in der griech. Litteratur wird dieſe Metallgattung in dem Homeriſchen Hymnus auf die Venus VI, 9 genannt, wo von künſtlichen Blumen aus *ὀρείχαλκος* und koſtbarem Gold die Rede iſt. Eine zweite Stelle findet ſich in dem angeblich Heſiodeiſchen Schild des Hercules V, 122

κνημῖδας ὀρειχάλκοιο φαεινοῦ,
Ἡφαίστου κλυτὰ δῶρα, περὶ κνήμῃσιν ἔθηκεν

*) „Javan, Thubal (Tibarener am Pontus) und Meſech (Moſcher ebend.) haben mit Dir gehandelt, und haben Dir leibeigene Leute und Erz auf Deine Märkte gebracht." Javan bedeutet nach Geſenius Hebr. Handwörterbuch[6] p. 352[b] eine Stadt in Arabien, wo nach Lenormant (*Transactions of the Society of Biblical Arch.* VI p. 347 f.) auch *Mâkan*, die Hauptquelle des accadiſch-aſſyriſchen Kupferbedarfs, gelegen war.

Was dachten sich die alten Dichter unter jenem sonderbaren Worte, das etymologisch doch nichts anderes als Erz des Berges bezeichnet? Während bei den Hesiodeischen Versen, welche offenbar an Homer Il. XIX, 613 erinnern

τεῦξε δέ οἱ κνημῖδας ἐανοῦ καττιτέροιο

der Gedanke nahe liegt, daß ὀρείχαλκος = κασσίτερος sei, scheint hingegen in dem Homerischen Hymnus ein dem Golde sehr nahe stehendes Metall gemeint zu sein. Diesen Sinn hat aber ὀρείχαλκος bestimmt an der drittältesten Stelle der griechischen Litteratur, an welcher es genannt wird, in dem Kritias des Plato, welcher bei der Schilderung seines fabelhaften Atlantidenstaates dasselbe mehrfach erwähnt. Die Insel bringt das Metall, welches jetzt nur noch dem Namen nach bekannt ist, damals aber mehr als bloßer Name war (τὸ νῦν ὀνομαζόμενον μόνον, τότε δὲ πλέον ὀνόματος) an verschiedenen Stellen hervor. Nach dem Golde ist es das geschätzteste Metall (113). Mit demselben ist die Mauer der Akropolis überzogen (116). Im Innern des Tempels war die Wölbung von Elfenbein mit Verzierungen von Gold und ὀρείχαλκος; auch Wände, Säulen und Fußboden waren mit demselben belegt (116). Der Gebrauch, welcher hier von dem ὀρείχαλκος gemacht wird, erinnert lebhaft an die Verwendung des Electrums im Palaste des Menelaos (vgl. oben p. 263), und so liegt die Annahme nahe, daß, wenn die Alten überhaupt, wenigstens ursprünglich, mit dem Namen einen Begriff verbanden, was doch wahrscheinlich ist, sie das in den ältesten Culturepochen viel verwendete Goldsilber im Auge hatten, dem sie, neben ἤλεκτρος, die Bezeichnung „Erz" (= „Metall") des Berges geben konnten, ähnlich wie die Ägypter das von seinem Silbergehalt noch nicht befreite Gold *nub en set* „Berggold" nannten. In der That wird ὀρείχαλκος einmal von Suidas mit εἶδος ἠλέκτρου glossiert, wenn hierauf auch nicht viel zu geben ist. Immerhin scheint mir diese Erklärung ungezwungener als die, welche Rossignol in seinem Buch *Les métaux dans l'antiquité* p. 220 giebt.*) Je

*) *Cependant les poètes se rappelant les services nombreux que le cuivre avait rendus et l'estime singulière où l'avaient d'abord tenu les hommes, idéalisèrent ce métal et l'appelèrent orichalque ou cuivre de montagne par excellence de ὄρος et de χαλκός.* Rossignol unterscheidet überhaupt im Gebrauch des Wortes ὀρείχαλκος 3 Epochen: 1) *âge mythique de l'orichalque*, 2) *âge réel de l'orichalque*, a) *le cuivre pur*, b) *l'alliage du*

mehr indessen in Griechenland die Verwendung des Electrums abnahm, umsomehr mußte auch der Ausdruck *ὀρείχαλκος* in der Luft schweben. In dem späteren Griechenland ward es daher zur Bezeichnung des dem Goldsilber äußerlich nicht unähnlichen Messings (*χαλκὸς λευκός*) verwendet,*) welches ursprünglich direkt in Bergwerken, wo sich Kupfer mit Zink vermischt vorfand, gewonnen und erst später durch künstliche Mischung hergestellt worden zu sein scheint. Nach Lepsius (Zeitschrift für ägypt. Sprache und Altertk. X p. 116 f.) würde auch *χαλκολίβανος* in der Septuaginta „Erz vom Libanon" = „Messing" oder „Prinzmetall" sein.

Sehr frühzeitig lernten das griech. *ὀρείχαλκος* die Römer kennen, deren älteste Dichter durch die volksetymologische Bildung *aurichalcum* : *aurum* verführt, in demselben ein ganz fabelhaftes Metall erblickten. Später bedeutet *aurichalcum, orichalcum* auch hier „Messing".

Wenden wir uns nunmehr von Griechenland den nördlich gelegenen indog. Völkergebieten zu, auf denen allen bis hin zum Meere das alte *áyas-aes* spurlos verschwunden ist, so ist zunächst zu beklagen, daß sich im Albanesischen kein genuiner Name des Kupfers erhalten hat. Neben dem schon erwähnten *bákŭr, bakŭr* und dem lateinischen *kjíprę-a* „Bronze" findet sich hier noch der Ausdruck *tutš* oder *tunš* (*τουνώ-ι*, serb. *tuč* „Glockenspeise, Messing, Bronze", bulg. *tučŭ* „Bronze"), welcher türkischen Ursprungs ist.**)

Der fast in allen Slavinen gleiche Name des Kupfers und Erzes lautet altsl. *mĕdĭ* (vgl. oben p. 277) und kann meines Wissens nicht auf eine slavische Wurzel zurückgeführt werden. Wahrscheinlich ist derselbe auf dem Wege alter Entlehnung aus dem ahd. *smîda* „Metall", „metallenes Geschmeide" hervorgegangen, wenngleich die slavische Form eher ein germ. **smeida* voraus-

---

cuivre et du zinc, c) *l'alliage du cuivre et de l'étain*, 3) *âge latin de l'orichalque* (*aurichalcum*).

*) Vgl. Strabo c. 610 *ἔστι δὲ λίθος περὶ τὰ Ἄνδειρα, ὃς καιόμενος σίδηρος γίνεται· εἶτα μετὰ γῆς τινος καμινθεὺς ἀποστάζει ψευδάργυρον* (Zink), *ἡ προσλαβοῦσα χαλκὸν τὸ καλούμενον γίνεται κρᾶμα ὅτινες ὀρείχαλκον καλοῦσι* (*κρᾶμα, ὁ κεκραμένος χαλκός* = Messing).

**) Alb. *ζίλε*, welches J. Grimm Geschichte der deutschen Sprache p. 9 mit Erz, p. 11 mit Eisen übersetzt, ist offenbar nichts weiter als *ζílje-ja* „gegossene Schelle" bei Hahn Alb. Stud. p. 37 (d. Lexicons).

ſetzt. Beſonders ſpricht aber für die Entlehnung das im Gegenſatz zu den anderen panſlaviſchen Metallnamen, in Uebereinſtimmung aber mit dem germ. *smîda* ſich befindende weibliche Geſchlecht des ſlav. *mědi*. Es müßten alſo die „geſchmiedeten" (ahd. *gesmîde* Geſchmeide, Metall, Metallrüſtung, Metallſchmuck) Gegenſtände, welche in verhältnismäßig früher Zeit von germaniſchem Boden zu den ſlaviſchen Stämmen eingeführt wurden, Helme (got. *hilms* = altſl. *šlěmŭ*), Brünnen (ahd. *brunja* = altſl. *brŭnja*, vgl. iriſch *bruinne* „Bauch"), Pfeile (ahd. *strâla* = altſl. *strěla*), Schwerter (got. *mêki* = altſl. *mĭčĭ*), Äxte (ahd. *barta* = altſl. *brady*), Beile (ahd. *dehsala* = altſl. *tesla*), Pfannen (ahd. *scart* = altſl. *skrada*) u. ſ. w. aus Kupfer oder Bronze beſtanden, und die Slaven nach ihrem germaniſchen Geſamtnamen *(smîda, gesmîde)* ihr Wort für Kupfer, Erz *(mědĭ)* gebildet haben, ähnlich wie der oſtfinniſche Name des Eiſens aus dem iraniſchen Wort für Meſſer (vgl. Cap. VII) u. ſ. w. hervorgegangen iſt. Vgl. auch altſl. *kuznĭ (: kovati)* „*res e metallo cuso factae*," *kuznĭnŭ* „*aeneus*", *kuznĭčĭ* χαλκεύς (Miklošich Lexicon p. 321). Geht aber hieraus hervor, daß die Slaven die Verarbeitung des Kupfers erſt von ihren germaniſchen Nachbarn kennen lernten, ſo ſtimmt hiermit überein, wenn Wocel (vgl. oben p. 91) berichtet, daß in den als Urheimat der Slaven anzunehmenden Gegenden oſtwärts der Karpathen neben reichlichen Eiſenfunden Kupfer- und Bronzefunde nicht zu conſtatieren ſeien. Übrigens berichtet auch Herodot von den pontiſchen Scythen (IV *cap.* 62). *ἀργύρῳ δὲ οὐδὲν οὐδὲ χαλκῷ χρέονται.*

Nicht teil an dem germaniſch-ſlaviſchen *smîda-mědĭ* nehmen, wie ſchon erwähnt, die baltiſchen Sprachen, deren Benennung des Kupfers und der Bronze *wārias* (vgl. auch *szwitwaris*, *skaĩstwaris* neben *misingi* „Meſſing"), preuß. *wargian* ganz vereinzelt zu ſtehen ſcheint. Indeſſen iſt vielleicht auch hier eine Anknüpfung möglich. Wir haben im Aveſta bereits den Genius der Metalle *kshathra vairya* kennen gelernt, deſſen Name häufig geradezu zur Bezeichnung des Metalles bei Klammern, Pfeilen, Meſſern ꝛc. verwendet wird (vgl. Juſti Handw. p. 93). Doch konnte, was Yasht 4 4 *haca starâi vairyâi* „von dem metallenen Dolche" bezeugt, *vairya* auch ohne Hinzuſetzung von *kshathra* = *metallicus*, *aeneus* gebraucht werden. Iraniſchem *vairya* aber würde lit. *wārias* genau entſprechen. Es würde ſich

also hier eine neue Spur (vgl. oben p. 183) einer engeren Berührung des baltischen Nordens mit Iran zeigen.

Wie der ganze europäische Osten, so hat auch der celtische Westen bis auf eine im nächsten Cap. zu besprechende Spur den ursprünglichen Namen des Kupfers verloren. Ersetzt ist derselbe durch ein gemeinceltisches Wort ir. *umae*, *uim* (vgl. *umaide*, *umamail „aereus"*, *umhaidhe χαλκεύς*) altcymr. *emed*, ncymr. *efydd* vgl. Stokes *Irish glosses* p. 83, das ursprünglich das unvermischte Kupfer bezeichnet hat, wie die Zusammensetzung *créd* (Zinn) + *umae* für Bronze zeigt. Leider habe ich keinen Anhalt für die Ermittlung der Herkunft dieses Wortes, das jedenfalls nicht lateinisch ist, finden können. Einige bei O'Reilly mitgeteilte irische Ausdrücke für das Kupfer wie *crón*, *cruan* (vgl. *Manners and customs* III p., 566), *unga* ꝛc. übergehe ich. Als ganz dunkel muß in seinem zweiten Teil auch das bei Stokes (Beiträge IV p. 422) mitgeteilte *or-ubimnit* bezeichnet werden, welches mit *auri-calcum* glossiert wird.

Allein auch im Lateinischen und in den germanischen Sprachen sind, nachdem gemischtes und ungemischtes Kupfer in dem uralten *aes*, *aiz* zusammengefallen waren, neue und deutlichere Ausdrücke zur Unterscheidung des Kupfers und der Bronze notwendig geworden. Bedeutungsvoll wird hier wiederum die Insel, von der aus schon Ägypten und dem homerischen Griechenland das Kupfer zugeführt worden war, Kypros. Die erzreiche *(aerosa, πολύχαλκος)* Insel Kypros, so nach ihrem Cypressenreichtum im Munde der Phönicier *(gopher = κυπάρισσος)* genannt, die zuerst den metallischen Reichtum ihrer Berge ausbeuteten, kam im Jahre 57 vor Christo in den Besitz der Römer, und das feine Produkt der kyprischen Kupferbergwerke *(aes Cyprium, χαλκὸς κύπριος)* übertrug bald seinen Namen auch auf das gleiche Metall anderer Länder. Langsam bahnt sich nun das lat. *aes Cyprium* oder vielmehr seine volkstümliche Form *cuprum* (zuerst bei Spartianus Hist. Aug. I p. 725), *cupreum, cyprinum* einen weiten Weg nach fast allen Himmelsrichtungen. Zunächst dringt das Wort in das romanische Sprachgebiet ein, wo es aber nur im Französischen *(cuivre = cupreum)* bewahrt ist. Die übrigen romanischen Sprachen bedienen sich des lateinischen *aeramen*, *aeramentum* „Kupfergeschirr" (wie griech. *χάλκωμα* vgl. oben p. 278). So it. *rame*, wal. *arame* (aber

alame „Meſſing"*), ſp. *arambre*, *alambre* (daher auch bask. *alamerea* neben dem wohl genuinen *urraida*), pr. *aram*, fr. *airain*. Oſtwärts von Italien kehrt, wie wir ſchon ſahen, *cuprum* im alb. *xjlπρε-α* „Kupfer" wieder; vgl. auch nſerb. *kupor*, oſerb. *kopor*. Am intenſivſten aber haben die germaniſchen Sprachen das lat. Wort in ſich aufgenommen. Es lautet: ahd. *chuphar*, mhd. *kupfer*, *kopfer*, engl. *copper*, dän. *kobber*, ſchwed. *koppar*, altn. *koparr*. Von dem hohen germaniſchen Norden aus iſt es einerſeits in das Iriſche *(copar)* und Corniſche (*cober* Zeuß *G. C.*² p. 1069), andererſeits in das Finniſche *(kupari)*, Lappiſche *(kuoppar)*, Eſtniſche *(kubar-waśk)* eingedrungen. Lappiſch *air*, *airra* iſt altn. *eir*, got. *aiz*.

Viel unſicherer iſt dagegen die urſprüngliche Herkunft desjenigen Wortes, mit welchem heute in dem größten Teil Europas das Kupfererz bezeichnet wird, unſer *bronze*, fr. *bronze*, ital.-ſpan. *bronce*, ngriech. *μπρούντζος* (mgriech. vgl. *ἔχει καὶ δύο πόρτας προύτζινες*), altſl. *brozenŭ* „*fuscus*", nſl. *brunc*, ſerb. ruſſ. *bronza*, alb. *brunze* ꝛc. Dasſelbe lautet in ſeiner älteſten, mittellateiniſchen Geſtalt *bronzium (aes, cuprum; bronzina tormentum bellicum; bronzinum vas* vgl. *Du Cange Gloss. mediae et infimae Latinitatis)* und iſt nach den einen eine Ableitung des urſprünglich deutſchen Adj. *bruno* „braun", *brunizzo*, *bruniccie (brunitius)*, alſo „das bräunliche Metall", nach anderen iſt es hervorgegangen aus dem ebenfalls mittell. *obryzum* (*obryzum aurum* = *χρυσὸν ὄβρυζον* „Gold, welches die Feuerprobe beſtanden hat", *obrussa* die „Feuerprobe des Goldes" ſchon bei Cicero), die Bronze nach ihrer goldähnlichen Farbe bezeichnend**); vgl. Diez Etym. W. d. rom. Spr. I ⁴ p. 69. Ob hierher auch die nordiſchen Namen der Bronze

isl. *bras*, aglſ. *braes* (engl. *brass*), ir. *prâs*

zu ſtellen ſind, wage ich nicht zu entſcheiden.

Neben den bisher erörterten Ausdrücken taucht nun auf hochdeutſchem Sprachgebiet, und zwar nur auf dieſem, ſchon in

---

*) Nach Roſſignol a. a. O. p. 268 ſind die anderen romaniſchen Namen für das Meſſing fr. *laiton*, ital. *ottone*, ſpan. *laton* auf lat. *aes luteum* „gelbes Erz" zurückzuführen, nach F. Diez Etym. W. d. rom. Spr. ⁴ p. 230 auf rom. (it.) *latta* „weißes Blech" (eigentl. *plata*).

**) „Das romaniſche Wort müßte in Italien geprägt worden ſein, wo der Anlaut *o* leicht abfallen und *n* vor dem Dental leicht eintreten konnte" vgl. Diez a. a. O.

ahd. Epoche ein anderer Ausdruck für die Bronze auf: ahd. *aruz, aruzi, erezi,* unser *erz,* der auch in Ortsnamen wie *Aruzapah, Arizperc, Arizgrefti, Arizgruoba* wiederkehrt und auch in einige nichtind. Sprachen wie estn. *ärts,* ung. *ercz* eingedrungen ist. Leider ist auch sein Ursprung völlig in Dunkel gehüllt; jedenfalls aber hat er nichts mit *aiz, êr* zu thun. Auch deckt er sich mit diesem nicht ganz in der Bedeutung; denn während von den beiden Adj. mhd. *êrîn* und *erzîn* ersteres nur auf das Kupfer oder die Bronze angewendet wird (also = lat. *aeneus, aereus, aheneus*), bedeutet *erzîn,* nhd. *erzen* ganz allgemein *metallicus.**)

Das deutsche *messing* endlich, das seit dem XII. Jahrhundert vorkommt, altn. *mersing* fem. agls. *mäsling* ist ebenso wie poln. *mosiądz,* oserb. *mosaz,* nserb. *mesnik* 2c. ein Lehnwort aus dem lat. *massa* „Klumpen, Metallklumpen"; vgl. auch mhd. das und die *messe,* schweiz. *mösch* „Messing". Jedenfalls ist diese Ableitung wahrscheinlicher als die von Kopp Geschichte der Chemie IV p. 113 mitgeteilte, nach welcher das germanische Wort ursprünglich „mossynöcisches Erz" bedeute, gemäß einer Stelle des Aristoteles *de mirabilibus auscultationibus: φασὶ τὸν Μοσσύνοικον χαλκὸν λαμπρότατον καὶ λευκότατον εἶναι, οὐ παραμιγνυμένου αὐτῷ κασσιτέρου ἀλλὰ γῆς τινος* (Galmei, Zinkerz) *γινομένης συνεψομένης αὐτῷ.*

Die Übersicht über die Resultate dieser Auseinandersetzungen vgl. Cap. VIII.

---

*) In Grimms Deutschem Wörterb. unter „Erz" und „Kupfer" finden sich eine Reihe lautlich unmöglicher Combinationen über die Etymologie des deutschen *erz.* Auch die Zusammenstellung mit lat. *raudus, rudus,* mit der Weigand Deutsches Wörterb. übereinstimmt, ist unmöglich. Woher käme das *a* in *aruz?*

VII. Capitel.

Das Eisen.

Das schwer zu bearbeitende Eisen (*πυλίνμητος σίδηρος*), welches sich heute die Welt erobert hat und zu den verbreitetsten Mineralien des Erdbodens gehört, besitzt die Eigentümlichkeit, daß, gleichwie es, das Meteoreisen ausgenommen, nur in vererztem und darum weniger augenfälligen Zustand vorkommt, auch von Menschenhand geschmolzen und verarbeitet, dem Zahne der Zeit einen geringeren Widerstand als die übrigen Metalle entgegenstellt. Die prähistorische Archäologie befindet sich daher ihm gegenüber in der schwierigen Lage, oft nicht entscheiden zu können, ob das Fehlen des Eisens in bestimmten Culturschichten der Unkenntnis der Menschen mit demselben oder der zerstörenden Macht der Zeit zuzuschreiben sei. Dieselbe ist daher mehr als bei jedem anderen Metalle auf historische und linguistische Zeugnisse angewiesen. Dieselben lehren, daß der Gebrauch dieses Metalls in den Culturstaaten des Orientes über die geschichtlichen Anfänge hinaus, jedenfalls aber auf dieselben zurückgeht. Lepsius hat in seiner oft citierten Abhandlung das Eisen unter dem Namen *men* bereits in den ältesten ägyptischen Inschriften nachgewiesen. Dasselbe, in den Abbildungen durch seine blaue Farbe kenntlich, wird schon in der früheſten Zeit zu Geräten und Waffen aller Art verwendet. Immerhin wird aber die Priorität des Kupfers auch hier durch den bereits erwähnten Umstand wahrscheinlich gemacht, daß das Wort für Eisen durch das Zeichen des Kupfers determiniert wird (vgl. Lepsius a. a. O. p. 108).

Die semitischen Sprachen bedienen sich eines gemeinschaftlichen Ausdruckes für das Eisen: hebr. *bar(ĕ)zel*, syr. *parzel*,

assyr. *parzillu* (arab. *firzil* „Eisensteckel"), was auf ihre uralte Bekanntschaft mit diesem Metalle (ursem. *parzillu*) hinweist. Auch wird schon im alten Testament das Eisen zu Geräten, als Talent (I. Chron. 23, 14. 30, 7), zu Nägeln und Thürbeschlägen und auch zu Waffen (I. Sam. 17, 7) verwertet, wenngleich es bemerkenswert ist, daß Bronze weit häufiger als Eisen (in den vier ersten Büchern Mose ist das Verhältnis 83 : 4) genannt wird. Nach F. Hommel hätten die Semiten wie die meisten Namen ihrer Metalle so auch den des Eisens von den Sumeriern, wo er *barsa* lautet, entlehnt (Die vorsem. Culturen p. 409), was jedenfalls sehr frühzeitig geschehn sein müßte.

Für die Erklärung dieses Wortes liegt es, da schon in den hieroglyphischen Inschriften die Landschaft *Pers* d. i. Persien als ein Hauptausfuhrort des Eisens genannt wird (vgl. Lepsius a. a. O. p. 104), nahe, an den alten Namen dieser Landschaft altpers. *Pârsâ*, assyr. hebr. *Pâras*, arab. *Fars* zu denken. Sumerisch *barsa*, assyr. *parzillu* würde also das „persische Metall" (vgl. *cuprum* = *Kupfer*) bedeuten.

Wurden so die Iranier früh von außen her auf den Metallreichtum ihrer Berge an Eisen aufmerksam gemacht, so erklärt es sich umso ungezwungener, daß das aus der Urzeit übernommene zend. *ayanh* allmählich in die Bedeutung des bald die Industrie beherrschenden Eisens übergegangen ist. Daß jedenfalls das letztere in verhältnismäßig früher Zeit den iranischen Stämmen bekannt war, beweist eine den meisten ihrer Dialekte, ja sogar dem versprengten Ossetischen gemeinsame Benennung desselben: afghan. *ôspanah*, *ôspînah*, osset. *afseinâg*, *awseinâg*, Pamird. *išn*, *spin* ꝛc. (vgl. W. Tomaschek Centralas. Stud. II p. 70). Justi (*Dictionnaire Kurde-Français* p. 439) stellt zu diesen Wörtern auch zend. *haosafna*, welches er (Handw. s. v.), Geldner (K. Z. XXV p. 579), und Geiger (Ostiran. Cultur p. 148) mit „Kupfer", Spiegel aber (Avesta, übersetzt Vend. VIII, 254 = VIII, 90) mit „Eisen" übersetzt; doch hält H. Prof. Hübschmann, welcher die iranischen Benennungen des Eisens auf eine Grundform wie etwa **âsp-na* zurückführt, dies für unmöglich (brieflich).

Übrigens werden von Herodot (VII cap. 61 u. 84) die Perser durchaus als mit eisernen und ehernen Waffen ausgerüstet geschildert. Auch zu den stammverwandten Scythen war schon zu Herodots Zeit die Kenntnis des Eisens gedrungen. Der Geschichtsschreiber erzählt IV cap. 62, daß im Cult des Ares

ein eiſerner Säbel (*σιδήρεος ἀκινάκης*) als Sinnbild dieſes Gottes verehrt wurde, und die Verwendung dieſes Metalles im Gottesdienſt läßt auf eine ſehr alte Bekanntſchaft mit demſelben ſchließen, während der Gebrauch des Kupfers (Erzes) ausdrücklich von dem Schriftſteller für die Scythen in Abrede geſtellt wird (IV cap. 71). Merkwürdiger Weiſe wird von den benachbarten und an Kleidung und Lebensweiſe den Scythen ähnlichen (*ἐσθῆτά τε ὁμοίην τῇ Σκυθικῇ φορέουσι καὶ δίαιταν ἔχουσι* I cap. 215) gerade das Gegenteil berichtet: *χρυσῷ δὲ καὶ χαλκῷ τὰ πάντα χρέονται .... σιδήρῳ δὲ οὐδ' ἀργύρῳ χρέονται οὐδέν* (I cap. 215). Es ſcheinen alſo die Maſſageten den uraliſchen Völkern, von deren uraltem Kupferreichtum wir oben berichtet haben, näher geſtanden zu haben.

Das armeniſche Wort für Eiſen *erkath*, nach der Analogie von *artsath* „Silber" gebildet, iſt wie der armen. Name des Goldes und Kupfers aus kaukaſiſchen Sprachen (georgiſch *rkina*, *kina* „Eiſen", laſiſch *erkina* „Eiſen", *rkʿina* „Meſſer" *Asia polyglotta* ² p. 113, 122) eingedrungen.

Beſondere Bezeichnungen für das gehärtete Eiſen, den Stahl, ſcheinen in Vorderaſien verhältnismäßig ſpät aufgekommen zu ſein; doch hat eine derſelben eine über ein ungeheures Gebiet ausgedehnte Verbreitung gefunden:

Npers. *pûlâd*, ſyr. *p-l-d* (Paul de Lagarde Geſ. Abh. p. 75), kurd. *pila*, *pola*, *pulad* ꝛc. (Juſti *Dictionnaire Kurde-Français* p. 84), pehlevi *pôlâwat*, armen. *poḷovat* (Lagarde Armen. Stud. p. 130), türk. *pala*, ruſſ. *bułatŭ*, kruſſ. *bułat* (Miklošich Fremdw. s. v.), mizdžeghiſch *polad*, *bolat*, mong. *bolot*, *bŭlàt*, *buriät* (Klaproth *Asia polyglotta* ² p. 282, Sprachatl. V, A. Pott Zeitſchrift f. d. K. d. M. p. 262). Wo aber und worin iſt der Urſprung dieſer Wortreihe zu ſuchen?

Von einem beſonderen Intereſſe iſt auch die oſſetiſche Benennung des Stahles *andun* (*Asia polygl.* ² p. 95), inſofern ſie wiederum aus den permiſchen Sprachen (wotj. *andan*, ſyrj. *jendon*) entlehnt iſt, übrigens auch im Kaukaſus (mizdžeghiſch *andun*, Klaproth Sprachatlas V) wiederkehrt. So haben wir alſo zum dritten Mal oſtfinniſche Wörter im Oſſetiſchen angetroffen, den Namen des Silbers (*ävzist*), des Kupfers (*arkhoy*), des Stahles (*andun*), wozu wir unten (cap. IX) noch den des Bleies (*iždi*) ſtellen werden, ſo daß die Oſſeten aus der Zeit ihres Zuſammenhangs mit ihren iraniſchen Brüdern nur Bezeichnungen für das Gold

(*sugh-zarine*) und Eisen (*afseinâg*) mitgebracht zu haben scheinen. Die culturhistorischen Beziehungen des Ossetischen zum finnischen Osten aber erklären sich umso leichter, als nach den ossetischen Sagen einstmals der ossetische Stamm bedeutend weiter nordwärts, als dies gegenwärtig der Fall ist, verbreitet war (*Asia polygl.* [2] p. 83).

Sehr kurz können wir uns über die indischen Verhältnisse fassen. Daß hier das Eisen erst gegen den Ausgang der vedischen Periode mit Sicherheit nachzuweisen ist, haben wir bereits oben (vgl. p. 268), wo auch die ältesten Namen dieses Metalles genannt sind, erfahren. Die späteren Bezeichnungen desselben (vgl. Pott Etymologische Forsch. II p. 416 und *Narahari's Râjanighaṇṭu* ed. Garbe p. 41, 42) bieten nichts von Interesse. Einer derselben skrt. *çastrá* eigentl. „Waffe" ist im Munde der Zigeuner *saster* neben *absin* „Stahl" (= kurd. *avsin*) in die Welt gewandert.

Wir gehen nunmehr nach Europa und zwar zuerst nach dem alten Hellas über, um uns auch hier nach Anhaltepunkten für das erste Auftreten des Eisens umzusehn.

Das veilchenfarbige (*ἰόεις*), glänzende (*αἰθων*) oder graue (*πολιός*) Eisen spielt schon in der homerischen Dichtung eine bedeutende Rolle, wodurch einer der merkwürdigsten Unterschiede zwischen dem Schliemannschen Hissarlik, dessen sämtliche fünf vorhistorische Städte das Eisen nicht zu kennen scheinen, und dem homerischen Zeitalter bedingt wird. In Mykenae (vgl. Schliemann *Mycènes* p. 141 f.) war hingegen das Eisen in Form von Messern, Schlüsseln ꝛc. bekannt; doch glaubt Schliemann die Funde, welche dies beweisen, erst dem Anfang des V. Jahrh. v. Chr. zuweisen zu sollen. Das Eisen wird bei Homer wie das Kupfer als Tauschmittel benutzt, wie dieses liegt es in den Schatzkammern der Reichen. Bei den Leichenspielen des Patroklus (Il. XXIII, 825 f.) setzt Achilleus als Preis einen Eisenklumpen aus (*σόλον αὐτοχόωνον* d. h. „roh gegossen, nicht bearbeitet"; an Meteoreisen ist nicht zu denken), von welchem der glückliche Gewinner 5 Jahre seinen Eisenbedarf entnehmen soll.*) In

*) *ἕξει μιν καὶ πέντε περιπλομένους ἐνιαυτοὺς*
χρεώμενος· οὐ μὲν γὰρ οἱ ἀτεμβόμενός γε σιδήρου
ποιμὴν οὐδ' ἀροτὴρ εἶσ' ἐς πόλιν, ἀλλὰ παρέξει

„Man kann diese Stelle entweder so verstehen, daß der Gewinner des *σόλος* aus demselben auf fünf Jahre alle notwendigen eisernen Utensilien in

erſter Linie dient es als Material zur Anfertigung ländlicher Gegenſtände; aber auch Beile, Schwerter, Schlachtmeſſer, Keulen, Pfeilſpitzen werden häufig als aus Eiſen gefertigt genannt. Ja, σίδηρος bedeutet zuweilen geradezu Beil und Schwert. Trotzdem haben wir ſchon darauf hingewieſen, daß das ſprachliche Verhältnis von χαλκός : σίδηρος auf ein hiſtoriſches *prius* des erſteren mit großer Wahrſcheinlichkeit hinweiſt.

Auch hat ſich in Griechenland ſchon in ſehr früher Zeit eine beſtimmte Tradition über die Herkunft des Eiſens feſtgeſetzt. Dieſelbe wird nämlich nach einer ſehr alten Überlieferung in die Nachbarſchaft des Pontus Euxinus, auf den phrygiſchen Ida zurückgeführt, in deſſen waldigen Thälern die Ἰδαῖοι Δάκτυλοι, Kelmis, Damnameneus und Akmon das bläuliche Eiſen gefunden und bearbeitet haben ſollen. Sowohl in dieſer, oben bereits mitgeteilten Stelle der *Phoronis*, der älteſten, welche die idäiſchen Dactylen erwähnt (vgl. oben p. 233), als auch in den begleitenden Worten des Scholiaſten (*γόητες δὲ ἦσαν καὶ φαρμακεῖς. Καὶ δημιουργοὶ σιδήρου λέγονται πρῶτοι καὶ μεταλλεῖς γενέσθαι.* Schol. Apoll. A. I, 1126), iſt aber ausſchließlich von dem Eiſen, nicht von anderen Metallen die Rede, ſo daß erſt ſpätere die letzteren noch hinzugefügt zu haben ſcheinen. Das Pariſche Marmor (*ἀφ' οὗ Μίνως ὁ πρῶτος ἐβασίλευσε καὶ Κυδωνίαν ᾤκισε καὶ σίδηρος εὑρέθη ἐν τῇ Ἴδῃ, εὑρόντων τῶν Ἰδαίων Δακτύλων Κέλμιος καὶ Δαμναμενέως ἔτη* 1168 *βασιλεύοντος Ἀθηνῶν Παν-δίονος*) giebt ſogar ein beſtimmtes Jahr für die Entdeckung des Eiſens an.

Wüßten wir nur etwas von den Sprachen der kleinaſiatiſchen Nationen, ſo würde ſich vielleicht das innerhalb der indogermaniſchen Metallnamen völlig vereinzelte griech. σίδηρος (dor. u. aeol. σίδαρος Sapph. 119) leicht und anſprechend erklären. Beachtung verdient vielleicht, daß der Stamm σιδηρο-, der, wie wir ſahen, ſonſt in Orts- und Perſonennamen faſt nicht verwendet wird, im Lyciſchen in beiden wiederkehrt. Vgl. Σιδα-

---

Vorrat, und zwar in der Stadt, ſchmieden läßt und ſie dann zu Hauſe für das jedesmalige Bedürfnis bereit liegen hat; oder man kann annehmen, daß der Landmann dem Schmiede je nach Bedürfnis von ſeinem Eiſenvorrate liefert, wie dies noch heut zu Tage auf dem Lande nicht ſelten geſchieht, woraus man dann die Exiſtenz von Dorf- oder Wanderſchmieden folgern müßte". (Vgl. Buchholz Die hom. Real. I, 2 p. 336.)

ρους, Σιδηρους Stadt und Hafen in Lycien, Σιδαρύντιος Einwohner (Pape Eigennamen s. v.) und Σιδάριος Personenname in einer lycischen Inschrift (M. Schmidt *The Lycian Inscriptions* p. 12). Wer aber will sagen, ob wir hier nicht griechische Eindringlinge vor uns haben? Die Herleitungen aus dem Indogermanischen, welche versucht worden sind, scheinen mir alle sehr problematischer Natur.*)

Einen eigentlichen Namen für den Stahl, dessen Herstellung durch Ablöschen dem Homerischen Zeitalter wohl bekannt war (vgl. Od. IX, 391), besitzt die Homerische Sprache nicht. Κύανος (= skrt. *çyâmá* „dunkelblau"?) bedeutet nach der überzeugenden Untersuchung von Lepsius (a. a. O. p. 130) „nie und nirgends etwas anderes als einen blauen Farbestoff, den man meist aus Kupferblau direkt oder dadurch herstellte, daß man einen blauen Glasfluß daraus machte und diesen pulverisierte."

Der erste Ausdruck für den Stahl ist in der griechischen Sprache vielmehr das zuerst von Hesiod (scut. 137) genannte ἀδάμας, αντος, das hier mit Bezug auf eine Sturmhaube (κυνέη) gebraucht wird. Dieses Wort pflegt bekanntlich zu der Wurzel δαμ in δάμνημι, δαμάω ꝛc. gestellt zu werden, so daß es wie hom. ἀδάμαστος das „unbezwingbare" *sc.* Metall bezeichnen würde. Bedenkt man indessen die für die Bezeichnung eines so verhältnismäßig jungen Begriffes wie des Stahles nach Form und Bedeutung auffällige Bildung des griech. ἀδάμας, so wird man den Verdacht nicht unterdrücken können, daß wir hier in gräcisierter Form ein Wort des Auslandes, vielleicht eben jenes kaukasische

---

*) Curtius Grundzüge [4 u. 5] p. 246 vergleicht skrt. *svĭditas* „geschmolzen" und *svêdanî* „eiserne Pfanne", ahd. *sweizjan frigĕre* und meint σίδηρος bedeute „ausgeschmolzen". Eine Bekanntschaft der Indogermanen mit dem Eisen folge indessen daraus nicht. Pott Et. Forsch. I [1] p. 127 zieht lit. *swidùs* (wie auch G. Meyer Griech. Gr. p. 197) und lat. *sīdus*, *sīderis* aus **sīdesis* heran. Ist letzteres richtig, so kann natürlich nur von einer Wurzelverwandtschaft mit σίδ-ηρος die Rede sein. Trotzdem fassen einige Culturforscher (vgl. Lenormant Anfänge d. Cultur p. 58) deswegen das griechische Wort als Meteoreisen auf (*sīdus* „Gestirn"), wozu jeder Grund fehlt. Auch das koptische *benipe* „Eisen", welches hierbei gewöhnlich als Analogon herangezogen wird, weil es Brugsch dem ägypt. *bâa en pe-t* gleichgesetzt und als Meteoreisen aufgefaßt hatte, erfährt nach Lepsius p. 108 f. eine ganz andere Deutung. Ja, sogar den σίλος αὐτοχόωνος des Homer hat man, wie schon angedeutet, für Meteoreisen erklärt (vgl. Ratzel Vorgesch. d. europ. Menschen p. 283).

andan, vor uns haben. Mit Sicherheit ist jedenfalls eine zweite und häufigere Benennung des Stahles als *ἀδάμας χάλυψ* (auch *χαλυβδικός* Eur. Her. 162), welches zuerst bei Aeschylus Prom. 133 genannt wird:

κτύπου γὰρ ἀχὼ χάλυβος διῆξεν ἄντρων
μυχόν

aus kaukasisch-pontischen Gegenden nach Griechenland eingewandert. Dieses Wort geht ohne Zweifel auf den Namen des nordischen Volkes der Chalyber *(Χάλυβες, Χάλυβοι)* zurück, welche das Altertum sowohl nördlich des Pontus und Kaukasus als auch südlich bis Armenien und Paphlagonien mit schwankend angegebenen Wohnsitzen kennt, und welches nach einstimmigen Zeugnissen sich durch Bergwerke auf Eisen und Eisenmanufaktur auszeichnete. So werden die *σιδηροτέκτονες Χάλυβες* schon von Aeschylus Prom. 715 im unmittelbaren Anschluß an die Nomaden-Scythen *(Σκύθαι νομάδες)* genannt, wozu die Hesychischen Glossen *Χαλύβοι· ἔθνος τῆς Σκυθίας, ὅπου σίδηρος γίνεται* und *Χαλυβδική· τῆς Σκυθίας, ὅπου σιδήρου μέταλλα* stimmen. Xenophon unterscheidet in seiner Anabasis zweierlei Chalyben, die einen zwischen Araxes und Kyros, die anderen als die Unterthanen der Mossynöken im Pontus. Von letzteren heißt es V, 5, 1 *ὁ βίος ἦν τοῖς πλείστοις αὐτῶν ἀπὸ σιδηρείας* u. s. w.

Daß auch die Tibarener und Moscher der Bibel in die Pontusgegenden weisen, ist schon gesagt (vgl. oben p. 278 Anm.). Ebenso mag das „nordische" Eisen, welches Jerem. 15, 12 genannt wird, hierher gehören.

Wie das griech. *σίδηρος*, so steht auch das lat. *ferrum* ohne jeden Anschluß innerhalb der indog. Metallnamen.*) Auch fehlt es nicht an Zeugnissen, welche das Fehlen des Eisens im ältesten Latium beweisen. Unter den Zünften des Numa wird der *faber ferrarius* vermißt. Dazu ist der Gebrauch des Eisens in den ältesten Cultussatzungen überall ausgeschlossen. Mit einem bronzenen Messer muß der römische Flamen Dialis sich den

*) Den Versuch, *ferrum* mit indog. Metallnamen zu vergleichen, haben Pictet *Origines*² I p. 197, der es mit skrt. *bhadrâm* „Eisen"(?) zusammenstellt, und Lottner K. Z. VII p. 183, der an isl. *bras* denkt, gemacht. Vgl. noch Pott Et. Forsch. II p. 278, Schweizer K. Z. I p. 478, Fick Vergl. Wörterb. II p. 169. Alle diese Deutungsversuche sind im höchsten Grade unbefriedigend.

Bart schneiden, mit einem ehernen Pflug muß das Gebiet einer neuen Städtegründung umzogen werden u. s. w. (vgl. Helbig Die Italiker in der Poebene p. 80, 81). Damit stimmt überein, daß in den Pfahlbauten der Poebene, welche die Vorfahren der Römer bewohnten, Eisen nicht gefunden worden ist (vgl. Helbig a. a. O. p. 21).

Von welcher Seite her lernten aber die Römer zuerst das wichtige Metall kennen, das später bei ihnen doch so gewöhnlich wurde, daß der Schmied *faber ferrarius* heißt, und Schwert und Pflug metonymisch *ferrum* genannt werden? Vielleicht weist das lat. *ferrum* selbst den Weg; denn da dasselbe unschwer auf **fersum* zurückgeht, so stehe ich mit anderen wie Lenormant, O. Weise (Griech. Wörter im Lat. p. 153) ꝛc. nicht an, es mit den oben angeführten Ausdrücken der semitischen Sprachen hebr. *bar(ĕ)zel* ꝛc. in Verbindung zu bringen. Daß direkte, d. h. durch Griechen nicht vermittelte Übertragung phönicisch-karthagischer Wörter in das Lateinische stattgefunden hat, zeigen Fälle wie lat. *palma*: hebr. *tâmâr*, *tomir* und lat. *pavo* im Verhältnis zu griech. *ταώς* (vgl. V. Hehn Culturpflanzen [8] p. 240 u. 311, O. Weise Griechische Wörter im Lat. p. 136 u. 108). Bekannt ist auch, daß die Phönicier ihre Seefahrten wenigstens bis *Caere* (vgl. Mommsen Röm. Gesch. I [8] p. 128) ausdehnten. Einige Tagereisen nördlich aber von der hier errichteten punischen Faktorei lag die eisenreiche Insel Elba

Insula inexhaustis Chalybum generosa metallis (Vergil),

Αἰθάλη die „rußige" bei den Griechen genannt.

Indem wir nunmehr von dem Süden zu dem breiten Rücken unseres Erdteils emporsteigen, finden wir den Mangel an Eisen in der ältesten uns geschichtlich überlieferten Zeit überall durch klare historische Zeugnisse hervorgehoben. Und zwar läßt sich die Bemerkung machen, daß derselbe in der Richtung nach Nord-Ost im Zunehmen begriffen ist. Nach der Germania des Tacitus (*cap.* 6) „war Eisen in Deutschland nicht in Menge vorhanden" *(ne ferrum quidem superest)*. Im Norden wußte schon Cäsar von den Britannen, daß Eisen nur am Meere, und auch hier nur in unbedeutendem Maße vorkäme *(de bell. gall.* V *cap.* 12*)*. Im Osten nennt Tacitus in dem Stamm der Ästier den preußisch-lettischen Sprachzweig. Hier heißt es schon (*cap.* 45): *rarus ferri, frequens fustium usus.* Seine Kenntnis beschließt das Volk der *Fenni*

(Finnen), die *inopia ferri* „aus Mangel an Eisen" für ihre Pfeile zu Knochenspitzen ihre Zuflucht nehmen.

Die Kunde des Eisens und seiner Verarbeitung rückt in zwei Richtungen nach dem europäischen und dem angrenzenden asiatischen Norden vor: einmal von Süd-West nach Nord-Ost, das andre Mal von Süd-Ost nach dem Norden oder Nord-Westen. Den Ausgangspunkt der einen bilden im Westen die Celten, die auf ihren großen Eroberungszügen längs der Alpen vom V. Jahrhundert ab zu reichen Metalllagern gekommen sein müssen. Tief in den Österreichischen Alpen, da wo in einer tiefen Schlucht am Nordfuß des Thorsteins der kleine See von Hallstadt eingesenkt ist, haben neuere Ausgrabungen das lebensvolle Bild einer altceltischen Niederlassung mit ihrer Salzbergwerkarbeit und ihrer Eisentechnik an den Tag gebracht. Bald ist das norische Eisen in Italien und im ganzen Norden bekannt. Noch Tacitus (*cap.* 43) kennt im Osten an den vorderen Karpathen ein gallisches Sclavenvolk der Germanen die *Cotini*, welche *quo magis pudeat* — denn „der Gott, der Eisen wachsen ließ, der wollte keine Knechte" — *et ferrum effodiunt*. Als die Celten, sei es durch griechisch-messaliotischen Einfluß, sei es von Rom aus, wo sich nach Plinius hist. nat. XII, 5 ein gewisser Helico aus Helvetien, um die Schmiedekunst zu erlernen *fabrilem ob artem* in der Zeit vor der großen celtischen Wanderung aufhielt, das Eisen kennen lernten, bildeten sie mit Zugrundelegung des uralten, indog. *áyas-aes* „Kupfer, Metall" entsprechenden Wortes **ais*, **eis*, **îs* den Namen für den neuen Begriff durch Anfügung einer ihnen geläufigen Ableitungssilbe *-arn* : **aisarn*, **îsarn*. Später mußte das *s* zwischen den Vocalen ausfallen, gleichwie es in *siur* = **sisur* (lat. *soror*) und *giall* = **gisal* (ahd. *gisal*) ausgefallen ist (Vgl. Zeuß *Grammatica celtica* ² p. 827 u. p. 52). So entstanden die Formen ir. *iarn*, *iarunn*, cymr. *haiarn*, *haearn*, corn. *hoern*, *hern*, *horn*, arem. *hoiarn*, *haiarn* ꝛc. Doch war das intervocale *s* noch erhalten,*) als das Wort zugleich mit mehreren Benennungen der Eisenmanufaktur, die wir später kennen lernen werden, von den germanischen Sprachen über-

*) Es zeigt sich vielleicht noch in dem burgundischen Eigennamen *Îsarnodori*: *Ortus haud longe a vico, cui vetusta paganitas ob celebritatem clausuramque fortissimam superstitiosissimi templi Gallica lingua Isarnodori i. e. ferrei ostii indidit nomen. V. S. Eugendi Abb. mon. S. Claudii in Burgundia* vgl. Diefenbach *Origines Europaeae* p. 367.

nommen wurde, in denen er nun got. *eisarn*, altſ. *îsarn*, aglſ. *îsern* (engl. *iron*), altn. *îsarn*, *jârn*, ahd. *îsarn* lautet. Überall verratet das den germaniſchen Sprachen fremde Suffix *-arn* die Entlehnung aus der Fremde.

Die germaniſchen Völker übernehmen nun ihrerſeits die Culturaufgabe, das wertvolle Geſchenk des Weſtens weiter oſtwärts zu vermitteln. Im Altnordiſchen wird eine beſtimmte Gattung des Eiſens, der im Norden häufig vorkommende Raſeneiſenſtein *(ferrum ochraceum) rauđi* genannt. Dieſes Wort hat in den übrigen germaniſchen Sprachen keine Anknüpfung, ſchließt ſich aber zu einer Reihe mit altſl. *ruda* „Metall", lit. *rūdà* (dies ein ſlaviſches Lehnwort vgl. A. Brückner Die ſlav. Lehnw. im Litauiſchen p. 128), Wörter, deren Zuſammenhang mit lat. *raudus*, ſkrt. *lôhám* ꝛc. wir bereits oben (p. 271) kennen gelernt haben. Demnach bedeutete altn. *rauđi* urſprünglich Kupfer, dann ohne Zweifel das rote, erzartige Eiſen, eben den Raſeneiſenſtein. Dieſes Wort iſt nun aus dem Nordiſchen durch das Finniſche in die übrigen weſtfinniſchen Sprachen eingedrungen, ſo daß es der eigentliche weſtfinniſche Ausdruck für das Eiſenerz geworden iſt: finn. *rauta*, eſtn. u. wepſ. *raud*, liv. *raud*, *rôda*, *raod*, lapp. *ruovdde*. Auch ſonſt ſind zahlreiche finniſche Ausdrücke für das Eiſen und ſeine Bearbeitung germaniſch-nordiſchen Urſprungs. So *malmi*, *malvi* „Eiſenerz", *takki rauta* (ſchwed. *tackjern*) „Roheiſen", *melto-rauta*, auch bloß *melto*, *mento*, *manto*, lapp. *malddo* (ſchwed. *smälta*) „ungehämmertes Eiſen" ꝛc.; auch die Benennungen der Schmelzhütte und des Hochofens ſind entlehnt. Daneben fehlt es nicht an einer Reihe genuiner Wörter (vgl. Ahlqviſt Culturw. p. 67 f. und *Bulletin de l'acad. de St. Pétersbourg* VI p. 178). Denn das muß zugegeben werden, daß die Finnen, einmal hingewieſen auf den Reichtum ihrer Seen und Sümpfe (vgl. das oben p. 214 über die Geburt des Eiſens Mitgeteilte) bald zu großer Fertigkeit im Eiſenhandwerk ſich emporſchwangen, ja vielleicht ihre germaniſchen Nachbarn überflügelten. Lebendiges Zeugnis ihrer Eiſenſchmiedekunſt legen die überaus häufig mit *rauta* „Eiſen" zuſammengeſetzten Orts- und Diſtriktnamen der Finnen ab, wie *Rautajärwi*, *Rautawesi*, *Rautakangas* und viele andere, wie auf althochdeutſchem Boden *Isarnho*, *Isanpach*, *Isanhus* ꝛc. (vgl. Förſtemann Deutſche Ortsnamen p. 139).

Eine ganz andere Erklärung der weſtfinniſchen Wörter

(finn. *rauta* ꝛc.) giebt Lenormant (ſowohl Die Anfänge der Cultur I p. 79 als auch *Transactions of the Soc. of Bibl. Arch.* VI p. 354), indem er dieſelben mit dem obengenannten accad. *urudu* „Kupfer" vergleicht und auch die litu-ſlaviſchen Ausdrücke *ruda* ꝛc. aus ihnen hervorgehen läßt, eine Anſchauung, welche dann erſt discuſſionsfähig wäre, wenn ſich der finniſche Urſprung der Accadier wirklich beweiſen ließe.

Zunächſt glauben wir daher an der auf Sjögrens und Ahlqviſts Autorität fußenden Darſtellung feſthalten zu müſſen.

Der germaniſche Ausdruck für das Eiſen *(rauta = rauđi)* findet ſich aber nur in den weſtlichen Sprachen finniſchen Stammes, wie ein gleiches mit dem germaniſchen Namen des Goldes der Fall war (vgl. oben p. 253). Im Oſten des genannten Sprachgebietes gilt wie für das Gold, ſo auch für das Eiſen ein anderes Wort: oſtj. *karti*, wotj. *kort*, ſyrj. *kört*, tſcher. *kirtni*, wog. *ker*, *kier*, das ſich, ebenſo wie der oſtfinniſche Name des Goldes, nur durch Zurückführung auf das iraniſche Sprachgebiet erklären läßt. Hier bedeutet altir. *kareta*, nperſ. *kârd*, buchar. *gârd*, kurd. *ker*, oſſet. *khard* ꝛc. „das ciſerne Meſſer", und es iſt unſchwer begreiflich, wie wilde Barbarenſtämme das niegeſehene Metall nach dem Werkzeug benannten, in welchem es ihnen zuerſt oder zumeiſt aus den iraniſchen Culturländern zugeführt werden mochte. Auch im Slaviſchen (poln. *kord* ꝛc.) und Litauiſchen (*kárdas* poln. Lehnw. „Schwert", vgl. A. Brückner a. a. O. p. 202) iſt das Wort bekannt.

Inmitten dieſer Strömungen von Oſt und Weſt liegt das litu-ſlaviſche Sprachgebiet mit einem gemeinſamen Namen des Eiſens lit. *geležìs*, lett. *dzelse*, preuß. *gelso*, altſl. *želězo*. Wir haben uns ſchon oben (p. 277) für die Verknüpfung dieſer Wörter mit dem griech. *χαλκός* ausgeſprochen, doch ſo, daß wir eher an eine ſehr alte Entlehnung der Litauer und Slaven von den pontiſchen Colonien her als an Urverwandtſchaft denken.

Endlich bleibt mir in Europa noch eine ebenſo intereſſante als leider dunkle Bezeichnung des Eiſens zu nennen. Es iſt das albaneſiſche *χέκουρ-ι*, *hékur*, auch *ékur*. Es iſt der einzige nicht oſtenſibel aus der Fremde entlehnte Metallname dieſer Sprache, welcher allen Mundarten derſelben gemeinſam iſt. Das einzige, woran man vielleicht zur Erklärung dieſes dunklen Wortes denken könnte, wäre, da das anlautende *χ*, *h* des Albaneſiſchen, wie mir

H. Prof. G. Meyer mitteilt, unorganiſch ſein kann, das armeniſche *erkath*, georg. *rkina* u. ſ. w. (vgl. oben p. 287).

Verhältnismäßig jung ſind, wie ſich nicht anders erwarten läßt, auch im Norden die Namen des Stahles.

Immerhin haben die germaniſchen Sprachen eine in allen Dialekten übereinſtimmende Benennung desſelben: ahd. *stahal*, mhd. *stahel*, *stachel*, *stâl*, altn. *stâl*, engl. *steel*, welche beweiſt, daß die Kunſt das Eiſen zu härten, hier früh bekannt war. Das germaniſche Wort, welches offenbar zu ahd. *stachila*, *stachulla* „*cuspis*“ gehört und eine ähnliche Bedeutungsentwicklung wie lat. *acies ferri* = *chalybs* (vgl. unten) aufweiſt, iſt dann nicht nur in das Lappiſche *stalle* (der finniſch-eſtniſche Ausdruck iſt *teräs*, *teras* = lett. *têrauds*), ſondern auch ins Altpreußiſche (*panu-staclan*) und in zahlreiche ſlaviſche Sprachen, ruſſ. *stalĭ*, kleinruſſ. *stal* ꝛc. gewandert.

Wie hier vom Weſten, ſo beweiſt ſich der Slavismus auch vom Oſten in ſeinen Benennungen des Stahles abhängig. Ruſſ. *bułatŭ* ꝛc. haben wir in ſeinem Zuſammenhang mit Vorderaſien ſchon kennen gelernt. Vgl. ferner ſerb. *čelik*, alb. *tšelik*, türk. *čelik*, perſ. *čaluk*; ruſſ. *haralugŭ*, džagat. *karâlûk*, endlich auch poln. *demeszek* „damasciertes Eiſen“, ſerb. *demiškinja*, türk. *dimiški*, ngr. δαμασκί (Damascus).

Die weiteſte Verbreitung aber hat in Europa das lat. *acies* (= *nucleus*) *ferri* gefunden, das ſich im Mittellateiniſchen zu *aciare*, *aciarium* entwickelt. Aus dieſem letzteren gehen einerſeits it. *acciajo*, ſpan. *acero*, altport. *aceiro*, fr. *acier*, wal. *otzĕl*, ung. *atzél*, ſüd- und weſtſlav. *ocĕlĭ*, *ocel*, andererſeits it. *acciale*, ven. *azzale*, ahd. *ecchil*, *ecchel* ꝛc. (nſl. *jeklo*) hervor (vgl. Diez. Etym. Wörterb. [4] p. 5).

Litauiſch- Altpr. *pliẽnas*, *playnis* iſt mir dunkel.

VIII. Capitel.

Kupfer, Bronze, Eisen in ihrer historischen Aufeinanderfolge.

Nachdem wir so das umfangreiche Material der indog. Kupfer-, Erz- und Eisennamen übersehen und besprochen haben, dürfte es am Platze sein, die historischen Resultate, zu welchen wir gekommen zu sein glauben, hier in aller Kürze zusammenzufassen.

Zuvörderst konnte das Kupfer das proethnischste aller Metalle genannt werden. Für die indog. Urzeit wurde dies durch die Gleichung *áyas-aes* bewiesen, welche ursprünglich weder das Eisen noch die Bronze (Mangel gemeinsamer Zinnnamen), sondern eben nur das unvermischte Schwarzkupfer bezeichnen konnte. Daneben war vielleicht noch ein zweiter Ausdruck *lôhá-raudus* vorhanden, welcher das Kupfer als das „rote" benannte. Trotzdem kann aber auch dieses Metall, da das Vorhandensein reiner Kupferperioden problematisch ist, und die indog. Sprachen in der Terminologie des Schmiedehandwerks jeglicher Gemeinschaft entbehren, vor der Trennung der Völker noch nicht zu metallurgischen Zwecken verwendet worden sein, wenn es auch nicht ausgeschlossen ist, daß Stückchen des kostbaren Metalles zu verschiedenen Schmuckgegenständen (skrt. *maṇi*, zend. *minu*, griech. *μάννος*, lat. *monile*, altsl. *monisto*, ahd. *menni*) gebraucht wurden. Die indog. Urzeit gehörte vielmehr dem sogenannten Steinalter an, wie Cap. X Die Besprechung der indog. Waffennamen ꝛc. noch direkt beweisen soll. Abgesehn von jenen uralten Bezeichnungen des Kupfers muß also bei dem allmählichen Aufblühen des Schmiedehandwerks wie des Goldes und Silbers so auch die hauptsächlichste Termi-

nologie des Kupfers, Erzes und Eisens erst nach der Trennung der Einzelvölker sich festgesetzt haben, ohne daß sich in derselben weitgehende ethnologische, teilweis auf erkennbarer, teilweis auf nicht mehr erkennbarer Entlehnung (vgl. oben p. 201 f.) beruhende Zusammenhänge übersehen ließen.

Was nun das historische Verhältnis der Benennungen des Eisens und des Kupfers (Erzes) anbetrifft, so ergiebt sich für Europa im Süden und im Norden ein geradezu entgegengesetzter Zustand.

In den südlichen Landschaften, in Griechenland und Italien ist die Bearbeitung der Bronze der des Eisens voraufgegangen. Dies wird nicht nur durch ausdrückliche historische Überlieferung, sondern auch durch eine Reihe sprachlicher Thatsachen bezeugt, wie die, daß in der ältesten Sprache Griechenlands der Stamm *χαλκο-* in viel höherem Grade bildungs- und ableitungsfähig ist als der Stamm *σιδηρο-*, oder die, daß den hellenischen Eigennamen, sowohl Ort- als Personennamen zwar häufig der Name des Kupfers (Erzes), fast nie aber der des Eisens zu Grunde liegt. Woher der Süden Europas dieses letztere Metall empfangen habe, läßt sich nur vermuten. Die griechische Überlieferung weist mit großer Bestimmtheit auf Kleinasien, der Name des Stahles (*χάλυψ*) direkt auf pontische Gegenden hin. Das lat. *ferrum* ist vielleicht aus dem Semitischen (hebr. *bar(ĕ)zel*) hervorgegangen.

Gerade umgekehrt stehen die Dinge im Norden Europas. In zwei Gruppen finden sich hier etymologisch übereinstimmende Namen des Eisens: einmal das celtisch-germanische *iarn-eisarn*, das andre Mal das litu-slavische *geležis-želězo*. Beide Gruppen scheinen in sehr früher Zeit aus Benennungen des Kupfers oder Erzes hervorgegangen zu sein, und zwar die celtisch-germanischen Wörter aus einem hypothetisch für das Celtische anzusetzenden **ais, *eis, *îs* (= lat. *aes*) + dem specifisch celtischen Suffix-*arn*, die litu-slavischen Wörter aus dem durch Vermittlung der pontischen Colonien dem Norden zugeführten griech. *χαλκός* (*χαλχός*). Demgegenüber erweisen sich die eigentlichen Namen des Kupfers (Erzes) in den nordischen Sprachen als alleinstehend, zum teil auch als aus der Fremde, der slavische *(mĕdĭ)* als aus dem Germanischen, der litu-preußische *(wārias)* als aus dem Iranischen, der germanische (ahd. *chuphar*) als aus dem Lateinischen entlehnt. Dunkel ist das celtische ir. *umae* ꝛc. Eigennamen werden im

Norden hauptsächlich, vielleicht ausschließlich mit den Benennungen des Eisens gebildet.

Wenn demnach alles dafür spricht, daß im Norden Europas erst nach der Bekanntschaft mit dem Eisen das Schmiedehandwerk sich entwickelt habe, so können doch schon vor derselben durch auswärtigen Verkehr bronzene Gegenstände daselbst verbreitet gewesen sein. Leider kann die Sprache in der wichtigen Frage nach der Herkunft der Bronze nicht von Entscheidung sein, da in der älteren Zeit, wie es auch auf anderen Sprachgebieten der Fall ist, die Benennungen des Kupfers mit dem seiner Mischung mit Zinn zusammenfallen.

Verweilen wir noch einen Augenblick bei den arischen Indogermanen, so kann in den ältesten Denkmälern derselben, im Veda und Aveſta *áyas-ayañh* nur die Bronze, das Erz bezeichnet haben, eine Bedeutung, die allerdings auf beiden Sprachgebieten allmählich in die des Eisens übergegangen ist. Mit Sicherheit läßt sich dieses Metall erst in dem Ausgang der vedischen Periode in Indien nachweisen. In Iran muß es, da in den meisten iranischen Dialekten, auch im Ossetischen ein gemeinsamer Ausdruck für dasselbe existiert (afghan. *ospana*), schon in der Zeit bekannt gewesen sein, welche dem Auseinandergehn der iranischen Stämme vorausging.

Das Armenische hat an dem iranischen Worte keinen Anteil, sondern benennt das Eisen anscheinend mit einem kaukasischen Ausdruck.

IX. Capitel.

Zinn und Blei.*)

Die archäologischen Untersuchungen haben über das Auftreten des Bleies und Zinnes im Verhältnis zu einander und zu den übrigen Metallen noch nicht zu einem entscheidenden Resultat geführt. Während man früher glaubte, daß das Zinn, welches in den Schweizer Pfahlbauten, in Hallstadt (vgl. Lubbock Die vorgesch. Zeit p. 20) ꝛc. gefunden worden ist, zu den ältesten Metallen gehöre, das Blei dagegen zugleich mit dem Silber erst in der sogenannten Eisenzeit aufträte (vgl. Lubbock a. a. O. p. 15), ist heute, besonders durch die Schliemannschen Ausgrabungen, diese Anschauung durchaus unhaltbar geworden. In Hissarlik findet sich in allen fünf vorhistorischen Städten Blei, in keiner Zinn. In Mykenae, wo bekanntlich fast ausschließlich die Bronzezeit herrscht, ist ebenfalls reichliches Blei entdeckt worden (vgl. Schliemann *Mycènes* p. 145).

In den alten Aufzählungen der Metalle bildet das Blei durchaus den Schluß der feststehenden Reihenfolge. Das Zinn, welches bei den Hebräern (vgl. Moses IV, 31, 22) ebenfalls

*) Vgl. den überaus gelehrten und inhaltsvollen Artikel *zin* in Schades Altdeutschem Wörterbuch ² 1872—82, in welchem ein ausführliches Bild des ältesten Zinnhandels entworfen wird. Während ich also den Leser, welcher sich über diesen Gegenstand näher unterrichten will, auf diese gründliche Arbeit in sachlicher Beziehung verweise, muß ich hinzufügen, daß die sprachlichen Zusammenstellungen Schades, welche vielfach von obiger Darstellung abweichen, nicht mit gleicher Zuversicht aufzunehmen sind.

erſt am Ende genannt wird, findet dagegen in den aſſyriſch-akkadiſchen Inſchriften in der Regel zwiſchen Silber und Bronze, jedenfalls vor dem Eiſen (vgl. Lenormant *Transactions of the Soc. of Bibl. Arch.* VI p. 337, 345) ſeine Stellung, was auf ein hohes Alter dieſes Metalls in Meſopotamien ſchließen läßt.

Die Überlieferung faſt aller Culturvölker kennt allerdings ſchon von Anfang an zwei beſondere Ausdrücke für Blei und Zinn. Die Bibel *'operet* und *b(ĕ)dîl*, der Veda *sîsa* und *trápu*, der Aveſta *sru* (vgl. Juſti Handw. p. 308) und *aonya*, Homer *μόλυβος* und *κασσίτερος* das Lateiniſche *plumbum* und *stannum*, wenn es auch zweifelhaft ſein kann, ob dieſe Ausdrücke wirklich überall das bezeichneten, was wir heute im wiſſenſchaftlichen Sinne unter Blei und Zinn verſtehn (vgl. Kopp Geſchichte der Chemie IV p. 125 f.). Eine bemerkenswerte Ausnahme machen, wie ſchon erwähnt, nur die ägyptiſchen Inſchriften, in denen Lepſius (vgl. a. a. O. p. 114) neben *ṭeḥṭ*, *ṭeḥṭi*, *ṭeḥṭu*, welches nach Ausweis des Koptiſchen „Blei" bedeutet, kein beſonderes Wort für das Zinn hat nachweiſen können. Öfter aber geſchieht es, daß ein und dasſelbe Wort in zwei Sprachen bald das eine, bald das andere Metall bezeichnet. So bedeutet im Accadiſch-Aſſyriſchen *anna-anaki* ohne Zweifel das Zinn (vgl. oben p. 272), während eben dieſes Wort im hebr. *ănâk* die Bedeutung „Blei" angenommen hat. Ebenſo verhält ſich ſlav. *olovo* „Blei": lit. *alwas* u. ſ. w.

Nicht ſelten haben auch die Sprachen namentlich uncivili-ſierter Völker für beide Metalle nur ein Wort aufzuweiſen, wie mordv. *kivä*, tſcherem. *vulna*, ſyrj. *eziś* (auch Silber), wotj. *uzveś* (auch Silber). Auf einen gleichen Zuſtand weiſt übrigens auch das lat. *plumbum nigrum* „Blei" und *plumbum album* „Zinn" hin.

Das Zuſammenfallen beider, chemiſch doch ganz verſchiedenen Metalle im ſprachlichen Ausdruck mag in der Ähnlichkeit ihrer Farbe und ihres Ausſehens, ſowie in der Beſchränktheit ihrer Verwendung ſeinen Grund haben. Jedenfalls ſcheinen erſt vorgerücktere metallurgiſche Kenntniſſe Blei und Zinn durch beſondere Benennungen unterſchieden zu haben.

Was aber den ſprachlichen Charakter der Blei- und Zinnnamen anbetrifft, ſo erweiſt ſich derſelbe als der von oft weit über Land und Meer ausgebreiteten oder verſprengten Wander-

wörtern, und wenigstens auf indog. Gebiet hat niemand, auch nicht Pictet, gewagt, einen derselben als urindogermanisch in Anspruch zu nehmen. Sehr schwierig aber, ja vielleicht unmöglich ist es, den Ausgangspunkt dieser culturhistorisch so bedeutenden Wortreihen mit Sicherheit festzustellen, und ich fürchte von Anfang an, daß wir über ziemlich bescheidene Zusammenstellungen des Verwandten und einzelne Anhaltepunkte nicht weit hinaus kommen werden. Doch ist dies Pflicht zu bemerken gegenüber dem völlig unwissenschaftlichen Gebrauch, welchen Männer wie Pictet, Lenormant und viele andere von den in Frage stehenden Wortreihen gemacht haben, so daß sie alles beweisen konnten, was sie beweisen wollten.

Die älteste in Europa begegnende Benennung des Zinnes ist bekanntlich das homerische, aber auf die Ilias beschränkte κασσίτερος, dessen Übersetzung mit Zinn (*plumbum album*) sich auf das ausdrückliche Zeugnis des Plinius hist. nat. XXXIV, 16, 47 stützt.*) Verzierungen an Panzern, Schilden und Wagen sind aus Zinn verfertigt. Selbst Beinschienen aus Zinn, die aber vielleicht nur mit Zinn belegt sind, werden genannt. Es führt das Beiwort ἑᾶνός, das nach Curtius (Grundzüge [5] p. 376) zur Wurzel *ves* gehört und „umhüllend" bedeutet. Bereits Herodot III *cap.* 115 weiß, daß der κασσίτερος (ebenso wie τὸ ἤλεκτρον) aus dem fernsten Westen, wo seine Kenntnis endet, von den Κασσιτερίδες nach Hellas gekommen sei. Doch ist er über die wirkliche Lage derselben im unklaren, und erst die Römer haben den Namen Cassiteriden auf die durchaus keine Metallgruben enthaltenden Scillyinseln übertragen (vgl. Kiepert Lehrb. d. alten Geogr. p. 528). Zinn wird vielmehr seit Alters bis in unsere Tage an der südwestlichen Küste Englands, im heutigen Cornwall gewonnen, wo es Cäsar *de bell. gall.* V *cap.* 12 kennt.**) Kurze Zeit nach ihm beschrieb Diodorus V *cap.* 22 ausführlich die bergmännische Gewinnung des Zinnes an diesem Orte und seinen Transport quer durch Gallien nach Massilia und Narbo (vgl. O. Schade Altd. Wörterbuch p. 1272). Als Vermittler zwischen

*) *Sequitur natura plumbi, cuius duo genera, nigrum atque candidum. Album habuit auctoritatem et Iliacis temporibus, teste Homero, cassiterum ab illo dictum.*

**) *Nascitur ibi plumbum album in mediterraneis regionibus, in maritimis ferrum, sed eius exigua est copia; aere utuntur importato.*

Britannien und Hellas ſind in älteſter Zeit ohne Zweifel die Phönicier zu denken. Dies folgt nicht nur aus allgemeinen Erwägungen, ſondern auch aus der beſtimmten Überlieferung des Plinius VII, 197: *Plumbum ex Cassiteride insula primus adportavit Midacritus.* Midacritus aber iſt natürlich der phöniciſche *Melkart*, griech. Ἡρακλῆς, der die Phönicier auf ihren Seefahrten als ſchützender Gott begleitete. Auch läßt ſich das griech. κασσίτερος, welches im Griechiſchen ohne Etymologie daſteht, mit ſemitiſchen Zinnnamen aſſyr. *kāsazatirra*, akkad. *id-kasduru*, arab. *kazdir* (vgl. Lenormant. a. a. O. p. 337) zuſammenſtellen. Das griechiſche Wort iſt dann einerſeits in die ſlaviſchen Sprachen altſl. *kositerŭ*, nſl. *kositer*, kroat. *kositar*, ſerb. *kositer*, poln. *kositarz*, ruſſ. *čistišĭ* (altpr. *cassoye* „Meſſing"?? Schade a. a. O. p. 1265) und ins Walachiſche *kositoriŭ*, andererſeits aber, offenbar erſt mit den Eroberungszügen Alexanders des Großen, in das Sanskrit (*kastîra*, vgl. P. W. II p. 192) eingedrungen. Das arabiſche Wort hat eine weite Wanderung in die afrikaniſchen Sprachen (*kesdir*) angetreten.

Mit dieſer Zuſammenſtellung iſt nun keineswegs der urſprüngliche Ausgangspunkt unſeres Wortes ermittelt. Am eheſten wird man nach dem oben Erörterten an die celtiſchen Sprachen zu denken geneigt ſein. Der älteſte Ausdruck für das Zinn lautet hier, im Altir. *créd*, gen. *créda*, (vgl. *créd-umae* „Zinn-Kupfer" = Bronze, *Sullivan Customs and manners* I CCCCIX Anm. 748). *Creidne* iſt der älteſte Eigenname eines Schmiedes (*cerd*) in Irland, was für die uralte Bekanntſchaft der Iren mit dem *créd* ſpricht (vgl. *Manners and customs* III p. 210). Da für das iriſche Wort jede anſprechende Etymologie fehlt (vgl. Fick Wörterb. II p. 70 u. 802), ſo rechtfertigt ſich vielleicht die an Kenner des Celtiſchen zu richtende Frage, ob ſich ir. *créd* etwa mit den angeführten griechiſch-ſemitiſchen Zinnnamen in irgend welche Beziehung bringen laſſe?

Giebt ſo ſchon das griech. κασσίτερος eine Anzahl von Rätſeln zu raten auf, ſo knüpfen ſich an das ebenfalls ſchon homeriſche μόλιβος (Il. XI, 237) und μόλυβδος in μολυβδαίνη (Il. XXIV, 80) „Blei" noch zahlreichere Controverſen. Zunächſt haben mehrere Sprachforſcher μόλυβος und das lat. *plumbum*, das in den romaniſchen Sprachen und im Albaneſiſchen (*plјoumbi*) wiederkehrt, auf einen gemeinſamen Stamm zurückgeführt, den ſie bald als **μλομβο* (G. Meyer Griech. Grammatik), bald

als *mluva* (Curtius Grundzüge [5] p. 370), bald als *mlubo* (Fick Wörterb. II [3] p. 200) angesetzt haben. Ist dies richtig, so müßte die Bekanntschaft mit dem Blei in eine Zeit zurückgehen, wo das Sprachgebiet der Griechen und Italer noch geographisch verbunden war. Allein man wird zugeben, daß dies dem völligen Auseinandergehen der griechischen und römischen Metallnamen gegenüber (*aurum* : *χρυσός*, *argentum* : *ἄργυρος*, *aes* : *χαλκός*, *ferrum* : *σίδηρος*, *stannum* : *κασσίτερος*) sehr unwahrscheinlich ist. Ich möchte daher eher mit Saalfeld Griechische Lehnwörter im Lateinischen p. 28 an eine alte Entlehnung des lat. *plumbum* aus *μόλυβος* denken. Der Svarabhakti-Vocal *o* des griechischen Wortes konnte in einem westlichen Dialekt Griechenlands leicht verschwinden, so daß vielleicht **μλυβος* oder **μλῠβος*, möglicher Weise auch **βλυβος* (vgl. rhodisch *περιβολιβῶσαι* „mit Blei befestigen", G. Meyer Griech. Gramm. p. 166) gesprochen wurde, woraus dann lat. *plumbum* wie *tem-p-lum*, *exem-p-lum* hervorging.

Eine weitere Frage ist, ob die germanischen Benennungen des Bleies ahd. *pliu*, *pliuwes*, mhd. *blî*, *blîwes*, altn. *blý*, das auch in westfinnische Sprachen (finn. *plyijy*, *lyijy*, lapp. *blijo*, *lagjo*), denen ein gemeiner Name für Zinn oder Blei durchaus fehlt, eingedrungen ist, mit dem lat. *plumbum* etwas zu thun haben. Grimm im Wörterbuch leugnet dies und deutet Blei als das „*lividum*, blaue, bläuliche Metall." Allein die beiden Wörter *blau* und *blei* repräsentieren, trotz O. Schade a. a. O. p. 1269, völlig verschiedene Vocalreihen, welche nicht miteinander vermengt werden dürfen. Aber auch die Urverwandtschaft der germanischen Wörter mit *plumbum* (vgl. Corssen Kritische Nachtr. p. 174 u. 175) oder ihre Entlehnung aus demselben hat bis jetzt durch keine sprachlichen Analoga wahrscheinlich gemacht werden können.

Aber kehren wir zu dem griechischen Wort zurück, so macht die Unsicherheit seiner auslautenden Silbe (*μόλιβος*, *μόλυβος*, *μόλυβδος* (wie *χάλυβ-χαλυβδικός*), sowie der Mangel jedweder ansprechenden Ableitung sehr mißtrauisch gegen seine griechische Herkunft. Im südlichen Spanien, das bei seinem Silberreichtum auch an Blei nicht arm sein konnte, wird im Gebiet der Mastarner, bei den Säulen des Hercules eine Stadt *Μολυβδίνη* genannt. Hängt vielleicht der griechische Name mit ihr zusammen? Oder ist das Hindostanische *mulwa* (vgl. Pott. Etym.

F. I [1] p. 113), zig. *mollivo* (vgl. Pott Zigeuner II p. 456) doch nicht, was allerdings das wahrſcheinlichſte, eine Entlehnung aus ngriech. *μολύβι* (vgl. *χάλκωμα* = zig. *charkom*), ſondern bewahrt die Erinnerung an irgend einen orientaliſchen, frühzeitig in das Abendland gewanderten Namen des Bleies? Wir wiſſen es nicht, und werden es wohl auch nicht wiſſen.

Etwas durchſichtiger als dieſe Verhältniſſe im Süden Europas ſind drei Wortreihen, welche von italiſch-romaniſchem Boden aus ſich nach dem Norden erſtrecken. Am Anfangspunkt der erſten ſteht das lat. *stannum*, welches aber die Bedeutung „Zinn" nachweislich erſt im IV. Jahrh. nach Chr. angenommen hat und vorher verſchiedene Bleilegierungen bezeichnete (vgl. Kopp Geſchichte der Chemie IV p. 127). Das lateiniſche Wort hat ſich zunächſt in die romaniſchen Sprachen: it. *stagno*, ſp. *estaño*, fr. *étain*, fortgepflanzt. Doch gehen dieſe Bildungen nicht auf *stannum* ſelbſt, ſondern auf die ältere und volkstümliche Form dieſes Wortes *stagnum*, *stagneus*, *stagnatus* zurück (vgl. Diez Etym. Wörterb. [4] p. 306). Die Herkunft von *stannum*, *stagnum* ſelbſt iſt ungewiß.

Zweitens haben die celtiſchen Sprachen das römiſche Wort übernommen: ir. *stan*, *stain*, *sdan*, arem. *stéan*, *sten*, *stin*, corniſch *stêan*, cymr. *ystaen* „Zinn". Dieſe Lehnwörter haben offenbar den einheimiſchen Ausdruck *créd* in den Hintergrund gedrängt.

Sehr verlockend iſt es endlich, auch die germaniſchen Wörter altn. agls. *tin*, ahd. *zin*, das wiederum in das Polniſche (*cyna*) und Litauiſche (*cìnas*) und vom Norden her in die meiſten weſtfinniſchen Sprachen (*tina*) gewandert iſt, hierher zu ſtellen. Doch verbieten die Geſetze der deutſchen Lautverſchiebung, nach welchen ein niederd. *t*, hochd. *z* keinem lat. *st* entſprechen kann, dies völlig. Leider muß überhaupt die Herkunft des germaniſchen Wortes als völlig dunkel bezeichnet werden, und weder die Ableitung desſelben aus chineſ. *tschîna* nach aus malay. *tîmah* hat eine Spur von Wahrſcheinlichkeit für ſich. Am wenigſten anſtößig iſt noch eine Anknüpfung des germ. Wortes an altn. *teinn*, got. *tains*, agls. *tân*, ahd. *zein* „Zweig, dünnes Metallſtäbchen" (vgl. Fick Wörterb. III [3] p. 121), in welcher Form die Germanen durch ausländiſche Kaufleute zuerſt das Zinn könnten kennen gelernt haben.*)

*) Weſentlich anders iſt die Verknüpfung der angeführten Wörter bei

Eine zweite Entlehnung aus italiſchem Sprachgut möchte ich in den litu-ſlaviſchen Wörtern lit. *alwas* (liviſch *alu*) „Zinn", preuß. *alwis*, altſl. ꝛc. *olovo* „Blei" (daher auch ung. *ólom*) annehmen, wodurch eine intereſſante Parallele zu der oben beſprochenen Reihe *aurum-áuksas* gewonnen wird. Ich bin nämlich der Anſicht, daß dieſelben aus dem lat. *album sc. plumbum* hervorgegangen ſind, dem eigentlichen Ausdruck für „Zinn" im claſſiſchen Latein (Vgl. *Caesar de bello gallico* V *cap.* 12 und Plinius hist. nat. XXXIV, 16, 47). Wie aber ſtatt des volleren *aes Cyprium* auch bloß *Cyprium* für das Kupfer geſagt werden konnte, ſo iſt es leicht möglich, daß im Volksmund das bequemere *album*, welches in den übrigen italiſchen Dialekten (vgl. umbr. *alfu* „*alba*", *alfer* „*albis*", oſc. *Alafa-ternum* vgl. Bücheler *lex. ital.* IV) und wohl auch im Lateiniſchen frühzeitig wie *alvum* (vgl. Diez Etym. Wörterb. [4] p. 10) geſprochen wurde, ſtatt *plumbum album* galt. Die Entlehnung hätte ſtatt gefunden zu einer Zeit, wo das Geſetz der Svarabhakti noch nicht auf gemeinſlaviſchem Boden gewirkt hatte (vgl. J. Schmidt Zur Geſchichte des indog. Voc. II p. 146).

Eine dritte ſich weit ausdehnende Kette bilden endlich it. *peltro*, ſpan. und portug. *peltre*, altfr. *peautre*, niederl. *peauter*, engl. *pewter*, ir. *péatar*, cymr. *ffeudur* ꝛc. „Zinn". Nach den romaniſchen Sprachgeſetzen geht dieſe Sippe von Italien aus. Doch iſt ihr eigentlicher Urſprung unbekannt (vgl. Diez Etym. Wörterb. [4] p. 240).

Abgeſehen von dieſen zum größten Teil auf den Süden Europas zurückgehenden Zinn- und Bleinamen bleiben im Norden der Erwähnung noch zwei Reihen übrig, welche beide das Blei bezeichnen, nämlich erſtens:

mhd. *lôt*, nnl. *lood*, frieſ. *lâd*, aglſ. *leád*, engl. *lead*, ir. *luaidhe, luaighe*,

zweitens:

ruſſ. *sviněc*, lit. *szwìnas*, lett. *swins*,

letzteres dunkelen Urſprungs, aber in finniſche Sprachen (liv. *svina*)

O. Schade a. a. O. p. 1263 f. Dieſer geht von den celtiſchen Wörtern aus und läßt aus dieſen lat. *stannum* durch Entlehnung entſtehen. Vgl. dagegen *Manners and customs* I, CCCCIX. Aus einer celtiſchen Form, der die Vorſetzpartikel *es, is* oder *ys* (S. denkt wohl an cymr. *ystaen*, das er fälſchlich in *ys- taen* trennt) gefehlt habe, ſeien dann auch die germ. Wörter hervorgegangen.

und auch in das zig. *swinzi* eingedrungen. Merkwürdig ist dabei die estnische Bezeichnung *sea tina* „Schweinezinn", hervorgegangen durch mißverständliches Zusammenwerfen von russ. *svińéc* und altsl. *svinija* „Schwein". Über die ostfinnischen Sprachen sei die Bemerkung gemacht, daß der Name des Bleies hier zuweilen außer mit dem des Zinns auch mit dem des Silbers wechselt, wie ja das Silber besonders häufig zusammen mit Bleierzen vorkommt. So syrj. *ezíś* „Silber" und „Blei", wotj. *azveś* „Silber", *uzveś* „Blei und Zinn", *söd uzveś plumbum nigrum, tödi uzveś, plumbum album* (vgl. oben p. 301). Überall aber sehen wir, wie jung die Kenntnis dieser Metalle im hohen Norden ist.

Indem wir nunmehr nach Vorderasien übergehen, begnügen wir uns hier damit, das Verwandte, unter Voranstellung der indog. Sprachen, einfach neben einander zu setzen (vgl. Pott Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes IV p. 260 u. 261):

1) (? zend. *aonya**) Vend. 8, 254), armen. *anag* — hebr. *ănâk*, assyr. *anaku*, arab. *anuk*, syr. *anchâ*, äthiop. *nâk*. „Zinn" (vgl. oben p. 272).
2) zend. *sru*, npers. *surub* (vgl. Justi Handw. p. 308), buchar. *ssurb*, afgh. *ṣurp* — arab. *uṣrub* (vgl. Klaproth *Asia polygl.* p. 57) „Blei".
3) (hindi *râṅga* (skrt. *raṅga***)), buchar. *ârsis*, npers. *arzîz*, armen. *arčič*, zig. *arczicz* (vgl. Pott Zigeuner II p. 58), kurd. *resas*, *erssas*, *rŭsas* (*Journ. of the American Or. Society* X p. 150) — arab. *razaz* „Zinn und Blei".
4) osset. *kala*, kurd. *kalai*, hindost. *kelley*, npers. *kalay*, parsi *kalâjin* (Z. d. M. G. XXXVI p. 61), ngriech. *καλάϊ*, alban. *kaláj* — arab. *q'alay*, türk. *kalay*, tat. *ckalai*, tscherk. *galai*, georg. *kale*, *kalai*. Das verbreitetste Wort für „Zinn" im Orient. Vgl. Klaproth *Asia polygl.* p. 97 u. 122.

---

*) D. Schade a. a. O. p. 1267 verknüpft zend. *aonya* mit ung. *ón* „Zinn" und erblickt darin eine Spur alten iranisch-magyarischen Handelsverkehrs (?). Geldner übersetzt *aonya* mit Ofen. Ähnlich Lagarde Armen. Stud. p. 12; vgl. oben p. 226 Anm.

**) Nach R. Garbe Die ind. Mineralien p. 37 Anm. 1 ist skrt. *ranga*, welches sonst „Farbe" bedeutet, möglicher Weise „unter dem Einfluß des Bengali-Alphabets", erst aus *vaṅga* „bengalisch" = „Zinn" entstanden. Aus Bengalen wurde das Zinn nach dem an diesem Metall armen Vorderindien importiert.

5) oſſet. *išdi* (Klaproth p. 89) — *ćagat. źes*, alt. *jes*, mong. *dzes* (vgl. Vámbéry Primitive Cultur p. 175) „Blei".
6) zig. *sjscha*, ſkrt. *śīśa* „Blei".
7) kurd. *kurguschum*, afgh. *kourghâchem* — osm. *kurśun*, *ćag. kurgaśun*, alt. *ḳorgoźīn*, mong. *chorgholtsin* „Blei" (vgl. Vámbéry a. a. O. p. 175).

Die mannigfaltigen Sanskritwörter für Blei und Zinn vgl. bei Pott Etym. Forſch. II [1] p. 414 f. und R. Garbe Die indiſchen Mineralien p. 36 u. 37. Von Intereſſe iſt ein ſpäterer Name des Bleis *yavanêshṭa* „bei den Javana (Joniern) geſchätzt".

Hiermit iſt die Reihe der ſechs, dem früheren Altertum bekannten Metalle abgeſchloſſen. Zu dieſen tritt dann im IV. und III. Jahrhundert allmählich noch die Kenntnis des Zinkerzes (Galmei) und des Queckſilbers hinzu. Das erſtere, zuerſt in der oben mitgeteilten Stelle des Ariſtoteles (vgl. p. 284) bemerkt, wird von den Römern (Plinius) mit dem aus dem griech. *καδμεία*, *καδμία* entlehnten Worte *cadmea*, *cadmia* „Galmei" benannt, das ſich in die romaniſchen Sprachen ſpan. port. *calamina* franz. *calamine* fortgepflanzt (vgl. O. Weiſe Griechiſche W. im Lateiniſchen p. 154 u. 365) hat. Das deutſche *zink*, das zuerſt im XV. Jahrh. vorkommt (vgl. Kopp Geſchichte der Chemie IV p. 116), iſt dunkel; man hat an das ahd. *zinco* „weißer Fleck im Auge" gedacht. Vgl. O. Schade Altd. Wörterbuch Art. *zinke*).

Das Queckſilber wird zuerſt von Theophraſt als *χυτὸς ἄργυρος* „flüſſiges Silber" erwähnt (vgl. Kopp a. a. O. p. 172). Daneben tritt dann ſpäter der Ausdruck *ὑδράργυρος* für das künſtlich aus Zinnober (*cinnabari* = *κινναβάρι*) bereitete Queckſilber. So unterſcheiden auch die Römer zwiſchen *argentum vivum* und *hydrargyrus* „Silberwaſſer". Beide Bezeichnungen des Lateiniſchen ſind dann weiterhin das Vorbild für die meiſten Benennungen des Queckſilbers in den europäiſchen und vorderaſiatiſchen Sprachen geworden (vgl. Pott Z. f. d. Kunde des M. IV p. 263). Doch liegt die weitere Verfolgung dieſes Gegenſtandes außerhalb unſerer Aufgabe.

X. Capitel.

Altindogermanische Waffennamen.

Fassen wir das Hauptresultat unserer bisherigen Untersuchung hier noch einmal zusammen, so war es dieses, daß den Indogermanen vor ihrer Trennung die Metalle mit alleiniger Ausnahme des Kupfers nicht bekannt waren, und daß selbst dieses letztere bei dem Mangel jeglicher Schmiedekunst von keiner culturhistorischen Bedeutung sein konnte. Ist dies aber richtig, so muß eine kurze Besprechung der altindogermanischen Waffennamen, denen wir in einzelnen Fällen die Benennungen wichtiger Werkzeuge zur Seite stellen werden, zu dem gleichen Resultate führen, d. h. dieselben müssen, soweit sie bereits in vorhistorischen Perioden vorhanden waren, nicht nur nicht die Kenntnis der Metalle oder metallurgischer Fertigkeit voraussetzen, sondern auch, sei es in sprachlichen, sei es in historischen Zeugnissen, direkte Spuren eines vormetallischen Zeitalters aufweisen.

Eine Vergleichung der indisch-iranischen Sprachen zeigt zunächst, daß auf diesem Gebiete eine nicht unbedeutende Zahl gemeinsamer Waffennamen vorhanden ist. Es sind dies:

1) Bogen — skrt. *dhánvan* = zend. *thanvana*
2) Bogensehne — skrt. *jyâ* = zend. *jya* (*βιός*); vgl. auch skrt. *snấvan* = zend. *snâvare* (*νεῦρον*)
3) Pfeil — skrt. *íshu* = zend. *ishu* (*ἰός*)
4) Waffe — skrt. *vádhar* = zend. *vadare*
5) Schleuderwaffe — skrt. *áçan* = zend. *asan*, (*ἄκων*)
6) Speer — skrt. *ṛshtí* = zend. *arshti*, altp. *arshtis*

7) Spieß — skrt. *çûlá* = zend. *sûra*, altp. *σύρας μαχαίρας* Hesych
8) Schwert — skrt. *así* = altp. *ahi* (*ahifrashtâd*, „Bestrafung durch das Schwert")
9) Messer — skrt. *kṛtí* = zend. *kareta*
10) Axt — skrt. *téjas* = zend. *taêzha* und skrt. *takshaṇî* = zend. *tasha*
11) Keule — skrt. *vájra* = zend. *vazra*
[12) Schild — skrt. *phara* = zend. *spâra*, nperſ. *sipar*?]

Ein Blick auf die vorſtehenden Gleichungen lehrt, daß für eigentliche Schutzwaffen nur die eine, noch dazu ſehr zweifelhafte Entſprechung *phara-spâra* „Schild", nperſ. *sipar* zu finden iſt. Auch iſt es merkwürdig, daß im Rigveda der Schutz des Schildes noch nicht gekannt zu ſein ſcheint, wie derſelbe auch im Aveſta nur ſelten zur Anwendung kommt (vgl. W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 444). Verſchieden ſind ferner die Benennungen des Panzers. Vediſch *várman* bedeutet im Aveſta noch allgemein „Hülle, Schutz" (z. B. den Leib als Hülle der Seele). Altiraniſche Ausdrücke ſind *várethman*, *vairi* (von gleicher Wurzel wie *várman*), *zrâdha*, *kuiris*. Von dieſen ſcheint *zrâdha*, parſi *zreh*, nperſ. *zirah*, kurd. *ziri*, *zirkh* ꝛc., wenn es richtig von der W. *zrâd* „raſſeln" = skrt. *hrâd* abgeleitet wird, direkt auf Metallbenutzung hinzuweiſen. *zrâdha* iſt offenbar der eiſerne Schuppenpanzer, den die Perſer auf ihren Zügen nach Griechenland trugen (*κιθῶνας χειριδωτοὺς ποικίλους λεπίδος σιδηρέης ὄψιν ἰχθυοειδέος* Herod. VII *cap.* 61). Auch ein gemeinſames Wort für den Helm, deſſen Backenſtücke *çíprâ* gleichwohl ſchon im Rigveda erwähnt werden, iſt nicht vorhanden. Die skrt. Ausdrücke *çirastrâṇa*, *çirastra*, *çîraska*, *çîrshaka*, *çîrsharaksha* ꝛc. : *çiras* und *çîrshán* „Kopf" ſind, ebenſo wie zend. *sâravâra* : *sâra* „Haupt", augenſcheinlich jungen Urſprungs. Zend. *khaodha* „Helm", pehl. *khôdh*, nperſ. *khôi*, oſſet. *khode*, armen. *koyr* iſt zwar gemeiniraniſch, bedeutet aber urſprünglich die ſpitze iraniſche Mütze, wie aus der altperſiſchen Bezeichnung eines Teiles der Scythen *Çakâ Tigrakhaudâ* „Spitzmützen" und aus Herodot VII *cap.* 64 hervorgeht: *Σάκαι δὲ οἱ Σκύθαι περὶ μὲν τῇσι κεφαλῇσι κυρβασίας ἐς ὀξὺ ἀπηγμένας ὀρθὰς εἶχον πεπηγυίας* (vgl. Hübſchmann Z. d. M. G. XXXVI p. 133, Spiegel Keilinſchr. ² p. 221, Tomaſchek Centralaſiat. Stud. II. p. 76). Im Gegenſatz zu dieſer Tiara des Fußvolks führte

die perſiſche Reiterei ſchon in den Perſerkriegen eherne und eiſerne Helme (Herod. VII *cap.* 61 und 84); auch werden ſolche bereits im Aveſta (*ayôkhaodha*) genannt. Zend. *rânapâna* „Schenkelſchützer" = Beinſchiene iſt nicht altertümlich.

Unter den Angriffswaffen nimmt in der Ausrüſtung des vediſchen Kriegers der Bogen die erſte Stelle ein. Er wird daher von den alten Sängern mit glühender Begeiſterung geprieſen (vgl. Rigv. VI, 65, 1 und 2):

„Der Wetterwolke gleichet die Erſcheinung,
Wenn in der Schlachten Schoß der Krieger wandelt.
Des Panzers Weite ſchütze Deinen Körper,
Und unverwundet gehe ein zum Siege!

Kampfpreis und Küh' erbeute uns der Bogen,
Der Bogen ſiege in des Kampfes Hitze,
Der Bogen macht dem Feinde Angſt und Grauen,
Der Bogen geb' im Siege uns die Welt!
ꝛc.

Bogen und Bogenſehne ſind, wie wir oben ſahen, im Indiſchen und Iraniſchen übereinſtimmend benannt. Aber ſchon bei den Pfeilen beginnt die Verſchiedenheit. Es werden nämlich im Rigveda zwei Gattungen von Pfeilen, eine ältere und eine jüngere, unterſchieden: „Er, der mit Gift beſtrichene, hirſchhörnige, und er, deſſen Maul Erz iſt." (*dlâktâ yâ rúruçirshny átho yásyâ áyo múkham*, Rigv. VI, 75, 15; vgl. Zimmer Altind. Leben p. 299), welche letztere Sorte die Inder zur Zeit der Perſerkriege führten: Ἰνδοὶ — τόξα καλάμινα εἶχον καὶ οἰστοὺς καλαμίνους, ἐπὶ δὲ αἰδηρος ἦν, Herod. VII *cap.* 66. Sprachlich ſtimmt nun auf den beiden Völkergebieten nur ein Ausdruck für den Pfeil überein, nämlich: ſkrt. *ishu* = zend. *ishu* (ἰός), Pamird. *waší*, *weší*, *wiší* Tomaſchek p. 69, der natürlich urſprünglich die ältere Gattung (vgl. ſkrt. *ishurdigdhâ* „vergifteter Pfeil") bezeichnete. Die übrigen Benennungen des Pfeiles bei Indern und Iraniern *çârî*, *çárya*, *bâṇa* : zend. *tighri*, nperſ. ꝛc. *tîr* (vgl. Juſti Handw. und P. de Lagarde Geſ. Abh. p. 201), *ayôaghra* haben nichts mit einander gemein. Beſondere Beachtung verdient noch eine iraniſche Bezeichnung des Pfeiles *asti*, eigentlich „Knochen" (ὀστέον, *os*). Übrigens zogen nach Herodot auch Perſer, Meder und Scythen mit Bogen und Pfeil bewaffnet in den Kampf.

Neben dem ſomit in einer indo-iraniſchen Epoche jeder

metalliſchen Zuthat noch entbehrenden Pfeile ſteht als weitere Waffe im Fernkampf der Schleuderſtein (vgl. noch ved. *ádri* neben *áçan*), deren ſich die indo-iraniſchen Helden nicht minder wie die homeriſchen zur Zeit unſerer Überlieferung noch bedienen, indem ſie denſelben entweder durch die bloße Kraft des Armes (*açânô aremô-shûta* „durch den Arm entſendete Schleuderſteine") oder mit künſtlich gefertigten Schleudern (zend. *fradakshana*) entſenden (vgl. W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 446). Den Übergang zum Nahkampf vermittelt die ſchon der ariſchen Urzeit bekannte Lanze (vedisch *ṛshṭí, çáru* ꝛc., zend. neben *arshti* = ſkrt. *ṛshṭí, çûra* = ſkrt. *çûlá*, auch *dâuru* (*δόρυ*) *dru, aŋhva, arezazhi.**)

Nach dem oben über die Pfeile Bemerkten iſt auch bei der Lanze urſprünglich nur an hornene oder ſteinerne Spitzen zu denken, da kein Volk bei dieſer Metall, bei jenen kein Metall verwendet haben wird. So führen bei Herodot VII *cap.* 69 die Äthiopen kleine rohrerne Pfeile mit Steinſpitzen, aber auch an ihren Lanzen iſt ſtatt des Eiſens geſchärftes Hirſchhorn. Ebenſo haben die Sarmaten (Pauſanias I, 21, 5) *ὀστεΐνας* (zend. *asti*) *ἀκίδας ἐπὶ τοῖς ὀϊστοῖς*, aber auch *ἐπὶ τοῖς δόραισι αἰχμὰς ὀστεΐνας ἀντὶ σιδήρου.*

Die uralte und gefürchtete Waffe des Nahkampfes iſt ferner bei Indern und Iraniern die Keule (*vájra* = *vazra, vádhar* = *vadare*), mit der ſowohl geſchleudert als geſchlagen wird. Mit ihr verrichtet Indra ſeine gewaltigen Heldenthaten, mit ihr ſchlägt der „Keulenträger" (*vajrín, vájrabâhu, vájrahasta*) den Unhold *vṛtrá*. Auch im Aveſta erſcheinen die Götter, beſonders Mithra, mit ihr bewaffnet, *Keresâspa*, der Held der iraniſchen Vorzeit, führt den Beinamen *gadhavara* „Keulenträger" (vgl. W. Geiger a. a. O. p. 444 f.), und noch bei *Firdusi* trägt der rechte Held ſeinen *gurz* (= *vazra*) an der Seite (vgl. P. de Lagarde Geſ. Abh. p. 203).

Auch das Schwert muß wegen der Gleichung ſkrt. *asi* = altp. *ahi* (lat. *ensis*) der indo-iraniſchen Urzeit zugeſchrieben werden. Doch ſpricht alles dafür, daß dieſes Wort urſprünglich nichts weiter als „Schlachtmeſſer" bedeutete, wie es auch Böhtlingk-Roth für das Sanskritwort annehmen. An der oft citierten Stelle Herod. VII *cap.* 61 f., wo der Schriftſteller eine Truppen-

*) Nach W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 446 wäre *arezazhi* „Sieger im Kampf" nicht die Lanze ſondern der Bogen.

ſchau über faſt ganz Aſien und Afrika abhält, werden bei keinem der aufgezählten Stämme ξίφη, ſondern immer nur ἐγχειρίδια alſo „kurze Meſſer" erwähnt. Speziell die Perſer tragen ἐγχειρίδια an der rechten Seite am Gürtel. Ob der ſcytho-perſiſche ἀκινάκης (Herod. III *cap.* 118, 128; IV *cap.* 62; VII *cap.* 54) nur die perſiſche Bezeichnung dieſes ἐγχειρίδιον iſt, oder ob er etwas anderes bedeutet, iſt nicht auszumachen. So iſt ohne Zweifel das ſkrt. *así* (altp. *ahi*) ziemlich identiſch mit dem altiraniſchen Ausdruck *kareta* (= ſkrt. *kṛtí*), welches ſowohl „von dem chirurgiſchen Meſſer des Arztes" als auch von dem eigentlichen Schlachtſchwert gebraucht wird (vgl. W. Geiger a. a. O. p. 449). Der *kareta* iſt aus Erz — einmal iſt *ayaṅh* ſogar = *kareta* — und zweiſchneidig. Bei der frühzeitigen Bekanntſchaft der Iranier mit dem Eiſen (vgl. oben p. 286) mochte derſelbe bald auch aus dieſem Metalle angefertigt werden. Jedenfalls zeigt die intenſive Ausbreitung des iraniſchen Wortes (npers. *kârd*, kurd. *ker*, oſſet. *khard*, Pamirdialekte *čéd*, *čîd*, *čît* Tomaſchek p. 69) nach dem Norden, teils in der Bedeutung „Schwert" (altſl. *korŭda*, nſlov. *korda*, kroat. *korda*, ſerb. *korda*, *čorda* lit. *kárdas*, poln. *kord*, alb. *kordŭ*, magy. *kard*, macedo-romuniſch κοάρντᾳ), teils in den von „Eiſen" (vgl. oben p. 295) am beſten, daß das kurze Schlachtmeſſer eine Hauptwaffe der iraniſchen Stämme geweſen ſein muß.

Endlich iſt auch das Beil, die Streitaxt, eine beliebte Waffe des Nahkampfes auf indo-iraniſchem Völkergebiet. Vediſch heißt ſie *svádhiti*, *paraçú*, der echte ſcytho-iraniſche Ausdruck iſt σάγαρις, ein Wort, das bei Herodot VII *cap.* 64 durch ἀξίνη „Axt" überſetzt wird. Vielleicht iſt auch dieſes nordwärts vorgedrungen und kehrt im altſl. *sěkyra*, nſlov. *sekira*, magy. *szekerize*, ngriech. τζεκούριον (Miklošich *Lexic. palaeosl.* ſ. v.) wieder. (Unſicheres über die Herleitung von ἀκινάκης und σάγαρις vgl. bei P. de Lagarde Geſ. Abh. p. 203.) Mit Sicherheit hat wenigſtens ein anderer Name des Beils eine nördliche Wanderung von iraniſchem Boden aus zu Slaven und Finnen angetreten. Perſ. *tabar*, *tabr*, baluči *tovâr*, Pamird. *tipár* kehrt nicht nur in faſt allen Slavinen (altruſſ. *toporŭ* u. ſ. w. Miklošich Fremdw. p. 132), ſondern auch im ungar. *topor*, tſcher. *tavár* ꝛc. (Ahlqviſt p. 30) wieder.

Nach Tomaſchek (Centralaſiat. Stud. II p. 67) würde auch mordv. *uzere*, *uzyr* „Axt", liv. *vazâr*, eſtn. *wazar* u. ſ. w. aus iraniſchen Dialekten (wakhi *waǧak* ꝛc. „Axt, Hohleiſen") ſtammen.

So müssen also Indo-Iranier zur Zeit ihrer Trennung der Schutzwaffen, vielleicht mit Ausnahme des Schildes, noch gänzlich entbehrt haben. Zum Angriff war ihnen Pfeil und Bogen, Keule, Lanze und Schlachtmesser gegeben. Niemand wird aber nach dem Ausgeführten behaupten, daß diese Gegenstände die Bekanntschaft der indo-iranischen Urzeit mit den Metallen mit Notwendigkeit oder nur mit Wahrscheinlichkeit voraussetzen.

Hingegen haben wir gesehen, daß in späterer Zeit nicht selten von Iran aus wichtige Waffenstücke nach dem Norden eingeführt worden sind.

Auch die Armenier erscheinen mit ihren Waffennamen in der Regel von Persien abhängig (vgl. *zên* „Waffe" = zend. *zaêna*, *zrah* „Panzer" = zend. *zrâdha*, *salaŭart* „Helm" = zend. *sâravâra*, syr. *sanvartâ*, *tapar* „Axt" = npers. *tabar*, *têg* „Lanze" = npers. *têğ*, skrt. *têjas*, *aspar* „Schild" = npers. *sipar*, *soür* „Schwert" = altpers. *σύραϛ* (vgl. oben p. 310), *nizak* „Speer" = npers. *nêza*, *dažnak* „Dolch" = npers. *dašna*, *patkandaran* „Köcher" = npers. *paikân* „Pfeil" + *dârân* „Pfeilhalter"). Urverwandt ist armen. *net* „Pfeil" = skrt. *naḍá* „Schilfrohr". Dunkel sind mir *wahan* „Schild" und *aleln* „Bogen".

Im südlichen Europa fällt zunächst das völlige Auseinandergehen des Griechischen und Lateinischen in der Benennung der Waffen in die Augen. Man vergleiche:

Panzer *θώρηξ* — *lorica*
Helm *κόρυς*, *πήληξ*, *τρυφάλεια*, *κυνέη*, *κράνος* — *cassis*, *galea*
Beinschienen *κνημῖδες* — *ocreae*
Schild *ἀσπίς*, *σάκος*, *λαισήϊον* „Tartsche" — *scutum*, *clypeus*
Lanze *ἔγχος*, *ἐγχείη*, *δόρυ*, *ζυστόν*, *μελίη* — *hasta*, *veru*, *vericulum*, *pilum* ꝛc.
Schwert *ξίφος*, *φάσγανον*, *ἄορ* — *gladius*, *ensis*
Bogen *τόξον*, *βιός* — *arcus*
Pfeil *οἰστός*, *ἰός*, *βέλος* — *sagitta*
u. s. w.

In der That findet sich in den gräco-italischen Wörterverzeichnissen, wenn man etwa von *aclis*, *idis* = *ἀγκύλη*, *ἀγκυλίς* „Riemen am Wurfspieß, Wurfspieß" absieht, bei dem eine Entlehnung nicht ausgeschlossen ist (vgl. O. Weise Griech. W. im Lat. p. 75), kaum eine mit Recht hierher zu stellende Gleichung.

Umſo auffälliger und beweiſender (vgl. oben p. 182) iſt die nicht unbedeutende Menge von Entſprechungen, welche auf dieſem Gebiete das Griechiſche mit den ariſchen Sprachen gemeinſam hat. Es ſind dies beſonders folgende:

Bogen	*βιός*	— ſkrt. *jyâ* „Bogenſehne"
Pfeil	*ἰός*	— ſkrt. *ishu*
Lanzenſpitze	*ἀθήρ*	— ſkrt. *atharí*
Wurfgeſchoß	*κῆλον*	— ſkrt. *çárí*
„	*κέστρος*	— ſkrt. *çastrá*
Speer	*δόρυ*	— zend. *dâuru*
Schleuderſtein	*ἄκων*	— ſkrt. *áçan*
Beil	*πέλεκυς*	— ſkrt. *paraçú*
Schild	*σάκος*	— ſkrt. *tvac* eigentl. „Haut" (?)
[Raſiermeſſer	*ξυρός*	— ſkrt. *kshurá*
Spindel	*ἄτρακτος*	— ſkrt. *tarkú*
Pflugſchar	*ἐνλάκα* lac.	— ſkrt. *vṛ́ka*].

Auch ein gemeinſames Wort für Kampf und Kämpfen (ſkrt. *yudh*, zend. *yud* = *ὑσμίνη*) haben Griechen und Arier gemein. Dem gegenüber iſt von italiſch-ariſchen Gleichungen nur die *ensis-así* „Schwertmeſſer" (vgl. oben p. 183) zu nennen, an der aber, was wenigſtens die Wurzelſilbe anbelangt, doch vielleicht das griechiſche *ἄορ* (aus **n̥sór* vgl. *centum*, *çatá*, *ἑκατόν*) teil nimmt. Über ſab. *curis* „Lanze" vgl. oben p. 184.

Auch aus der altgriechiſchen Bewaffnung blicken uns aber überall Züge eines barbariſchen und metalloſen Zeitalters entgegen. Von Schutzwaffen reichen nur die Benennungen des Schildes über griechiſchen Boden hinaus. Der bis auf die Füße reichende (*ποδηνεκές*), den ganzen Mann deckende (*ἀμφίβροτον*) homeriſche Schild *σάκος* verrät, ebenſo wie hom. *βοῦς*, *βῶς* „Stier" und „Schild" (vgl. auch *ῥινός*), durch ſeine Übereinſtimmung mit ſkrt. *tvac* „eigentl. Haut" (*tvac*: *σάκος* = *tvám* : *σέ*) das Material, aus dem er urſprünglich ausſchließlich verfertigt war. *Ἀσπίς*, welches bei Homer ſowohl den großen (*μέγας*, *στιβαρός*, *κρατερός*) als auch den kleineren, kreisrunden (*πάντοσ' ἐΐσος*) Schild bezeichnet, ſcheint ſich mit lit. *skýdas* „Schild" (vgl. Bezzenberger in ſeinen Beitr. z. Kunde d. indog. Spr. I p. 337) zu decken. *Ἰτέα* iſt der aus Ruten geflochtene Schild, vgl. *ἰτέα* „Weide" (V. Hehn Culturpflanzen [3] p. 16). *Θυρεός* (: *θύρα*) ein „thürförmiger" Schild wird von ſpäteren Schriftſtellern beſonders mit Bezug auf celtiſche Waffen gebraucht.

Πάρμη-parma endlich ist ein griechisch-römischer Ausdruck ungewisser Herkunft für den kleinen Schild. Der Panzer hom. *θώρηξ* scheint skrt. *dhâraka* zu entsprechen, das aber noch allgemein „Behälter" bedeutet. Auch die „Benennungen des Helmes sind specifisch griechische Wörter; *κυνέη* (: *κύων*) ist ursprünglich eine Kappe aus Hundsfell; doch kommt schon bei Homer die *κυνέη χαλκήρης* oder *πάγχαλκος* neben der *κυνέη ταυρείη, στιδίη, αἰγείη* vor (vgl. oben zend. *ayôkhaodha*).

Unter den Angriffswaffen ragt auch in die homerische Zeit noch die Keule (*ῥόπαλον, κορύνη*) hinein, mit welcher der griechische Nationalheros Herakles seine Abenteuer bestand. Sie war nach Theokr. 25, 208 ebenso wie die Keule des Kyklopen Polyphem (Od. IX, 120) aus dem Holz des wilden Ölbaums (*ἐλαΐνεον*) geschnitten. Mit ihr jagt Orion das Wild in der Unterwelt (Od. XI, 572), den Keulenträger (*κορυνήτης*) Ereuthalion schlägt der jugendliche Nestor (Il. VII, 136); aber aus den Schlachten der homerischen Kämpfer scheint sie verschwunden.

Auch der Bogen (*βιός, τόξον* = *taxus* „Eibe") bildet in der Armatur des homerischen Hopliten nicht mehr einen regelmäßigen Bestandteil. Doch gab es Völkerschaften wie die in ihrer Culturentwicklung überhaupt zurückgebliebenen Lokrer, welche allein „auf den Bogen vertrauend und die wohlgedrehte Flocke des Schafes gen Ilion gezogen waren" (vgl. Il. XIII, 713 f.) Wie sehr aber gerade der Bogen die Hauptwaffe der griechischen Vorzeit ausmacht, zeigt am besten das Beispiel des Herakles, welcher noch im Hades

> *γυμνὸν τόξον ἔχων καὶ ἐπὶ νευρῇφιν οἰστόν,*
> *δεινὸν παπταίνων, ἀεὶ βαλέοντι ἐοικώς*
> (Od. XI, 607)

dem Odysseus entgegentritt. Auch der barbarischen Sitte, die Pfeilspitze mit Gift zu bestreichen (*ἰοὺς χρίεσθαι*) wird einmal in der Odyssee (I, 260) Erwähnung gethan, und vielleicht bedeutet das griech. *ὀϊστός*, für das bisher eine passende Etymologie nicht gefunden ist, als möglicher Weise aus **o-Fισ-τός* (lat. *virus*, skrt. *vishá* „Gift" = **Fισ-ος*, *ἰός*) entstanden, geradezu „den vergifteten" *sc. ἰός* „Pfeil".*) Die Feldsteine (*λίθος*,

*) Wir würden diese Etymologie mit mehr Zuversicht behaupten, wenn *o* als prothetischer Vocal vor *F* wie vor *λ, ν, ρ* u. *μ* mit Sicherheit nachzu-

χερμάδιον), welche auch die homeriſchen Helden noch zu ſchleudern pflegen, ſind ſchon erwähnt worden.

Die Lanze iſt, was den Schaft anbetrifft, das geglättete (ξυστόν : ξέω) Holz der Eiche (δόρυ) oder Eſche (μελίη), ἔγχος, ἐγχείη ſind dunkel.*) Die Lanzenſpitze αἰχμή entſpricht lit. *jẽszmas* „Bratſpieß", preuß. *aysmis*. Über ihre Beſchaffenheit verrät die Sprache unmittelbar nichts; doch lehrt die Scene der Odyſſee in der Höhle des Polyphem, wie man in einer metallloſen Urzeit ſchnell und einfach durch Ausglühn im Feuer eine dauerhafte Lanzenſpitze hergeſtellt haben wird. Ein ebenfalls altgriechiſcher, wenn auch nicht bei Homer, ſo doch bei den Tragikern und bei Herodot belegter Ausdruck iſt λόγχη, der ſich einer ausgebreiteten, freilich nicht ganz durchſichtigen Verwandtſchaft erfreut. Auf der einen Seite ſcheint ſich nämlich dieſes Wort an das Semitiſche hebr. *rômah*, urſem. *rumḥu* (vgl. Bezzenbergers Beitr. I p. 274, 291 und oben p. 60) anzuſchließen, auf der anderen wieder mit dem lat. *lancea*, das einen langen, leichten, mit lederner Schlinge verſehenen Speer bezeichnet und beſonders von celtiſchen und iberiſchen Waffen gebraucht wird (vgl. Diefenbach *Origines Europ.* p. 372), iriſch *laigen* altſl. *ląšta* zuſammenzuhängen.

Das altgriech. ξίφος „Schwert", welches nach den Ausgrabungen in Mykenae (vgl. Schliemann Mycènes p. 361 f.) eine Länge von ungefähr $^3/_4$—1 Meter hatte, und das urſprünglich nach Schliemanns Meinung von dem viel kürzeren φάσγανον „Schlachtmeſſer" (φάσγανον aus *σφάγανον : W. σφαγ) ſcharf geſchieden war, bildet mit den Beinamen ταννήκης, ὀξύς, μέγας, στιβαρός, ἀμφήκης „zweiſchneidig", χάλκεος, κωπήεις ꝛc. die wichtigſte und angeſehenſte Waffe für den griechiſchen Hopliten. Für die Erklärung dieſes Wortes ſtehen ſich zwei Meinungen gegenüber, die eine, welche ξίφος an indog. Wörter, nämlich an ahd. *scaba* „Hobel", altn. *scafa* „Schabeiſen" (ξίφαι Heſych) anknüpft (vgl. A. Fick Wörterb. I ² p. 808, Curtius Grundz. ⁵ p. 699), die andere, welche das griechiſche Wort aus orientaliſchen Sprachen äg. *sefi*,

weiſen wäre (vgl. G. Meyer Griech. Gramm. p. 100). Man denke jedoch an Fälle wie ὄρυζα „Reis" = ſkrt. *vrîhí*, Ὄαξος : Φάξιοι „Stadt u. ihre Bewohner auf Kreta" ꝛc. (G. Curtius Grundz. ⁵ p. 570 f.)

*) Fick in Bezzenbergers Beitr. z. Kunde d. indog. Spr. I p. 341 ſtellt ἔγχος zu W. ἐγχ = ϝεχ „ſtehen", altſl. *nĭzą*, *nĭsti* „*penetrare*", *nožĭ* „Meſſer" (?)

arab. *seif-un* ꝛc. ableitet (vgl. F. Müller Beiträge II p. 490—91, A. Müller in Bezzenbergers Beitr. I p. 300). Ich gestehe, daß mir die letztere Anschauung die wahrscheinlichere zu sein scheint. Jedenfalls ist es sehr merkwürdig, daß in Hissarlik in keiner der sieben prähistorischen Städte eine Spur von Schwertern gefunden worden ist, ein Umstand, den Schliemann als Beweis dafür auffaßt, durch welch langen Zeitraum die Dichtung Homers von der Eroberung Trojas getrennt sei (vgl. Ilios p. 539). Auch steht *ξίφος*, wenigstens in der homerischen Sprache, noch ganz ohne Ableitungen da und wird zur Bildung von Eigennamen ursprünglich nicht verwendet, während z. B. die Wörter für Lanze *ἔγχος* und namentlich *αἰχμή* häufig diesem Zwecke dienen. Ich bin also der Meinung, daß die Griechen aus der Urzeit nur ein kurzes, steinernes Schlachtmesser (*ἄορ* = *ast*, lat. *ensis*) besaßen, welches, ebenso wie der altertümliche Ausdruck *ἄορ*, allmählich durch das aus Asien eingeführte metallene *ξίφος* verdrängt wurde.

Übrigens lehren uns in jedem Falle die Ausgrabungen in Hissarlik, wie weit noch in die metallene Zeit das steinerne Zeitalter mit Hämmern, Äxten, Beilen, Sägen, Quetschern ꝛc. aus Stein, mit knöchernen oder elfenbeinernen Nadeln, Pfriemen ꝛc. hineinragt. Gladstone (Homer und sein Zeitalter p. 48) hat daher nicht so Unrecht, wenn er meint, daß unter jenen Beilen und Äxten (*ἀξῖναι, πελέκεις*), mit denen das gemeine Kriegsvolk z. B. um das Schiff des Protesilaos ringt (Il. XV, 711), noch manches steinerne Stück sich befunden haben mag.

In Italien läßt sich der Übergang aus der Stein- zur metallischen Zeit noch ziemlich deutlich verfolgen. Während in den Pfahlbauten der Lombardei die steinernen Waffen und Geräte noch weitaus die vorherrschenden sind, hat in den südlich des Po gelegenen Ansiedlungen die Bronzetechnik schon bedeutende Fortschritte gemacht, Steinmanufactur ist selten geworden. Auf nachweisbar latinischem Boden endlich hat noch niemals eine steinerne Waffe nachgewiesen werden können (vgl. Helbig Die Italiker in der Poebne p. 25. u. 91). Da nun die Besiedelung der Halbinsel durch italische Stämme ohne Zweifel vom Norden nach dem Süden vorschreitet, so sieht man, wie mit dieser allmählichen Annäherung an die Cultur des Mittelmeergebietes die Vervollkommnung der Bronzetechnik Schritt hält.

Die älteste und heiligste Waffe Italiens ist der Speer,

nach deſſen ſabiniſchem Namen *curis* (vgl. oben p. 184) Quirinus und die Quiriten benannt ſein ſollen, und der in der Regia an heiliger Stätte aufbewahrt (Plutarch Romulus 29), wie der ſcythiſche ἀκινάκης, geradezu als Mars verehrt wurde. Alt-lateiniſche Benennungen des Speeres ſind *hasta* (lat. *hastatus* = umbr. *hostatir*), die ſchwere Lanze der ſervianiſchen Phalanx, *contus* (griech. κοντός, ſkrt. *kunta* vgl. J. Schmidt Verwandtſchaftsverh. p. 62), *veru* (lat. *veru* = umbr. *berva verua* vgl. Bücheler *lex. ital.* X), *pilum* (ὑσσός), die Wurfwaffe der römiſchen Legion, vielleicht etruskiſchen Urſprungs, da man unter alt-etruskiſchen Waffen den eiſernen Teil eines *pilum* gefunden hat (vgl. J. Marquardt Römiſche Staatsverwaltung II p. 318, 328). Lanzenſpitzen ſind ſowohl in den Pfahlbauten der Poebne als auch in der Necropole von Alba Longa häufig gefunden worden.

Hingegen fehlen an beiden Stätten — und hierdurch wird, was wir oben von dem griech. ξίφος geſagt haben, aufs beſte beſtätigt — faſt vollſtändig Waffen „welche dem geläufigen Begriff des Schwertes entſprächen" (Helbig a. a. O. p. 20 u. 78, vgl. jedoch p. 135). Die in den Pfahlbauten gefundenen dolchartigen Meſſer, urſprünglich wohl *ensis* (*asi*) genannt, ein Wort, das ſich ſpäter in den ausſchließlichen Gebrauch der Dichter flüchtete, überſchreiten in ihrer Klinge niemals die Länge von 15 Centimetern. Auch im alten Rom aber fehlt es nicht an Spuren eines ſeltenen Gebrauches des Schwertes (vgl. Helbig a. a. O. p. 79). Der eigentliche lateiniſche Ausdruck für das Schwert iſt *gladius*, ein Wort, welches nach dem II. puniſchen Kriege das verhältnismäßig kurze, zweiſchneidige, zugeſpitzte ſpaniſche Schwert bezeichnete, das in dieſer Zeit von den Römern übernommen wurde, vor der angegebenen Zeit aber der Name einer längeren, dem galliſchen Schwerte (*praelongi ac sine mucronibus* Livius XXII *cap.* 46) ähnlichen Waffe geweſen zu ſein ſcheint.

Dieſer Umſtand ſowie das Verhältnis, in welchem das lat. *gladius*: altir. *claideb*, mittelir. *cloideam*, corn. *cledyf* ſteht, macht es wahrſcheinlich, daß die Römer Wort und Waffe erſt durch ihre Berührung mit den Celten kennen gelernt haben, wie ja die Römer, was ihren Waffenvorrat betrifft, fortwährend in lebhaftem Austauſch erſt mit den italiſchen, dann mit den nor-

dischen Völkern standen,*) womit indessen nicht gesagt sein soll, daß die Römer nicht schon vor dieser Zeit, sei es durch griechische oder lateinische Beziehungen, metallene (bronzene) Schwerter besessen haben könnten, für deren Bezeichnung eben das alte *ensis* noch ausreichen mochte. Wie *gladius* das alte *ensis* aus dem Sprachgebrauch verdrängt hat, so wird *gladius* wiederum im Volksmund überflügelt durch eine in der Kaiserzeit in Rom für das breite, zweischneidige Schwert aus Griechenland (*σπάθη*) eingedrungene Bezeichnung *spatha*, welche in fast sämtliche romanische Sprachen (span. *espada*, franz. *épée*), aber auch ins Germanische (ahd. *spato*, mhd. *spaten*), u. s. w. übergegangen ist. (Vgl. Diefenbach *Orig. Europ.* p. 422 u. Diez Etym. W.[4] p. 301).

Pfeil und Bogen, von den Bewohnern der oberitalischen Pfahlbauten häufig gebraucht, sind schon in der Bewaffnung des servianischen Heeres völlig zurückgetreten, und selbst das Corps der leichtbewaffneten *rorarii* bedient sich nur des Wurfspießes und der aus Griechenland eingeführten Schleuder (*funda* : *σφενδόνη*), nicht des Bogens. Erst später wird diese Waffe durch die Hilfs- und Bundesvölker wieder in Rom bekannter.

Unter den Schutzwaffen geht auch hier nur die Benennung des Schildes über die italischen Sprachen hinaus. Lat. *scutum* (*θυρεός*), der ursprünglich samnitische, lange, viereckige Schild, gehört zweifelsohne zu griech. *σκῦτος* „Haut, Leder" (vgl. *σάκος* = skrt. *tvac*). Verlockend nahe liegt auch ir. *sciath*, altsl. *štitŭ*, ja selbst germ. *schild;* doch machen die lautlichen Verhältnisse große Schwierigkeiten. *Clupeus*, *clipeus* (*ἀσπίς*) : *καλύπτω* „verbergen" (Fick Wörterb. II[3] p. 72) = altn. *hlíf* „Schild" (?) ist der runde eherne Schild, mit welchem im servianischen Heere die Bürger der ersten Classe bewaffnet waren, die der zweiten und dritten trugen das *scûtum*. Der Eindruck, welchen die Einführung der metallenen, in den Pfahlbauten natürlich noch nicht vorhandenen Schilde auf die italischen Bauern machte, läßt sich, wie Helbig Die Italiker in der Poebne p. 78 richtig bemerkt, aus den Mythen erkennen, welche an die *ancilia* der Salier anknüpfen. „Ein bronzener Schild — so erzählte man — fiel vom Himmel herab oder wurde durch göttliche Schickung in der Regia des Numa gefunden. Damit das Gottes-

*) Vgl. Sallust Cat. 51, 38 *Arma atque tela militaria ab Samnitibus ..... sumserunt.*

geschenk nicht von Feinden entwendet werde, ließ Numa durch den schmiedekundigen Mamurius elf ganz gleiche Schilde arbeiten, welche mit ihrem Vorbilde zur Ausrüstung der zwölf Salier dienten." *Parma-πάρμη* ist schon erwähnt, *cetra-καίτρεαι* (vgl. Diefenbach *Orig. Europ.* p. 294) ist ein offenbar barbarisches Wort.

Für den Helm giebt es zwei lateinische Ausdrücke: *cassis, cassidis* für den metallenen, erst ehernen, dann seit Camillus (Plutarch Camill. 40) eisernen Helm, *galea* für den ledernen (*κυνέη*). A. Fick (Wörterb. II ³ p. 266 u. 56) führt das erstere der beiden Wörter, das unmöglich aus dem griech. *κόρυς* entlehnt sein kann, auf eine W. *skad* „bedecken", skrt. *chad*, zu der auch *squâma* gehören soll, zurück; dem zweiten, *galea*, das auch in das altsl. *galija* sowie in fast alle slavischen Sprachen (vgl. auch mhd. *galîe*) entlehnt ist, soll ahd. *hulja, hulla* „Kopfbedeckung" entsprechen. Letzteres ist lautlich sehr unwahrscheinlich. Ich möchte lieber das lat. *galea* nebst seinen älteren Formen *galear, galenus, galenum* an das griech. *γαλέη, γαλῆ* „Wiesel" anknüpfen, wie ja Dolon in der Ilias (X, 334) gerade eine *κυνέη κτιδέη* d. h. eine Haube aus Wieselfell trägt (vgl. übrigens schon oben p. 79).

Der Panzer *lorica*, ein Wort, das natürlich mit *θώρηξ* nichts zu thun hat, ist ursprünglich der Lederkoller, d. h. eine Zusammenfügung über einander befestigter Riemen (*lora*) von Sohlleder. *Lorica, quod e loris de corio crudo pectoralia faciebant: postea subcidit Gallica e ferro sub id vocabulum, ex annulis ferrea tunica. Varro de l. L.* 5, 116. *Thorax* und *kataphractes* sind griechisch. Die *ocreae* (*κνημῖδες*) endlich waren, wenn die Zusammenstellung mit lit. *aũklė* = *auklja* (Fick Wörterb. II ³ p. 34) richtig ist, ursprünglich Fußbinden.

Wenn so weder die *πανοπλία* des homerischen Helden, noch der glänzende Waffenschmuck des römischen Legionars die Spuren der primitiven Kriegsausrüstung auf altclassischem Boden uns haben verbergen können, um wie viel zahlreichere Züge der Urzeit werden uns auf diesem Gebiete erwarten, sobald wir die Grenzen der celtisch-germanisch-slavischen Nordstämme betreten.

Die einzige Schutzwaffe ist hier bis tief in die historischen Zeiten hinein der Schild, dessen nordische Namen ir. *sciath*, germ. got. *skildus*, ahd. *scilt* ꝛc., altsl. *štitŭ* wir schon in ihrem

dunklen Verhältnis zu lat. *scutum* erwähnt haben. Nachzutragen ist hier noch altpr. *staytan*, eine Entlehnung aus poln. *ščyt štitŭ*). Der nordische Schild ist das viereckige große, breite, den ganzen Mann deckende *scutum* (*θυρεός*); runde Schilde schreibt Tacitus *Germ.* cap. 43 nur den östlichen Völkern als Ausnahme zu. Er war entweder ein Weidengeflecht (griech. *ἰτέα*) mit Lederüberzug (Tac. *ann.* II *cap.* 14), oder er bestand aus dünnen Brettern, die von dem Holz der Eibe (*O'Curry Manners and customs* I p. CCCCLXV), der Erle (ir. *fern* „Schild": *fernog* „Erle" Windisch I. T.) oder der Linde (ahd. *linta*, agls. *lind* „Schild") geschnitten waren. Die Vorderseite pflegte man mit grellen Farben zu bemalen (Tacitus *Germ.* cap. 6). Neben Rot war Weiß besonders beliebt. Weiße Schilde trugen die cimbrischen Reiter (Plutarch Mar. 25), *hvitte scilti* haben im Hildebrandslied Vater und Sohn, *finden*, ein irischer Name des Schildes (vgl. Windisch I. T. p. 550), ist offenbar von *find* „weiß" abzuleiten. Eine andere, in den nordischen Sprachen überaus weit verbreitete Benennung des großen, den Körper deckenden Schildes ist ferner it. *targa*, span. portug. *tarja*, franz. *targe*, altn. *targa*, *törguskiöldr*; agls. *targe* (ahd. *zarga* „Schutzwehr"), cymr. *taryan*, ir. *target* „Tartsche", ein Wort leider ungewisser Herkunft (vgl. Diez Etym. W.[4] p. 315). Metallene Zuthaten in Gestalt von Buckeln, Ringen ꝛc. geben erst später den nordischen Schilden einen festeren Halt.

Sehr langsam, aber teilweis noch an der Hand der Sprache verfolgbar, verbreitet sich im Norden die ursprünglich von barbarischer Tapferkeit verachtete Sitte, den Leib durch enganliegende Bepanzerung vor den feindlichen Geschossen zu schützen. Ohne Zweifel haben die Celten ihre Bezeichnung des Panzers ir. *luirech*, cymr. *lluryg* aus dem lat. *lorica* entlehnt (vgl. Stokes *Irish glosses* p. 53 u. Windisch I. T. s. v.), wie auch die Collectivbezeichnung der römischen Bewaffnung (*arma* besonders „Schutzwaffen": *tela*) ins Irische (*arm* Windisch I. T.) übergegangen ist. Der mit *luirech* gemeinte lederne Koller hat sich in Irland überaus lange anstatt metallener Wehr erhalten. Küraſſe von sieben wohlgegerbten Ochsenhäuten und ähnliches werden in den irischen Texten mehrfach erwähnt (vgl. *Manners and customs* I p. CCCCLXXIV). Ein irischer Ausdruck für die Bepanzerung lautet ferner *conganchness*, welchen Sullivan geneigt ist von *congan*, pl. *congna* „Horn" abzuleiten, und in

ihm eine Benennung für den von Tacitus (hist. I cap. 79) und anderen den Quaden zugeschriebenen Hornpanzer zu erblicken.*)

Hingegen mögen die festländischen Gallier, denen von Plinius (hist. nat. XXXIV, 17) ausdrücklich selbsterfundene Metallarbeit zugeschrieben wird, frühzeitig den Übergang zu ehernen oder eisernen Panzern gemacht haben. Nach Tac. *ann.* III cap. 43 hatten die Gallier sogar über und über in Eisen gehüllte (*ferrati*) Leute, die mit dem rätselhaften Ausdruck *cruppellarii* benannt wurden. Nach Diod. V cap. 30 hätten schon zu Cäsars Zeiten die Gallier eiserne, ja goldene Panzer besessen.

Bei den Germanen waren, als Tacitus schrieb, Panzer selten (Germ. cap. 6) oder so gut wie nicht vorhanden (*ann.* II cap. 14). Die reiche Rüstung, welche nach Plutarch (Mar. 25) die Cimbern hatten, muß daher entweder fremde Beute gewesen oder in der Phantasie des Schriftstellers entsprungen sein. Der gesamte Osten scheint erst durch die Berührung mit dem celtischen Westen die Kenntnis des Panzers empfangen zu haben: got. *brunjô*, ahd. *brunja*, agls. *byrne*, altn. *brynja*, altsl. *brnja*, *bronja*, auch altfr. *broigne*, *brunie*, prov. *bronha*, mittellat. (813) *brugna* gehen sehr wahrscheinlich auf das celtische irisch *bruinne* „Brust" zurück, wie unser *panzer*, mhd. *panzier*, altfr. *panchire*, span. *pancera*, it. *panciera* aus it. *pancia*, span. *panza* ꝛc. „Wanst" (*pantex*) hervorgeht. Ebenso entspringen mhd. *harnasch*, altn. *hardneskja*, altfr. *harnas*, fr. *harnois*, span. ꝛc. *arnes*, it. *arnese* in letzter Instanz aus celtischem ir. *iaran*, cymr. *haiarn* ꝛc. „Eisen" (vgl. Diez Etym. W.⁴ 26). Unser ziemlich modernes Wort *kürass* gehört zunächst zu fr. *cuirasse* und weiter zu prov. *coirassa*, span. *coraza*, it. *corazza* eigentlich „Lederweste" (: *corium*), vgl. Diez a. a. O. p. 108. Einheimische Ausdrücke für den Panzer sind bei den Germanen ahd. *halsperga*, agls. *healsbeorg*, altn. *hâlsbiorg* (franz. *haubert*) und got. *sarva*, agls. *searo*, ahd. *gisarawi*, welcher letztere auch in das Litauische *szárwa* eingedrungen ist und mehr zur Bezeichnung einer vollständigen Rüstung dient. Übrigens ist auch bei der altgermanischen Brünne ursprünglich nur an den ledernen Koller zu denken. Erst all-

*) Die Anfertigung hörnerner Panzer aus Pferdehufen (ὁπλή) bei den Sarmaten, von denen wahrscheinlich (vgl. Ammianus Marcellinus XVII, 12) die Quaden dieselbe kennen gelernt hatten, wird interessant von Pausanias I, 21, 8 beschrieben.

mählich lernt man, eiſerne Ringe oder Schuppen auf demſelben anzunähen und der eigentlichen Brünne (Bruſtſchutz) Brünnenärmel (*brynstûkur*), Brünnenhandſchuhe (*brynglofar*) u. ſ. w. hinzuzufügen (vgl. Weinhold Altn. Leben p. 210 f.).

Ebenſo wird die Seltenheit des Helmes im Norden durch unzweifelhafte hiſtoriſche Zeugniſſe bewieſen (vgl. Baumſtark Ausf. Erläut. I p. 331). Die Vorſtufe zu dem ehernen Helm bildet auch hier die lederne Kappe oder der geflochtene, lederne oder hölzerne Helm, den Herodot noch bei aſiatiſchen Völkern kennt (VII *cap.* 79). Die celtiſchen Namen des Helmes (vgl. ir. *cath-barr*, *at-cluic* ꝛc.) bieten, wenn man von dem nur bei O'Reilly überlieferten *galiath* = *galea* abſieht, keine Anknüpfung, weder an das Römiſche noch an das Germaniſche. Hingegen ſtimmen in einer ſehr merkwürdigen Weiſe die germaniſchen Wörter got. *hilms*, ahd. agls. altſ. *helm*, altn. *hjâlmr* nicht nur unter ſich, ſondern auch mit dem altſl. *šlěmŭ*, altruſſ. *šelom* überein, aus welchem dann wiederum das lit. *szálmas* durch Entlehnung (Brückner Die ſlav. Fremdw. p. 140) entſtanden iſt. Fick (Wörterb. II ³ 697) vermutet, daß auch die ſlavo-germaniſche Übereinſtimmung auf einer alten Entlehnung ſeitens der Slaven beruhe (vgl. oben p. 281);*) jedenfalls aber weiſt die Sprache auf das Vorhandenſein einer uralten, wenn auch noch ſo barbariſchen Kopfbedeckung bei Slaven und Germanen hin.

Kommen wir nunmehr auf die Angriffswaffen der Nordſtämme zu ſprechen, ſo iſt auch bei ihnen, wie wir es im Süden gefunden haben, der Bogen in den Hintergrund getreten und mehr zu den Nomadenvölkern des Oſtens geflüchtet (Tac. Germ. cap. 46). Doch iſt er aus der Bewaffnung keines derſelben ganz geſchwunden (vgl. Holtzmann Germ. Altert. p. 145). Er iſt aus Ulmen- oder Ebenholz geſchnitzt und heißt daher geradezu *âlmr* oder *ýr* im Nordiſchen. Auch hörnerne Bogen, wie ſie bei Homer (vgl. Il. IV, 105) vorkommen, werden bei den Hunnen genannt. Für die uralte Bekanntſchaft der Nordvölker mit dem Bogen bürgt ferner eine nicht unbeträchtliche Zahl gemeinſamer Ausdrücke für ihn und ſeine Geſchoſſe. So lautet eine altiriſche Benennung des Pfeiles *diubarcu* (vgl. *O'Curry Manners and customs* I p. CCCCLIII f.), die augenſcheinlich in

*) Eine andere altſl. Benennung des Helmes *čalma* hält Fick dagegen für urverwandt mit *hilms*.

ihrem zweiten Teil *-arcu* dem gemeingermanischen Namen des Pfeiles altn. *ör*, g. *örvar*, got. *arhvazna*, aglſ. *earh* ebenſo wie dem lat. *arcus* „Bogen" entſpricht.*) Daß dies der mit einer Stein- oder Hornſpitze verſehene Pfeil urſprünglich war, wie er bei Sarmaten (Pauſ. I, 21, 21), Hunnen (Ammian. Marc. XXXI, 2, 9), Äthiopen (Herod. VII *cap.* 69) hiſtoriſch bezeugt wird, iſt einmal bei der großen Menge derartiger, auf celtiſch-germaniſchem Boden gefundenen Geſchoſſe an ſich glaublich, wird aber auch dadurch wahrſcheinlich, daß auf beiden Sprachgebieten der altertümliche Ausdruck durch neue aus der Fremde entlehnte, offenbar den mit Eiſen verſehenen Pfeil bezeichnende *termini* verdrängt worden iſt. So iſt in die celtiſchen Sprachen das lat. *sagitta*, ir. *saiget*, *saiged*, cymr. *saeth* eingedrungen (vgl. Stokes *Irish glosses* p. 57), und die germaniſchen haben das lat. *pilum* in Geſtalt von ahd. *phîl*, *pfeil*, aglſ. *pîl*, ſcand. *pîla* in ſich aufgenommen.

Weitere, ſcheinbar auf Urverwandtſchaft beruhende Entſprechungen im Norden ſind ahd. *strâla* „Pfeil" = altſl. *strěla*, lit. *temptyva* „Bogenſehne" = altſl. *tętiva* (Fick), lit. *lankas* „Bogen" (Kurſchat *liñkis* „Bogenlinie") = altſl. *ląka* u. a. Altir. *túag* „Bogen" kann lautlich nicht, wie Pictet II ² p. 77 will, dem griech. *τόξον (taxus)* entſprechen.

Mehr in der Sage als in Wirklichkeit ragt die Keule noch in das nordiſche Altertum hinein. Immerhin wird ſie als unregelmäßige Waffe weiter geführt (vgl. Weinhold Altn. Leben p. 204). Zur Zeit des Tacitus bildete ſie noch eine Hauptwaffe der aiſtiſchen (litu-preußiſchen) Völker (vgl. Tac. *Germ.* cap. 45: *rarus ferri, frequens fustium usus*). Auch die *cateja* der Alten (vgl. Dieſenbach *Origines Europ.* p. 287) ſcheint eine keulenartige Waffe der Celten und Germanen geweſen zu ſein.

Hingegen hat eine andere wichtige Gattung von Waffen, welche nicht nur dazu dient, im Nahkampf den Feind zu Boden zu ſtrecken, ſondern auch mit kühnem Wurf geſchleudert, den Gegner trifft, im Norden ihre lebendige Kraft bewahrt: Streithammer, Axt und Beil. Beſonders der erſtere, der ſteinerne Hammer, iſt in die religiöſen Anſchauungen der Indogermanen aufs innigſte verflochten. Aus der Hand des deutſchen Ge-

*) Der Übergang von der Bedeutung „Bogen" in die des Pfeiles findet eine Parallele in mhd. *vliz*, *flitsch* : niederd. *flits* Pfeil, it. *freccia*, ſpan. *frecha*, *flecha*, fr. *flèche* ꝛc. Vgl. Diez Etym. W.⁴ p. 147.

wittergottes fliegen bald Keil, bald Keule, bald Hammer; Indra ſchleudert den *áçman* (Rigv. IV, 3, 1; I, 18, 1, 9), Zeus den ἄκμων (Heſ. Theog. 722). Das germ. altn. *hamarr*, altſ. *hamur*, aglſ. *hamor*, ahd. *hamar* iſt vielleicht*) ſelbſt etymologiſch mit ſkrt *áçman*, ſlav. *kamenĭ* „Stein" verwandt. Daneben lehren direkte hiſtoriſche und ſprachliche Zeugniſſe, wie lange der Stein zur Anfertigung der genannten Waffenſtücke verwendet wurde. In der Schlacht bei *Magh Tuired* (*Manners and customs* I p. CCCCLVII) waren gewiſſe Krieger bewaffnet *„with rough-headed stones held in iron swathes"* (Steinhämmern mit eiſernen Bändern). Im Hildebrandlied klingen die Steinäxte (*staimbort chludun*), als die Helden auf einander ſtürzen. Und noch in der Schlacht von Haſtings (1066): *Jactant Angli cuspides et diversorum generum tela, saevissimas quoque secures et lignis imposita saxa* (*Manners and customs* I p. CCCCLIX). „Ja, ſteinerne Äxte wurden noch gegen Ende des XIII. Jahrh. von den Schotten geſchwungen, die William Wallace gegen die Engländer ins Feld führte" (Helbig Die Italiker in der Poebne p. 43). Gemeinſame Benennungen der in Rede ſtehenden Begriffe ſind neben dem europ. *ἀξίνη*, lat. *ascia*, got. *aqizi* (Fick Wörterb. I ⁸ 480): altir. *biáil* = ahd. *bîhal*;**) ahd. *barta* „Axt" (vgl. *staimbort*) = altſl. *brady*; ahd. *dehsala* „Beil" = altſl. *tesla* (lit. *teszlyczià*); lit. *kúgis* „Hammer" = altſl. *kyj*; altſl. *mlatŭ* „Hammer" = lat. *martellus* (?); altpr. *wedigo* „Axt" = lit. *wedegà*, lett. *wedga* u. a. Merkwürdig iſt, daß die Alten, abgeſehen von den Nachrichten über die fränkiſche *francisca* (vgl. Dieſenbach *Orig. Europ.* p. 345), uns über dieſe Waffen der indog. Nordſtämme wenig überliefern; doch dient auf den archäologiſchen Denkmälern das Beil oder die Axt als ſtehendes Attribut barbariſcher Völker (vgl. V. Hehn Culturpflanzen ⁸ p. 503).

Ich übergehe den mannigfaltigen Gebrauch, welcher namentlich in der altiriſchen Kriegsführung (*Manners and customs* I p. CCCCLVI f.) von formloſen und geformten Steinen gemacht wird, um mich den beiden Hauptteilen der nordiſchen Angriffswaffen Speer und Schwert zuzuwenden.

---

*) Nach Curtius Grundz. ⁵ p. 131, anders Fick Wörterb. III ³ 64.

**) Indeſſen möchte Windiſch (Kurzgef. Iriſche Gramm. p. 114 Note) beide Wörter als Entlehnungen aus dem Romaniſchen, vgl. ital. *pialla*, betrachten (?).

Der nordiſche Speer iſt urſprünglich der ungeheuer lange Schaft aus Eſchenholz (*μελίη*, altn. *askr* „Lanze"; auch im Hildebrandlied kämpft man *ascim*), der geglättet (altn. *skafinn*, *ξυστόν*) und vorn ſtatt des Eiſens mit einer knöchernen oder ſteinernen Spitze verſehen oder durch Feuer gehärtet wird (*telum praeustum*, *ἀκόντιον ἐπίκαυτον*). Noch die Germanen des Tacitus, welche doch die mit einem ſchmalen und kurzen Eiſen verſehene *framea* (Germ. cap. 6) ſchon beſaßen, führten in den Kämpfen mit dem Germanicus nur im erſten Treffen eigentliche Spieße, ſonſt eben im Feuer gehärtete Schäfte (Tac. ann. II cap. 14).

Unter den zahlreichen nordiſchen Benennungen der verſchiedenen Speergattungen, deren viele bekanntlich durch die Alten ſelbſt uns überliefert ſind — man vergleiche bei Diefenbach *Origines Europaeae* die Artikel *ἄγγωνες*, *cateja*, *framea*, *gesum*, *mataris*, *lancea*, *sparus* — iſt keine ſo intereſſant wie das germaniſche ahd. *gêr*, *kêr*, aglſ. *gâr*, altn. *geir*, daneben auch *azgêr*, *ätgâr*, *atgeir*. Niemand wird bezweifeln, daß dieſe Wörter mit dem iriſchen *gai*, *ga* „Speer" zu verbinden ſeien, welches nach den Geſetzen dieſer Sprache auf eine Grundform **gaisas* (vgl. Stokes *Irish glosses* p. 57) zurückgeht und in derſelben in das lat. *gaesum* und griech. *γαῖσος* (vgl. Diefenbach *Origines Europaeae* p. 350 f.) entlehnt iſt. Die Frage iſt nur, ob wir es, was die celtiſch-germaniſchen Wörter angeht, mit Urverwandtſchaft oder Entlehnung zu thun haben. Für erſtere wird ſich derjenige entſcheiden müſſen, welcher mit Fick (Wörterb. II [3] p. 785) die nordiſche Wortreihe für etymologiſch verwandt mit ſkrt. vediſch *héśhas* hält, eine Gleichung, gegen die ſich vor allem das einwenden läßt, daß das ſanskritiſche Wort nach B. R. nicht etwa „Geſchoß" oder dergl. ſondern nur „Verwundung, Wunde" bedeutet.

Auch würde bei dieſer Gleichſtellung ein höchſt merkwürdiges iraniſches Wort *gaêsu**) (das ſkrt. *héśhas* nicht entſprechen könnte) ohne Erklärung bleiben, welches nach Juſti (Handwörterbuch der Zendſpr. p. 98 f.) im Aveſta „Lanze" und

---

*) Tomaſchek Centralaſ. Stud. II p. 66 ſtellt zu zend. *gaêsu* ſariqoli *ǧisk* „Schlägel, Klöppel"(?). Bickel K. Z. XII p. 438 f. erklärt zend. *gaêsu* für urverwandt mit lat. *veru* (italiſche Grundform *gveru* vgl. oben p. 319), was lautlich wohl möglich.

„Lanzenträger" („Keule" und „Keulenträger") bedeutete, und das man, wenn diese Erklärung richtig ist, nicht von den europäischen Wörtern wird trennen können.

Ich möchte daher, wie es schon V. Hehn Culturpflanzen [8] p. 502 andeutet, lieber von dem iranischen Worte ausgehen und annehmen, daß dasselbe zur Zeit der celtischen Beutezüge in Mysien, Lydien, Phrygien u. s. w. im dritten Jahrhundert in die Sprachen der celtischen Stämme überging. Merkwürdig ist in dieser Beziehung eine im asiatischen Galatien zu Ankyra gefundene Inschrift *γαιζατοδιαστον* (vgl. Diefenbach a. a. O. p. 352). Zur Zeit der Brennuszüge mag dann das Wort (*γαῖσος*) in Griechenland bekannt geworden sein. Von den Celten ist dann das Wort, als noch das intervocale (aber tönend gewordene, man vergl. die griech. Formen mit ζ) *s* erhalten war, also in gleicher Sprachperiode wie der oben (p. 293) erörterte Name des Eisens, zu den germanischen Völkern gewandert, die demnach das Eisen vielleicht zuerst am Gere kennen lernten. Daß dies sehr frühzeitig geschehen ist, lehrt abgesehen von der sprachlichen Form der germanischen Wörter (*s* ζ = *r*) die häufige Verwendung derselben zur Bildung von Eigennamen (vgl. Förstemann Altdeutsches Namenbuch I p. 471). Eine besondere Erwähnung bedarf noch das altn. *kesja*, welches ebenfalls einen (mit einem sehr langen Eisen versehenen) Ger (*brynthvari* „Brünnenbrecher") bedeutet (vgl. Weinhold Altn. Leben p. 194). Hat dieses im Nordischen kaum genuine Wort mit ir. *gai*, **gaisas* etwas zu thun, so müßte es bereits zu einer Zeit, wo noch die Wirkungen der ersten Lautverschiebung (*g* : *k*) in Kraft waren, von dem Altnordischen übernommen worden sein, wofür allerdings analoge Beispiele fehlen. Im Vorbeigehen will ich hier noch auf eine dem Speer verwandte, bei Celten und Germanen übereinstimmend benannte Waffe, die Sturmgabel aufmerksam machen. Sie heißt im Irischen *gabul*, *gablach*, *gabalca* (vgl. *Manners and customs* I p. CCCCLVI), was dem deutschen *gabel* genau entspricht.

Gegenüber dem Speere ist das Schwert im Norden eine junge Waffe. Zwar gilt dies nicht von den gallischen Celten, denen nach zahlreichen Zeugnissen (vgl. A. Holtzmann German. Altertümer p. 140) sehr frühzeitig Schwerter bekannt waren (vgl. auch oben p. 319 über *claideb*). Doch von den Germanen sagt Tacitus *Germ.* cap. 6 ausdrücklich *rari gladiis utuntur*,

und Germanicus (ann. II *cap.* 14) hebt deutlich den Vorteil hervor, in welchem ſich die Römer mit kurzem Spieß und Degen bewaffnet auf waldigem Terrain vor den großen Schilden und Speeren der Germanen befänden.*)

Indeſſen ſcheint dieſe *raritas gladiorum* mehr bei den weſtlichen als bei den öſtlichen Germanen zu finden geweſen zu ſein; denn daß nach dem Oſten Europas frühzeitig durch iraniſchen Einfluß metallene Schwerter vorgedrungen ſind, zeigt erſtens die ungeheure Verbreitung, welche das iraniſche *kareta* in der Bedeutung „Degen, Schwert" daſelbſt gefunden hat (vgl. oben p. 295), zweitens aber die ausdrückliche Überlieferung der Alten. Gerade den öſtlichen Germanen ſchreibt Tacitus (Germ. *cap.* 43) *breves gladii* zu. Nach Strabo c. 306 beſaßen die Roxolanen, ein ſarmatiſches Volk, neben rohledernen (*ὠμοβόϊνος*) Helmen und Panzern auch *ξίφη*. Nach Tacitus hist. I *cap.* 79 waren dieſelben ſo groß, daß ſie mit beiden Händen regiert werden mußten. Müllenhoff (Monatsberichte d. Berliner Acad. d. W. 1866 p. 571) möchte in den *Σαυρομάται* ſogar „Klingenführer" (: zend. *saora* „Klinge") erblicken. Dieſen Überlieferungen ſcheint allerdings die Nachricht des Pauſanias (I, 21, 8) zu widerſprechen, nach welcher die Sarmaten gänzlich in metallloſen Zuſtänden verharrten (*Σαυρομάταις γὰρ οὔτε αὐτοῖς σίδηρός ἐστιν ὀρυσσόμενος οὔτε σφίσι ἐσάγουσιν*). Doch iſt der Begriff der Sarmaten, namentlich bei den Späteren, ein ſo weiter, daß es ſehr gut Schwerter beſitzende und keine Schwerter beſitzende neben einander geben konnte.

Mit der urſprünglichen Unbekanntſchaft der nordiſchen Indogermanen mit dem metallenen Schwerte ſtimmt es auch überein, daß ein gemeinſamer Ausdruck für dasſelbe zwiſchen Celten, Germanen und Lituſlaven oder zwiſchen zweien dieſer Stämme ſich nicht findet. Die Gleichung altſl. *mĭčĭ* = got. *mêki*, aglſ. *mece*, altn. *maekir* beruht nach Miklosich Die Fremdw. in den ſlav. Sprachen auf Entlehnung ſeitens der Slaven, was

*) Wenn Dio Caſſius XXXVIII, 49 ſchon die Germanen des Arioviſt mit großen und kleinen Schwertern bewaffnet ſein läßt, ſo iſt zu bedenken, daß dieſelben lange Jahre auf celtiſchem Boden geſtanden hatten. Von den Schwertern der cimbriſchen Reiter (Plutarch Mar. 25) gilt dasſelbe wie von ihren Panzern und Helmen (vgl. oben). Vgl. Baumſtark Ausführl. Erläut. I p. 307.

allerdings Matzenauer (vgl. Kreck Einleitung in die slav. Litteraturg. p. 45) bezweifelt.

Mit Sicherheit aber gehen mehrere nordische Namen des Schwertes aus der Benennung des Messers, und zwar des steinernen Messers hervor. Das classische Beispiel hierfür ist das germanische altn. *sax*, altsl. *sahs*, aglsl. *seax*, ahd. *sahs* „kurzes Schwert", Wörter, die etymologisch zu dem lat. *saxum* „Fels, Stein" gehören. Auch von mittelalterlichen Geschichtsschreibern wird uns dieses Wort, von dem der Stamm der Sachsen seinen Namen hat (vgl. auch Förstemann Altdeutsches Namenbuch I p. 1065), in dem Compositum *scramasaxus* überliefert. Den ersten Teil dieses Wortes leitet Diefenbach (vgl. *Orig. Europ.* p. 418) von den altgermanischen Formen unseres nhd. *schramme* ab, was aber, da *scrâma* auch an und für sich ein Waffenname ist, sehr unwahrscheinlich ist. Dürfte man vielleicht in *scrâma* die latinisierte Form des altn. *skâlm* (vgl. auch thrakisch *σκάλμη*) „Messer, Schwert" erblicken?

Denselben Ursprung wie das germ. *sahs* hat das slav. *nožĭ* „Messer, Schwert", das sich nach Fick Wörterb. II ^{3} p. 592 zu preuß. *nagis*, lit *titnagas* „Feuerstein" stellt. Ähnliche Herkunft ist daher auch für andere Benennungen des Schwertes, wie got. *hairus*, altsl. *heru*, aglsl. *heor*, altn. *hiörr* oder aglsl. *bill*, altsl. *bil* (nicht mit *bîhal* „Beil" zu verwechseln) u. a. zu vermuten. Verhältnismäßig jung ist derartigen Bildungen gegenüber das aglsl. *îren* (häufig im Béowulf) „Schwert", eigentl. „Eisen", das also auf gleicher Linie mit zend. *ayañh* (vgl. oben p. 313) und griech. *σίδηρος* (*ἐφέλκεται ἄνδρα σίδηρος*) steht. Auch ein lateinisches Lehnwort haben wir unter den germanischen Namen des Schwertes zu verzeichnen: altn. *gladêl* = lat. *gladiolus*.

Wie spät übrigens die Herstellung metallener Schwerter bei den germanischen Stämmen ist, zeigt nicht am wenigsten der schon oben p. 238 hervorgehobene Brauch, denselben Eigennamen beizulegen, was doch offenbar auf eine große Seltenheit dieser Waffenstücke schließen läßt.

Nachdem wir so das indog. Gebiet durchwandert haben, soll noch zum Schluß ein flüchtiger Blick auf den finnischen Osten geworfen und untersucht werden, ob die Abhängigkeit der Westfinnen von den benachbarten Culturvölkern, welche wir in der Benennung der Metalle wahrnahmen, eine Parallele in

der Bezeichnung der Waffen findet. Und dem ist in der That so. Die älteste Nachricht, welche uns bei Tacitus *Germ.* cap. 46 über die *Fenni* erhalten ist, berichtet bekanntlich über die Bewaffnung derselben: *non arma.... vestitui pelles... sola in sagittis spes, quas inopia ferri ossibus asperant.* Diese Angabe des Schriftstellers wird nun durch die linguistische Betrachtung der westfinnischen Waffennamen auf das treffendste bestätigt (vgl. das Material bei Ahlqvist Die Culturwörter in den westfinnischen Sprachen p. 237—241). Wo immer in der finnischen Bewaffnung die Wahrscheinlichkeit der Metallbenutzung anfängt, hört die Genuität ihrer Bezeichnungen auf. Einheimische Benennungen haben daher Bogen (finn. *jousi*), Pfeil (*nuoli*) und Köcher (*viini*). Noch spät sind im Norden die Finnen als Meister in der Kunst des Bogenschießens berühmt; vgl. Weinhold Altn. Leben p. 206. Auch ein genuines Wort für den Panzer giebt es finn. *luusto* von *luu* „Knochen", ohne Zweifel einen knöchernen Brustschutz bezeichnend. Dagegen wird der eiserne Harnisch durch Entlehnungen (*pantsari, harniska*, liv. *bruńńa*) benannt. Entlehnt ist auch der Name des Schildes (*kilpi* : altn. *hlîf*), des Schwertes (finn. *miekka* : altn. *maekir, kalpa* : schwed. *glaf, korti* : russ. *kortikŭ*) und des eisernen Speeres (finn. *keihäs* : altn. *geir* od. *kesja*), während die genuinen Ausdrücke für den Spieß (finn. *saitta* und *tuura*) noch die ursprüngliche Bedeutung „Stange, Pfahl" haben. Das Messer (finn. *veitsi*) ist genuin benannt. Für die Axt hat das Finnische entlehnte Benennungen (*kirves* : lit. *kirwis, tappara* : russ. *toporŭ*, vgl. oben p. 313, *partuska* : germ. *bard, bardisan, hellebard*), während andere nahverwandte Sprachen dieselbe genuin benennen.

„Als Erklärung dieses Verhältnisses im Finnischen," sagt Ahlqvist, „läßt sich nur annehmen, daß die Finnen wohl auch eine eigene Benennung für die in früheren Zeiten gebrauchte Steinaxt gehabt, später aber, als sie anfingen, im Handel Äxte aus Eisen von den cultivierten Nachbarn zu erhalten, nahmen sie mit dem fremden Werkzeug auch dessen fremden Namen an."

So haben sich auf dem Feld der indog. Waffennamen für die Bezeichnung der Schutzwaffen keinerlei Benennungen ergeben, welche darauf schließen lassen könnten, daß man sich auf die Herstellung derselben schon in der Urzeit verstanden habe. Eine Ausnahme hiervon machen nur einige allerdings nicht

ganz ſicher übereinſtimmende Namen des Schildes, wie ſkrt. *phara* = zend. *spâra*, griech. *ἀσπίς* = lit. *skýdas*, lat. *scutum* = ir. *sciath*, lat. *clupeus* = altn. *hlîf*.

Als Angriffswaffen gebraucht die Urzeit Pfeil und Bogen, Keule, Schleuderſtein, Lanze und Beil, lauter Waffen, die, wie jede Ausgrabung lehrt, ſehr wohl ohne alle metallene Zuthat hergeſtellt werden können, und, worauf ſprachliche und hiſtoriſche Zeugniſſe hinweiſen, auch hergeſtellt worden ſind.

Auch ein kurzes, ſteinernes Schlachtſchwert (*sahs*) mag ſchon von dem Urvolk geführt worden ſein, das allmählich, ebenſo wie ſeine urſprüngliche Bezeichnung (ſkrt. *asi*, altp. *ahi-*, lat. *ensis*, griech. *ἄ-ορ*), durch das metallene Schwert (griech. *ξίφος* = arab. *seif-un*, lat. *gladius* = ir. *claideb*, altſl. *mĭčĭ* = got. *mêki*) verdrängt wurde.

IV.

Die Urzeit.

πολλὰ δ' ἄν καὶ ἄλλα τις ἀποδείξειε τὸ παλαιον Ἑλληνικὸν ὁμοιότροπα τῷ νῦν βαρβαρικῷ διαιτωμενον.

Thukyd. I, 6, 4.

I. Capitel.

Einleitung.

Die voraufgehende Abhandlung Über das Auftreten der Metalle, besonders bei den indog. Völkern, hat, so hoffen wir, uns die Wege geebnet zu einer richtigen und methodischen Auffassung der indog. Urzeit. Denn wenn wir oben ausführlich erörtert haben, wie das Auftreten der Metalle und die allmählich fortschreitende Kenntnis ihrer Verarbeitung gleichsam eine neue Culturwelt dem Menschen eröffnet, so müssen wir, nachdem nachgewiesen worden ist, daß die ältesten Indogermanen die Kenntnis der Metalle und der Metallurgie noch nicht besaßen, unsere Vorstellung von der culturgeschichtlichen Entwicklung des Urvolks von vornherein auf dasjenige Maß zurückführen, welches einer jene Hebel der Gesittung entbehrenden Cultur entspricht.

Das lebensvolle Bild einer solchen haben uns in Europa die Pfahlbauten der Schweiz vor Augen geführt, deren älteste Überreste bekanntlich bis in die Stein- oder metallose Zeit hinaufreichen. Bekannt ist aber auch, daß wir es hier trotz dieses Mangels zwar mit einer niedrigstehenden, aber keineswegs troglodytenhaften Bevölkerung zu thun haben. Der Pfahlbauer der Steinzeit versteht mit der steinernen Axt die gewaltigen Baumstämme zu fällen, die er mit vieler Kunst und Mühe in den Boden des Sees senkt, um auf ihnen seine hölzerne Hütte zu errichten. Die wichtigsten Haustiere sind bereits gezähmt, wie Rind und Schaf, Ziege und Hund. Ja, die ersten Anfänge des Ackerbaues sind schon gemacht; man baut Weizen und Gerste, auch Flachs, welchen letzteren man zu primitiven

Gespinnsten und Geflechten zu verarbeiten gelernt hat. Stein, Knochen, Horn, Holz ersetzen bei der Anfertigung von Äxten, Beilen, Messern, Pfeilspitzen, Lanzen, Angelhaken ꝛc. die späteren Metalle.

Während nun die Forscher, welche aus sprachlichen Gründen die Bekanntschaft der ungetrennten Indogermanen mit den Metallen behaupteten, notwendiger Weise der Meinung sein mußten (vgl. oben p. 39), daß die Bewohner der Schweizer Pfahlbauten, wenigstens die der Steinzeit, nichtindogermanischen Stammes gewesen seien, befinden wir uns in einer anderen Lage, und es lohnt sich wohl die Frage aufzuwerfen, ob nicht, wie wir hier in negativer Beziehung eine wichtige Übereinstimmung zwischen jenen zwei primitiven Culturen (der vorgeschichtlichen Civilisation der Indogermanen und der ältesten Cultur der Pfahlbauten) festgestellt haben, sich auch positive Berührungen derselben ermitteln lassen.

Dieser Gegenstand soll uns nicht am wenigsten auf den folgenden Blättern beschäftigen, auf welchen wir ein Gesamtbild der Cultur der indog. Urzeit nach ihren wichtigsten Seiten (Viehzucht, Ackerbau, Speise und Trank, Sittlichkeit, Familie und Staat, Kenntnisse und Fertigkeiten, Sprache, Religion, Heimat) zu entwerfen gedenken.

Die indog. Urzeit! Wir werden unter diesem Ausdrucke die gesamte vorgeschichtliche Entwicklung der indog. Völker zusammenfassen; denn wenn es auch nach dem, was wir oben (vgl. oben p. 175) auseinandergesetzt haben, wahrscheinlich war, daß die Indogermanen im Verlaufe ihrer allmählichen Ausbreitung in gewissen Gruppen neue Culturerwerbungen gemacht haben, ja wenn dies auch auf einigen Punkten, wie bei den Fortschritten des Ackerbaues (vgl. unten Cap. II), sich bis zu einer gewissen Sicherheit erheben läßt, so sahen wir doch, daß es der Möglichkeiten, die partiellen Übereinstimmungen des indog. Wortschatzes, auf denen ja die Erforschung jener Gruppenculturen beruhen würde, zu erklären, so viele giebt, daß wir besser thun, in dieser Darstellung im allgemeinen von der Unterscheidung bestimmter Entwicklungsphasen innerhalb der indog. Vorgeschichte abzusehen.

Auch haben wir schon bemerkt (vgl. oben p. 187), daß in vorgeschichtlichen Zeiten, in denen ein Volk ohne (oder doch bei geringer) Anregung von Außen im wesentlichen auf seine eigenen Mittel angewiesen ist, wie die Sprachentwicklung (vgl. oben p. 155),

so auch die Culturentwicklung eine langsame und stetige sein mußte, und daß alle Wahrscheinlichkeit dafür spricht, die Indogermanen seien, wenn auch nicht in allem Einzelnen, so doch im großen und ganzen, bei ihrem Eintreten in die Geschichte dieselben gewesen, welche sie vor vielleicht tausend Jahren waren. Über die Methode, welche wir bei unseren Untersuchungen einzuschlagen haben, kann nach dem früher Ausgeführten kein Zweifel walten.

Wie bisher, so werden wir auch jetzt von den Resultaten der vergleichenden Sprachforschung, welche wir nach den oben erörterten Principien zu benutzen gedenken, ausgehen. Damit aber haben wir nur die eine Hälfte unserer Aufgabe erfüllt. Vor allem wird es sich nämlich darum handeln, die Spuren des urzeitlichen Lebens, auf welche *sprachliche* Verhältnisse hinweisen, in der *geschichtlichen* Überlieferung der Indogermanen wiederzufinden. Es stellt sich immer mehr heraus, daß die Urzeit noch in die historisch beglaubigten Zeiten der indog. Völker mit zahlreichen Zügen hereinragt, welche vereinzelt betrachtet, oft unverständlich oder widersinnig erscheinen, in Zusammenhang aber gebracht mit Verwandtem verwandter Völkergebiete häufig überraschende Blicke in Sein und Empfinden vorgeschichtlicher Epochen gestatten. Aber nicht nur die nordeuropäischen Indogermanen, sondern auch die frühzeitig ein reiches Leben entfaltenden Arier, sowie der classische Süden Europas bieten für diese vergleichende Culturgeschichte eine reiche Ausbeute.

Nicht ohne eine Kindheit dumpfer und trüber Barbarei zu durchleben, nicht wie ein Geschenk der Götter

„schlank und leicht, wie aus dem nichts entsprungen"

ward die Vollendung antiken Lebens den classischen Völkern zu teil. Verweilen wir nur bei dem Leben der heroischen Zeit, wie es die homerischen Gesänge in so edler, so jedes Barbarentum scheinbar an der Schwelle zurückstoßenden Sprache schildern. Achilleus, der den Leichnam des edlen Feindes um die Mauern Trojas schleift, der am Grabe des Freundes zwölf gefangene Troer schlachtet, Nestor, der den vornehmen Fremdling und Gast fragt, ob er als Seeräuber über die Meeresflut gekommen sei, Weiberkauf, Nebenweiber, Sklavenraub, Blutrache, der Mist-

haufe vor der Thür des fürstlichen Palastes, die Abfälle des Mahles und der geschlachteten Tiere, die bei dem Schmause der Freier in dem Saale herumliegen, wer kann sie verkennen, jene Spuren des Barbarentums, die ein Thukydides im alten Griechenland anzuerkennen sich nicht scheute? (Vgl. W. Helbig Die Italiker in der Poebne p. 4 f.)

Auch der griechischen Mythenwelt hat man neuerdings mit Recht in dieser Beziehung seine Aufmerksamkeit zugewendet (vgl. L. Wojewodsky Der Kannibalismus in den griechischen Mythen, ein Versuch auf dem Gebiete der Entwicklungsgeschichte der Ethik, St. Petersburg 1874, im Auszug mitgeteilt in den Neuen Jahrbüchern für class. Philol. 1882 Heft 11). Denn wenn es auch unzweifelhaft ist, daß zahlreiche jener altgriechischen Mythen, die nur zu oft von Betrug und Diebstahl, Mord und Totschlag, Kindermord, Kinderaussetzung, Abtreibung der Frucht, Menschenopfer und Menschenfresserei berichten, sich auf nichtgriechische und nichtindogermanische Völker beziehen, wenn auch manche jener abschreckenden Züge erst in späterer Zeit von urzeitlichen Phantasten, die es im Altertum wie bei uns gab, dem Bilde der Urzeit hinzugefügt worden sind, soviel ist doch sicher, daß jene Mythenwelt ein Zeitalter größerer Unentwickeltheit und roherer Sitten malt, als es das homerische oder das von den ersten Strahlen der Geschichte erhellte war. Stellt sich somit der Glaube, daß das indog. Urvolk vor Zeiten in irgend einem asiatischen Paradies ein hochcivilisiertes und dabei idyllisches Dasein geführt habe, das von den arischen und classischen Völkern in die geschichtlichen Zeiten hinübergerettet, von den nördlichen Indogermanen aber, infolge mühe- und entbehrungsreicher Wanderungen aufgegeben sei, immer mehr als ein frommer Köhlerglaube heraus, so soll doch auf der anderen Seite nicht in Abrede gestellt werden, daß das Culturleben der Vorzeit oft in überraschender Weise im Keime vorhanden zeigt, was später zu kräftigem und vervollkommnetem Dasein gelangte.

Gerade aber hierin liegt der besondere Reiz dieser prähistorischen Studien. Denn wenn eine moderne Wissenschaft sich erkühnt, den tierischen Menschen bis weit über die Grenzen seiner Menschheit zu verfolgen, so wollen wir den Menschen als Menschen, d. h. als Träger des Culturfortschritts ins Auge fassen und in seiner allmählichen Entwicklung verfolgen, und

wenn es uns hier gelingt, an der Hand einer, wie uns ſcheint, zuverläſſigen Methode, die Grenze, welche die geſchichtliche Überlieferung gezogen hat, wenn auch nur ſtellenweis zu überſchreiten, ſo wollen wir gern an dem Punkte Halt machen, von dem das Wort des Dichters gilt:

τὸ πόρσω δ' ἔστι σοφοῖς ἄβατον κἀσόφοις.

II. Capitel.

Viehzucht.*)

Sein Wille zähmt das Wild der Berghöh'n,
Knirschend gehorcht das Roß dem Gewaltigen,
Stöhnend ergiebt sich der Stier der unbändige,
Beugt vor ihm den stolzen Nacken.
(Sophokles.)

Wer heute in einen deutschen Bauernhof tritt und das freundliche Leben betrachtet, das sich hier entfaltet: wie das stolze Roß gehorsam seinen Nacken dem Joche beugt, wie die Kuh ihr strotzendes Euter der Melkerin darbietet, wie die reichwollige Schafherde zum Thore hinauszieht, begleitet von ihrem treuen Hüter, dem Hund, der wedelnd sich an seinen Herrn schmiegt, dem scheint dieser trauliche Verkehr zwischen Mensch und Tier so natürlich, daß er kaum begreifen kann, es sei einmal anders gewesen.

Und doch zeigt uns auch dieses Bild nur das Endergebnis einer tausend- und abertausendjährigen Culturarbeit, deren ungeheure Bedeutung nur deswegen weniger in die Augen springt, weil einmal das täglich Geschaute am wenigsten unsere Bewunderung erregt.

Wie in anderer Beziehung die Erzeugung künstlichen Feuers eine That ohne Gleichen in der Geschichte der Menschheit ist, so erwarb sich kein geringeres Verdienst um Civilisation und Fortschritt derjenige Volksstamm, welcher zuerst den wilden Stier des Waldes und der Steppe zum Bewohner seiner Hürden machte.

In den Höhlen des südlichen Frankreich und in Belgien, dessen Bewohner gleichzeitig mit dem Mammut und Rhinoceros

*) Vgl. meinen Aufsatz in Nord und Süd XV, 45 p. 335 f.

in Europa lebten und polierte Feuerſteinwerkzeuge, ja ſogar Thongefäße ſchon kannten, ſind keinerlei Überreſte an Knochen gefunden worden, welche auf den Gebrauch der Haustiere in jener Zeit ſchließen ließen. Von den Urbewohnern Dänemarks, den Inſaſſen der ſogenannten „Kjökkenmöddings" war wenigſtens der Hund gezähmt worden. Als die Europäer nach Amerika kamen, beſaß nur Peru etwas den Haustieren Ähnliches, nämlich das Lama und Alpaka. Außerhalb Peru wurde nur der Hund von den Eingebornen als Laſttier benutzt, ſonſt mangelte alles Hirtenleben.

Freilich in den Culturſtaaten der alten Welt verliert ſich die erſte Zähmung der Haustiere in dem Dunkel der Zeiten. Die Bewohner der Flußthäler des Nils, der Ebenen zwiſchen Euphrat und Tigris gehören zu den Pionieren der Cultur auch in dieſer Hinſicht. Ja, gehen wir über die Grenzen der geſchichtlichen Überlieferung hinaus, um in die Zeiten hinabzuſteigen, in welchen die ſemitiſchen Sprachen und Völker ſich noch nicht differenziert hatten, ſo finden wir auch damals die Zähmung der Tiere ſchon weit vorgeſchritten. Bereits haben Eſel, Kamel, Ziege, Schaf, Rind, Hund, ja vielleicht auch das Pferd ſich dem Dienſte des Menſchen gebeugt (vgl. Hommel Die Namen der Säugetiere bei den ſüdſemitiſchen Völkern p. 401 f.).

Auch die Indogermanen waren lange vor ihrer Trennung über jenen Zuſtand hinausgeſchritten, in welchem noch heute Indianerſtämme die ungeheuren Prairien zwiſchen dem Felſengebirge und dem Miſſiſſippi auf der Jagd nach dem Büffel durchſtreifen. Der Indogermane war ein Viehzüchter, die Herde ſein Reichtum (vgl. oben p. 217), das Ziel ſeines Kampfes (ſkrt. *gávishti* „Streben nach Kühen" = „Streit"), die Quelle ſeiner Ernährung und Bekleidung. Allerdings muß auch er einmal eine niedrigere Stufe durchlaufen haben, und man könnte die Frage aufwerfen, ob aus eigener Kraft oder durch das Beiſpiel benachbarter Völker die indog. Viehzucht erwachſen ſei. Doch werden wir ſogleich ſehen, daß die Namen der älteſten Haustiere im Indogermaniſchen mit einer einzigen Ausnahme (vgl. lat. *taurus*, ſkrt. *sthûrá*, urſemitiſch *tauru*) ein ſo durchaus einheimiſches Gepräge tragen, daß an eine Entlehnung aus der Fremde nicht zu denken iſt. Wir haben es alſo mit einem Stück nationaler Culturarbeit zu thun. Für die Bedeutung des Viehſtandes in der Urzeit ſpricht von

vornherein die Existenz eines gemeinschaftlichen Collectivnamens für denselben. Unser *vieh*, ahd. *fihu*, got. *faihu*, altpr. *peku* ist etymologisch dasselbe wie lat. *pecus*, skrt. *paçú*, zend. *pasu* (bes. „Kleinvieh") und geht auf eine Wurzel *paç* (skrt. *pâçâyâmi*) zurück, welche „festbinden", „fangen" bedeutete. Die Haustiere waren also vielleicht ursprünglich die „festgebundenen" im Gegensatz zu den draußen wild umherschweifenden (Curtius Grundz. [5] p. 267). Die Herde ist, wie schon gesagt, in der Urzeit nach dem Worte des Tacitus (Germ. cap. 5) der einzige und liebste Reichtum, und der unerschrockene Hirt (griech. *ποιμήν* = lit. *piemů*, ahd. *hirti* = lit. *kerdźus*), der diese Schätze nicht nur vor den wilden Tieren des Waldes, sondern auch vor den feindlichen Männern beschützt, denen die *βοηλασία* „der Rinderraub" noch zur Ehre gereicht, steht in hohen Ehren, wie nur einer. *Gôpâ'*, eigentlich „Kuhhirt" heißt der König im Veda, *ποιμὴν λαῶν* im Homer, und der „göttliche" Eumäos führt den Beinamen *σημάντωρ* und *ὄρχαμος ἀνδρῶν*.

Die bei weitem wichtigste Stellung in der Viehzucht nimmt das Rindvieh ein, wie die detailierten Namen der Urzeit für Alter und Geschlecht desselben beweisen. Es sind hier zu nennen:

skrt. *ukshán*, got. *aúhsa*, cymr. *ych*, corn. *ohan*
skrt. *sthûrá*, zend. *staora* („Zugvieh"), lat. *taurus*, griech. *ταῦρος*, got. *stiur*, ir. *tarb*, altsl. *turŭ*
skrt. *gô*, zend. *gâo*, armen. *kow*, griech. *βοῦς*, lat. *bos*, ir. *bó*, ahd. *chuo*, altsl. *govędo*
skrt. *vaçâ'*, lat. *vacca*
skrt. *vatsá*, griech. *ἰταλός*, lat. *vitulus* (Italien = Kalbsland).

Die Kuh, welche ebenso wie der Stier auch in die mythologischen Anschauungen der indog. Völker aufs engste verwebt ist, hat bei Lebzeiten eine doppelte Bedeutung. Sie ist einmal die milchspendende (skrt. *dênú*, zend. *gâo daênu*), das andere Mal ist sie das eigentliche Zug- und Lasttier der Urzeit. Geschlachtet, wird ihr Fleisch genossen, ihr Fell zu Schilden, Bogensehnen, Schläuchen, Riemen, Kappen ꝛc. verarbeitet.

Unter dem Kleinvieh waren ohne Zweifel Schafe und Ziegen der Urzeit bekannt, von denen letztere mehr in den gebirgigen Teilen der Urheimat gepflegt werden mochten. Die

Bekanntſchaft der Urzeit mit dieſen beiden Tieren beweiſt erſtens ihre übereinſtimmende Benennung in zahlreichen indog. Sprachen (vgl. ſkrt. *ávi*, griech. *ὄϊς*, lat. *ovis*, ir. *ói*, ahd. *awi*, lit. *awìs*, altſl. *ovĭca* und ſkrt. *ajá*, arm. *ayts*, griech. *αἴξ*, lit. *ožỹs*, vielleicht auch zend. *iza* in *izaêna* = ſkrt. *ajína*, altſl. *jazĭno* „Fell" (vgl. ferner oben p. 178), zweitens aber ihre Domeſtication in allen älteſten Epochen der indog. Culturgeſchichte, bei den Indern des Rigveda, bei den Iraniern des Aveſta, bei den Griechen des Homer, bei den alten Römern ꝛc.

Wenn die genannten drei Tiergattungen ſomit unbedenklich zu dem älteſten, nur irgend erreichbaren Beſtand der Urzeit an Haustieren gerechnet werden dürfen, ſo iſt hingegen den übrigen Vierfüßlern gegenüber, welche heut zu Tage die Ställe und Höfe des Landwirts bevölkern, berechtigter Zweifel am Platze. Beginnen wir mit dem Hausſchwein, ſo kehrt allerdings deſſen europäiſcher Name griech. *ὗς*, lat. *sus*, ahd. *sû*, altſl. *svinija* in dem ariſchen, zend. *hû* (oſſet. *khuy*, nperſ. *khûk*, Pamird. *khûg**) ꝛc., vielleicht auch im ſkrt. *sûkará* „wilder Eber" wieder; allein der Veda und Aveſta kennt Schweinezucht noch nicht, wie dieſelbe auch den Urſemiten und der ſumeriſchen Bevölkerung Babyloniens fremd iſt. Hingegen iſt ſie, wie ein Blick auf den Reichtum des Odyſſeus an Schweinen lehrt, dem homeriſchen Zeitalter geläufig. Höchſtens könnte man den ſehr ſeltenen Gebrauch, welchen man im Verhältnis zu Rind, Schaf und Ziege bei den Opfern vom Schweine macht, für die jüngere Bekanntſchaft der Griechen mit dieſem Tiere geltend machen. Auch in Italien iſt die Zähmung des Schweines (lat. *sus*, umbr. *sim acc. sing.*, *sif nom. plur.*) ſeit Alters eingebürgert, und das Schwein bildet einen integrierenden Beſtandteil der Suovetaurilien. Bedenkt man dieſe Verhältniſſe und erwägt, daß gerade in den europäiſchen Sprachen eine allen gemeinſame, neue, urſprünglich wohl das junge Tier bezeichnende Benennung des Schweines (griech. *πόρκος* bei Varro, lat. *porcus*, umbr. *porka*, ir. *orc*, ahd. *farah*, lit. *paršzas*, altſl. *prasę*) auftaucht, ſo liegt die Vermutung nahe, daß die Zähmung des Schweines zugleich mit

---

*) „Uralte Entlehnung iſt mordv. *tuwa*, *tuwo* „Sau" (aus *suwa*); die Eichenwälder an der mittleren Wolga waren ſeit Alters ein ergiebiges Terrain für Schweinezucht" (Tomaſchek p. 32). Ahlqviſt (Culturw. p. 18) hält das mordv. Wort für genuin.

zahlreichen Fortschritten in der Agricultur (vgl. unten Cap. III) erst unter den europäischen Indogermanen sich verbreitet habe; denn das Schwein bedarf zu seiner Pflege und Beobbachung einer mehr seßhaften und Ackerbau treibenden Bevölkerung. Im äußersten Norden, in Finnland und Estland ward noch bis vor nicht langer Zeit das Schwein als Verwüster der jungen Saat gefürchtet, und Hühner und Schweine wurden von herumziehenden Zigeunern als ausländische und merkwürdige Tiere für Geld gezeigt (vgl. Ahlqvist Culturwörter p. 22).

Von außerordentlicher culturhistorischer Bedeutung wäre die endgiltige Lösung der Frage, ob das Pferd, welches den Indogermanen ohne Zweifel bekannt war (skrt. *áçva*, zend. *aspa*, griech. *ἵππος*, lat. *equus*, ir. *ech*, ahd. *ehu*, lit. *aszwà*), schon zu den Haustieren der Urzeit zählte. Denn die Zähmung dieses edelsten Tieres, auf dessen Rücken der kühne Reiter mit Blitzesschnelle dahinfliegt, verleiht, wie dies V. Hehn in seinen Culturpflanzen und Haustieren ansprechend schildert, einem primitiven Volke einen ganz neuen und eigenartigen Charakter. Ich bin aber mit dem genannten Gelehrten der Ansicht, daß das Pferd in der indog. Urzeit noch nicht gezähmt sein konnte.

Die Kunst des Reitens ward weder von den Griechen des Homer noch von den Indern des Rigveda geübt, und wenn sie den Iraniern des Avesta geläufig ist, so hatten diese sie ohne Zweifel erst von den Iran umschwärmenden Nomadenvölkern turko-tatarischen Stammes gelernt (vgl. W. Geiger Ostiran. Cultur p. 354). Auch weichen in den verwandten Sprachen die Bezeichnungen für das Reiten von einander ab und sind augenscheinlich verhältnismäßig jungen Datums (vgl. *ἱππεύω* : *ἱππεύς*, *equitare* : *eques*, *equo vehi* wie zend. *barata* = *ἐφέρετο* „er ritt"; unser *reiten*, altn. *rîða*, agls. *rîdan*, eigentlich „sich fortbewegen", *φέρεσθαι*, mhd. *rîden* „zu Schiffe fahren ꝛc.). Noch Tacitus Germ. cap. 6 sagt: *plus penes peditem roboris*, wenn er auch Reitervölker wie die Tencterer kennt (cap. 32). Aber auch, wo man das Pferd als Zugtier benutzt, wird es nicht vor den schweren Lastwagen gespannt — eine Stelle, die, wie schon gesagt, das Rindvieh zu versehen hat — sondern, wie es bei den ältesten Griechen, Indern und Iraniern der Fall ist, vor den schnellen Kriegswagen oder höchstens vor den leichten Reisewagen geschirrt.

Auch dieſe Sitte aber, zu Wagen in den ernſten Strauß oder zum fröhlichen Wettkampf zu fahren, wird man kaum für eine urindogermaniſche halten wollen. Würde ſie doch, von allem anderen abgeſehen, ſchon für die Urzeit eine Technik des Wagenbaues vorausſetzen, wie wir ſie in jenen alten, metallloſen Zeiten in keinem Falle erwarten dürfen. Wenn aber Roth (Z. d. M. G. XXXV p. 686) bemerkt, daß die Freude an der Übung des Wagenkampfes nicht in den beſchränkten Thalebenen Indiens *entſtanden* ſein könne, ſondern auf eine Zeit zurückweiſe, in welcher die Inder noch mit ihren iraniſchen Brüdern vereint, am Nordabhang des Parapamiſus ſaßen, ſo können es ebenſo gut *nach* der Trennung der Brudervölker babyloniſche Einflüſſe, welche ſich ſelbſt im Rigveda nicht verkennen laſſen (vgl. oben p. 109), geweſen ſein, welchen jene Gewohnheit ihre Entſtehung verdankt.

Wenn endlich die Kenntnis des Wagenkampfes bei einem Teil der weſtlichſten Indogermanen, bei den celtiſchen Britten, deren *essedarii* ſchon Cäſar kennen lernte, wiederkehrt, ſo ſcheint mir die Erklärung V. Hehns (a. a. O. p. 52) die anſprechendſte, daß nämlich die celtiſchen Kriegswagen „nach dem großen celtiſchen Wanderzug in den Oſten und in die Nähe iraniſcher und thrakiſcher Völker dieſen letzteren entlehnt waren." Überhaupt lohnt es ſich, die Berührungen celtiſchen Weſens und celtiſcher Sprache mit Vorderaſien, der wir ſchon mehrfach begegnet ſind, einmal im Zuſammenhang ins Auge zu faſſen.

Kann aber ſomit das Pferd in der Urzeit weder zum Reiten noch zum Ziehen verwendet worden ſein, ſo könnte man doch daran denken, daß dasſelbe ſchon damals, wie es bei den turko-tatariſchen Stämmen noch heute der Fall iſt, in halbwilden Herden weniger zu Dienſtleiſtungen als zur Nahrung des Menſchen, wegen ſeines Fleiſches und ſeiner Milch gehalten wurde, und ich geſtehe, daß ſich dieſe Möglichkeit nicht beſtreiten läßt. Auch mag ſeine Zucht, wie ſie vielleicht Inder und Iranier gemeinſam kennen lernten (ſkrt. *árvan*, zend. *aurvañt*, armen. *erivaṛ?*), ebenſo bei den europäiſchen Stämmen ſich in einer Epoche verbreitet haben, in der ſich dieſelben ſprachlich noch ſehr nahe ſtanden. Beachtung verdient wenigſtens, daß in ihren Sprachen (wie für das junge Schwein) auch für das junge Pferd eine den Ariern nicht bekannte Benennung deſſelben gemeinſam iſt (griech. *πῶλος* = got. *fula*, ahd. *folo*). Vgl. im

Norden noch ahd. *stuot*, agls. u. altn. *stôd*, *stôð*, lit. *stodas*, altsl. *stado* „Pferdeherde" und irisch *marc*, ahd. *meriha*.

Nach A. v. Kremer wäre auch den Ursemiten die Zähmung des Pferdes unbekannt gewesen, ja sie hätten den Namen dieses Tieres überhaupt erst von den Indogermanen erfahren (hebr. *sûs* „Pferd" : hebr. Artic. *ha* + *sus* = skrt. *áçvas??*). Doch haben wir schon den Versuch F. Hommels (vgl. oben p. 60) kennen gelernt, eine ursemitische Benennung des Kriegsrosses zu erschließen. In jedem Falle sind die Semiten sehr frühzeitig mit der Zucht des Pferdes vertraut gewesen, und erst durch sie ward die sumerische Bevölkerung der Euphratländer mit derselben bekannt gemacht (vgl. F. Hommel Die vorsemit. Culturen p. 402 f.).

Aber auch die Pferdenamen Ägyptens, wo auf den Denkmälern des alten Reiches (3500—2000) Rosse nicht abgebildet oder erwähnt werden, *sesem-t*, *ses*, *semsem* (hebr. *sûs*) weisen auf semitischen Ursprung hin (vgl. F. Hommel Die Namen der Säugetiere p. 420 f.).

Wie endlich die Indogermanen das Pferd schon vor ihrer Trennung, wenn auch in ungezähmtem Zustand, kannten, so weist auch der große turko-tatarische Stamm eine einheitliche Benennung dieses Tieres *at* auf, zum Beweis, wie nahe wir uns hier dem ursprünglichen Ausgangspunkt des Pferdes, den Steppen Centralasiens befinden (vgl. H. Vámbéry Die primitive Cultur p. 188).

Einfacher liegen die Verhältnisse bei dem Vetter des Pferdes, dem Esel. Mit großer Wahrscheinlichkeit kann dieser als ein Geschenk der semitischen Welt an die Indogermanen betrachtet werden. Die nordeuropäischen Namen dieses Tieres (ir. *assal*, cymr. *assen*, got. *asilus*, altsl. *osilŭ*, lit. *ãsilas*) weisen sämtlich als Lehnwörter auf das lat. *asinus*, *asellus*, das wiederum, wie ich mit O. Weise (Griechische Wörter im Lateinischen p. 97) annehme, direkt, d. h. ohne griechische Vermittelung aus phönicisch-hebräischem *âtôn* (ursem. *atânu*) hervorgegangen ist. Auch das griechische *ὄνος* (für **ὀνvος*, **ὀσνος* vgl. **μόνϝος*, *μοῦνος*, *μόνος* G. Meyer Griech. Gramm. p. 249) steht offenbar in lautlichem, wenn auch nicht ganz klarem Zusammenhang mit hebr. *âtôn*. Wenn man aber gegen die Ableitung der europäischen Wörter aus dem Semitischen eingewendet hat (vgl. A. v. Kremer Sem. Culturentlehnungen p. 5 und P. de Lagarde Armen. Stud.

p. 56), daß semitisches *âtôn* im Gegensatz zu griech. *ὄνος*, lat. *asinus* nur das Eselweibchen bedeute, so findet es bei Entlehnungen von Haustiernamen überall nicht selten statt, daß die speciellen Bezeichnungen des jungen oder auch des Muttertieres, beide als für die Fortpflanzung der Gattung von besonderer Bedeutung, statt des die ganze Gattung bezeichnenden Namens übernommen werden. So bedeutet in den westfinnischen Sprachen das entlehnte germ. *lamm* das Schaf im allgemeinen, und genau wie das finnisch-estnische *hepo, hobo* „Pferd": schwed. *hâppa* „Stute" würde sich griech. *ὄνος* : hebr. *âtôn* „Eselin" verhalten. Übrigens hat Freund Langohr auf seiner weiten Wanderung nicht nur sein rotes Kleid der Freiheit, welches er in wildem Zustand trägt (ursem. *himâru* „der rote") mit dem grauen Kittel der Knechtschaft vertauscht, sondern auch auf dem langen Wege viel von seinem guten Renommee eingebüßt. Während er im Orient für ein Bild der Kraft und des Mutes gilt, so daß der Kalif Mervan den Ehrennamen „Esel Dschesira's" d. i. Mesopotamiens führte, während an der einzigen Stelle der Ilias (XI, 558), an welcher er erwähnt wird, der Telamonier Ajax mit ihm verglichen wird, werden je weiter nach Norden immer mehr seine geistigen und moralischen Eigenschaften verkannt.

Was die arischen Indogermanen betrifft, so war der Esel sowohl den ältesten Indern wie auch den Iraniern bekannt; doch stimmen seine Namen zend. *khara* (so auch im späteren Sanskrit), afgh. *khar*, Pamirdialekte *khur, čer, šer* ꝛc. (Tomaschek p. 31) und vedisch *gardabhá, râsabha* weder unter sich noch mit den europäischen Namen des Tieres überein. Das armenische *ês* ist am wahrscheinlichsten aus dem turko-tatar. *ešek, ešik* „Esel" (vgl. auch russ. *išak* „Maultier") entlehnt.

Wenn aber endlich die centralasiatischen Sandsteppen, im besondern aber die aralo-kaspischen Ebenen, mit Recht als das ursprüngliche Verbreitungsgebiet des Esels angesehen werden (vgl. W. Geiger Ostiran. Cultur p. 362), so muß, die centralasiatische Herkunft der Indogermanen vorausgesetzt, die ursprüngliche Unbekanntschaft dieser Stämme mit dem Esel überaus verwunderlich erscheinen, was ich für die Anhänger der europäischen Hypothese bemerke.

Ebenso wie der Esel gehört auch das Maultier (ahd. *mûl*, russ. *mulŭ*, lit. *mulas* aus lat. *mulus*, griech. *μυχλός*; lat.

hinnus aus griech. ἴννος) nicht zu den vorhiſtoriſchen Erwerbungen der indog. oder auch nur europäiſch-indog. Völker. Ganz zuletzt und zwar erſt im V. Jahrhundert nach Chriſto beginnt die Katze von Italien aus ſich in Europa zu verbreiten (vgl. über beide Tiere bei V. Hehn a. a. O.)

Von großer Bedeutung für die Beſtimmung der geographiſchen Lage der indog. Urheimat wäre die Frage, ob den Indogermanen vor ihrer Trennung das Kamel, welches die Urſemiten (*gamalu*) ebenſo wie die Turko-Tataren (uig. *töbe*, alt. *töö*, osm. *deve*) ſchon in vorhiſtoriſchen Zeiten gezähmt hatten (vgl. oben p. 147 und Vámbéry Die primitive Cultur p. 191 f.), bereits bekannt war. Ich kann nur ſagen, daß keine Spur darauf hindeutet. Die Indo-Iranier ſcheinen es allerdings zur Zeit ihrer geographiſchen Einheit als Haustier beſeſſen und *ushtra* (zend. *ushtra*, nperſ. *uštur*, Pamird. *üštür*, *štur*, *χtür*) genannt zu haben, ein Wort, welches die Inder des Rigveda ſpäter, dem natürlichen Verbreitungsherd des Kamels entrückt, auf den Buckelochſen übertrugen (vgl. W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 360). Hingegen geht das ſüdeuropäiſche lat. *camelus-χάμηλος* auf das Semitiſche zurück, und den nordeuropäiſchen Stämmen war der Anblick des Kamels ein ſo ſeltener und fremder, daß ſie dasſelbe in der Benennung mit der des nicht weniger fremden Elephanten (altſl. *velĭblądŭ*, altruſſ. *velĭbludŭ* ꝛc., ahd. *olbanta*, *olbenta* ꝛc., got. *ulbandus* „Kamel" = *elephantus*, ἐλέφας) verwechſelten.

Kehren wir nunmehr zu dem älteſten Beſtand der indog. Haustiere zurück, ſo umfaßte derſelbe nicht mehr und nicht weniger als Rind, Schaf und Ziege, zu denen wir noch unbedenklich das älteſte menſchliche Haustier den Hund (ſkrt. *çván*, zend. *spâ*, griech. *κύων*, lat. *canis*, ir. *cú*, germ. *hun-d*, lit. *szů*) als Wächter der Herden ſtellen dürfen.

Dieſe Culturſtufe aber, welche die Indogermanen ſomit vor ihrer Trennung erreicht hatten, und auf welcher ohne Zweifel auch die europäiſchen Indogermanen noch geraume Zeit verharrten, entſpricht auf das genaueſte den Verhältniſſen, welche wir in der Domeſtication der Haustiere bei der älteſten Bevölkerungsſchicht der Schweizer Pfahlbauten, beſonders in Wauwyl und Mooſſeedorf antreffen. L. Rütimeyer (Die Fauna der Pfahlbauten p. 236 f.) charakteriſiert dieſelben, wie folgt: „Die zoologiſche Prüfung der Fauna der Pfahlbauten führt demnach zu

folgender Einteilung des gesamten, durch die Seeansiedelungen vor Augen gelegten Zeitraumes: I) in erster Periode überwiegen die wilden, zur Nahrung verwendeten Tiere bei weitem die Zahl der Haustiere.... Von Haustieren sind nur vier vorhanden, die Kuh, die Ziege, das Schaf, der Hund.... Etwas später kommt dazu das Schwein (vgl. p. 231: „Der erste neue Beitrag zu dem kleinen Viehstand der Bevölkerung von Wangen und Moosseedorf ist neben dem allmählich bekannter werdenden Pferd ein zahmes Schwein. Robenhausen, Meilen, Wauwyl, Concise zeigen die ersten Spuren dieser Zähmung")... Das Pferd, wenn auch bekannt, ist doch nicht Gegenstand der Pflege. Ich will diese Periode das Zeitalter der primitiven Haustierrassen nennen."

So haben sich uns auf dem Gebiete der Viehzucht wichtige und in die Augen springende Analogien zwischen der ältesten linguistisch-historisch erschließbaren Civilisation der Indogermanen und der in den ältesten Schweizer Pfahlbauten vorliegenden Culturstufe ergeben, und keinesfalls wird man fernerhin, wie dies neuerdings noch F. Dahn mit großer Zuversicht gethan hat (vgl. Urgeschichte der germanischen und romanischen Völker I p. 6), an eine finnische Bevölkerung jener alten Bauten denken dürfen, da die Finnen vor ihrer Berührung mit indog. Völkern nach den Untersuchungen Ahlqvists (Culturw. Cap. I) ausschließlich das Rindvieh, sowie Pferd und Hund gekannt haben.

Die Pfahldörfer in der Poebne repräsentieren den ältesten Schweizer Bauten gegenüber durch die vollendete Zähmung des Schweines und Pferdes ein vorgerückteres Stadium, doch lassen auch sie noch Esel, Maultier und Katze vermissen. Allen Pfahlbauten aber gemeinsam ist der völlige Mangel jedweden Hausgeflügels. Erst in den Ansiedelungen von Chavannes und Noville, die beide dem VI. Jahrhundert n. Chr. angehören, tritt neben dem Esel und neben der vielleicht zahmen Katze das Haushuhn auf.

Hiermit aber stimmt wiederum aufs beste überein, daß sich bei den indog. Völkern zur Zeit ihres ersten geschichtlichen Auftretens die Zucht des Geflügels über die dürftigsten Anfänge noch nicht erhoben hat. Zuerst ist von den seßhaften und Ackerbau treibenden Iraniern der Haushahn gezähmt worden, welcher in die religiösen Anschauungen dieses Volkes aufs engste

Die Haustiere in den ältesten Culturepochen

	Linguistisch erschlossene Epochen.				
	Die Finnen bei ihrem Eintreffen an der Ostsee	Die Turko-Tataren	Die Ursemiten	Die Urindogermanen	Die Su[illegible]
Rindvieh	bekannt	alt. *oj*, uig. *öt* etc.	*baḳaru* *ṯauru*	*gau* *staura*	*gu[illegible]*
Ziege	—	—	*inzu*	*aga*	[illegible]
Schaf	—	türk. *ḳojun*, ćag. *ḳoj* etc.	*kabśu* *rahilu*	*avi*	*ud[illegible]*
Hund	finn. *penikka* estn. *peni* etc.	*it*, *et*, *üt*	*kalbu*	*ḳuan*	*likk[illegible]*
Schwein	—	—	—	—	—
Pferd	bekannt	*at*	*parašu* *sûsu* ?	—	—
Esel	—	*eśek*, *eśik*, *esik*	*ḥimâru* *atânu*	—	*ansh[illegible]*
Maultier	—	türk. *ḳatir?*	—	—	—
Kamel	—	uig. *töbe*, ćag. *töve* etc.	*gamalu*	—	—
Katze	—	—	—	—	—
Huhn	—	?	—	—	—
Gans	—	?	—	—	—
Ente	—	?	—	—	—
Taube	—	?	—	—	*tu*
? drückt einen Zweifel an der Domestication des betreffenden Tieres aus.	Vgl. Ahlqvist Die Culturwörter in den westfinnischen Sprachen. Cap. I.	Vgl. H. Vámbéry Die primitive Cultur des turko-tatar. Volkes p. 186f. Sehr unsicher, vgl. oben p. 64 f.	Vgl. A. v. Kremer Sem. Culturentlehnungen Ausl. 1875 p. 1 f. F. Hommel Die Namen d. Säugetiere b. d. Südsemiten p. 401 f.	Die Wortformen nach A. Fick Vgl. Wörterbuch der indog. Sprachen I³.	Vgl. F. Hom[illegible] Die vor[illegible] Cultur[illegible] p. 40[illegible] Haus[illegible] nennt [illegible] der Taube [illegible] Rabe [illegible] Schwa[illegible]

dogermanen und benachbarter Völkerstämme.

Historische Epochen			Pfahldörfler in der Schweiz				Erstes Auftreten der nicht urind. Haustiere in Europa
e Inder des ligveda	Die Iranier des Aveſta	Die Griechen des Homer	Pfahldörfler in der Poebne	Steinzeit	Bronze		
				Wauwyl	Mooſſeedorf	Nidau	
', *vaçâ'*, *êná etc.*	*gâo*	*βοῦς*	ſehr häufig	ſehr häufig	ſehr häufig	ſehr häufig	—
ajá	*buza*	*αἴξ*	bekannt	bekannt	bekannt	häufig	—
vi, *úrâ*	*maêsha*	*ὄϊς*	weniger bekannt	vereinzelt	bekannt	häufig	—
çván	*spâ*	*κύων*	2 Species	bekannt	bekannt	bekannt	—
—	—	*σῦς*	häufig	fraglich	—	häufig	Vorhiſtoriſch
áçva	*aspa*	*ἵππος*	2 Species	bekannt	fraglich	häufig	Vorhiſtoriſch
rdabhá *ísabha*	*khara*	*ὄνος?*	ſehr fraglich	—	—	—	Nach Homer und Heſiod
—	—	*ἡμίονος*	—	—	—	—	Vor Homer
—	*ushtra*	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	Um 450 nach Chr. in Italien
śavâ'ku	*parôdars*	—	—	—	—	—	Zur Zeit des Theognis (2. Hälfte des VI. Jahrh.)
—	—	*χήν*	—	—	—	—	?
—	—	—	—	—	—	—	?
—	—	—	—	—	—	—	Anfang des V. Jahrh. bei den Griechen.
Vgl. Zimmer d. Leben . 221. a iſt ein ſelochſe, ratará ultier" it im R. nicht vor.	Vgl. W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 343 f.		Vgl. W. Helbig Die Italiker in d. Poebne p. 14. Die Unterſcheidung geſchieht nach der Menge der Knochenreſte, welche ſich von den einzelnen Gattungen gefunden haben.	Vgl. Sir John Lubbock Die vorgeſchichtliche Zeit. 3. Auflage, überſetzt von A. Paſſow p. 206, 195. Dazu Rütimeyer Die Fauna der Pfahlbauten.			Vgl. V. Hehn Culturpflanzen und Haustiere. 3. Auflage.

verflochten ist. Er wird im Aveſta *parôdars* und mit zwei Neben- vielleicht Spottnamen (vgl. W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 367) *kartô-dansu* und *kahrkatâs* (auch *kahrkâsa*) genannt. Der erſte Teil des letzten Wortes *kahrka-* kehrt offenbar in der vediſchen Bezeichnung des Haushahnes *kṛka-vâku* (Zimmer Altind. Leben p. 91), vielleicht auch im Heſychiſchen *κέρκος* und iriſchen *cerc* wieder und entſpricht nperſ. *kark*, kurd. *kurk*, afgh. *čirk*, oſſet. *kharkh*, Pamird. *körk* ꝛc. (Tomaſchek p. 38). Könnte man ſo einerſeits auf das Vorhandenſein einer urindog. Benennung des Hahnes oder Huhnes ſchließen (vgl. jedoch oben p. 50), ſo war doch das homeriſche Griechenland andererſeits mit der Zähmung dieſes Tieres noch völlig unbekannt, und erſt geraume Zeit nach Homer wird dasſelbe von Iran aus nach Griechenland eingeführt. Über die weitere Verbreitung dieſes Tieres im ſüdlichen Europa vgl. V. Hehn Culturpflanzen ꝛc. [8] p. 280 f. und O. Weiſe Die Griechiſchen W. im Latein. p. 108, über die im nördlichen V. Hehn a. a. O. p. 288 f. (vgl. oben p. 50).

Was die Gans anbetrifft, ſo war dieſelbe allerdings den homeriſchen Griechen als Haustier bekannt, wenn ſie auch mehr zum Luxus als wegen ihres Nutzens gepflegt wurde. Doch iſt ihre Zucht den älteſten Indern und Iraniern fremd, und die europäiſch-armeniſche Gleichung griech. *χήν*, lat. *anser*, ir. *goss*, germ. *gans*, ſlav. *gąsĭ*, lit. *zą̃sis*, armen. *sag* (aus **gas*) bedeutet im ſkrt. *haṁsá* (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 89) noch die wilde Gans. Ebenſo verhält es ſich mit dem Namen der Ente griech. *νῆσσα*, lat. *anas*, ahd. *anut* : ſkrt. *âtí* (vgl. Zimmer a. a. O. p. 89). Die Benennungen der Taube gehen im Indogermaniſchen völlig auseinander, auch kann Taubenzucht weder im Veda, noch im Aveſta, noch bei Homer nachgewieſen werden. Vgl. über die Herkunft und Verbreitung dieſes Tieres V. Hehn a. a. O. p. 294 f.

Dieſes völlige Abhandenſein des zahmen Geflügels, das wir übrigens ebenſo bei den Urſemiten ſowie den älteſten Finnen antreffen, kann aber mit Recht als das Kennzeichen einer ſehr primitiven Bodenbewirtſchaftung betrachtet werden. Der angehende Ackerbauer fürchtet die pickenden Vögel als Zerſtörer des notdürftigen Ertrages ſeines Ackers. Auch erfordert die Zucht des Geflügels ſolidere und vor allem ſtabilere Wohnungsverhältniſſe als ſie, wie wir ſpäter ſehen werden, die indog.

Urzeit aufzuweisen gehabt hat. Die Herden draußen auf der Weide kann der Hirt mit dem feuersteinspitzenen Speer, von dem getreuen Hund begleitet, vor ihren großen Feinden, dem Bären, Wolf und Löwen wohl beschützen; aber das zahme Geflügel bedarf zum Schutz gegen Wiesel und Fuchs, gegen Adler und Geier des wohlumfriedigten Hofes und des bergenden Stalles.

III. Capitel.

Ackerbau.

Windet zum Kranze die goldenen Ähren,
Flechtet auch blaue Cyanen hinein,
Freude soll jedes Auge verklären,
Denn die Königin ziehet ein.
(Schiller.)

Daß die Völkerschaften der Hellenen bei ihrem Eintreten in die Weltgeschichte noch von einer tief eingefleischten Wanderlust beseelt waren, hat bereits Thukydides (I cap. 2) mit gewohntem Scharfsinn erkannt. „Das jetzt sogenannte Hellas," sagt er I cap. 3, „ist offenbar nicht von Alters her fest besiedelt gewesen, sondern es haben in früheren Zeiten Umsiedelungen statt gefunden, und leichtlich verließ eine jegliche Gemeinschaft, von irgend einer Überzahl bedrängt, ihre Wohnsitze. Denn da es damals noch keinen Handel und keinen furchtlosen Verkehr zu Wasser oder zu Lande gab, und ein jeder nur insoweit sein Land bebaute (*νεμόμενοί τε τὰ αὑτῶν*), als zum Leben nötig war, ohne Reichtümer zu sammeln, ohne Baumpflanzungen anzulegen (*οὐδὲ γῆν φυτεύοντες*), war es mit keinen Schwierigkeiten verbunden, die Heimat zu verlassen; blieb es doch ungewiß, ob nicht bei dem Mangel befestigter Plätze ein anderer kommen und einem das Erworbene rauben werde, und war man doch überzeugt, den täglichen Bedarf allüberall finden zu können".

So tritt uns auf dem classischen Boden des alten Griechenlands genau dasselbe nomadische Wandervolk entgegen, welches viele Jahrhunderte später die griechisch-römischen Schriftsteller in dem Norden Europas wiederfanden. „Allen Völkern dieses Landes" (Deutschlands), sagt Strabo c. 291, gemein ist die Leichtigkeit

der Auswanderungen, wegen der Einfachheit ihrer Lebensweise, und weil sie keinen eigentlichen*) Ackerbau kennen (*διὰ τὸ μὴ γεωργεῖν*) und keinen Vorrat sammeln, sondern in Hütten wohnen und nur den täglichen Bedarf besitzen. Ihre meiste Nahrung nehmen sie vom Zugvieh, gleich den Wanderhirten; so daß sie diese nachahmend, ihren Hausvorrat auf Wagen laden und mit den Viehherden sich wenden, wohin ihnen beliebt". Stellen wir zu dieser klaren Überlieferung die bekannten, wenn auch vielumstrittenen Nachrichten des Cäsar *de bello gall. IV cap.* 1, 4 und *VI cap.* 22, 1), nach denen die Germanen noch als völlige, obwohl ackerbauende Nomaden erscheinen, und des Tacitus (*Germ. cap.* 26), nach dessen Schilderung eben die ersten Anfänge zur Seßhaftigkeit und persönlichem Eigentum gemacht worden sind (vgl. Arnold Deutsche Urzeit p. 205 f.), so kann es keinem Zweifel unterliegen, daß die Indogermanen bei ihrem Eintritt in die Geschichte noch nomadisierende Wandervölker wären.

Zugleich geht aber auch aus der angeführten Überlieferung hervor, daß die Anfänge des Ackerbaus den Indogermanen schon in vorgeschichtlichen Zeiten bekannt gewesen sein müssen, da sie mit denselben ausgerüstet, aus dem Dunkel der Urgeschichte hervortreten. Hatte doch schon Pytheas (vgl. Strabo*) c. 201) auf seiner Reise ins Nordmeer, also circa 300 Jahre vor Christo, bei den Nordstämmen Haustiere und, wenn auch äußerst primitiven, Feldbau vorgefunden. Ja, sogar die Aisten, die Vorfahren der Litauer, welche doch noch fast ganz in metallosen Zuständen verharrten, betrieben schon zu des Tacitus (*Germ. cap.* 45) Zeit einen emsigen Ackerbau. Auch die celtischen Britten machen hiervon nur eine scheinbare Ausnahme. Cäsar (V *cap.* 14) berichtet nur von den Einwohnern des Binnenlandes: *interiores plerique frumenta non serunt.* Daß aber an den Küsten des Meeres Ackerbau wohl bekannt war, geht aus mehreren Stellen des *bellum gallicum* (IV *cap.* 31, 2, *cap.* 32, 1) deutlich hervor.

---

*) Diese Übersetzung (vgl. Arnold Deutsche Urzeit p. 218) empfiehlt sich wegen des Folgenden.

**) *τὸ τῶν καρπῶν εἶναι τῶν ἡμέρων καὶ ζῴων τῶν μὲν ἀφορίαν παντελῆ τῶν δὲ σπάνιν, κέγχρῳ δὲ καὶ ἀγρίοις λαχάνοις καὶ καρποῖς καὶ ῥίζαις τρέφεσθαι· παρ' οἷς δὲ σῖτος καὶ μέλι γίγνεται, καὶ τὸ πόμα ἐντεῦθεν ἔχειν· τὸν δὲ σῖτον, ἐπειδὴ τοὺς ἡλίους οὐκ ἔχουσι καθαροὺς, ἐν οἴκοις μεγάλοις κόπτουσι συγκομισθέντων δεῦρο τῶν σταχύων· αἱ γὰρ ἄλως ἄχρηστοι γίνονται διὰ τὸ ἀνήλιον καὶ τοὺς ὄμβρους.*

Faſſen wir dieſen hiſtoriſchen Anhaltepunkten gegenüber die ſprachlichen Verhältniſſe ins Auge, ſo ergiebt ſich bei näherer Betrachtung in den *terminis* der Ackerbauſprache zwiſchen den europäiſch-indog. und aſiatiſch-indog. Sprachen doch eine größere Übereinſtimmung, als man gewöhnlich annimmt (vgl. oben p. 29, 45).

Neben dem ſchon öfters erwähnten ſkrt. *yáva*, zend. *yava* (perſ. *ğaw* „Gerſte" oſſet. *yew*, *yau* „Hirſe", Pamird. *yumğ* ꝛc. „Mehl" Tomaſchek p. 63), griech. ζειά, lit. *jawaĩ* „Getreide", vielleicht auch iriſch *eórna* „Gerſte" (Stokes *Irish glosses* p. 779), deren urſprüngliche Bedeutung kaum zu ermitteln ſein wird, da ſie nicht einmal für den Veda (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 238) und für Homer — ζειά dient hier neben ὄλυρα als Pferdefutter — feſtſteht, dürfen mit mehr oder weniger Recht noch folgende Gleichungen hierhergeſtellt werden:*)

griech. κριθή, lat. *hordeum*, ahd. *gersta* + armen. *gari*, pehlevi *jurd–âk* u. ſ. w. (vgl. oben p. 176)

lat. *granum*, ahd. *korn*, altſl. *zrŭno* + afgh. *zaṛai*, *zaṛai*, (K. Z. XXIII p. 23)

lit. *dŭ́na* „Brot" + ſkrt. *dhânâs*, zend. *dâna* (nperſ. *dânah*, Pamird. *piňğ-dâná* „Fünfkorn" = „Hirſe")

[lit. *miẽžiei*, altpr. *moasis* „Gerſte" + ſkrt. *maghî* „eine beſt. Kornart" Fick I ³ p. 169 ?

griech. σεμίδαλις, lat. *similago* (ἰμαλιά Heſych = *simila* lat.) + ſkrt. *samitâ* „Weizenmehl" vgl. oben p. 51 u. J. Schmidt Verwandtſchaftsv. p. 55 ?]

griech. ἄρουρα (lat. *arvum*) + ſkrt. *urvárâ*, zend. *urvara* „Saatfeld" (Geiger Oſtiran. Cultur p. 150)

---

*) Die Gleichung lat. *cucurbita* = ſkrt. *carbhaṭa*, *cirbhiṭâ* iſt, wenn ſie überhaupt richtig iſt, nach dem, was V. Hehn Culturpflanzen p. 270 über die Herkunft der Cucurbitaceen aus Indien mitteilt, zu Schlüſſen auf die Urzeit ungeeignet, was ich gegen O. Weiſe Die griech. Wörter im Lat. p. 126 bemerke. Das ſpät-indiſche Wort iſt offenbar die Quelle von perſ. *kharbuz*, türk. *qârpûz*, alb. καρπούσ-ζι, ngriech. καρβούζι, poln. *karbuz*, *arbuz* ꝛc. Vgl. auch H. Vámbéry Die primitive Cultur p. 218. Auf die Gleichung lat. *pinso*, griech. πτίσσω, ſkrt. *pish* „zerreiben" lege ich wegen oben p. 76 wenig Gewicht, wenngleich der Zuſammenhang dieſer Verbalwurzel mit der Verarbeitung des Getreides in zahlreichen indog. Sprachen (altſl. *pĭšeno ἄλφιτα*, altn. *fis* „Spreu" (Curtius Grundz. ⁵ p. 498), zend. *pishtra* „Zerſtampfung des Getreides", nperſ. *pist* „*farina tosta tritici*", Pamird. *pöst*, *piṣt* ꝛc. (Tomaſchek p. 62) bemerkenswert iſt.

griech. *τέλσον* „Furche" + skrt. *karshû*, zend. *karsha* (vgl. oben p. 182)

griech. lac. *εὐλάκα* + skrt. *vṛ́ka* „Pflug"

griech. *λαῖον*, altn. *lê* + skrt. *laví* (*lavaka*, *lavâṇaka*) „Sichel", „Werkzeug zum Schneiden"

[ahd. *uobo* „Bauer" + skrt. *vap* „den Acker bestellen" (vgl. oben p. 51) ?]

Diesen sprachlichen Übereinstimmungen zwischen Asien und Europa stellen wir diejenige Gruppe von Gleichungen gegenüber, welche sich zwischen süd- und nordeuropäischen Sprachen finden (vgl. oben p. 76 f.). Diese letztere ist offenbar die reichste und bietet gemeinsame Benennungen fast für die ganze Technik eines primitiven Ackerbaues dar. So sind etymologisch gleich benannt:

Acker griech. *ἀγρός*, lat *ager*, got. *akrs*

Pflügen griech. *ἀρόω*, lat. *arare*, ir. *airim*, altsl. *orati*, lit. *árti*

Pflug griech. *ἄροτρον*, armen. *aṛôṛ* (wohl entlehnt), lat. *aratrum*, ir. *arathar*, altn. *arðr*, altsl. *oralo*, lit. *arklas*

Egge, eggen griech. (Hesych) *ὀξίνη*, lat. *occa*, *occare*, ahd. *eggjan*, *egida*, lit. *akėti*, *akėczios*

Säen lat. *sero*, cymr. *heu*, ir. *síl* „Same", got. *saian*, altsl. *sějq*, lit. *sėti*

Same lat. *semen*, ahd. *samo*, altsl. *sěmę*, altpr. *semen*

Mähen griech. *ἀμάω* [lat. *meto*], [ir. *meithel*], ahd. *mâjan*, vgl. Curtius Grundz. [5] p. 323

Sichel griech. *ἅρπη* [lat. *sarpere*], altsl. *srŭpŭ*

Mahlen griech. *μύλη*, lat. *molere*, ir. *melim*, got. *malan*, altsl. *melją*, lit. *málti*

Hierzu kommt dann noch die nicht unbedeutende Zahl gemeinsamer Namen für Cerealien und andere Feldfrüchte, die wir unten besprechen werden.

Wie endlich der Süden und Norden Europas, so haben auch die indisch-iranischen Sprachen specielle Übereinstimmungen in der Ackerbausprache, wenn auch in geringerer Anzahl, aufzuweisen. So skrt. *sasyá* = zend. *hahya* „Aussaat", skrt. *karsh* = zend. *karesh* „pflügen" (vgl. Tomaschek p. 62), skrt. *gôdhûma*

Faſſen wir dieſen hiſtoriſchen Anhaltepunkten gegenüber die ſprachlichen Verhältniſſe ins Auge, ſo ergiebt ſich bei näherer Betrachtung in den *terminis* der Ackerbauſprache zwiſchen den europäiſch-indog. und aſiatiſch-indog. Sprachen doch eine größere Übereinſtimmung, als man gewöhnlich annimmt (vgl. oben p. 29, 45).

Neben dem ſchon öfters erwähnten ſkrt. *yáva*, zend. *yava* (perſ. *ǰaw* „Gerſte" oſſet. *yew*, *yau* „Hirſe", Pamird. *yumǧ* ꝛc. „Mehl" Tomaſchek p. 63), griech. ζειά, lit. *jawaĩ* „Getreide", vielleicht auch iriſch *eórna* „Gerſte" (Stokes *Irish glosses* p. 779), deren urſprüngliche Bedeutung kaum zu ermitteln ſein wird, da ſie nicht einmal für den Veda (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 238) und für Homer — ζειά dient hier neben ὄλυρα als Pferdefutter — feſtſteht, dürfen mit mehr oder weniger Recht noch folgende Gleichungen hierhergeſtellt werden:*)

griech. κριθή, lat. *hordeum*, ahd. *gersta* + armen. *gaṛi*, pehlevi *jurd-âk* u. ſ. w. (vgl. oben p. 176)

lat. *granum*, ahd. *korn*, altſl. *zrŭno* + afgh. *zaṛai*, *zaṛ̃ai*, (K. Z. XXIII p. 23)

lit. *dū̃na* „Brot" + ſkrt. *dhânâs*, zend. *dâna* (nperſ. *dânah*, Pamird. *pinǧ-dânâ* „Fünfkorn" = „Hirſe")

[lit. *miẽžiei*, altpr. *moasis* „Gerſte" + ſkrt. *maghî* „eine beſt. Kornart" Fick I ³ p. 169 ?

griech. σεμίδαλις, lat. *similago* (ἰμαλιά Heſych = *simila* lat.) + ſkrt. *samitâ* „Weizenmehl" vgl. oben p. 51 u. J. Schmidt Verwandtſchaftsv. p. 55 ?]

griech. ἄρουρα (lat. *arvum*) + ſkrt. *urvárâ*, zend. *urvara* „Saatfeld" (Geiger Oſtiran. Cultur p. 150)

---

*) Die Gleichung lat. *cucurbita* = ſkrt. *carbhaṭa*, *cirbhiṭâ* iſt, wenn ſie überhaupt richtig iſt, nach dem, was V. Hehn Culturpflanzen p. 270 über die Herkunft der Cucurbitaceen aus Indien mitteilt, zu Schlüſſen auf die Urzeit ungeeignet, was ich gegen O. Weiſe Die griech. Wörter im Lat. p. 126 bemerke. Das ſpät-indiſche Wort iſt offenbar die Quelle von perſ. *kharbuz*, türk. *qârpûz*, alb. καρπούζι, ngriech. καρβούζι, poln. *karbuz*, *arbuz* ꝛc. Vgl. auch H. Vámbéry Die primitive Cultur p. 218. Auf die Gleichung lat. *pinso*, griech. πτίσσω, ſkrt. *pish* „zerreiben" lege ich wegen oben p. 76 wenig Gewicht, wenngleich der Zuſammenhang dieſer Verbalwurzel mit der Verarbeitung des Getreides in zahlreichen indog. Sprachen (altſl. *pĭšeno* ἄλφιτα, altn. *fis* „Spreu" (Curtius Grundz. ⁵ p. 498), zend. *pishtra* „Zerſtampfung des Getreides", nperſ. *pist* „*farina tosta tritici*", Pamird. *pöst*, *pišt* ꝛc. (Tomaſchek p. 62) bemerkenswert iſt.

griech. *τέλσον* „Furche" + skrt. *karshû*, zend. *karsha* (vgl. oben p. 182)

griech. lac. *εὐλάκα* + skrt. *vṛka* „Pflug"

griech. *λαῖον*, altn. *lê* + skrt. *lavî* (*lavaka*, *lavâṇaka*) „Sichel", „Werkzeug zum Schneiden"

[ahd. *uobo* „Bauer" + skrt. *vap* „den Acker bestellen" (vgl. oben p. 51) ?]

Diesen sprachlichen Übereinstimmungen zwischen Asien und Europa stellen wir diejenige Gruppe von Gleichungen gegenüber, welche sich zwischen süd- und nordeuropäischen Sprachen finden (vgl. oben p. 76 f.). Diese letztere ist offenbar die reichste und bietet gemeinsame Benennungen fast für die ganze Technik eines primitiven Ackerbaues dar. So sind etymologisch gleich benannt:

Acker griech. *ἀγρός*, lat *ager*, got. *akrs*

Pflügen griech. *ἀρόω*, lat. *arare*, ir. *airim*, altsl. *orati*, lit. *árti*

Pflug griech. *ἄροτρον*, armen. *aṛôr* (wohl entlehnt), lat. *aratrum*, ir. *arathar*, altn. *arðr*, altsl. *oralo*, lit. *arklas*

Egge, eggen griech. (Hesych) *ὀξίνη*, lat. *occa*, *occare*, ahd. *egjan*, *egida*, lit. *akëti*, *akëczios*

Säen lat. *sero*, cymr. *heu*, ir. *síl* „Same", got. *saian*, altsl. *sějq*, lit. *sëti*

Same lat. *semen*, ahd. *samo*, altsl. *sěmę*, altpr. *semen*

Mähen griech. *ἀμάω* [lat. *meto*], [ir. *meithel*], ahd. *mâjan*, vgl. Curtius Grundz. [5] p. 323

Sichel griech. *ἅρπη* [lat. *sarpere*], altsl. *srŭpŭ*

Mahlen griech. *μύλη*, lat. *molere*, ir. *melim*, got. *malan*, altsl. *melją*, lit. *málti*

Hierzu kommt dann noch die nicht unbedeutende Zahl gemeinsamer Namen für Cerealien und andere Feldfrüchte, die wir unten besprechen werden.

Wie endlich der Süden und Norden Europas, so haben auch die indisch-iranischen Sprachen specielle Übereinstimmungen in der Ackerbausprache, wenn auch in geringerer Anzahl, aufzuweisen. So skrt. *sasyá* = zend. *hahya* „Aussaat", skrt. *karsh* = zend. *karesh* „pflügen" (vgl. Tomaschek p. 62), skrt. *gôdhûma*

„Weizen" = npers. *gandum*, baluči *gandam*, Pamird. *ghidîm* ꝛc. (Tomaschek*) p. 62) u. a.

Versuchen wir nunmehr aus den mitgeteilten sprachlichen Thatsachen die historischen Schlüsse zu ziehen, so scheint sich, trotz aller Schwierigkeiten im einzelnen, doch soviel mit Gewißheit zu ergeben, daß keiner Epoche der indog. Vorgeschichte der Feldbau gänzlich unbekannt gewesen sein kann.

Selbstverständlich können wir uns diesen vorhistorischen Ackerbau der Indogermanen so primitiv wie möglich vorstellen. Denn mag es dem Dichter gestattet sein, in den Kreis der blutdürstigen Wilden die Ceres treten und mit dem ersten Opfer frommer Ähren ihnen alle Gaben einer höheren Gesittung bringen zu lassen: in Wirklichkeit sind der Mittelglieder unzählige, durch welche der Ackerbau von einem elenden Anhängsel nomadischer Viehzucht zu eigener Würde sich entwickelt. War es doch die Not, der harte Kampf ums Dasein, welcher dem ungeduldigen Nomaden allmählich den verhaßten Pflug in die Hand gedrückt hat. Ein vorgelagerter Stamm, ein reißender Strom, ein undurchdringlicher Wald zwingt zu längerem Verweilen. Neue Beute wird nicht gemacht. Das Schlachtvieh, das bei strengem Winter massenhaft zu Grunde geht, mangelt, und allmählich bequemt man sich, ein kleines Stück des ungeheuren Weidelandes der neuen Kunst einzuräumen. Aber noch lange flieht der freie Mann vor der ungewohnten Arbeit, die er mit Vorliebe Weibern, Kindern, Greisen (*Germania* cap. 25) und Sklaven überläßt. Auch die Unsicherheit der Rechtsverhältnisse, die Furcht vor dem Überfall des Nachbarn, die in Waffen pflügen lehrt,**) läßt den Ackerbau lange Zeit über die notdürftigsten Anfänge sich nicht erheben.

Aber auch das Vorhandensein von Metallen und metallenen

---

*) Nach diesem Gelehrten p. 70 würde auch skrt. *phâla* „Pflugschar" = pers. *supâr*, sanglički *spur* „Pflug" hierher gehören; doch übersieht derselbe zend. *sufra*, das sich mit dem Sanskritwort doch nicht vermitteln läßt.

**) Eine hübsche Illustration dieser Verhältnisse liefert der sogenannte Fruchttanz (καρπαία) bei Xenophon *Anab.* V, 8, 8: *ὁ δὲ τρόπος τῆς ὀρχήσεως ἦν· ὁ μὲν, παρθέμενος τὰ ὅπλα σπείρει καὶ ζευγηλατεῖ, πυκνὰ μεταστρεφόμενος ὡς φοβούμενος· ληστὴς δὲ προσέρχεται· ὁ δ' ἐπειδὰν προϊδηται, ἁπαντᾷ ἁρπάσας τὰ ὅπλα καὶ μάχεται πρὸ τοῦ ζεύγους· ..... καὶ τέλος ὁ λῃστὴς δήσας τὸν ἄνδρα, καὶ τὸ ζεῦγος ἀπάγει· ἐνίοτε δὲ καὶ ὁ ζευγηλάτης τὸν λῃστήν· εἶτα παρὰ τοὺς βοῦς ζεύξας ὀπίσω τὰ χεῖρε δεδεμένον ἐλαύνει.*

Geräten wird bei der Annahme eines primitiven Ackerbaues der vorhiſtoriſchen Indogermanen keineswegs gefordert. In Neuſeeland (vgl. Th. Waitz u. G. Gerland Anthropologie der Naturvölker VI p. 61) ward, „ehe man pflanzte, der Boden mit ſcharfen Stäben umgeriſſen, die Schollen mit den Händen zerkleinert, Wurzeln, Steine entfernt. Waldboden machte man durch Abbrennen des Waldes urbar und pflanzte dann auf ein und dieſelbe Stelle ſo lange dieſelbe Pflanze, als ſie gedieh.“ Ähnliche Zuſtände haben ſich bei zahlreichen Naturvölkern gefunden, und daß auch in Alteuropa Ackerbau in metallloſen Zeitläuften betrieben wurde, haben, wie ſchon erwähnt, die Schweizer Pfahlbauten aufs treffendſte gezeigt.

Iſt es ſomit wahrſcheinlich, daß die Indogermanen bereits in den älteſten erreichbaren Zeiten einen primitiven Feldbau gekannt haben, der vielleicht an einigen Stellen (wie bei den Gräco-Ariern) einen ernſthafteren Charakter annahm, ſo iſt es, unſerer Meinung nach, unzweifelhaft, daß die Indogermanen Europas ſprachlich und geographiſch ſich noch ſehr nahe geſtanden haben müſſen, als ſie weſentliche Fortſchritte in der Agricultur machten. Mag man immerhin gegen einige der oben angeführten Gleichungen bezüglich ihrer Beweiskraft für vorgeſchichtliche Zeiten Bedenken hegen, ſo fällt doch die Summe derſelben entſcheidend in die Wagſchale. Daß indeſſen hieraus keineswegs auf das ehemalige Vorhandenſein deſſen, was man eine europäiſche Urſprache und ein europäiſches Urvolk genannt hat, geſchloſſen werden darf, iſt ſchon mehrfach betont worden. Die Indogermanen Europas können zur Zeit, als bereits vorhandene Wörter in der beſtimmten Bedeutung des Pflügens, Säens u. ſ. w. allmählich ſich feſtſetzten und von Stamm zu Stamm wanderten, ſchon dialektiſch und ethnographiſch differenziert geweſen ſein, wenn auch ihr Verbreitungsgebiet im Vergleich zu der geographiſchen Ausdehnung, welche ſie in hiſtoriſchen Zeiten einnahmen, ein verhältnismäßig beſchränktes geweſen ſein mag.

So weiſen Sprache und Überlieferung auf einen vorhiſtoriſchen Ackerbau der Indogermanen, beſonders derjenigen Europas, hin, und wir haben ein Recht zu unterſuchen, wie weit oder wie eng die Kenntnis der Culturpflanzen geweſen iſt, welche die europäiſchen Indogermanen in die Zeiten geſchichtlicher Überlieferung mitbrachten.

Ohne Bedenken glaube ich zunächst der europäischen Vorgeschichte die Cultur der Gerste (griech. *κριθή*, lat. *hordeum*, ahd. *gersta* (vgl. oben p. 356) und des Weizens (griech. *πυρός*, altsl. *pyro „triticum, far, ὄλυρα“*, lit. *purai*; daneben got. *hvaiteis*, lit *kwiẽczieĩ*, preuß. *gaydis*, breton. *gwiniz*, auf den Norden beschränkt) zuschreiben zu dürfen. Die Gerste, bei Homer *εὐρυφυής* „breitwachsend“ und *λευκός* „weiß“ (vgl. *ἄλφιτα* „Gerstenmehl“: *ἀλφός, albus*) ist überall auf indogermanischem Boden, bei Homer, im alten Italien, bei den Scandinaviern (vgl. Weinhold Altn. Leben p. 78) eine uralte, mit den heiligen Gebräuchen des Opfers eng verwebte Culturpflanze, und Plinius (*hist. nat.* XVIII, 7, 14) sagt ausdrücklich: *antiquissimum in cibis hordeum*. Aber auch der Weizen steht in Europa der Gerste kaum an Altertümlichkeit nach, wenn auch sein Anbau im ältesten Italien gegen andere Cerealien zurück trat (vgl. Helbig Die Italiker in der Poebne p. 65). Seine Cultur blüht im homerischen Zeitalter, wo er *μελιηδής*, *μελίφρων* genannt wird. Sein Mehl, aus welchem bereits Brot (*πίρνον*) gebacken wird, ist das Gemahlene *κατ' ἐξοχήν* (*ἀλείατα, ἄλευρον*, armen. *aliur* entlehnt: *ἀλέω*) u. s. w. Gerste und Weizen wurden schon im alten Germanien zur Herstellung des Bieres benutzt (*Tac. Germ.* cap. 23).

Eine dritte ebenfalls von Süden nach Norden sich ziehende Reihe ist lat. *far* „Spelt“, got. *baris*, altn. *bar* „Gerste“ [ir. *bairgen* „Brot“], altsl. *bŭrŭ „milii genus“*, eine Gleichung, deren ursprüngliche Bedeutung allerdings kaum mit Sicherheit zu ermitteln sein wird, wenn sie nicht vielleicht auf altitalischem Boden (umbr. *far, farer*, osc. *far* und umbr. *farsio, fasio „farreum in sacris“ = farreum*), wo der Spelt vor allen Cerealien eine hervorragende Bedeutung, namentlich beim Opfer, gewonnen hat, zu suchen ist. Auch das got. *atisks*, ahd. *ezzisk*, mhd. *esch* „Saat“, „Saatfeld“, „Flur“ würde, wenn es mit Recht zu lat. *ador**) „Spelt“ (griech. *ἀθάρη*?) gestellt wird, auf einen sehr alten Anbau dieser Getreideart schließen lassen.

Den Kreis der angebauten Cerealien beschließt die Hirse

---

*) Ir. *ith* „Korn, Getreide“ (zu trennen von *ith „puls“*) darf ebenso wenig wie *ithim* „ich esse“ hierher oder zu lat. *edo*, griech. *ἔδω* gestellt werden. Es gehört offenbar mit dem im Irischen gewöhnlichen Verlust des *p* zu griech. *πατέομαι, ἅπαστος*, got. *fôdjan*, altsl. *pitati*, lit. *piẽtŭs* ꝛc. Curtius Nr. 350. Ein weiterer Name des Getreides ist im Irischen *cruithnecht*, welcher ebenso wie die ir. Bezeichnung des Weizens (*tuirend*) allein steht.

(griech. *μελίνη*, lat. *milium*, lit. *malnós*); vgl. V. Hehn Culturpflanzen p. 495 f. Als Unkraut unter dem Getreide (lat. *granum*, ir. *gran*, ahd. *corn*, altsl. *zrŭno*; vgl. oben p. 356) mochte der Mohn (griech. *μήκων*, ahd. *mago*, altsl. *makŭ*) zuerst bekannt und frühzeitig auch angebaut worden sein. Er kommt schon bei Homer als Gartenpflanze (*ἐνὶ κήπῳ*) vor, wie sich auch in dem ältesten italischen Garten, welcher erwähnt wird, dem des Tarquinius Superbus, ein mit Mohn bepflanztes Beet befand (Volz Beiträge zur Culturgeschichte p. 111).

Nicht angebaut wurden dagegen in dem vorhistorischen Alt-Europa Roggen und Hafer, zwei Getreidearten, deren Mangel eher auf eine mehr südliche als nördliche Heimat der europäischen Indogermanen schließen lassen könnte. Die möglicher Weise auf Urverwandtschaft beruhenden Namen des Roggens ahd. *rocco*, altn. *rogr*, russ. *rožŭ*, nslov. *rž*, preuß. *rugis*, welche auch in außereuropäische Sprachen eingedrungen sind (vgl. V. Hehn p. 491, L. Diefenbach *Orig. europ.* p. 234 f.), beschränken sich auf den Norden (über die Beziehungen dieser Wörter zu skrt. *vrîhí* „Reis" ꝛc. vgl. oben p. 128). Hingegen scheint sich allerdings eine gemeinsame europäische Benennung des Hafers in dem altsl. *ovĭsŭ*, lit. *ãwižos*, = lat. *avena* zu finden. Indessen ist es mir wahrscheinlich, daß hier im Lateinischen eine Entlehnung aus einer nordischen Sprache vorliegt. J. Grimm hat nämlich (Geschichte der deutschen Sprache I p. 66 f.) nachgewiesen, daß die meisten Benennungen des Hafers in Europa von dem Namen des Schafes oder Bockes (ahd. *habaro* : altn. *hafr*, *αἰγίλωψ* : *αἴξ*, *βρόμος* „Hafer" und „Bock" ꝛc.) abgeleitet sind. Hiermit stimmt nun aufs beste altsl. *ovĭsŭ* : *ovĭca* „Schaf" und lit. *ãwižos* : *awìs* „Schaf", nicht aber lat. *avena*, für das man vielmehr nach *ovis* (*ὄϊς*), dessen *O* uritalisch ist (umbr. *ovi*, *uvef*, *uvem*, *uvikum*, osc. *Ovius praenomen*), **ovena* erwarten sollte. Es ist daher nicht unwahrscheinlich, daß die Römer den Hafer, welchen sie ursprünglich nur als Unkraut kannten, dessen Cultur sie aber bei vielen nordischen Völkern vorfanden (vgl. V. Hehn p. 489), auch mit einem nordischen, dem litauischen ähnlichen Namen benannten.

Bei Homer ward weder Roggen noch Hafer gebaut.

Von Lineen schreibe ich die Cultur des Flachses der europäischen Urzeit zu, dessen europäische Namen (griech. *λίνον*, lat. *lînum*, ir. *lín* (*léine* „*camisia*"), got. ꝛc. *lein*, altsl. *lĭnŭ*,

lit. *linas*) aus guten Gründen nicht auf Entlehnung beruhen können,*) wie V. Hehn p. 149 f. annimmt.

Hiermit aber ist meiner Ansicht nach der Kreis derjenigen Culturpflanzen erschöpft, welche man nicht ohne hyperkritische Vorsicht der Kenntnis der europäischen Urzeit wird absprechen können. Den übrigen Feldfrüchten gegenüber tauchen bereits diejenigen Zweifel auf, welche die Entscheidung über die Frage, ob Urverwandtschaft, ob Entlehnung (vgl. über das Ineinanderfließen dieser beiden Begriffe oben p. 201 f.), schwierig oder unmöglich machen. Trotzdem möchte ich indessen glauben, daß die Benennungen folgender drei, auch schon bei Homer angebauten Culturpflanzen keinen begründeten Verdacht gegen ihre Ursprünglichkeit aufkommen lassen. Es sind dies:

1) die Erbse, *ἐρέβινθος*, *ὄροβος*, lat. *ervum*, ahd. *arawîz*, vgl. die Litteratur über dieses Wort bei O. Weise a. a. O. p. 77; vgl. auch *pisum* : griech. *πίσος*

2) die Bohne, lat. *faba (gens Fabiorum)*, slav. *bobŭ* (ir. *seib* ist nach Windisch K. Z. aus *faba*, preuß. *babo*, lit. *pupà* aus slav. *bobŭ* nach A. Brückner Die slav. Fremdw. im Lit. entlehnt)

3) die Zwiebel, griech. *κρόμυον* (altserb. *kromidije* ꝛc. aus ngriech. *κρομύδι* entlehnt), lit. *kermuszis*, ir. *crem*, germ. *rams*; vgl. auch lat. *cepa, caepe (gens Caepionum)* = arcad. *κάπια*; vgl. O. Weise a. a. O. p. 126 (für Lauch vgl. lat. *porrum* = griech. *πράσον***) und ahd. *louh*, russ. *łukŭ*, lit. *lúkai*, letzteres wohl entlehnt, ir. *luss „porrum“* = **luk-s*).

Auf Entlehnung zu beruhen und damit auf ein späteres

---

*) Genauer steht bei diesem wichtigen Punkte die Sache so: lat. *lînum* ist wegen der Länge des Vocals (Curtius Grundz. [5] p. 366) und wegen des Adjektivums *linteus* (O. Weise Die Griech. Wörter im Lat. p. 125) sicher nicht aus dem griech. *λῖνον* entlehnt. Das irische *lín* könnte ein Lehnwort sein, *léine* ist es nicht (Windisch in Curtius Grundz. [5] p. 366). Die slavischen und germanischen Wörter werden von Miklosich Die Fremdwörter in den slavischen Sprachen und O. Schade Althochd. Wörterbuch ohne zwingenden Grund als Entlehnungen bezeichnet. Lit. *linas* endlich ist nicht ein Fremdwort aus dem Slavischen, wenigstens wird es von A. Brückner Die slav. Fremdw. im Lit. nicht als solches angeführt.

**) Nach P. de Lagarde wäre jedoch griech. *πράσον* für **κρασον* (*πότερος* : *κότερος*) entlehnt aus arab. *kurrâṯ* ꝛc., armen. *χοürath* (Armen. Stud. p. 160). Das griech. Wort ist übrigens auch ins Slavische altsl. *prasŭ*, *prazŭ* übergegangen.

Bekanntwerden hinzuweisen scheinen mir hingegen die Benennungen folgender auch der Homerischen Agricultur fehlender Culturpflanzen:

1) der Rübe, griech. ῥάπυς, lat. *rapa*, altn. *rôfa*, altsl. *rèpa* (mit Miklosich Die Fremdw. in den slav. Sprachen, Delbrück Einleitung in das Sprachstud. p. 137, G. Meyer Griech. Gramm. p. 155 u. a. gegen G. Curtius Grundz. [5] p. 350 und O. Weise p. 126).

2) der Linse, lat. *lens*, ahd. *linsi*, lit. *leñszė*, altsl. *lęšta*, (vgl. Miklosich Die Fremdw. in den slav. Sprachen).

3) des Hanfes, griech. *κάνναβις*, lat. *cannabis*, ahd. *hanaf*, altsl. *kanoplja**) (mit Miklosich a. a. O., V. Hehn Culturpflanzen p. 168 f. gegen G. Curtius Grundz. [5] p. 141 und O. Weise a. a. O. p. 125.

Die schwierige Frage nach dem Bekanntwerden des Weinstockes und Weines wird uns im nächsten Cap., in welchem wir von den Speisen und Getränken der Indogermanen handeln werden, beschäftigen.

Nachdem wir so an der Hand linguistisch-historischer Zeugnisse einen Ueberblick über die ältesten in Europa angebauten Culturpflanzen erlangt haben, ist es an der Zeit, wiederum einen vergleichenden Blick auf die Schweizer Pfahlbauten zu werfen, deren Flora besonders durch die Arbeiten Heers (Die Pflanzen der Pfahlbauten, vgl. eine gedrängte Uebersicht seiner Resultate bei J. Lubbock Die vorgeschichtliche Zeit I p. 206 f.) festgestellt worden ist. Es ergiebt sich auch hier, wie dies bei den Haustieren schon der Fall war, mit völliger Evidenz die Thatsache, daß das Capital an Culturpflanzen, welches sich auf linguistisch-historischem Weg für die europäische Urzeit erschließen läßt, sich in fast allen Punkten mit demjenigen deckt, über welches die ältesten Pfahlbauten in der frühsten Epoche der sogenannten Steinzeit verfügten.

Gebaut wurden bereits damals drei Weizensorten sowie zwei Gerste- und Hirsearten. Es fehlte gänzlich der Roggen und der Hafer, welcher letztere erst in den späteren Pfahlbauten der Bronzezeit, z. B. in Moeringen (vgl. Mitteil. der

---

*) Der Ausgangspunkt dieser aus dem Orient entlehnten Wörter ist das skrt. *çaṇá* „Hanf".

antiqu. Gesellschaft in Zürich XIX, 3, 63) auftritt. Während der Hanf überall unbekannt ist (vgl. Christ in Rütimeyers Fauna der Pfahlbauten p. 226), wurde die Cultur des Flachses schon in der ältesten Zeit gepflegt. Der Ansicht Heers, daß die Gattung des Flachses die des *linum angustifolium* sei und somit auf einen Import von Flachssamen aus den Ländern des Mittelmeergebietes hinweise, wird von dem Botaniker Christ (vgl. a. a. O. p. 226) widersprochen, welcher vielmehr den Flachs der Schweizer Pfahlbauten für eine in dem mittleren Europa heimische Gattung hält (vgl. auch W. Helbig Die Italiker in der Poebne p. 67). Von den übrigen Feldfrüchten kommt nur die Erbse in der Steinzeit (Moosseedorf) vor, die Bohne, Linse und der Gartenmohn treten in der Bronzezeit auf (vgl. Mitteil. der antiqu. Gesellschaft in Zürich XIX, 3, 63, 64). Die Cultur der Rübe finde ich nirgends erwähnt.

Die Pfahlbauten der Poebne repräsentieren, wie wir dies schon bei den Haustieren rücksichtlich der Zähmung des Schweines und Pferdes gefunden haben, auch in dem Charakter ihrer Culturpflanzen den jüngeren, der Schweizer Bronzezeit entsprechenden Zustand. Angebaut wurden daselbst der Weizen in drei Gattungen, die Bohne und der Flachs. Außerdem sind in den Terremare Reste des Weinstockes (*vitis vinifera L.*) unzweifelhaft nachgewiesen worden (vgl. Helbig a. a. O. p. 16), der in der Schweiz, wo nur die sogenannte Waldrebe *(Clematis vitalba)* als zu Flechtwerk benutzt vorkommt (vgl. Mitteil. der antiqu. Gesellschaft in Zürich XIX, 3, 64), noch fehlt.

So zeigt sich, daß die Culturpflanzen der Pfahlbautenwelt nur in zwei Punkten den Anforderungen nicht entsprechen, welche wir aus anderweitigen Gründen an die Agricultur der ältesten europäischen Indogermanen stellen können. Wir vermissen in ihnen den Anbau des *triticum spelta* (vgl. Christ in Rütimeyers Fauna der Pfahlbauten p. 226) und, soviel mir wenigstens bekannt ist, die Cultur von Liliaceen. Indessen wird man eine völlig erschöpfende Congruenz auf diesem Gebiete kaum erwarten können; jedenfalls zeigen aber auch die Culturpflanzen der Pfahlbauten, daß an eine finnische Bevölkerung derselben nicht zu denken ist, da nach Ahlquists Untersuchungen den Finnen vor ihrer Berührung mit indog. Cultur nur die Gerste und von Wurzelfrüchten die Rübe bekannt war (vgl. Die Culturwörter in den westf. Sprachen p. 15).

Gegenüber den zahlreichen und gewichtigen Uebereinstimmungen der süd- und nordeuropäischen Sprachen in der alten Terminologie des Ackerbaues verschwinden die speciellen Berührungen des Griechischen und Lateinischen in diesem Punkte gänzlich. Eigentlich gehören hierher nur die beiden schon genannten Gleichungen πίσος = *pisum*, πράσον = *porrum*. Etwas bedeutender sind die speciellen Übereinstimmungen der nördlichen Sprachen in der gemeinschaftlichen Benennung der Handmühle (vgl. oben p. 179), des Roggens, Weizens ꝛc. Die slavo-germanische Bezeichnung des Pfluges russ. *plugŭ*, poln. *pług* ꝛc., lit. *pliúgas* „moderner Pflug" (aus kleinruss. *pluh* vgl. Brückner a. a. O.), walach. *plug*, ahd. *phluog* stelle ich indessen nicht hierher, da ich mit L. Diefenbach *Orig. europ.* p. 399 und V. Hehn p. 493 der Ansicht bin, daß diese Wörter sämtlich auf celto-romanischen Sprachboden zurückgehen (vgl. Plinius *Hist. nat.* XVIII, 18 *Vomerum plura genera .... id non pridem inventum in Raetia Galliae, ut duas adderent tali rotulas, quod genus vocant plaumorati* (mlat. *ploum, plovum* „Pflug") vgl. Diefenbach a. a. O.). Der „moderne" 2rädrige, aus verschiedenen Teilen zusammengefügte, mit metallischer Schar versehene Pflug verdrängt allmählich den primitiven, nur aus einem Stück bestehenden (ἄροτρον αὐτόγυιον : πηκτόν ἄ. Hesiod), hölzernen Hakenpflug, der in der ältesten Zeit nicht viel mehr als ein hakiger Baumast (skrt. *spandaná* „ein Baum", wakhi *spundr*, Hesych σπινδῆρα ἄροτρον; vgl. Tomaschek p. 71) gewesen sein wird (vgl. V. Hehn p. 492). Zugleich treten aber auch die ursprünglichen Benennungen des alten Ackerwerkzeuges in den Hintergrund, wie mhd. *arl* (= slav. *oralo*), altn. *arðr* (= *aratrum*), altniederd. *erida* (: *arjan*), got. *hôha*, ahd. *huohili* „Furche, Ackerbeet" (= lit. *szakà* „Ast" nach V. Hehn), lit. *žãgrė*, ir. *socc* (vgl. Windisch I. T.), franz. *soc* „*vomer*", mlat. *socus*, mgriech. τζόχος. Der letztgenannte irisch-romanische Ausdruck ist von besonderem Interesse. Ohne Zweifel bedeutete nämlich das altir. *soc*, wie seine Vergleichung mit cymr. *hucc*, *huch*, *hwch*, corn. *hoch* lehrt, das „Schwein" selbst, dann „Schnauze", „Schweinsschnauze" (*soc muice*), und drittens „Pflug" „*ligo*". So ergiebt sich eine treffliche Parallele zu dem griech. ὖννις, ὕνη „*vomer*", das ohne Zweifel zu griech. ὗς gehört und den Pflug als „Erdaufwühler" (vgl. auch skrt. *vṛ́ka* „Wolf") bezeichnet (vgl. J. Grimm Geschichte der deutschen Sprache p. 57 f.) In einzelnen Gegenden soll bei

uns der Pflug noch jetzt „Schweinsnase" heißen.*) Daß man aber gerade bei Griechen und Celten zur Bezeichnung des Pfluges von dem Schweine ausging, welches, wie wir oben gesehen haben, erst mit der weiteren Vervollkommnung des Ackerbaues bei den europäischen Indogermanen sich einstellt, würde gut zu der bei beiden Völkern bezeugten Bevorzugung der Schweinezucht (vgl. für die Celten Strabo c. 197, für die Griechen oben p. 343) stimmen.

Im allgemeinen aber zeigt die geringe Übereinstimmung, der wir in der Terminologie der Ackerbausprache im Norden und Süden Europas begegnet sind, daß die europäischen Indogermanen, nachdem sie sich einmal zu einem primitiven, noch halbnomadischen Ackerbau bekannt hatten, viele Jahrhunderte auf dieser Culturstufe verharrten. Eine neue Epoche beginnt für den Süden seit seiner Berührung mit der Culturwelt des Orients, für den Norden seit seinem Zusammenstoß mit der Civilisation der Mittelmeerländer. Zugleich mit der Gewöhnung an festere Wohnsitze hält der der Urzeit noch unbekannte Garten- und Gemüsebau seinen allmählichen Einzug, wenn vielleicht auch schon bei den vorübergehenden Niederlassungen von den einzelnen Familien ein Stückchen Feld in der Nähe des Hauses zum Anbau der Zwiebeln, Bohnen und Erbsen notdürftig umgrenzt worden war (vgl. griech. *χόρτος*, lat. *hortus*, ir. *lub-gort* 2c. vgl. Beiträge VII p. 497, altn. *garðr*). Die fast im ganzen slavisch-germanischen (zum Teil auch im celtischen) Norden gemeinsam benannten Gemüse- und Gartenpflanzen (Wörter wie Kohl, Kümmel, Kappes, Wicke, Zwiebel, Rettig, Münze, Spargel 2c.) weisen unzweideutig auf ihre südeuropäische Herkunft hin. Häufig lassen sich dieselben nicht weiter als bis nach Italien oder Griechenland verfolgen; nicht selten aber führen sie über Italien und Griechenland hinaus zu dem Ausgangspunkt zahlloser wertvoller Culturgeschenke, in die syrisch-semitische Welt. So zeigen, um nur ein Beispiel hier anzuführen, die Namen des Kümmels hebr. *kammon*, arab. *kammûn*, griech. *κύμινον*, lat. *cuminum*, ahd. *chumin*, altruss. *kjumĭnŭ* deutlich diesen Culturweg, der aus dem Orient nach dem Occident führt.

*) V. Hehn (p. 492) stellt zu dem celtischen Worte auch ahd. *seh* (nicht *sêch*), was wegen der Verschiedenheit des Vocales kaum angehen wird. Vgl. über die aufgeführten Wörter ferner Schade im Wörterbuch und Diez Etym. W.[4] p. 679. Abseits liegt wohl auch slav. *socha* „Hakenpflug".

Daß die Pflege der Blumen der Urzeit fremd war, haben wir schon oben (p. 173 f.) erwähnt.

Endlich war auch die Baumzucht, diese letzte und sicherste Stufe seßhafter Agricultur, den europäischen Indogermanen*) der Urzeit unbekannt. Wie Thukydides ausdrücklich von den ältesten Griechen berichtet, daß sie noch keine Baumpflanzungen angelegt hätten (*οὐδὲ φυτεύοντες*), so sagt Tacitus von den Germanen (*cap.* 26): *„Nec enim cum ubertate et amplitudine soli labore contendunt, ut pomaria conserant et prata separent et hortos rigent : sola terrae seges imperatur.“*

Hieraus folgt, daß die gruppenweisen Übereinstimmungen, welche sich auf europäisch-indog. Boden für gewisse Obstbäume finden, noch die wilden Gattungen bezeichnet haben müssen. So im Süden : griech. *μῆλον* = lat. *malum* „Apfel“, griech. *κράνον* = lat. *cornus* „Cornelkirsche“, *ἄπιος* „wilder Birnbaum“ (*ὄγχνη* „zahmer“) = lat. *pirus* „Birnbaum“, *προῦμνος* = lat. *prunus* „Pflaumenbaum“ (bei allen vier Gleichungen ist Entlehnung des lat. Wortes aus dem griechischen möglich), im Norden ahd. *slêha*, lit. *slyvà*, altsl. *sliva* „Schlehe“ und altsl. *jablŭkŭ*, lit. *óbŭlas*, germ. *apfel*, ir. *uball*,. *ubull*. Auch aus den Schweizer Pfahlbauten sind wildwachsende Äpfel und Cornelkirschen bekannt. Im übrigen sind fast alle nordischen Namen der Obstbäume südlichen Ursprungs. Und nicht unmöglich wäre, daß auch die oben genannten Namen des Apfels in diesen Culturkreis gehören. Da sich diese merkwürdigen Wörter aus einem indog. Stamm schwerlich erklären lassen (vgl. Fick Wörterb. II^{3} p. 302), so hat man seine Zuflucht zu einer vorindog. Bevölkerung Europas genommen, aus deren Sprache sie sich erhalten haben sollten. Mir scheint auch hier eine Anknüpfung an Italien nicht unmöglich, und zwar an eine Stadt des früchtereichen Campaniens *Abella*. Hier war wenigstens die Zucht einer anderen Frucht, der Nüsse, so bedeutend, daß *abellana* sc. *nux* geradezu = *nux* ist, und sprachlich könnte, wie aus *malum persicum* unser Pfirsich, sehr gut aus *malum Abellanum* das celtische *uball* ꝛc. hervorgehen.

---

*) Hingegen kannten und übten sie die Iranier des Avesta (W. Geiger Ostiran. Cultur p. 386); daß aber bei den Obstbäumen des Rigveda an Obstcultur zu denken sei, ist unwahrscheinlich (H. Zimmer Altind. Leben p. 242).

IV. Capitel.

Speiſe und Trank.

„Wie der Menſch ißt, ſo iſt er.“
(Im Volksmund.)

Ein moderner Äſthetiker (R. v. Ihering Gegenwart 1882 Nr. 37) hat neuerdings in geiſtvoller Weiſe den Gedanken ausgeführt, daß aller Brauch, mit welchem die Sitte die menſchliche Befriedigung der tieriſchen Bedürfniſſe des Eſſens und Trinkens umgeben hat, dem Beſtreben entſpringe, die Gemeinſamkeit, welche in dieſem Punkte Menſch und Tier haben, zu verdecken oder wenigſtens zu verſchleiern. Ohne Zweifel aber iſt die Empfindung, welche dieſem Beſtreben zu Grunde liegt, eine außerordentlich moderne. Der primitive Menſch der Urzeit fühlt ſich als Tier mit dem Tiere, und noch die Sprache der Veden ſchließt in dem Worte *paçávas* : *paçú* „Vieh“ Menſchen und Tiere zuſammen. Der Menſch iſt ihr *dvipâd paçûnâm* „das zweifüßige Tier“ neben dem *cátushpâd* „dem vierfüßigen“, eine Ausdrucksweiſe, die (vgl. umbr. *dupursus „bipedibus“* neben *peturpursus*) augenſcheinlich in die indog. Vorzeit zurückgeht. So bietet denn auch die indog. Grundſprache keine beſonderen Bezeichnungen für die Befriedigung des Hungers (*ad* „eſſen“) und Durſtes (*pâ bibo*) bei Menſch und Tier, und erſt allmählich gelingt es den einzelnen Sprachen, beſondere *termini* für beide zu ſchaffen, ohne es indeſſen überall zu einer ſo ſcharfen Scheidung wie in unſerem neuhochd. „eſſen“ und „freſſen“, „trinken“ und „ſaufen“ zu bringen.

Aber auch die Sorgfalt, welche der Menſch auf die Auswahl und Zubereitung ſeiner Speiſen und Getränke verwendet, hat von jeher einen richtigen Schluß auf die Culturſtufe überhaupt

gestattet, auf welcher er sich befindet. Der μέλας ζωμός des mit einem Fuße noch im Barbarentume stehenden Lakoniers behagt keinem Athener der perikleischen Zeit, und der gräcisierte Römer der Kaiserzeit rümpft die Nase über die bäurischen Groß- und Urgroßväter, „deren Worte nach Lauch und Zwiebeln dufteten" (Varro bei Nonius p. 201, 5). Wenn aber somit das Wie der Befriedigung körperlicher Bedürfnisse in einem gewissen Zusammenhang mit der geistigen und culturlichen Höhe eines Volkes steht, so wird es von besonderem Interesse sein, was sich an der Hand der Sprache und Culturgeschichte über die Nahrung der vorhistorischen Indogermanen etwa ermitteln läßt, hier zusammenzufassen.

Ob animalische oder vegetabilische Kost die erste Nahrung des Menschen gewesen sei, diese oft aufgeworfene Frage läßt sich ebenso wenig mit Sicherheit beantworten wie die, ob das Vorwiegen animalischer oder vegetabilischer Ernährung einen besonderen günstigen Einfluß auf die geistige und körperliche Entwicklung der Völker habe. Die ethnologischen Thatsachen (vgl. Th. Waitz Anthropologie der Naturvölker I p. 62 f.) scheinen vielmehr zu lehren, daß überall diejenige Nahrung für ein Volk (wie auch für den einzelnen) die beste ist, welche seinem durch Klima und Lebensweise bedingten Organismus am meisten entspricht, und daß geistiger Fortschritt sowohl bei pflanzen- als auch bei fleischessenden Völkern gefunden werden kann. Da es nun einerseits wahrscheinlich ist (vgl. oben p. 129), daß die indog. Urheimat in einem gemäßigten, auf animalische Kost hinweisenden Klima zu suchen ist, andererseits schon in vorhistorischen Zeiten der Übergang von der Viehzucht zu einem wenn auch primitiven Ackerbau gemacht worden war, so dürfte für die Urzeit von vornherein die Wahrscheinlichkeit einer combinierten Tier- und Pflanzenkost einleuchten.

Die Indogermanen treten sämtlich als fleischessende Völker in der Geschichte auf, und nur bei den Indern war schon in vedischer Zeit, offenbar aus klimatischen Gründen, die Fleischnahrung mehr und mehr der Milch- und Pflanzenkost gewichen (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 268). Zwei Bezeichnungen des Fleisches gehen aber augenscheinlich bis auf die indog. Grundsprache zurück. Es ist dies einmal skrt. *kravya*, *kravís*, griech. κρέας, lat. *caro*, ahd. *hrêo*, Wörter, welche ursprünglich, wie die

nahe liegenden lat. *cruor*, altſl. *krŭvĭ*, altir. *crú* „Blut" zeigen, das rohe, blutige Fleiſch bezeichneten, andererſeits ſkrt. *mâṁsá*, armen. *mis*, altpr. *mensa*, lit. *miẽsà*, altſl. *męso*, got. *mimz*, vielleicht eine urzeitliche Benennung des zubereiteten Fleiſches. Denn daß die Anfänge der Küchenkunſt den Indogermanen bekannt waren, wird man kaum in Abrede ſtellen können. Indeſſen bezeichnete die Gleichung ſkrt. *pac* (vediſch „braten"), zend. *pac* (vom Tieropfer gebraucht), griech. *πέσσω* (*πεκ-jω*), lat. *coquo*, altſl. *peką*, lit. *kepù*, corn. *peber* (*pistor*), auf welcher dieſe Meinung fußt, urſprünglich nur das Braten am Spieße (ſkrt. *çûla*, griech. *ὀβελός*). Das Abkochen im Waſſer iſt gegenüber dieſer dem Geſchmack der Urzeit beſonders zuſagenden Zubereitungsweiſe des Fleiſches eine jüngere Kunſt, welche z. B. den homeriſchen Griechen noch nicht bekannt war (vgl. Hermann Lehrbuch der griechiſchen Antiquitäten IV ^{3} p. 228). *Hanc primo assam* („gebraten"), *secundo elixam* („geſotten"), *tertio e iure uti coepisse natura docet*, ſagt Varro (vgl. Hermann a. a. O. p. 228). Bedeutete ſomit die W. *pac* in der Urzeit ausſchließlich das „Braten", ſo war ſkrt. *yûs*, *yûsha*, lat. *jus*, lit. *júszė* urſprünglich nichts weiter als das aus dem gebratenen Fleiſch ausbrodelnde Fett, nicht eigentliche Bouillon. Als eine beſondere Feinheit mochte, wie noch bei Homer (Il. XIV, 500), das Mark der Knochen angeſehen werden, eine Lieblingsſpeiſe aller carnivoren Naturvölker (vgl. Lubbock Die vorgeſchichtliche Zeit II p. 37). Verſtanden ſich aber die Indogermanen bereits auf die Zubereitung des Fleiſches mit Hilfe des Feuers, ſo ſchließt dies doch den nebenhergehenden Genuß des rohen (ſkrt. *âmá*, griech. *ὠμός*, ir. *óm*) Fleiſches, den bekanntlich nicht einmal unſere Cultur ganz überwunden hat, nicht aus. Von den Germanen wenigſtens berichtet dies Pomponius Mela III, 28 ausdrücklich. Nach dieſem Schriftſteller genoſſen unſere Vorfahren das rohe Fleiſch entweder friſch (*recens*) oder, nachdem ſie es mit Händen und Füßen mürbe gewalkt hatten. Ja, noch das erſte Wikingergeſetz mußte ausdrücklich verbieten, daß rohes Fleiſch gegeſſen werde. „Viele Menſchen," heißt es in demſelben, „hegen die Sitte, rohes Fleiſch in ihre Kleider zu wickeln und ſo zu ſieden, wie ſie es heißen; aber das iſt mehr eine Wolfs- als eine Menſchenſitte" (Weinhold Altn. Leben p. 148). Bei den Indern gelten allerdings nur Dämonen und Zauberer als *kravyâd* „rohes Fleiſch freſſend"; doch haben auch die Inder des Rigveda bereits eine viel höhere

Culturſtufe erreicht als die Germanen an der Schwelle der Geſchichte.

Was die Tiere anbetrifft, welche dem Urvolk zur Nahrung dienten, ſo lieferten bei einem viehzüchtenden Volk in erſter Linie natürlich die Herden das Schlachtvieh (*neque multum frumento sed maximam partem lacte atque pecore* „Herdenvieh" *vivunt* Caeſar von den Sueben IV *cap.* 1). Hierzu mochte, wenn auch ſeltener, der Genuß der Jagdbeute, den Tacitus bei den Germanen kennt (*recens fera cap.* 23), treten. Auffallend iſt demgegenüber, daß bei Homer nur zweimal und zwar nur in der Odyſſee vom Verſpeiſen des Wildprets, wilder Ziegen (IX, 154) und eines Hirſches (X, 157) die Rede iſt, und noch dazu beide Mal in Fällen, wo es nichts anderes zu genießen gab. Im Rigveda, wo Jagden auf wilde Tiere doch mehrfach erwähnt werden, ſcheint der Genuß des Wildprets ganz unbekannt geweſen zu ſein. Man jagte daher in der Urzeit augenſcheinlich mehr, um die gefährlichen Feinde der Herden und Anſiedelungen zu vernichten, als um des Nutzens willen, den man von der Jagdbeute erhoffte.

Einen trefflichen Rückſchluß auf die bei den Indogermanen verſpeiſten Tiere geſtatten die älteſten Beſtimmungen über die als Opfer geſtatteten (griech. ἱερεῖα „Schlachtvieh"). So werden bei den Indern als Opfertiere Roß, Rind, Schaf, Ziege, bei Griechen und Römern Ochſen, Schafe, Ziegen und Schweine bezeichnet; doch galt es im alten Italien merkwürdiger Weiſe für ſündhaft, den Pflugſtier zu töten und zu verſpeiſen (vgl. J. Marquardt Das Privatleben d. Römer p. 413). Das Pferdeopfer und den Genuß des Pferdefleiſches, der damit verbunden (Weinhold Altn. Leben p. 145), halten wir mit V. Hehn p. 48 für eine verhältnismäßig ſpät bei den Nordſtämmen durch iraniſchen Einfluß (W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 469) verbreitete Sitte. Gänzlich von den Opfern ausgeſchloſſen iſt das Geflügel in den älteren Epochen der indog. Völker, wodurch ſein Mangel in der Urzeit aufs neue beſtätigt wird. Daß derſelben auch die Fiſchkoſt fremd war, haben wir bereits an einer anderen Stelle (vgl. oben p. 171 f.) ausführlich erörtert. Erwähnt iſt auch bereits, daß die italieniſchen Pfahlbauten, trotz ihrer günſtigen Lage für den Fiſchfang, den gleichen Mangel aufweiſen. Ganz anders ſteht die Sache in der Schweiz, deren älteſte Bewohner ohne Zweifel ſich auch von Fiſchen nährten. Rütimeyer Die Fauna der Pfahl-

bauten p. 114 unterſcheidet neun verſchiedene Fiſchſpecies, und ſchon in den Stationen der Steinzeit ſind große Fiſchernetze, Harpunen, Angelhaken und dergl. gefunden worden. Wir müſſen alſo annehmen, daß die nördlichen Indogermanen, vielleicht durch das Beiſpiel benachbarter finniſcher Fiſchervölker angeregt, frühzeitiger Geſchmack an den Bewohnern ihrer Gewäſſer fanden als ihre ſüdlicheren Brüder. Frühzeitiger mag dagegen die Auſter, in deren Namen die europäiſchen Völker übereinſtimmen, und an der auch die homeriſchen Heroen (Il. XVI, 747) Geſchmack fanden, in Europa gegeſſen worden ſein.

Zu der animaliſchen Nahrung trat als vegetabiliſche in der älteſten Zeit die Frucht der wildwachſenden Obſtbäume (*agrestia poma* Tac. *Germ. cap.* 23), deren etymologiſch übereinſtimmende Namen oben (p. 367) mitgeteilt ſind, und woran man kaum wird zweifeln können, die Eichel (lat. *glans*, griech. *βάλανος*, altſl. *želqdĭ*, armen. *kalin*). Werden doch die in ihrer Culturentwicklung zurückgebliebenen Arkader ausdrücklich als *βαλανηφάγοι* „Eicheleſſer" bezeichnet, und weiß doch Plinius (XVI, 15) zu berichten, daß man bisweilen bei Hungersnot Brot aus Eichelmehl buk (vgl. Helbig Die Italiker in der Poebne p. 72 f.). Wie ſchon erwähnt, haben ſich verkohlte, wilde Aepfel auch in den Schweizer Pfahlbauten gefunden. Sie waren in mehrere Teile zerſchnitten und ſcheinbar für den Winterbedarf zurückgelegt (vgl. Lubbock Die vorgeſchichtliche Zeit I p. 207). In den Pfahlbauten der Poebne fanden ſich auch Eicheln in großer Menge, und zwar in Thongefäßen aufbewahrt, ſo daß es wahrſcheinlich iſt, „daß ſie nicht nur zur Maſt für die Schweine, ſondern auch den Menſchen zur Speiſe dienten" (Helbig a. a. O. p. 17).

Mit dem ſich verbreitenden Ackerbau tritt dann immer mehr die Halmfrucht in die Reihe der unentbehrlichen Lebensmittel. Das Getreide wird, nachdem es mit einem ſichelartigen (*ἄρπη* = altſl. *srŭpŭ*) Meſſer geſchnitten iſt, von dem Vieh ausgeſtampft und notdürftig von der Spreu gereinigt. Die gewonnenen Körner werden entweder geröſtet (ſkrt. *bhrajj* = griech. *φρύγω*) und in dieſem Zuſtand genoſſen, oder auf einer primitiven, aus zwei Steinklötzen beſtehenden Handmühle zermahlen (*molere*), reſpective im ſteinernen Mörſer zerſtampft (*πτίσσω*, lat. *pinso*, vgl. *pistor* „Bäcker", ſkrt. *pish*); das ſo erhaltene Mehl wird zu einer teigartigen Maſſe geknetet, ſpäter gekocht. Derartige Gerichte ſind

der *karambhá* der Inder, die μᾶζα, die Alltagskost der Griechen, der πόλτος — *puls* der Gräco-Italiker (vgl. K. F. Hermann Privataltertümer[3] p. 214 f., J. Marquardt Das Privatleben der Römer p. 398, Zimmer Altind. Leben p. 268 f.).

Wenn so von einer eigentlichen Brotbereitung, wie auch die Alten recht gut wußten (vgl. Marquardt a. a. O. p. 399), in der Urzeit nicht die Rede sein kann, so mögen doch die notdürftigen Anfänge auch dieser Kunst in ein sehr hohes Altertum hinaufgehen. Gewisse Ausdrücke in den Pamirdialekten*) weisen darauf hin, daß man ursprünglich in Iran den aus dem Teige geformten Kuchen unter heißer Asche vergrub und ihn auf diese Weise buk. Vielleicht waren es solche Brote, welche die europäische Gleichung griech. κλίβανος „Ofen zum Backen", lat. *libum*, got. *hlaifs* (altsl. *chlèbŭ* germ. Lehnwort**) vgl. oben p. 201) meint. Hören wir hierzu, was Lubbock a. a. O. p. 207 von den Nahrungsmitteln der Schweizer Pfahlbauern berichtet, so ergeben sich auch auf diesem Gebiete schlagende Analogien: „Noch unerwarteter war die Auffindung von Brot oder richtiger Zwieback; denn seine Beschaffenheit ist so dicht, daß es scheint, als ob keine Hefe dazu benutzt worden sei. Die Brote waren rund und flach, hatten eine Dicke von einem Zoll bis zu 15 Linien und besaßen, nach einem Exemplar zu urteilen, einen Durchmesser von 4—5 Zoll. In anderen Fällen scheint man die Körner geröstet, grob zwischen Steinen zerstampft und dann entweder in großen irdenen Töpfen aufbewahrt oder leicht angefeuchtet gegessen zu haben". Bei den Pfahldörflern der Pocbne klebten noch an einem Thongefäß Überreste einer vertrockneten breiartigen Masse (Helbig a. a. O. p. 17).

Daß die Indogermanen der ältesten Zeit mit der Würze des Salzes noch unbekannt waren,

(*ἀνέρες οὐδὲ ἅλεσσι μεμιγμένον εἶδαρ ἔδουσι*, Od. XI, 122)

wie die alten Epiroten (Paus. I, 12) oder die Numider, welche sich hauptsächlich von Milch und Wildpret nährten, aber weder

*) Minğâní *naghan* „Brot" aus *ni* und *kan* „graben"; eigentlich „der unter der heißen Asche vergrabene, gebackene Kuchen", balučî *naghan*, armen. *nkanak* (vgl. Lagarde Armen. Stud. p. 113), pers. *nân* ꝛc., über ganz Westasien verbreitet. Tomaschek Pamird. p. 63.

**) Nach Matzenauer und Kreck Einleitung in die slav. Littg. I p. 42 urverwandt.

das Salz noch andere Reizmittel der Kehle kannten (Salluſt *de bello Jug.* 80), geht einerſeits aus dem Umſtande hervor, daß die etymologiſch übereinſtimmenden Benennungen des Salzes griech. ἅλς, lat. *sal*, got. *salt*, altſl. *soli*, altir. *salann* auf Europa beſchränkt*) ſind (vgl. oben p. 56 f.), andererſeits daraus, daß das uns ſo unentbehrlich ſcheinende Mineral ſowohl den älteſten Iraniern (vgl. W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 149) als auch den Indern des Rigveda (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 51) ſogar dem Namen nach unbekannt war. Erſt im Atharvaveda kommt die Bezeichnung *lavaṇá* „das feuchte" (Seeſalz) auf. Übrigens ſcheinen auch die Finnen (finn. *suola*, eſtn. *sool*, wot. *soola*, lapp. *salte* u. ſ. w.) unſer Mineral erſt durch ihre Berührung mit den Indogermanen kennen gelernt zu haben, wenngleich Ahlqviſt p. 54 die turaniſch-indogerm. Wörter für urverwandt zu halten geneigt iſt. Als unter den europäiſchen Völkern zu einer Zeit, wo ſich dieſelben noch ſehr nahe ſtanden, die Kenntnis des Salzes aufgekommen war, mochte man ſich deſſelben, wie es Patroklus in der Ilias (IX, 212) thut, beſonders bedienen, um das am Spieß gebratene Fleiſch damit zu beſtreuen und zu würzen. Mit den Gaben der Ceres vereint, wird der θεῖος ἅλς (vgl. die *mola salsa* des Numa) bald eine beliebte Spende an die Unſterblichen.

Indem wir nunmehr zu den Getränken der Indogermanen übergehen, ſprechen wir zuerſt von der Milch und ihrer Verwendung in der Urzeit. Die gruppenweiſen Übereinſtimmungen ihrer Namen, von denen nur eine einzige (altpr. *dada-n* = ſkrt. *dádhi*) Europa und Aſien verbindet, ſind bereits oben (p. 178) aufgeführt. Auch iſt es merkwürdig, daß der Begriff des Melkens bei den europäiſchen (ἀμέλγω, lat. *mulgeo*, ir. *bligim* (*mligim*), ahd. *milchu*, altſl. *mlüzq*) und aſiatiſchen (*duh*) Indogermanen verſchieden benannt iſt. Trotzdem wird man indes nicht zweifeln, daß dieſen Völkern, welche ſämtlich als γαλακτοτροφοῦντες in der Geſchichte erſcheinen, ſchon in der Urzeit die Milch ihrer Herden, ihrer Kühe, Schafe und Ziegen (bei einzelnen — wie ſchon bei den Iraniern des Aveſta, W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 228; vgl. die ſcythiſchen Hippomolgen — auch ihrer Stuten) zur Nahrung diente. Für die weitere Verwertung der Milch in der Urzeit ſcheinen zwei Gleichungen von Wichtigkeit zu ſein: einmal ſkrt. *sára* „ge-

*) Nur das Armeniſche (*al*) ſtellt ſich, wie ſchon oben p. 185 angegeben, auch hier zu den europäiſchen Sprachen.

ronnene Milch", griech. *ὀρός*, lat. *serum* „Molken", altſl. *syrŭ* „Käſe", lit. *súris*, das andre Mal ſkrt. *añjana*, lat. *ungentum* „Salbe", ahd. *ancho, anco*, alem. *anke* „Butter" (J. Grimm Geſchichte d. d. Spr. p. 1003), ir. *imb* (aus **ing*) „Butter"; daneben ſkrt. *sarpís* „ausgelaſſene Butter", griech. cypr. *ἔλφος* „Butter" (J. Schmidt), germ. *salbe*, alb. *gjalpe* (*ɣjálpε-ι*) „Butter" (V. Hehn). Aus erſterer könnte man folgern, daß die Bereitung einer natürlich primitiven Käſegattung der Urzeit bekannt war. In der That geht dieſe Fertigkeit bei allen*) Indogermanen in die grauſte Vorzeit zurück (vgl. für die Inder des Rigveda Zimmer a. a. O. p. 227, für die Iranier des Aveſta *payôfshûta*: *payañh* „Milch" = Pamird. *pái, pâi, pôi* „geronnene Milch, Quark" W. Geiger a. a. O. p. 228, für die Griechen des Homer (*τυρός*) die Milchwirtſchaft des Cyklopen Od. IX, 244, für die älteſten Germanen *Caesar de bello gall.* VI *cap.* 22). Die zweite Gleichung ſcheint darauf hinzuweiſen, daß man auch die fetten Teile der Milch bereits auszuſcheiden verſtand, freilich wohl nicht zum Genuß, ſondern zum Schmieren des Haares und Salben des Körpers (vgl. auch ſlav. *maslo* „Butter und Salbe", wie Hecatäus (vgl. V. Hehn p. 138) ausdrücklich von den in Pfahlbauten wohnenden Päoniern überliefert: *ἀλείφονται δὲ ἐλαίῳ ἀπὸ γάλακτος*. Während dann die nordiſchen und auch die ariſchen Völker (ſkrt. *ghṛtá*, zend. *raoghna* „Butter", parſi *raogan*, perſ. *rôghan*, Pamird. *rúghn, róghün* ꝛc.) dieſe primitive Kunſt bis zur eigentlichen Butterbereitung vervollkommneten, gaben ſie Griechen und Römer, in ihren neuen Wohnſitzen mit dem ſemitiſchen Oelbaum und ſeiner Frucht bekannt geworden, ganz auf. In jedem Falle aber müſſen wir uns die Verarbeitung der Milch in der Urzeit auf einer ſehr tiefen Stufe befindlich vorſtellen; denn, wie ein Blick auf benachbarte Völkergebiete lehrt, iſt die Herſtellung von Butter und Käſe dem wandernden Nomaden eine zu umſtändliche und zeitraubende Beſchäftigung, und auch beim Schmelzen bedient er ſich lieber des Fettes der Schafe, Schweine und Pferde. So bedeutet auch das finniſche Wort für „Butter" *voi* eigentlich „Fett", und für den Käſe finden ſich in den Sprachen dieſes Stammes lauter aus dem Deutſchen oder Slaviſchen entlehnte Benennungen (vgl. Ahlqviſt a. a. O. p. 5 f.)

---

*) Nur die Britannen hätten ſich nach Strabo c. 200 nicht auf dieſelbe verſtanden.

Allein die ſanfte Labung der Milch genügte dem Durſt unſerer vorzeitlichen Ahnen keineswegs, und wie wir bei den meiſten, ſelbſt bei den rohſten Naturvölkern dem Beſtreben begegnen, durch die Herſtellung eines berauſchenden Getränkes aus Wurzeln, Kräutern, Blumen u. dergl. ſich die Möglichkeit eines kurzen Entrückens aus dem irdiſchen Jammerthale zu verſchaffen, ſo kann auch unſeren indog. Vorfahren die Poeſie des Rauſches nicht verborgen geweſen ſein. Ja, es iſt nicht unwahrſcheinlich, daß der Nationalfehler des Trunkes, den Tacitus bei den Germanen fand, ein Erbe indog. Vorzeit ſei (vgl. W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 229). Das Getränk, in welchem ſich die Urzeit berauſchte, war der Met: ſkrt. *mádhu* „Süßigkeit, ſüßer Trank und Speiſe, Met", ſpäter auch „Honig" (nach B. R. von W. *mad* „ſich freuen", wovon *máda* „Rauſch"), zend. *madhu* „ſüßer Trank" (vielleicht der *hauma*, W. Geiger p. 231 f.), griech. *μέθυ* „Wein" (vgl. *μέθη* „Trunkenheit"), ahd. *metu*, altſl. *medŭ* „Honig, Wein", lit. *midùs* „Met", *medùs* „Honig" (Kurſchat), altir. *mid* „Met" (*mesce* = **medce* „*ebrietas*"). Die Bedeutung „Honig", welche dieſe Wortreihe in zahlreichen Sprachen annehmen kann, ſowie der Begriff der Trunkenheit, welchen dieſelbe bei drei Völkern entwickelt, zeigen, daß wir es hier mit einem berauſchenden Getränk zu thun haben, deſſen hauptſächlicher Beſtandteil Honig (vgl. auch armen. *melr*, griech. *μέλι*, lat. *mel*, got. *milith*, altir. *mil*; griech. *κηρός*, lat. *cera*, ir. *céir* (entlehnt), lit. *kóris* und altſl. *voskŭ*, lit. *wãszkas*, ahd. *wahs*) war. Daß ihn natürlich die wilde Biene der urzeitlichen Waldungen lieferte, braucht kaum erwähnt zu werden. Als Verbeſſerung des beſonders bei den öſtlichen und nördlichen Indogermanen lange feſtgehaltenen, aber auch noch in die griechiſche Vorzeit hineinreichenden Trankes (V. Hehn p. 136) mochte, einen gewiſſen Übergang einerſeits zum ariſchen Soma, andernſeits zum Biere darſtellend, dem Honig zeitig ſich das Abſud irgend einer Pflanzengattung hinzugeſellen. Vgl. Heſych *μελίτιον· π΄μα τι Σκυθικὸν μέλιτος ἑψομένου σὺν ὕδατι καὶ πόᾳ τινί.*

Mit dem allmählichen Übergang der Indogermanen zum Ackerbau und zu ſtabileren Wohnſitzen wird der Met dann immer mehr durch vollkommnere Getränke, ſchon bei den vereinigten Ariern durch Soma (zend. *hauma*) und Sura (zend. *hura*), bei den Europäern durch Bier und Wein in den Hintergrund gedrängt. Über die Geſchichte des Bieres in Europa hat bereits

V. Hehn in ſo ausgezeichneter Weiſe gehandelt, daß ich mir verſagen kann, auf dieſelbe hier näher einzugehen. Bemerken will ich nur, daß ich die nordeurop. Gleichung lit. *alùs* „Bier", altpr. *alu* „Met", altſl. *olŭ* ὄκέρα, aglſ. *ealu*, altn. *öl* „Bier" nicht mit V. Hehn für entlehnt aus lat. *oleum* halten kann. Für die Urverwandtſchaft derſelben ſpricht auch das Vorhandenſein eines gemeinſamen nordeuropäiſchen Ausdrucks für die Hefe: altpr. *dragios*, altſl. *droždiję*, altn. *dregg*, gen. *dreggjar* (J. Schmidt Verwandtſchaftsv. p. 37).

Hingegen, glaube ich, iſt die ſchwierige Frage, wann und von wannen die Rebe und der Wein in den Geſichtskreis der indog. Völker gekommen ſei, durch die Auseinanderſetzungen V. Hehns, welcher beides für ein Culturgeſchenk der ſemitiſchen Welt hält, nicht gelöſt worden. Auch ich getraue mir nicht, in dem Rahmen dieſer kurzen Skizze dies zu thun, ſondern möchte zum Schluß dieſes Capitels nur auf diejenigen linguiſtiſch-hiſtoriſchen Thatſachen hinweiſen, welche nach meiner Meinung als eine ſichere Baſis einer erneuten Unterſuchung über die Herkunft des Weinſtocks bei den indog. Völkern gelten können.

1) Die nordeuropäiſchen Namen des Weines altir. *fín*, got. *vein*, altſl. *vino* ſind aus lat. *vinum* entlehnt (Miklosich Fremdwörter, Curtius Grundz. [5] p. 390). Lit. *wýnas* entſtammt wiederum dem Slaviſchen (Brückner a. a. O. p. 153).

2) Wie die Rebe bereits in den Pfahlbauten der Poebene (vgl. oben p. 364) vorkommt, ſo iſt auch lat. *vi-num*, welches von *vi-tis* ꝛc. nicht getrennt werden kann, uritaliſch: umbr. *vinu* abl., osc. *Vínikiís* = *Vinicius*, volsk. *vinu* (Bücheler *lex. it.* XXX). Eine Entlehnung des lat. *vinum* aus griech. *οἶνος* iſt aber auch aus ſprachlichen Gründen unwahrſcheinlich, welche von O. Weiſe Die griech. Wörter im Lat. p. 127 richtig hervorgehoben werden.

3) Griech. *οἶνος*, *Foῖνος* iſt nicht aus hebr. *jain*, arab.-aethiopiſch *wain* entlehnt; denn abgeſehen davon, daß wenn an eine phöniciſch-hebräiſche Quelle des griechiſchen Wortes zu denken wäre, letzteres eher **ἰοῖνος*, **ϝοῖνος* nicht *Foῖνος* lauten müßte, fehlt es für die Erklärung der ſemitiſchen Formen an einer befriedigenden Wurzel, welche für die indog. (*vi*) vorhanden iſt (vgl. A. Müller in Bezzenbergers Beiträgen zur Kunde d. indog. Sprachen I p. 294). Noch viel weniger iſt mit F. Hommel Die Namen der Säugetiere ꝛc. p. 290 u. 414 f. an einen vorhiſtoriſchen Culturaustauſch der Semiten und Indogermanen zu denken (vgl. oben p. 149).

4) Lat. *vinum* und griech. *Foῖνος* (alb. gegiſch. *βένε-α* (*βαῖν*), entlehnt?) ſind vielmehr zunächſt zu armen. *gini* „Wein" zu ſtellen, deſſen *g* lautgeſetzlich urſprünglichem *v* entſpricht; vgl. *gitel* „wiſſen" : W. *vid*, *gail* „Wolf" = got. *vulfs* ꝛc. (P. de Lagarde Armen-Stud. p. 35 u. Hübſchmann K. Z. XXIII p. 16). Auch *γοῖνος* = *οἶνος* Heſych und vielleicht thrakiſch. *γάνος* (Suid. I, 1, 1071 nach P. de L.) gehören hierher.*) Mit armen. *gini***) ſind wir aber in die natürliche Heimat des Weinſtockes, in die Gegenden des Pontus und Kaſpiſchen Meeres gekommen.

5) Der Weinſtock und ſeine Traube, nicht aber der Wein als Getränk ſcheint auch in den Oaſenländern öſtlich des Kaſpiſchen Meeres, bei den turko-tatariſchen Völkern ſehr frühzeitig bekannt geweſen zu ſein, da ſich in allen Dialekten eine gleichlautende Bezeichnung der Traube *(üzüm*, mong. *üdsüm)* findet (Vámbéry Primitive Cultur p. 218 f.).

6) Hingegen war der Weinſtock der älteſten ſumeriſch-accadiſchen Bevölkerung Meſopotamiens unbekannt; ſpäter heißt er hier *gish-tin* „Holz des Lebens" (vgl. F. Hommel Die vorſemit. Culturen p. 408).

---

*) Eine zweite auf der Balkanhalbinſel verbreitete Benennung des Weines, namentlich des ungemiſchten, iſt griech. *χάλις*, makedoniſch *κάλιθος* (Orient und Occident II p. 721), thrakiſch *ζίλαι* (P. de Lagarde Geſ. Abh. p. 279).

**) „*gini*, gen. *ginüoy*, iſt ein Adjectiv auf *-i*, das von einem uns unbekannten Hauptworte **gin* (mit langem *ī*) hergeleitet iſt", P. de Lagarde Arm. Stud. p. 36 Anm.

V. Capitel.

Familie, Sittlichkeit, Staat.

„An sich ist nichts weder böse noch gut,
das Denken macht es erst dazu."
(Shakespeare.)

Auf keinem Gebiete der indog. Culturgeschichte müssen wir in die Zeiten der Vergangenheit hinabsteigend so sehr auf unsere modernen Empfindungen und Anschauungen verzichten wie auf dem der Familie und Sittlichkeit. Wer die mannigfaltigen Sitten und Gebräuche, welche sich um Liebe, Ehe, Verwandtschaft bei den verschiedenen Cultur- und Naturvölkern geschlungen haben, mit Aufmerksamkeit betrachtet, begegnet auf jedem Schritt einer solchen Menge nicht nur unserem Gefühl, sondern auch unserer Gesetzgebung Hohn sprechender Einrichtungen, daß wer derartige Verhältnisse nur von dem Standpunkt unseres modern-christlichen Lebens beurteilt, sich von ihnen wie von einer Welt des Greuels und der Barbarei abwenden muß. Und doch könnte nichts unrechter und ungerechter als dieses sein; denn vieles, was uns heute in der Vergangenheit unsittlich und verwerflich erscheint, ergiebt sich bei näherer Betrachtung als der organische Ausfluß einer anderen Lebensauffassung, die wenigstens der Culturforscher nur zu begreifen, nicht zu richten hat. Unsere erste Aufgabe wird daher auch hier sein, die Zeit aus der Zeit zu beurteilen. Ist doch unser Gefühlsleben selbst, welchem wir heute in allen das gegenseitige Verhältnis der beiden Geschlechter betreffenden Fragen eine so große Rolle einräumen, selbst einem ewigen Fluß unterworfen. Können doch Empfindungen, welche ursprünglich gleichsam nur als Nebentöne in der Menschenbrust mitklangen, allmählich zu brausenden Accorden anschwellen, Völker

und Zeiten beherrschend. So ist es gegangen mit dem „sinnlich, übersinnlichen" Begriff der Liebe, von welchem wir Modernen so gern die Gründung einer Familie bestimmt sein lassen. Allein welch eine Welt des Unterschiedes liegt schon zwischen „der ersten Zeit der jungen Liebe" des deutschen und dem ἔρως ἀνίκατε μαχῶν des griechischen Dichters, und wie unverständlich dünkt uns Jüngern Goethes die Minnekrankheit unserer mittelalterlichen Dichter. Je mehr wir aber primitiven Zeiten uns nähern, um so roh-sinnlicher oder praktisch-materieller werden die Gründe, die zu einer dauernden Verbindung des Mannes mit dem Weibe führen, ein Satz, dessen sich unsere Romanschreiber, die heute so gern unser modernes Leben in antikem Gewande oder urzeitlicher Nacktheit vorführen, häufiger erinnern sollten. Gerade in die indog. Urzeit hat man aber die ganze Sinnigkeit eines idealen, deutschen Familienlebens hineingetragen und sich hierbei auf die reine und hohe Form der Ehe berufen, wie sie schon in alten Phasen der indog. Culturgeschichte, in dem Hause des Odysseus und bei den Germanen des Tacitus zu finden sei. Auf die Dürftigkeit der linguistischen Beweise dieser Ansicht habe ich schon an mehreren Stellen (vgl. oben p. 195, 198) hingewiesen. Aber auch mit ihren historischen Gründen steht es, wie wir gleich des weiteren sehen werden, äußerst schwach; denn nirgends, weder bei den Indern des Rigveda, noch bei den Iraniern des Aveста, noch in Alt-Griechenland, noch in Alt-Italien fehlt es an unzweideutigen Beweisen dafür, daß das Familienleben dieser Völker eben erst und nur teilweis aus Zuständen herausgetreten war, welche aufs merkwürdigste contrastieren mit den Idyllen, welche die Phantasie urzeitlicher Schwärmer so reizend zu entwerfen verstanden hat.

Ehe wir aber zu den Grundzügen des altindog. Familienlebens selbst uns wenden, erhebt sich zunächst die Frage, ob wir überhaupt das Recht haben, von einer indog. Familie zu sprechen. In zwei sehr ausführlichen Abhandlungen über Ehe und Verwandtschaft und über die Entwickelung der Verwandtschaftsgrade hat Lubbock (Die Entstehung der Civilisation 1875 p. 59—167), wie mir scheint, treffend ausgeführt, daß die ältesten verwandtschaftlichen Verhältnisse der Menschheit von dem Stamm, nicht von der Familie, die sich erst allmählich aus jenem entwickelt, ausgehen, „daß das Kind zuerst eine verwandtschaftliche Beziehung zu seinem Stamm im allgemeinen, zweitens zu seiner Mutter und nicht zu seinem Vater, drittens zu seinem Vater

und nicht zu seiner Mutter, und erst ganz zuletzt zu beiden Eltern einnahm" (p. 130).

Dem gegenüber glaube ich aber doch, daß wir ein Recht haben, für die Urzeit der Indogermanen bereits eine eigentliche und dem Stamme gegenüber abgeschlossene Familie vorauszusetzen. Hierfür spricht mir nicht nur das Vorhandensein gemeinsamer Bezeichnungen für die durch Verschwägerung entstandenen Verwandtschaftsgrade eines Schwiegervaters, einer Schwiegertochter, wie schon M. Müller (vgl. oben p. 36) richtig hervorgehoben hat, sondern vor allem die große Übereinstimmung in der Stellung der einzelnen Familienglieder bei den ältesten indog. Völkern, auf die wir noch des näheren zu sprechen kommen. Beachtung verdient auch, daß wahrscheinlich aus der Urzeit, jedenfalls aber aus sehr früher Zeit ein gemeinsamer Ausdruck für das Heiraten stammt, welcher keinen sinnlichen Charakter trägt. Es ist dies das schon oben genannte lit. *vedù*, altsl. *vedą*, zend. *upa-vâdhayaêta* „er möge heiraten", skrt. *vadhû'* „junge Ehefrau" ꝛc., wozu auch wahrscheinlich hom. *ἔεδνα* „Brautgeschenke" (aus *ἐϝεδνα*, G. Meyer Griech. Gramm. § 99) gehört. Weist diese Gleichung (vgl. auch *uxorem ducere* und *γυναῖκα ἄγεσθαι*) auf die feierliche Heimführung der Braut auf ochsenbespanntem Wagen, wie sie uns z. B. ein berühmter Hochzeitshymnus des Rigveda X, 85 (vgl. Zimmer p. 313) schildert, hin, so ließen sich aus den Hochzeitsgebräuchen der einzelnen indog. Völker noch eine Reihe anderer Momente, wie die Brautwerber, das Brautbad, die Handergreifung, das Umwandeln des Altars u. s. w. zusammenstellen, welche mit überraschender Genauigkeit bei Ariern und Europäern wiederkehren. Doch würde der Beweis ihres Vorhandenseins in der Urzeit bei der Thatsache, wie leicht Sitten und Gebräuche entweder wandern oder unter gleichen Bedingungen als gleiche auftreten, eine eigene Untersuchung fordern, welche uns hier zu weit führen würde.

Sicher ist, daß der indog. Ehe der Brautkauf vorausging, der zwar später, wie im nordischen Altertum, mehr das Loslösen der Braut aus dem Rechtsverhältnis des Vaters bezweckte, ursprünglich aber ohne Zweifel den Kauf der Person bedeutete. Aristoteles Polit. II, 5, 11 (II, 8 p. 1268b, 39) sagt ausdrücklich: *τοὺς γὰρ ἀρχαίους νόμους λίαν ἁπλοῦς εἶναι καὶ βαρβαρικούς· ἐσιδηροφοροῦντό τε γὰρ οἱ Ἕλληνες καὶ τὰς γυναῖκας ἐωνοῦντο.* Eine Jungfrau wird im homerischen Zeitalter *ἀλφεσίβοια* genannt

„ein Mädchen, das seinen Eltern einen guten Preis einträgt", und mit Recht; denn zuweilen werden namhafte, *ἀπειρέσια ἕδνα* dem Vater des Mädchens dargebracht (vgl. Ilias XI, 244 f.):

πρῶθ' ἑκατὸν βοῦς δῶκεν, ἔπειτα δὲ χίλι' ὑπέστη,
αἶγας ὁμοῦ καὶ ὄϊς, τὰ οἱ ἄσπετα ποιμαίνοντο.

Die Sitte des Brautkaufs beherrscht das ganze germanische*) Altertum, und es ist kaum zu glauben, daß Tacitus an der bekannten Stelle der *Germania cap.* 18 *dotem non uxor marito sed uxori maritus offert* dieselbe nicht sollte gemeint haben. Nicht so sicher läßt sich der Kauf als älteste Form der Ehe auf römischem Boden nachweisen. Die ursprüngliche Sitte, an welche die symbolische Handlung der *coemtio* eine Erinnerung bewahrt hat, ist bei den die Ehe auf völlig sittliche Basis zu stellen bemühten Römern schon in frühster Zeit der rein religiösen, von Kauf nichts wissenden *confarreatio* gewichen (vgl. Marquardt Das Privatleben der Römer I p. 37 und Roßbach Die römische Ehe p. 251). Hingegen treffen wir die Ehe durch Kauf mit Sicherheit bei den (indog.) Thrakern wieder (Herod. V *cap.* 6), bei denen noch Fürst Seuthes dem Xenophon (*anab.* VII, 2) sagen konnte: *Σοὶ δέ, ὦ Ξενοφῶν, καὶ θυγατέρα δώσω καὶ εἴ τις σοὶ ἔστι θυγάτηρ, ὠνήσομαι Θρᾳκίῳ νόμῳ.* Auch bei den Indern war die Ehe durch Kauf bekannt, wie schon Strabo wußte, welcher c. 709 berichtet: „Sie heiraten viele den Eltern abgekaufte Frauen, beim Empfang ein Gespann Ochsen dafür gebend." Mit reichen Geschenken an den zukünftigen Schwiegervater mußte schon im vedischen Altertum die Braut erworben werden (Zimmer Altind. Leben p. 310). Auch in späterer Zeit war der Kauf noch bei allen vier Ständen gebräuchlich, bis die Gesetze ihn zunächst für die Brahmanas und für die Kshatriyas, dann auch für die übrigen Kasten verboten (vgl. Roßbach Die römische Ehe p. 205).

Merkwürdiger Weise zieht sich neben der Sitte des Brautkaufes durch das indog. Altertum noch eine zweite höchst primi-

*) Sprachliche Zeugnisse hierfür sind auf germ. Boden altf. *buggean* (engl. *buy*) *ti brûdi*, altnord. *kona mundi keypt* „die rechtmäßig erworbene Frau", mittellat. *mundium*, altn. *mundr* „der Kaufpreis", auch burgund. *wittimo*, frief. *witma*, agls. *veotuma*, ahd. *widumo* (vgl. Schade Altdeutsches Wörterb. p. 1137 und Schweizer-Sidler Germania [2] p. 38).

tive Form der Eheschließung, welche sich noch heute bei zahlreichen Völkern als ernste Wirklichkeit oder symbolische Scheinhandlung erhalten hat (vgl. Lubbock Die Entstehung der Civilisation p. 98 ff.), die Ehe durch Raub (δι' ἁρπαγῆς). Nach Dionys v. Halicarnaß (II, 30) war dieselbe einstmals in dem gesamten Alt-Griechenland gebräuchlich und wurde von den conservativen Doriern, wie allgemein bekannt ist (vgl. Roßbach a. a. O. p. 213), als wichtiger Scheinakt der Hochzeitsfeierlichkeiten bis in späte Zeiten festgehalten. Noch bei den heutigen Albanesen stürzt sich, wie J. G. v. Hahn (Albanesische Studien p. 146) erzählt, beim Hochzeitstanz der Bräutigam plötzlich auf die Braut, ergreift sie bei der Hand, tanzt mit ihr, und man singt:

Der Rabe raubte ein Rebhuhn,
Was will er mit diesem Rebhuhn?
Um mit ihr zu spielen und zu scherzen,
Um mit ihr das Leben zu verbringen.

Auch die Inder hatten für die Ehe durch die Entführung des Mädchens einen besonderen Namen, die Rakshasaform, welche, charakteristisch genug, für die Kriegerkaste galt (vgl. Roßbach a. a. O. p. 207).

Gehen somit, wie es scheint, sowohl der Brautkauf als auch die Ehe δι' ἁρπαγῆς bis in die indog. Urzeit zurück, so erhebt sich die Frage, wie sich diese beiden Formen der Eheschließung historisch zu einander verhielten. Natürlich sind hier nur Vermutungen möglich. Man könnte daran denken, daß der gewaltsame Raub das ursprüngliche war und der Brautkauf dann mehr einen Loskauf von der Rache und den Verfolgungen der Angehörigen des Mädchens bedeutete. Doch mochte schon vor der Trennung der Völker der Raub sich zu einer symbolischen Form der Hochzeitsfeier verflüchtigt haben.

Wenn aber so nach altindogermanischem Brauch die Frau durch Kauf in den Besitz des Mannes überging, so konnte von vornherein kein Bedenken dagegen obwalten, sei es wenn die eine Gattin dem Hauptzwecke antiker Ehe, der Erzeugung männlicher Nachkommenschaft nicht genügte, sei es, wenn der vermehrte Reichtum des Besitzers vermehrte Arbeit und Beaufsichtigung nötig machte, sei es, wenn es wünschenswert war, neue Familienverbindungen anzuknüpfen, sei es endlich, wie Strabo an der oben angeführten Stelle sagt, des Vergnügens halber, auf dem gleichen Wege sich eine zweite und dritte Frau zu erwerben. In

der That kann es kaum zweifelhaft sein, daß erst nach der Trennung der indog. Völker sich die reinere Form der Monogamie aus der Polygamie der Urzeit entwickelt hat. Treffen wir doch unzweideutige Spuren der Vielweiberei noch in den Hymnen des Rigveda, namentlich bei Königen und Vornehmen, an (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 324 f.), berichtet Herodot I *cap.* 115 von den alten Persern doch ausdrücklich: *γαμέουσι δ' ἕκαστος αὐτῶν πολλὰς μὲν κουριδίας γυναῖκας, πολλῷ δ' ἔτι πλεῦνας παλλακὰς κτῶνται*, und tritt doch bei unserem eigenen Volk im Anbeginn seiner Geschichte die Vielweiberei im Westen noch als Ausnahme (Tac. *Germ. cap.* 18), im Norden aber als Regel (Weinhold Altn. Leben p. 219) uns entgegen. Daß jedenfalls der naive Sinn des frühen Altertums in dem geschlechtlichen Umgang des verheirateten Mannes mit mehreren Weibern nichts sittlich Anstößiges sah, geht zur Genüge aus der Häufigkeit des neben der Ehe herlaufenden Concubinats bei mehreren altindog. Völkern, wie bei den Griechen (Schoemann Griech. Altertümer I[3] p. 54), bei den Nord-Germanen (Weinhold Altn. Leben p. 248) u. s. w. hervor. Diesen Verhältnissen gegenüber kann von einer eigentlichen Polyandrie in der indog. Urzeit kaum die Rede gewesen sein. Das schließt natürlich nicht aus, daß im Verlauf der indog. Geschichte man zuweilen zu derselben unter ganz besonderen Umständen seine Zuflucht nahm. So zwang in Sparta die Unteilbarkeit der Güter oft mehrere Brüder mit einer Frau zu leben (Polyb. XII, 6). Ganz ähnliches erzählt Cäsar (*de bello Gallico* V *cap.* 14) von den Britanniern, ohne daß wir hier die Gründe dieser Gewohnheit anzugeben wüßten. Beide Fälle stehen indessen vereinzelt in der indog. Culturgeschichte da.

Schwieriger ist die Frage zu beantworten, ob und in wie weit Blutsverwandtschaft ein Hindernis der altindog. Ehe gewesen sei. Auf indog. Boden selbst stehen sich hierin die verschiedensten Anschauungen gegenüber. Während in dem, allerdings späteren zehnten Buch des Rigveda ein eigener Hymnus, Zwiegespräch des Yama und der Yamî (X, 10) die Verwerflichkeit der Geschwisterehe ausmalt:

„Ich werde niemals mich mit Dir vermählen,
Für sündhaft gilt's, der Schwester sich zu gatten;
Mit einem andern pflege dieser Freuden,
Darnach verlangt den Bruder nicht, o Schöne"
(Geldner-Kaegi 70 Lieder),

wird im Aveſta die Verwandtenehe geradezu als verdienſtliches und frommes Werk geprieſen. „Der Frömmſte unter den Frommen iſt der, welcher verbleibt bei der guten Religion der Mazdaverehrer, und welcher die heilige Pflicht der Verwandtenehe in ſeiner Familie pflegt", heißt es im Brahman-Yaſht (W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 246). Auch Kambyſes und andere Perſerkönige heirateten ihre Schweſtern. Bei den Griechen laſtet einerſeits, wie aus der uralten Oedipusſage hervorgeht, ein ſchwerer Fluch auf dem geſchlechtlichen Umgang der Eltern und Kinder, andererſeits iſt die Geſchwiſterehe ſchon im älteſten Mythus nachzuweiſen. Here iſt die Gemahlin und zugleich die Schweſter (*κασιγνήτη ἄλοχός τε* Il. XVI, 432) des Zeus. Allerdings haben ſich beide zuerſt „heimlich vor den lieben Eltern" ehelich umfangen (*εἰς εὐνὴν φοιτῶντε, φίλους λήθοντε τοκῆας* Il. XIV, 296). Aber auch bei den Sterblichen war die Ehe zwiſchen ſehr nahen Verwandtſchaftsgraden geſtattet, ſelbſt noch bei Stiefgeſchwiſtern desſelben Vaters. Im germaniſchen Norden kennt wenigſtens der Mythus die Geſchwiſterehen noch (Weinhold Altn. Leben p. 244). Nur bei den Römern galten ſchon in der früheſten Zeit eheliche Verbindungen zwiſchen Familiengliedern, welche bis zum ſechſten Grad verwandt ſind, als *incesta*. Dagegen iſt es urſprünglich ungewöhnlich, daß Frauen aus ihrer *gens* herausheiraten (*enubere*, vgl. Marquardt Das Privatleben der Römer I p. 29).

Ich will über die hier aufgeworfene Frage nicht entſcheiden. Nur ſcheinen mir die hier angeführten Thatſachen wahrſcheinlich zu machen, daß bei dem Anheben der indog. Überlieferung die Lehre von verbotenen Verwandtſchaftsgraden noch etwas neues geweſen ſein muß. Nur die eheliche Verbindung der Eltern mit den Kindern wird nirgends als etwas erlaubtes hingeſtellt. Übrigens ſind auch die antiken Verbote gegen Ehen innerhalb beſtimmter Verwandtſchaftsgrade nicht etwa aus Beobachtungen ſchädlicher, von heutigen Irrenärzten behaupteter Folgen derſelben ausgegangen. Intereſſant iſt in dieſer Beziehung eine Stelle des Plutarch,*) welcher die verſchiedenſten Vermutungen über

*) Plut. Qu. R. 108 *Διὰ τί δὲ τὰς ἐγγὺς γένους οὐ γαμοῦσι; πότερον αὔξειν τοῖς γάμοις βουλόμενοι τὰς οἰκειότητας, καὶ συγγενεῖς πολλοὺς ἐπικτᾶσθαι, διδόντες ἑτέροις καὶ λαμβάνοντες παρ' ἑτέρων γυναῖκας; ἢ φοβούμενοι τὰς ἐν τοῖς γάμοις τῶν συγγενῶν διαφοράς, ὡς καὶ τὰ φύσει δίκαια προσαπολλυούσας; ἢ πολλῶν βοηθῶν τὰς γυναῖκας ὁρῶντες δι' ἀσθένειαν*

die Erklärung der von den griechiſchen in dieſem Punkte ſo augenſcheinlich abweichenden Anſchauungen der Römer aufſtellt, ohne phyſiologiſchen Geſichtspunkten dabei nur irgend welche Rückſicht zu tragen.

Welches die Stellung der gekauften Frau dem Manne gegenüber geweſen ſei, kann kaum zweifelhaft ſein:

> Ich will der Herr ſein meines Eigentums:
> Sie iſt mein Landgut, iſt mein Haus und Hof,
> Mein Hausgerät, mein Acker, meine Scheune,
> Mein Pferd, mein Ochs, mein Eſel, kurz mein Alles.

Dieſe Worte Shakeſpeares charakteriſieren am beſten die Lage des indog. Weibes dem Manne gegenüber. Nach altnordiſchem Recht (vgl. Weinhold Altn. Leben p. 249) kann der Ehegatte über Leib und Leben der Frau verfügen; er kann ſie verſchenken, verkaufen, töten. *Viri in uxores, sicuti in liberos, vitae necisque habent potestatem*, berichtet Caeſar von den Galliern (VI *cap.* 19), und in Rom war es bis auf die *lex Julia de adulteriis* dem Ehemann geſtattet geweſen, die im Ehebruch betroffene Frau auf der Stelle zu töten. Früher hatte Egnatius Mecenius ſogar ungeſtraft ſeine Frau töten können, weil ſie Wein getrunken hatte (vgl. Roßbach Die römiſche Ehe p. 20), und im älteſten Rom hatte ein ſtrenges Geſetz (*τὸν δ' ἀποδόμενον γυναῖκα θύεσθαι χθονίοις θεοῖς* Plut. Rom. 22) den Verkauf der Ehefrau verhindern müſſen.

In genaueſtem Zuſammenhang mit dieſem unumſchränkten Beſitzrecht des Hausherren auch über die Gattin ſtehen aber meiner Meinung nach die grauſamen Beſtimmungen, welche das frühe indog. Altertum über die überlebende Frau, die Witwe (ſkrt. *vidhávâ*, lat. *vidua*, altſl. *vĭdova*, got. *viduvô*) verhängt. Es kann jetzt keinem Zweifel mehr unterliegen, daß die Sitte des gemeinſchaftlichen Todes der Frau mit dem Manne eine altindogermaniſche Einrichtung iſt, die einerſeits aus dem Wunſche hervorgeht, dem Manne in ſein Grab alles dasjenige mitzugeben, was im Leben ihm teuer geweſen iſt, andrerſeits den Zweck hat, das Leben des Hausherren nach allen Seiten ſicher zu ſtellen (vgl. *Caesar de bell. gall.* VI, *cap.* 19) und zu einem Gegenſtand

δεομένας, οὐκ ἐβούλοντο τὰς ἐγγὺς γένους συνοικίζειν, ὅπως ἂν οἱ ἄνδρες ἀδικῶσιν αὐτάς, οἱ συγγενεῖς βοηθῶσιν (vgl. Roßbach Die römiſche Ehe p. 420).

ſtäter Angſt und Fürſorge der Seinen zu geſtalten. Über den Brauch der Witwenverbrennung bei den nördlichen Indogermanen hat bereits V. Hehn (p. 473 f.) erſchöpfend gehandelt.

Bei den Indern herrſchen bereits im Rigveda mildere Sitten, wie ein Hymnus (X, 18, 7) zeigt, wo dem an der Seite ihres Gatten trauernden Weibe die tröſtenden Worte zugerufen werden:

Erhebe Dich, o Weib, zur Welt des Lebens:
Des Odem iſt entflohn, bei dem du ſitzeſt,
Der Deine Hand einſt faßte und Dich freite,
Mit ihm iſt Deine Ehe nun vollendet.
(Geldner-Kaegi 70 Lieder).

Doch hebt Zimmer (Altind. Leben p. 329) mit Recht hervor, daß die angeführte Stelle nur beweiſe, daß in der Heimat des betreffenden Dichters die Witwenverbrennung ungebräuchlich war. Im Atharvaveda wird dieſelbe dagegen als uralte Sitte (*dhárma purâṇá*) bezeichnet. Auch beweiſt das Feſthalten derſelben durch die Brahmanen viel eher, daß wir es hier mit einer durch das Alter geheiligten Inſtitution als mit einer willkürlichen Neuerung der Prieſterkaſte zu thun haben.

Nachdem die Anſchauungen menſchlicher geworden ſind, zeigen ſich die Spuren des alten Verhältniſſes noch in dem Verbot, welches gegen die Wiederverheiratung der Witwe erlaſſen wird. So fand es Tacitus (*Germ. cap.* 19) in weſtgermaniſchen Staaten (*in quibus tantum virgines nubunt*), und auch im alten Griechenland *πρότερον δὲ καθεστήκει ταῖς γυναιξὶν ἐπ᾽ ἀνδρὶ ἀποθανόντι χηρεύειν* (Pauſ. II, 21, 7).

In noch höherem Grade wie über die Frau, deren Los frühzeitig durch den Anteil gemildert wurde, welchen die elterliche Familie an ihrem ferneren Geſchick nahm, erſtreckte ſich die *patria potestas* über die Kinder, deren Leben oder Sterben nach der Geburt ausſchließlich von dem Willen des Vaters abhing. Die Sitte des Kinderausſetzens iſt aus dem Altertum der meiſten indog. Völker durch ſo unzweifelhafte Zeugniſſe überliefert, daß wir von ihrem Vorhandenſein in der Urzeit überzeugt ſein müſſen. Vor allem mochten von derſelben hinſichtlich der Vaterſchaft zweifelhafte und mißgebildete Kinder, ſowie vor allem Töchter betroffen werden, durch welcher letzterer Geburt die alte indog. Welt am wenigſten erbaut wurde. Meinte doch noch das vediſche Altertum, daß „Töchter zu haben, ein Jammer ſei“ (Zimmer

Altind. Leben p. 320), und als in Rom schon unter Romulus das väterliche Recht des Kinderaussetzens beschränkt ward, wurden zunächst nur alle Söhne und die erstgeborene Tochter davon ausgenommen (Marquardt Das Privatleben der Römer I p. 3). Auch in Griechenland wurde der *ἐγχυτρισμός* (das Aussetzen in thönernen Gefäßen) besonders bei dem weiblichen Geschlechte angewendet. Entscheidet sich aber der Vater für das Leben des Kindes, so hebt er es von der Erde, auf der es geboren ist, auf *(suscipit)*. Diese symbolische Handlung ist Indern (Zimmer p. 320), Römern und Germanen gemeinsam.

Gräulicher als dieses vom Standpunkt antiker Sittlichkeit unschwer zu begreifende Recht des Vaters, die Zahl seiner Kinder zu begrenzen, berührt uns der glücklicher Weise nur vereinzelt aus der Urzeit in die geschichtlichen Zeiten der indog. Völker hineinragende Brauch, den Alten und Gebrechlichen ein gewaltsames Ende zu bereiten (vgl. Diefenbach Völkerkunde und Bildungsgeschichte p. 247 f.). Er ist zu belegen aus dem vedischen Altertum (Zimmer p. 328), bei den Iraniern (baktrischen*) und kaspischen Völkern), bei den Massageten, den alten Scandinaviern (Weinhold p. 473) u. s. w. Auch im alten Griechenland mußten gegen die *κάκωσις γονέων* besondere Bestimmungen erlassen werden, was vielleicht als eine Spur der alten Gewohnheiten betrachtet werden darf.

Seine Erklärung findet dieser finstere Brauch, welchem das altsemitische: „Du sollst Deinen Vater und Deine Mutter ehren, auf daß es Dir wohl gehe, und Du lange lebest auf Erden" wie ein freundlicher Stern gegenüber steht, in der Furcht und dem Haß, welchen die Alten vor dem „drückenden" (*χαλεπόν*), „fürchterlichen" (*στυγερόν*), „traurigen" (*λυγρόν*), „verderblichen" (*ὄλοόν*) Greisenalter (homerische Epitheta) hegen. Es ist nur ein Ausspruch von vielen,**) wenn der greise, durch manche bittere

---

*) Vgl. Strabo c. 517: *τοὺς γὰρ ἀπειρηκότας διὰ γῆρας ἢ νόσον ζῶντας παραβάλλεσθαι τρεφομένοις κυσὶν ἐπίτηδες πρὸς τοῦτο, οὓς ἐνταφιαστὰς καλεῖσθαι τῇ πατρῴᾳ γλώττῃ.* Die Nachricht in dieser Form ist kaum glaublich; es scheint mir daher nicht unwahrscheinlich, daß Strabo hier mißverständlich von der bei iranischen Leichenbegängnissen althergebrachten Zeremonie des *Sagdîd* (nperf. *sag* „Hund", *dîd* „schauen") berichtet, nach welcher man einen Hund zu dem Toten hinführt, so daß seine Blicke den Leichnam treffen (vgl. W. Geiger Ostiran. Cultur p. 264 f.).

**) Ähnliche Stellen Hesiod. Theogon. 225, Hymn. in Ven. 247 u. a.

Erfahrung gebeugte Sophokles (Oedip. auf Kolonos 1235 f.) ausruft:

τότε κατάμεμπον ἐπιλέλογχε
πνύματον ἀκρατὲς ἀπροσόμιλον
γῆρας ἄφιλον, ἵνα πρόπαντα
κακὰ κακῶν ξυνοικεῖ.

So sehnt sich der Greis selbst nach Erlösung, und die Urzeit, wie V. Hehn treffend bemerkt (vgl. p. 479), jeder sentimentalen Empfindung bar, greift, vor allem in Zeiten der materiellen Not, die je früher, je häufiger sind, ohne Bedenken zu dem radikalsten Mittel, um dem jungen Leben auf Kosten des alten Raum zu verschaffen.

Wenn der Herr des Hauses gestorben ist, gehen die Rechte desselben auf den ältesten Sohn über; vor allem stehen die Frauen der Familie, Mutter und Schwestern unter seiner Vormundschaft. Das scheint altindogermanisches Recht gewesen zu sein. So heißt es schon in einem vedischen Lied: „*Ushâs* (die Morgenröte) entblößt den Menschen ihren Busen, gleichwie ein Mädchen, dem der Bruder fehlt, dem Manne dreister sich ergiebt". So steht auf germanischem Boden Kriemhilt nicht unter dem Schutze ihrer Mutter, sondern ihrer Brüder:

Ir pflâgen drî künege edel unde rîch —
diu frowe was ir swester: die helde hêtens in ir pflegen,

ebenso wie auch in der römischen Familie die *tulela* über Mutter und Schwestern nach dem Tode des Vaters bei den Söhnen des Hauses bleibt (Mommsen Römische Geschichte I[7] p. 59).

Hieraus ergiebt sich ein besonders nahes Verhältnis der Schwesterkinder zu dem Mutterbruder, dem Oheim. *Sororum filiis*, sagt Tacitus *Germ. cap.* 20, *idem apud avunculum qui ad patrem honor.* Eine Spur ursprünglicher Weibergemeinschaft und der damit verbundenen Zugehörigkeit der Kinder zu den mütterlichen Verwandten vermag ich in diesem aus der angesehenen Stellung des Bruders im Kreise der Familie sich leicht erklärenden Verhältnis nicht zu erkennen. Vielleicht hat diese ursprüngliche Abhängigkeit der Schwester von dem Bruder einen merkwürdigen Nachhall in der Volkspoesie der Letten und Litauer gefunden. Namentlich in den lettischen Volksliedern tritt nämlich die Geschlechtsliebe gegen die Schwesternliebe völlig zurück:

Wo Du hingehst, Brüderchen,
Wird die Schwester Dich begleiten,

oder:

Schwesterchen, Du liebes, schönes,
Welken wirst Du in der Ferne,

oder:

Alle kleinen Brüder weinen
Heiße Thränen um die Schwester.

So und in tausend ähnlichen Versen wird die Innigkeit des geschwisterlichen Verhältnisses anmutig geschildert.

Nachdem wir so eine Reihe der für die Beurteilung der altindogermanischen Familie wichtigsten Momente hervorgehoben haben, müssen wir noch einige Augenblicke bei den indog. Verwandtschaftsnamen selbst verweilen. Und zwar finden sich folgende, auf nachstehender Tabelle (p. 392 u. 393) verzeichneten Verwandtschaftsgrade bei allen oder mehreren indog. Völkern übereinstimmend benannt.

Die Schlüsse, welche uns diese Gleichungen auf die indog. Familie zu ziehen berechtigen, sind nicht so zahlreiche und bedeutsame, wie man gewöhnlich annimmt. Daß die Wurzeldeutungen der indog. Verwandtschaftswörter eine sehr zweifelhafte Handhabe für die Erforschung der indog. Cultur bieten, haben wir schon oben (vgl. p. 195 f.) gesehen. Aber auch die Menge oder die Feinheit der Unterscheidung innerhalb der indog. Verwandtschaftswörter hätte man nicht, wie es oft geschehen ist, zu Gunsten der Annahme eines besonders innigen Familienlebens der indog. Urzeit in die Wagschale werfen dürfen. Eine einfache Vergleichung ergiebt nämlich, daß die Distinctionen der Verwandtschaftsgrade, welche sich für die indog. Urzeit erweisen lassen, geradezu dürftige sind gegenüber der Mannigfaltigkeit der Ausdrücke, mit denen dem indog. Völkergebiet benachbarte Sprachen, wie die Dialekte der finnisch-ugrischen und turko-tatarischen Stämme, die feinsten Nuancen der verwandtschaftlichen Beziehungen benennen. So werden bei Vámbéry (Primitive Cultur p. 68 f.) aus der tschuvaschischen Sprache die Benennungen von nicht weniger als sechzig verschiedenen Verwandtschaftsgraden mitgeteilt, deren sprachliche Unterscheidung den meisten indog. Sprachen völlig fremd ist. Bemerkenswert ist auch, daß die Berührung mit europäischer Cultur dem sprachlichen Reichtum auf diesem Gebiete gefährlich ist, wie denn durch ihr Eintreten in den Kreis europäischer Civilisation sowohl die baltischen Finnen

(Ahlqvist p. 211) wie auch die Magyaren (vgl. H. Vámbéry Der Ursprung der Magyaren p. 312) wesentliche Einbußen in dem Umfang ihrer Verwandtschaftsausdrücke erfahren haben. Der gleiche Vorgang läßt sich bei denjenigen indog. Völkern beobachten, welche in der Feinheit der Unterscheidung verwandtschaftlicher Verhältnisse noch am ersten den Vergleich mit ihren ural-altaischen Nachbarn auszuhalten im Stande sind, den Slaven und Litauern. So finden sich im älteren Litauisch noch besondere Ausdrücke für den *frater matris* (*awýnas*) und *patris* (*dẽdis*), den *frater uxoris* (*laigõnas*) und *mariti* (*dėverìs, swaĩnis*), die *soror uxoris* (*swaĩnė*) und *mariti* (*martì, laigoniẽne, mósza*) u. s. w. Allmählich aber schwinden diese Distinctionen mehr und mehr und beginnen in einheitlichen, häufig noch dazu ausländischen Ausdrücken (wie *szwógaris, szwẽgerkė* ꝛc.) zusammenzufließen. So scheint es mir nicht unwahrscheinlich, daß auch die übrigen indog. Sprachen in der Urzeit eine durch die Bedeutung der Familiengemeinschaft bedingte größere Terminologie der Verwandtschaftsausdrücke besessen haben als in den historischen Epochen, und manche nur lückenhaft in den verwandten Sprachen übereinstimmende Nuancierung verwandtschaftlicher Verhältnisse, wie etwa die des hom. *εἰνάτερες* („Frauen, welche Brüder zu Männern haben") oder das hesychische *ἀέλιοι* („Männer, welche Schwestern zu Frauen haben") dürfte somit in die graueste Vorzeit zurückgehen.

Sehr schwierig ist die Frage, ob und in wie weit die indog. Urzeit von der festen Basis der Familie aus den Begriff staatlicher Einheit entwickelt habe. Unzweifelhaft giebt es in dem indog. Wortschatz gemeinsame Ausdrücke wie uritalisch *touta „civitas"* = got. *thiuda*, skrt. *vêçá* = griech. *οἶκος*, lat. *vicus*, altsl. *vĭsĭ*, got. *veihs* (vgl. skrt. *viç* = zend. *vîs*), altsl. *plŭkŭ* = lit. *pulkas*, ahd. *folc* und andere, welche auf das Vorhandensein von über die Einheit der Familie hinausgehenden politischen Zusammenscharungen hindeuten. Doch ist der Sinn dieser Wortreihen auf den einzelnen Sprachgebieten ein so verschiedener, daß uns die Sprache allein zu keinem Resultate führt (vgl. oben p. 198). Weiter kommen wir mit Hilfe der vergleichenden Culturgeschichte.

Keines der indog. Völker betritt politisch geeinigt den Schauplatz der Geschichte. Auf allen Gebieten begegnet uns vielmehr eine größere oder geringere Zahl sich gegenseitig nicht selten befehdender Stämme, welche erst ganz allmählich zu größeren

	Inder	Iranier	Armenier	Griechen
Gatte	*páti*	*paiti*	(*pet*)	πόσις
Gattin	*pátnî*	—	—	[πότνια]
Vater	*pitár*	*pitar*	*hayr*	πατήρ
„	*tâtá*	—	—	ἄττα, τάτα
Mutter	*mâtár*	*mâtar*	*mayr*	μήτηρ
„	*attâ*	—	—	—
Sohn	*sûnus*	*hunu*	—	[υἱός]
„	*putrá*	*puthra*	—	—
Tochter	*duhitár*	*dughdhar*	*doüstr*	θυγάτηρ
Abkomme, Enkel	*nápât*	*napaṭ*	—	[ἀνεψιός]
„	—	—	—	—
Bruder	*bhrâtar*	*brâtar*	*elbayr*	φρήτηρ
Schwester	*svásar*	*qaŋhar*	*xoyr*	—
Oheim	*pitṛvya*	—	—	πάτρως
„	*bhrâtṛvya*	*brâtûirya*	—	—
„	—	—	—	—
„	—	—	—	[θεῖος]
Tante	—	—	—	—
Schwiegervater	*çváçura*	*qasura*	*kesoür*	ἑκυρός
Schwiegermutter	*çvaçrû*	—	(*skesoür*)	ἑκυρά
Schwiegersohn	*jâmâtar*	*zâmâtar*	—	(γαμβρός)
Schwiegertochter	*snushâ*	—	*noü*	νυός
Schwager	*dêvár*	—	*tagr*	δαήρ
Schwägerin	—	—	—	γάλως
„	(*yâtaras*)	—	—	εἰνάτερες
„	(*syâlî*) „*soror uxoris*“	—	—	(ἀέλιοι) „ἀδελφὰς γήμαντες“

*) Die mit (—) eingeschlossenen Vergleichungen sind unsicher, die mit [—] gekennzeichneten nach Form oder Bedeutung sich ferner liegend.

rwandtſchaftswörter.

Römer	Celten*)	Germanen	Litauer	Slaven
—	—	[got. *-faths*]	*pàts*	—
—	—	—	*patì*	—
pater	altir. *athir*	got. *fadar*	—	—
atta, tata	[altir. *aite*]	got. *atta*	*tẽtis*	*otĭcĭ*
mater	altir. *máthir*	ahd. *muotar*	*motė̃*	*mati*
—	—	got. *aithei*	—	—
—	—	got. *sunus*	*sunùs*	*synŭ*
—	—	—	—	—
—	—	got. *daúhtar*	*duktė̃*	*dŭšťĭ*
nepos	[altir. *necht*]	ahd. *nefo*	—	[*netij*]
—	—	ahd. *eninchil*	*anųkas*	*vŭnukŭ*
frater	altir. *bráthir*	got. *brôthar*	*broterẽlis*	*bratrŭ*
soror	altir. *siur*	got. *svistar*	*sesů*	*sestra*
patruus	—	ahd. *fataro*	—	—
—	—	—	—	—
iv-unculus]	—	[ahd. *ôheim*]	[*aw-ýnas*]	—
—	—	—	[*dė̃dė̃*]	[*dėdŭ* „*avus*“]
—	—	—	*tetà*	*teta*
socer	corn. *hvigeren*	got. *svaihra*	*szészuras*	*svekrŭ*
socrus	corn. *hveger*	got. *svaihrô*	—	*svekry*
(*gener*)	—	—	(*źėntas*)	—
nurus	—	ahd. *snur*	—	*snŭcha*
levir	—	agls. *tâcor*	*dėverìs*	*děverĭ*
glos	—	—	—	altböhm. *zelva*
janitrices	—	—	*intė̃*	*jętry*
—	—	—	—	—

*) Es iſt auffällig, wie oft die celtiſchen Sprachen auf dieſem Gebiete verſagen; geſtattet dies bei unſerer geringen Bekanntſchaft mit dem celtiſchen Wortſchatz haus keine culturhiſtoriſchen Schlüſſe, wie man ſie zuweilen verſucht hat (vgl. Archiv nthropologie XI p. 131).

politiſchen Einheiten unter gemeinſamen Geſamtnamen ſich verbinden. Indeſſen läßt ſich innerhalb jener einzelnen Stämme ihre Entwicklung aus der Familie in einer überaus conformen Weiſe verfolgen, welche ſich in folgendem Schema zuſammenfaſſen läßt:*)

	Einzelfamilie	Sippe (Dorfſchaft)	Gau	Stamm
Inder	*dhâman, gṛhá*	*grâma vṛjána*	*viç*	*jána*
Iranier des Aveſta	*nmâna*	*vîs*	*zaṇtu*	*daṅhu*
Altperſer	*mâniya*	*v'ith*	*dahyush*	
Griechen	*οἰκετεία, οἶκος*	*φρατρία, φρήτρη*	*φύλη, γένος*	
Italer	*familia*	*gens*	*tribus*	*civitas (tota)*
Germanen		*vicus (thorp*, longob. *fara)*	*pagus*	*thiuda*
Slaven		*rodŭ, obĭština*	*plĕmę*	*narodŭ językŭ*

Übertragen wir die Spuren dieſer Verhältniſſe in die indog. Urzeit, ſo dürfte ſich für dieſelbe mit einiger Wahrſcheinlichkeit folgendes Bild ergeben:

Die indog. Familie, aufzufaſſen in dem Sinne der römiſchen *familia* (von osciſch **faama* „Haus", vgl. *faamat „habitat"* = ſkrt. *dhâman*), umfaßt an Weibern, Kindern und Sklaven alles unter der *potestas* e i n e s Hausherrn Vereinigte. Ihr allmähliches Wachstum und ihre damit verbundene Verzweigung führt zur Bildung der *gens* oder Sippe, die in der Urzeit den Namen vediſch *sabhâ'* = got. *sibja* oder ſkrt. *viç*, zend. *vîs* ꝛc. (vgl. oben) geführt haben mag. An ihrer Spitze ſteht, wie der Vater an der der Einzelfamilie der ſkrt. *viçpáti*, zend. *vîspaiti*, lit. *viẽszpats*.

Gemeinſame Zwecke führen in den Zeiten der Ruhe, welche die vorgeſchichtlichen Wanderungen laſſen, frühzeitig zwiſchen den in einzelnen Dörfern (*κῶμαι*) bei einander wohnenden *gentes* zu Vereinigungen zu Schutz und Trutz. Gemeinſchaftlich wird ein

*) Vgl. Zimmer Altindiſches Leben p. 158 f. u. W. Geiger Oſtiraniſche Cultur p. 425 f.

möglichſt im Mittelpunkte der vereinigten Striche gelegener Hügel mit Graben und Erdaufwürfen (*pur*, *πόλις*) verſchanzt, um in Stunden der Gefahr für das dürftige Eigentum einen feſten Zufluchtsort zu beſitzen. Dieſe primitiven Umwallungen mögen ſkrt. *dêhî*, griech. *τεῖχος*, oſc. *felhuss* geheißen haben. Der Ordner der gemeinſamen Angelegenheiten mag der vielleicht durch Wahl aus den Geſchlechtsherren hervorgegangene ſkrt. *râjan*, lat. *rex*, got. *reiks*, ir. *rí* geweſen ſein.

VI. Capitel.

Fertigkeiten, Künste, Kenntnisse.

Vergraben ist in ewige Nacht
Der Erfinder großer Name zu oft.
Was ihr Geist grübelnd entdeckt, nutzen wir;
Aber belohnt Ehre sie auch?
(Klopstock.)

Nichts ist den Anschauungen der Urzeit fremder als der Begriff der Arbeitsteilung. Was innerhalb eines halbnomadischen Haushaltes an Utensilien u. s. w. gebraucht wird, das wird auch im Schoße desselben angefertigt, natürlich nicht von dem freigeborenen Mann, der vor solcher Arbeit zurückscheut, sondern von Weibern, Kindern, Sklaven und Alten. Erst auf dem Boden der Einzelvölker haben einzelne Gewerbe sich zu entwickeln angefangen, zuerst, wie wir schon sahen, das nach der Meinung des frühsten Altertums übermenschliche Kunst erfordernde Schmiedehandwerk, zuletzt diejenigen Gewerke, welcher der Gewinnung und Zubereitung der täglichen Bedürfnisse dienen, wie Schlächterei, Bäckerei und Spinnerei.

Überall aber bildet erst der Zusammenfluß größerer Menschenmassen den fruchtbaren Boden für die aufkeimende Gewerbsthätigkeit, und noch heute ist der einzelne in stillen Alpenthälern für seinen Bedarf fast ganz auf die eigene Kunstfertigkeit angewiesen, wie es schon Od. XIV, 23 von dem auf einsamem Gehöft hausenden Eumäos heißt:

αὐτὸς δ' ἀμφὶ πόδεσσιν ἑοῖς ἀράρισκε πέδιλα
τάμνων δέρμα βόειον ἐϋχροές u. s. w.

Die ältesten Denkmäler der indog. Welt zeigen überall nur einen sehr geringen Grad von Arbeitsteilung entwickelt. Im Rigveda wird neben dem Schmied als eigentliches Gewerbe nur

noch das des *tákshan, táshtar* genannt, der in seiner Person den Zimmermann, Wagner und Schreiner vereinigt (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 245). Die homerische Bezeichnung *τέκτων* (über *tákshan* = *τέκτων* vgl. oben p. 192) repräsentiert sogar zu gleicher Zeit den Steinhauer, Zimmermann, Schiffbauer, Wagner, Hornarbeiter, Drechsler, Schreiner, Elfenbeinarbeiter und Gürtler, also eine Fülle von Gewerken, die später geteilt auftreten (vgl. Riedenauer Handwerk und Handwerker in den hom. Zeiten p. 96). Die italische Überlieferung schreibt allerdings schon dem Numa die Einrichtung der acht Zünfte, *tibicines, aurifices, fabri tignarii, tinctores* „Färber", *sutores, coriarii* „Gerber", *fabri aerarii* und *figuli* „Töpfer" zu; aber lange mag noch in Italien bei der Ackerbau treibenden Bevölkerung die Anschauung gegolten haben: *nequam agricolam esse, quisquis emeret, quod praestare ei fundus posset* (*Plin. hist. nat.* XVIII, 40). Am unverfälschtesten aber zeigen uns die alten Germanen, denen, soweit sie von der römischen Herrschaft frei geblieben waren, „selbst ein bescheidenes Maß von Gewerbsthätigkeit fast gänzlich fremd blieb" (vgl. Wackernagel Gewerbe, Handel und Schiffahrt der Germanen Kl. Schriften I p. 36 f.) das Bild der ursprünglichen und urzeitlichen Hausindustrie erhalten.

Wenn somit von selbständigen Gewerben in der Urzeit keine Rede sein kann, so müssen wir uns diejenigen Künste und Fertigkeiten, welche wir aus linguistischen Gründen schon den ältesten Indogermanen zuzuschreiben ein Recht haben, von den einzelnen Gliedern der Familie ausgeübt vorstellen, und haben so bereits einen vorläufigen Maßstab für den Grad der Kunstfertigkeit, mit welchem wir uns dieselben gehandhabt denken dürfen. Was sich von dieser ältesten indog. Hausindustrie auf Viehzucht und Ackerbau sowie auf die Herrichtung der Rohprodukte für Speise und Trank bezieht, ist bereits in den vorhergehenden Capiteln erörtert worden. Wir werden daher unmittelbar über die Fertigkeit sprechen können, welche die ältesten Indogermanen in der Herstellung ihrer Kleidung entwickelten.

Daß dieselben zu ihrer Bekleidung, welche fast einhellig Ableitungen von der W. *vas* (*ἑσθής* ꝛc.) bezeichnen, sich die Felle (*πέλλα, pellis*, got. *fill*, lit. *plėvė̃*) der Haus- und Jagdtiere nicht entgehen ließen, ist an sich selbstverständlich und wird für die nördlichen Indogermanen, für Britten und Germanen ausdrücklich von Caesar (*de bello gall.* V *cap.* 14, IV *cap.* 21) und Tacitus

(*Germ. cap.* 17) bezeugt. In Griechenland trugen in der Nachbarschaft von Euböa und in Phocis arme Leute noch zu des Pausanias Zeiten (VIII, 1, 5) Röcke aus Schweinshäuten und dergl. Auch scheint man sich frühzeitig darauf verstanden zu haben, das spröde Leder durch allerhand Manipulationen für den Gebrauch weich und geschmeidig zu machen, eine Kunst, die schon im vedischen Zeitalter (W. *mlâ*), sowie in den Pfahlbauten der Schweiz und der Poebne geübt ward (vgl. F. Keller Pfahlbauten, vierter Bericht p. 23 und Helbig a. a. O. p. 22 f.). Die primitive Technik dieser ursprünglichen Gerberei schildert Homer Ilias XVII, 389 ff. so:

ὡς δ' ὅτ' ἀνὴρ ταύροιο βοὸς μεγάλοιο βοείην
λαοῖσιν δώῃ τανύειν, μεθύουσαν ἀλοιφῇ·
δεξάμενοι δ' ἄρα τοίγε διαστάντες τανύουσι
κυκλόσ', ἄφαρ δέ τε ἰκμὰς ἔβη, δύνει δέ τ' ἀλοιφή,
πολλῶν ἑλκόντων· τάνυται δέ τε πᾶσα διαπρό.

Es scheint mir daher kein genügender Grund vorhanden zu sein, das griechisch-lateinische *δέψειν* = *depsere* mit O. Weise (a. a. O. p. 205) als auf Entlehnung beruhend aufzufassen.

Indessen brauchten sich schon die alten Indogermanen für die Herstellung ihrer Kleidungsstücke keineswegs auf die Felle der Tiere zu beschränken; es geht vielmehr aus sprachlichen Anhaltepunkten, welche sich trotz der gerade auf diesem Gebiete mächtig emporblühenden neuen Terminologie bis in die historische Überlieferung der indog. Sprachen gerettet haben, mit Gewißheit hervor, daß sich bereits die indog. Urzeit auf die Anfertigung künstlicher Geflechte und Gespinste verstanden habe. Nur der Grad, bis zu welchem es die Indogermanen schon in vorhistorischen Epochen hierin gebracht hatten, ist zweifelhaft, läßt sich aber mit einiger Wahrscheinlichkeit erschließen.

Daß der Mensch schon auf den ersten Stufen seiner Entwicklung von den Materialien, welche ihm die Natur selbst lieferte, wie den Zweigen, Ästen und dem Bast der Bäume Gebrauch machen lernte zum Flechten von Körben und Matten, sowie zum Drehen von Stricken und Seilen liegt auf der Hand. Mußte doch, wie Geiger (Zur Entwicklungsgeschichte der Menschheit p. 34) richtig bemerkt, das natürliche Geflecht der Bäume und Sträucher der Kunstthätigkeit des Menschen hierbei geradezu zum Vorbild dienen. Für die Indogermanen werden diese Fertig-

keiten außerdem durch eine Menge sprachlicher Beweise, deren viele V. Hehn p. 520 gesammelt hat, festgestellt.

Das verbreitetste Verbum für die Thätigkeit des Flechtens ist griech. *πλέκω*, lat. *plecto*, ahd. *flihtu*, altsl. *pletą* : skrt. *parç*, vgl. *praçna* „Geflecht, Korb" (Curtius Grundz. [5] p. 165). Einen bedeutenden Schritt vorwärts bezeichnet es, sobald der Mensch aus den Fasern einer nesselartigen Pflanze, sei es einer wildwachsenden, sei es einer angebauten, den ersten Faden zu spinnen gelernt hat. Daß die Indogermanen auch diese Stufe erreicht hatten, scheint mir ebenfalls unzweifelhaft zu sein. Dasselbe folgt nämlich einerseits aus den Gleichungen griech. *ἄτρακτος* = skrt. *tarku* „Spindel", Wörter, die offenbar ursprünglich den alten Spinnwirtel bezeichneten, und griech. *νέω*, lat. *neo* „spinnen", ahd. *nâan „nemine suere"*, altir. *snáthe „filum"*, andererseits aus dem schon in Cap. III hervorgehobenen Umstand, daß die Cultur des Flachses bei den Indogermanen Europas in vorhistorischen Zeiten sich verbreitet haben muß. Übrigens verdient es Beachtung, daß auch die finnisch-ugrischen Völker, deren Urzeit man doch in culturhistorischer Beziehung kaum über die der Indogermanen wird stellen wollen, einen gemeinsamen und genuinen Namen für die Spindel (finn. *keträvarsi* u. s. w. vgl. Ahlqvist Die Culturwörter der west-finnischen Sprachen p. 81) besitzen, auf der sie die Fasern wildwachsender Urticeen spannen.

Zugleich mit der ersten Kenntnis des Spinnens sind aber auch die Anfänge der Webekunst gemacht; denn wie man vorher sich darauf verstanden hatte, den Bast oder dünne Ruten der Bäume zu einem kunstlosen Gewebe zusammenzuflechten, so galt es jetzt nur, dasselbe mit den gesponnenen Faden des Flachses zu thun, indem man die Langfäden über einen einfachen Rahmen aufspannte und die Querfäden mit einer hölzernen oder steinernen Nadel hindurchflocht. Stücke eines so oder ähnlich gewonnenen Zeuges sind z. B. im Pfahlbau von Robenhausen gefunden worden.

„Es besteht aus parallel neben einander liegenden dünnen Schnüren von Flachs (Zettel), die aus zwei Fäden zusammengedreht sind. Quer durch diese Schnüre schlingen sich ähnliche Schnüre von Flachs (Eintrag), je eine von der andern in einem Abstand von ½ Zoll. Das Ganze bildet zwar nicht ein dichtes straffes, aber dessenungeachtet sehr zähes Geflecht" (F. Keller Pfahlbauten, dritter Bericht p. 116). Bei den zahlreichen Be-

rührungen, welche wir zwischen der ältesten Cultur der Pfahlbauten mit der primitiven indogermanischen Gesittung gefunden haben, steht uns vielleicht ein Recht zu, die Gleichung skrt. *vabh*, griech. *ὑφαίνω*, ahd. *weban* (vgl. auch skrt. *vâ* „weben" = *ἧτριον* „Aufzug des Gewebes") auf die Herstellung derartiger Gewebe zu beziehn, so daß *ὑφαίνω* und seine Sippe, wie schon V. Hehn (vgl. oben p. 45 f.) vermutete, ursprünglich mehr das Flechten als Weben bezeichnet hätte.

Eine schlagende Parallele hierzu bieten die finnisch-ugrischen Sprachen, in denen der genuine und gemeinsame Ausdruck für „weben" (finn. *kutoa* ꝛc.) noch im Syrjänischen (*kini*) „flechten" und im Finnischen (*kutoa*) „stricken" bedeutet. Eine zweite indog., dem Slavischen und Lateinischen gemeinsame Bezeichnung des Webens (*tŭkati* = *texere*) geht von der Grundbedeutung *πηγνύναι*, *figere* (altsl. *tŭknqti*) aus. Dafür aber, daß in der Urzeit eine wenn auch noch so primitive Webevorrichtung vorhanden war (vgl. die Reconstruction eines Webestuhls für die Schweizer Pfahlbauten bei F. Keller, vierter Bericht p. 22), spricht mir der Umstand, daß in den indog. Sprachen für die beiden wichtigsten Teile des ursprünglichen Webestuhls, den Aufzug (Kette) und den Einschlag (Einschuß, vgl. H. Blümner Technologie und Terminologie der Gewerbe und Künste ꝛc. I p. 121) sehr alte und gemeinsame Namen zu bestehen scheinen, und zwar mochte der erste, der senkrecht aufgespannte Aufzug, mit Ableitungen von der W. *stâ* benannt werden (skrt. *sthâvi* „Weber", griech. *ἱστός* „Webebaum", *στήμων* = lat. *stâmen* — nicht entlehnt — „Aufzug", lit. *stãklis* „Webestuhl"), während der Einschlagfaden griech. *πῆνος*, lat. *pannus*, got. *fana*, altsl. *ponjava* (Curtius Grundzüge [5] p. 275) hieß. Auf den beiden zuletzt genannten Sprachgebieten hat das Wort allerdings die Bedeutung Zeug, Kleid, Leinewand angenommen. Auch hier aber bieten die westfinnischen Sprachen überaus conforme Verhältnisse. „Vielleicht irrt man nicht gar zu sehr," sagt Ahlqvist a. a. O. p. 86, „wenn man sich die ursprüngliche und ältere Webekunst als eine Art Ausbildung der Kunst des Flechtens vorstellt, die noch in der Art und Weise der Bandbereitung des Landvolkes angetroffen wird. Weberschaft und Weberkamm kommen bei einer solchen Art des Webens nicht in Frage, wohl aber der Aufzug und Einschlag, sowie auch eine Art Weberspule (eigentlich ein Stecken), womit der Einschlag zwischen die Nähte des Aufzuges geschoben wird. Und diese

letztgenannten Gegenstände haben genuine Benennungen im Finnischen."

Hingegen glaube auch ich nicht (vgl. oben p. 47), daß man schon in der Urzeit sich darauf verstanden habe, die Wolle (skrt. *ûrṇâ*, griech. *ἔριος*, lat. *vellus*, got. *vulla*, lit. *wilna*, cymr. *gulan*) des Schafes zu verweben. In den ältesten Pfahlbauten der Schweiz haben sich meines Wissens, ebenso wie in denen der Poebne, keine Wollenwebereien nachweisen lassen, und auch sonst pflegt diese Kunst bei primitiven Völkern, selbst wenn sie, wie dies ja auch in den Pfahlbauten der Schweiz und Italiens der Fall ist, das Schaf als Haustier besitzen, lange unbekannt zu sein (vgl. Ahlqvist a. a. O. p. 15 u. 18 f.). Das Schaf erweist sich in der Urzeit nützlich durch seine Milch, sein Fleisch, sein Fett und sein Fell; bald lernt man auch seine Wolle ebenso wie das Haar anderer Tiere zu einem dichten Filz (*πῖλος*, lat. *pilleus* (*pīlus* „Haar"?), ahd. *filz*, altsl. *plŭstĭ*) zu verarbeiten, eine Fertigkeit, welche auch bei den Völkern ural-altaischen Stammes in die graueste Vorzeit zurückgeht. Indessen soll nicht verschwiegen werden, daß allerdings sämtliche Indogermanen schon bei ihrem Eintritt in die Geschichte neben der Weberei in Flachs*) auch die in Wolle kennen; in den freilich hierin sehr dürftigen Nachrichten des Rigveda (vgl. Zimmer p. 254) scheint sogar nur die Wolle als Material der Weberei genannt zu werden.

Was nun die Form und Art der indog. Kleidungsstücke betrifft, so ist anzunehmen, daß dieselben je nach den verschiedenen Wohnorten und Klimaten sich rasch verändert und neue Ausdrücke notwendig gemacht haben, die eine Erforschung des Ursprünglichen im einzelnen unmöglich zu machen scheinen. Einige

*) Über die Frage, ob das Spinnen und Weben des Flachses in Griechenland für die Zeiten des Homer und Hesiod anzunehmen sei, hat sich eine ganze Litteratur angehäuft (vgl. bei Blümner Technologie ꝛc. I p. 178 f.). Ich finde durchaus keinen Grund, das Vorhandensein der Flachsindustrie in jenen Epochen zu leugnen. Über die Cultur und Verarbeitung des Flachses im alten Italien vgl. Helbig Die Italiker in der Poebne p. 67 f.

Für die uralte Bekanntschaft der Germanen mit der Linnenindustrie sprechen mir unter anderem auch die linnenen Gewänder, welche die cymbrischen Priesterinnen nach dem Berichte der Alten (vgl. Strabo c. 284) trugen; denn alles, was im Cultus bewahrt wird, hat ein triftiges Anrecht auf hohes Altertum.

Bezeichnungen, wie z. B. die der Fußbekleidung (griech. *ὑλία*, lat. *solea*, got. *sulja*; griech. *κρηπίς*, lat. *carpisculum*, lit. *kùrpė*, altſl. *črěvij*) gehen trotzdem in ein ſehr hohes Altertum zurück, andere Übereinſtimmungen, wie z. B. die gemeinſam-nordeuropäiſche Benennung der Hoſen (celtiſch *bracae*, *βράκαι*, ahd. *pruoh*, altſl. *bračina*) mögen auf ſehr alter Entlehnung beruhen.

Der Hauptbeſtandteil der indog. Kleidung mag der faltige, dem Fell der Tiere urſprünglich noch ſehr ähnliche Überwurf, das *sagum* der Nordvölker (vgl. über dieſes Wort Diefenbach *Orig. Europ. lex.*) geweſen ſein. Anliegende und auf den Leib zugeſchnittene Kleider treten erſt ſpäter auf. Zur Zeit des Tacitus (*Germ. cap.* 17) trugen nur die reichſten Germanen ein knappes und anliegendes Kleid, die übrigen begnügten ſich mit dem *sagum*.

Im Süden ſind ſowohl das griech. *χιτών* als auch das röm. *tunica* Lehnwörter aus dem Phöniciſchen (*ketonet*). Die älteſten Römer ſollen ausſchließlich mit der *toga* und ſtatt der *tunica* mit einem Schurz (*subligaculum*, *campestre*, *cinctus*) bekleidet geweſen ſein (Marquardt Privataltert. II p. 533). Auch in Griechenland konnte der arme Mann des Unterkleides leicht entbehren (K. F. Hermann Privataltert.[3] p. 175). Wenn ſomit die Vermutung nahe liegt, daß die alten Indogermanen von der ihnen allerdings bekannten Kunſt des Nähens (ſkrt. *siv*, griech. *κασσύω*, lat. *suo*, got. *siuja*, altſl. *šiją*, lit. *siuvù*) noch einen ſehr eingeſchränkten Gebrauch gemacht haben, ſo ſtimmt hiermit wieder aufs beſte eine Bemerkung überein, welche F. Keller bezüglich der in den Pfahlbauten der Schweiz gefundenen Gewebe macht (vgl. Vierter Bericht p. 20), daß er nämlich bei genauer Betrachtung nur an einem einzigen Stücke einen vermittelſt einer Nadel gefertigten Saum, aber nie eine Naht oder eine Spur von einem Zuſchnitt des Zeuges habe bemerken können und daher die Vermutung hege, daß dieſe Gewebe mehr als Umhüllungen im allgemeinen, denn als eine den verſchiedenen Teilen des Körpers angepaßte Bedeckung verwendet wurden.

Was endlich beſonders für den Standpunkt eines primitiven und niedrigſtehenden Volkes charakteriſtiſch iſt, die Unterſchiedsloſigkeit der männlichen und weiblichen Kleidung, ſo hat dieſe bis in die hiſtoriſchen Anfänge der indog. Völker gegolten. *Nec alius feminis quam viris habitus*, berichtet Tacitus von den Germanen (*cap.* 17), und auch im alten Rom war einſtmals die

toga für Männer und Frauen das einzige Kleid gewesen (*toga non solum viri sed etiam feminae utebantur* Nonius p. 540).

Während sich so über die Bekleidung der alten Indogermanen und ihre Herstellung mancherlei ermitteln läßt, ist es merkwürdig, daß dies bei einem anderen uralten Handwerk, der Töpferei, nicht der Fall ist. Und doch haben wir ein Recht, die Anfänge desselben bis in die Urzeit zurückzuverlegen, worauf schon eine nicht unbeträchtliche Zahl gemeinsamer Gefäße- und Gerätenamen (wie skrt. *kumbhá* „Topf" = griech. *κύμβος*; skrt. *gôlâ* „Wasserkrug" = griech. *γαυλός*; zend. *tashta* = lat. *testa* u. a. m.) hinweist. Auch geht bei allen indog. Völkern, von Sage und Mythus umgeben, die Töpferkunst bis in die graueste Vorzeit zurück, und namentlich im Cultus und bei heiligen Bräuchen hat man sowohl in Griechenland wie in Italien lange Zeit an der ausschließlichen Verwendung von Thongefäßen festgehalten. Mit der Drehscheibe (*τρόχος* bei Homer) dürfen wir uns die Urzeit noch nicht ausgestattet denken; dieselbe scheint sowohl den Pfahldörflern der Poebne als der Schweiz unbekannt gewesen zu sein (vgl. Helbig a. a. O. p. 19 und Lubbock Die vorgeschichtl. Zeit I p. 212). Auch mag sich ein bestimmtes, die Thätigkeit des Töpfers bezeichnendes Verbum (griech. *πλάσσω*, lat. *fingo*) damals noch nicht festgesetzt haben.

Wir wenden uns nun zu denjenigen Manipulationen, welche in späterer Zeit — wie wir gesehen haben, schon im Rigveda und bei Homer — dem Wirkungskreis des *tákshan-τέκτων* zufallen, und sprechen zuerst von dem Häuser- oder Hüttenbau der Indogermanen. Denn daß wir das Recht haben, von einem solchen zu reden, daß also die Indogermanen nicht mehr auf Bäumen oder nur in Höhlen wohnten, beweisen allerdings eine Anzahl von Gleichungen wie skrt. *damá*, griech. *δόμος*, lat. *domus*, altsl. *domŭ*, altir. *aur-dam* „*prodomus*"; skrt. *dvâra*, griech. *θύρα*, lat. *fores*, got. *daúr*, altir. *dorus* „Thür"; skrt. *âṭa*, zend. *āithya*, lat. *antae* „Thürpfosten" (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 154); griech. *στέγος*, lat. *tectum*, altn. *thak*, lit. *stógas* „Dach" (altir. *teg* „Haus") u. a. m. Wir haben aber schon hervorgehoben, daß diese Wörter, welche von dem marmornen Palast ebenso wie von der hölzernen Hütte gebraucht werden können, unmittelbar nichts über die Beschaffenheit der indog. Wohnung aussagen können. Wir müssen uns daher nach anderweitigen Anhaltepunkten für die Urzeit umsehen.

Ist aber richtig, was wir oben ausgeführt haben, daß die Indogermanen bei ihrem Eintritt in die Geschichte noch als halbe Nomadenvölker, nur mit den notdürftigsten Anfängen des Ackerbaus ausgestattet, aufzufassen sind, so folgt schon daraus, daß wir unmöglich bei ihnen dauerhafte und vervollkommnete Wohnungen voraussetzen dürfen. In der That ist durch V. Hehn und besonders durch W. Helbig (Die Italiker in der Poebne p. 45 f.), auf deren Untersuchungen ich daher verweise, der unzweifelhafte Nachweis geführt worden, daß die Indogermanen Europas, sowohl die nördlichen als auch die südlichen, in der Urzeit es nicht über die Errichtung primitiver Hütten hinaus gebracht hatten, zu denen Holz, Stroh, Reisig, vielleicht auch Lehm das Material lieferten. Der Steinbau ist in Europa eine verhältnismäßig junge Kunst, durch phönicische Vermittlung dahin aus dem Orient gekommen. Eine Wortreihe wie etwa griech. τύρσις, lat. *turris*, osc. *tiurri*, ahd. *turri*, serb. und in anderen Slavinen *toranj* (vgl. auch altsl. *trěmŭ* „Turm" aus griech. τέρεμνον „Zimmer"), wohl auch altir. *túir, turid* „Pfeiler" bezeichnet den Weg, welchen das Handwerk des Steinmetzen in unserem Erdteil von Volk zu Volk gewandert ist.

Die gewöhnliche Form der alteuropäischen Hütte ist, an das filzbedeckte Zelt des Nomaden erinnernd, der Kreis (vgl. Helbig a. a. O. p. 52 f.), und wiederum ist es ein lehrreiches Zusammentreffen, daß, wie bei den oberitalischen Pfahlbauten (Helbig p. 12), dasselbe auch bei den Hütten der Schweizer Pfahlbauten der Fall war. „So viel ist gewiß," sagt F. Keller (Zweiter Bericht p. 135), „daß die Wände derselben aus senkrecht gestellten, mit Ruten durchflochtenen Stangen bestanden, und daß zur Abhaltung von Wind und Regen die Innen- und Außenseite dieses Flechtwerks mit einer 2—3 Zoll dicken Schicht von Letten beschlagen wurde. Daß der Kreis die Grundform vieler Hütten war, ist unzweifelhaft... Auf dem Wohnboden innerhalb der Hütte wurde ebenfalls Letten ausgebreitet, welcher eine Art Estrich und einen guten Verschluß nach unten bildete. In der Mitte der Hütte befand sich ein aus rohen Sandsteinplatten verfertigter Herd (ἑστία = *Vesta*). Das Dach, welches bei den runden Hütten eine conische Form hatte, bestand ohne Zweifel aus Baumrinde, Stroh (*culmen* „Dach" : *culmus* „Halm" Helbig p. 52) und Binsen, wovon sich Überreste an mehreren Orten im Schlamme erhalten haben."

Aber auch den ariſchen Indogermanen ſind in der älteſten Zeit Steinbauten noch völlig unbekannt. In der Epoche des Atharvaveda war das indiſche Haus ein reiner Holzbau, der von Zimmer (Altind. Leben p. 153) folgendermaßen geſchildert wird: „Strebepfeiler — wohl vier — wurden auf feſtem Grunde errichtet, Stützbalken lehnten ſich ſchräg wider dieſelben; Deckbalken verbanden die Grund- und Eckpfeiler des Hauſes; lange Bambusſtäbe lagen auf ihnen und bildeten als Sparren das hohe Dach. Zwiſchen den Eckpfeilern wurden je nach Größe des Baues verſchiedene Pfoſten noch aufgerichtet. Mit Stroh oder Rohr, in Bündel gebunden, füllte man die Zwiſchenräume in den Wänden aus und überzog gewiſſermaßen das Ganze damit. Riegel, Klammern, Stricke, Riemen hielten die einzelnen Teile zuſammen".

Ganz ähnlich mag das Haus des Aveſta, über welches wir leider ſehr wenig erfahren (vgl. W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 216 f.), ausgeſehen haben; doch verſtanden die alten Iranier ſich bereits darauf, Ziegeln (zend. *ishtya*) zu brennen. Intereſſant iſt aber, daß noch im Aveſta unter dem Namen *kata**) (: *kan* „graben") unterirdiſche Wohnungen genannt werden, wie ſie bis heute in Iran häufig ſind, wie ſie Xenophon (An. IV, 5, 25 *οἰκίαι κατάγειοι*) bei den Armeniern fand, und von denen Tacitus (*Germ. cap.* 16 *subterranei specus*) bei den Germanen berichtet.

Ohne Zweifel haben wir ein Recht, derartige beſonders als Zufluchtsſtätte gegen die Winterkälte ſich empfehlende Wohnſtätten, wie ſie bei zahlreichen primitiven Völkern angetroffen werden (vgl. Ahlqviſt p. 105 f.), auch für die Urzeit der Indogermanen anzunehmen. Daß man ſchon damals Stallungen zum Winterobdach für das Vieh gebaut habe, iſt unwahrſcheinlich. Die Gleichungen, welche man hierfür vorgebracht hat (vgl. Pictet *Origines Indo-européennes* II ² p. 23), ſind ziemlich unſicher. Entweder nahm man die Haustiere, wie es die Armenier thaten, auf welche Xenophon ſtieß, im Winter mit in die Wohnungen der Menſchen hinab, oder man ließ die Herden an geſchützten Orten, von Hürden geborgen, im Freien überwintern,

---

*) Aus dieſem Wort iſt die gewöhnliche Benennung des Hauſes im Neuperſiſchen (*kad*, *kadah*) und in den Pamirdialekten (*ket*, *čéd* ꝛc.) hervorgegangen; vgl. Tomaſchek Pamirdialekte p. 77.

wobei aus Mangel an Nahrung, durch reißende Tiere und durch die Kälte zahlreiche Stücke Viehs, manchmal ganze Herden zu Grunde gehn mochten (vgl. V. Hehn p. 17).

Ebensowenig wie von Stallungen waren in der ältesten Zeit die Wohnungen der Menschen von Höfen und Mauern umgeben. Einige Gleichungen wie *χόρτος* „Tanzplatz", lat. *hortus* „Garten", altir. *gort* „Saat"; got. *gards* „Haus", lit. *gardas* „Hürde", altsl. *gradŭ* „Mauer"; griech. *κῆπος* „Garten", ahd. *hof* u. a., die aber, wie man sieht, in ihrer Bedeutung außerordentlich differieren, beschränken sich auf Europa und zeigen vielleicht an, daß man, ehe die europäischen Völker auseinander gingen, immer mehr angefangen hatte, Flächen des ungeheuren Weidelandes durch Dornhecken ꝛc. für den oben charakterisierten Garten- und Feldbau abzugrenzen (vgl. p. 366).

Allein die Zimmermannsarbeit der alten Indogermanen erstreckte sich keineswegs nur auf die Herrichtung ihrer einfachen Hütten. Über die Waffen der Urzeit und die wichtigsten Gerätschaften des Ackerbaus, welche der Zuthat der Metalle und der Geschicklichkeit des Schmiedes noch entbehren mußten, haben wir bereits oben gesprochen. Wir wollen daher hier nur noch von zwei ohne Zweifel schon in der Urzeit geübten Fertigkeiten, dem Wagen- und Schiffsbau reden.

Namentlich für den Wagen, das dem wandernden Nomaden notwendigste Stück seiner Habe, finden sich in den indog. Sprachen zahlreiche übereinstimmende Benennungen, wie skrt. *vâhana*, griech. *ὄχος*, lat. *vehiculum*, ahd. *wagan*, altsl. *vozŭ*, lit. *veĩmas*, altir. *fén* (aus *fegn*); skrt. *rátha*, zend. *ratha* „Wagen", lat. *rota*, altir. *roth*, lit. *rãtas*, ahd. *rad* „Rad"; skrt. *cakrá*, griech. *κύκλος*, agls. *hveohl* „Rad"; skrt. *áksha*, griech. *ἄξων*, lat. *axis*, ahd. *ahsa*, altsl. *osĭ*, lit. *aszìs*, cymr. *echel* „Achse"; skrt. *aṅka*, griech. *ἄντυξ* „Einfassung des Wagenkastens" (Zimmer Altind. Leben p. 251), skrt. *yugá*, griech. *ζύγον*, lat. *jugum*, ahd. *joh*, altsl. *igo*, lit. *jùngas* „Joch". Ein interressantes Wort ist auch das altir. *carr* „Wagen" (Windisch I. T. p. 414), welchem das römisch-celtische *carrus* (vgl. Diefenbach *Orig. Europ.* p. 283 f.) entspricht, insofern es, obgleich dunkelen Ursprungs (ir. *carr* (*carrus*) = skrt. *cakrá?*), scheinbar in den von Hesych überlieferten scythischen Wörtern *καράμα· ἡ ἐπὶ τῆς ἁμάξης σκηνή* und *καραρύες· οἱ Σκυθικοὶ οἶκοι· ἔνιοι δὲ, τὰς κατήρεις ἁμάξας* wiederkehrt. Auch von den classischen Schriftstellern wird aber *carrus* besonders von den

Wanderwagen der Nordvölker gebraucht. Natürlich müſſen wir uns dieſe Wagen der Vorzeit ſo einfach wie möglich vorſtellen. „Räder und Achſe," ſagt V. Hehn p. 468, „drehen ſich zuſammen; da ſie mit Fett oder Teer geſchmiert werden, ſo bewegen ſie ſich mit einem widrigen, weit durch die Steppe hörbaren Ächzen".

Auch die Schiffe oder Kähne (ſkrt. *nau*, altp. *nâvi*, vgl. zend. *nâvaya* „ſchiffbar", griech. *ναῦς*, lat. *navis*, bairiſch *naue*, altir. *nau*) der Indogermanen werden aus nichts als ausgehöhlten Baumſtämmen (ſkrt. *dấru* „Kahn" = *δόρυ*, Zimmer Altind. Leben p. 256; vgl. auch altn. *askr*, aglſ. *æsc*, *lex Sal. ascus* „Schiff", altn. *börkr : björk* „Birke" u. a. m.) beſtanden haben, die von Rudern (ſkrt. *aritra*, griech. *ἐρετμός*, lat. *remus*, mhd. *rieme*, altir. *rám*, Curtius Grundz.[5] p. 342) getrieben wurden. Das Segel iſt in den Einzelſprachen entweder verſchieden benannt (lat. *velum*, griech. *ἱστίον*), oder die Übereinſtimmung beruht wahrſcheinlich auf Entlehnung, wie altir. *seól*, altn. *segl*, aglſ. *segel* (V. Hehn p. 163). Die Bezeichnung des Ankers iſt in ganz Europa das griechiſch-lateiniſche *ἄγκυρα-ancora*, altir. *ingar*, *ingor*, auch *ancoire* (vgl. Stokes *Irish glosses* p. 43), ahd. *anker*, altſl. *anŭkira*, altruſſ. *jakorŭ*. Die Schiffahrt ſcheint demnach in dem Leben der alten Indogermanen eine ſehr untergeordnete Rolle geſpielt zu haben, womit übereinſtimmt, daß von ihr im Aveſta faſt nie, im Rigveda ſelten die Rede iſt.

Geſehen haben wir ferner (vgl. oben p. 172 f.), daß bereits in der indog. Grundſprache die wichtigſten Farben, unter denen ſich aber nicht Blau und Grün befanden, unterſchieden und benannt wurden. Dafür, daß man dieſelben aus den Stoffen, welche die umgebende Natur bot, aus dem Oker der Moräſte, der Rinde und den Wurzeln der Bäume, gewiſſen Pflanzen, wie dem Waid ꝛc. zu gewinnen verſtand, ſcheinen Gleichungen wie griech. *ῥέζω* „ich färbe" = ſkrt. *rájyâmi*, lat. *pingo* = ſkrt. *piñj* (vgl. oben p. 199) zu ſprechen.

Nachdem wir ſo diejenigen Künſte und Fähigkeiten der Indogermanen kurz beſprochen haben, welche auf gewiſſe *techniſche* Fertigkeiten des Urvolks ſchließen laſſen, müſſen wir hier noch diejenigen zerſtreuten Spuren verfolgen, welche uns einen, wenn auch noch ſo lückenhaften Einblick in die *geiſtige* Bedeutung unſerer Vorfahren geſtatten.

Mit Recht hat man für eine gewiſſe Höhe derſelben die ſchon in der Urzeit erfolgte Ausbildung des Decimalſyſtems bis

Hundert, ja wahrscheinlich bis Tausend (vgl. oben p. 95) geltend gemacht, eine geistige Errungenschaft, welche die Indogermanen durch eine breite Kluft von jenen armseligen Naturvölkern, bei denen schon die Benennung der Vier mit Schwierigkeiten verknüpft ist, trennt (vgl. Lubbock Die Entstehung der Civilisation p. 364—371). Leider läßt sich über den Ursprung der indog. Zahlwörter nichts mit Bestimmtheit ermitteln. Kaum mehr als eine geistreiche Vermutung kann es genannt werden, wenn man gewöhnlich annimmt, daß die Zahl fünf (*pankan*) aus einer Benennung der Hand oder Faust (*πύξ, pugnus* ꝛc., Curtius Grundz.[5] p. 286) hervorgegangen sei, so daß sich so der Ursprung des Decimalsystems bei den Indogermanen erklären ließe.

Übrigens beschränkt sich dieses letztere nicht auf die indog. Völker, sondern liegt auch den semitischen und ural-altaischen Zahlen (vgl. Fr. Müller Grundriß der Sprachwissenschaft II, 2 p. 249 u. 299) zu Grunde. Doch scheint man bei letzteren zweifelhaft sein zu können, ob das System der Zehnzahl wirklich das ursprüngliche sei. So sollen die Samojeden von Haus aus nicht über sechs gezählt haben (Fr. Müller a. a. O. p. 182), und nach H. Vámbéry (Primitive Cultur p. 115) hätte bei den Türken die Siebenzahl die Grundlage ihres Zählsystems gebildet.

An die Zahlen würden wir passend die Besprechung eines anderen für die Charakteristik der Urzeit höchst bedeutungsvollen Punktes, die der ältesten indog. Zeiteinteilung schließen. Da ich aber über diesen Gegenstand in einem besonderen Schriftchen gehandelt habe, über welches ich oben (p. 57) kurz referierte, so beschränke ich mich hier darauf hinzuzufügen, daß, wie das älteste indog. Jahr ursprünglich einer Zweiteilung (ahd. *sumar*, altcymr. *ham*, zend. *hama*, armen. *amarn* und griech. *χειμών*, lat. *hiems*, zend. *zim*, *zima*, skrt. *himá* u. s. w.) unterliegt, so auch die Türken in der Urzeit nur zwei sich unterscheidende Jahreszeiten *jaz* „Sommer" und *kiš*, *kis* „Winter" gehabt haben, von denen nach H. Vámbéry p. 162, 163 die erstere die Zeit bezeichnen soll, wo man sich „ausdehnen", d. h. auf die Weide und Steppe gehn kann, die andere, ganz wie das indog. *χειμών* ꝛc. die schneeige Jahreszeit bedeutet habe. Und wie in den indog. Sprachen die Namen der Nacht, nach welcher gezählt wird, fester wurzeln als die des Tages, so ist auch in den ostfinnischen Sprachen der Tag mit Namen benannt, die weder unter sich noch mit der baltisch-finnischen Benennung (finn. *päivä* ꝛc) desselben

übereinſtimmen. Dagegen iſt die Nacht in allen finniſchen Sprachen mit demſelben Wort (finn. *yö* ꝛc.) benannt (Ahlqviſt p. 255). In gleicher Weiſe ließen ſich noch manche ähnliche Züge aus benachbarten Sprachenfamilien den Eigentümlichkeiten der indog. Zeitrechnung an die Seite ſtellen, als weiterer Beweis dafür, daß die Indogermanen im großen und ganzen überall von denſelben primitiven Grundanſchauungen ausgegangen ſind, die wir teilweis noch heute bei den benachbarten Nomadenvölkern der turko-tatariſchen Raſſe bewahrt finden. Wenn wir aber in dem Aufſchauen zu der glänzenden Scheibe des Nachthimmels und in dem Verſuche, ihren dauernden Wechſel für die Einteilung der gleichmäßig dahinſchwindenden Tage und Nächte zu verwerten, das erſte Aufflackern aſtronomiſchen Nachdenkens erblicken dürfen, ſo gehen noch die ärmlichen Anfänge einer anderen modernen Wiſſenſchaft in die dunkelen Zeiten der indog. Vorgeſchichte zurück. Wir meinen die Heilkunde.

Daß die Indogermanen eine ziemlich eingehende Kenntnis ihres Körpers beſeſſen haben, iſt oben (p. 41) geſagt worden, und daß es ihnen auch an Wunden und Krankheiten nicht gefehlt hat, lehren Gleichungen wie ſkrt. *vâta-* „Wunde", griech. *οὐτάω*, altir. *futhu acc. pl.*, ahd. *wunda* (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 390); ſkrt. *vam*, griech. *ἐμέω*, lat. *vomo*, altn. *voma* „Seekrankheit", lit. *vémti* „brechen"; ſkrt. *kâs*, lit. *kósiu*, altſl. *kašlĭ*, ahd. *huosto* „huſten" u. a. Vielleicht iſt es nicht zufällig, daß gerade für Krätze und Ausſchlag mehrere übereinſtimmende Benennungen ſich in den indog. Sprachen finden (vgl. ſkrt. *dadrú*, lat. *derbi-* in *derbiosus* „krätzig", lit. *dedervinė*, ahd. *zitaroh* Fick I[3] p. 106; ſkrt. *pâmán*, zend. *pâman*; lit. *sausys*, ahd. *siurra* Fick II[3] p. 485); denn dieſe Krankheit mußte bei dem Schmutz und der Unreinlichkeit, von denen wir uns das Leben der Urzeit begleitet denken müſſen, beſonders häufig ſein.

Die Heilung der Krankheiten wird im Zend und Latein durch die beiden Sprachen gemeinſame Wurzel *madh* bezeichnet: lat. *medeor*, *medicus* = zend. *vimâdhaṅh* „Heilung"; mehrere Namen des Arztes führen außerdem in ein ſehr hohes Altertum zurück. So im Norden Europas ir. *liaig*, got. *lêkeis*, altſl. *lěkŭ* „*medicina*", bei den aſiatiſchen Indogermanen ſkrt. *bhiśáj*, *bhêshajá*, zend. *baêshazya*, np. *bizišk*, armen. *bžišk* (letzteres wohl entlehnt). Schon bei Homer war der Arzt, der *ἰητὴρ κακῶν* ſehr geehrt (*πολλῶν ἀντάξιος ἄλλων* Il. XI, 514) und wird neben

dem *μάντις* „Wahrſager" und *τέκτων* unter die *δημιουργοὶ* d. h. „Leute, die für das ganze Volk nützliche Geſchäfte treiben" gerechnet (Od. XVII, 384). Es ſcheinen daher in der That ſchon in ſehr früher Zeit beſtimmte Individuen — wie wir oben geſehen haben (vgl. p. 233), waren es öfters die eine nicht minder wunderbare Kunſt als der Arzt pflegenden Schmiede — ſich mit dem ärztlichen Handwerk befaßt zu haben.

Als Heilmittel gegen die durchweg als Eingebungen böſer Geiſter angeſehenen Krankheiten dienen einerſeits beſtimmte Heil- beſonders Giftpflanzen (vgl. zend. *vishcithra* „ein von Gift — *visha* — ſtammendes Heilmittel"; griech. *φάρμακον*, vielleicht auch *ἰάομαι*, *ἰατρός* : *ἰός* „Gift"; ir. *luib* „Kraut, Strauch, Pflanze", got. *lubjaleisei* „Giftkunde, Zauberei", altn. *lyf* „Arzneі, Heil-, mittel" vgl. Fick II³ p. 458), andererſeits aber geheimnisvolle Zauberſprüche, wie wir ihrer einen bereits oben (vgl. p. 40 f.) kennen gelernt haben. Im Aveſta wird neben *urvarô-baêshaza* „Heilung durch Pflanzen" und *karetô-baêshaza* „Heilung durchs Meſſer" ausdrücklich ein *mâthro-baêshaza* „Heilung durch Zauberſprüche" unterſchieden, und noch bei Homer (Od. XIX, 457) wird das aus der Wunde des Odyſſeus ſtrömende Blut durch Beſchwörung geſtillt (*ἐπαοιδῇ δ' αἷμα κελαινὸν ἔσχεθον*).

Von beſonderem Intereſſe wäre es endlich, etwas über die Rechtsanſchauungen und Rechtsformen der alten Indogermanen zu erfahren. Nach der gewöhnlichen Anſchauung ſollen dieſelben in einem förmlichen Rechtsſtaat mit Geſetzen, Richtern, Verteidigern, Zeugen u. ſ. w. gehauſt haben. Indes haben wir ſchon geſehen, daß die ſprachlichen Beweiſe, auf welche ſich dieſe Anſchauungen ſtützen, teilweis ſehr bedenklicher Natur ſind*) (vgl. oben p. 191). Auch ſollte man nicht vergeſſen, daß erſt im Verlauf der Geſchichte der Einzelvölker der Staat ſowohl die

---

*) Andere als die a. a. O. angeführten Gleichungen ſcheinbar juriſtiſchen Sinns, die aber nur mit großer Vorſicht für die Erſchließung der Urzeit benutzt werden dürfen, ſind: lat. *jus* „Recht" = ſkrt. *yôs* „Heil, Fug", ahd. *êwa* „Sitte, Geſetz, Norm" = ſkrt. *êva* „Gang, Sitte" (vgl. oben p. 184), lat. *lex* = altn. *lög* (vgl. oben p. 184), ſkrt. *âgas* „Ärgernis, Anſtoß", *dêvâ'nâm âgas* = griech. *ἄγος* „Schuld", *ἄγος τῆς θεοῦ*, *ἄγος ἐλαύνειν*, ſkrt. *vidvâ'ms* „der Wiſſende" (vgl. Zimmer p. 183) = griech. *ἴστωρ*, in den ſolon. Geſetzen *ἰδυτοι* „Zeuge" = frieſ. *wita* „Zeuge", zend. *fravarshta* „Vergehen" = got. *fravaúrhts*, W. *dik* in zend. *fra-dis* (Pictet *Origines* III² p. 139) = *δείκνυμι* = lat. *iu-dex* u. a. m.

criminale als auch die civile Justiz aus der Hand des einzelnen und der Geschlechter in die seine genommen hat. So läßt sich, um nur auf einen Punkt hier genauer einzugehen, die Pflicht der Blutrache und die Möglichkeit ihrer Ablösung durch das Wergeld noch bei den meisten indog. Völkern nachweisen. Dieselbe ist nach W. Geiger (Ostiran. Cultur p. 453) bei dem Avestavolke wohlbekannt. Von den heutigen Afghanen, welche in mancher Beziehung die Verhältnisse der Urzeit treu bewahrt haben, berichtet derselbe: „Die Familien und Häuser liegen fast ununterbrochen in Streit und Fehde. Die durch irgend eine Blutthat einmal hervorgerufenen Familienzwistigkeiten erfüllen das ganze Leben der Afghanen mit Haß, Feindschaft und Meuchelmord. Gesetzlich ist das alte Blutrecht zwar verpönt, aber heimlich und unter dem Deckmantel der Verstellung glüht der Haß weiter, um bei gegebener Gelegenheit in hellen Flammen hervorzubrechen..... Zuweilen werden Mordthaten durch Geldsummen gebüßt (*shaêtôcinañhô* nach W. Geiger im Aveſta), die eine sehr beträchtliche Höhe erreichen können. Statt des Bargeldes giebt man auch junge Mädchen fort (*nâiricinañhô* nach W. G. im Aveſta)."

Bei Homer sagen die Angehörigen der erschlagenen Freier (Od. XXIV, 433):

λώβη γὰρ τάδε γ' ἐστὶ καὶ ἐσσομένοισι πυθέσθαι,
εἰ δὴ μὴ παίδων τε κασιγνήτων τε φονῆας
τισόμεθ'.

Doch gern nimmt man schon damals das angebotene Wergeld an; denn

καὶ μέν τίς τε κασιγνήτοιο φονῆος
ποινὴν ἢ οὗ παιδὸς ἐδέξατο τεθνηῶτος·
καὶ ῥ' ὁ μὲν ἐν δήμῳ μένει αὐτοῦ πόλλ' ἀποτίσας,
τοῦ δέ τ' ἐρητύεται κραδίη καὶ θυμὸς ἀγήνωρ
ποινὴν δεξαμένου. (Il. IX, 631.)

Für die Germanen des Tacitus, bei denen es doch eine Rechtspflege durch das *concilium* und durch die *principes* (Tac. *Germ.* cap. 12) gab, verweise ich nur auf die Worte des Geschichtsschreibers (*Germ.* cap. 21): *Suscipere tam inimicitias seu patris seu propinqui quam amicitias necesse est; nec implacabiles durant: luitur enim etiam homicidium certo armen-*

torum ac pecorum numero recipitque satisfactionem universa domus, womit man aus der *lex Angl. et Werin. tit.* 6, 5 vergleichen möge: *ad quemcunque hereditas terrae pervenerit, ad illum vestis bellica, id est lorica, et ultio proximi et solutio leudis* (Wergeld) *debet pertinere.*

Das Verbum, welches die Forderung des Wergeldes bezeichnete, scheint ursprüglich skrt. *ci,* med. *cáyê,* zend. *ci,* griech. *τίνομαι* (wovon auch *ποινή* = zend. *kaêna* „Rache") gewesen zu sein (vgl. Curtius Grundz. [5] p. 489).

Da wir übrigens oben einen gewissen Grad politischer Gemeinschaft für die Urzeit zugestanden haben, so mögen frühzeitig auch Gemeindegerichte wie das *concilium* des Tacitus mit richterlicher Competenz für das Gemeindewohl angehende Verbrechen bestanden haben. Eine häufige Strafe für den Schuldigen mochte die Ausstoßung aus der Gemeinde und dem Stamme sein. Eine bemerkenswerte Gleichung ist in dieser Beziehung skrt. vedisch *parâvṛj* = aglf. *vrecca,* altf. *urekkio,* ahd. *reccho,* altn. *rekkr* (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 185).

Noch aber bedürfen, wenn wir von dem geistigen und sittlichen Charakter der alten Indogermanen sprechen, zwei Punkte einer eingehenden Berücksichtigung: Sprache und Religion. Diesen sollen daher die beiden folgenden Capitel gewidmet sein.

VII. Capitel.

Sprache.

Wer fremde Sprachen nicht kennt,
weiß nichts von seiner eigenen.
(Goethe.)

Es sollen im Folgenden die charakteristischen Merkmale des indog. Sprachenbaus besonders im Vergleich mit denjenigen zwei Sprachstämmen besprochen werden, von denen seit Anbeginn aller Geschichte das indog. Völkergebiet umgeben und auf das mannigfaltigste durchbrochen erscheint, den ural-altaischen einer-, den semitischen Sprachen andererseits.

Über das genealogische Verhältnis dieser Sprachstämme haben wir, was das Indogermanisch-Semitische anbetrifft, schon gehandelt (vgl. oben p. 146 f.). Wir haben gesehen, daß auch heute noch der Wissenschaft jeder begründete Anhalt fehlt, eine Verwandtschaft der beiden genannten Völkercomplexe anzunehmen. In demselben Grade gilt dies von den Beziehungen des Indogermanischen zu den ural-altaischen Sprachen (vgl. oben p. 132 Anm.). Ja, es muß bei dem oben (p. 61) geschilderten Zustand, in welchem sich die Erforschung der hochasiatischen Sprachen heute noch befindet, überhaupt als voreilig bezeichnet werden, etymologische Vergleichungen zwischen indog. und ural-altaischen Sprachen vorzunehmen.

Da indessen trotzdem mit der angeblichen Verwandtschaft des Indogermanischen sowohl mit dem Semitischen als auch mit dem Ural-Altaischen in ethnographischen und culturhistorischen Fragen nicht selten operiert wird (vgl. oben p. 126 u. 132), so hoffe ich, wird es dem Leser nicht uninteressant sein, auch in diesem Buche, welches über die Benutzung der Sprachwissenschafft für

historische Zwecke möglichst vollständig orientieren soll, die wichtigsten und einschneidendsten Unterschiede der drei Sprachstämme in logischer (innerer) und morphologischer (äußerer) Beziehung in Kürze erörtert zu finden.

Ich denke aber meine Bemerkungen an die vier Rubriken Laute, Bedeutungs- und Beziehungselemente, Nomen, Verbum anzuknüpfen.*)

a) Laute.

Das Consonantensystem der indog. Ursprache läßt sich mit einiger Gewißheit als folgendes zusammenfassen:

$$\left.\begin{array}{lll} k & g & gh \\ \underline{k} & \underline{g} & \underline{gh} \\ t & d & dh \\ p & b(?) & bh \end{array}\right\} n, m, r, l(?), j, z, s, v$$

Als besonders charakteristisch verdienen von diesen Lauten hervorgehoben zu werden, erstens die doppelte *k*-Reihe (*kj* und *kv*), über welche oben (vgl. p. 106) genugsam gehandelt worden ist, und zweitens die Medialaspiraten *gh, dh, bh*, welche in ihrer urzeitlichen Aussprache den *Mediae aspiratae* des Sanskrit („tönende Medien mit tönendem gehauchten Absatz", vgl. E. Sievers Grundzüge der Lautphysiologie p. 93) nahegekommen sein mögen.

Während nun diesem verhältnismäßig großen Reichtum des indog. Consonantismus der semitische, von den Medialaspiraten abgesehn, völlig ebenbürtig zur Seite steht, und dazu noch eine Reihe speciell semitischer Laute entwickelt hat, wie neben *k̲* (vielleicht = indog. *kv*) auch *d̲, th̲, t̲, s̲, ch̲* (sämtlich hinten im Mund zu sprechen), eine Art aspirierter oder spirantischer Dentalen *dh, th*, den halbconsonantischen *Spiritus lenis* (*aleph*), das undefinierbare, ganz consonantische *ʿAjin* u. a. (vgl. F. Hommel a. a. O.), sind die ural-altaischen Sprachen durch eine außerordentliche Armut ihres Consonantensystems bemerkbar. Dieselben haben nämlich ausschließlich die Stummlaute entwickelt, und wo tönende Laute

*) Nicht im einzelnen citiert werden für die hochasiatischen Sprachen F. Müller Grundriß der Sprachwissenschaft II. Band, II. Abteilung Wien 1882, für die semitischen F. Hommel Die Semiten und ihre Bedeutung für die Culturgeschichte Leipzig 1881 u. B. Stade Lehrbuch der hebräischen Grammatik I Leipzig 1879.

begegnen, sind dieselben nachweisbar späteren Ursprungs. So bestand das ursprüngliche Consonantensystem der uralischen Sprachen nur aus folgenden elf Lauten:

h
k —
p — *s* *j* *r* *l* *n*
t — — *v* — — *m*,

und war also fast um die Hälfte ärmer als das oben genannte indogermanische.

Auch in den Gesetzen des Anlauts unterscheiden sich die indogermanischen Sprachen von den ural-altaischen scharf. Während in jenen große Freiheit des Anlauts herrscht, und Vocal, Diphthong, einfacher Consonant, zwei, ja drei Consonanten (wie in *στρώννυμι*, *σκληρός*) in demselben auftreten, sind in den ural-altaischen Sprachen nur einfache Laute im Anlaut gestattet, so daß nach dieser Regel auch die zahlreichen indog. Lehnwörter (vgl. z. B. finn. *ranta* = *strand*) behandelt werden müssen (vgl. oben p. 50 Anm.). Das Semitische, in welchem ebenfalls zwei anlautende Consonanten unmöglich sind, schließt sich in diesem Punkte dem Ural-Altaischen an.

Noch schneller können wir über den Vocalismus unserer drei Sprachstämme hinweggehen, einesteils, weil wir die charakteristischen Unterschiede desselben besser für den folgenden Abschnitt aufsparen, anderenteils weil zur Stunde die Aufstellung eines indog. Vocalsystems unmöglich ist. Daß die ältere Anschauung, nach welcher der älteste indog. Vocalismus auf den drei Pfeilern *a*, *i*, *u* beruht habe, aufgegeben werden muß, ist bereits oben (vgl. p. 106 f.) gezeigt worden. Es kann heute kaum noch einem Zweifel unterliegen, daß das *e* und wahrscheinlich auch das *o* der europäischen Sprachen auf ein indog. *ă* und *ă*, welche in den arischen Idiomen mit dem reinen *a* der Grundsprache (= europ. *a*) zusammengeflossen sind, zurückgehen. Aber noch ganz andere vocalische Silben, wie ein vocalischer Nasal (der z. B. in der zweiten Silbe von skrt. *dáça*, griech. *δέκα*, lat. *decem*, got. *taíhun*, Grundsprache *dakn̥*), ein vocalisches *R* (das z. B. in der Wurzelsilbe von skrt. *ṛksha*, griech. *ἄρκτος*, urspracht. *r̥kta* vorliegen soll; vgl. oben p. 315 *ἄορ* = *n̥sor*) u. s. w. werden neuerdings mit großer Wahrscheinlichkeit für die Grundsprache angenommen.

Demgegenüber sind die Semitisten (vgl. Stade a. a. O.

p. 60 f.) der Anſicht, daß das Vocalſyſtem der ſemitiſchen Grundſprache ſich ausſchließlich auf die drei Vocale *a-i-u* und die Diphthonge *ai* und *au* beſchränkt habe, und die Vocale *e* und *o* ſich erſt in dem Sonderleben des Hebräiſchen entwickelt hätten.

Auf die Eigentümlichkeiten der ural-altaiſchen Vocale kommen wir unten zurück.

b) Bedeutungs- und Beziehungselemente.

Überblicken wir die Formen des Ausdrucks, welchen in den drei für uns in Vergleich ſtehenden Sprachſtämmen beiſpielsweiſe die III. Perſon Pluralis Indicativi Praeſentis irgend eines Zeitworts gefunden hat (indog. *bhar-a-nti* „ſie tragen", türk. *yâz-ar-lar* „ſie ſchreiben", hebr. *kât(ĕ)-b-û* „*scribunt*"), ſo ergiebt ſich für dieſe Sprachſtämme die wichtige Übereinſtimmung, daß ſie ſämtlich neben der Bezeichnung des Begriffes auch einen lautlichen und körperlichen Ausdruck für die Kategorie des Denkens gefunden haben, in welche der Redende den erſteren verſetzt, für die Form. Und zwar können wir gleich hier hinzufügen, daß als derartige Elemente der grammatiſchen Beziehung der indogermaniſche und ural-altaiſche Sprachſtamm nur die Suffigierung,*) das Anhängen von Suffixen kennt, während der ſemitiſche auch mit Präfixen (hebr. *ji-kt(ĕ)bû*) und Infixen (arab. *ja-q-ta-til-ûna*) operiert.

Scheinen ſo durch den ausſchließlichen Beſitz der Formel Stoff + Form das Indogermaniſche und Ural-altaiſche einander näher als dem Semitiſchen zu ſtehen, ſo wird uns doch gerade auf dieſem Punkte eine breite Kluft zwiſchen den beiden erſtgenannten Sprachſtämmen entgegen treten. Wenn es nämlich der Zweck des Suffixes iſt, den allgemeinen Ausdruck eines Begriffes in eine beſtimmte grammatiſche Kategorie zu verſetzen, ſo wird es uns als die Aufgabe der Sprache erſcheinen, beide Be-

*) Eine ſcheinbare Ausnahme hiervon macht im Indogermaniſchen das Augment. Doch geht aus dem Umſtand, daß ſowohl in der Sprache des Veda wie auch in der des Homer augmentierte und nicht augmentierte Formen neben einander gebraucht werden, mit großer Wahrſcheinlichkeit hervor, daß urſprünglich das Augment nichts weiter als ein ſelbſtändiges, in die Vergangenheit weiſendes Wörtchen war, welchem das Verbum angehängt wurde; vgl. B. Delbrück Die Grundlagen der griech. Syntax p. 68.

ſtandteile in einer ſolchen Weiſe zu einer Worteinheit zu vereinigen, daß zwar der Wortſtamm als Träger der Bedeutung in allen Beugungen deutlich hervortritt, die Modificationen aber mehr an als neben und hinter demſelben bezeichnet werden. Stoff und Form dürfen nicht auf gleicher Stufe ſtehn.

Von einer Worteinheit nun in dieſem Sinne ſind die uralaltaiſchen Sprachen, welche man deshalb auch die agglutinierenden oder zuſammenleimenden zu nennen pflegt, weit entfernt. Ihre Wortgebilde ähneln, um mich einem paſſenden Vergleiche (Steinthals) anzuſchließen, einer ſchlechten Moſaik; man kann ſie zerlegen wie die Teile eines Baukaſtens, und die Formwurzeln ſtehen mit den Stoffwurzeln auf faſt gleicher Stufe.

Setzen wir, um dies zu erläutern, einfach die Declination eines ſanskritiſchen und eines finniſchen *u*-Stammes im Singular neben einander: ſkrt. *sûnú-s* „der Sohn", *sûnôs* „des Sohnes", *sûnávê* „dem Sohn", *sûnú-m* „den Sohn", *sûnâú* „in dem Sohn" u. ſ. w., finn. *karhu* „der Bär", *karhu-n* „des Bären", *karhu-lla* „bei dem Bären", *karhu-llen* „zu dem Bären", *karhu-ssa* „in dem Bären" u. ſ. w. Obgleich die finniſche Sprache ebenſo wie das Jakutiſche diejenigen Sprachen des ural-altaiſchen Stammes ſind, welche, was die Verbindung von Stoff und Form betrifft, noch am meiſten der Höhe der indog. Sprachen ſich nähern, ſo wären doch in beiden Formen wie die ſanskritiſchen *sûnôs*, *sûnávê* (got. *sunaus*, *sunau*), in denen Stamm und Endungen als unauflöslich verbunden erſcheinen, vollkommen unmöglich. In den ural-altaiſchen Sprachen erleidet der Stamm, welcher, wie wir ſpäter ſehen werden, zugleich auch ein fertiges Wort darſtellt, von einigen Ausnahmen (vgl. O. Boehtlingk Über die Sprache der Jakuten p. XX f.) abgeſehn, in der Regel keine Veränderung. Er ſteht in ſtarrer Einförmigkeit den formalen Elementen gegenüber.

Aber gerade die Leichtigkeit der Verbindung von Form und Stoff ſcheint den Sprachgeiſt der ural-altaiſchen Völker veranlaßt zu haben, von derſelben den ausgedehnteſten Gebrauch zu machen. In einer dem Indogermanen völlig fremden Weiſe wird der Inhalt beſonderer Vorſtellungen in die Ableitung gezogen, ſo daß nicht nur der Unterſchied zwiſchen der flectierten Wortform und dem Stamme, ſondern auch der zwiſchen Wort

und Satz der Verdunkelung ausgesetzt ist. So bedeutet im Türkischen *el* „Hand", *el-im* „meine Hand", *el-im-de* „in meiner Hand", *el-im-de-ki* „in meiner Hand befindlich", wovon wiederum ein Genetiv *el-im-de-kin* „des in meiner Hand befindlichen" gebildet werden kann. Im Jakutischen heißt *at* „Pferd", *at-ta* „Jemanden mit einem Pferde versehn", *at-tan* „in den Besitz eines Pferdes gelangen" ꝛc. „Gegenseitig nicht geliebt werden können" wird im Türkischen durch *sev-il-isch-e-me-mek* ausgedrückt. „Das Erleiden, die Rückbezüglichkeit, Gegenseitigkeit, das Verursachen, die Verneinung und Unmöglichkeit der Handlung" (Whitney), alle diese Begriffe werden von dem uralischen Verbum als Modificationen der Wurzelbedeutung, nicht als selbständige Vorstellungen aufgefaßt.

Derartige unter einem Wortaccent vereinigte Gebilde würden nun in der That auf eine Worteinheit in höherem Sinne keinen Anspruch machen können, wenn die ural-altaischen Sprachen nicht ein Gesetz besäßen, durch welches sie ebenso unter einander übereinstimmen, als sich von allen andern Sprachen unterscheiden, das Gesetz der Vocalharmonie. Der Vocal des Stammes ist nämlich maßgebend für alle folgenden. Da nun z. B. das Jakutische, welches jenes Gesetz neben dem Finnischen und Magyarischen am strengsten entwickelt hat, seine acht Vocale in harte und weiche teilt, so ergiebt sich hieraus die Regel: „Ist der erste Vocal eines Wortes hart, so sind auch alle folgenden hart; ist derselbe dagegen weich, so sind auch alle folgenden weich." *A* und *o* sind harte Vocale, also *aga-lar* „Väter" und *ogo-lor* „Kinder"; *ä* und *ö* sind weiche Vocale, also *äsä-lär* „Bären" und *dörö-lör* „Nasenriemen". Das Jakutische ist dadurch ausgezeichnet, daß es neben dem besprochenen Gegensatz noch einen zweiten zwischen schweren und leichten Vocalen kennt, die ebenfalls nach bestimmten Regeln mit einander correspondieren müssen; aber das Verhältnis von hartem zu hartem und weichem zu weichem Vocal zieht sich durch alle Sprachen dieses Stammes. Eine derartige Beeinflussung der Affixe durch den Stamm ist im Indogermanischen schlechterdings nicht denkbar. Im Gegenteil haben hier schon in frühen Sprachperioden durch Erscheinungen wie die Epenthese und den Umlaut die formalen Bestandteile auf die Umgestaltung des Stammes eingewirkt.

Allein die größere Dichtigkeit der Verbindung zwischen Stoff und Form ist keineswegs der hervorstechendste Charakterzug der

sogenannten flectierenden (Semitisch, Indogermanisch) den agglutinierenden Sprachen gegenüber. Das eigentliche Unterscheidungsmerkmal der drei Sprachstämme liegt vielmehr auf einem anderen Gebiete, nicht in den Beziehungselementen und ihrem Verhältnis zum Sprachstoff, sondern in den Wurzel- und Stammsilben selbst. Während nämlich in den ural-altaischen Sprachen der Wortstamm jeder innerlichen Modification, welche der Bezeichnung einer grammatischen Kategorie diente, entbehrt, können in den indog. und semitischen Sprachen Beziehungen durch Veränderungen der Wurzel und Stammsilben selbst, insonderheit ihrer Vocale, zum Ausdruck gebracht werden.

So bedeutet im Sanskrit die Wurzel *div* „leuchten". Sie liegt in veränderter Gestalt in *dêvá* „Gott", in abermals veränderter in *dáivga* „göttlich", in unveränderter z. B. in *divé-divê* und in *div-ás* „des Himmels" vor. Im Griechischen steht ἔ-λιπ-ον neben λείπ-ω und λέ-λοιπ-α, im Germanischen got. *bugum* „wir bogen" neben *biuga* und *baug* (skrt. *bubhôja*) u. s. w.

In analoger Weise bedeutet auf semitischem Sprachgebiet *kâtab* „er schreibt", *kotêb* „schreibend", *k(ĕ)tob* „schreibe", *k(ĕ)tâb* „Schrift" 2c.

Zwar ist auch der Vocal der ural-altaischen Wurzeln nicht unveränderlich, ja derselbe durchläuft zuweilen die ganze Reihe des Vocalismus, wie z. B. *sar, sär, ser, sir, sor, sör, sur, sür* „hervorkommen, sich regen"; allein diese Verschiedenheit der Wurzel hat mit irgendwelchen Bedeutungsmodificationen nichts zu thun und muß daher hier ganz aus dem Spiele bleiben.

Es gilt daher hier nur die indogermanischen und semitischen Verhältnisse näher ins Auge zu fassen; denn so sehr es auch beiden Sprachstämmen gemeinsam zum Ruhme gereicht, allein von allen Offenbarungen des menschlichen Sprachgeistes das scheinbar so nahe liegende Mittel des Beziehungsausdrucks, an dem Stoffe selbst die Form hervortreten zu lassen, in Anwendung gebracht zu haben, so bedeutende Differenzen treten hervor, sobald wir das Wie der Anwendung dieses Mittels in Erwägung ziehen.

Die indog. Wortgebilde werden in letzter Instanz auf gewöhnlich als einsilbig und kurzvocalig angesetzte Wurzeln (*sad* „sitzen", *i* „gehen", *ak* „scharf sein", *ag* „treiben", *an* „wehen", *da* „geben", *sta* „stehen" 2c.) zurückgeführt, in welchen die Bedeutung ebenso sehr von den Vocalen wie von den Consonanten

abhängig ist. Die beiden Wurzeln *bhidh* und *bhudh* haben denselben consonantischen An- und Auslaut, und dennoch haben beide einen völlig verschiedenen und auf keine Weise zu verbindenden Sinn („spalten" = lat. *findo*, und „erwachen, merken" = *πεύθομαι*).

Ebenso gehen nun auch die semitischen Wortformen auf Wurzeln oder besser Stämme zurück; allein nach Abzug aller dem Beziehungsausdruck dienenden Elemente bleiben hier nur vocallose Consonantencomplexe, wie *k-t-b* „schreiben", *q-t-l* „töten" ꝛc. übrig. Alle Bedeutung ist in den semitischen Sprachen somit an die Consonanten geknüpft, und die Beschaffenheit des Vocales innerhalb der Wurzel trägt nichts zur Bedeutung derselben aus.

Diese grundverschiedene Aufgabe, welche der Wurzelvocal in den semitischen und indog. Sprachen zu erfüllen hat, führt aber zu einer weiteren bedeutungsvollen Folge. Da im Indogermanischen die Bedeutung der Wurzel wesentlich mit an dem Vocal derselben haftet, so ist es notwendig, daß dieser letztere bei allen Veränderungen in der Flexion und Wortbildung sich selbst gewissermaßen immer treu bleibe und sich daher nicht nach Willkür, sondern in einer bestimmten und gesetzmäßigen, dem ursprünglichen Wurzelvocal zukommenden Reihe bewege. Diese ursprünglichen Vocalreihen hat bei dem Zeitwort der germanische Ablaut teilweis sogar mit größerer Treue als das Sanskrit bewahrt. So ist z. B. die Reihe, in welcher sich der Vocal *i* entfaltet, überall scharf von der Entfaltung des Vocals *u* geschieden. Man vergleiche:

Grundvocal	I. Steigerung	II. Steigerung
i	*ei*	*ai*
got. *bitum* „wir bissen"	*beita* „ich beiße"	*bait* ich biß
griech. *ἔ-λιπ-ον*	*λείπω*	*λέλοιπα*
u	*eu*	*au*
got. *bugum* „wir bogen"	*biuga* „ich biege"	*baug* „ich bog"
griech. *ἔ-φυγ-ον*	*φεύγω*	*ἐλήλουθα* (W. *ἐλυθ*)

Dagegen ist im Sanskrit nach neueren Forschungen die I. und II. Steigerung von *i* in *ê (bibhidimá : bhêdâmi, bibhêda)*, von *u* in *ô (bubhujimá : bhôjâmi, bubhôja)* zusammengeflossen, so daß also auch hier die europäischen Sprachen den älteren Zustand bewahrt haben.

Ganz anders liegen die Verhältnisse in den semitischen Sprachen. Da es hier keinen bestimmten, die Bedeutung tragenden Wurzelvocal giebt, so kann von einem Bewegen desselben in einer festen Reihe keine Rede sein. Dieselben grammatischen Kategorien werden bei allen Stämmen durch die gleichen Vocalqualitäten ausgedrückt. Der *A*-Vocal im Perfect bezeichnet das transitive, in Verbindung aber mit *i* oder *u* das intransitive Activum, *u* mit *i* oder *a* das Passivum ꝛc. Überhaupt haben die semitischen Sprachen der Nüancierung des Beziehungsausdrucks durch Vocalmodificationen an dem dreiconsonantigen Stamm einen Spielraum gewährt, welcher den stofflichen Ausdruck der Form durch Suffixe, Prä- und Infixe außerordentlich beschränkt. Man vergleiche ein arabisches *qatala* „er hat getötet", *jaqtulu* „er wird töten", *qatlun* „Tötung", *qâtilun* „tötend", *qitâlun* „das zu töten suchen", *qatûlun* „getötet" mit *nec-avit, nec-at, nec-ans, nec-aturus, nec-atus* ꝛc. oder arab. *malikun* „König", *mulûkun* „Könige", *mulkun* „Königreich", *milkun* „Besitz" mit *rêg-s (rex), rêg-es, rêg-num, rêg-ina*, um den tiefliegenden morphologischen Unterschied der beiden Sprachstämme vor Augen zu haben. „Im Sanskritischen," sagt daher richtig H. Steinthal Charakteristik der hauptsächlichsten Typen des Sprachbaus, „ist an dem Stoffe selbst und, so zu sagen, an seiner Oberfläche, in seiner materiellen sinnlichen Erscheinung die Form plastisch ausgeprägt, sie tritt hervor; im Semitischen tritt die Form nicht nach außen, sondern bleibt innerhalb des consonantischen Materials als ein musikalischer Hauch, der das Wort durchweht. Dort ist die Form, ich möchte sagen, greifbar, tastbar, statuarisch und für sich erscheinend: hier bloß hörbar, stofflos, eine bloße innerliche Eigenschaft und Kraft; dort ist die Form Gestalt: hier bloß Klang, Tonfarbe; dort ist der Stoff bewältigt, gestaltet, dazu herabgesetzt, Form zu bedeuten: hier ist der Stoff unberührt, und die Form liegt in dem seine Poren durchdringenden Duft, allenfalls wie Farbe auf der Fläche und höchstens noch wie ein Bas-Relief."

Von anderweitigen Veränderungen des semitischen Stammes erwähne ich nur die Reduplication (hebr. *sâchar* „umhergehen", *s(ĕ)charchar* „schnell umhergehn") und die Consonantenverdoppelung (hebr. *shâbar* „brechen", *shibbêr* „zerschmettern", arab. *ḏaraba* „schlagen", *ḏarraba* „viel, tüchtig schlagen") als der Bedeutungsnüancierung dienend. Der letztere Lautvorgang ist dem Indogermanischen gänzlich fremd.

Alle flexionsfähigen Wurzeln oder Stämme der semitischen Sprachen waren, abgesehn von den Deutewurzeln (*mâ* „was", *annu* „dieser" ꝛc.), schon in der semitischen Ursprache mindestens dreilautig, und wir haben schon darauf hingewiesen, wie dieser Trilitteralismus des Semitischen ein scheinbar unüberwindliches Hindernis allen semitisch-indogermanischen Wortvergleichungen entgegensetzt (vgl. oben p. 146). Begreiflich aber ist es, daß dieser feste Rahmen des dreiconsonantigen Stammes gleichsam ein festes Bollwerk gegen den Ansturm lautlicher Umwälzungen bilden mußte, und da nun auch im Innern dieses Rahmens die Bedeutung an den Consonantismus, die Form an den Vocalismus gekettet war, so erklärt es sich ungezwungen, warum gegenüber dem oft rapiden Wandel der indog. Sprachen die Entwicklung der semitischen in den gewaltigen Zeiträumen ihrer Geschichte eine außerordentlich langsame und stabile geblieben ist.

c) Nomen.

Die außerordentliche Leichtigkeit der ural-altaischen Sprachen, durch Agglutination Form zu entwickeln, hat in denselben eine Fülle von Casusformen geschaffen, für welche unseren Sprachen das Gefühl völlig mangelt, oder die wir durch Präpositionen, welche wiederum dem ural-altaischen Sprachbau gänzlich abgehn, umschreiben. So zählt, wenn wir den nackten Nominalstamm, welcher in diesen Sprachen als Casusform zu fungieren pflegt, ausnehmen, das Jakutische neun, das Finnische sogar vierzehn Casus. Es giebt hier einen Illativ (*karhu-un* „in den Bär", einen Prosecutiv (*karhu-tse*' „an dem Bären vorüber"), einen Mutativ (*karhu-ki* „in einen Bären" *sc.* verwandelt) u. s. w. Aber dieser Reichtum kann seine Armut nicht verbergen. Gerade die drei Casus, welche wir als grammatische zu bezeichnen pflegen, der Nominativus (Subjectscasus), der Accusativus (Objectscasus) der Genetivus (besitzanzeigender Casus), sind in jenen Sprachen aufs dürftigste entwickelt, keine ural-altaische Sprache besitzt einen Nominativus. Wenn der Jakute sagt *džią ürdük* „das Haus ist hoch" oder *kisi ụtụo* „der Mensch ist gut", so ist beidemal *džią* und *kisi* der nackte Nominalstamm (*casus indefinitus*), der auch als Object gebraucht wird, wenn dasselbe von dem Redenden unbestimmt gelassen wird.

Dieſen Verhältniſſen gegenüber iſt es von beſonderem Intereſſe, daß das Urſemitiſche nur jene drei grammatiſchen Caſus (nom. *kalbu* „Hund", gen. *kalbi*, acc. *kalba*) entwickelt hatte, die freilich in dem Sonderleben der einzelnen Sprachen ſchnell verwiſcht worden ſind.

Ein ſchönes Maß haben hier die Indogermanen bewahrt. Ihre Grundſprache ſcheint in der Zeit vor der Trennung ſieben Caſus beſeſſen zu haben: zuerſt die drei grammatiſchen, dann einen Ablativus, der dasjenige bezeichnete, von dem etwas ausgeht, den Trennungspunkt, einen Dativus, der wahrſcheinlich die Neigung nach etwas hin ausdrückte, den Locativus, als Caſus des Punktes, wo ſich etwas befindet, und wo etwas eintrifft, und ſchließlich den Inſtrumentalis, der das Zuſammenſein mit etwas angiebt. So ward das „Wo", „Woher", „Wohin", „Womit" durch die Caſusbezeichnungen zum Ausdruck gebracht.

Daneben laſſen ſich allerdings gewiſſe Vorzüge des uralaltaiſchen Sprachbaus ſelbſt dem Indogermaniſchen gegenüber gerade in der Declination nicht verkennen.

Für dieſelben Beziehungen kennen die ural-altaiſchen Sprachen auch immer nur dieſelbe Bezeichnung, was uns unzweifelhaft als das logiſch Richtige erſcheinen muß. Es giebt, wenn man von einer Reihe rein euphoniſcher Veränderungen abſieht, nur eine Declination, wie es nur eine Conjugation giebt. Dem gegenüber wird in den indog. Sprachen nicht nur durch die innigere Verſchmelzung von Stoff und Form häufig die urſprüngliche Identität urſprünglich gleicher Caſusſuffixe verwiſcht (vgl. ſkrt. *sûnú-*, gen. *sûnôs*, nom. plur. *sûnávas* : *gáti-* „Gang", gen. *gátês*, nom. plur. *gátayas*), ſondern die Sprache ſcheint auch zuweilen zu ganz verſchiedenen Mitteln zu greifen, um dieſelben Beziehungen auszudrücken. So iſt bei männlichen Stämmen das gewöhnliche Zeichen des Nominativus *-s* (*áçva-s*, *equu-s*, *ἵππο-ς*, *agní-s*, *igni-s*, *sûnú-s*, got. *sunu-s*). Daneben aber wird bei Wörtern, welche auf die Suffixe *an*, *man*, *tar*, *ar*, *as* ausgehn, die Verlängerung des Suffixvocals*) zu gleichem Zwecke verwendet: ſkrt. nom. *rấjâ(n)* : *râjan*, *πατήρ* : *πατέρα* u. ſ. w.

Von den Caſus kommen wir zu den Numeri, deren das

*) Die namentlich früher öfters aufgeſtellte Anſicht, daß auch dieſe Stämme urſprünglich im Nominativus *-s* gehabt hätten (**patar-s*, *râgan-s*) kann ſich auf keine ſprachlichen Thatſachen ſtützen.

Indogermanische bekanntlich drei, neben Singular und Plural noch den Dual entwickelt hatte, welcher letztere ursprünglich zur Bezeichnung paarweis gedachter Dinge verwendet wurde (*pádâ* = *πόδε*, *akshî* = *ὄσσε* „die beiden Augen"). Auch die semitischen und ural-altaischen Sprachen kennen diesen Begriff; doch scheint er in letztere erst später eingedrungen zu sein.

Über die verschiedenartige Natur des indogermanischen und ural-altaischen Plurals haben wir bereits an einer anderen Stelle dieses Buches (vgl. oben p. 165) gehandelt. Auch bei diesem Punkte konnten wir uns nicht verhehlen, daß die ural-altaische Grammatik in logischer Beziehung den Vorzug verdiene vor den dunklen und unklaren Verhältnissen des Indogermanischen. Das Semitische, sei noch hinzugefügt, bildet den Numerus Pluralis ursprünglich durch Dehnung des Casusvocals vor der (männlichen) Endung — *na*, *kalbûna*, *kalbîna*, *kalbâna*. Anders im Femininum.

Es bleibt uns nun noch derjenige Punkt zu besprechen übrig, auf welchem, was das Nomen anbetrifft, die indogermanischen und semitischen Sprachen zusammen am schroffsten den ural-altaischen Sprachen gegenüberstehen. Es ist dies die grammatische Geschlechtsunterscheidung, welche jene vor diesen entwickelt haben. Verweilen wir zunächst bei den indog. Verhältnissen.

Frühzeitig ist hier neben der wurzelhaften Unterscheidung der Geschlechter (*pa-tar* und *mâ-tar*, grammatisch gleich gebildet) eine gleiche durch Motion getreten, so daß die Verschiedenheit des Geschlechtes nicht mehr als Stoff, sondern als Form, als eine neue Kategorie des Denkens gefaßt wird. Zu *dêvá* „Gott" wird ein *dêví* „Göttin", zu *râjan* „König" ein *râjñî* „Königin", zu *βασιλεύς* ein *βασίλεια* (*βασιλεϝ-ια*, *ιᾰ* = *î*) gebildet. Höchst wahrscheinlich gab es eine Zeit, in welcher der grammatischen Unterscheidung lebender Wesen nach ihrem Geschlecht (Masculinum und Femininum) gegenüber alle leblosen Dinge als ungeschlechtig (*neutrius generis*) unbezeichnet waren, d. h. den reinen Stamm darboten. Aber diese Scheidung zwischen Lebendem und Unbelebtem blieb nicht bestehen. Nachdem einmal die drei Kategorien des Geschlechtes gewonnen, ward in einer wahrhaft poetischen Weise und mit einer außerordentlichen Kraft der Phantasie der ganze Sprachstoff unter dieselben verteilt und auch das Leblose in den Rang des Lebenden erhoben.

Das nüchterne Sprachbewußtsein der Gegenwart kann sich von diesen merkwürdigen Vorgängen keine genügend klare Vorstellung mehr machen. Sicher aber ist, daß dieselben für das ganze Geistes- und Gemütsleben unserer Vorfahren eine tiefliegende Bedeutung gehabt haben, was wir im nächsten Capitel weiter besprechen werden.

Übrigens hatten schon in der Zeit vor der Trennung der Einzelvölker gewisse Geschlechter — wie es scheint, rein äußerlich — sich an gewisse Suffixe (z. B. das Femininum an die Suffixe *â (áçvâ), ti (pî-tî), tât* (skrt. *ásta-tâti*) ꝛc.) geheftet (Delbrück Die Grundl. d. griech. Syntax p. 5).

Von allen Sprachen der Erde kann nur das Semitische und das von einigen diesem für verwandt gehaltene Ägyptisch dem Indogermanischen in dieser Hinsicht an die Seite gestellt werden. Aber auch das Semitische erreicht die Unterscheidung dreier Geschlechtskategorien nicht. Es besitzt nur zwei Genera, die es formell scheidet, Masculinum und Femininum, unter diese verteilt sich die indog. Kategorie des Sächlichen. Auch hat das Semitische zur Bezeichnung des männlichen Geschlechtes keine besondere Endung entwickelt, sondern nur der Gegensatz zu dem Geschlechtszeichen des Femininums ist es, der dasselbe charakterisiert.

Aufs innigste verbunden aber mit der Unterscheidung grammatischer Geschlechter, die wir so bei Indogermanen und Semiten gefunden haben, ist eine andere Eigenschaft jener Sprachen, welche für die syntaktischen Verhältnisse derselben von größter Bedeutung ist: die Concordanz des Adjectivums mit seinem Substantivum. Indogermanisch und Semitisch sind in gleicher Weise der wichtigen Regel unterworfen: „Das Adjectivum richtet sich nach seinem Substantivum in Casus, Numerus und Genus (*deus bonus, dea bona*, hebr. *melek tôb* „der gute König", *ĕm tôbâh* „die gute Mutter").

Von alldem wissen die ural-altaischen Sprachen nichts. Geschlechtsunterschiede kennen sie nicht, aber auch in Numero und Casu findet eine Congruenz des Adjectivums mit seinem Substantivum unter allen ural-altaischen Sprachen nur im Finnischen, das dieselbe dem Einfluß des Schwedischen verdanken soll, statt (vgl. O. Böhtlingk Über die Sprache der Jakuten p. 337).

d) Verbum.

Noch kürzer müssen wir uns über das Verbum der indog. Grundsprache fassen, obgleich dasselbe mit Recht der Glanzpunkt des indog. Sprachenbaus genannt werden kann.

Die Scheidung zwischen Nomen und Verbum, die scharfe Ausbildung des prädicativen Verhältnisses zwischen Endung und Stamm (*dádhâ-mi*, *τίθη-μι*, altniederd. *dô-m* „stellen — ich"), das Gesetz: „Stamm + Casus-suffix = Nomen, Stamm + Personalendung = Verbum" war schon in der Zeit vor der Trennung der Einzelvölker des indog. Stammes durchgeführt.

Dem gegenüber repräsentieren die ural-altaischen Sprachen noch alle Entwicklungsstufen des Zeitworts. Am tiefsten stehen und von dem Nomen noch kaum geschieden sind die zahlreichen Formen jener Sprachen, wie Jakut. *byst-ym*, *byst-yn*, *byst-a* „ich, du, er schnitt", magyar. *várt-unk*, *várt-atok* „wir, ihr habt gewartet", ostjak. *pane-m*, *pane-n* „ich, du legtest" u. s. f., in welchen die Endungen von den Possessivsuffixen, wie sie an jedes Nomen gehängt werden können (jakut. *bas-ym*, *bas-yn*, *bas-a* „mein, dein, sein Kopf", magy. *hal-unk*, *hal-atok* „unser, euer Fisch", ostjak. *îme-m*, *îme-n* „meine, deine Frau"), in nichts verschieden sind, so daß *byst-ym* u. s. w. ursprünglich nichts anderes als „mein Geschnitten — haben" = ich habe geschnitten" bezeichnet.

Eine Stufe höher stehen Formen wie etwa türk. *yâz-ar-ım*, „schreibend — ich" = „ich schreibe", *yâz-ar-sın* „schreibend — du" = „du schreibst", *yâzar* „schreibend" = „er schreibt", welche sich mit spätsanskritischen Formen wie *dâtâ'smi*, „Geber ich bin", *dâtâ'si* „Geber du bist", *dâtâ'* „Geber" = „ich werde, du wirst, er wird geben" vergleichen lassen. Das türk. *yâzar* ist ein reines Participium, dessen nominaler Charakter besonders durch den Plural *yâzar-lar* „schreibende" = „sie schreiben" (skrt. *dâtâ'ras*, lat. *amamini* = *φιλούμενοι*) bewiesen wird.

Völlig auf indog. Höhe steht endlich z. B. im Türkisch-Tatarischen der jakutische Imperativ *kör-dyn* „er sehe", *kör-yng* „sehet" u. s. w., Formen, in denen ein nie als Nomen gebrauchter Verbalstamm mit besonderen Personalendungen verbunden ist.

Aber auch das semitische Verbum scheint, was wenigstens das sogenannte Perfectum anbetrifft, von Nominalartigem nicht ganz frei zu sein. Die III. pers. sing. arab. *kataba*, hebr. *kâtab* unterscheidet sich äußerlich von Nominalbildungen nicht, mit denen

sie auch die Unterscheidung des weiblichen Geschlechtes (hebr. *kâtab* „er schreibt", *kât(ĕ)bâh* „sie schreibt", vgl. *'êm tôbâh*) gemein hat.

Der reiche Bau des indog. Verbums erhebt sich auf zwei Pfeilern, einem kürzeren und einem längeren, einem Verbal- und einem Präsensstamm.

Die Tempora, welche sich mit Hilfe des Augments (vgl. oben p. 416 Anm.), der Reduplication, sowie zweier Zusammensetzungen wahrscheinlich mit Formen der Wurzel *as* „sein" — das Vorhandensein des *verbum substantivum* ist ebenfalls ein Characteristicum des Indogermanischen — schon in der Urzeit aus jenen zwei Stämmen gebildet hatten, sind kurz folgende:*)

a) Präsensstamm
   1) Präsens (dauernde Handlung der Gegenwart)
   2) Imperfectum (Tempus der Erzählung)

b) Verbalstamm
   α) nicht zusammengesetzt
   3) Aorist II, Wurzelaorist (vor Scheidung des Präsens- und Verbalstamms = Imperfectum skrt. *ábharam : bhármi* wie *ábibharam : bíbharmi*
   4) Perfectum (in der Gegenwart vollendete Handlung *vĕda* = *οἶδα*)
   β) zusammengesetzte
   5) Futurum (beabsichtigte Handlung)
   6) Aorist I (eintretende Handl. *ἐβασίλευσεν* „er wurde K."

Was die Modi anbetrifft, so hatte die Form der einfachen Aussage (Indicativ) eine dreifache Abstufung gefunden: Begehr (Conjunctivus in d. II. u. III. Pers.), Wunsch (Optativ), Befehl (Imperativ).

Durch verschiedene Personalendungen ward ein Activum und ein bald reflexivisch bald passivisch gebrauchtes Medium unterschieden. Eine besondere Form für das Passivum gab es in der Ursprache nicht.

Eine Vergleichung des indog. Verbums mit dem der benachbarten Sprachstämme im einzelnen würde uns hier zu weit führen.

So viel aus der Laut- und Flexionslehre!

---

*) Vgl. für die Bedeutung der Tempora und Modi besonders B. Delbrück Die Grundlagen der griech. Syntax. Halle 1879.

In der Wortbildungslehre will ich schließlich nur auf die in hohem Grade ausgebildete Fähigkeit der indog. Sprachen, Nominalcompositionen zu bilden, als auf ein besonderes Kennzeichen derselben hinweisen (skrt. *dyâva-pṛthivî* „Himmel und Erde", *ῥοδο-δάκτυλος* „Rosenfinger habend", *εὐρυ-χρείων* „der weithin herrschende", got. *veina-gards* „Weingarten" ꝛc.). Dieselbe fehlt den semitischen Sprachen vollständig, ja der bis in vorsemitische Zeit zurückgehende *status constructus* (*k(ă)lab baiti* „Hund Hauses" = „Haushund") entspringt einem der Nominalcomposition geradezu entgegengesetzten Princip. Aber auch den ural-altaischen Sprachen fehlt es an eigentlichen Zusammensetzungen, was O. Böhtlingk (Über die Sprache der Jakuten p. XXVII) auf das Zusammenfallen von Stamm und Wort und auf die strengen Gesetze der Vocalharmonie dieser Sprachen zurückführt. Einen besonders häufigen Gebrauch machten die Indogermanen von dem Compositum in der Bildung ihrer Eigennamen, die demnach, von den schon in der Urzeit vorhandenen Abkürzungen durch Kosenamen abgesehn, außerordentlich volltönend lauteten. Es gab einen *Skaima-râga* (skrt. *Kshêma-râja* = ahd. *Heim-rîch*), einen *Satya-ḳravas* (skrt. *Satya-çravas* = griech. *Ἑτεο-κλῆς*), einen *Divas-dâta* (skrt. *Dêva-datta* = griech. *Διό-δοτος*) ꝛc. (vgl. A. Fick Die griechischen Personennamen Göttingen. 1874, p. CXCII).

So haben sich auf allen Teilen der Grammatik tiefliegende Unterschiede ergeben, welche schon die Grundsprachen der drei Sprachstämme scharf von einander getrennt haben müssen. Trotzdem soll zum Schlusse nicht verschwiegen werden, daß sich an den indog. Sprachen eine Reihe von Spuren nicht verkennen lassen, welche darauf hindeuten, daß auch sie einmal eine niedere, im Bau den ural-altaischen Sprachen näher stehende Stufe sprachlicher Entwicklung durchlaufen haben. Eine ziemliche Anzahl verstümmelter und außer Gebrauch gesetzter Casussuffixe (wie *-φιν*, *-φι* im Griechischen, *-i* im Sanskrit ꝛc.) legt den Gedanken nahe, daß auch das Indogermanische einmal eine größere Zahl von Casus als das historische Griechisch oder Sanskrit besessen habe (B. Delbrück Einleitung p. 90). Demgegenüber mögen die sogenannten grammatischen Casus (vgl. oben p. 422) noch nicht scharf ausgebildet gewesen sein. Ist doch z. B. noch im Sanskrit der Nominativus eigentlich nur an den vocalisch auslautenden männlichen Stämmen im Singular bezeichnet (Böhtlingk a. a. O. p. XIII). Die innigere Verbindung von Stoff und Form (vgl.

oben p. 417) in den indog. Sprachen wird vielleicht richtiger als ein Unterschied des Grades und der historischen Entwicklung als der Art aufgefaßt (Böhtlingk a. a. O. p. XXIV). Die vocalischen Steigerungsverhältnisse der indog. Wurzelsilben mögen allmählich durch lautliche Einflüsse, namentlich durch Einwirkungen des Accents, entstanden sein u. s. w.

So öffnet sich der Blick in ungemessene Fernen sprachlichen Werdens, welche sich indessen eher ahnen als deutlich erkennen lassen.

VIII. Capitel.

Religion.

Wenn der uralte heilige Vater
Mit gelassener Hand aus rollenden Wolken
Segnende Blitze über die Erde sät,
Küß' ich den letzten Saum seines Kleides,
Kindliche Schauer treu in der Brust.
(Goethe.)

In dem Jugendalter eines Volkes lassen sich die letzten Fragen nach einem höheren geistigen Leben in die eine zusammenfassen:

Hatte das Urvolk eine Religion und welche?

Religion im weitesten Sinne ist hier gemeint, nicht Kirchenglaube mit Dogmen und Priestern, Tempeln und Altären. Nach alldem regt sich das Bedürfnis erst auf einer höheren Stufe der Gesittung, in festen Wohnsitzen, geordneteren Verhältnissen.

Aber wandelte das indog. Urvolk noch stumpf und gleichgiltig, nur der Begierde folgend, *pronus ac ventri oboediens* durch das Leben? Oder hatte es seinen Blick schon von der Erde emporgerichtet zu dem Himmel mit seinen Schrecken und Wundern? Hatte es nachgedacht über die urewigen Fragen des Menschengeschlechtes: „Woher kommen wir, wohin gehen wir?"

Die vergleichende Mythologie*) unternimmt es, auf diese Fragen die Antwort zu erteilen und die einfachen Grundlinien zu entwerfen, auf denen die phantasievollen und farbenprangen-

---

*) Dieser Zweig der linguistischen Paläontologie, um welchen sich besondere Verdienste A. Kuhn und M. Müller (Vorlesungen über die Wissenschaft der Sprache, Essays, Einleitung in die vergleichende Religionswissenschaft) erworben haben, ist bisher von uns nur im Vorbeigehen berührt

den Gebäude eines indischen, iranischen, griechischen und germanischen Götterglaubens sich erheben.

Fragen wir nach dem Grundton, der durch die gesamte Mythologie der indog. Völker hindurchklingt, so ist es die Belebung der Natur und ihrer Erscheinungen. Die Wirkungen der Naturgewalten werden nicht als gesetzmäßige und mechanische, sondern als Offenbarungen eines in der Erscheinung selbst befindlichen oder mit ihr identischen Wesens gedacht. Es regnet nicht vom Himmel, sondern der Himmel regnet.

Freilich ist uns heute die Bedeutung der Eindrücke, welche die Natur auf Gemüt und Phantasie des ihrem Busen noch nicht entwöhnten Menschen ausübt, nur noch schwer verständlich. Das Schaudern bei dem Herabsinken des nächtlichen Dunkels, welches den bösen Dämonen Macht über die Menschen einräumt, das Jauchzen, mit dem der erste Strahl des Frührots begrüßt wird, das Beben der Menschenbrust, wenn droben der Donner rollt, von alldem wissen uns heute nur noch die Kinder — und Dichter zu erzählen.

Alle indog. Götternamen, welche sich mit Sicherheit auf die Urzeit zurückführen lassen, sind der Benennung von Naturgewalten entnommen, und daß in der Urzeit das Band zwischen der Erscheinung und dem in der Erscheinung verehrten Wesen ein so enges, wie möglich, war, dafür sprechen mit zwingender Notwendigkeit die zahlreichen Züge, welche in den Mythologien der Einzelvölker gerade die ältesten Göttergestalten wie einen Nachhall ihres Ursprungs aus der Natur und deren Erscheinungen bewahrt haben.

Vor allem hat der strahlende Himmel selbst die Verehrung des Indogermanen auf sich gezogen. Der uralte Name für Himmel liegt in vier Mythologien der Bezeichnung eines mächtigen Nationalgottes zu Grunde. Es entsprechen sich auf das genaueste:

skrt. *dyâús* „Himmel", Himmelsgott", griech, *Zεύς*, lat. *Jupiter*, germ. *Tiu*, *Zio:* W. *div* „strahlen".

---

worden (vgl. oben p. 22). Leider hat die überaus schwierige Deutung der mythischen Eigennamen bis jetzt nur wenig unanfechtbare Resultate zu Tage gefördert. Trotzdem soll auf Grund der letzteren versucht werden, ein ungefähres Bild der ältesten indog. Religionsanschauungen zu entwerfen. Der folgende Aufsatz findet sich übrigens im wesentlichen schon in Im neuen Reich 1880, II p. 859 f.

Am klarſten iſt die Naturmacht noch im vediſchen *dyáus* ausgeprägt; Himmel und Himmelsgott fließen noch in einander über. Aber auch der griechiſche Olympier, ſo ſehr er ſchon bei Homer der Gott der ſittlichen Weltordnung iſt, kann doch ſeinen Urſprung als Naturgott nur ſchlecht verbergen. „Zeus regnet" (*Ζεὺς ὕει*), ſagte der Grieche. Von der Teilung der Welt durch die drei Brüder Poſeidon, Hades und Zeus gilt der Vers Homers (Il. XV, 192):

Ζεὺς δ' ἕλαχ' οὐρανὸν εὐρὺν ἐν αἰθέρι καὶ νεφέλῃσιν.

Der Weithinſchauende (*εὐρυόπα*), der Hochdonnernde (*ὑψιβρεμέτης*), der Wolkenverſammler (*νεφεληγερέτα*), der Schwarzumwölkte (*κελαινεφής*) u. ſ. w. ſind homeriſche Beiwörter des höchſten Himmelsgottes. Ja, noch Horaz Od. I, 1, 25 darf ſagen:

Manet sub Jove frigido
Venator, tenerae coniugis immemor.

Auf germaniſchem Boden iſt unſer Wort *(Tiu, Zio)* ausſchließlich zur Bezeichnung des Krieges- und Siegesgottes verwendet worden.

Unzählige Beiwörter mag ſchon die ſtaunende Bewunderung der Urzeit, vielleicht verſchiedene in den verſchiedenen Teilen der Urheimat (vgl. oben p. 178), dem ſtrahlenden Himmelsgott beigelegt haben. Man nannte ihn den „Umhüller", ſkrt. *váruṇa* = griech. *οὐρανός* „Himmel": W. *var* „umhüllen".

Das erſte dieſer Wörter, *Varuṇa*, bezeichnet den mächtigen Gott des Rigveda. Er iſt, das alte *dyáus* verdrängend, der Zeus der vediſchen Hymnen. Er iſt der Allumfaſſer, Weltenlenker und Weltenordner, der in ſeiner Hand die Schickſale der Menſchen hält, des Rechtes Hort, zu dem der Menſch um Vergebung ſeiner Sünden betet. Daneben tritt die alte Bedeutung „Himmel", vor allem die des ſternenbedeckten Nachthimmels, noch an vielen Stellen hervor. Umgekehrt ſteht im Griechiſchen Uranos hinter Zeus zurück; doch ſcheint es faſt als ob die alte Ableitung von der W. *var* noch in den Verſen Heſiods hindurchklänge:

Γαῖα δέ τοι πρῶτον μὲν ἐγείνατο ἶσον ἑαυτῇ
Οὐρανὸν ἀστερόεντ', ἵνα μιν περὶ πάντα καλύπτοι

„Aber zuerſt gebar die Gaia ihr eigenes Abbild,
Uranos' Sternenpracht, damit er rings ſie umhülle."

Ein anderes Epitheton des Himmels mag ſchon in der Urzeit

bhaga: W. *bhaj* „verteilen"

„der Gabenſpender" geweſen ſein; denn „alles Gute kommt von oben". Im Veda iſt das Wort ein häufiges Attribut der Götter, im Aveſta bedeutet es als *bagha* „Gott", bei den Phrygern (vgl. oben p. 107 Anm.) gab es einen *Βαγαῖος* (= *Ζεύς*, nach Heſych); das altſlaviſche *bogŭ* liegt der Bezeichnung Gottes in allen ſlaviſchen Sprachen zu Grunde (vgl. oben p. 183).

Ewig gleichmäßig ſpannt ſich der Dom des Himmels, der dem Auge des Indogermanen zuweilen als ein gewaltiges ſteinernes Gewölbe (vgl. hom. *οὐρανὸς πολύχαλκος*) erſchien:

zend. *asman* „Himmel" (ſanglički *asma*) = griech. *Ἄκμων* „der Vater des Uranos" (vgl. ſkrt. *áçman* „Stein"),

über der Erde aus. So iſt es begreiflich, daß gerade er dem Indogermanen am verehrungswürdigſten dünkte; ſind doch ihm gegenüber alle andern Naturgewalten, ſo oft ſie auch in dauerndem Wechſel wiederkehren, flüchtig und vergänglich. Doch kargt darum der Indogermane gegen die übrigen nicht mit Lob und Preis.

Den „heiligen Tag" verkündet das glänzende (ſkrt. *rôcamâna, ῥοδοδάκτυλος*) Frührot:

ſkrt. *ushás*, zend. *ushaŋh*, griech. *ἠώς*, lat. *aurora*, lit. *auszrà*: W. *us* „brennen".

Ebenſo wie bei den Indern, iſt dasſelbe bei den Griechen die unzweideutige Perſonification der Naturerſcheinung, die beſonders von den Sängern des Rigveda mit glühender Begeiſterung geprieſen wird. Iſt ſie es doch, deren erſter Strahl die Schrecken der Nacht ſcheucht und das Leben drunten auf der Erde erweckt:

„Von Oſten leuchtet zu uns her die Jungfrau,
Sie ſchirrt der roten Rinder ganze Reihe,
Es dämmert ſchon, die Helle iſt im Siegen,
Und Feuer ſtellt ſich ein in jedem Hauſe."
(Geldner-Kaegi 70 Lieder.)

Nicht unwahrſcheinlich iſt, daß in Griechenland der Cult der Athene, der „Goldigen" (*χρυσῆ*), der „Jungfräulichen" (*παρ-*

ϑένος), der „auf den Gipfeln der Berge Wohnenden" (ἀκρία), die in voller Rüſtung (πάνοπλος) aus dem Kopfe des Zeus (d. i. des Himmels) hervorſpringt, ſich urſprünglich auf die Verehrung der Morgenröte bezieht (vgl. M. Müller Einleitung in die vergl. Religionsw. p. 59).

Zugleich aber mit dem Erſcheinen des Frührots erwacht, wenigſtens nach vediſcher Vorſtellung, das heilige Feuer des Herdes:

ſkrt. *agní* = lat. *ignis*, lit. *ugnìs*, altſl. *ognĭ* (griech. ἑστία = lat. *Vesta*).

Nachdem ſo die Strahlen des Morgenrotes den Horizont vergoldet haben, und es auch unten auf Erden nach Entzündung des Herdfeuers lebendig geworden iſt, ſteigt die Sonne ſelbſt in all ihrer Herrlichkeit am Himmel empor:

„Der Strahlengöttin Ushâs folget Sûrya,
Wie eines Mädchens Spur der Jüngling."

So heißt es in den Hymnen des Rigveda. Es vergleicht ſich aber:

ſkrt. *sûrya* dem lat. *sôl* „der Sonnengott" (welches ſich begrifflich mit dem etymologiſch unverwandten griech. ἥλιος = ſab. *Auselius*, etrusc. *Usil* deckt), dem griech. Σέλιος, altn. *sôl* „Tochter des Mundilföri", cymr. *heul* (vgl. Curtius Grundzüge [5] p. 399, 551).

Die ſtrahlende Feuerkugel iſt nun „das Auge des Himmels" (vgl. J. Grimm Deutſche Mythologie II [3] p. 662 und ir. *súil*, gen. *súla* „*oculus*"), die Herrſcherin des Tages. Doch nicht immer ſtrahlt das Geſtirn vom wolkenloſen Himmel herab. Es wird dunkler und dunkler. Heulender Sturm, des Himmels Bote an die Menſchheit:

ſkrt. *sarámâ* „des Indra Botin", adject. *sâramêyá* (: *saráyu* „Wind") = griech. Ἑρμείας, Ἑρμῆς „des Zeus Bote", germ. *sturm* aus *srum*, wie *strom* aus *srom* (?) und *marútas* „Götter der Winde" = lat. *Mars*,

verkündet die Erſcheinung, welche das Gemüt des Naturmenſchen am gewaltigſten und unmittelbarſten erſchüttert, das Gewitter und ſeine Gottheit:

ſkrt. *parjánya* „Regen- und Donnergott", lit. *Perkunas*, ſlav. *Perunŭ* (vgl. oben p. 183).

Von der weiten Wanderung ermattet, steigt endlich der Sonnengott in die blauen Fluten des Meeres hinab, dessen uralte Personification in den Götternamen:

skrt. *tritá* (Beiwort *âptyá: ap* „*aqua*"), zend. *thrita* (vgl. W. Geiger Ostiran. Cultur p. 394), griech. *Τριτων, Τριτωνίς, Τριτογένεια;* vgl. ir. *tríath* „Meer", gen. *trethan* (Pictet *Origines* III ² p. 451) und

lat. *Neptunus* = ved. *apâm nápât* (J. Schmidt, Verwandtschaftsv. p. 66) ausgesprochen ist.

Als einziger Tröster gegen die Schrecken der Nacht strahlt nun der Mond:

skrt. *mâs*, zend. *mâonh*, griech. *μήνη*, lat. *Mena*, got. *mêna*, lit. *mênu*,

„der goldne Zeiger auf dem dunklen Zifferblatt des Himmels", zur Erde hernieder.

Die Belebung und Personification der Natur nimmt aber eine völlig neue und bedeutungsvolle Seite an durch jene Eigentümlichkeit der indog. Sprachen, durch welche in einer wahrhaft poetischen Weise der gesamte Sprachstoff Leben gewinnt, durch die schon in der Ursprache vollzogene Scheidung der Geschlechter (vgl. oben p. 424).

Es giebt nun männliche, und es giebt weibliche Naturgottheiten. *Dyâus* und *Agni* scheinen dem Indogermanen männliche Individuen, *Ushâs* ist ihm ein Weib. Sonne und Mond werden in geschlechtliche Gegensätze gebracht, so daß die Rolle des Mannes bald von dem einen, bald von dem anderen Gestirn übernommen wird.

Damit aber ist die Vergleichung der Vorgänge in der Natur mit den irdischen der menschlichen Phantasie wesentlich näher gerückt. Wie dem Sänger des Rigveda die freundliche *Ushâs* bald als die festlich geschmückte Braut erscheint, welche der feurige Sonnengott verfolgt, bald als die junge Mutter, die die künftige Sonne unter ihrem Herzen trägt, bald als die geschäftige Hausfrau, die mit dem frühsten sich von ihrem Lager erhebt, so werden ähnlich schon die ältesten Indogermanen gedacht und geträumt haben. Und nach dem Vorbild der irdischen Familie, wo der Einfluß des einzelnen dem Willen des Herrn und Vaters gegenüber verschwindet, regt sich allmählich leise das Bestreben, auch die Macht der Naturgewalten gegen einander abzustufen.

Das liegt in der Natur selbst begründet. Die Farbenpracht des jungen Frührots töten die Strahlen der höher steigenden Sonne, die Sonne selbst verbirgt sich hinter dunklem Gewölk, schnell rauscht die Macht des Gewittersturmes vorüber, ewig unverändert schaut nur der Himmel Tag und Nacht auf die Erde herab. Und wie alle Naturerscheinungen, die das Auge des Indogermanen beobachtet, von ihm ihren Ausgang nehmen, so liegt die Auffassung nahe, daß er der Erzeuger und Vater sei:

skrt. *dyâús pitâ'*, griech. *Ζεὺς πατήρ*, lat. *Ju-piter*,

und sie seine Kinder, die Himmelserzeugten, die Himmlischen:

skrt. *dêvá*, lat. *deus*, lit. *diẽwas*, altn. *tîvar* „Götter" (: *div* „strahlen" ebenso wie *Dyâus* gehörig).

Als Mutter mag schon in der Urzeit die in allen Sprachen weiblich gedachte Erde (vedisch *prithivî mâtâ'*, *Nerthus terra mater* ꝛc. vgl. J. Grimm Deutsche Mythologie I ⁸ p. 229 f.) gegolten haben, welche der Vater Himmel befruchtend umfängt.

Aber der Geist des Indogermanen begnügt sich nicht damit, die Natur und ihre Kräfte zu erfassen, indem er ihnen Namen und Wesenheit verleiht; er will sie auch begreifen, sie deuten. Die Erklärungen freilich, die er giebt, dürfen nur von dem Standpunkt eines kindlichen Gemütes, eines ungeschulten Verstandes beurteilt werden; aber wenn immer noch heute es ein Vorrecht der indog. Völker ist, die Welt bald im Fluge der Philosophie, bald mit dem Seciermesser der Wissenschaft zu erfassen, so dürfen auch jene kleinen Geschichten, durch welche in der Urzeit die bedeutendsten Vorgänge in der Natur motiviert werden, als der erste Ausdruck einer tiefen Sehnsucht nach Weltverständnis und Weltbegreifen gedeutet werden. Jene einfachen Erklärungen der Naturerscheinungen in der Urzeit, wie sie *mutatis mutandis* noch heute dem Landvolk geläufig sind (vgl. z. B. uns herr speelt kegeln, nun keift der alte Vater schon wieder (= donnert), der heilige Christ backt Honigkuchen (Morgenröte), können zum teil noch von der Wissenschaft erschlossen werden. Sind sie doch durch die Jahrtausende von Generation zu Generation überliefert worden, so daß die einzelnen indog. Völker den alten Kern, wenn auch mit tausend neuen Zügen geschmückt, vom Himmel auf die Erde, aus der Natur ins Menschenleben gerückt, noch ziemlich deutlich bewahrt haben. Wir sind hier an dem Quell angekommen, aus dem die wogen-

reiche Flut der indog. Märchen-, Mythen- und Sagenwelt entspringt.

Wie mag es nur kommen, wird man sich schon in der Urzeit gefragt haben, daß Sonne und Mond durch so ewigen Wechsel verbunden am Himmel erscheinen? „Sie werden wohl in einem Verhältnisse zu einander stehen, sie werden wahrscheinlich Mann und Frau sein." Wenn sie das aber sind, wie kommt es nur, daß sie niemals zusammen erscheinen, sondern das eine flieht, wenn sich das andere erhebt? Auch darauf versagt das kindliche Gemüt des Indogermanen die Antwort nicht. „Mond und Sonne müssen eben schlechte Ehegatten sein." So weit wird vielleicht die urindogermanische Vorstellung gegangen sein. Wenden wir uns nun zu den Einzelvölkern.

Schon ein Hymnus des Rigveda erzählt, wie *Savitar* „der Sonnengott" seine Tochter *Sûryâ* dem *Sôma* „Monde" zur Frau giebt.

Außerordentlich tragisch ist eine russische Vorstellung: Die Sonne ist nämlich mit ihrem Gemahle, dem Monde, der ein sehr kühler Ehemann ist, nicht zufrieden. Infolge einer Wette trennen sie sich: er leuchtet des Nachts, sie des Tages; nur zur Zeit der Sonnenfinsternisse nähern sie sich und machen sich gegenseitig Vorwürfe. Im Schmerze nimmt der Mond, der die Trennung bereut, ab und schwindet, bis ihn die Hoffnung wieder belebt und voller rundet.

Fortgesetzt wird diese Tragödie in einem litauischen Volksliede, in dem sich der „Herr" Mond (*hêr mân* und *fraw sonne*) über seinen Verlust getröstet zu haben scheint:

„Der Mond führt heim die Sonne,
Es war im ersten Frühling.
Die Sonne stand schon früh auf,
Der Mond sich von ihr trennte.

Er ging allein spazieren,
Verliebt sich in den Frühstern;
Da ward Perkunas zornig,
Zerhieb ihn mit dem Schwerte" u. s. w.

Auf griechischem Boden begegnet derselbe Mythos, nur in der versteckten Gestalt der Heldensage. Die Scenerie ist hier auf die Erde verlegt, die handelnden Personen sind Heroen, nicht

Götter, die Rolle des Mannes fällt, entsprechend dem griechisch-lateinischen Verhältnis:*)

"Ηλιος *masc.* : Σελήνη *fem.* = lat. *sol* : *luna*,

dem Sonnengotte zu. Die Sage lautet:

„Hippolyt, der Sohn des Theseus, wird von seiner Stiefmutter Phädra mit Liebesanträgen verfolgt. Keusch flieht er vor ihrer Liebe; darum von Phädra beim Theseus verleumdet, wird er von Poseidon vernichtet."

Hippolyt „der gelöste Pferde besitzende" ist ohne Zweifel ursprünglich ein Beiwort des Sonnengottes, dann der Sonnengott selbst. Er ist wohl nicht zufällig ein Sohn des Theseus und so Enkel des Poseidon, des Meergottes. Wie, schon nach Homerischer Vorstellung, Helios in der Frühe dem Ocean entsteigt (Il. VII, 421), so taucht er auch am Abend wieder in denselben hinab (Il. VIII, 485). Poseidon aber tötet den unschuldigen Hippolyt. Ihn liebte die Phädra „die Glänzende" (: φαιδρός), oder im Naturmythus der leuchtende Mond; denn einmal bedeutet auch σελήνη (: W. *svar*), ebenso wie das lat. *luna* (aus *luc-na* : *luceo*), „die Leuchtende", und dann ist auch die erste Gattin des Theseus, Antiope, wahrscheinlich als „Gesicht der Nacht" d. i. Mond zu deuten.

Nächst dem Lichte ist die ersehnteste Gabe des Himmels der allerquickende Regen. Aber oft schmachtet die verdorrte Erde vergebens nach dem labenden Naß. Es muß ein böser Dämon, vielleicht eine gräßliche Schlange, das Urbild der Häßlichkeit auf Erden, sein, die die regenschwangeren Wolken gefangen hält. Sie ist ein böser Räuber, der unser kostbarstes Gut, unsere milchspendenden Kühe fortgetrieben hat. Doch sieh, welch' ein

*) „In der Verschiedenheit des Geschlechtes, das Germanen und Romanen den Himmelskörpern beigelegt, spricht sich die Verschiedenheit ihrer Naturauffassung am deutlichsten aus. Unseren Vorfahren war die Sonne eine milde, gütige Frau, der stille Mond führte ihnen den klingenden Frost unbewölkter Winternächte ins Gedächtnis. Am Mittelmeer wird der Mond weiblich gedacht, die sanfte Mondgöttin stand aller Creatur in ihren schwersten Nöten bei. Der unendliche Zauber jener tageshellen Mondnächte des Südens läßt die mythologische Vorstellung noch heute verstehen und nachempfinden. Helios dagegen ist der harte gestrenge Herr, der mit seinen Pfeilen Tod und Verderben sendet. Ihnen erliegen die Kinder der Flur, ihnen erliegen die Menschen." Nissen Über altitalisches Klima, Verhandl. der 34. Vers. deutscher Philologen 1880 p. 30.

Kampf erhebt sich plötzlich in der Luft! Ein freundlich-hilfreich Wesen naht im Gewitter, der Blitz ist seine schreckliche Waffe, mit ihm spaltet er das Wolkengefängnis, schlägt er den Räuber, der prasselnd zur Erde niederstürzt. So ungefähr mag das Urbild des Vorstellungskreises von dem im Gewitter sich vollziehenden Processe ausgesehn haben, welcher sich über eine kaum zählbare Menge mythisch-sagenhafter Erzählungen der indog. Völker ausdehnt, die hier zu nennen uns zu weit führen würde (vgl. oben p. 135).

Überall fußt, wie wir also gesehen haben, die mythische Erklärung natürlicher Vorgänge auf der handgreiflichen Analogie irdischer Verhältnisse. Dies zeigt nicht am wenigsten die Art und Weise, in der man sich die Herkunft des im irdischen Feuer verehrten Gottes Agni vom Himmel dachte; denn daß er mit den großen Lichterscheinungen des Himmels in irgend einem Zusammenhange stehe, lag ja zusehr auf der Hand. Wie nun in der ältesten Zeit das Feuer durch Drehung eines Stabes in dem Mittelpunkt eines kreisrunden Holzes erzeugt wird — in Deutschland hat sich diese Art der Hervorrufung des Feuers bei den sogenannten Notfeuern, z. B. beim Ausbruch einer Viehseuche bis auf unsere Zeit erhalten —, so dachte man sich auch am Himmel das Sonnenlicht, wenn es im Gewitter erloschen ist, und den Blitz entstanden. „Wenn nun aber die naive Anschauung das Verfahren bei der Feuerentzündung dem bei der Zeugung verglich, so folgte daraus die weitere Entwicklung, daß man das Entstehen des Blitzes zur Zeugung einer Gottheit umbildete. Der Gott des Feuers, so im Himmel gezeugt, stieg nun zur Erde herab, und wie er selbst dadurch sterblich geworden war, zeugte er nun hier das sterbliche Geschlecht, das daher bei den Indern in den bedeutendsten Brahmanengeschlechtern seinen Ursprung von *Agni* ableitete oder wie die *Bhṛgu* (= *Φλέγυες*, das Volk, bei dem von Prometheus die ersten Menschen geschaffen werden, vgl. oben p. 182) unmittelbar aus dem Blitze entstanden war, bei den Griechen vom Feuerbringer Prometheus (*Προμηθεύς* = skrt. *pramantha* „Drehstab zur Herstellung des Feuers") abstammte oder von ihm geschaffen wurde" (Kuhn Die Herabkunft des Feuers).

Wie der Anfang, so geht auch das Ende auf den Himmel zurück. Daß, wenn die Flammen des Scheiterhaufens emporlodern oder der Tote in den Schoß der Erde versenkt wird —

beide Beerdigungsweisen sind von Alters her bei den Indogermanen nachweisbar —, es doch noch nicht mit dem Verstorbenen aus sei, dieser kindlich-tröstende Glaube kann auch dem Indogermanen nicht gänzlich gefehlt haben.

Der älteste Glaube der Inder, Iranier und Griechen kennt eine gemeinsame schöne Stätte der Seligen, als deren Fürsten bei den Indern *Yama*, bei den Iraniern *Yima*, bei den Griechen *Rhadamanthys*, Bruder des *Μίνως* (= germ. *Manus* „der erste Mensch", Tacitus) genannt wird. Das wütende Heer Wuotans, die Elben und Elfen sind ursprünglich die Geister selig gestorbener Menschen. Daß dieser Aufenthaltsort der Verstorbenen ursprünglich im Himmel gesucht wurde, dafür spricht eine hohe Wahrscheinlichkeit. Vielleicht betrachtete man die Milchstraße mit ihren tausend glitzernden Sternen:

> skrt. *staras*, zend. *stare*, griech. *ἀστήρ*, lat. *stella*, ahd. *sterro*, *arem. ster*

als den Pfad, auf welchem die Verstorbenen in ihre neue Heimat wandelten. Im Rigveda wird die Milchstraße „Götterpfad" oder „Pfad des *Yama*" genannt. Den „Pfad des *Yama* wandeln" heißt so viel wie sterben. Die Litauer haben den Ausdruck „Vögelpfad", die Großrussen sagen „Mäusepfad". In Mäusen und Vögeln aber werden bei den verschiedensten Völkern die aus dem Munde des Sterbenden huschenden Seelen der Menschen vermutet. Merkwürdig ist auch der bei Indern und Griechen in gleicher Weise eingewurzelte Glaube an einen, bei den Indern an zwei Hunde, die am Eingang der Totenwelt Wache halten.

> „Vorbei an Saramâ's gefleckten Hunden,
> den viergeaugten lauf geraden Weges",

heißt es in einem Leichenfeierlied des Rigveda. Diese Hunde werden im Indischen *çabala* „gefleckt" genannt, welches Wort dem griech. *Κέρβερος* unmittelbar entsprechen soll (?). Auch daß die indischen Hunde der *Saramâ*, der Botin des Indra (vgl. oben p. 434), zugeschrieben werden, läßt diesen Vorstellungskreis als verwandt mit den griechischen Sagen von Hermes, dem Seelenführer erscheinen.

Indessen dürfen wir nicht vergessen, daß ähnliche Mythen sich auch bei nichtindog. Völkern, namentlich bei den Ägyptern (vgl. die Abbildung des Totengerichtes in Dümichens Geschichte

des alten Ägyptens mit Osiris dem Totenrichter, dem nilpferdartigen Wächter der Unterwelt, Anubis dem Totenführer u. s. w.) vorfinden. Was gemeinsames Erbgut erscheint, kann daher auch auf gemeinsamer Entlehnung aus der Fremde beruhen.

Von dem Cult der Urzeit wissen wir fast nichts. Sicher ist, daß derselbe nicht an das Vorhandensein einer Priesterkaste geknüpft war. Wie im vedischen Altertum, so wird auch in der Urzeit der *pater familias* Herr, Richter und Priester zugleich gewesen sein. Verehrt werden die Götter da, wo sie geschaut werden: im Rollen des Donners, im Flackern des Feuers, im Rauschen der Eiche. Finstere Züge verhängnisvollen Aberglaubens verdunkeln noch den in seinen Grundlinien heitern Gottesdienst. Unzweifelhaft ist, daß unter den Opfern, mit denen man die Freundschaft der Himmlischen erkauft, ihren Zorn versöhnt, ihren Willen erforscht, das Menschenopfer noch eine hervorragende Stelle einnimmt. Bei den Nordstämmen ist dasselbe bis tief in die christliche Zeit (vgl. J. Grimm Deutsche Mythologie [3] p. 38) bezeugt, die griechische Sagenwelt ist voll von diesem Brauch, und auch in Rom wußte man, daß in alter Zeit Menschen geopfert worden waren (vgl. J. Marquardt Römische Staatsverwaltung III p. 188).

Von größtem Interesse wäre es, wenn wir diesen Grundzügen des indog. Götterglaubens ein Bild der urſemitiſchen Religion gegenüber stellen könnten. Allein gerade auf diesem Gebiete sind die Fachgelehrten selbst über die Grundlinien der ältesten semitischen Gottesanschauungen noch zu sehr in Streit mit einander, als daß ein Laie in diesen Fragen sich an diese Aufgabe wagen dürfte. Einiges über diesen Gegenstand vergleiche man bei M. Müller Einleitung in die vergl. Religionswissenschaft p. 157 ff.

IX. Capitel.

Die Heimat.

Wohin es geht, wer weiß es? Erinnert
er sich doch kaum, woher er kam.
(Goethe.)

Daß die Indogermanen Europas, von denen wir in der folgenden Untersuchung ausgehen werden, sich für Autochthonen der Länder, welche sie bewohnten, hielten, ist eine bekannte Thatsache. Nach alten anthropogonischen Sagen waren die Griechen aus den „Gebeinen der großen Erzeugerin" (aus Steinen) von Deukalion geschaffen worden, nach der Hesiodeischen Überlieferung war das dritte Menschengeschlecht aus Eschen (ἐκ μελιῶν) hervorgegangen, beides uralte Vorstellungen, wie schon der Homerische Vers (Od. XIX, 163):

οὐ γὰρ ἀπὸ δρυός ἐσσι παλαιφάτου, οὐδ' ἀπὸ πέτρης
„Du stammst doch nicht von der sagenberühmten Eiche
oder vom Felsen"

zeigt.

Die Urbewohner Griechenlands, Pelasger, Leleger, Kaukonen ꝛc., galten durchaus als γηγενεῖς „der Erde entsprossen" oder προσέληνοι „vormondlich", und gewisse Stämme wie die Athener rühmten sich noch besonders, in ihren Grenzen urangesessen zu sein (Herod. VII *cap.* 161).

Ähnliche Anschauungen galten im Norden. Nach dem scandinavischen Mythus war der Name des ersten Menschen *askr* „Esche", und die Germanen des Tacitus leiteten ihren Ursprung von dem der Erde entsprossenen Gotte *(deus terra editus Germ. cap.* 2) Tuisco ab. Auch fügt der Schriftsteller hinzu, es sei

unwahrscheinlich, daß Deutschland *informis terris, aspera caelo, tristis cultu aspectuque* jemals einem Volke als begehrenswertes Ziel einer Einwanderung erschienen sei.

Neben diesem offenbar ursprünglichen Glauben an Autochthonie begegnet bei mehreren indog. Völkern eine Reihe von Wandersagen, in denen man gern die Erinnerung an die Herkunft aus einer fernen Heimat hat bewahrt sehen wollen. Wir meinen die Äneassage der Römer, die nordische Erzählung der Ynglinga-saga von der Wanderung Odins aus Asgard in Tyrkland durch Gardariki (Rußland) nach Saxland (Deutschland), die Trojasage der Franken und vieles andere.

Allein alle diese Sagen erscheinen bei näherer Betrachtung so sehr mit gelehrtem Beiwerk verquickt und widersprechen teilweis anderer sagenhafter Überlieferung — man denke z. B. an die der eben erwähnten Wanderung Odins schroff gegenüberstehende Nachricht des Jordanis *cap.* 4 von der Herkunft der Goten aus *Scandza* (Skandinavien) — so direkt, daß es unmöglich erscheint, aus diesem Gewirr gelehrt-phantastischer Vorstellungen einen zuverlässigen historischen Kern herauszuklauben. Weitaus am wahrscheinlichsten erscheint mir daher diejenige Ansicht, nach welcher jene sagenhaften Verknüpfungen der europäischen Völker mit Asien erst in einer Zeit entstanden sind, in welcher die erste Kunde von den weltberühmten Völkerindividualitäten jenes Erdteils nach Europa drang.

Wenn wir demnach in Abrede stellen müssen, daß sich bei den Indogermanen Europas die Erinnerung an eine Zeit erhalten habe, in welcher sie vereint mit ihren indog. Brüdern in fremdem Lande wohnten, so ist doch nach dem, was wir oben (vgl. p. 153 ff.) über die Schlüsse von der Verwandtschaft der Sprachen auf diejenige der Völker auseinander gesetzt haben, die vorhistorische Einheit der Indogermanen und damit die Unmöglichkeit der Annahme, daß alle europäischen Indogermanen Autochthonen seien, nicht minder über allen Zweifel erhoben. Die Frage ist nur die, wo jener Schauplatz ihrer einstigen geographischen Continuität zu suchen sei. Wir haben oben in einem besonderen Capitel die geschichtliche Entwicklung der Controverse über die Urheimat der Indogermanen verfolgt, und der Leser ist imstande selber zu beurteilen, ob eine der vorgetragenen Hypothesen den Anspruch auf geschichtliche Gewißheit machen kann. Nach unserer Meinung ist dies nicht der Fall. Auch wir freilich geben uns nicht der

Hoffnung hin, die vielleicht nie ganz zu lösende Frage nach der Urheimat der Indogermanen ihrer endgiltigen Entscheidung hier zuzuführen. Es sollen vielmehr im Folgenden nur diejenigen Punkte ohne Voreingenommenheit für irgend eine der bisher aufgestellten Hypothesen zusammengestellt werden, welche in den sprachlichen oder geschichtlichen Verhältnissen der Indogermanen überhaupt als maßgebend für die geographische Bestimmung der Urheimat dieser Völker bezeichnet werden können. Wir beginnen mit dem Norden Europas und zwar mit denjenigen Stämmen, welche heute den Osten unseres Erdteiles besetzt halten, den Slaven.*)

Es ist bekannt, daß diese Völker im ersten Jahrhundert unserer Zeitrechnung unter dem Namen *Veneti* (Tacitus *Germ. cap.* 46) oder *Venedi* (Plinius *hist. nat.* IV, 96) zum ersten Male in die Geschichte eintreten, und schon in dieser Zeit lassen sich ihre Wohnsitze mit einiger Genauigkeit angeben. Dieselben können nämlich einerseits den Nordrand des Pontus noch nicht berührt haben, da diese Gegenden von den iranischen Sarmaten oder Sauromaten besetzt gehalten werden, andererseits können sie im Westen weder die Karpathen noch die Weichsel überschritten haben; denn bis zu dem genannten Fluß kennt Tacitus germanische Stämme, die sich teilweis, wie in den Bastarnen, über denselben hinaus bis nach dem heutigen Galizien und weiter erstreckten, und in den alten getischen oder dakischen und pannonischen Eigennamen, die uns in reicher Anzahl überliefert sind, hat man bis jetzt keine Spur von Slavismus entdecken können. Müssen im Anfang unserer Zeitrechnung die Wohnsitze der Slaven demnach nördlich der Pontischen Steppen und östlich der Weichsel und der Karpathen gesucht werden, so läßt es sich ferner wahrscheinlich machen, daß schon 5 Jahrhunderte früher in den genannten Gegenden der gleiche Volksstamm ansässig war. Herodot, der erste, welcher von dem Osten Europas einige Kunde bringt, nennt nordwärts der (wahrscheinlich iranischen) Scythen, welche den Unterlauf der vier großen Ströme Dněstr, Bug, Dněpr, Don besetzt halten, mehrere Stämme, die er ausdrücklich als nichtscythisch bezeichnet. Einer derselben waren die *Νευροί*, welche von dem Schriftsteller in das Quellgebiet des Dněstr ver-

*) Im Folgenden habe ich einen nicht gedruckten Vortrag A. Leskiens über die Urheimat der Slaven benutzen können, welchen der Verfasser mir gütigst zur Verfügung gestellt hat.

ſetzt werden. Nach ſlaviſchen Lautgeſetzen entſpricht aber dieſem *Νευροί* des Herodot, wie ſchon Schafarik erkannt hat, genau der Name der Stadt Nur (vgl. altſl. *nurija „territorium“*), welche am Ufer des Flüßchens *Nurzer*, eines Nebenfluſſes des Bug (des Zufluſſes der Weichſel) gelegen iſt. Waren aber die *Νευροί* Slaven, ſo iſt ein gleiches für die *Βουδῖνοι**) anzunehmen, die von Herodot (IV *cap.* 108) als blauäugig und blond *ἔθνος ἐὸν μέγα καὶ πολλὸν γλαυκόν τε πᾶν ἰσχυρῶς ἐστὶ καὶ πυρρόν*) geſchildert, und deren Wohnſitze in die Nachbarſchaft der Neuren in eine an Ottern und Bibern reiche Waldgegend (*cap.* 109) verſetzt werden, wie ſie ſich am heutigen Prypet, dem Nebenfluß des Dněpr (Boryſthenes) findet (vgl. Kiepert Lehrbuch der alten Geographie p. 342).

Etwas ſpäter heben die erſten Nachrichten über unſere eigenen Vorfahren an. Als der kühne Maſſiliote Pytheas um das Jahr 325 v. Chr. ſeine Entdeckungsreiſe in das Nordmeer machte, fand er, daß am Rhein die Nationalität der Celten allmählich in eine andere überging, für welche er die unbeſtimmte Bezeichnung Scythen gebrauchte. Daß der Grieche hier als erſter ſeiner Landsleute auf Germanen geſtoßen war, kann nach den Unterſuchungen Müllenhoffs**) keinem Zweifel mehr unterliegen, zumal Pytheas ſelbſt uns den deutſchen (wenn auch in celtiſcher Form überlieferten) Namen eines deutſchen Stammes, der Teutonen nennt, welche 2 Jahrhunderte ſpäter mit den Cimbern ihren Schreckensmarſch gegen Rom antraten. So ſehen wir alſo, daß gegen Weſten bereits im IV. Jahrhundert v. Chr. der Rhein die Grenze zwiſchen deutſcher und celtiſcher Zunge bildete.

Das erſte germaniſche Volk, welches im Oſten den Schauplatz der Geſchichte betritt, ſind die Baſtarnen, welche bereits um das Jahr 178 v. Chr. als Hilfstruppen in dem Heere des makedoniſchen Königs Perſeus im Krieg gegen die Römer genannt werden. Ihre Heimat lag am nördlichen Ufer der Niederdonau, wo ſie ausdrücklich als *ἐπήλυδες* „Ankömmlinge aus der Fremde“ bezeichnet werden (vgl. K. Zeuß Die Deutſchen und die Nachbar-

*) In ihrem Gebiete lag die pontiſche Coloniestadt der Gelonen, von der aus z. B. die oben vermutete Übertragung des griech. *χαλκός* zu den ſlaviſchen Stämmen (vgl. oben p. 277) ſtattgefunden haben könnte.

**) Deutſche Altertumskunde I Berlin 1870; vgl. die anziehende und geiſtvolle Inhaltsangabe dieſes Werkes durch W. Scherer Vorträge und Aufſätze 1874 p. 21 f.

ſtämme p. 129). Sie können alſo mit Recht als Vorläufer der erſt im II. Jahrhundert nach Chriſto (vgl. K. Zeuß a. a. O. p. 402) die gleiche Wanderung antretenden Goten bezeichnet werden, die wir im Anfang unſerer Zeitrechnung in den Weichſelgegenden zu ſuchen haben, von wo aus ſie oder ihnen verwandte Stämme wahrſcheinlich ſich ziemlich weit bis zu den Oſtſeeprovinzen, ja vielleicht bis ins heutige Rußland erſtreckten; denn nur ſo läßt ſich die bereits oben p. 61 geſchilderte Beeinfluſſung der finniſchen Sprachen durch germaniſche, an Altertümlichkeit alle altgermaniſche Überlieferung überragende Dialekte erklären (vgl. W. Thomſen Über den Einfluß der germ. Sprachen ꝛc. p. 115 f.). Als Südgrenze der Germanen ſieht Kiepert Lehrb. d. alten Geogr. p. 535 noch zu Cäſars Zeit mit Recht das ungeheure, vom Oberrhein bis an die dakiſche Grenze ſich erſtreckende menſchenleere Waldgebirge an, welches unter dem Namen Hercynia bekannt war.

Südlich dieſer ſchwerdurchdringlichen Waldzone ſaßen in den letzten Jahrhunderten v. Chr. celtiſche Stämme, im Maingebiet die Helvetier, die aber kurz vor Cäſar in die weſtliche Schweiz ausgewandert waren, im Elbgebiet Bojer, im Donaugebiet die *Volcae Tectosages*, an den vorderen Karpathen die *Cotini* (vgl. oben p. 293) u. a. m. J. Cäſar, der erſte, welcher Germanen und Celten genauer ſcheiden lernte, war der Anſicht (VI *cap.* 24), daß jene Stämme zur Blütezeit der celtiſchen Machtſtellung (*ac fuit antea tempus, cum Germanos Galli virtute superarent*) aus Gallien, dem Stammland der Celten, nach Deutſchland eingewandert ſeien, und Tacitus *Germ. cap.* 28 ſtimmt ihm in dieſer Frage rückhaltslos bei.

Entgegen der Autorität dieſer beiden Schriftſteller haben nun die Neueren, ſchon ſeit J. Grimm (Geſchichte d. deutſchen Sprache I p. 166), die Meinung verfochten, daß jene in Süddeutſchland ꝛc. anſäſſigen Celtenſtämme nicht ſowohl durch eine Einwanderung von Weſten her gekommen, ſondern vielmehr von dem großen Zuge der Celten von Oſt nach Weſt ſüdlich des hercyniſchen Waldes zurückgeblieben ſeien. Dieſe veränderte, der beſten Überlieferung des Altertums ſo ſchroff entgegengeſetzte Anſchauung hat aber, wie man wird zugeben müſſen, nur dann einige Wahrſcheinlichkeit für ſich, wenn die Wanderung der Celten von Oſt nach Weſt wirklich ſich durch andere Gründe wahrſcheinlich machen ließe;

denn an ſich iſt nicht abzuſehn, warum die Celten zur Zeit ihrer Blüte im VI., V. und IV. Jahrhundert aus dem im geſamten Altertum als ihr Stammland angeſehenen Gallien, wo ſie auch Herodots Überlieferung (VI *cap.* 49 *οἱ ἔσχατοι πρὸς ἡλίου δυσμέων... οἰκέουσι τῶν ἐν τῇ Εὐρώπῃ*) kennt, nach dem Oſten nicht ebenſo Colonien geſchickt haben ſollten, wie ſie nach dem Süden, nach Spanien, Italien ꝛc. Vorſtöße machten. Berichtet dies doch auch ausdrücklich die von Livius (V, 34, 35) bewahrte Wanderſage der Celten, welche deutlich eine ſüdliche, in *Bellovesus* und eine öſtliche in *Sigovesus (tum Sigoveso sortibus dati Hercynii saltus)* perſonificierte Richtung unterſcheidet. Jedenfalls aber folgt aus alldem, daß, wer die öſtlich von Gallien ſitzenden Celten als Beweis für die öſtliche Herkunft dieſes indog. Stammes geltend macht, ſich in einem *circulus vitiosus* bewegt.

Überblicken wir dieſe in kurzen Zügen geſchilderten ethnographiſchen Verhältniſſe Nordeuropas, ſo kann ich nicht finden, daß in denſelben irgend etwas für die Einwanderung der indog. Nordeuropäer von Oſten her ſpreche. Bereits im IV. Jahrhundert v. Ch. finden wir dieſelben in denjenigen Gegenden anſäſſig, welche wir mit Rückſicht auf geſchichtliche Verhältniſſe als ihre europäiſchen Urſitze betrachten dürfen: die Celten in Gallien, die Germanen vom Rheine an in nicht zu beſtimmender Ausdehnung oſtwärts, die Slaven ungefähr im heutigen Galizien oder weſtlichen Rußland. Der preußiſch-lettiſche Sprachzweig wird zuerſt in den Aeſtii des Tacitus (*cap.* 45) an der Bernſteinküſte, hierauf in den *Galindae* und *Sudini* des Ptolemäus als den *Venedae* benachbart genannt. Die älteſten Bewegungen dieſer Völker, von denen wir wiſſen, ſcheinen viel weniger nach Weſten als vielmehr nach Süden und Oſten gerichtet zu ſein. Dies iſt, wenn wir wenigſtens der beſtimmten Überlieferung des Altertums folgen, bei den Celten der Fall; aber auch die Germanen haben ſich ſchon im II. Jahrh. v. Chr. nach dem Süd-Oſten (Baſtarnen) und vielleicht, worauf ihre ſtarke Entfaltung an der Oſtſee weiſt, nach Oſten ausgebreitet. Erſt mit dem Rückgang der Celten tritt eine entgegengeſetzte Wanderrichtung ein. Die Germanen überſchreiten nunmehr ihrerſeits den Rhein und durchbrechen das Hercyniſche Waldgebirge nach Süden, das celtiſche Element in unbewußter Bundesgenoſſenſchaft mit Rom einengend und aufreibend. In den von den Germanen im Oſten

aufgegebenen Sitzen fangen nun allmählich die Slaven an sich auszubreiten.

Läßt sich so bei den Indogermanen Nordeuropas in ältester Zeit ein Grundtrieb ihrer Ausbreitung nach Süd und Ost wahrscheinlich machen, so hat eine Auswanderung indog. Völker in der genannten Richtung ohne Zweifel von dem Norden der Balkanhalbinsel aus statt gefunden, zu deren ethnographischen Verhältnissen wir nunmehr übergehen.

Die ausgedehnten Striche zwischen dem Unterlauf des Ister und den Gestaden des ägäischen Meeres und der Propontis hält im Altertum der Volksstamm der Thraker besetzt, welchen Herodot (V *cap.* 3) für das größte aller Völker nach den Indern ansieht. Die dürftigen Überreste der thrakischen Sprache (vgl. P. de Lagarde Ges. Abh. p. 278 f. und A. Fick Spracheinheit p. 417 f.) reichen hin, um in ihnen die Spuren eines indog. Idioms festzustellen, ohne daß sich über die nähere verwandtschaftliche Stellung der thrakischen Sprache innerhalb des indog. Sprachstammes etwas mit Sicherheit ermitteln ließe. Sicher ist nun, daß von hier aus ein großer Teil Kleinasiens seine indog. Bevölkerung erhalten hat. Zunächst ist bekannt, daß die Thraker selbst ostwärts über die Meerenge weit sich nach Vorderasien ausgebreitet haben (vgl. Zeuß Die Deutschen und die Nachbarstämme p. 258). Nach der einhelligen Meinung des Altertums war aber auch das Volk der Phryger aus Europa eingewandert und ursprünglich den Thrakern stammverwandt. Die Makedonen erinnerten sich noch einer Zeit (Herod. VII *cap.* 73), in welcher die Phryger, damals unter dem Namen *Βρίγες*, ihnen *σύνοικοι* waren, und von Strabo c. 471 werden die Phryger geradezu als *ἄποικοι τῶν Θρᾳκῶν* bezeichnet (vgl. die weiteren Zeugnisse der Alten bei Fick a. a. O. p. 408 f.). Ja, vielleicht läßt sich diese von der Balkanhalbinsel ausgehende östliche Bewegung der Indogermanen noch weiter verfolgen. Nach den Nachrichten der Alten (Herod. VII *cap.* 73 und Eudoxus bei Eustath. vgl. Zeuß a. a. O. p. 259) wären mit den Phrygern wiederum die Armenier aufs nächste verwandt, und, wie schon oben p. 107 Anm. bemerkt worden ist, vertreten neuere Gelehrte die Ansicht, daß auch die allerdings sehr dürftigen Überreste des Phrygischen (P. de Lagarde Ges. Abh. p. 283 u. Fick Spracheinheit p. 411) eine sehr nahe Verwandtschaft mit dem Armenischen zeigen. Ist dies aber

richtig, so müßten auch die Armenier in vorhistorischen Zeiten aus Europa eingewandert sein, was zu den nahen Berührungen des Armenischen mit den europäischen Sprachen (vgl. oben p. 106, 185) aufs beste stimmt.

Hand in Hand mit dieser östlichen Ausströmung der Indogermanen nach Kleinasien geht aber, wie schon bemerkt, ein südlicher Zug, welcher dem alten Griechenland seine classische Bevölkerung gegeben hat. Westlich an das Gebiet der Thraker grenzten im Altertum die Sitze der Makedonen, deren Sprache trotz der dürftigen Überreste, in welchen dieselbe überliefert ist (vgl. A. Fick Über die Sprache der Macedonier Orient und Occident II p. 718 f.), sich doch unzweifelhaft als eine griechische, dem dorischen Dialekte nah stehende erweist. Mit Recht betrachtet man daher neuerdings immer mehr den Stamm der Makedonen als den im hohen Norden zurückgebliebenen Teil des griechischen Volkes, das ursprünglich am Fuße des Olympos und vielleicht noch nördlicher seine Sitze hatte. Von hier sind dann allmählich die Ausstrahlungen der griechischen Stämme erfolgt, zuerst die der Jonier, dann die der Aeoler und Achäer, zuletzt die Wanderung der Dorier, welche als letzter Akt in dem Drama der griechischen Völkerbewegungen den ethnographischen Charakter Alt-Griechenlands dauernd bestimmt.

Einen schlagenden sprachlichen Beweis für die Einwanderung der Griechen aus nördlicheren Gegenden haben wir bereits oben p. 127 Anm. kennen gelernt.

Von dem dritten, den Nord-Westen der Balkanhalbinsel besetzt haltenden großen Völkerzweig der Illyrier wissen wir zu wenig, um über ihre Ursitze etwas vermuten zu können. Nach H. Kieperts Meinung (Lehrbuch d. alten Geogr. p. 240 f.) wäre dieser Stamm in vorgriechischer Zeit unter dem Namen der Leleger weit über Griechenland verbreitet gewesen. Vielleicht führen eingehendere Forschungen über den wahrscheinlich letzten Rest des illyrischen Sprachzweiges, das heutige Albanesisch, zu einigen Anhaltepunkten bezüglich der näheren verwandtschaftlichen Stellung dieser Völker innerhalb des indog. Sprachenkreises.

Wie aber Griechenland seine hellenische Bevölkerung von Norden her empfangen hat, so läßt sich eine gleiche Wanderrichtung bei den italischen Stämmen wahrscheinlich machen, welche die japygisch-ligurische Urbevölkerung durchbrechend oder

zurückschiebend die Apenninhalbinsel besiedelt haben. Mit Recht wird, der dorischen Wanderung vergleichbar, als letztes Moment dieser Bewegungen der Vorstoß der sabellischen Stämme gegen Süden angesehen, der noch in historischen Zeiten verläuft und Samnium, Campanien und Lucanien seine italischen Bewohner zuführt. Auch die durch Überlieferung und Sage bezeugte einstmalige Machtstellung der Umbrer im Norden der Halbinsel bis hin zum Fuße der Alpen verdient in diesem Lichte betrachtet zu werden. Früher und keine Spuren zurücklassend, hätte dann der latinische Stamm westlich des Gebirges in den offenen Thalgründen sich niedergelassen (vgl. Th. Mommsen Römische Geschichte I [7] p. 112 f. und Kiepert Lehrbuch der alten Geographie p. 382 f.). Hat endlich W. Helbig in seinem oft citierten Buche, wie es unsere Ansicht ist, Recht, daß die Pfahldörfer der Poebne Niederlassungen sein, „welche von den Italikern während der ältesten Periode ihrer Ansässigkeit auf der Apenninhalbinsel gegründet wurden", so würden wir damit die Vorfahren der italischen Stämme in ihrer italischen Urheimat selbst entdeckt haben.

So hat unser Überblick über die ältesten ethnographischen Verhältnisse Europas auch nicht den geringsten Anhalt dafür ergeben, daß die Indogermanen unseres Erdteils einstmals von Osten her eingewandert seien. Das einzige, was man für diese Annahme in die Wagschale werfen könnte, wäre die Hypothese E. Curtius', nach welcher schon im XVI. Jahrhundert v. Chr. der ionische Stamm jenseits des ägäischen Meeres an der Westküste Kleinasiens den Ägyptern unter dem Namen *Uinin* bekannt gewesen wäre, so daß hier überhaupt der Ausgangspunkt der hellenischen Einwanderung zu suchen wäre. Allein diese Hypothese hat aus triftigen Gründen (vgl. Kiepert Lehrb. d. alten Geogr. p. 243) nur bei wenigen Gelehrten Beifall gefunden.

Die Völkerbewegungen Alteuropas sind vielmehr, wie wir gezeigt zu haben glauben, nach Süden und Osten gerichtet, und da nun aus früher (p. 75, 184, 357) angeführten sprachlichen Thatsachen mit Notwendigkeit folgt, daß die Indogermanen Europas vor ihrer Trennung eine Epoche ununterbrochener geographischer Continuität durchgemacht haben müssen, in welcher sich die gemeinsamen Benennungen der an den angegebenen Stellen dieses Buches mitgeteilten Culturbegriffe festsetzen konnten, so erhellt aus dem bisher Ausgeführten, daß wir diesen vorhistorischen Be-

rührungspunkt der Indogermanen Europas nur im Norden unſeres Erdteils ſuchen müſſen. Dieſe europäiſchen Urſitze laſſen ſich, worauf ſchon A. Fick (vgl. oben p. 128 f.) hingewieſen hat, noch etwas näher beſtimmen. Unzweifelhaft war den Indogermanen Europas in vorhiſtoriſchen Zeiten die Buche bekannt *(fagus, buohhe, φηγός)*. Da nun, wie wir ebenfalls ſchon geſehen haben (p. 128 Anm.), dieſer Baum eine Linie Königsberg-Krim nicht überſchreitet, im hohen Altertum vielleicht noch nicht einmal bis hierher vorgedrungen war, ſo müſſen wir die europäiſchen Urſitze der Griechen, Römer und Germanen offenbar weſtwärts jener Linie ſuchen. Oſtwärts über dieſelbe hinaus mögen, wie es auch nach dem oben Geſagten (p. 444) wahrſcheinlich iſt, die Litauer und Slaven geſeſſen haben, da dieſe die angeführte Benennung der Buche nur in entlehnter Geſtalt aufweiſen (altſl. *buky*, ruſſ. *buk* ꝛc., lit *búkas*).*)

Kürzer als über Europa können wir uns über die ariſchen Indogermanen (Inder und Iranier) faſſen. Unzweifelhaft iſt zunächſt, daß die Beſiedelung Indiens durch das Sanskritvolk von Nord-Weſten her ſtattgefunden habe, eine Bewegung, welche in den Geſängen des Rigveda noch als im Verlaufen begriffen geſchildert wird. Die Inder dieſes Zeitalters, deren Hauptſitze an den Ufern der *Sindhu* (Indus) zu ſuchen ſind, haben von der *Gaṅgâ* (Ganges), welche nur einmal im Rigveda genannt wird, noch keine direkte Kunde. Auch bis zu den Mündungen des Indus, bis zum arabiſchen Meer ſcheinen ſich ihre Sitze damals noch nicht erſtreckt zu haben (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 21 f.). In ſehr anſchaulicher Weiſe ſpiegelt ſich das allmähliche Vordringen der indiſchen Stämme nach Süd und Oſt in der verſchiedenartigen Einteilung und Benennung des Jahres in älteren und neueren Sprachperioden des Sanskrit ab. Gemäß der feinſinnigen Bemerkung J. Grimms (Deutſche Mythologie [3] p. 718), daß je weiter nach Norden weniger, je weiter nach Süden mehr Jahreszeiten unterſchieden werden, ſtehen ſich in der Heimat des indiſchen Brudervolkes der Iranier, im Aveſta eigentlich nur Sommer und Winter *(hama* und *zim)* gegenüber, der Rigveda kennt in ſeinen älteſten Teilen ſchon Herbſt, Winter und Frühling *(çarád, hêmantá, vasantá)*, in ſpäterer Zeit endlich werden ſechs Jahreszeiten *(vasantá, grîshmá, varshá, çarád,*

*) Doch haben die Litauer auch ein echtes Wort für die Buche *skroblùs*.

hêmantá, çiçira) unterſchieden. Und während in der frühſten Epoche Herbſt und Winter zur Bezeichnung des ganzen Jahres verwendet werden, weil ſie am Fuße des ſchneeigen Himâlaya beſonders hervortreten, wird nun, wo man dem tropiſchen Klima ſich genähert hat, das Jahr *varshá* oder *abdá* = „Regenzeit" benannt (vgl. Die älteſte Zeitteilung p. 22 u. 39 und Zimmer a. a. O. p. 40 f.).

Ebenſo unzweifelhaft iſt bei den nahen ſprachlichen und culturhiſtoriſchen Berührungen der Inder und Iranier (vgl. oben p. 94 f.), daß beide Völker einſtmals (nordwärts des Himâlaya) gemeinſame Wohnſitze inne gehabt haben. Ebenſo iſt ſchon oben (p. 243 f.) hervorgehoben worden, daß, da die Erinnerung an den gewaltigſten Fluß der alten Heimat, den Jaxartes *(raṅha = rasâ')* ſich bei beiden Zweigen des ariſchen Stammes erhalten hat, die Urſitze desſelben an den Ufern dieſes Stromes gelegen haben müſſen, von wo aus die weitere Ausbreitung der Inder und Iranier ſich unſchwer begreifen läßt (vgl. Zimmer Altind. Leben p. 16 u. W. Geiger Oſtiran. Cultur p. 34 f.).

So haben ſich uns für die Erforſchung der indog. Urheimat zwei feſte Punkte ergeben, von welchen jede Unterſuchung wie von einer Operationsbaſis ausgehen ſollte, die Urſitze der europäiſchen Indogermanen im Norden Europas und der ariſchen Indogermanen an den Ufern des Jaxartes, in der alten Sogdiane. Die letzte Frage iſt nun die, ob in einer vor den Spuren aller geſchichtlichen Verhältniſſe liegenden Zeit die Europäer von Aſien her oder die Aſiaten von Europa her in ihre ſo feſtgeſtellten beiderſeitigen Urſitze eingewandert ſeien. Folgende, teils negative, teils poſitive Sätze möchte ich aber als von beſonderer Wichtigkeit für die Beantwortung dieſer Frage aus dem bisherigen Gang unſerer Unterſuchung hier zuſammenſtellen:

1) Die Annahme, daß die ariſchen Völker deswegen der Urheimat näher geblieben ſein müßten, weil ihre Sprachen eine größere Urſprünglichkeit als die europäiſchen bewahrt hätten, iſt eine völlig irrtümliche, da die Vorſtellung von einem höheren Alter des Zend und Sanskrit ſelbſt auf einem Trugſchluß beruht (vgl. oben p. 156 f.). Gerade neuerdings hat ſich übrigens an mehreren wichtigen Punkten eine größere Zähigkeit der europäiſchen Sprachen in der Bewahrung alter Verhältniſſe gezeigt (vgl. oben p. 106, 156, 420).

2) Die Ergebniſſe der linguiſtiſchen Paläontologie können

in der Frage, ob die Urheimat der Indogermanen in Asien oder Europa zu suchen sei, nicht entscheiden. Die linguistisch-historischen Thatsachen vertragen sich vielmehr aus den oben p. 170 angegebenen Gründen mit beiden Hypothesen. Nur dafür lassen sich einige sprachliche Anhaltepunkte finden, daß die indog. Ursitze nördliche gewesen sind. Hierauf weist das Vorhandensein von Wörtern für Schnee und Eis im Wortschatz der Ursprache sowie die auf die Unterscheidung von zwei, höchstens drei Jahreszeiten beschränkte Einteilung des indog. Jahres (vgl. oben p. 58 und 408). Auch der ursprüngliche Typus des indog. Urvolks ist wahrscheinlich am treusten von den (europäischen) Nordstämmen bewahrt worden (vgl. oben p. 142, 162).

3) Wir haben ein Recht zu vermuten, daß das indog. Urvolk noch zu der Zeit seiner geographischen Continuität über verhältnismäßig große Räume verbreitet gewesen sei. Auf die linguistischen Anhaltepunkte für diese Ansicht ist oben p. 155 hingewiesen worden. Für die gleiche Anschauung sprechen ferner culturhistorische Gründe (p. 185 Anm.). Ein halbes Nomadenvolk, wie es die Indogermanen in vorgeschichtlichen Zeiten waren, bedarf zu seiner Ernährung weit ausgedehnte Länderstrecken. Nach A. Meitzen (Verh. des zweiten deutschen Geographentags zu Halle 1882 p. 74 f.) braucht eine Nomadenfamilie Hochasiens zu ihrem Unterhalt gegen 300 Stück Vieh, welche in Hochasien, Turkestan und im südlichen Sibirien nicht weniger als $^1/_6$ geographische Quadratmeile als Weideland in Anspruch nehmen. „Ein Stamm von 10,000 Köpfen würde schon 200 bis 300 Quadratmeilen als Revier bedürfen."

Daß aber die Ausbreitung eines Sprach- und Völkerstammes über ungeheure Strecken sprachliche, über dialektische Differenzierung nicht hinausgehende Einheit zuläßt, hat uns bereits oben (p. 156 f.) das Beispiel des turko-tatarischen Stammes gelehrt, welcher schon vor der Epoche des großen Vorstoßes türkischer Völker durch Persien und Kleinasien bis nach Europa eine Ausdehnung hatte, welche der weitesten historischen Ausbreitung der Indogermanen von Westen nach Osten, vom Atlantischen Ocean bis zum Jaxartes fast gleich kommt.

4) Eine scharfe Scheidung zwischen einer europäischen und einer arischen Abteilung des indog. Stammes läßt sich weder linguistisch noch culturhistorisch wahrscheinlich machen (vgl. oben p. 97 f. und 175 f.). Einzelne Völker und Sprachen Europas

hängen vielmehr in höherem Grade mit Asien zusammen als die übrigen. Besonders deutlich tritt dieses engere Verhältnis zwischen *Griechen* und *Ariern* in culturhistorischer Beziehung auf den Gebieten der Religion, des Ackerbaus (p. 182, p. 359), der Waffennamen (p. 315) ꝛc. hervor.

5) Wir hoffen den Nachweis geführt zu haben, daß die älteste Civilisation, welche sich auf linguistisch-historischem Wege bei den noch ungetrennten Indogermanen nachweisen läßt, in den wichtigsten Punkten (Mangel der Metalle, Viehzucht, Ackerbau, Waffen, Nahrung, Kleidung u. s. w.) sich mit der Cultur der frühsten Schweizer Pfahlbauten, soweit sie der sogenannten Steinzeit angehören, deckt. Ist dies aber richtig, so ist damit die uralte Ansässigkeit von Indogermanen in Europa erwiesen.

6) Die Wanderbewegungen der indog. Völker sind in den ersten geschichtlich erhellten Zeiten nach Süden und teilweis nach Osten gerichtet. Ein Teil Vorderasiens hat seine indog. Bevölkerung (Phryger und Armenier), wenn wir der Überlieferung glauben dürfen, von Europa erhalten. Jedenfalls stimmt dies zu den nahen Berührungen des Armenischen mit den europäischen Sprachen (vgl. oben p. 106 u. 185). Eine unzweifelhafte Spur westwärts verlaufender Bewegungen der Indogermanen haben wir dagegen *nicht* entdecken können.

Überblicken wir diese, wie es uns scheint, sicheren und wohl begründeten Punkte, so hebe ich noch einmal hervor, daß ich nicht glaube, dieselben seien hinreichend, um die Frage, ob in Asien oder in Europa die Ursprünge der Indogermanen zu suchen seien, schon jetzt endgiltig und entscheidend zu lösen. Indessen möchte ich zum Schluß dieses Buches nicht verhehlen, daß mir bei der geschilderten Auffassungsweise entgegen meiner früheren Meinung (Die älteste Zeitteilung p. 20 f.), welche noch von der althergebrachten Vorstellung (vgl. oben p. 4 f.), daß in Asien der Ausgangspunkt der gesamten Menschheit zu suchen sei, abhängig war, *die europäische Hypothese, d. h. die Ansicht, daß der Ursprung der indog. Völker eher west- als ostwärts zu suchen sei, weitaus die den Thatsachen entsprechendere zu sein scheint.*

Schriftstellerverzeichnis*) zu Abh. I.

Adelung, J. Ch. 3–7, 9.
Ahlqvist, A. 61 ff.
Anquetil-Duperron 9.
Arcelin 139.
Arnold, W. 86, 89.
Ascoli 106.

Bacmeister, A. 38, 94.
Beermann, E. 113.
Benfey, Th. 16, 33 ff., 40, 52 ff, 110, 126 f.
Böhtlingk, O. 28, 57.
Boltz, A. 115.
Bopp, F. 7 f., 21, 84.
Braune, W. 100.
Bréal 124.
Brückner, A. 90, 93, 116, 134 Anm.
Budilović, A. 93.
Bücheler, F. 84.

Candole, A. de 121.
Colebrooke, H. Th. 15 Anm.
Corssen, W. 113.
Crawfurd, J. 14.
Cuno, J. G. 50, 130 ff.
Curtius, G. 49, 105, 112.
Curtius, E. 81.
Curzon, A. 9, 123.

Daniel, H. A. 12 Anm.
Darmsteter, J. 96.
Deecke, W. 78 Anm.
Delbrück, B. 34 Anm., 66 Anm., 108 f.
Delitzsch, F. 146.
Diefenbach, L. 112.
Dietrich 61.
Duncker, M. 81.

Ebel, H. 73, 74, 93, 104, 114, 115, 116.
Ecker, A. 144.
Eichhoff, F. G. 15 f.
Ernesti 110.

Fick, A. 34, 40, 42, 51 f., 72, 75 ff., 81, 84, 89, 90, 97, 105, 106, 133.
Fischer v. 143.
Flex, R. 58 Anm., 130 Anm.
Fligier 145.
Förstemann, E. 37, 42, 77, 84 ff., 87 ff., 115.

Geiger, L. 94, 127 ff.
Geiger, W. 97.
Gerland, G. 49.
Gesenius 110.
Gheyn, J. van den 140.
Graßmann, H. 72.
Grieſebach 128 Anm.
Grimm, J. 13, 14, 18 ff., 20, 36 Anm., 61, 84, 115.

Harlez 139.

*) Die wichtigſten Stellen ſind bei den einzelnen Schriftſtellern durch den Druck hervorgehoben.

Haffencamp, R. 86.
Haug, M. 96, 124.
Havet 105.
Heeren 9.
Hehn, V. 43—50, 55, 56, 57, 76 Anm., 92, 113, 130 Anm., 135 ff.
Heinze, Th. 115.
Helbig, W. 53, 54 Anm., 81, 82 ff.
Herder, J. G. 9.
Höfer, A. 15, 133.
Hommel, F. 60, 111, 147 ff.
Hoffmann, Chr. 36.
Hübschmann, H. 106, 107 Anm., 127 Anm.
Jolly, J. 66 Anm, 105, 126 Anm.
Jones, W. 7, 8.
Justi, F. 31 f., 42, 72, 97, 109, 122.
Kaltschmidt 15.
Keller, O. 83 Anm., 94.
Kennedy Banns 23.
Kiepert, H. 81, 118 Anm., 124, 128 Anm., 137.
Klaproth, J. v. 11, 13.
Kluge, F. 115.
Kneisel, V. 80.
Kreck, G. 91, 142.
Kremer, A. v. 59 f., 147 ff.
Kuhn, A. 16 ff., 20, 21, 24 f., 29, 40, 42.
Lagarde, P. de 109, 110.
Lagus 130.
Lassen, Chr. 12 f., 26, 29, 96, 111, 123.
Latham, R. G. 125 f.
Leibnitz 3, 6.
Lenormant, F. 30, 110.
Leo, H. 21.
Leskien, A. 107 f.
Link, H. F. 9, 15, 122.
Lindenschmit, L. 144.
Lottner, C. 71, 74, 81, 114.
Mainow 143.
Matzenauer 116.
Meyer, L. 105.
Miklosich, F. 115 f.
Misteli, F. 38 f., 105, 122.
Mommsen, Th. 23 f., 58 Anm., 79 f., 112.
Müllenhoff, K. 88.
Müller, A. 111.
Müller, F. 81 Anm., 110, 111, 140 f.
Müller, K. O. 78.
Müller, M. 33 ff., 42, 70 f., 104, 122 f., 124, 128 Anm.
Muir, J. 94, 123 f.
Niebuhr, B. G. 78.
Pauli, C. 41, 72, 134.
Paulinus a St. Bartholomaeo 5.
Pictet, A. 25—30, 33, 42, 97 Anm., 105, 117 ff., 138.
Pictrement, C. A. 139.
Pösche, Th. 14, 143.
Pott, F. A. 11 f., 16, 38.
Rask, R. K. 15, 61.
Rautenberg, E. 89.
Remusat, A. 13.
Renan, E. 110.
Rhode, J. G. 9 f.
Ritter, K. 13.
Roßberg, K. 115.
Roth, R. 28, 97.
Rougemont, F. v. 30.
Ruge, M. 113.
Saalfeld, A. 113.
Saussure, F. de 111.
Schade 115.
Scherer, W. 88.
Schildberger, J. 4 Anm.
Schlegel, A. W. v. 10 f., 15.
Schlegel, F. v. 8.
Schleicher, A. 31, 32, 39, 42, 66 ff., 72, 84.
Schmidt, J. 81, 84, 94, 97 ff., 106, 108.
Schröder 110.
Sievers, E. 61.
Sonne, W. 72 Anm., 104, 123.
Spiegel, F. 18, 73, 95, 96, 97, 105, 124, 141 ff.
Stokes, W. 116.
Sokolow, A. 93.
Thomsen, W. 61.
Thurneysen, R. 113.
Tuchhändler 113.

Bámbéry, H. 63 ff.
Vaniček 113.
Vater, J. S. 3—7.
Voigt, M. 83 Anm.

Wackernagel, W. 115.
Weber, A. 12 Anm., 29.
Weigand 115.
Weil, G. 59 Anm.
Weiſe, O. 58, 113.
Weſtphal, R. 39.
Whitney, W. D. 33 ff., 70, 105, 126, 133, 146.
Windiſch, E. 94.
Williams, M. 141.
Wocel, J. E. 90.
Wolzogen, H. v. 135.

Zeus, K. 21, 84.
Zimmer, H. 88, 97, 109, 123 Anm.

Verzeichnis

der in dem vorliegenden Werke zur Bezeichnung der verschiedenen Sprachen und Dialekte gebrauchten Abkürzungen.

ägypt. = ägyptisch.
äthiop. = äthiopisch.
afgh. = afghanisch.
agls. = angelsächsisch.
ahd. (althd.) = althochdeutsch.
alb. (alban.) = albanesisch.
alt. = altaisch.
altböhm. = altböhmisch.
altfr. = altfranzösisch.
altgall. = altgallisch.
altir. = altirisch.
altn. = altnordisch.
altpers. (altp.) = altpersisch.
altport. = altportugiesisch.
altpr. = altpreußisch.
altruss. = altrussisch.
altsächs. = altsächsisch.
altserb. = altserbisch.
altsl. = altslovenisch (= kirchenslavisch).
arab. = arabisch.
aram. = aramäisch.
arcad. = arcadisch.
arem. = aremorisch (bretonisch).
armen. = armenisch.
assyr. = assyrisch.
awar. = awarisch (Kaukasus).

babyl. = babylonisch.
bal. = baluči.
bask. = baskisch.
böhm. = böhmisch (čechisch).
buchar. (buch.) = bucharisch.
burgund. = burgundisch.

čag. (džag.) = čagataisch.
celt. = celtisch.
corn. = cornisch.
cymr. = cymrisch (cambrisch, wälisch).
cypr. = cyprisch.

dän. = dänisch.
džag. = čag.

engl. = englisch.
estn. = estnisch.

finn. = finnisch.
fr. (franz.) = französisch.
fränk. = fränkisch.
fries. = friesisch.

g. = gegisch (albanesisch).
georg. = georgisch.
got. = gotisch.
griech. = griechisch.

hebr. = hebräisch.
Hes. = bei Hesychius.
hindost. = hindostanisch.

ind. = indisch (sanskrit).
ir. = irisch.
iran. = iranisch (zend.)
it. = italienisch.
ital. = italisch.

jak. = jakutisch.

kirgis. = kirgisisch.
kleinruss. = kleinrussisch.
kopt. = koptisch.

kroat. = kroatiſch.
kſl. = kirchenſlaviſch (altſloveniſch, altbulgariſch).
kurd. = kurdiſch.

lac. = laconiſch.
lapp. = lappiſch.
lat. = lateiniſch.
lett. = lettiſch.
lit. = litauiſch.
liv. = liviſch.
lyc. = lyciſch.

magy. = magyariſch (ungariſch).
mak. = makedoniſch.
malay. = malayiſch.
mazend. = mazenderaniſch.
med. = mediſch
mgriech. = mittelgriechiſch.
mhd. = mittelhochdeutſch.
mittellat. = mittellateiniſch.
mong. = mongoliſch.
mordv. = mordviniſch.

neuſl. = neuſloveniſch.
ngriech. = neugriechiſch.
nhd. = neuhochdeutſch.
niederl. = niederländiſch.
nperſ. (np.) = neuperſiſch.
nſerb. = niederſerbiſch.

oberd. = oberdeutſch.
oberſerb. = oberſerbiſch.
osc. = osciſch.
oſſet. = oſſetiſch.
oſtfr. = oſtfränkiſch.
oſtj. = oſtjakiſch.

Pamird. = Pamirdialekte.
pälign. = päligniſch.
parſi = Sprache der Parſi.
pehl. = pehlevi.
phön. = phöniciſch.
pic. = piceniſch.
poln. = polniſch.
port. = portugieſiſch.
prov. (pr.) = provençaliſch.

rheinfr. (rheinfränk.) = rheinfränkiſch.
rhod. = rhodiſch.
röm. = römiſch.
rom. = romaniſch.
ruſſ. = ruſſiſch.

ſab. = ſabiniſch.
ſem. = ſemitiſch.
ſerb. = ſerbiſch.
ſkrt. = ſanskritiſch (indiſch).
ſlav. (ſl.) = ſlaviſch.
ſpan. = ſpaniſch.
ſchwed. = ſchwediſch.
ſchweiz. = ſchweizeriſch.
ſum. = ſumeriſch (akkadiſch).
ſyr. = ſyriſch.
ſyrj. = ſyrjäniſch.

t. = toskiſch (albaneſiſch).
theſſ. = theſſaliſch.
thrak. = thrakiſch.
tſcher. = tſcheremiſſiſch.
tſcherk. = tſcherkeſſiſch.
tſchud. = tſchudiſch.
türk. = türkiſch.
turko-tat. = turko-tatariſch.

ugr. = ugriſch.
uig. = uiguriſch.
umbr. = umbriſch.
ung. = ungariſch (magyariſch).

ved. = vediſch (ſanskritiſch).
venez. = venezianiſch.
volsc. = volsciſch.

wal. (walach.) = walachiſch.
weißruſſ. = weißruſſiſch.
wepſ. = wepſiſch.
wog. = woguliſch.
wotj. = wotjakiſch.

zend. = zendiſch (Sprache des Aveſta).
zig. = zigeuneriſch.

Die zur Bezeichnung der citierten Litteratur gewählten Abkürzungen ſind ausführlich oder gebräuchlich genug, um durch ſich verſtanden zu werden.

Wörterverzeichnis zu Abh. I—IV.

Nicht aufgenommen sind in dieses Wörterverzeichnis 1) sprachlich erschlossene Wörter, 2) Eigennamen, soweit sie ohne etymologisches Interesse sind. Wörter oder Formen, welche lediglich zur Erläuterung grammatischer Anschauungen dienen (vgl. z. B. p. 101 und p. 413—429), werden nicht vollständig mitgeteilt.

A. Indogermanische Sprachen.

1) Indisch.

(Das Sanskrit ist unbezeichnet.)

áksha 189, 406.
agní (Agni) 229, 434.
aṅka 406.
ajá 189, 343, 351.
ajína 343.
añj 180.
añjana 180, 375.
attâ 392.
atharí u. atharî 183, 315.
átharvan 95.
ad 368.
ádbhyô hiraṇyam punanti 244.
ádri 312.
ápaciti 191.
apâd 230.
abdá 452.
absin zig. 288.
Abhîra 244.
áyas 15, 35, 188, 220, 256, 267, 268, 269, 270, 271, 273, 280, 293, 297, 299.
áyaḥsthûṇa 268.
áyôdaṁshṭra 268.
ar 17, 57, 179, 186, 203.
aritra 18, 20, 407.
arbha (?) 27, 29, 138.
árya 17, 95.
arczicz zig. 307.
árvan 345.
ávi 106, 343, 351.
áçan 183, 309, 312, 315.
áçman 227, 326, 433.
açmanta 227.
áçva 42, 44, 60, 188, 344, 346, 351.
açvatará 351.
açîrshâ 230.
así 103, 104, 183, 310, 312, 313, 315, 318, 319, 332.
ásu 183. 184.
ásura 95.
ashṭadhâtu 269.
áhi 171.
âgas (devânâm) 410.
â'ta 403.
âti 352.
âptyá 435.
âmá 370.
âs 155.
idh 146.
íshu 183, 309, 311, 315.
ishurdigdhâ 311.
êva 184, 410.
ukshán 342.
Uttarakuravaḥ 123.
úraṇa 178.
úrâ 351.
urvárâ 51, 57, 179, 182, 356.
úlûka 193.
ushás (Ushâs): us 389, 433.
úshṭra 95, 351.
ûrṇâ 401.
ṛbhú 231.
ṛshṭi 95, 309, 312.
ka 106.
kapí 111.

kar 225.
karambhá 373.
kartarî 95.
kárpâsa 111.
karsh, kṛsh 51, 57, 186, 357.
karshû´ 182, 357.
kastîra 303.
kârmârá 225.
kâlâyasá 268, 269.
kâs 409.
kukkuṭá 50. 193.
kunta 319.
kumbhá 403.
kúshṭa 123.
kóka 20.
kôkilá 193.
kṛka-vâku 50, 193, 351, 352.
kṛtí 310, 313.
kṛçânu 95.
kṛshṇa 172.
kṛshṇâyas 268.
kṛshṇapaksha 58.
kelley ǰinboſt. 307.
kravís 369.
kravya 369.
kravyâd 370.
krîṇâmi 187.
kshurá 54, 177, 183, 192, 315.
Kshêma-râja 428.
khara 95, 347.
khala 51, 190.
charkom ǰig. 278, 305.
gávishṭi 341.
gardabhá 347, 351.
gô 342, 351.
gôdhûma 357.
gôpâ´ 342.
gôlâ 403.
gṛhá 394.
gras, grastá 27.
grâma 394.
grâvan 179.
grîshmá 451.
ghṛtá 375.
cakrá 406.
catushpâd 368.
candrabhûti 257.
candralôhaka 257.
candrahâsa 257.
carbhaṭa 356.
ci, cáyê 182, 191, 412.
cirbhiṭâ 356.
chad 321.
jatuka 276.
jána 394.
jâmâtar 392.
jñâ 191.
jñâtár 191.
jyâ´ 95, 309, 315.
taksh 192.
tákshan 172, 397, 403.
takshaṇî 310.
Tamasâ 97.
tarkú 182, 315, 399.
táshṭar 397.
tâtá 392.
Tâmara 97.
tâmra 273.
tâmraka, tâmralôham 269, 273,
têjas 310, 314.
tṛp, tarp, tṛpnómi 53, 54, 192.
tṛpti (trípti) 53, 192.
trápu 269, 276, 301.
tritá 182, 435.
tvám 315.
tvac 315, 320.
dákshiṇa 104.
dadrú 409.
dádhi 178, 374.
damá 210, 403.
darçatá 257.
dáçan 105, 106.
dásyu 96.
dâru 407.
dâvánê 155.
div 431, 436.
dêvá 96, 436.
Dêva-datta 428.
dêvár 392.
dêhî´ 395.
duh, dugdha 51, 195, 374.
duhitár 36, 195, 392.
dyâús, dyâús pitâ´ 431, 432, 436.
dru 25, 75, 128, 194.
druh 96.
dvâra 154, 403.
dvipâd paçûnâm 368.
dhánvan 309.
dhárma purâṇá 387.
dhânâ´, dhânâs 103, 104, 183, 356.
dhâman 394.
dhâraka 316.
dhênâ 351.
dhênú 178, 342.
dhmâ, dham 226.
dhmâtás dṛtis 226.
dhmâtâ´ 226.
nakt, nákti 189.
naḍá 314.
nápât, nápât apâm 392, 96, 435.
nau 407.
paktár 191.
pac 191, 199, 370.
páti 17, 37, 392.
pátnî 37, 182, 198, 392.
pad 81.
padá 40, 199.
páyas 178.
par 27.
paraçú 81, 183, 313, 315.
parâvṛj 412.
parut 180.
parjánya (Parjanya) 183, 434.
parṇá çakunânâm 227.
parç 399.
paçú 342, 368.
pâ 368.
pâmán 409.
pâçâyâmi: paç 342.
piñj 199, 407.
pitár, pitáras, pitâ´ 8, 153, 196, 231, 392.
pitú 183.

pítṛvya 392.
pittalá 269.
pipîlika 245.
piç, piṅçáti 180, 199, 226.
pish 51, 356, 372.
pîtalôha 269.
putrá 392.
pur, purí, pura, púras 20, 35, 42, 182, 197, 198, 395.
pûra 27, 51.
pramantha 439.
práçasti 95.
praçna 399.
prithivî' mâtâ' 436.
plavá 20.
psâ, psâna 27.
phara 310, 332.
phála 121.
phâla 358.
bâṇa 311.
bukka 178.
búti kérav ǯiǧ. 225.
bhága 183, 433.
bhadrám 291.
bhar 99, 196.
bhâsa (?) 184.
bhisháj 409.
bhêshajá 409.
bhûrja 11, 120, 127.
Bhṛgu 182, 439.
bhrajj 372.
bhrâ'tar 196, 392.
maghî 356.
maṇí 297.
mátsya 171.
mad 376.
máda 376.
manâ' 204, 248.
mádhu 376.
mántra 95
mandirá 182.
mar, mṛ 119, 179.
marakata 111.
marú 119, 120.
marútas 434.
marj 179.
maliná 172.
mahârajata 249.
mâtár, mâtâ' 154, 195, 392.
mâṁsá 370.
mâ 57.
mâs 435.
mitrá 96.
mîra 119, 120.
mêdhya 27, 28.
mêshá 178.
molliwo ǯiǧ. 305.
mulwa ɧinbo∫t. 304.
mlâ 398.
mlêcchamukha 273.
yajatá 95, 257.
yajñá 95.
yâtaras 392.
yamá (Yama) 96, 440.
yáva 18, 20, 23, 26, 27, 51, 356.
yavanêshṭa 308.
yávishṭa 229.
yugá 406.
yudh 183, 315.
yûs, yûsha 370.
yôs 410.
raṅga 307.
rajatá, rajatám 172, 181, 182, 257, 258.
rájyâmi 407.
ráṇa 95.
rátha 406.
rasâ' (Rasâ) 97, 244, 452.
rânga ɧinb. 307.
râj 81.
râ'jan 17, 395.
râsabha 347, 351.
rudhirá 172.
rupâ ɧinb. 262.
rûpya 262.
rupp, rub ǯiǧ. 262.
rôcá, rôcamâna 172, 433.
lavaka 357.
lavaṇá 374.
lavâṇaka 357.
laví 357.
lôhá, lôhám 269, 271, 294, 297.
lôhitam 268.
vaṅga 307.
vájra 310, 312.
vajrín 312.
vájrabâhu 312.
vájrahasta 312.
vat 180.
vatsá 342.
vádhar 309, 312.
vadhû' 183, 381.
vádhri 182.
vánas 183.
vap, (vabh) 51, 199, 357, 400.
vam 409.
var 173, 432.
váruṇa (Varuṇa) 182, 432.
várṇa 173.
várman 310.
varç, várças 229.
varshá 451, 452.
vaçâ' 178, 342, 351.
vas 397.
vasantá 451.
vâ 400.
vâta 409.
vâhana 406.
vâstu 182.
vi 177.
vid 378
vidvâṁs 410.
vidhávâ 386.
vivasvant 96.
viç 391, 394.
viçpáti 17, 183, 394.
vishá 316, 410.
vî 377.
vêçá 198, 391.
vṛka 20, 39, 157, 182, 315, 357, 365.
vṛjána 394.
vṛtrá 312.
vyâghrá 127.
vrîhi 128, 317, 361.
çabala 444.

çaṇá 49, 363.
çatá 98, 315.
çanipriya 111.
çarád 451.
çáru 184, 312.
çárya 311.
ças, çastá 27.
çastrá 288, 315.
çásman 183.
çârî´ 311, 315.
çíprâ 310.
çiras 310.
çirastra, çirastrâṇa 310.
çiçirá 452.
çîraska 310.
çîrshaka 310.
çîrshán 310.
çîrsharaksha 310.
çuklapaksha 58.
çûlá, çûla 310, 312, 370.
çyâmá 268, 269, 290.
çván, çun, çvâ´ 20, 106, 189, 345, 351.
çváçura 36, 392.
çvaçrû´ 392.
çvâtrá 184.
çvit 172.
çvêtá 172.
çvêtaçuñga 27. 28.
Satya-çravas 428.
sad 190.
sapátnî 199.
saptá síndhavas 97.
sabhâ´ 394.
sabhêyishṭa 229.
sámâ 58, 119.
samárana 95.
samitâ 51, 356.
saṁvátsam 180.
sará 49, 56.
sarámâ (Saramâ) sâramêyá 434, 440.
saráyu, saráyû 97, 434.
sárasvatî 97.
sarpís 375.
Savitar 437.
saster ǯiǧ. 288.
sasyá 357.
sahásra 56, 95, 182.
sâdhú 27.
sâ´ra 374.
sitaçimbika 27, 28.
sitaçûka 27.
siv 134; 199, 402.
siṁhá 127.
sî´tya 27, 28.
sîsa 201, 269, 308.
sê´tu 95.
sumana 27, 28.
sumná 40.
súrâ 145.
sûkará 343.
sû´nu (ved. sûnú) 195, 392, 417.
sûrya (Sûryâ) 434, 437.
sôma (Sôma) 95, 437.
sônâ ḫind. 262.
sonakai, sonegai ǯiǧ. 262.
sku 146.
star 189.
staras 440.
stâ, sta 49, 400.
sthávi 400.
sthûna 95.
sthûrá 341, 342.
snâ´van 309.
snushâ´ 36, 392.
spandaná 365.
syâlî´ 392.
svádhiti 313.
svápna 188.
svar 438.
svarṇa 262.
svásar 392.
svid, sviditas 290.
svêdanî 290.
swinzi ǯiǧ. 307.
sjscha ǯiǧ. 308.
haṁsá, haṁsá 189, 352.
hánu 154.
hárita 172, 180, 253.
hariná 172.
hâ´rdi 189.
hímâ 190. 408.
hiraṇya 34, 190, 243, 256, 257, 269.
hiraṇyáyî 244.
hiraṇyavartanî 244.
hêmantá 190, 451, 452.
hê´shas 327.
hô´tar 95.
ḫ́dya 27.
hrîku 276.
hrâd 310.
hlîku 276.

2) Iraniſch.*)

(Zend unbezeichnet.)

airya 95.
aurvañṭ 345.
aoni, aonya 226, 301, 307.
aonya takhairya 274.
aonya parôberejya 274.
aṅhu 183.
aṅhva 312.
azra 183.
anairyâo daṅhâvô 159.
andun oſſct. 287.
afseinâg, awseinag oſſct. 286, 288.
ayaṅh 220, 267, 268, 269, 299, 313, 330.

*) Umſchrieben im allgemeinen nach Juſtis Handwörterbuch der Zendſprache, die Pamirdialekte nach Tomaſchek Centralaſiatiſche Studien.

ayukhshut, ayukhshust npers., parsi 220.
ayôaghra 311.
ayôkhaodha 311, 316.
ayôkhshusta 220.
ayôsaêpa 226.
arezazhi 312.
arémpitu 181.
arkhiy, arkhọy, arkhüy osset. 273, 287.
arzîz npers. 307.
arshti 95, 309, 312.
arshtis altp. 309.
avžeste, ävzist osset. 258, 287.
asan, (asânô aremôshûta) 309, 312.
asen, asin, hâsin, hesin, avsin turb. 268, 288.
hasin-ger turb. 225.
aspa 344, 351.
asman 433.
asma sanqliči 433.
asti 311, 312.
ahi altp. 310, 312, 313.
ahifrashtâd altp. 310.
ahura 95.
âtharvan 95.
ârsis buchar. 307.
âsin balučî 268.
âhan npers. 225, 268.
âhangar npers. 225.
iza, izaêna 343.
iždi, išdi osset. 308.
isi 119.
ishu 183, 309 311.
ishtya 405.
išn Pamirb. 286.
upa-vâdhayaêta 104, 183, 381.
urvara 356.
urvarô-baêshaza 410.
ushaṅh 433.
ushtra 348, 351.
uštur npers., üštür Pamirb. 348.
erezata 181, 226, 257, 258.
erezatôsaêpa 226.
erssas turb. 307.
ôspanah, ôspînah, ospana afgh. 286, 299.
ãithya 403.
kaêna 412.
kaqeredha 235.
kata 405.
kad, kadah npers. 405.
kan 373, 405.
kareta 95, 295, 310, 329, 313.
karetô-baêshaza 410.
kartô-dansu (karetôdãsu) 352.
karesh 51, 357.
kark npers. körk Pamirb. kurk turb. 352.
k'ard osset. 236.
karsha 357.
kahrkatâs 352.
kahrkâsa 352.
kala osset. 307.
kalai turb., kalay npers. kalâjin parsi 307.
kârd npers. 116, 295, 313.
kuiris 310.
kurguschum, kourghâchem turb., afgh. 308.
keresâni 95.
keresâspa 312.
ket Pamirb. 405.
ker turb. 295, 313.
kshathra, kshathra vairya 225, 281.
qaṅhar 392.
qasura 392.
khaodha 310.
khôdh peh., khode, khôi osset. npers. 310.
khar afgh. khur Pamirb. 347.
khara 95, 347, 351.
kharkh osset. 352.
khard osset, 295, 313.
kharbuz npers. 356.
khug osset., khüg Pamirb. 343.
khûk npers. 343.
khumba 226.
churu npers. 183.
χtür Pamirb. 348.
gaêsu 327.
gadhavara 312.
gandam bal. gandum npers. 358.
gârd buchar. 295.
gâo, gâo daênu 342, 351.
ghidîm Pamirb. 358.
čaluk npers. 296.
ci 182, 412.
čirk afgh. 352.
čît Pamirb., čéd, čid 313.
čéd Pamirb. 405.
čer Pamirb. 347.
ǧaw npers. 356.
ǧisk fariqoli 327.
jurdâk pehlevi 176, 356.
jya 95, 309.
zairi 269.
zairita 172.
zairina 172.
zaêna 314.
zaotar 95.
zañtu 394.
zarr, zar npers., afgh. bal., parsi 243.
zaranya 243, 269.
zaṛai, zaǰai afgh. 356.
zâmâtar 392.
zim zima 190, 408, 451.
ziri turb., zirkh turb., zirah npers. 310.
ziw turb. 257.
zurthâni bal. 176.
zêr, zer, zir turb. 243.
Zerafschân 244.
zyâo 190.
zrâd 310.
zrâdha 310, 314.
zreh parsi 310.
taêzha 310.
têǧ npers. 314.
tanûra zend., afgh. 226.
tabar, tabr npers. tipár Pamirb.

towâr baſ. 313, 314.
tasha 310.
tashta 403.
tighri 311.
tîr npersſ. 311.
tilâh, tilah, tilé npersſ., telî parſi 243.
thanvana 309.
thrita 182, 435.
daênu 178.
daqyu 96.
daŋhu 394.
dashina 104.
daŝna npersſ. 314.
dahyush altp. 394.
dâuru 312, 315.
dâna 183. 356.
dânah npersſ. 356.
dâran npersſ. 314.
dîd npersſ. 388.
dughdhar 392.
dru 312.
druj 96.
dvara 154.
naghan minǧâní, baſ. 373.
napaṭ, napâṭ apām 96, 392.
nâiricinaŋhô 411.
nân npersſ. 373.
nâvaya 407.
nâvi altp. 407.
ni, ni-pis altp. 180, 373.
nêza npersſ. 314.
nughra baſ. naeqra
nuqrja npersſ. 257, 258.
nmâna 394.
paikân npersſ. 314.
paiti 392.
pac 370.
pad, padha 40, 199.
payaŋh 178, 375.
payôfshûta 375.
parôdars (parôdarsh) 351, 352.
pasu 342.
pâi, pái, pôi Pamirb. 375.
pâman 409.
Pârsâ altp. 286.
pita, pitar 8, 392.
piŋǧ-dâná Pamirb. 356.
pirinǰok ſurb. 274.
pisra 226.
pishtra 356.
piṣt, pist, pöst Pamirb. 356.
puthra 392.
pulad, pola, pila ſurb.
pûlâd npersſ. pôlâwat peɦl. 287.
fradakshana 312.
fradis 410.
fravarshta 410.
frasasti 95
baêshazya 409.
bagir afgɦ. 274.
bagha 183, 433.
barata 344.
barse offet. 127.
bizišk npersſ. 409.
birinǰ ſurb., npersſ. 273, 274.
bûza 178, 351.
berejya 274.
brâtar 392.
brâtûirya 392.
maêsha 178, 351.
mazdâo 95.
madhu 376.
masya 171.
mâoŋh 435.
mâtar 392.
mâniya altp. 394.
mithra 96.
minu 297.
mâthra 94.
mâthro-baêshaza 410.
mae'dáen npersſ. 221.
mis npersſ., mazenb., miss buchar., mys npersſ., ſurb., mers mazenb. 274.
yazata 95.
yava 356.
yau, yew, offet., yumǧ Pamirb. 356.
yasna 95.
yâre 195.
yima (Yima) 96, 440.
yud 183, 315.
raocahina 269.
raoghna 375.
raogan. parſi, rôghan npersſ. rúghn, róghün Pamirb. 375.
raŋha (Raŋha) 97, 244, 452.
ratha 406.
râna 95.
rânapâna 311.
rôd peɦl., baſ., rôi npersſ. 271.
rôbâh npersſ. 176.
rûsas, ersas ſurb. 307.
vairi 310.
vairya 281.
waǧak waɦi 313.
vazra 310, 312.
vadare 309, 312.
vârethman 310.
vi 177.
vimâdaŋh 409.
wišú, wešú, wašú Pamirb. 311.
vishcithra 410.
vîvaŋhvañṭ 96.
vîs 391, 394.
v'ith altp. 394.
vîspaiti 183, 394.
vuhen npersſ. 268.
saêpa 226.
saora 329.
Σαυρομάται 329.
sag npersſ. 388.
Sagdid 388.
sata 98.
sâra 310.
sâravâra 310, 314.
sip, sif, siftan npersſ. 226.
sipar npersſ. 310, 314.
sipi, ſurb. sepid npersſ. 262,
sipir, sifr ſurb. 274.
sîm npersſ. 257.

sughzarine, suzgharin oſſet. 243, 288.
supâr npersſ. 358.
sufra 358.
surub npersſ., surp afgh., ssurb buchar. 307.
sûra (çûra) 310, 312.
σύραξ altp. 310, 314.
staora 342.
stare 440.
stûna 95.
snâvare 309.
spaêta 172.
σπάκα med. 188.
spâ 348, 351.
spâra 310, 332.
spin Pamird. 286.
spîn zar afgh. 257.
spundr wakhi 365.
spur ſanglîči 358.
speñta 183.
sru 301, 307.
ser buchar. 243.
šer Pamird. 347.
shaêtô-cinañho 411.
štur Pamird. 348.
haêtu 95.
haoma (hauma) 95, 97, 376.
haosafna 286.
hazañra 95, 182.
hapta hiñdu 97.
haptan 155.
hama 58; 119, 408, 451.
hamerena, hamarana zend., altp. 95.
haraêva 97.
haraqaiti 97.
hahya 357.
hunu 392.
hura 376.
hû 343.

3) Armeniſch.*)

aḷiür 360.
al 185, 374.
alaḷ 185.
aleln 314.
aloüês 176.
amarn 408.
ayts (ayç) 343.
anag 307.
aspaṛ 314.
aṛtsath (aṛça$^{\partial}$) 181, 258, 264, 287.
aṛčič 307.
aṛoyṛ 271.
aṛt 185.
aṛôṛ 357.
berem (beṛem) 99.
bžišk 409.
bṛinz 128.
gail (gayl) 202, 378.
gaṛi 176, 356.
gini, ginüoy 149, 185, 202, 378.
gitel (giteḷ) 378.
dažnak 314.
dur'n (doürn) 154.
doüstṛ 392.
elbayr 392.
eṛiwaṛ 345.
eṛkath (eṛka$^{\partial}$) 287, 296.
zarik 243.
zên 314.
zrah 314.
êš 347.
ints, inds (inç) 127.
koyṛ 310.
tsnôt (çnôt) 154.
kakaṛd 235.
kalin 176, 372.
kesoüṛ 392.
kow 342.
kroünkn 176.
hayṛ 392.
dzukn (goükn) 171, 185.
loüsin 185.
mayṛ 392.
meḷr 185, 376.
metal (n. Hübſchmann) 220.
mis 370.
net 314.
nizak 314.
nkanak 373.
noü 392.
šun (šoün) 106.
oski 243, 274.
patkandaṛan 314.
pet 392.
pḷindz (pling) 274.
poḷovat (polopat, polowat) 287.
sag 352.
salaüaṛt 314.
skesoüṛ 392.
soüṛ 314.
vagr (wagṛ) 127.
wahan 314.
tagṛ 392.
tapaṛ 314.
tasn 106.
têg 314.
χoyṛ 392.
χoürath (χoüra$^{\partial}$) 362.

*) Umſchrieben nach Paul de Lagardes Armeniſchen Studien, die ich erſt während des Druckes eingehender benutzen konnte. Wo daher eine andere Transſcription im Werke ſelbſt gebraucht wird, iſt die Lagarde'ſche hier noch beſonders in Klammern dazugeſetzt.

4) Griechiſch.

(Altgriechiſch unbezeichnet.)

ἀγγωνες 327.
ἄγκιστρον 83.
ἀγκύλη, ἀγκυλίς 314.
ἄγκυρα 407.
ἄγος (θεῶν) 410.
ἄγρα 183.
ἀγρηνόν 83.
ἀγρός 45, 75, 79, 185, 357.
ἄγω 106.
ἀδάμας 290, 291.
ἀδάμαστος 290.
ἀέλιοι Heſ. 391, 392.
ἀθάρη 360.
ἀθήρ 183, 315.
Αἰγύπτιος 226.
αἰθάλη 292.
αἰθοψ 269, 275.
αἴθων 288.
αἴξ 44, 189, 343, 351, 361.
αἰγίλωψ 361.
αἰχμή 317, 318.
ἀκινάκης 313, 319.
ἄκμων (Ἄκμων) 83, 226, 227, 234, 434.
ἀκόντιον 327.
ἀκρία 434.
ἀκρόπολις 198.
ἄκων 183, 309, 315.
ἀλέω, ἀλεῖν 185, 360.
ἀλιτεύω 83.
ἅλς 135, 185, 374.
Ἀλύβη 259, 261, 264.
ἀλφεσίβοια 381.
ἄλφιτα 356.
ἀλώπηξ 176.
ἀμαιμάκετος 259.
ἀμάω 75, 357.
ἀμέλγω 179, 374.
ἀμφήκης 317.
ἀμφίβληστρον 83.
ἄμφιβροτος 315.
ἀμφιγυήεις 228.
ἀνεψιός 392.
ἄντυξ 406.
ἀξίνη 313, 318, 326.
Ἄξιοι 317.
ἄξων 189, 406.
ἄορ 314, 315, 318, 332.
ἅπαστος 360.
ἀπειρέσια ἔδνα 382.
ἄπεφθος 248, 264.
ἄπιος 202, 367.
ἀπότισις 191.
ἄπυρος 248.
ἀργέτ-, ἄργετος 172, 181. 259.
ἀργός 181.
ἀργυρεῖα 260.
ἀργυρο-, ἄργυρος 56, 181, 259, 260, 261, 274, 304.
ἀρήν 198.
ἀριδείκετος 259.
ἄροτρον 18, 20, 75, 79, 357, 365.
ἄρουρα 51, 57, 182, 356.
ἀρόω ἀροῦν 17, 45, 57, 75, 79, 179, 185, 357.
ἁρπαγῆς διά 383.
ἅρπη 76, 82, 357, 372.
ἄρτος 82.
ἄσβεστος 116.
ἄσημος 257.
ἀσῆμι ngriech. 257.
ἀσπίς 314, 315, 320, 332.
ἀστήρ 440.
ἄστυ 182.
ἄτρακτος 182, 315, 399.
ἄττα 392.
αὐτόγυον 365.
Βαγαῖος Heſ. phryg. 433.
βάλανος 77, 176, 372.
βαλανηφάγοι 372.
βασιλεύς 75.
βαῦνος 83, 226.
βέλος 314.
βιός 309, 314, 315, 316.
βοηλασία 342.
βοῦς 315, 342, 351.
βουτυροφάγοι 171.
βράκαι 402.
βρίζα thrak. 128.
βρόμος 361.
βῶς 315.
γαιζατοδιαστον 328.
γαῖσος 327, 328.
γάλα 51, 178.
γαλακτοτροφοῦντες 374.
γαλέη, γαλῆ 79, 321.
γάλως 392.
γαμβρός 392.
γάνος thrak. 378.
γαυλός 403.
Γελχάνος Heſ. 229.
γένος 394.
γένυς 154.
γέρανος 176.
γέφυρα 110.
γηγενεῖς 442.
γιγνώσκω 191.
γλουρός Heſ., phrygiſch 247.
γνωστήρ 191.
γόης, γόητες 233, 235.
γοῖνος Heſ. 378.
γυναῖκα ἄγεσθαι 381.
Γύφτος ngriech. 226.
δαήρ 195, 392.
δάκτυλος 148.
δάκτυλοι Ἴδαῖοι 233, 235.
δαίδαλος, δαιδάλλω 229.
δάμνημι, δαμάω 290.
Δαμναμενεύς 234.
δείκνυμι 410.
δέκα 105.
δέλεαρ, δέλος 83.
δεξιός 104.
δεσπίνας Heſ., theſſ. 198.
δέσποινα 198.
δέψειν 398.
δημιουργοί 410.
διάβολος 115.
Διύδοτος 428.
διμισκί ngriech. 296.

δορέναι, δοῦναι 155.
δόλος 83.
δόμος 210, 403.
δόρυ 312, 314, 315. 317. 407.
δρῦς 25, 75, 128, 194.
ἔαρ 58.
ἑᾱνός 302.
ἐγχείη 314, 317.
ἔγχελυς 77, 171.
ἐγχειρίδιον 313.
ἔγχος 314, 317, 318.
ἐγχυτρισμός 388.
ἔδω 360.
ἔεδνα 381.
ἔθρις Hes. 182.
εἰνάτερες 391, 392.
εἶρος 401.
ἑκατόν 56, 98, 315.
ἑκυρός 36, 392.
ἑκυρά 392.
ἐλαΐνεος 316.
ἐλάτη 75.
ἐλέφας 15, 111, 347.
ἐλίκη 77.
ἔλφος cypr. 375.
ἐμέω 409.
ἑπτά 155.
ἐρέβινθος 362.
ἐρετμός 407.
Ἑρμείας, Ἑρμῆς 434.
ἐῤῥαος 80.
ἐρυθρός 172, 269, 275.
ἐσθής 397.
ἑστία 80, 404, 434.
ἐτελίς 171.
Ἐτεοκλῆς 428.
ἔτος 180, 202.
εὐλάκα lac. 182, 315, 357.
εὐρυόπα 432.
ἐφέρετο 344.
ἔχις 171.
Ζαρῆτις Hes. 243.
ζειά, ζειά 18, 20, 23, 27, 45, 356.
ζείδωρος ἄρουρα 45.
Ζεύς, Ζεὺς πατήρ 431, 432, 436.
ζίλαι thrak. 378.
ζυγόν 406.
ἡμίονος 351.
ἦν, ἦς dor. 155.
ἠνίοχυς 192.
Ἥλιος 434.
ἤλεκτρος, ἦλεκτρον, ἠλέκτωρ 263, 279, 302.
ἦτριον 400.
Ἥφαιστος 229.
ἠώς 433.
θεῖος ἄλς 374.
θεῖος 392.
θέρμαστρα 83. 226.
θερμός 226.
θεσμός 75.
θησαυρός 203.
θρίαμβος 80.
Θυλλίς 227.
θύρα 154. 315, 403.
θυρεός 315, 320, 322.
θώρηξ 79, 314, 316, 321.
ἰάομαι 410.
ἰατρός 401.
Ἴδαιοι Δάκτυλοι 233, 235, 289.
ἰδυῖοι 410.
ἱερεῖα 371.
ἰητὴρ κακῶν 409.
ἱμαλιά Hes. 356.
ἵννος 348.
ἰόεις 288.
ἴον 174.
ἰός (Pfeil) 183, 309, 311, 314, 315.
ἰοὺς χρίεσθαι 316.
ἰός (Gift) 316, 410.
ἰπνός 227.
ἵππος 42, 344, 351.
ἱππεύς, ἱππεύω 344.
ἰσάτις 129.
ἱστίον 407.
ἱστός 49, 400.
ἵστωρ 410.
ἰταλός 342.
ἰτέα 75, 315, 322.
ἰχθύς 77, 83.
Ἰχθυοφάγοι 171.
καδμεία, καδμία 308.
κάδος 116.
καῖσαρ 115.
καίτρεαι 321.
καλάϊ ngriech. 307.
καλιά 51, 190.
κάλιθος mak. 378.
καλύπτω 320.
κάκωσις γονέων 388.
κάλχη 278.
κάμαρος 77.
κάμηλος 15, 348.
κάμινος altgriech., καμίνι ngriech. 83, 226, 227.
κάνναβις 363.
κάπια arcad. 362.
κάπρος 80, 178.
κάραβος 116.
καράμα Hes. 406.
καραρύες Hes. 406.
καρβούζι ngriech. 356.
κάρκινοι 226.
κάρπασος 111.
κασσίτερος 116, 279, 301, 302, 303, 304.
κασσύω 402.
κέγχρος 110.
κελαινεφής 432.
Κέλμις 234.
κέρας 205.
Κέρβερος 440.
κέρκος Hes. 50, 193, 352.
κῆλον 315.
κῆπος, κῆβος (Affe) 111.
κῆπος (Hof) 103, 104. 406.
κηρός 376.
κῆτος 171.
κίβδη, κίβδων 226.
κινναβάρι 308.
κιξάλλης 110.
κλίβανος 373.
κνημῖδες 314, 321.
κοάοντα macedo-romunisch 313.
κόκκυξ 193.
κόμαρος 81.

κοντός 319.
κόραξ 193.
Κορίνθιος χαλκός 276.
κορύνη, κορυνήτης 316.
κόρυς 314, 321.
κοστή Hes. 27.
κύτερος, πότερος 106.
κράνον 367.
κράνος 314.
κρατερός 315.
κρατήρ 260.
κρέας 369.
κρηπίς 402.
κριθή 27, 45, 77, 78, 79, 176, 356, 360.
κρίνειν 80.
κρόκος 174.
κρόμυον 362.
κρομύδι ngriech. 362.
κύανος 269, 290.
κύκλος 406.
κυλλοποδίων 228.
κύμβος 403.
κύμινον 368.
κυνέη 290, 314, 321.
κυνέη αἰγείη 316.
„ κτιδέη 316, 321.
„ πάγχαλκος 316.
„ ταυρείη 316.
„ χαλκήρης 316.
κυπάρισσος 282.
κύων 20, 106, 189, 316, 348, 351.
κῶμαι 394.
κωπήεις 317.
λαῖον 357.
λαισήϊον 314.
λαμυρός 181, 259.
λᾶς 179.
λαχαίνω 79.
λείριον, λειριόεις 174.
λευκός 172.
λευκὸς χρυσός 264.
λέων 111, 127, 134.
λέσχη 228.
λίθος 316.
λίνον 83, 202, 361.
λῖς 111, 127, 134.
λόγχη 78, 79, 317.
λυγρός 388.
λύκος 39, 131, 156, 171.
μᾶζα 373.
μαλαχή 79, 174.
μάνδρα 182.
μάννος 297.
μάντις 410.
μέγας 315, 317.
μέθη 376.
μέθυ 79, 376.
μέλας 172.
μέλας ζωμός 369
μέλι 185, 376.
μελίη 314, 317, 327, 442.
μελίνη 76, 77, 79, 361.
μελίτιον Hes. 376.
μέταλλον alte u. ngriech. 220, 221.
μίκων 361.
μήνη 435
μῆλον 367.
μήτηρ 392.
Μίνως 440.
μνᾶ 204, 248.
μόλυβος, μόλιβος, μόλυβδος 301, 303, 304.
μολυβδαίνη 303.
Μολυβδίνη 304.
μολύβι ngriech. 305.
μόνος, μοῦνος 346.
μπακάρι ngriech. 274.
μπρούντζος ngriech. 283.
μύαξ 171.
μύλη 75, 79, 179, 357.
μύλλω 179.
μύξος 171
μύρμηκες 245.
μυχλός 347.
ναῦς 407.
νεῦρον 309.
νεφεληγερέτα 432.
νέω 399.
νῆσσα 352.
νόμος 75.
νύξ, νυκτός 189
νυός 36, 392.
νῶροψ 275.
ξένος 75.
ξέω 54, 193, 317.
ξίφαι Hes. 317.
ξίφος 111, 313, 314, 317, 318, 319, 329, 332.
ξυρόν, ξυρός 53, 54, 177, 183, 192.
ξυστόν 311, 317, 327.
Ὄαξος 317.
ὀβελός 370.
ὄβρυζον χρυσίον 283.
ὄγχνη 367.
ὁδός 99.
οἶνος, ϝοῖνος 46, 75, 79, 111, 185, 202, 377, 378.
οἶκος 198, 391, 394.
οἰκετεία 394.
ὄϊς 106, 343, 351, 361.
ὀιστός 314, 316.
ὁλοός 388.
ὄλυρα 356, 360.
ὄνος 202, 346, 347, 351.
ὀξίνη 357.
ὀξύς 317.
ὀπώρα 195.
ὁπλή 323.
ὀρείχαλκος 278, 279, 280.
ὄρνις 195.
ὁρμιά 83.
ὄροβος 362.
ὀρός 375.
ὄρυζα 317
ὄρχαμος ἀνδρῶν 342.
ὀστέον 311.
ὄστρεον 120, 169.
Ὀτταροκόραι 123.
οὐρανός 182, 432.
οὐρανὸς πολύχαλκος 433.
οὐτάω 409.
ὄχος 406.
πάλαι 240.
παλλακίς 204.
πανοπλία 321.
πάνοπλος 434
πάντοσ' ἐΐσος 315.
παρθένος 434
πάρμη 316, 321.

πατέομαι 360.
πατήρ, πατέρες 8, 201, 231, 392.
πάτρως 392.
πέλεκυς 81, 183, 315, 318.
πέλλα 397
πέπτω 199.
περιβολιβῶσαι thob. 304.
πέρυτι 180.
πέσσω 370.
πεύκη 75.
πηγνύναι 400.
πήληξ 314
πῆνος 400.
πῖλος 401.
πίσος 202, 362.
πλάσσω 403.
πλέκω 399.
πλίνθος 116.
πλοῖον 20
ποδηνεκής 318.
ποικίλος 199.
ποιμήν 145, 192, 342
ποιμὴν λαῶν 342.
ποινή 80, 412
πολιός 288.
πόλις 20, 35, 42, 197, 198, 395.
πολίτης 75.
πόλτος 79, 81, 373.
πολύχαλκος 278, 282.
πόντος ἀτρύγετος 120.
πόρκος 80, 343.
πόρνη 205.
πορνικός 204.
πόσις 17, 37, 392.
πότνια 37, 182, 198, 392.
πούς 40, 81, 199.
πράσον 362.
Προμηθεύς 439.
προσέληνοι 442
προῦμνος 367
προύτζινες (vgl. μπροῦντζος) ngriech 283.
πτίσσω 77, 82, 356, 372.
πύξ 408.
πυράγρη 226
πυρός 27, 77, 360.
πῶλος 345.
ῥαιστήρ 226.
ῥάπυς 363.
ῥαφανίς 79.
ῥέζω 407
ῥινοκέρως 205.
ῥινός 315.
ῥίς 205
ῥοδοδάκτυλος 433.
ῥόδον 111, 174.
ῥόπαλον 316.
σάγαρις 313.
σαγήνη 83
σακκέω 240.
σάκκος 314, 315, 320
σάπφειρος 111.
σάτυροι 80.
σέ 315.
Σείριος 434.
σέλαχος 77.
Σελήνη 438.
σεμίδαλις 51, 356.
σημάντωρ 342.
Σιδηροῦς, Σιδαρύντιος, Σιδάριος Ion. 290.
σίδηρος, σίδαρος 225, 274, 275, 289, 290, 291, 304, 330.
σιδήρεος 274, 287.
σιδηρεύς 225, 276.
σιδηρουργεῖα 260.
σικέρα 377.
σίκυς 110.
σῖτος 27, 28.
σκάλμη thrak. 330.
σκάρκη thrak. 261.
σκῦτος 79, 320.
σμάραγδος 111.
σόλος αὐτοχόωνος 288, 290.
σπάθη 320.
σπινδῆρα Hes. 365.
στέγος 403
στιβαρός 315, 317.
στήμων 49, 400.
στυγερός 388.
στωμύλος 181, 259.
σύρμα ngriech. 260.
σῦς 351.
σφενδόνη 320.
σφῦρα 83, 226.
Ταίναρον 227.
τάλαντον 260.
ταλάω 80.
ταυσήκης 317.
τάτα 392.
ταῦρος 111, 342.
ταώς 292.
τεκταίνομαι 192.
τέκτων 192, 397, 410.
τέλσον 182, 357.
τέμενος 80.
τέρεμνον 404.
τέρπω, τέρπομαι, τέρψις 53, 54, 192.
τέχνη 232.
τζεκούριον ngriech. 313.
τζόκος ngriech. 365.
τίνω, τίνομαι 182, 191, 412.
τλῆναι 80.
τόξον 314, 315, 316.
Τριτο-, Τριτωνίς, Τριτογένεια 182, 435.
τρόχος 403.
τρύπανος 80.
τρυφάλεια 314.
τύπος 83.
τύρσις, τύῤῥις 203, 404.
ὕαινα 205.
ὑάκινθος 174.
ὑδράργυρος 308.
υἱός 392.
ὑλία 402.
ὑλοτόμοι 191.
ὕμνος 40.
ὕνη, ὕννις 365.
ὕπνος 188.
ὗς 80, 85, 205, 343.
ὑσμίνη 183, 315.
ὑσσός 319.
ὑφαίνω 199, 400.
ὑψιβρεμέτης 432.
φαγεῖν 25.
φαρμακεῖς 233, 235.

φάρμακον 410.
φαιδρός 438.
φάσγανον 314, 317.
φαεινός 275.
φάλαρα 260.
Φερσεφόνη 203.
φέρω, φέρεσθαι 99, 156, 196, 344.
φηγός 25, 75, 127, 195, 451.
Φλέγυες 182, 439.
φλωρί, φλουρί mgriech. 252.
φρήτηρ 196, 392.
φρήτρη, φρατρία 394.
φρύγω 372.
φύλη 394.
φῦσα 226.
φώγω 103, 104.
χαλεπός 388.
χάλις 378.
χάλκεος, χάλκειος 274, 317.
χαλκεύς 225, 274, 275, 276, 281, 282.
χαλκεύω 274.
χαλκήιος δόμος 228, 275.
χαλκός, alt- u. neugriech. 83, 110, 220, 225, 268, 274, 275, 276, 277, 278, 280, 289, 295, 298, 304.
χαλκὸς Κύπριος 282.
χαλκολίβανος 280.
χάλκωμα alt- u. ngriech. 278, 282, 305.
χάλυψ, χαλυβδικός 291, 304.
Χάλυβες 291.
χάλχη (vgl. κάλχη) 278.
χárkoman cypr. 278.
χειμών 190, 408.
χελιδών 27.
χερμάδιον 317.
χερσόνησος χρυσῆ 244.
χέω 226.
χήν 189, 351, 352.
χίλιοι 56, 95, 182.
χιτών 402.
χλουνός Hes. 172, 247.
χόανοι 226.
χοῖρος 80.
χόρτος 79, 366, 406.
χρυσῆ 433.
χρυσός 34, 46, 111, 190, 246, 247, 248, 260, 274, 304.
χρυσοχόος 276.
χρώς, χρῶμα 173.
χυτὸς ἄργυρος 308.
ὠμοβόϊνος 329.
ὠμός 370.
ᾠόν 177.
ὥρα 195.

5) Albanesisch.

(Umschrieben nach G. v. Hahn Albanesische Studien.)

αλbαν-ι t. 224.
ᾶρ-ι (ἀρ-ι) 252, 260.
βένε̱-α, βέ̱νε̱-α g. (βαΐν) 378.
bakέ̱ρ-ι t., bákε̱ρ-ι g. (bakŭr, bákŭr) 274, 280.
brunze 283.
gjalpe (γ̇jάλπε̱-ι) 375.
εργ̇jέ̱ντ-ι t., αργ̇jάντ g. (argjŭnt, ardžánt, ergjŭnt, rgjánt, argjánt, argjan) 260.
ζίλε, ζίλjε-jα 280.
jἕβjίτ-ι 225.
kaláj 307.
καρπούσ-ζι 356.
κjίπρε̱-α (kjíprε̱-α) 280, 283.
κοβάτϋ-ι 224.
kordŭ (κόρδε̱-α) 313.
κούδε̱ρε̱-α (aus *κούδε̱νε̱-α) 226.
μαdέμ-ι, μαdέμε-τε̱ 221.
mur (μοῦρ-ι) 204.
πλjουμπ-bi 303.
σέ̱ρμε̱-α, σε̱ρμά-jα 260.
τουνϋ-ι (tutš, tunš) 280.
tšelik 296.
φλjορί-ου t., φλjορίν-νι g. 252.
χ̇έκουρ-ι (hékur, ékur) 295.

6) Italisch.

(Lateinisch unbezeichnet.)

Abellana 367.
acies 296.
aclis 314.
acus 171.
ador 184, 360.
aeneus 281, 284.
aeramen, aeramentum 282.
aerarius 225.
aereus 282, 284.
aerosus 282.
aes 15, 23, 35, 83, 188, 217, 220, 267, 268, 269, 270, 271, 280, 282, 293, 297, 298, 304.
aes Cyprium 306.
aes luteum 283.

aes rude 217.
aes signatum 217.
aestimare 217.
aevum 184.
ager 79, 357.
agnus 79.
agrestia poma 372.
ahenus, aheneus lat., ahesnes umbr. 267, 284.
albus lat., alfu, alfer umbr.; Alafaternum osc. 306.
alnus 77.
ambactus 116.
anas 23, 352.
ancilia 320.
ancora 112, 407.
anguis 171.
anguilla 77, 171.
anquina 112.
anser 23, 189, 352.
antae 402.
antenna 112.
aper 79.
aplustre 112.
arare 17, 45, 57, 79, 179, 357.
aratrum 18, 20, 79, 357, 365.
arbutus, arbutum 81.
arcus 79, 314, 325.
argentum lat., aragetud osc. 23, 56, 181, 182, 203, 258, 260, 304.
argentum liquatum 257.
argentum vivum 308.
aries 79.
arma 79, 322.
arviga 79.
arvum 29, 57, 356.
ascia 326.
asellus 346.
asinus 202, 346, 347.
atta 393.
attilus 171.
auricalcum, aurichalcum 280, 282.
aurifices 397.
auris 252.
aurora 250, 433.
aurum lat., ausum sab. 250, 251, 252, 256, 280, 304, 306.
Auselius 434.
avena 77, 361.
avis 177.
avunculus 393.
axis 23, 189, 406.
balteus 79.
barba 177.
berva umbr. 319.
bos 23, 79, 342.
bracae 89, 116, 402.
caballus 15.
cadmia, cadmea 308.
cadus 116.
caesar 115.
calamus 76.
calix 116.
camelus 26, 347.
camisia 361.
campestre 402.
canis 79, 106, 189, 348.
cannabis 363.
caper 79, 178.
carmen 183.
caro 369.
carpentum 260.
carpisculum 402.
carrus 406.
caseus 181.
cassis 79, 314, 321.
cataphractes 321.
cateja 325, 327.
celare 190.
cella 190.
cellere 225.
centum 56, 98, 315.
cepa, caepe 362.
cera 376.
cetra 321.
chalybs 296.
cinctus 402.
cinnabari 308.
civis 75.
civitas 391, 394.
clipeus, clupeus, clypeus 49, 314, 320, 332.
coctor 191.
coemtio 382.
color 173.
colurnus 77.
concilium 411.
confarreatio 382.
contus 112, 319.
coquo 191, 199, 370.
cordi- (cor) 189.
coriarii 397.
corium 323.
cornus 367.
corvus 193.
cratera 260.
crimen 80.
cruor 370.
cruppellarii 323.
cuculus 193.
cucurbita 356.
cudere 225, 226.
culmen 404.
culmus 76, 404.
cuminum 366.
cuprum, cupreum, Cyprium, Cyprinum 282, 283, 286, 306.
curis sab. 184, 315, 319.
decem 105.
delirare 76.
depsere 398.
derbi- in derbiosus 409.
deus 436.
dexter 104.
domus 23, 210, 403.
dupursus umbr. 368.
edo 360.
electrum 263.
elephantus 348.
ensis 23, 79, 103, 104, 183, 312, 314, 318, 319, 320, 332.
enubere 385.
eques, equitare, equo vehi 344.

equus 23, 79, 188, 374.
ervum 362.
esca 83.
essedarii 345.
everriculum 83.
exemplum 304.
faama, faamat oſc. 394.
faba 362.
faber lat., fâber pic. 224, 225.
faber ferrarius 291, 292.
fabri aerarii 397.
fabri tignarii 397.
Fabricius 224.
facio 225.
fagus 25, 75, 99, 127, 195, 451,
fallere 236.
familia 394.
far lat., far, farer umbr, far oſc. 77, 184, 360.
farreum lat., farsio, fasio umbr. 360.
faselus 112.
feihuss oſc. 395.
fero 99, 156, 196.
ferrati 323.
ferrum 291, 292, 298, 304.
ficus 79.
figere 400.
figuli 397.
filia 36.
fingo 403.
follis 226, 227.
forceps 226.
fores 154, 403.
forma 83.
formus 226.
fornax 83, 226.
fornus 226.
forte faber pic. 224.
framea 327.
frater 196, 393.
funda 320.
fundere 226.
furnus 83.
fuscus 283.
galea, galear, galenus, galenum 79, 314, 321, 324.
gena 154.
gener 393.
gens 394.
gesum, gaesum 327.
gladiolus 330.
gladius 79, 314, 319, 320, 332.
glans 77, 79, 176, 372.
glos 393.
granum 77, 184, 356, 361.
grus 176.
gubernare 112.
hamus 83.
hasta 79, 314, 319.
hastatus lat., hostatir umbr. 319.
hiems 119, 190, 348, 408.
hinnus 348.
hordeum 27, 45, 77, 78, 79, 176, 356, 360.
hortus 79, 360, 406.
hostis 75, 84, 99.
hydrargyrus 308.
iaculum 79.
ianitrices 393.
ignis 434.
incus 83, 226.
iudex 410.
iugum 23, 406.
Jupiter 431, 436.
ius (Brühe) 370.
ius (Recht) 410.
lac 51, 79, 178.
lana 79.
lancea 78, 79, 317, 327,
lens 363.
leo 121, 134.
levir 393.
lex 75, 184, 410.
libum 373.
ligo 79, 365.
lilium 174.
linea piscatoria 83.
linum 83, 202, 361.
lira 76.
lividus, livor 134, 304.
lorica 78, 79, 314, 321, 332.
lorum 78, 321.
luceo 438.
lucius 171.
luna 185, 438.
lupus 39, 171, 156.
malus 112.
malleus 83, 226.
malum 79, 367.
malva 76, 79, 174.
mare 33, 77, 119, 123.
martellus 326.
Mars 434.
mater 154, 393.
mataris 327.
medeor, medicus, medicina 409.
mel 79, 376.
Mena 435.
meretrix 205.
metallum 220, 271.
metallicus 281, 284.
meto 357.
Midacritus 302.
milium 77, 79, 361.
mina 204, 248.
monile 297.
mola 79, 179.
mola salsa 374.
molo, molere 46, 179, 357, 372.
mors 119.
mugil 171.
mulgeo 179, 374.
mulus 347.
murex 171.
murus 204.
nausea 112.
navis 112, 407.
neo 399.
nepos 393.
Neptunus 435.
nix 119.
nosco, notor 191.
nox (nocti-) 189.

nucleus 296.
nurus 36, 393.
nux 367.
obrussa 283.
obryzum aurum 283.
occa, occare 357.
occulere 173.
ocrea 79, 314, 321.
oleum 79, 85, 377.
orichalcum 280.
os 311.
ostrea 120, 169.
ovis lat., ovi umbr., Ovius osc. 23. 79 166, 343, 361.
ovum 177.
pagus 394.
palma 392.
panis 81.
pannus 400.
pantex 323.
papaver 27.
parma 316, 321.
pater 8, 154, 393.
patruus 393.
pavo 292.
pecunia, peculium 217.
pecus 23, 217, 342.
pelex 204.
pellis 397.
penetrare 317.
pes 81.
peturpursus umbr. 368.
phalerae 260.
pilum 79, 201, 314, 319, 325.
pilus, pilleus 401.
pingo 199, 407.
pinso 51, 76, 79, 82, 356, 372.
pirus 202, 367.
piscis 77, 83, 171.
piscor 83.
pistor 370, 372.
pisum 202, 362.
plecto 399.
plumbum 301, 303, 304, 306.
plumbum album 301, 307.
plumbum nigrum 301, 307.
poena 80.
pondus 201.
porca 76.
porcus lat., porka umbr. 79, 145, 343.
porrum 362.
principes, 411.
prora 112.
Prosepnais lat., Persephonas pălign. 208.
prunus 367.
pugnus 408.
pullus 79.
puls 79, 81, 373.
quinque 156.
quod 106.
raia 171.
rapa 79, 202, 363.
raudus, rudus 269, 271, 284, 294, 297.
recens fera 370.
remus 112, 407.
rex 17, 75, 81, 395.
robus 27, 29.
rorarii 320.
rosa 174.
rota 406.
ruber 172.
sagitta 79, 314, 325.
sagum 402.
sal 23, 79, 135, 374.
salix 77.
sarmentum 82.
sarpere 82, 357.
satura 80.
saxum 330.
scortum 205.
scutum 79, 314, 320, 322, 332.
semen 357.
septem 155, 202.
sero 46, 76, 79, 184, 357.
serum 375.
simila, similago 51, 356.
sidus 290.
silva 79.
socer 36, 393.
socrus 393.
sol 434, 438.
solea 402.
somnus 188.
soror 251, 293, 393.
sparus 327.
spatha 320.
squama 321.
squatus 171.
stagnum, stagneus, stagnatus 305.
stamen 400.
stannum 301, 304, 305, 306.
stella 440.
stipula 76.
subligaculum 76.
suo 199, 402.
sus lat., sim, sif umbr. 79, 85, 343.
suscipit 388.
sutores 397.
talentum 260.
talio 80.
Tamarus 97.
Tamesis, Tamesa 97.
tata 393.
taurus 23, 79, 341, 343.
taxus 316, 325.
tectum 403.
telum (telum praeustum) 79, 322, 327.
templum 80, 304.
temum 79.
terebra 80.
testa 403.
texere 400.
thesaurus lat., thesavrom, thesavrei osc. 203.
thorax 321.
tibicines 397.
tinctores 397.
toga 402.
tribus 394.

triticum 360.
triumpus 80.
tunica 402.
turris lat., tiurri oſc. 203, 204.
tutu (totar, tutas, totaþer, totam ꝛc.) umbr., tovto (τωϝτο, tovtam, tovtad ꝛc.) oſc., touta 184, 198, 391.
tutela 389.
ulmus 77.
ulucus 193.
unguentum 180, 375.
unguere 180.
ursus 15.
uus pälign., ose umbr. 250.
uvem, uvef, uvikum umbr. 361.
uxorem ducere 381.
vacca 178, 342.
vastum, vastum mare 120.
vehiculum 406.
velum 112, 407.
vellus 401.
Venus 183.
ver 58, 119.
vericulum 314.
veru 314, 319. 327.
Vesta 80, 404, 434.
vetus 180, 202.
vicus 23, 198, 391, 394.
vidua 385.
Vinicius lat., Viinikiis oſc. 377.
vinum lat., vinu umbr. volſc. 79, 202, 377, 378.
viola 174.
virus 316.
vitex 75.
vitis 377.
vitulus 79, 342.
vitrum 129.
Volcanus 229.
vomer 365.
vomo 409.
vorsus oſc. umbr. 77.
vulpes 15, 39.

7) Mittellateiniſch und Romaniſch.

(Mittellateiniſch unbezeichnet.)

acciajo it. 296.
acciale it. 296.
acero ſpan. 296.
aceiro altport. 296.
aciare, aciarium 296.
acier fr. 296.
airain fr. 283.
alame wal. 283.
alambre ſpan. 283.
aram pr. 283.
aramę wal. 282.
arambre ſpan. 283.
arnas ſpan. 323.
arnese it. 323.
ascus 407.
azzale venez. 296.
bibere 85.
bronce ſpan. 283.
bronzo it., bronze fr. 283.
bronzium, bronzina, bronzinum vas 283.
bruno, brunitius 283.
broigne, brunie altfr. 323.
bronha pr. 323.
brugna 323.
calamina ſpan., port. 308.
calamine fr. 308.
coirassa pr. 323.
coraza ſpan., corazza it. 323.
cuirasse fr. 323
cuivre fr. 282.
diable boiteux fr. 236.
épée fr. 320.
espada ſpan. 320.
estaño ſpan. 305.
étain fr. 305.
faillir fr. 236.
fiorino (fiorinus, fiorinus) it. 252.
flèche fr. 325.
francisca 326.
freccia it. 325.
frecha, flecha ſpan. 325.
Gitanos ſpan. 226.
harnas altfr., harnois fr. 323.
haubert fr. 323.
kositoriŭ wal. 303.
laiton fr. 283.
laton ſpan. 283.
latta it. 283.
maitresse fr. 205.
massa 284.
métal fr. 220.
mundium 382.
ottone it. 283.
otzęl wal. 296.
pancia it., panza ſpan. 323.
panciera it., pancera ſpan., panchire altfr. 323.
papier fr. 33.
paraveredus 201.
peautre altfr. 306.
peltre ſpan., port., peltro it. 306.
plata ſpan. 283.
pialla it. 326.
plug wal. 365.
rame it. 282.

scrama, scramasaxus 330.
soc fr. 365.
socus 365.
stagno it. 305.
targa it., targe fr. 322.
tarja ſpan., port. 322.

8) Celtiſch.

(Iriſch unbezeichnet.)

airim 179, 357.
áis, óis 184.
aite 393.
ancoire 407.
arathar 357.
arbha, arbar, arbaim 27, 29.
Argento-, Argentomagus, Argentoratum 260.
argat, arget ir., ariant cymr., arhanz corn. ar'chant arem. 260.
arm 322.
asbiur 156.
assal ir., assen cymr. 346.
at-cluic 324.
athir 393.
aurdam 403.
awr cymr. 251.
bairgen 184, 360.
berim, nomberar 99.
biáil 326.
bó 402.
bráthir 393.
bró 179.
bruinne 281, 323.
bruinni 264.
carpat 260.
carr 406.
cate 106.
cath-barr 324.
Cathoiarn cymr., arem. 275.
céir 376.
cerb 260.
cerc 352.
cercdae 193.
cerd 225, 236, 251, 303.
cét 98.
cím(b) 260.
cimbid 260.
claideb 319, 328, 332.
cloideam, mittelir., cledyf corn. 319.
cober corn., copar ir. 283.
cói 193.
coic 156.
congan, congna, conganchness 322.
créd 282, 303, 305.
crédumae, créduma 264, 303.
Creidne 251, 303.
crem 362.
crenim 187.
crón, cruan 282.
cruithnecht 360.
crú 370.
cú 106, 348.
daur (dair) 128, 194.
derg, dergor 264.
derwen cymr. 75.
dess 104.
diubarcu 324.
dorus 154, 403.
-dûnum 198.
ech 344.
echel cymr. 406.
efydd cymr. 282.
emed cymr. 282.
eórna 356.
erw cymr. 29.
eur cymr. 251.
fén 406.
fer, feraib 99, 156.
fern 322.
fernog 322.
ffeudur cymr. 306.
fín 377.
find, finn 264, 322.
finden 322.
findruine, findbruithne, findbruinni 264.
fortías, tíasu, fortíagaim 131.
futhu acc. pl. 409.
gabor 178.
gabul, gablach, gabalca 328.
gai, gai 327.
galiath 324.
gam 190.
gen 154.
gíall 293.
goba ir., gof arem., corn., cymr. 224.
Gobanus ir. Gobannitio altgall., Gouannon cymr. 224.
gort 406.
goss 352.
grán 184, 361.
griúin gen. 176.
gulan cymr. 401.
gwiniz arem. 360.
haiarn, haearn cymr., hoern, hern, horn corn. haiarn, hoiarn arem. 275, 293, 323.
Haiarn, Hoiarn, Hoiarnscoet, Haelhoiarn cymr. arem. 275.
haidd cymr. 27.
ham cymr. 58, 119, 408.
heu cymr. 357.
heul cymr. 434.
hoch corn., hucc, huch hwch cymr. 365.
hveger 393.
hvigeren 393.

iarunn, iaran, iarn 293, 298, 323.
iasc 77, 171.
imb 180, 375.
ingar, ingor 407.
Isarnodori 293.
ith, ithim 184, 360.
íth 360.
laigen 317.
laith 178.
lait corn. 178.
léine 361.
leóman 134.
liaig 409.
lín 361.
luach 172.
luaidhe, luaighe 306.
lub-gort 366.
luib 410.
luirech ir., lluryg cymr. 322.
luss 362.
mann 27, 28, 29.
marc 346.
meithel 357.
melg, bligim = mligim 178, 179, 374.
melim 179, 357.
mertrech 205.
mesce 376.
mid 376.
mil 376.
mitall 220.
more altgall. 77.
muir 119.
mulcan 178.
múr 204.
nau 407.
necht 393.
og 177.
ohan corn. 342.
ói 343.
oisridh 120.
óm 370.
ór, óir ir. our cymr. 251.
orc 343.
orubimnit 282.
péatar 306.
peber corn. 370.
prâs 283.
rám 407.
rí 395.
roth 406.
rúad 172.
saiget, saiged ir., saeth cymr. 325.
salann 374.
sciath 320, 321, 332.
seól 407.
síl, sílaim 184, 357.
siur 251, 293, 393.
snáthe 399.
socc, soc muice 365.
stan, stain, sdan ir., stêan corn., stéan, sten, stin arem. 305.
ster 440.
súil, súla 434.
tarb 342.
target ir., taryan cymr. 322.
teg 403.
treb 198.
triath 435.
túag 325.
túath 184, 198.
tuirend 360.
túir, turid 404.
uball, ubull 121, 367.
umae, uim 282, 298.
umaide, umhaidhe, umamail 282.
unga 282.
ych cymr. 342.
ystaen cymr. 305, 306.

9) Germaniſch.

(Gotiſch unbezeichnet.)

ag ahd. (?) 171.
ahsa ahd. 406.
aithei 393.
aiz 35, 188, 267, 268, 282, 283, 284.
akrs 357.
âl ahd. 77.
albiz ahd. 85.
âlfa liodi altn. 231.
âlmr altn. 77, 324.
alp ahd., âlfr altn., älf agls. 231.
amboss nhd. 226.
anapôz ahd. 226.
andbahts 116.
anke, ancho, ancha, ankana ahd. 180, 375.
anker, ancher ahd. 407.
anut ahd. 352.
apfel nhd., äpl agls. 86.
aqizi 326.
âr agls. 268, 269.
ara 195.
arawîz ahd. 362.
ardr altn. 357, 365.
arhvazna 325.
arjan 57, 179, 365.
arl mhd. 186, 365.
aruz, aruzi ahd. 268, 284.
Arizgrefti ahd. 284.
Arizgruoba ahd. 284.
Arizperc ahd. 284.
Aruzapah ahd. 284.
asans 85.
asilus 346.
askr altn., äsc agls. 327. 407, 442.
aspa ahd. 85.
âss altn. 183.
atisks (atisk ?) 184, 360.
atta 393.
aúhns 227.
aúhsa 342.

aurar, aura: eyrir altn. 252.
ausô 252.
auster nhd., aostar ahd. 120, 169.
auwi, ouwi ahd. 343.
azgêr ahd., ätgâr agls., atgeir altn. 327.
bahhu ahd. 103, 104.
balgs 227.
barr altn., bere agls., barley engl. 360.
bard, bardisan (partisâne) 331.
baris in barizeins 77, 184, 360.
bart nhd. 177.
barta (parta) ahd. 281. 326.
bâss altn. 184.
baugr altn. 252.
bier nhd., bior (bjôrr) altn. 85.
bîhal 326, 330.
bil altf., bill agls. 330.
birke nhd. 127.
björk altn. 407.
blau nhd. 304.
blî mhd., pliu ahd., blý altn. 304.
bôkstafr altn., bôcstäf agls. 89.
boti (bôti) altn., boot engl. 89.
bölvasmidr altn. 225.
börkr altn. 407.
bras isl., braes agls., brass engl. 269, 283.
bruder nhd., brôthar got. 196, 393.
bruoh, pruoh ahd. 89, 116, 402.
brunjô got., brunja ahd., byrne agls., brynja altn. 281, 323.
brynglofar altn. 324.
brynthvari altn. 328.
brynstûkur altn. 324.
buggean altf., buy engl. (ti brûdi) 382.
bucca agls. 178.
buocha, puohha ahd., buche nhd. 25, 75, 128, 195, 451.
buohstap ahd. 89.
daúhtar 393.
daúr 154, 403.
dehsala ahd. 281, 326.
dulgs 114.
dregg, dreggjar altn. 377.
dvergr altn., dveorg agls. 231.
ealu agls. 85, 377.
earh agls. 325.
egida ahd. 357.
egjan ahd. 357.
ehu altf. 344.
ei ahd. 177.
eir altn. 268, 283.
eisarn 294.
eisen nhd. 15.
echel, ecchil ahd. 296.
elme ahd. 77.
eninchil ahd. 393.
er, êr, eer ahd. 268, 275, 284.
erida altf. (altnicberb.) 365.
êrîn, erin mhd. 268, 284.
êrsmid ahd. 225.
erezi ahd., erz nhd. 220, 268, 284.
erzîn, erzen ahd. 284.
esch mhd. 360.
êwa ahd. 184, 410.
eyra, eyru, eyrna altn. 252.
ezzisk ahd. 360.
fadar got., fater nhd. 8, 154, 201, 393.
faihu got., fihu ahd., feoh agls., vieh nhd. 217, 342.
vâlant, valantinne mhd. 236.
vaelen mhd. 236.
fana 400.
fataro ahd. 393.
fara longob. 394.
farah ahd. 343.
-faths 17, 393.
fêh ahd. 199.
feld nhd. 50.
fill 397.
filz ahd. 401.
fis altn. 356.
fisks 171.
fit agls. 40.
fiuhta ahd. 75.
flihtu ahd. 399.
flitsch mhd., vliz mhd., flits nieberd. 325.
fôdjan 360.
folc ahd. 84, 345, 391.
fravaúrhts 410.
fula 345.
furh ahd. 76.
gabel nhd. 328.
galîe mhd. 321.
gans nhd. 352.
gards 406.
gasts 184.
gauh ahd. 193.
geir altn., gâr agls., gêr, kêr ahd. 327, 331.
gersta ahd. 27, 45, 77, 356, 360.
gesmîde ahd. 281.
gisal ahd. 293.
gisarawi ahd. 323.
gladêl altn. 330.
glaf ſchwed. 331.
gull altn. 352.
gulth got., gold nhd. 34, 56, 84, 180, 253, 274.
Gypsies engl. 226.
habaro ahd. 27, 361.
hafr altn. 178, 361.
hairdeis 85.
haírus 184, 330.
hâlsbiorg (hâlsbjörg) altn., healsbeorg agls., halsperga ahd. 323.

hamarr altn., hamur altſ., hamor agſ., hamar ahd. 326, 327.
hana got., hani altn., hano ahd. 50.
hanaf ahd. 363.
håppa ſchweb. 347.
hardneskja altn. 323.
harfa ahd., harpa altn., hearpe agſ. (nicht hearfe) 89.
harnasch mhd. 323.
Heimrîch ahd. 428.
helan ahd. 190.
hellebard nhd. 331.
hemera ahd. 86.
heru altſ., heor (heoru) agſ. 330.
hesilîn ahd. 77.
hilms 281, 324.
hinkebein nhd. 236.
hirsi ahd. 28, 342.
hiörr (vgl. heru) altn. 330.
hjâlmr altn. 324.
hlaifs 201, 373.
hlîf altn. 320, 331, 332.
hlunr (hlunnr) altn. 85.
hof ahd. 103, 104, 406.
hôha 20, 86, 365.
hora ſchweb., hure nhd. 205.
hors agſ. 89.
hôrs (*hôra-s) 86.
hosa altn., agſ., ahd. 88, 89.
houwan ahd. 225.
hraban ahd. 193.
hrân agſ., hreinn altn. 88.
hrêo ahd. 369.
hrind ahd. 85.
hros altn., ahd. 89.
hruk 193.
hulla ahd. 321.
humarr altn. 77.
hund got. 98.
hund nhd. 27, 189, 348.
hunsl 184.
huohili ahd. 365.
huoho ahd. 20.
huora ahd. 86.
huosto ahd. 409.
hvaiteis 27, 85, 360.
hvalr altn., hväl agſ. 88.
hveits got., hvitte scilti ahd. 172, 322.
hveohl agſ. 406.
îren agſ., iron engl. 294, 330.
îs ahd. 119.
îsarn altn., agſ., ahd., îsern agſ., îsen ahd. 274, 294.
Isanhus, Isanpach, Isarnho ahd. 294.
îwa ahd. 86.
iarn, jârn altn. 231, 294,
Jarnglumra, Jarnsaxa altn. 231.
jêr 195.
joh ahd. 406.
kaisar ahd. 115.
chaltmid ahd. 225, 226.
karst nhd. 51.
kâsi altn., châsi ahd. 181.
chelih ahd. 116.
cêse agſ., cheese engl. 181.
kesja altn. 328, 331.
kinnus 154.
kintus 114.
kona mundi keypt altn. 382.
corn ahd. 29, 77, 184, 356, 361.
choufan ahd. 114.
cran agſ. 176.
kruoh ahd. 193.
chumin ahd. 366.
chuo 342.
chuphar, ahd., koparr altn., kobber dän., koppar ſchweb., copper engl., kupfer, kopfer mhd. 283, 286, 298.
küpferin 268.
kürass nhd. 323.
lamm nhd. 347.
lax altn., lachs ahd. 85, 171.
lê altn. 357.
leâd agſ., lead engl., lâd frieſ., lôt mhd., lood nieder. 306.
lein 361.
lêkeis 409.
leodslaho ahd. 235.
lewo ahd. 134.
linsi ahd. 363.
linta ahd., lind agſ. 322.
list ahd. 232.
liut ahd. 84.
ljôdasmidr altn. 225, 235.
lög altn. 184, 410.
louh ahd. 362.
luhjaleisei 410.
lyf altn. 410.
mago ahd. 361.
mâjan ahd. 357.
malan 179, 357.
mâlôn ahd., mâla altn. 89.
Manus (Tac. Germ.) 440.
mâr altn. 88.
marei got., mari ahd. 77, 119.
mêh ahd., maev agſ. 88.
mêki got., maekir altn., mece agſ. 281, 329, 331, 332.
mêljan 89.
mêna got., mân (hêr mân) mhd. 435, 437.
menni ahd. 297.
meriha ahd. 346.
messe mhd., mersing altn., mäsling agſ., messing nhd., mösch ſchweiz. 284.

metu ahd. 376.
milith 376.
milchu ahd. 179, 374.
miluks 51, 178.
mimz 370.
mûl ahd. 347.
mundr altn. 382.
muoter, muotar 154, 393.
mûra, mûri ahd. 204.
nâan ahd. 399.
naue bairiſch 407.
nefo ahd. 393.
Nerthus (Tac. Germ.) 436.
nôz ahd. 85.
ofan ahd. 227.
ôheim ahd. 393.
olbanda, olbenta ahd. 348.
öl altn. 377.
ör, örvar altn. 325.
ore engl. 268, 269.
ors ahd. 15.
ôs agls. 183, 184.
panzier mhd., panzer nhd. 323.
peauter niederl., pewter engl. 306.
pferd nhd. 201.
pflug, pfluog ahd. 114, 365.
pfunt mhd. 201.
pîla altn., þîl agls., phîl ahd., pfeil nhd. 325.
pliusjan 114.
portkona altn. 205.
pott, potte niederd. 227.
pôzan ahd. 226.
qaírnus (quairnus) 85, 179.
rad ahd. 406.
rams ahd. 362.
raudi altn. 271, 294.
rauds 172.
reiks 17, 395.
reccho ahd., rekkr altn. 412.
rîda altn., rdîan agls., rîden mhd. 344.
rieme mhd. 407.
rîta altn., rîzan ahd. 89, 197.
rôfa altn. 368.
rocco, roggo ahd., rôgr (rûgr) altn. 85, 128, 202, 361.
rocka ſchwed. 171.
rüebe mhd. 202.
sahs ahd., seax agls., sax altn. 330, 332.
saian 184, 357.
sal altn. 84.
salaha ahd. 77.
salbe nhd. 375.
salt 374.
samo ahd. 357.
sarva 323.
sau nhd. 85.
searo agls. 323.
segl altn., segel agls. 407.
seh ahd. 366.
selh agls. 77.
selr altn., selah ahd., seol agls. 88.
sibja 394.
sieben nhd. 202.
sîld altn. 85, 171.
silubr got., silber nhd. 84, 261, 264, 275.
siuja 199, 402.
siurra ahd. 409.
scaba ahd., scafa (skafa) altn. 317.
skafinn altn. 327.
skâlm altn. 330.
scart ahd. 281.
skildus got., scilt ahd., schild nhd. 320, 321.
schramme nhd. 330.
slêha ahd. 85, 367.
smälta ſchwed. 294.
smîda ahd. 221, 224, 225, 253, 280, 281.
smîdar ahd. 85, 224, 225, 230.
Smidr altn. 224.
smitha got., smidr altn., smith (smið) agls., smid ahd. 224, 225.
smittemeister mhd. 234.
snur ahd. 393.
sôl altn. 434.
sonne (fraw sonne) mhd. 437.
spato ahd., spaten nhd. 320.
stahal ahd., stâl altn., steel engl. 221, 296.
staimbort ahd. 326.
stachulla, stachila ahd., stachel, stahel mhd. 296.
sterro ahd. 440.
stikls 114.
stiur 342.
stôd altn., stôd agls., stuot ahd. 85, 346.
sturm nhd. 434.
strâla ahd. 281, 325.
sû ahd. 343.
sulja 402.
sumar ahd. 58, 119, 406.
sunus 393.
svaihra 393.
svaihrô 393.
svein 85.
sweizjan ahd. 290.
svistar 393.
taeckjern ſchwed. 294.
tains got., tân agls. 305.
tâcor agls. 393.
targa, törguskiöldr altn., targe agls. 322.
teinn altn. 305.
thak altn. 403.
thiuda 184, 198, 391, 394.
thaúrp got., thorp agls., thorp (dorf) ahd. 198, 394.
thearf agls. 50.
thusundi 86, 252.
tin altn., agls. 88, 305.

tirnpauma ahd. 86.
Tiu, Zio ahd. 431, 432.
tiuhan 195.
tiuval ahd. 115.
tîvar altn. 436.
town engl. 198.
tûn altn. 198.
triu 25, 75, 128, 194.
twerc ahd. 231.
ulbandus 15, 348.
ulfr altn. 157.
uobo, uoban ahd. 51, 357.
urtailsmit ahd. 225.
wagan ahd. 406.
wahs ahd. 376.
waid nhd. 129.
wal ahd. 88.
weban ahd. 199, 400.
veihs 198, 391.
vein 377.
vêl (væl) altn. 232.
Vêland agls., Völundr altn., Wêland, Wielant ahd. 230, 232, 236.
westen nhd. 120.
wîda ahd. 75.
viduvô 386.
vigg altn., vicg agls., vigg altf. 89.
vîgsmid agls. 225.
vîsi âlfa altn. 231.
wita fries. 410.
witma fries., wittimo burgund., widumo ahd., veotuma agls. 382.
voma altn. 409.
vrecca agls., wrekkio ahd. 412.
vrîtan agls., whrite engl. 89, 197.
vulfs 15, 99, 131, 157, 378.
vulla 401.
wunda ahd. 409.
vundersmid agls. 225.
ŷr altn. 324.
zarga ahd. 322.
zein ahd. 305.
zin ahd. 88, 305.
zink, zinke nhd. 308.
zinco ahd. 308.
zitaroh ahd. 409.

10) Baltiſch.

(Litauiſch*) unbezeichnet.)

akė̃ti, akėczios 357.
alùs lit., alu altpr. 85, 377.
alwas lit., alwis altpr. 301, 306.
angìs 171.
anų̃kas 393.
apsa lett. 85.
árklas 186, 357.
árti 179, 357.
ãsilas 346.
assanis altpr. 86.
aszìs 406.
aszwà 344.
aũklė 321.
á-ksas lit., ausis altpr. 252, 253, 306.
auszrà 433.
autre altpr. 224.
awìs 343, 361.
ãwižos 361.
awýnas 391, 393.
aysmis altpr. 317.
barzdà 177.
batas 89.
bérzas 127.
broterė̃lis 393.
búkas 451.
dada-u altpr. 178, 374.
dederwinė̃ 409.
dė̃dis 391.
dėdė̀ 393.
dėszimtis 105.
deszinė̃ 104.
dėweris 391, 393.
diẽwas 436.
dragios altpr. 377.
dselse (dzelse) lett. 295.
dsirnus lett. 85.
duktė̃ 393.
dū̃na 103, 104, 183, 356.
dū̃siu 131.
ełksnis 77.
erė̃lis, eris 195.
garˇdas 406.
gaydis altpr. 360.
geležìs lit., gelso altpr. 221, 277, 295, 298.
geltas lit., gelatynan altpr. 172, 180, 253.
gérszė (gérwė) 176.
gìrnos 179.
intė̀ 393.
inwis altpr. 86.
jawàs, jawaĩ, jawiénà 18, 20, 45, 356.
jẽszmas 317.
jùngas 406.
júszė 370.

*) Umſchrieben nach F. Kurſchats Wörterbuch der litauiſchen Sprache.

kálwis lit., kalleys lett. 224, 225.
kálti 225, 226.
kárdas 295, 313.
kàs 106.
cassoye altpr. 303.
kẽkszė 205.
kepù 370.
keřdźius 85, 342.
kermuszis 362.
kirsna altpr. 172.
kiřwis 184, 331.
klente altpr. 85.
klẽtis 190.
kóris 376.
kósiu 409.
kúgis 326.
kùrpė 402.
kùrwa 205.
kwiėczieĩ 85, 360.
laigõnas, laigoniẽnė 391.
lankas, liñkis 325.
lãpė 176.
laszisza 85, 171.
laudis lett. 84.
laũks 172.
leñszė 363.
lẽwas, liavas, lėvas, liũtas 134.
linas 362.
lúkai 362.
malnà, malnós 77, 361.
malù, málti 179, 357.
mãrės 119.
martì 391.
medùs 376.
melna lett. 172.
mensa altpr., miėsà lit. 370.
mẽnů 435.
midùs 376.
miẽczieì 27, 356.
misingi 281.
moasis 356.
mósza 391.
motẽ 393.
mulas 347.
múras 204.
nagis altpr. 330.
óbůlas 86, 121, 367.
ozỹs 343.
panu-staclan altpr. 296,
pařszas 145, 343.
pasulà 84.
pàts, patì 199, 393.
peku 342.
Perkunas 183, 434.
piemů̃ 145, 192, 342.
piẽtūs 183, 360,
pỹwas 85.
plėvẽ 397.
pliẽnas lit., playnis altpr. 296.
pliúgas 20, 114, 365.
priėkãlas lit., preicalis altpr. 226.
pů̃das 227.
pulkas 84, 391.
pupà 362.
purai lit., pûrs lett. 77, 360.
puszis 75.
rãtas 406.
rūdà 220, 221, 294.
rudininkas 224.
rugieĩ lit., rugis altpr. 85, 128, 361.
sausys 409.
sėjù, sẽti 184, 357.
semen altpr. 357.
sesů̃ 393.
sidãbras lit., sirablan altpr. 84, 261.
silkė 85, 171.
siuwù, siũtas 134, 402.
skaĩstwaris 281.
skroblùs 451.
skỹdas 315, 332.
slywà (slyvà) 367.
stãklis 400.
staytan altpr. 322.
stiklas 114.
stodas 85, 346.
stógas 403.
sunùs 393.
súris 375.
swaĩnis 391.
swaĩnė 391.
swidùs 290.
swins lett. 306.
szálmas 324.
szakà 365.
szárwa 323.
szészuras 393.
sziñtas 98.
szirdì 189.
szů̃ 106, 348.
szwẽgerkė 391.
szweñtas 183.
szwìnas 306.
szwitwaris 281.
szwógaris 391.
temptywa (temptyva) 325.
tẽrauds lett. 296.
teszlyczià 326.
tẽtis 393.
titnagas 330.
túkstantis 86, 252.
ugnìs 434.
ungurỹs 77, 171.
wãrias lit., wargian altpr. 281, 298.
wařstas (vařstas) 77.
wãszkas 376.
wedegà lit., wedga lett., wedigo altpr. 326.
wedù 104, 183, 381.
wėmti 409.
wėtuszas 180.
weźimas 406.
wiẽszpats 17, 183, 394.
wilkũn, wilkámus 99, 131.
wìlna 401.
wỹnas 377.
wutris altpr. 224.
źãgrė 365.

žąsis 352.
žéntas 393.
žiemà 190.
žuwis lit., zukans altpr. 77, 171, 185.
cinas 305.

11) Slaviſch.

(Altſloveniſch = Altbulgariſch unbezeichnet.)

anŭkira 407.
arbuz poln. 356.
bakar ſerb., bakŭr bulg. 274.
bereza ruſſ. 11, 120, 127.
berą 99.
bobŭ 92, 362.
bogŭ 183, 433.
borŭ 92.
brada 177.
brady 281, 326.
bratrŭ 393.
bračina 116, 402.
brozenŭ 283.
bronza ſerb., ruſſ., brunc neuſl. 283.
brŭnja, brnja, bronja 281, 323.
brěza 92.
buky altſl., buk ruſſ. 92, 451.
bulatŭ ruſſ., kleinruſſ. 287, 296.
bŭrŭ 360.
vedą 104, 183, 381.
velĭblądŭ altſl., velĭbludŭ altruſſ. 348.
vetŭchŭ 180.
vino 92, 377.
*višĭnja (višnja neuſl., ſerb.) 93.
vládyka altſl., böhm. 91.
vlŭkŭ, vlŭkomŭ 99, 131.
vozŭ 406.
voskŭ 376.
vrĭba 92.
vŭnukŭ 393.
vŭtrĭ 224.
vĭdova 386.
vĭsĭ 92, 198, 391.
galija 321.
gvozdije 275.
govędo 342.
gostĭ 184.
gradŭ 406.
grahŭ 92.
gruša 93.
gumĭno 92.
gąsĭ 352.
dvorŭ 92.
demiškinja ſerb., demeszek poln. 296.
derenŭ ruſſ. 86.
desĭnŭ 104.
desętĭ 105, 106.
dlato 90.
dlŭgŭ 114.
domŭ 92, 210, 403.
droždij ; 377.
drĕvo 75.
dŭštĭ 393.
dědŭ 393.
děverĭ 393.
djavolŭ 115.
dąbŭ 92.
želězo 90, 277, 295, 298.
želądĭ 77, 176, 372.
žeravĭ 176.
žito 91.
žlŭtŭ 172, 180, 253.
žrŭny, žrŭnŭvŭ (žrĭnŭvŭ) 85, 92, 179.
zakonŭ 92.
zelenŭ 172.
zelva altböhm. 393.
zima 190.
zlato 34, 56, 84, 90, 180, 253, 275.
zrŭno, zrĭno 77, 184, 356, 361.
iva 86.
igo 406.
izvistĭ 116.
išak 347.
kadĭ 116.
kazanŭ ruſſ. 116.
kaležĭ 115.
kamenĭ 227, 326.
karbuz poln. 356.
kašĭlĭ 409.
kelih neuſl., keljuchŭ ruſſ. 116.
klenŭ ruſſ. 85.
klětĭ 190.
kjuminŭ 366.
klěšta 90.
kovati 225, 226, 281.
kovačĭ 224, 225.
kokotŭ 50, 193.
komen neuſl., kumin bulg. 227.
konopŭ, konoplja 92, 363.
kopor oberſerb., kupor nſerb. 283.
korablĭ 116.
korŭda altſl., korda ſerb., ruſſ., kroat., neuſl. kord poln., kortikŭ ruſſ. 116, 295, 313, 331.
kosa 90.
kositerŭ altſl., kositer neuſl., ſerb., kositar kroat, kositarz poln. 116, 221, 303.
kotka 90.
kromidije altſerb. 362.
krŭvĭ 370.
kuka ſerb. 86.
kukavica 193.
kuznĭ 225, 281.
kuznĭnŭ 281.

kuznĭcĭ 225, 281,
kupiti 114.
kurŭ 183.
kurŭva altſl., kúrva weiß-ruſſ. 86, 205.
kują 225.
kŭto 106.
kyj 326.
lvica, lev poln. 134.
lebedĭ 85.
lemešĭ 91.
lipa 92.
ljudŭ 84.
ljútyj weißruſſ. 134.
lososĭ ruſſ. 85, 171.
lukŭ 92, 362.
lĭvŭ 134.
lĭnŭ 361.
lèkŭ 409.
łąka 325.
łąšta 317.
lęšta 92, 363.
makŭ 92, 361.
malinŭ 92.
maslo 180, 375.
medŭ 376.
melją 179, 357.
mesnik nſerb., mosiądz poln., mosaz oberſerb. 284.
mir neuſl., mur kleinruſſ., poln. 204.
mlatŭ 326.
mlŭzą 374.
mlèko 92.
mati 393.
monisto 297.
morje 77, 119.
motyka böhm. 90.
mulŭ ruſſ. 347.
mĭčĭ altſl., mič böhm. 90, 281, 329, 332.
mědĭ altſl., miedź poln., mjedź oberſerb., měd böhm. 90, 221, 224, 225, 253, 274, 280, 281, 298.
mědarĭ 85, 224, 225.
m·ka 92.
m·so 92, 370.
nakovalo 226.
narodŭ 92, 394.
netij 393.
nožĭ altſl., nůž böhm. 90, 317, 330.
Nur 445.
nurija 445.
nuta 85.
nĭzą, nĭsti 317.
ovoštije 92.
ovĭsŭ altſl., oves böhm. 77, 91, 361.
ovĭca 343, 361.
obĭština 92, 394.
ognĭ 434.
olovo 90, 301, 306.
olŭ 85, 92, 377.
oralo 357, 365.
orati 179, 357.
orĭlŭ 195.
orěhŭ 93.
osina 85.
ostruha böhm. 90.
osĭ 406.
osĭlŭ 346.
otĭcĭ 393.
ocělĭ, ocel ſüd- und weſtſl. 221, 296.
peką 199, 370.
Perunŭ 183, 434.
pivo 85.
píla böhm. 90.
pitati 360.
pišą, pišati 180.
pletą, plesti 92, 399.
plinŭta 116.
plugŭ altſl., plugŭ ruſſ., plug poln., pluh kleinruſſ. 91, 114, 365.
plŭkŭ 84, 391.
plŭstĭ 401.
plěmę 92, 394.
plęsati 144.
póluschka ruſſ. 252.
ponjava 400.
pravo 92.
pravĭda 92.
prazŭ, prasŭ 362.
prasę 343.
proso 91.
pšenica ruſſ., pšenice böhm. 27, 91.
pyro 77, 360.
pĭšeno 356.
ralo 91, 186.
rodŭ 92, 394.
ruda altſl., poln. 220, 221, 225, 271, 294.
rudnik poln. 224, 225.
rŭdrŭ 172.
rŭžĭ altſl., rožŭ ruſſ., rž neuſl. 85, 128. 361.
rèpa 92, 363.
svekrŭ 393.
svekry 393.
svińéc ruſſ. 306, 307.
svinija 85, 307, 343.
svętŭ 183.
seldĭ 85, 171.
sestra 393.
sirŭma altſerb., srma nſerb. 260.
skrada 281.
sliva 85, 93, 367.
snop böhm. 91.
snŭcha 393.
solĭ 374.
socha ruſſ. 366.
sočivo 92.
srŭpŭ 76, 82, 357, 372.
stado 85, 346.
stal' kleinruſſ., stalĭ ruſſ. 296.
starešina böhm. 91.
střemen böhm. 90.
stręla 281, 325.
stĭblo 76.
stĭklo 114.
suka 183.
synŭ 393.
syr ŭ 375.
sŭto 98.
sĭrebro altſl., stříbro

böhm. 84, 90, 98, 261, 275.
sěkyra altſl., sekira neuſl. 313.
sěmę 357.
sěją 184, 357.
tesati 92.
tesla 281, 326.
teta 393.
toporŭ ruſſ. 313, 331.
toranj ſerb. 404.
trěmŭ 404.
turŭ 342.
tučŭ bulg., tuč ſerb. 280.
tŭkati 92, 400.
tŭknąti 400.
tysąšta 86.
tętiva 325.
ustersŭ ruſſ. 120.
haralugŭ ruſſ. 296.
hlěbŭ (chlěbŭ) 92, 201, 373.
hlěvŭ 92.
štitŭ altſl., ščyt poln. 320, 321, 322.
cyna poln. 305.
cěsarĭ 115.
cęta 114.
čalma 324.
čemerika 86.
čelik ſerb. 296.
čistĭsĭ ruſſ. 303.
čorda poln. 313.
čŕĭnŭ 172.
črěvij 402.
šiją 199, 402.
šlěmŭ altſl., šełom altruſſ. 281, 324.
jabednikŭ ruſſ. 116.
jablŭko 86, 93, 367.
javorŭ 92.
jazĭno 343.
jakorŭ 407.
jaro böhm. 195.
jeklo neuſl. 296.
jelije 75.
jesenĭ 85.
jehlo böhm. 90.
ječmen böhm. 91.
językŭ 92, 394.
jętry 393.
ągorištĭ, ągoričĭ 77, 191.

B. Semitiſch.

afîr arab. 248.
ănâk hebr., anaku aſſyr., anuk arab., anchâ ſyr. 301, 307.
âtôn hebr. 346, 347.
b(e)dîl hebr. 301.
bâreqet hebr. 111.
bar(e)zel hebr. 285, 292, 298.
châlaq hebr. 110.
châruz hebr. 242, 247.
chash(e)mal hebr. 263.
d(e)hab chald., dahbo ſyr., dsahab arab. 242.
erû babyl. 266.
faras arab. 60.
Fars arab. 286.
firzil arab. 286.
g(e)shûr hebr. 110.
gopher hebr. 282.
hămôr hebr. 59.
himârun arab. 59.
hurâṣu aſſyr. 242, 247.
ijârun arab. 266.
jain hebr. 377.
kammon hebr., kammûn arab. 366.
karpas aram., kirbâs arab. 111.
kâsazatirra aſſyr., kazdir arab. 303.
kaspu aſſyr. 256.
kesef hebr. 181, 256.
ketonet phön. 402.
ketem hebr. 242.
kikkâr hebr. 110.
kurrâṭ arab. 362.
laish hebr. 127, 134.
lish(e)kâh hebr. 228.
maneh hebr., mana, manah aſſyr. 204, 248.
mâtal, m(e)tîl 221.
Melkart phön. 302.
nâk äthiop. 307.
n(e)choshet hebr., nechosch ſyr., nechasch chald., nuhâs arab. 226, 272.
nukrah arab. 258.
ôfer arab. 248.
óperet hebr. 301.
Ophir 244, 248.
paqqu'ôt hebr. 110.
pârâsh hebr. 60.
Pâras hebr. 60, 286.
parzel ſyr., parzillu aſſyr. 285, 286.
pâz hebr. 248, 264.
pillegesh hebr. 204.
p-l-d ſyr. 287.
q'alay arab. 307.
qôf hebr. 111.
razaz arab. 307.
rômah hebr. 317.
sâ'is arab. 60.
sanvartâ ſyr. 314.
sappir hebr. 111.
sâqaq hebr. 240.
Sarepta phön. 227.
ṣarpu aſſyr. 256, 261.
seifun arab. 318, 332.
shâlal hebr. 110.

śiparru aſſyr. 278.
sûs hebr., aram. 60, 346.
tâmâr, tomir hebr. 292.
tannûr hebr. 226.
telá arab. 243.
t-m-s ſem. 278.
ûsrub arab. 307.
wain arab., äthiop. 377.
zâhâb hebr. 242.
zâraf hebr., zâr(é)phat hebr. 227.
zarfun arab. 256.
zifr arab. 273, 274.

C. Ural-Altaiſch
(ſowie andere hoch- und oſtaſiatiſche Sprachen).

aga turko-tat. 197.
air lapp., airra desgl. 283.
alu liv. 306.
altun, altyn, iltyn turko-tat. 249.
altun jak. 249.
andan wotj. 287.
arany ung. 253.
ärgin ſoswa-wog. 273.
arpa turko-tat. 65.
ärts eſtn. 284.
at turko-tat. 346, 350.
ata turko-tat. 197.
atzél ung. 296.
azveś wotj. 258, 307.
bakir turko-tat. 267.
blijo lapp. 304.
bolot, bülàt, buriät mong. 287.
bruńńa liv. 331.
čelik türk. 296.
deve türk. 348.
dimiški türk. 296.
dzes mong. 308.
ercz ung. 284.
eśek, eśik, esik turko-tat. 347, 350.
et turko-tat. 350.
ezíś ſyrj. 258, 301, 307.
ezüst ung. 258.
galai tſcherk. 307.
golle lapp. 253.
harniska finn. 331.
hepo finn. 347.
hobo eſtn. 347.
hopea finn., hõbbe. hõbe eſtn., hobed wepſ., hobet tſchub. 261, 262.
huora finn. 205.
it turko-tat. 350.
irgon wotj. 273.
jaz turko-tat. 408.
jendon ſyrj. 287.
jes alt. 308.
kana finn. 50.
kalay türk.. ckalai tat. 307.
kalev liv., kalevi eſtn. 224.
kaleva finn. 224.
kalpa finn. 331.
karâluk bžag. 296.
kard ung. 313.
karti oſtj. 295.
karva finn 173.
katir turko-tat. 350.
kedi türk. 65.
keihäs finn. 331.
kemény ung. 227.
ker, kier wog. 295.
keträvarsi finn. 399.
kjni ſyrj. 400.
kingsepp eſtn. 225.
kilpi finn. 331.
kirtni tſcher. 295.
kirves finn. 331.
kĭś, kis turko-tat. 408.
koj bžag., kojun türk. 350.
kömǘ, kõmüs, kümüs turko-tat. 263.
korti finn., kort wotj., kört ſyrj. 295, 331.
kota finn. 62.
kovács ung. 224.
kúlda finn., kuld eſtn. 253.
kupari finn., kuoppar lapp., kubarwaśk eſtn. 283.
kurva finn. 205.
kuršun türk., kurgaśun bžag., korgoǧn alt., chorgholtsin mong. 308.
kutoa finn. 400.
kysylü kömÿs jak. 249.
lagjo lapp. 304.
luu, luusto finn. 331.
lyijy finn. 304.
madén türk. 221.
malddo lapp. 294.
malmi, malvi finn. 294.
manto, mento, melto, melto-rauta finn. 294.
miekka finn. 331.
moes kirgiſ. 274.
möñ́ük alt., müśük 65.
nuoli finn. 331.
oj alt. 350.
öbdi liv., opëa, õpëa wotj. 262.
ólom ung. 306.
ón ung. 307.
öt uig. 350.
pada eſtn. 227.
paja finn., eſtn. 227.

paimen finn. 145.
päivä finn. 408.
pakir, pakras alt. 267.
pala türk. 287.
pantsari finn. 331.
parś wotj. 145.
partuska finn. 331.
pataroh ugriſch-oſtj. 267.
pelto finn. 50.
peni, penikka finn. 350.
pitäjä finn. 63.
plyijy finn. 304.
porś ſyrj., pôris oſtj. 145.
portto finn. 205.
purrenseppä finn. 225.
qârpûz türk. 356.
quazân türk. 116.
rätsepp eſtn. 225.
rauta finn., raud eſtn., wepſ., raud, rôda, raod liv., ruovdde lapp. 225, 294, 295.
Rautawesi, Rautakangas, Rautajärwi finn. 294.
rautio finn. 225.
ravdde lapp. 225.
runoseppä finn. 225.
saitta finn. 331.
salte lapp. 374.
sara wog., sur wotj. unb ſyrj., ser, sör ung., sra tſcher., sra tatar. 145.
sauna finn. 62.
sea tina eſtn. 307.
seppä finn. 225.
sermaje, sirmâ türk. 260.
silbba lapp. 261.
sirnä mordv. 253.
smirjo, smid lapp. 224.
söd uzveś wotj. 307.
sool eſtn., soola wotj., suola finn. 374.
sorni wog., sôrni oſtj., šörtne tſcher. 253.
stalle lapp. 296.
svina liv. 306.
szekerïze ung. 313.
tappara finn. 331.
tarvet finn. 50.
tavár tſcher., topor ung. 313.
temir, timîr türk. 64, 225.
temirźi türk. 225.
teras eſtn., teräs finn. 296.
tîmah malay. 305.
tina weſtfinn. 305.
töbe uig., töve bžag., töö alt. 348, 350.
tödi uzveś wotj. 307.
tschîna čhineſiſch 305.
tul, dul turko-tat. 197.
tuura finn. 331.
tuwa, tuwo mordv. 343.
übdi liv. 262.
üdsüm, üzüm mong. 378.
üt turko-tat. 350.
uzere, uzyr mordv. 313.
uzveś wotj. 201, 307.
valea finn. 231.
vas ung. 267, 269.
vaski finn., vešk, viešk lapp. 243. 267, 269.
vazâr liv. 313.
veitsi finn. 331.
viini finn. 331.
voi finn. 375.
vörgēńe tſcher. 273.
vulna tſcher. 301.
wazar eſtn. 313.
woh ugriſch-oſtj. 267.
yö finn. 409.
zarni wotj. unb ſyr. 253.
źes bžag. 308.

D. Andere Sprachen.

1) Ägyptiſch.

ásem 257, 263.
benipe kopt. 290.
bâa en pe-t 290.
hat altäg., chat kopt. 181, 257.
men 285.
mn 204.
nub, nub ägypt., kopt. 240.
nub en mu 240.
nub en set 240, 279.
Pers 286.
sefi 317.
ses, semsem, sesem-t 346.
ṭeht, ṭehṭi, ṭehṭu 301.
χomt 266, 272.

2) Sumeriſch-Akkadiſch.

ánshu 350.
barsa 286.
gish-tin 378.
gud 350.
gush-kin 242.
id-kasdura 303.

ku-babbar 257.	udu 350.	uz 350.
likku 350.	urudu, urud 266, 272.	zabar 272.
mana 204.		

3) Kaukaſiſch.

andun, andan miżdżegḫiſch 287, 291.	bolat, polad miżdżegḫiſch 287.	maesed leŝgḫiſch 243.
aratz awariſch, araz čari, arz Quaſi-Qumuq 259.	deši, dešau miżdżegḫiſch 243.	okro, oker georg. 243, 274.
bach awar. 274.	erkina laſiſch 287.	rk'ina, rkina georg. 287, 296.
	kale, kalai georg. 307. kina georg. 287.	ŝpilendsi georg. 274.

4) Baskiſch.

alamerea 283.	Orospĕda 261.	urrea, urregorria 250.
menasta 221.	urraida 283.	cilarra 261.

5) Etruskiſch.

Sethlans 230.	Velchanu 230.	zam, zama 250.
Usil 250, 434.		

6) Afrikaniſch.

kesdir 303.	tsipi e tseka 218.	tsipi e shu 218.
tsipi e kubila 218.		

Berichtigungen.

Die Mannigfaltigkeit der Sprachen und Quellen, denen der Wortschatz dieses Buches entstammt, haben einige Unebenheiten in dem Druck desselben nicht ganz ausbleiben lassen. Einzelne Distinctionszeichen sind beim Abziehen abgesprungen. Derartiges ist in den Wörterverzeichnissen, die ich daher in einem zweifelhaften Falle nachzuschlagen bitte, stillschweigend ausgeglichen, resp. verbessert worden. Eigentliche Versehen oder Druckfehler werden hier noch besonders hervorgehoben:

Abh. I.

p. 40 Z. 5 v. o. l. *Jagati*;
„ 54 „ 8 „ „ „ *ξυρόν*;
„ 58 „ 19 „ „ „ Bezzenbergers;
„ 85 „ 8 „ „ „ *rŭžĭ*, und Z. 10 *žrŭny*;
„ 86 „ 12 „ „ „ **hôras, hôrs*;
„ 95 „ 14 „ „ „ *ushſra.*

Abh. II.

p. 172 Z. 14 v. u. l. *žlŭtŭ*;
„ 184 „ 18 v. u. p. 198 Z. 13 v. o. l. *thiuda*;
„ 199 „ 20 v. o. l. *šiją*;
„ 202 „ 2 v. u. l. *λίνον.*

Abh. III.

p. 224 Z. 17 v. o. l. altn. *smiðr*, got. *smitha*;
„ 226 „ 16 „ „ „ *κούδερε̲-α*;
„ 252 „ 6 u. 7 v. o. l. *φλjορί, φλjορί-ου, φλjορ̣ί φλjορ̣ίνι*;
„ 260 „ 20 u. 25 v. o. l. *ερ̆γ̆έ̲ντ-ι*;

p. 295 Z. 5 v. u. l. *χέκυρ-ε*;
„ 314 „ 11 „ „ „ *ξυστόν*.

Abh. IV.

p. 342 Z. 7 v. u. l. *dhênú*;
„ 352 „ 16 „ „ „ *haṁsá*;
„ 360 „ 23 v. o. l. *barr*;
„ 363 „ 12 „ „ „ *konoplja*.

G. Bäß'sche Buchdruckerei (Otto Hauthal) in Naumburg a/S

3 2044 038 399 606

MAY 2 6 '60

JUN 2 0 1960